HONI SOIT QUI MAL Y PENSE

DITTON PARK.

# HISTOIRE

DE

# GENTCHISCAN

ET DE TOUT

LA DYNASTIE DES MONGOUS

# HISTOIRE
## DE
# GENTCHISCAN
## ET DE TOUTE
## LA DYNASTIE DES MONGOUS.

# HISTOIRE
## DE
# GENTCHISCAN
## ET DE TOUTE
## LA DINASTIE DES MONGOUS
## SES SUCCESSEURS,
## CONQUÉRANS DE LA CHINE;
## TIRÉE DE L'HISTOIRE CHINOISE,

*Et traduite par le* R. P. GAUBIL *de la Compagnie de* JESUS, *Miſſionnaire à Péking.*

A PARIS,

Chez { BRIASSON, Libraire, rue Saint Jacques.
ET
PIGET, Libraire, ſur le Quay des Auguſtins.

M. DCC. XXXIX.

*AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROY.*

WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY

# AVERTISSEMENT.

IL y a ſept ou huit ans que l'on donna un abregé de l'Hiſtoire qui paroît ici en entier. Cet abregé fut aſſez bien reçû pour eſpérer que l'Hiſtoire entière ne déplaira pas. Non-ſeulement les pèrſonnes qui ne liſent l'Hiſtoire que pour s'amuſer & paſſer le temps, mais des Sçavans même & des gens de guèrre y trouvèrent des choſes qui picquèrent leur curioſité. Et cèrtainement Gentchiſcan ou Genghiſcan, le plus grand & le plus fameux Conquérant de l'Orient; Gentchiſcan & ſes Succeſſeurs, ces foudres de guèrre, qui comme lui remplirent l'Aſie pendant un ſiécle de ſang & de carnage; les actions de valeur & de juſtice dont ils donnèrent des exemples, les vaſtes pays qu'ils envahirent, la rapidité de leurs conquêtes, la connoiſſance qu'elles donnent de ces contrées ſi éloignées de nous, & ſurtout l'exactitude avec laquelle cette Hiſtoire eſt écrite, ont de quoi plaire, faire admirer, inſtruire, & peuvent non-ſeulement picquer, mais ſatisfaire la curioſité d'un homme raiſonnable, & qui cherche à profiter.

On le dît en donnant l'abregé de cette Hiſtoire & il eſt vrai : On trouvera ici les faits, les événemens, les époques, les lieux bien plus exactement marqués que dans l'hiſtoire de Gentchiſcan publiée par M. Petit de la Croix, d'après les Arabes, & le tout au deſavantage de ceux-ci. Car outre les autres rai-

ſons qu'on en produiſit alors ; l'Hiſtoire, diſoit-on, n'eſt point chez les Chinois, l'ouvrage du prémier particulier qui veut l'entreprendre ; c'eſt une affaire d'Etat. Il y a un tribunal pour l'examiner, comme il y en a pour la religion, les loix, la guèrre & les négociations. Rien ne s'y met qu'avec poids & avec meſure, & après de mures délibérations.

Il s'eſt trouvé, dit-on, chez nos voiſins, un de ces gens, qui de leur propre autorité s'érigent en Juges Souverains de la littérature, & qui, ſouvent ſans rien ſçavoir, décident toujours hardiment de tout ; il s'eſt trouvé, dis-je, un de ces gens, que cette réflexion a mis de mauvaiſe humeur, & qui a prétendu que c'étoit-là détruire l'argument que l'on tire du conſentement de pluſieurs Hiſtoriens particuliers ; comme s'il n'y avoit qu'une voye de découvrir & d'aſſurer les vérités hiſtoriques ; comme ſi les Regiſtres de la Chambre des Comptes, & ceux du Parlement n'étoient pas des monumens auſſi ſûrs que le témoignage des Auteurs même contemporains ; comme ſi l'autorité d'une compagnie ou d'un tribunal entier, qui a examiné, diſcuté, vérifié des faits, n'équivaloit pas au moins au conſentement de pluſieurs Hiſtoriens qui les auroient rapportés. Que penſer donc & que faire à de pareilles critiques ? Les mépriſer, & ſe rappeller ce mot d'un Ancien. *Felices artes, ſi de iis ſoli artifices judicarent.*

On ne trouvera pas moins d'exactitude dans tout ce qui vient du traducteur, que dans ce qui eſt de l'original qu'il a traduit. Le P. Gaubil a conſervé dans ſon Ouvrage le génie de ſon Auteur ; & l'on y ſentira

tout le goût des Chinois dans la compoſition de l'Hiſtoire, c'eſt-à-dire le goût de la nature toute pure & dans ſa plus grande ſimplicité. Il ne faut donc point y chercher, comme dans pluſieurs de nos Hiſtoires, ces peintures, ces deſcriptions de ſiéges, de batailles, d'incendie où s'égaye l'imagination du Poëte, je voulois dire, de l'Hiſtorien; ces vûes profondes de politique, où il ſe pèrd; ces portraits, ces caractères faits au hazard. On n'y trouvera point ces harangues, qui ne ſe firent jamais que dans le cabinet de l'Ecrivain. On n'y lira point de ces réflexions qui paſſent pour ingénieuſes, par la ſeule raiſon qu'elles ſont malignes, & qui paroiſſent d'autant plus ingénieuſes qu'elles ſont plus malignes & plus ſatyriques, & qu'elles conduiſent à des applications plus marquées contre la religion ou le gouvèrnement, & contre ceux que Dieu a placé ſur nos têtes. La vanité de l'Auteur ne prévient point ſur cela l'eſprit & la pénétration du Lecteur, & on ne lui envie point le plaiſir de produire ces réflexions. En un mot, on ne trouvera point ici le romaneſque de nos Hiſtoires; mais en revanche on y aura tous les faits rapportés avec une grande exactitude, l'ordre de ces faits, les temps juſtes & les lieux où ils ſont arrivés, tous les pèrſonnages qui y ont eu part, leurs talens, leurs grandes qualités & leurs défauts, & tout cela fondé ſur l'opinion publique de leur temps, & non ſur les conjectures, les rêveries & les viſions d'un Auteur fort éloigné: c'eſt-à-dire, en un mot, qu'on y trouvera tout l'hiſtorique & tout le vrai, tout ce qui peut ſatisfaire l'eſprit, & non ce qui ne fait que chatouiller l'imagination.

Ce n'eſt pas que l'on prétende blamer tous les ornemens dans l'Hiſtoire ; mais ſi l'on en trouve moins ici que l'on ne ſouhaiteroit, il faut s'en prendre à l'original, & ſe ſouvenir qu'on ne lit proprement qu'une traduction. Que s'il y avoit quelque choſe à redire ſur le compte du traducteur, ce ſeroit un défaut bien pardonnable à un Miſſionnaire éloigné de France de près de 6000 lieues, & tout occupé depuis grand nombre d'années à n'étudier, ne lire & ne parler que le Chinois & le Tartare.

Les notes qu'il ajoûte ſont des éclairciſſemens ſur l'hiſtoire, ſur la ſignification des tèrmes, ſur les coutumes des peuples, ſur la Chronologie & principalement ſur la Géographie. Les longitudes & les latitudes des lieux y ſont exactement marquées; en ſorte qu'avec la dèrniére Carte générale de la Chine on aura le plaiſir de ſuivre ces Conquérans pas à pas dans toutes leurs expéditions, & de les accompagner dans les places qu'ils ont priſes, & dans les lieux qu'ils ont ſignalé par quelque action mémorable, lors même que ces places ne ſubſiſtent plus, ou que ces lieux ont changé de nom. Il faut ſeulement faire attention que les longitudes ſont marquées par rapport au méridien de Péking.

# HISTOIRE
## DE
# GENTCHISCAN
## ET DE TOUTE
## LA DYNASTIE DES MONGOUS
## SES SUCCESSEURS.

## GENTCHISCAN.

VERS le milieu du 12e siécle après Jesus-Christ, le Prince (1) *Yesoukai* gouvernoit la principale horde des *Mongous*. Ce Prince fit la guerre à une horde des *Tatars* dont le chef s'appelloit (2) *Te-*

*REMARQUES.*

(1) Je commence l'histoire des *Mongous* par *Yesoukai*, parceque l'Empereur *Houpilay* mit *Yesoukai* le 1er des ancêtres dans le grand Palais destiné à honorer les Princes ses ayeux.

(2) *Mongou* est le nom qu'on donne ici aux Peuples qui dans le 13e siécle s'emparèrent de la Chine: M. d'Herbelot dans sa Bibliotheque les appelle Mogols.

*mougen.* (1) Temougen fut taillé en piéces dans une bataille & fait priſonnier.

*Yeſoukay* après cette expédition alla camper auprès de la montagne *Te-yuei-Luen-panto :* c'eſt-là qu'il eut un fils de la Princeſſe *Yue-Lun* ſon épouſe. Ce fils fut appellé *Kiou-ouen* & on remarqua qu'en naiſſant il avoit du ſang caillé aux mains. Ce ſang fut pris pour un heureux préſage, & *Yeſoukay* voulut que *Kiou-ouen* portât le nom de *Temougen* (2) en mémoire de la grande action où il avoit défait les Tatars.

*Yeſoukay* mourut à la fleur de ſon âge, & nomma ſon fils *Temongen* pour être le chef de ſa Horde. *Temougen* avoit quatre freres & une ſœur. La Princeſſe *Yue-lun* gouvernoit les *Mongous* à la place de ſon fils encore trop jeune pour gouverner par lui-même.

Pl Ce jeune Prince voyoit avec un chagrin extrême que uſieurs de ſes vaſſaux l'abandonnoient pour aller prendre parti ſous deux Princes ennemis de la maiſon de *Yeſoukai*, l'un étoit *Tai-Tche-hou* (3) & l'autre *Tcha-mou-ha*, & ſans la fermeté de *Yue-lun*, *Themougen* couroit riſque de tomber entre les mains de ſes ennemis. Cette Princeſſe fit armer ſes vaſſaux, elle-même ſe mit à leur tête, & fit revenir quantité de déſerteurs.

*Tai-Tche-hou* & *Tchamouha* firent un choix de bons ſoldats dans ſept Hordes, & en ayant compoſé une ar-

*REMARQUES.*

(1) L'année de J. C. 1162. fut celle de la naiſſance de *Temougen* ſelon les Chinois, & la montagne où il naquit eſt près de la Rivière *Oua-nan*, ſelon la Géographie Chinoiſe appellée *Y-Tong-Tchi.* Ce livre fut fait l'an 1460. par ordre de l'Empereur *Yn-Tſong.* On employa à cet ouvrage les plus habiles gens de l'Empire. La riviére *Ouanan* eſt celle que les *Mongous* appellent *Onon*, & c'eſt le fleuve Amour.

Les Tatars campoient ordinairement le long du fleuve *Onon*, ou *Oua-nan*, & ils ſont différens de ceux qu'on appelloit *Tata.* Le nom de Tata s'eſt ici donné quelquefois aux Peuples qui ſont au-delà de la grande muraille. On a auſſi donné ce nom à quelques Hordes en particulier, & les unes s'appelloient les *Tata* d'Eau, & étoient à peu-près au nord de la Corée ; d'autres étoient appellées les *Tata* Blancs, & ils habitoient au nord des monts *Altay.*

(2) On peut auſſi dire, *Temoutchin.*

(3) On peut auſſi dire *Taitchot.*

mée de 30000 hommes vinrent attaquer *Temougin*. Celui-ci ſecouru de ſa mere diviſa ſes troupes en treize petits Corps. Le combat fut rude & ſanglant. La Princeſſe *Yue-lun*, ſon fils *Temougen*, & un jeune Seigneur (1) de la Horde *Orla* firent des prodiges de valeur. Le Prince *Taî-Tche-hou* fut tué, & *Tcha-mou-ha* prit la fuite.

Cette action fit beaucoup de bruit dans toute la Tartarie, & on faiſoit partout l'éloge du jeune Prince *Mongou*. Ce Prince fit voir dans cette occaſion beaucoup de grandeur d'ame, & une attention ſingulière à récompenſer les officiers & les ſoldats, il leur faiſoit monter ſes propres chevaux, leur donnoit ſes habits, & rien ne leur manquoit. *Tai Tche-hou* avoit un grand nombre de vaſſaux, & occupoit un grand pays. Preſque tous les Peuples de cette Horde reconnurent *Temougen* pour leur Chef. Le Prince *Potou* qui étoit maître du pays aux environs de la riviére (2) Ergoné traita très-bien un Envoyé des *Mongous*. *Temougen* lui fit épouſer ſa ſœur (3) *Temoulun*, & Potou fut dans la ſuite un des meilleurs alliés de *Temougen*.

La Horde des *Tatars* ſe révolta contre (4) l'Empereur des *Kin*. (5) Celui-ci ordonna aux Princes ſes tributaires

*REMARQUES.*

(1) *Porgi* âgé de 13 ans.

(2) La Riviére Ergoné prend ſa ſource dans le grand lac Colon où ſe jette le Kerlon. Latit. 49°. 20 ou 25'. longit. 1°. 10'. Eſt. Elle ſe jette dans le fleuve Onon latit. 52°. 36'. Longit. 3°. 55'. Eſt.

(3) Cette Dame étant morte Temougen donne à *Potou* une de ſes filles.

(4) L'Empereur des *Kin* dont il eſt ici parlé, eſt l'Empereur des Tartares orientaux qui étoient alors maîtres de la Tartarie qui eſt au Nord, & Nord-Eſt du *Leaotong*, & des Provinces de *Leao-Tong*, *Chan-Tong*, *Pe-Tcheli*, *Honan*, *Chanſy*. Les pays qui dépendent de *Fong-Tſiang-fou*, & de *Siganfou* dans le *Cherſi* leur appartenoient, auſſi-bien que les pays de Tartarie qui ſont voiſins du *Leao-Tong* & de la grande muraille juſqu'au Nord-Oüeſt de *Tai-Tong-Fou* du *Chan-ſi*. Les peuples de l'une & l'autre Tartarie leur payoient tribut, & dans ce temps-là la Tartarie avoit beaucoup de petits Princes qui payoient tribut à l'Empereur des *Kin* dont la Cour étoit dans une ville aujourd'hui détruite appellée *Yen-King*, elle étoit au Sud-Oüeſt de *Peking* d'aujourd'hui.

(5) Les *Kin* étoient venus de ces vaſtes pays qui ſont au Nord de la Corée.

de s'assembler près de la riviére *Onon* (1) & de marcher contre les *Tatars*. *Toli* Seigneur de la Horde de *Ke-Lie*, & *Temougin* se distinguèrent dans cette occasion. L'Empereur des *Kin* fit Roi (2) le Prince *Toli*, & depuis ce tems-là ses sujets l'appellèrent *Ouang-han*. (3) *Temougen* eut une grand charge dans l'armée.

*Toli* avoit un frere appellé *Yfankoulé*. Celui-ci mécontent de *Toli* se réfugia chez les (4) *Naymans*, & porta le Roi de cette nation à attaquer *Toli*. Toli fut si bien battu qu'il fut obligé de se retirer dans les pays soumis aux Princes *Hoey-Hou* (5), qui sont à l'Oüest du *Hoang-ho*. Dans cette triste conjoncture *Temougen* donna ses troupes à *Toli*; on marcha à la riviére *Toula*, on battit les (6) Merkites alliés des Naymans, & Toli s'étant joint ensuite

*REMARQUES.*

(1) Source du fleuve *Onon*, latit. 48°. 55'. longit. 7°. 50'. ou 55'. Oüest. Il se jette dans la mer Orientale, latit. 53°. longit. 25°. Est de *Peking*.

(2) Le titre de Roi que l'Empereur donna à *Toli* s'exprime par le caractére Chinois *Ouâng*, les Peuples de *Kelie* ne pouvant bien prononcer *Ouâng*, prononçoient *Ouang-Hàn*. A la Chine ce n'est qu'un titre, & il ne faut pas entendre que les Etats de *Toli* fussent érigés en royaume.

(3) On voit que *Ougthan* [ M. d'Herbelot Bibl. Orientale p. 915. M. Paul pages 46, 47, &c. ] ou *Onkan* Prince de la Horde des *Kelit*, ou *Kerit*, dont parlent plusieurs livres Européans, est le Prince *Toli*. L'histoire Chinoise ne dit rien sur la religion de *Toli*, & l'étymologie que je raporte ici du mot *Ong-kan*, est dans l'histoire Chinoise des *Mongous*.

La même Histoire dit que ce Caractére Chinois *Ouâng* répond à ce que les peuples de Tartarie appellent *Kò-Han*, que d'autres disent *Kahan*.

(4) Les *Naymans* étoient des Tartares qui campoient vers la riviére *Selinga*, & s'étendoient jusqu'à la riviére *Jenisia*, *Oby*, Irtis, &c.

(5) Le premier nom des Hoey-Hou fut *Hoey-Ke*.

Les Princes *Hoey-Hou*, dont l'Histoire fait mention, étoient ceux qui étoient au Nord, ou Nord-Oüest, & à l'Oüest de *Turphan*, & peut-être au Sud. Ces *Hoey-Hou* étoient des descendans des *Hoey-Hou*, qui durant la Dynastie des *Tang* furent si puissans, & dont les Princes se firent dans la suite Mahométans.

Les deux caractéres *Hoey-Hou*, expriment dans leur ancien usage les peuples de Tartarie appellés ainsi avant qu'il y eut des Mahométans. Mais dans la suite parce que de puissans Princes *Hoey-Hou* se sont faits Mahométans, on a donné souvent à ceux-ci le nom de *Hoëy-Hou*. Les Mahométans sont plus ordinairement désignés par ces deux caractéres *Hoêy-Hoêy*.

(6) Les *Merkites* occupoient un

à *Temougen*, ils battirent enſemble les *Naymans*. Toli fit un grand butin dans ces rencontres, & n'en fit point part à *Temougen*. Celui-ci diſſimula ſon chagrin, & ayant eu avis qu'un Seigneur aſſembloit les débris de l'armée du feu Prince *Taitchehou*, *Temougen* marcha contre lui & le défit auprès de la riviére *Onon*.

Le Prince *Tchamouha* jaloux de la réputation & des ſuccès de *Temougen*, anima contre lui beaucoup de Princes Tartares. Les principaux étoient les Princes de *Hatakin*, de *Satchihou*, de *Kiloupan*, & de *Tatar*. Ces Princes s'aſſemblérent, & le Roi des *Naymans* avoit un député à cette aſſemblée. Il y fut réſolu qu'on feroit des efforts pour s'aſſurer des perſonnes de *Toli* & de *Temougen*. *Te-yn* Seigneur de la Horde de *Hong-kila* n'étoit entré que par force dans la Ligue; il ſe retira ſur ſes terres, & fit avertir *Temougen* à qui il avoit donné ſa fille en mariage. *Temougen* averti de ce qui ſe tramoit contre lui, & *Toli* ſe mirent en campagne lorſqu'on y penſoit le moins; ils défirent en pluſieurs rencontres les Princes ligués, & *Te-yn* ſe déclara ouvertement pour *Temougen* ſon gendre.

Les Hordes de Oulòutay, de Mangou, de Tchalar, (1) de Hongkila, d'Ykilieſſe (2) ſe joignirent aux *Mongous*. Ce fut un grand ſecours pour *Temougen*, & ces cinq Hordes, qui venoient de cinq fils de *Latching Patour* (3) fournirent d'excellens Officiers. C'eſt dans ce tems-là que *Temougen* & *Te-yn* firent un traité fameux dans l'hiſtoire des *Mongous*. En vertu de ce traité, le chef de la famille devoit prendre pour premiére femme une fille de *Te-yn*. De même le chef de la famille de *Te-yn* devoit

*REMARQUES.*

pays voiſin des Naymans, je n'en ſçaurois bien fixer la ſituation.

La Horde de *Kelie* ou de *Kerit*, occupoit une grande partie des pays qui ſont le long du *Toula*, & de la riviére *Orghoun*.

(1) *Hong-Kila* eſt ce que M. Paul pag. 66. appelle *Aungrac*. Les deſcendans de *Temougen* avoient toujours dans leur palais pluſieurs Dames de la famille de *Te-Yn*.

(2) Toutes ces Hordes dont je viens de parler habitoient le long des riviéres *Onon* & *Kerlon*, ajoûtez encore *Ergoné*, *Kalca*, & autres voiſines; je ne puis dire au juſte quel étoit l'endroit ordinaire de ces campemens.

(3) Il étoit le ſixéme Ayeul de *Te-Yn*.

toujours prendre pour première femme une fille de la race de Temougen. Durant tout le tems que les Princes issus de *Temougen* régnèrent à la Chine, ce traité s'observa de part & d'autre dans ces deux familles, je ne sai si on le garde encore en Tartarie.

L'an de J. C. 1202. *Tchamouha* assembla les Princes ses Alliés auprès de la riviére (1) *Touloupir*. Tchamouha fut élu chef de la Ligue, & même on fit serment de lui obéir. La Ligue fut extrêmement fortifiée par *Poulou-yu* roi des *Naymans*, & on se proposoit toujours de détruire *Toli* & *Temougen*. *Temougen* outre les secours qui lui vinrent des Princes de sa maison, & de ceux de ses Alliés, avoit dans son armée quatre Généraux qu'on appelloit en Tartarie (2) les quatre Intrépides : c'étoit, *Mouholi* (3) de la Horde de *Tchalar*, *Portchou* de la Horde de *Orla*, *Porgou* de la Horde *Hiuhouchin*, & *Tchelaohoen* dont on ne nomme pas la Horde. (4) Outre ces quatre Capitaines *Temougen* avoit un Etranger d'une famille royale d'Occident appellée *Say-y*. Cet Etranger sçavoit parfaitement l'art de la guerre, & il étoit de ceux dont la loi est d'honorer le feu, c'est pour cela qu'on l'appelloit *Tchapar*, ou le Ghebr, & le texte Chinois ajoûte au nom Tcha-pa-eul, (5) le caractére Chinois *Ho* qui exprime le feu, & ce texte ajoûte qu'on joint ce caractére pour faire connoître la religion de Tchapar.

*REMARQUES.*

(1) Le mot *Touloupir* aproche beaucoup d'une riviére appellée *Toropira*. Sa source est par le 47°. de latit. Bor. & à 3°. Est de *Peking*. Elle se jette dans le fleuve *Nony*, à la latitude de 45°. 55'. & à 7°. 54'. Est de *Peking*. En 1707. le P. *Parenin* fit sur la riviére *Toropira* des observations sur la hauteur du Pôle.

(2) Les quatre Intrépides dont il est parlé s'appelloient en *Mongou Polipankuli*. Les descendans de ces quatre Officiers eurent toujours le commandement des troupes destinées à garder jour & nuit les Empereurs issus de Temougin. Ces Commandans étoient appellés *Kue-sie*, & c'est ce que M. Paul pag. 71. appelle *Quesitan*. Le *tan* n'est pas dans le texte Chinois, mais on donne au mot *Kue-sie* à peu-près la même signification que donne M. Paul. Kue-sie est un mot *Mongou*.

(3) Le nom Tartare de ces quatre Généraux est, Mouhouli, Portchi, Porocone, Tchilacone.

(4) Depuis que j'ai écrit ceci, j'ai trouvé qu'il étoit de la Horde de Tchalar.

(5) C'est la prononciation Chinoise du Tartare *Tchapar*.

L'an 1203. Temougin avec l'élite de ſes troupes alla joindre *Toli* près de la montagne (1) *Kao*. L'armée des *Naymans* & des Princes Alliés à *Tchamouha* étoit auſſi près de cette montagne, & l'on étoit à la veille d'un grand combat. *Tchamouha* qui craignoit tout de la réſolution, & de la bravoure des troupes de *Temougen*, entreprit de mettre mal *Temougen* dans l'eſprit de *Toli*. *Tchamouha* fit entendre à *Toli* qu'il ne pouvoit nullement compter ſur *Temougen*, & remplit de ſoupçons l'eſprit de ce Prince de *Kerit*. *Toli* ſans avertir *Temougen* décampa une nuit, & alla ſe porter le long de la Rivière (2) *Aſaouli*, & delà il paſſa à la rivière (3) Toula. *Temougen* ſe retira à (4) *Sali*. A peine Toli & Temougen eurent décampé que le Roi des *Naymans* attaqua pluſieurs détachemens de *Kerit*, & pilla beaucoup d'habitations de cette Horde. *Toli* qui ſe voyoit en peine, envoia courrier ſur courrier à *Temougen* pour le prier d'envoier à ſon ſecours *Mouholi*, *Portchou*, *Porghou*, & *Tchelaohoen*. Ces quatre Généraux ſe mirent en marche, reprirent le butin qu'avoient fait les *Naymans*, & battirent tous les corps de troupes qui voulurent faire quelque réſiſtance.

Le Prince *Toli* s'unit plus que jamais à *Temougen* dont il venoit d'être ſi bien ſecouru. *Toli* promit une de ſes filles à *Tchoutchi* fils aîné de *Temougen*, & celui-ci promit une de ſes filles au fils de *Toli*. Cette double alliance n'eut pas lieu, *Tchamouha* trouva le moyen de mettre la diviſion entre les deux Princes, & cette diviſion cauſa la perte de Toli.

*REMARQUES.*

(1) La montagne *Cao*, ou *Kao* eſt ſelon la Géographie *y-Tong Tchi* 500 lys à l'Oueſt du campement ordinaire des Rois de *Toukue* dans le 6^e^ ſiécle après J. C. Or ce campement étoit ſur la montagne *Toukin*, ſelon la même Géographie, & *Toukin* étoit vers le 45 ou 46°. de latit. & 12 ou 13°. à l'Oueſt de *Peking*.

(2) La riviére *Aſoauli* eſt la riviére *Haſoui*. Source latit. 47°. 50'. longit. 15°. 40'. Se jette dans la riviére Selinga. latit. 49°. 20' longit. 13°. 25'.

(3) Source de la riviére *Toula*, lat. 48°. 30'. long. 7°. 50'. Oueſt de Peking. Va au 47°. 30'. latit. longit. 10°. Oueſt. Reçoit la riviére *Caraoulan* latit. 48°. 20'. long. 110. 20'. Oueſt. Se jette dans l'*Orghoun* lat. 49°. long. 11°. 20'. Oueſt.

(4) *Sali* étoit entre les riviéres du *Toula* & de *Onon*.

*Ilaho* fils de *Toli* étoit depuis long-temps jaloux de la réputation que ſe faiſoit *Temougen* ; *Tchamouha* uſa de mille artifices pour fomenter l'averſion d'*Ilaho* pour *Temougen*. *Ilaho* fit tant auprès de ſon pere que *Toli* Prince leger & défiant, crut qu'il étoit *trahi* par le Prince des *Mongous*. Dans cette penſée il réſolut de perdre *Temougen*. Il eut d'abord recours à la ruſe ; il invita *Temougen* à venir dans ſon Camp avec *Tchoutchi*, & la Princeſſe ſa fille pour accomplir le double mariage dont on étoit convenu. *Temougen* monta à cheval, mais je ne ſçai par quelle raiſon il revint ſur ſes pas, & envoya un Officier à *Toli* pour le prier de différer à un temps plus commode l'accompliſſement des deux mariages. Peu de temps après *Temougen* fut inſtruit de tout. Il envoya des Officiers aux Princes & aux Seigneurs ſes Alliés, & prit cependant les meſures convenables pour n'être pas ſurpris.

*Toli* voyant ſon deſſein découvert fit attaquer *Temougen* de toutes parts, celui-ci eut de l'avantage dans quatre rencontres. Il en vint même aux mains avec *Ouang-han* ; un coup de fléche fit retirer le Prince *Ilaho*. *Temougen* alla camper au lac *Tong-ko*. C'eſt delà qu'il envoya un Officier à *Toli* pour lui faire les reproches ſuivans de ſa part.

» 1°. Lorſque votre oncle *Kior* vous eut défait à (1) » *Ha-la-hoen*, vous perdîtes vos Etats. Mon pere battit » *Kior* dans le *Ho-ſy* (2) & vous rétablit.

» 2°. Quand votre frere arma contre vous les *Naymans*, » & que vous fûtes obligé de vous retirer vers l'Oueſt, » j'envoyai mes troupes, elles battirent les Merkites, & » vous empêchèrent d'être battu par les *Naymans*.

3°. Lorſque vous vous trouvâtes réduit à une ſi gran-

*REMARQUES.*

(1) *Ha-la-hoen* eſt le nom de pluſieurs gorges de montagnes coupées de ravines au Sud de la riviere *Orghoun*, latit. 48°. 20'. longit. 12°. 1°. ou 20'. Oueſt.

(2) *Ho-ſy*, ou Oueſt du *Hoang-ho* eſt le nom des pays entre *Ninhia* & *Etſina*, entre *Sining*, *Cantcheou* & *cha Tcheou*, & même plus Oueſt. Ces deux mots *Ho-ſy* veulent dire Oueſt de la riviére, ou du *Hoang-ho*.

» de

» de misère, je vous fis part de mes troupeaux, & de » tout ce qui étoit à moi.

» 4°. Lorsque vous fîtes un si grand butin sur les Mer- » kites, vous ne m'en fîtes nulle part, c'étoit pourtant » par le secours de mes Officiers que vous devîntes si ri- » che & mes quatre Généraux vous tirèrent d'un mau- » vais pas.

» 5°. Vous sçavez ce que j'ai fait pour prévenir les mau- » vais desseins que les Princes ligués ont si souvent formé » contre vous. Faut-il qu'après tant d'obligations, vous » entrepreniez de me perdre d'une manière indigne ?

La rupture de *Temougen* & de *Toli*, mit en mouvement la plûpart des Princes Tartares. *Temougen* fut joint par son frere *Hasar*, par son beau-frere *Oua-Tchen*, Prince de *Hongkila*, par son beau-frere *Pou-tou* Prince d'*Ykilieſſe*, par *Kue-li* frere de *Toli*, par *Tchapar*, & par beaucoup d'autres Seigneurs de ses amis & Alliés. Ses quatre Généraux eurent avec lui de fréquentes conférences, & l'armée se mit en marche. On arriva à une rivière appellée *Pan-Tchouni* (1) ou *Longku* dont l'eau étoit alors fort trouble. *Hasar* frere de *Temougen* fit tuer un cheval, *Temougen* prit lui-même de l'eau de la Rivière, & ayant bû de cette eau, il fit sèrment en invoquant le Ciel. Ce sèrment étoit une promesse faite à ses Officiers de partager toute sa vie avec eux le *doux & l'amer*, (2) & s'il étoit jamais assez malheureux pour violer son jurement, il s'offroit à devenir *comme l'eau qu'il buvoit* (3). Après ce sèrment, *Hasar* & tous les Officiers burent de l'eau de la rivière, & tous firent aussi un sèrment. Ce jurement de *Temougen* eut un bon effet; cela lui attacha extrêmement les Officiers, & les familles de ceux qui burent dans cette occasion de l'eau du *Pan-Tchouni*, furent toujours fort estimées & se picquèrent constamment d'une fidélité, & d'une fermeté à l'épreuve de tout.

*REMARQUES.*

(1) Je ne sçai quel est la rivière appellée *Pan-Tchouny* ou *Longku*, elle ne doit pas être fort loin des rivières *Orgoun* & *Toula*.

(2) Ce furent les tèrmes dont se sèrvit Temougen.

(3) Tèrmes de Temougen.

Les armées de Temougen & de *Toli* ſe trouvèrent en préſence entre les rivières de *Toula* & du (1) *Kerbon*. Celle de *Toli* étoit beaucoup plus nombreuſe. Il y eut un grand combat, Temougen remporta une victoire complette. La plûpart des troupes de *Toli* prirent parti dans celles de *Temougen*. *Toli* eut bien de la peine à ſe ſauver & pluſieurs de ſes Officiers vouloient le tuer. *Temougen* étant arrivé à la ſource du fleuve *Onon*, envoya de tous côtés des détachemens pour tâcher de prendre le Prince de *Kerit*, il fut pris, mais le même jour il ſe ſauva, & ſe retira ſur les terres des *Naymans*. Un Officier du pays l'ayant ſû vint avec des ſoldats, & fit maſſacrer ce Prince infortuné. *Ilaho* ſon fils ſe retira d'abord dans le Royaume (2) de *Hia*, il en fut chaſſé, & ayant gagné le pays de (3) *Kutſe*, il y fut tué par ordre du Prince (4).

Au Sud-ſud-Eſt des monts Altay étoient des peuples appellés les *blancs Tata*. Leur chef étoit un Prince de la race des anciens Princes (5) *Toùkue*. Ce Prince s'appelloit

*REMARQUES.*

(1) Source du *Kerlon*, latit. 48°. 25. ou 30′. longit. 6°. 50. ou 55′. Oueſt. Se jette dans un grand Lac, latit. 48°. 50′. longit. 45. ou 50′. Eſt.

(2) Hia eſt le nom d'un Royaume qui comprenoit dans le Chenſi les pays au Nord de *Pingloang du Chenſy* juſqu'à *Kia-yu-koan*, le pays d'Ortous, le pays entre Ortous & *Etſina*, le pays de *Kokonor*, le pays entre *Kiayukoan* & *Chatcheou*, & pluſieurs poſtes au Nord, & à l'Oueſt de *Kia-ya-koan*.

(3) Le pays de *Kutſe* eſt entre *Turphan* & *Caſgar*; je ne ſçai pas bien quelle étoit ſon étendue.

(4) M. d'Herbelot pag. 256 place la deſtruction de la Horde de Kerit, ou Carit, l'an 1202. L'hiſtoire Chinoiſe la met poſitivement l'an 1203, & elle dit que c'étoit l'année du pourceau.

Au Nord-Eſt du pays de Samarkande, eſt l'ancien Royaume de *Kang* fort loué par les Chinois. Un Seigneur de ce pays appellé *Hailanpe* étoit au ſervice de *Toli*. Il étoit bon ami de *Temougen*. Celui-ci ſçachant la mort de *Toli*, invita *Hailanpe* à venir à ſon ſervice. *Hailanpe* répondit : *Le Ciel vous met à la place de Toli, il ne m'eſt pas permis de vous faire la guerre & de vanger la mort de mon maître. Vous & moi avons long-temps ſervi Toli, je ne ſçaurois me réſoudre à être votre ſujet.* *Hailanpe* ſe retira dans un autre Royaume.

(5) L'an de J. C. 545. L'hiſtoire Chinoiſe appellée *Tongkienkang-mou* commence à parler des *Toukue* ou Turcq. Ces *Toukue* ſont ce que M. d'Herbelot appelle *Turcq* Orientaux. Dans ce temps-là ce n'étoit qu'un petit Peuple qui habitoit au

Alaouſſe, & faiſoit beaucoup de cas de *Temougen*. *Tayang* (1) roi des *Naymans* lui propoſa de ſe joindre à lui, & au Prince *Tchamouha* pour abbattre la puiſſance de Temougen. Alaouſſe arréta l'envoyé de *Tayang* (2) & ſur le champ avertit *Temougen*. Son frere *Cantchekin* preſſa *Temougen* de faire au plûtôt une action de vigueur. *Temougen* monta à cheval, & ſuivi des braves de ſon armée il marcha à la montagne (3) *Hang-hay* ou *Tayang* campoit. *Temougen* attaqua bruſquement les *Naymans*, ceux-ci quoique en plus grand nombre furent défaits & *Tayang* fut tué. Pluſieurs Hordes qui juſques-là n'avoient pas oſé ſe déclarer pour Temougen ſe ſoumirent à lui. Ceci ſe paſſa l'an de J. C. 1204.

L'an 1205 Temougen alla faire des courſes ſur les terres du Roi de *Hia*.

L'an 1206 à la 12e Lune (4) les Princes de la famille de *Temougen*, les chefs des Hordes, & les Généraux des

*REMARQUES.*

Nord-Oueſt de *Turphan*, & peu de temps auparavant leur métier étoit de travailler le fer près d'une montagne appellée *Kin*. Dans peu de temps ces *Toukue* devinrent très-puiſſans, & leurs Chefs s'emparèrent de tous les pays qui ſont entre la mer Caſpienne, & la riviére de *Leao*, ils ſe diviſèrent en *Toukue* du Nord, & *Toukue* de l'Oueſt, & les uns & les autres eurent de grandes guerres ſoit entr'eux, ſoit contre les Chinois dont ils furent fort redoutés. Les fondateurs des *Tang* & des *Han* poſtérieurs étoient de ces *Toukue*.

(1) M. d'Herbelot pag. 379. l'appelle Tajaneck.

(2) *Tayang* parle du pays de *Temougen* comme oriental au ſien. *Hiſt. Chinoiſe éloge hiſtorique de Alaouſſe.*

(3) *Hanghay* eſt le nom d'une grande chaîne de montagnes dont la plus Occidentale eſt à la hauteur de 50°. de latit. longit. près de 17°. Oueſt. La principale des montagnes d'Altay eſt à la hauteur de 46°. 20'. longit. 20°. 20'. Oueſt. La principale des montagnes Hanghay latit. 46°. 50'. longit. 14°. 38'. Occid.

L'hiſtoire *Tongkienkangmou* dit que *Temougen* étoit au ſervice de *Tayang*, c'eſt-à-dire qu'après la défaite de *Toly*, *Temougen* fut choiſi par *Tayang* pour ſervir à la guerre; mais cela a beſoin d'être éclairci, & ce ſera ailleurs.

(4) L'hiſtoire Chinoiſe marque les lettres cycliques *Ping-yn* pour celles de la premiére année de l'Empire de *Temougen*, & ces lettres déſignent l'an 1206. Ce caractére *yn* pris du cycle duodenaire marque l'heure Chinoiſe depuis 3 à 5 heures du matin, elle déſigne auſſi le

troupes s'assemblérent à la source du fleuve *Onon*, toutes les troupes furent divisées en neuf corps, chacun de ces neuf corps arbora un pavillon, & éleva un étendart blanc, & dans tous les quartiers, on cria *Tching-kisse*, *Ko-han*. (1) par ces mots on reconnut Temougen (2) pour Roi, & ce Prince déclara *Mou-ho-li* & *Portchou* ses deux grands Généraux & premiers Ministres. *Temougen* rendit encore cette année mémorable par l'entière défaite de *Pologu* frere de *Tay-yang*. *Ku Tchoulu* (3) fils de *Polougu*, & *Toto* Seigneur des Merkites se retirèrent sur la rivière *Irtiche*.

*Kutchoulu* avoit encore un puissant parti dans les pays voisins de la rivière *Irtiche*. (4) Il étoit toujours soutenu par *Toto* Prince des Merkites. Gentchiscan alla en 1208 attaquer les deux Princes, il tua de sa propre main *Toto*, & *Kutchoulu* se réfugia dans le Royaume des *Kitan* (5). Cette victoire mit Gentchiscan en état de se rendre maître du reste des Hordes qui n'étoient pas encore soumises.

L'année suivante 1209 ce Prince entra pour la première fois dans la Chine, il força plusieurs postes près de la grande muraille à l'Oueſt de *Ning-hia*, prit la ville de *Ling-Tcheou*, (6) & étoit résolu d'attaquer *Ning-hia* (7) capitale des Etats du Royaume de *Hia*. *Ligantsuen* Roi du pays.

*REMARQUES.*

Tigre, ainsi l'année où les Tartares proclamérent *Temougen* est celle du Tigre. La verité de cette époque peut aisément se fixer par beaucoup d'observations astronomiques.

(1) Les *Mongous* parlent d'un oiseau extraordinaire à qui ils donnent des propriétés & qualités extraordinaires. C'est selon eux le Roi des oiseaux, & quand il paroît, c'est le prèsage du plus grand des bonheurs. Le cri de cet oiseau divin est assez bien exprimé par ce son *Tching kisse*, & c'est pour cela que *Temougen* fut surnommé *Tchingkisse*. Ce mot *Hau* ou *Co-han* qu'on a ajouté à celui de *Tchingkisse* exprime la royauté, de ces deux mots on a fait *Gentchiskan*, & quoiqu'on doive dire *Tchingkisschan*, je dirai desormais *Gentchiscan*.

(2) *Tchingkisse* n'est pas un mot *Mongou*, ce n'est qu'un son qui exprime le cri de l'oiseau dont j'ai parlé. Au reste les *Mongous* disent que personne n'a vu cet oiseau.

(3) *Kutchoulu* est le fameux *Kuschlek* dont M. d'Herbelot parle souvent.

(4) C'est la rivière *Yrtis* ou *Ertchis*, latit. de sa source 46°. 4'. longit. 21°. 30'. Occid.

(5) Ville du Chensi, latit. 38°. 10'. longit. 10°, 25'. Occid.

(6) Latit. 38°. 32'. longit. 10°. 25'. Oueſt.

ſe fit tributaire des *Mongous*, & donna à Gentchiſcan une Princeſſe en mariage. Les *Mongous* ſe retirèrent & firent la paix avec *Ligantſuen* roi de *Hia*. La même année *Itouhou* (1) Prince de *Oueioucul* (2) tua les Officiers *Kitan* (3) qui étoient dans ſa ville, & vint en perſonne ſe mettre ſous la protection de *Gentchiſcan*, & le reconnoître pour ſon Souverain. (4) *Itouhou* fut très-bien reçû. Gentchiſcan lui fit épouſer une des Princeſſes ſes filles, & ce fut dans la ſuite un des meilleurs Généraux des *Mongous*.

Les *Mongous* étoient tributaires des *Kin*; ils l'étoient auparavant des Empereurs de *Leao*. Quelque temps avant que les Tartares *Mongous* & autres euſſent reconnu pour ſouverain *Gentchiſcan*, l'Empereur des *Kin* appellé *Tai-ho* avoit envoyé *Yongtſi* Prince de ſon ſang à la ville de *Tſing-Theou* (5) pour recevoir des Tartares le tribut annuel. *Yongtſi* parut faire peu de cas de *Temougen*, & il vouloit qu'on cherchât un prétexte pour le faire mourir. *Tayho* rejetta cette propoſition. Temougen fut inſtruit de tout, & réſolut de ſe venger de *Yongtſi*.

A la 10e Lune *Ouangyenking* Empereur des *Kins* mourut, *Yongtſi* lui ſuccéda; l'année d'après *Yongtſi* envoya

*REMARQUES.*

(1) M. d'Herbelot pag. 483, 488 parle d'*Idougou*.

(2) Le pays de *Ouei-ou-eul* eſt le pays d'*Ygour*, & toutes les Géographies Chinoiſes conviennent que c'eſt le pays où eſt aujourd'hui *Turphan*, l'étendue du pays d'Igour n'eſt pas bien connue. La ville ou *Itouhou* tenoit ſa cour s'appelloit *Ho-Tcheou*, il y a encore des reſtes de cette ancienne ville à 7 ou 8 lieues à l'Orient de la ville appellée aujourd'hui *Turphan*, latit. 43°. 30'. longit. 26°. 40'. Oueſt.

(3) Les *Kitan* étoient des peuples Tartares au Nord, & Nord-Eſt de la province de Petchely. Dans le 10e ſiécle ces Peuples ſoumirent tous les pays entre le Royaume de Caſgar & la Corée, & s'emparérent de pluſieurs Provinces Boréales de la Chine. Leur Dynaſtie s'appella la Dynaſtie de *Leao*. Il y a une hiſtoire Chinoiſe de ces *Leao*. Ces *Kitan* en 1209 ſe maintenoient encore dans les pays au Nord, Nord-Eſt & Nord-Oueſt de Turphan.

(4) *Itouhou* étoit un titre des Princes *Igours*, on ne dit pas la ſignification de ce titre. Celui qui vint ſe rendre à Gentchiſcan s'appelloit *Partchoukorte Tikin*. Eloge hiſtorique de ce Prince.

(5) C'eſt la ville appellée aujourd'hui Couiou Hoton, latit. 40°. 49'. longit. 4°. 48'. Occid. C'eſt une ville de Tartarie.

un Officier à *Temougen* pour lui ordonner de payer le tribut. *Gentchiſcan* demanda à l'Officier de la part de qui il venoit ; il répondit, que c'étoit de la part de *Yongtſi*, dont il notifia l'avénément à la couronne Impériale. Gentchiſcan refuſa nettement de payer le tribut, il dit qu'il étoit Souverain, & qu'il ne reconnoîtroit jamais *Yongtſi* pour maître, on dit, ajoûta-t-il, d'un ton railleur, que *les Chinois doivent avoir pour maître le fils du Ciel, & aujourd'hui ils n'ont ſçu choiſir un homme* ; après ces paroles il monte à cheval, & va vers le Nord. Ces paroles piquantes furent raportées à *Yongtſi*, & ce Prince y fut très-ſenſible. *Gentchiſcan* avoit d'autres raiſons d'être mécontent des *Kins*. *Tchingpouhay* Prince de ſa maiſon avoit été tué par ordre des *Kins* l'an 1206 ; les Mongous n'attendoient que l'occaſion favorable de s'en venger, d'ailleurs *Gentchiſcan* fut averti que *Yongtſi* vouloit le faire arréter. Tout cela détermina ce Prince à aller camper le long du *Kerlon*. C'eſt près de cette Riviére qu'il aſſembla une armée formidable, compoſée de ſoldats aguerris, & commandée par de grands Capitaines.

L'an 1210 *Gentchiſcan* ordonna à *Tchepenoyen* (1) & à *Yelukohay* (2) de s'avancer vers les frontiéres du *Chanſi*, & du *Petcheli*, ces deux Capitaines qui n'avoient ſans doute qu'un ordre de reconnoître le terrain, ſe contentérent de faire quelques pillages & revinrent joindre le gros de l'armée.

Les *Kins* avoient de grandes forces dans le Leaotong, c'étoit le fort de leur Empire. Dans cette Province & dans

*REMARQUES.*

(1) *Tchepenoyen* eſt un des plus grands Généraux qu'ayent eu les *Mongous*. Je n'ai trouvé nulle part le nom du pays dont étoit ſorti ce Capitaine. Il devoit être d'une grande naiſſance, le titre de *Noyen* ne ſe donnant chez les *Mongous* qu'aux Princes de la famille régnante, ou aux gendres des Rois, ou aux grands Seigneurs Chefs des Hordes.

(2) *Yelukohay* étoit un grand Mandarin des Empereurs *Kin*. Il fut envoyé par les *Kins* à *Gentchiſcan* pour une négociation. *Kolay* fut ſi charmé de *Gentchiſcan* qu'il réſolut de prendre parti dans ſes troupes, il le fit après avoir mis en ſureté ſa femme & ſes enfans. *Yelukolay* étoit Prince de la famille Impériale des *Leao*, cette famille s'apelloit *Yelu*.

les pays qui en dépendent, il y avoit un nombre considérable des *Kitans*, & beaucoup de Princes de la famille des *Leao* que les *Kins* avoient dépouillé de l'Empire. *Yongtsi* avoit ordonné de placer le double des familles *Nutche* dans les endroits où il y avoit des familles *Kitans* dont on se défioit depuis l'aggrandissement de la famille de *Gentchiscan*, les Nutches avoient ordre de veiller partout sur les *Kitans*. Ces ordres causoient de grands chagrins aux *Kitans*, & leur mécontentement étoit général, & *Gentchiscan* sçut bien en profiter comme nous le verrons.

Après ces précautions prises, *Yongtsi* averti de tous côtés que les *Mongous* se disposoient à venir l'attaquer, leva de puissantes armées, & posta de bonnes troupes dans tous les postes en deçà & en delà de la grande muraille depuis le *Hoangho* jusqu'au Leaotong.

L'an 1211 *Asilan* Prince de *Alalou* dans l'Occident, vint avec un corps de troupes offrir ses services à *Gentchiscan*. C'étoit au Printems Chinois, (1) & dans la premiére Lune. *Ytouchou* Prince d'Ygour vint aussi prendre des mesures avec les *Mongous* pour la conservation de son pays.

Gentchiscan ayant donné ses ordres, son armée décampa au commencement de la seconde Lune, & s'étant mis à la tête il déclara à ses troupes qu'il vouloit aller au Sud, & se venger de *Yongtsi* Empereur des *Kins*. *Yongtsi* saisi de crainte lui fit faire des propositions de paix, elles furent rejettées.

Le Général *Tchepe* soutenu de l'élite des troupes força les postes de la grande muraille qui sont au Nord-Oueſt & Nord-Est de *Taitongfon*, (2) tandis que d'autres troupes occupoient les forteresses qui sont dehors de la muraille. *Moholi* commandoit sous Gentchiscan, & on s'empara des postes de *Poagan* & de (3) *Yenking*. Le Général Tchapar surprit la Garnison de *Kuyongkoan* (4), le Com-

*REMARQUES.*

(1) Le Printems Chinois commence le jour que le Soleil entre dans le 15°. du Vèrseau.

(2) Latit. 40°. 15'. longit. 3°. 15'. Occid.

(3) Ces deux villes sont dans le Petcheli.

(4) Forteresse à 9 lieues au Nord-Nord-Est de *Peking*. *Yenking* est à 3 ou 4 lieues au Nord de *Kuyongkoan*.

mandant des *Kins* ſans preſque aucune défenſe abandonna lâchement un poſte ſi important, & Gentchiſcan battit près de *Suenhoafou* un grand détachement des *Kins*. *Tchepe* s'étant aſſuré de *Kuzongkoan* fit des courſes à la neuviême Lune juſqu'à la Cour de l'Empereur des *Kins*; les haras de l'Empereur furent enlevés, *Tchoutchi*, *Tchahatay*, *Ogotay*, trois fils de *Gentchiſcan* allèrent vers l'Orient, & répandirent partout la terreur, tandis que Mouholi, Gentchiſcan, & Toli ſon 4e fils prirent *Suenhoafou*, (1) & ſe rendirent maîtres des fortereſſes qui étoient alors au voiſinage de *Taitong* appellée alors *Syking* ou la Cour occidentale. *Ichahan* Tangou de nation, Soupoutay de la Horde de Ouleang, Haſar frere de l'Empereur Gentchiſcan, ſervirent avec beaucoup de bravoure dans toutes les occaſions, & ſecondèrent les quatre Généraux qu'on aploit les quatre Intrépides.

Quand Gentchiſcan décampa du Kerlon en 1211, il ordonna à ſon beau-frere *Ouatchin* Prince de *Hongkila*, d'aller ſur les frontiéres du *Leaotong* pour ſonder les diſpoſitions de pluſieurs Seigneurs *Kitans*, & trouver le moyen d'attaquer les *Kins* de ce côté-là. *Ouatchin* trouva le Prince *Yelulieouko* à la tête de 100000 hommes, *Yelu* apprit d'abord à *Ouatchin* qu'il s'étoit armé contre les *Kins* en faveur de *Gentchiſcan* dont il vouloit être ſujet, & il aſſura qu'il ſeroit déja allé reconnoître ce Prince ſi ſes troupes & ſes chevaux euſſent été en état de faire le voyage. *Ouatchin* voulut avoir des preuves de ce que diſoit *Yelulieouko*. Celui-ci monta ſur la montagne *Kin* (2), ſacrifia des victimes (3), briſa une fléche, & fit ſerment d'être fidéle à Gentchiſcan. *Yelulieouko* étoit de la famille Royalle de *Leao*, il étoit bon Officier, avoit beaucoup de vaſſaux, il étoit indigné des mauvais traitemens que recevoient tous les jours les *Kitans*, il prit les armes dès qu'il

*REMARQUES.*

(1) Latit. 40°. 37'. longit. 1°. 40'. Occid. *Paogan* eſt 4 ou 5 lieues au Sud.

(2) Par ce qu'en dit la Géographie Chinoiſe cette montagne doit être à 45 ou 50 lieues au Nord de Mougden capitale du *Leaotong*.

(3) Un cheval blanc, & un bœuf noir. On verra pourquoi on les prenoit de cette couleur.

ſçut que les *Mongous* vouloient faire la guerre aux *Kins*. Gentchiſcan ayant appris cette nouvelle, & prévoyant bien que les *Kins* alloient faire de grands efforts pour prévenir les ſuites de la défection de *Lieouko*, fit des offres très-avantageuſes à *Lieouko*, & après s'être donné des ôtages de part & d'autre, Gentchiſcan donna à *Lieouko* le titre de Roi, envoya un grand Mandarin pour gouverner le peuple, & donna à *Ouatching* & à *Tchepe* de bonnes troupes pour aller au ſecours de *Lieouko*. Ce général ſe fit partout proclamer Roi, il s'empara de beaucoup de places, & après avoir été joint par ces troupes auxiliaires de *Tchepe*, & de *Ouatching*, il marcha contre l'armée des *Kins*, & remporta une grande victoire, beaucoup de Villes ſe ſoumirent à lui, quantité de Seigneurs *Kitans* ſecouèrent le joug des *Kins*, & *Lieouko* ſoutenu de *Ouatching* & de *Tchepe* s'empara de *Tongking* (1) ou Cour orientale, c'eſt *Leaoyang* (2) ville du *Leaotong*. Cette grande conquête fit beaucoup de réputation à *Lieouko*, & obligea les *Kins* à faire de grandes lévées pour conſerver le *Leaotong*.

L'an 1212 *Gentchiſcan* s'empara de la ville de (3) *Hoantcheou*, *Moholi* ſe ſaiſit des forteſſes qui ſont dehors la grande muraille voiſines du *Hoangho*, & après que les *Mongous* ſe furent rendus maîtres des fortereſſes entre le *Hoangho* & *Hoantcheou*, ils ſe diſposèrent à faire le ſiége de *Taitongfou*. L'Empereur des *Kins* envoia les Généraux *Kichelie* (4) & *Ouanyen* à la tête de 300000 hommes. *Moholi* conſeilla à Gentchiſcan d'aller au-devant de cette armée. Elle étoit campée auprès de la montagne *Ye-hou*. (5) Les Mongous l'attaquèrent, & malgré la réſiſtance des *Kins* & la ſupériorité du nombre des troupes les *Kins* furent battus. Dans l'Automne *Gentchiſcan* inveſtit *Tai-*

## *REMARQUES.*

(1) A la 12e Lune de l'an 1212.

(2) Latitude 41°. 33'. longit. 6°. 56'. Eſt.

(3) *Hoantcheou* eſt une vieille Ville détruite en Tartarie au Nord-Nord-Eſt de *Peking*, entre le 42, & 43°. de latit.

(4) Le Tartare, dit *Hechilie*, c'eſt le même que *Houchahou*.

(5) La montagne *Ye-hou*, eſt 7 ou 8 lieues vers l'Oueſt, ou Oueſt-Nord-Oueſt de *Suen-hoa-fou*.

*tong-fou* (1). Ce Prince trouva plus de réſiſtance qu'il ne croyoit, & dans une attaque très-vive, il perdit bien du monde, & il fut dangereuſement bleſſé d'un coup de fléche. Cet accident fâcheux l'obligea à lever le ſiége. L'armée ſe retira en bon ordre en Tartarie. Les *Kins* profitèrent de cet avantage pour reprendre *Paogan*, *Suenhoafou*, & même *Kuyongkoan*. *Gentchiſcan* dans cette diſgrace fut conſolé par les nouvelles qu'il reçut du *Leaotong*, & par le rétabliſſement de ſa ſanté.

L'an 1213 ce Prince rentra dans la Chine, & prit *Suenhoufou* & *Paogan*, défit une armée des *Kins*, (2) & un des ſes Généraux prit *Coupekou*, (3) & *Tchepe* revenu du *Leaotong* paſſa à *Nankeou*, (4) & reprit *Kuyongkoan*. D'un autre côté à la ſeptième Lune (5) il y eut un grand combat auprès d'une montagne appellée *Ouhoey* (6). Les *Kins* y furent taillés en pieces. A la huitiême Lune *Houchahou* (7), Généraliſſime des troupes de l'Empereur *Yongtſi*, ſe ſaiſit de la perſonne de ce Prince, & le fit tuer peu de tems après. Il fit proclamer Empereur un Prince du ſang, qui porta le nom de *Sun*.

La véritable cauſe des grands ſuccès des *Mongous*, fut

*REMARQUES.*

(1) Le *Tongkienkangmou* dit que l'an 1211 en Automne les *Mongous* ayant aſſiégé *Taitongfou*, *Houchahou* qui en étoit Gouverneur s'enfuit, & la place fut priſe. Cette hiſtoire ne parle pas de la bleſſure de Gentchiſcan, & l'ordre des conquêtes des *Mongous*, les années 1211 & 1212, n'eſt pas le même dans les hiſtoires du *Tongkienkangmou*, du *Yuen-yſſe*, & autres.

(2) La bataille ſe donna auprès de *Hoaylay*; elle fut des plus ſanglantes, les corps morts occupoient, dit l'Hiſtoire, un eſpace de quatre lieues. *Hoaylay* eſt une ville à 4 ou 5 lieues Oueſt de *Kuyongkoan*.

(3) *Koupekeou* eſt une Forteresſe de la grande muraille, latit. 40°. 43'. 15". longit. 43'. Eſt.

(4) *Nankeou* eſt un poſte important près de *Kuyongkoan*.

(5) Après la bataille de *Hoaylay*, Gentchiſcan n'ayant pas pu entrer par *Kuyongkoan*, força le poſte & la forteresſe *Tſekinkoan*, & prit *Ytcheou*, *Tchotcheou*, Tſekinkoan, latit. 39°. 27'. long. 1°. 9. ou 10'. Occid.

(6) *Ouhoeylin* eſt une petite montagne près de la ville *Kouangtchanghien* ſur les frontières du Chanſi & du Petcheli.

(7) Il avoit été caſſé à la 3e Lune de l'an 1212 pour avoir mal ſervi; il fut enſuite rétabli.

la haine du Général *Houchahou* contre ceux qui l'année d'auparavant l'avoient fait caſſer. A la 5e Lune il fut rétabli, & il eut ordre de camper au Nord de la Cour. Au lieu de prendre les meſures convenables pour arréter les progrès des ennemis, il ne s'occupoit que de la chaſſe. L'Empereur eut beau l'avertir, il ne fit aucun cas de ce qu'on lui dit, & après avoir averti ceux qui étoient de ſon parti, il vint avec ſon armée à la ville Impériale ſous prétexte de prévenir les ſuites d'une conſpiration qu'il diſoit avoir découverte. Il envoya des Cavaliers à la porte du palais pour crier à haute voix que les *Mongous* étoient aux portes de la Ville ; il fit mourir ceux qui lui étoient ſuſpects, & ayant diſpoſé ſes troupes dans les différens quartiers, les Officiers, & les Mandarins l'aidèrent ſans le ſçavoir à détrôner leur Prince. S'étant aſſuré des portes de la Ville, il ſe ſaiſit du palais, fit enfermer l'Empereur, le dégrada & le fit mourir, & voyant bien qu'il ne pourroit pas ſe faire déclarer Empereur, il fit nommer le Prince *Sun*. Ces grands troubles firent déterminer *Gentchiſcan* à venir inveſtir la ville Impériale.

*Tchepe* qui après la priſe de *Kiayongkoan* avoit choiſi 5000 cavaliers de différentes garniſons vint joindre l'armée ; les premiers détachemens étoient déja arrivés à la riviére *Tſao*, (1) & ils ſe diſpoſoient à paſſer le pont. *Houchahou* ne pouvant monter à cheval à cauſe d'une bleſſure qu'il avoit reçûe au pied, ſortit ſur un char & défit entiérement l'avant-garde des *Mongous*.

Le lendemain la playe de (2) *Houchahou* s'étant r'ou-

*REMARQUES.*

(1) La riviére *Tſao* n'étoit qu'un canal dont les eaux venoient de *Tchangpingtcheou* ; ce canal paſſoit fort près de la ville Impériale, & il ſeroit difficile de dire au juſte l'endroit où étoit le pont. Il eſt certain qu'il étoit près de la ville. Voyez la Carte des environs de *Peking*. La ville qu'on appelle aujourd'hui *Peking* ayant été depuis bâtie, on creuſa de nouveaux canaux pour faire paſſer l'eau dans la ville, & aux environs, & il ſe fit de grands changemens dans les petites riviéres entre le *Hoenho*, & celle qui paſſe à *Tongtcheou*.

(2) Le texte Chinois exprime le nom *Houchahou* par ces trois caractères *Hou-cha-hou*, le Pere Parennin qui eſt parfaitement au fait ſur les noms des Tartares Orientaux lit en Tartare *Houjakou*.

verte, ce Général ne put pas aller combattre. Il ordonna à *Tchouhoukaoki* de venir avec 5000 hommes choisis pour s'opposer aux ennemis. *Kaoki* vint trop tard, & *Houchahou* (1) vouloit le faire mourir. *Kaoki* étoit un bon Officier, & l'Empereur qui connoissoit son mérite ne voulut pas qu'on le fît mourir. Alors *Houchahou* dit à *Kaoki*, *si tu bas les ennemis, je te donne la vie; si tu es vaincu, tu mourras.* *Kaoki* marcha aux ennemis, un vent de Nord se leva, il poussoit le sable & les petites pierres dans les yeux des soldats. *Kaoki* fut obligé de rentrer avec perte dans la ville. Il ne doutoit pas que *Houchahou* ne le fît mourir. Dans cette pensée il courut au palais de *Houjacou* avec ses troupes. *Houjacou* instruit du dessein de *Kaoki*, monte à la muraille de son jardin; il tomba, & se cassa une jambe. Les soldats de *Kaoki* le prirent, & le tuérent. *Tchouhoukaoki* lui coupa la tête, la porta à la porte du palais de l'Empereur & se livra aux Mandarins pour être condamné à mort. L'Empereur publia un Edit où il reprochoit plusieurs crimes à *Houchahou*. Ce Prince louoit *Kaoki*, & ensuite le nomma pour Généralissime de ses troupes (2).

C'est dans ce tems-là que *Chepingtchi* natif de *Yongtsing* (3) vint se rendre à *Mouhouli*. Son fils *Chetientche* fut dans la suite un des meilleurs généraux d'armée qu'ayent eu les Mongous.

Le Royaume de *Hia* & l'Empire des *Kins* avoient été en paix pendant plus de 80 ans. *Ligantsuen* Roi de *Hia* se voyant pressé par les Mongous demanda du secours aux *Kins*, ceux-ci s'en excusérent sur ce qu'ils avoient besoin

*REMARQUES.*

(1) Houjacou, ou *Houchahou* dans plusieurs discours qu'on lui fait tenir appelle les *Mongous*, les peuples de *Tatche*. C'est effectivement un des noms que les Chinois ont donné à ce grand pays qui est aujourd'hui occupé par les Mongous & les *Kalka*.

(2) L'an 1147 à la 10e Lune l'Empereur des *Kins* n'ayant pu soumettre les *Mongous*, fut obligé de faire la paix avec eux. Le chef des *Mongous* s'appelloit alors *Aolopoukiliay*; & il se donnoit le titre d'Empereur. Ce qui fait voir que depuis ce tems-là les Mongous s'étoient affoiblis; car l'Histoire de Gentchiscan dit positivement que les Mongous payoient tribut aux *Kins*.

(3) Ville à 11 ou 12 lieues au Sud de *Péking*, elle est un peu plus à l'Est que Péking.

de leurs troupes. Les *Hias* après avoir fait leur paix avec les *Mongous* déclarèrent la guèrre à l'Empereur *Yongtsi* l'an 1210, & à la 4e Lune de la même année, ils vinrent attaquer *Kiatcheou*. (1) Les *Kia* furent battus, & obligés de lever le siége. A la 8e Lune de l'an 1210 *Ligantsuen* (2) mourut, *Litsunhiu* son parent lui succéda. Il fut plus heureux que son prédécesseur dans la guèrre contre les *Kins*. *Tsunhiu* prit *Kingtcheou* (3) à la 12e Lune de l'an 1213.

Depuis que Gentchiſchan étoit entré dans la Chine, beaucoup d'Officiers Chinois priſonniers de guèrre des Mongous avoient pris parti dans leurs troupes; Gentchiſcan eut pour eux de grands égards, & leur donna des corps de leur Nation à commander. Ce Prince s'étant informé de l'état de ſon armée, & des pays qui compoſoient l'Empire des *Kins* dans la Chine, réſolut de les attaquer de toutes parts; il mêla les troupes Chinoiſes aux Tartares, il en fit quatre corps d'armée. *Kietay*, & *Hatay* furent mis à la tête d'un de ces quatre Corps. Ces deux généraux eurent ordre de camper au Nord de la ville Impériale. Tchoutchy, Tchahatay, & Ogotay ſes fils furent commandés pour aller ravager les pays qui ſont au Sud, & au Sud-Oueſt de *Péking* juſqu'au *Hoang-ho*. Le Général *Potcha* & *Haſar* frère de *Gentchiſcan* allèrent à l'Eſt, & furent chargés de faire le dégât dans le diſtrict des Villes qui ſont au Nord de *Péking*, & dans tous les endroits qui ſont entre le *Leaotong*, *Péking* & la mèr. *Gentchiſcan* ſuivi de ſon quatriême fils *Toley*, marcha vèrs *Hokienfou* (4), *Tſinan* (5), capitale du *Chantong*, *Tſingtcheoufou* (6) & d'autres villes importantes du *Petcheli*, & du *Chantong*.

Les *Kins* pour ſe défendre envoyèrent leurs bonnes troupes pour garder ces paſſages difficiles, les rivières, les gorges des montagnes, & firent entrer dans les villes les peuples capables de porter les armes. Quand Gentchiſ-

*REMARQUES.*

(1) Ville du Chenſi latit. 38°. 6'. longit. 6°. 4'. Occid.

(2) Li-gan-Tſuen.

(3) Ville du Chenſi lat. 35°. 22'. long. 9°. 5'. Occid.

(4) Ville du Petcheli latit. 38°. 30'. longit. 16'. Oueſt.

(5) Latit. 36°. 40'. long. 41'. 50". Occid.

(6) Ville du Chantong, latit. 36°. 44'. 42". longit. 2°. 17'. Occid.

can en fut averti, il ordonna à tous ſes Généraux de prendre dans les villages, & villes ſans défenſe, les vieillards, les femmes, & les enfans, pour les mettre à la tête de l'armée. Les payſans & autres qui gardoient les murailles, reconnoiſſoient à la voix leurs pères, leurs mères, leurs femmes & leurs enfans, & ne vouloient pas ſe défendre en repandant le ſang de ceux qui leur étoient ſi chèrs. La déſolation fut générale dans le Chanſi, dans la partie du Honan qui eſt au Nord du Hoangho, dans le Petcheli, & dans le Chantong. Les Mongous pillèrent & détruiſirent plus de 90 Villes; ils réduiſirent en cendres une infinité de bourgs & de villages; prirent tout ce qui ſe trouva d'or, d'argent, & de ſoye; maſſacrèrent des milliers de pèrſonnes inutiles; menèrent en eſclavage une quantité extraordinaire de filles & d'enfans. Le butin qu'ils firent en beſtiaux fut ineſtimable, & dans ces vaſtes pays, il n'y eut que dix villes que les Mongous ne purent forcer; ſçavoir la ville Impériale *Tongtcheou*, (1) *Tchingtingfou* (2), *Taimingfou* (3), & d'autres. Tout ceci ſe paſſa à la 12e Lune de l'an 1213, & dans les premières Lunes de l'an 1214. Après cette expédition Gentchiſcan raſſembla toutes ſes troupes en un ſeul corps d'armée, & inveſtit *Yenking* (4). Ce fut à la 4e Lune de l'an 1214 à ſon retour de la Province de Chantong. Ce Prince campa au Nord de la ville, & tous les Généraux vinrent le prier de leur pèrmettre d'eſcalader au plûtôt les murailles, & de ruiner cette ville. *Gentchiſcan* qui avoit d'autres vûes le refuſa. Il envoya un Officier à l'Empereur des *Kins* pour lui dire qu'il vouloit s'en retourner en Tartarie, qu'il falloit par des préſens conſidérables appaiſer la colère des troupes des *Mongous*, & qu'il devoit faire réflexion que *Yenking* étoit preſque la ſeule place qui lui reſtât au Nord du *Hoangho*. *Gentchiſcan* parla en vainqueur qui vouloit donner la loi,

*REMARQUES.*

(1) Latit. 39°. 55. longit. 15'. Eſt.

(2) Latit. 38°. 10'. long. 1°. 45'. Oueſt.

(3) Latit. 36°. 21'. longit. 1°. 4'. Occident.

4) C'étoit la ville Impériale au SO de *Peking* d'aujourd'hui.

Un Miniſtre de l'Empereur des *Kins* propoſa de ſortir pour combattre l'armée de *Tatche* (1) ; il y a dans cette armée, dit-il, bien des malades, & elle eſt hors d'état de ſoutenir une vigoureuſe attaque. Un autre Miniſtre dit qu'il y avoit tout à craindre d'une bataille perdue, & peu à eſpérer de la victoire quand même on la remporteroit. *Les troupes*, ajoûta-t-il, *ne penſent qu'à ſortir de la ville, la plûpart ont ailleurs leur famille. Quand les Mongous ſe ſeront retirés, on ſera mieux en état de délibérer ſur ce qu'il y a à faire.* L'Empereur approuva ce diſcours, & il envoya aux *Mongous* un Seigneur pour demander la paix. Gentchiſcan y conſentit. Il fut ſtipulé qu'on lui donneroit une fille du feu Empereur *Yongtſi*, avec 500 jeunes garçons & autant de filles, 3000 chevaux, de la ſoye, & une grande ſomme d'argent. Tout cela ayant été livré, Gentchiſcan leva le ſiége, & étant ſorti par *Kuyongkoan* il fit mourir tous les jeunes enfans, garçons & filles qu'il avoit fait eſclaves dans le *Chantong*, *Honan*, *Petcheli*, & *Chanſi*. Le nombre en étoit très-grand.

Après la retraite des Mongous, l'Empereur *Sun* déclara à ſon conſeil qu'il vouloit tranſporter ſa Cour à *Pien-Leang* (2). Le Miniſtre *Touchany* repreſenta que ſi cela ſe faiſoit, les Provinces du Nord étoient perdues. Il fit voir que le *Leaotong* étoit très-fort par ſa ſituation, qu'il étoit facile de s'y ſoutenir, que tout conſiſtoit à faire de nouvelles levées, fortifier la Cour, remplir les magaſins, & renforcer les troupes du *Leaotong*. L'Empereur n'écouta pas l'avis de la meilleure tête de ſon Conſeil, tous les Grands de l'Empire avoient beaucoup de reſpect & d'eſtime pour *Touchany*, & il paſſoit généralement pour un Seigneur plein de probité, d'eſprit, & de fidélité pour ſon Prince. *Touchany* mourut peu de tems après. La plûpart des Grands étoient de l'avis de *Touchany* ; mais le Prin-

*REMARQUES.*

(1) Un des noms du pays des *Mongous*.

(2) *Pienleang* étoit auſſi appellé *Nanking* ou la Cour du Midy, on la nommoit encore *Pien*. Elle étoit à peu-près dans l'endroit où eſt aujourd'hui *Caifongfou* capitale de la Province du *Honan*, latit. 34°. 52'. longit. 2°. 3'. Oueſt.

ce avoit pris ſon parti. Il dit que les tréſors étoient épuiſés, les troupes affoiblies, & que les Villes autour de la Capitale étoient détruites; il conclut que *Yenking* n'étoit pas pour lui un lieu de ſureté. Ainſi il partit à la 5e Lune avec ſa famille & un détachement de troupes, il nomma les Officiers qui devoient veiller à la garde de la Ville, & voulut que le Prince hèritier reſtât pour encourager les Habitans.

L'Empereur eut bientôt occaſion de ſe repentir du mauvais parti qu'il avoit pris. Ce Prince étant arrivé à *Leanghiang* (1) redemanda aux troupes leurs chevaux, & leurs cuiraſſes. La plûpart refuſèrent d'obéir, tuèrent le Général, en nommèrent trois autres dont le 1er s'appelloit *Canta*. Ces troupes mutinées n'en demeurèrent pas-là, elles revinrent ſur leurs pas & s'emparèrent de *Loukeoukiao* (2). *Kanta* envoya un courrier à *Gentchiſcan* pour lui offrir ſes ſervices & ceux de ſes troupes. Ce Prince étoit campé à *Hoantcheou* ville de Tartarie. Quand il apprit la retraite de l'Empereur *Sun*; il en fut indigné, il s'en plaignit hautement, il dit qu'il avoit été trompé par les *Kins* & penſa à rentrer dans la Chine. Il commença par envoyer le Général *Mingan* à la tête d'un grand corps d'armée avec ordre de joindre *Canta*, & d'aller enſemble inveſtir *Yenking*.

L'Empereur *Sun* ayant appris que les *Mongous* alloient inveſtir *Yenking*, donna ordre au Prince héritier ſon fils d'en ſortir, & de ſe rendre à *Pienleang*. Il y eut des Mandarins qui ſoutinrent qu'il étoit du bien public de laiſſer le Prince à *Yenking*, ils citèrent l'exemple de l'Empereur *Minhoang* (3) de la Dynaſtie des *Tang* qui ſe retirant dans

*REMARQUES.*

(1) Ville à 5 lieues au Sud-Oueſt de *Péking*.

(2) *Kiao* veut dire Pont. *Loukeou* eſt l'ancien nom de la rivière *Hoen*. Ce beau Pont eſt 2 lieues à l'Oueſt-Sud-Oueſt de *Peking*.

(3) *Minghoang* eſt un titre que l'hiſtoire donne ici à *Huentſong* 6e Empereur de la grande Dynaſtie des *Tang*. Ce Prince fut obligé de ſe retirer à *Tchingtoufou* capitale de *Sſetchouen*. Son fils qui fut depuis l'Empereur *Sotſong* fut Lieutenant Général de l'Empire, & du conſentement de ſon père prit le titre d'Empereur à *Lingvou*, Ville détruite à quelques lieues au Sud de *Ninghia* dans le Chenſi. L'an de J.

le

le pays de *Chou* (1), laiſſa le Prince héritier ſon fils dans le Chenſi, cela réuſſit très-bien, dirent-ils; on leur demanda s'ils répondoient de la conſervation de la ville, ils répondirent avec fermeté qu'il faloit fortifier les poſtes des frontières, & que la préſence du Prince encourageroit les troupes & les Habitans de la Ville. On n'eut aucun égard à ces raiſons, & les Officiers envoyés par l'Empereur conduiſirent le Prince à *Pienleang*. Son départ découragea la garniſon de *Yenking*, & celles des autres places.

Les Empereurs Chinois de la Dynaſtie *Song* étoient maîtres de l'Iſle de *Haynan*, des Provinces du *Couangſi*, *Coangtong*, *Yunnan*, *Sſetchuen*, *Koueitcheou*, *Houkouang*, *Kiamſi*, *Tchekiang*, *Tokien*, & de prèſque toute celle de *Kiangnan*. Dans le Chenſi ils occupoient le pays de *Hantchongfou* & quelques places dans le territoire de *Congtchangfou* & autres lieux voiſins du *Sſetchouen*. Les grandes guèrres qu'ils avoient eues avec les *Kins* les avoient obligés à quitter le *Honan* pour tenir leur cour à *Hangtcheou* capitale du *Tchekiang*. Les *Kins* les avoient forcés à faire un traité honteux; en vertu de ce traité, les Song étoient obligés de payer tous les ans aux *Kins* un tribut en ſoye, & en argent. Les conquêtes des *Mongous*, & la retraite de l'Empereur *Sun* à *Pienleang* donnèrent de l'inquiétude aux *Song*; après beaucoup de conſeils tenus ſur ce point, il fut réſolu de refuſer deſormais aux *Kins* le tribut annuel, mais on rejetta les propoſitions que fit faire le Roi

*REMARQUES.*

C. 756 à la 7e Lune, un rebelle appellé *Ganlochan* avoit mis l'Empire à deux doigts de ſa pèrte; il avoit pris & ſaccagé *Siganfou* capitale de de l'Empire, elle s'appelloit alors *Tchanggan*, elle eſt aujourd'hui capitale du Chenſi. Plus de 150000 hommes partis du Turqueſtan, & des pays ſoumis aux Mahométans dans l'Aſie vinrent au ſecours de l'Empire. *Sotſong* par ſa préſence anima les peuples du Chenſi, & *Cotſey* ſon Généraliſſime rétablit les affaires. L'hiſtoire de cette grande révolution eſt un des plus curieux endroits de l'hiſtoire Chinoiſe, & éclaircit des points eſſentiels de l'hiſtoire Orientale, donne de grandes lumières ſur les pays entre le Chenſi & la mèr Caſpienne; on voit qu'alors il y avoit un grand nombre des vaiſſeaux Arabes & Pèrſans qui venoient à la ville appellée aujourd'hui Canton.

(1) Le pays de *Chou* eſt la province de *Sſetchouen*.

de *Hia* de joindre ſes troupes à celles des *Song* pour faire la guèrre aux *Kins*. Ceux-ci avoient encore une armée de 200000 combattans dans le *Leaotong*. Cette armée avoit repris beaucoup de places que *Yelulieouko* avoit priſes les années précédentes, & entr'autres *Leaoyang*. A la 9e Lune de cette année 1214 *Mouhouli* ſuivi du Général *Ouyr* de la Horde de *Chantſou*, entra dans le *Leaotong* tant pour ſoutenir le Roi *Yelulieouko*, que pour couper toute communication du Petcheli avec le Leaotong. La grande armée des *Kins* étoit remplie de traîtres & elle ſe diſſipa, le Général fut tué par des Officiers ſubalternes; le Roi *Lieouko* s'empara de nouveau de *Leaoyang*, *Peking* (1), ville aujourd'hui appellée Mougden (2), ſe rendit à *Mouhouli*. Ce Général fit maſſacrer un grand nombre de ſoldats qui s'étoient venus rendre, ſous prétexte qu'ils s'étoient rendus trop tard; il fit ceſſer le carnage quand on lui fit remarquer que cette conduite empêcheroit beaucoup d'autres lieux de ſe rendre. Mouhouli envoyant de tous côtés des détachemens ſe rendit maître des poſtes par où l'on va du Leaotong dans la Chine, & ſur la fin de l'année *Tongtcheou* poſte important à l'Eſt de *Yenking* ſe rendit aux *Mongous*.

L'Empereur des *Kins* étoit obligé de charger le peuple d'impôts, ce fut un prétexte que prirent pluſieurs Seigneurs mécontens, les uns pour ſe rendre aux *Mongous*, & les autres pour tâcher de ſe rendre indépendans.

L'an 1215 beaucoup de *Kitans* propoſèrent au Roi *Lieouko* de ſe déclarer Empereur indépendant des *Mongous* : *Lieouko* rejetta cette propoſition, comme contraire à ſon devoir. *J'ai*, dit-il, *fait ſèrment d'être ſujet de Gentchiſcan, je ne puis violer ce ſèrment; me faire Empereur en Orient, c'eſt m'oppoſer au Ciel, & s'oppoſer au Ciel c'eſt un grand crime.* On eut beau le preſſer davantage, il perſiſta dans ſa réſolution & envoya ſon fils *Sietou* avec 90 cha-

*REMARQUES.*

(1) La priſe de Péking ville du *Leaotong* eſt miſe dans l'hiſtoire particulière des *Mongous* à l'an 1215.

(2) Latit. 41°. 50'. 33". longit. 7°. 10'. Eſt.

riots chargés de riches préſens pour *Gentchiſcan*. Ce Prince fit expoſer durant ſept jours ces préſens ſur des feutres, c'étoit, dit l'hiſtoire de *Yelulieouko*, pour avertir le Ciel : après cette cérémonie, Gentchiſcan reçut ces préſens, & fit beaucoup d'honneur au Prince *Sietou*. *Lieouko* envoya la liſte des familles qui lui étoient ſoumiſes, elles étoient au nombre de 600000. *Lieouko* vint en pèrſonne ſur la fin de l'année rendre hommage à Gentchiſcan.

L'Empereur des *Kins* averti de l'extrémité où étoit réduite la ville *Yenking* fit faire de grandes proviſions à *Tamingfou*, & nomma des Généraux pour les conduire, & ſecourir les aſſiégés. Un de ces Généraux (1) étoit ſans expérience, & aimoit le vin. C'étoit cependant celui qui prit les devans à la 3e Lune eſcortant les proviſions. Son armée étant arrivée au Nord de *Patcheou* (2), fut entièrement défaite, & le convoi de vivres fut enlevé par les Mongous, les autres Généraux qui conduiſoient des troupes, prirent la fuite quand ils apprirent ce fâcheux accident.

*Vanyentchenghoey*, & *Monientchintchong* étoient ces Généraux qui commandoient dans *Yenking*. *Vanyen* pèrdant toute eſpérance de ſecours propoſa à *Monien* de mourir généreuſement pour ſa patrie ; Monien le refuſa, & les troupes dépendoient immédiatement de lui. *Vanyen* ſe retira en colére, & après avoir fait les cérémonies à ſes ancêtres, il appella un Mandarin, & lui dit qu'il étoit réſolu de mourir. Le premier jour de la 5e Lune il écrivit un placet pour être offert à l'Empereur. Dans ce placet il parloit des points qui regardent le bon gouvernement d'un Etat, & faiſoit l'énumération des crimes d'un mauvais Miniſtre dont ſe ſervoit l'Empereur (3). Son placet finiſſoit en s'avouant coupable du crime de mort pour n'avoir pû conſèrver la ville Impériale. Enſuite, d'un air tranquille, il fit venir les gens de ſa maiſon & leur diſtribua tout ce qu'il avoit. Dans ſa maiſon tout fondoit en lar-

*REMARQUES.*

(1) Son nom étoit *Liyng*.
(2) Latit. 39°. 3'. longit. 0.
(3) C'étoit *Coaki*, il tua *Houchahou*.

mes ; ſans s'émouvoir le moins du monde il fit remplir de poiſon une taſſe. Avant de la prendre, il écrivit quelques caractères Chinois & fit ſortir un Mandarin qui étoit avec lui. Celui-ci étant ſorti ſur le champ, *Vanyen* s'empoiſonna & mourut. Le Mandarin revint ſur ſes pas ſur des cris qu'il entendit, il trouva *Ouanyen* mort. Ses domeſtiques l'entèrrèrent dans la cour de ſon palais.

Le ſoir du même jour des Dames du palais ſçachant que *Monien* ſe diſpoſoit à ſortir de la ville avec ce qu'il avoit de meilleur, le vinrent avèrtir qu'elles vouloient ſortir avec lui. *Monien* leur dit qu'il y conſentoit, mais qu'il paſſeroit devant pour leur montrer le chemin. Ces Dames le crurent & retournèrent au palais. *Monien* ſans pèrdre de temps, ſortit de la ville avec ceux de ſa maiſon & de ſes amis qui lui étoient les plus chèrs ſans s'embarraſſer des Dames du palais de l'Empereur. L'armée des *Mongous* entra dans la Ville, & s'en rendit maître, un grand nombre d'Habitans & de Mandarins périrent dans le deſordre ; une troupe de ſoldats mit le feu au palais, & l'incendie dura un mois. Gentchiſcan étoit alors à *Hoautcheou* (1), il fit féliciter le Général Mingan, & lui ordonna de faire inceſſamment porter en Tartarie les ſoyes, l'or & l'argent qui étoient dans le tréſor. *Monien* étant arrivé à *Paotingfou* (2) dit à ceux qu'il avoit menés avec lui que jamais ils ne ſeroient arrivés, s'il s'étoit chargé de conduire les Dames du palais (3). Etant enſuite arrivé à *Pienleang* l'Empereur ne lui dit mot du ſiége de la Capitale, & lui donna même une grande Charge ; mais peu de temps après il fut éxécuté à mort pour avoir eu, dit-on, de mauvais deſſeins. La Cour apprit avec beaucoup de chagrin la pèrte irréparable de la Capitale de l'Empire,

*REMARQUES.*

(1) Ville de Tartarie ruinée vèrs le 42°. de latit. & à peu-près au Nord de *Peking* ou Nord-Nord-Oueſt.

(2) Latit. 38°. 53'. longit. 57'. Occid.

(3) Les Dames du Palais qui vouloient ſortir avec *Monien* ſont des femmes de l'Empereur qui ont des titres. Je ne ſai ſi les titres que les Empereurs *Kins* donnoient à leurs femmes, étoient les mêmes que ceux qui ſe donnent aujourd'hui.

& l'Empereur ayant lû le placet de *Vanyentchenghoey* (1) le déclara *Ouang*, c'eſt-à-dire lui donna le titre de Roi, ou comme on parle aujourd'hui dans les relations de la Chine, le titre de *Régulo* (2).

Parmi les ordres que *Mingan* reçût de *Gentchiſcan*, il eut celui de chercher un Mandarin de la race Royale des *Leao* appellé *Yelutchoutſay*; on le trouva, & on le conduiſit à *Gentchiſcan*. Ce Prince à la première entrevûe conçut une grande eſtime pour *Tchoutſay*, & ayant reconnû par lui-même le mérite de ce grand homme, il le mit bientôt à la tête des affaires de ſon état. Le Roi de *Hia* continuoit la guèrre contre les *Kins*, & à la 12e Lune de cette année 1215, il prit la ville de *Lintaofou* (3).

Gentchiſcan ordonna au Général *Sankepa* de ſe diſpoſer à aller attaquer le *Tongkoan* (4). C'eſt un paſſage fameux & difficile entre des montagnes ſur les frontières du *Chenſi* & du *Honan*. *Sankepa* paſſa ſur les tèrres du Roi de *Hia*, & prit ſa route par *Siganfou* (5). Il avoit 10000 chevaux. Il attaqua inutilement le *Tongkoan*. Il prit un chemin de travèrſe par la montagne *Song* (6), & alla à *Joutcheou* (7). Il trouvoit partout de profondes ravines ſur leſquelles il faiſoit des petits ponts avec les halebardes & les piques des troupes; enfin après bien des difficultés, il arriva à la vûe de *Pienleang* (8). Les troupes de l'Empereur des *Kins* ſortirent de la ville & firent reculer *Sankepa*. Il ſe retira juſqu'à *Chentcheou* (9). C'étoit au fort de l'hyver, & le

*REMARQUES.*

(1) La famille Impériale des *Kins* portoit le nom de *Ouanyen* & *Ouanyentchengoey* étoit Prince du ſang.

(2) C'eſt une ancienne coutume dans l'Empire de punir & de récompenſer les morts. On leur donne des titres, des Mandarinats, & on leur fait rendre des honneurs extraordinaires. De même on leur fait quelquefois leur procès, on leur ôte leurs titres, on les dégrade, on abbat les monumens érigés à leur honneur.

(3) *Lintaofou* eſt une ville conſidérable du Chenſi, latit. 35°. 20'; longit. 12°. 20'. Occid.

(4) Latit. 34°. 39'. longit. 6°. 17'. Occid.

(5) Capitale du *Chenſi*, latit. 34°. 16'. longit. 7°. 33'. 40".

(6) Fameuſe montagne au Nord-Eſt de Joutcheou.

(7) Ville du Honan, lat. 34°. 13'. longit. 3°. 33'. Occid.

(8) Capitale du *Honan*, c'eſt *Caifongfou*.

(9) Ville du *Honan*, elle eſt près de 15 lieues à l'Eſt-Nord-Eſt du

*Hoangho* ſe trouvant gelé, *Sankepa* le paſſa & ſe ſauva. L'Empereur des *Kins* envoya enſuite un Député pour demander la paix à *Gentchiſcan*; celui-ci propoſa des conditions trop dures, & elles furent rejettées.

*Ouyr* & *Mouhouli* dans le *Leaotong* diſſipèrent avec beaucoup d'adreſſe & de courage, différens partis qui vouloient ſecouer le joug des *Mongous*.

L'an 1216 les Mongous prirent ſi bien leurs meſures qu'ils ſe rendirent maîtres du *Tongkouan*; ce fut à la 10e Lune. Enſuite ils ſe poſtèrent entre la ville de *Joutcheou*, & la montagne *Song*. La Cour des *Kins* en fut allarmée, un des Cenſeurs de l'Empire repréſenta à l'Empereur qu'il y avoit tout à craindre, que la forte garniſon de *Pienleang* empêchoit les *Mongous* d'en faire le ſiége, mais qu'ils ne tarderoient pas à l'entreprendre, & qu'ils en viendroient à bout de la même manière qu'ils l'avoient fait de *Yenhing*. Il diſoit qu'il falloit ſe mettre en campagne, s'aſſurer du poſte du *Tongkoan*, munir les frontières du Chenſi, & les paſſages du *Hoangho*, & empêcher les *Mongous* de ſe fortifier dans le *Honan*, & d'y faire des courſes qui ruinoient les peuples. Le Miniſtre *Tchouhoukaoki* n'eut aucun égard à ces repréſentations, il perſuada à l'Empereur de ne penſer qu'à défendre la Cour. Cette conduite, dit l'Hiſtoire, ruina l'état des *Kins*.

Les *Mongous* après la conquête des pays du *Leaotong* qui ſont du côté de *Leaoyang* (1), y avoient laiſſé pluſieurs grands Officiers, un de ceux-là étoit *Tchangping*. *Mouhouli* lui ordonna d'entrer dans la Chine pour ſe joindre à d'autres troupes. *Mouhouli* vouloit ſe ſaiſir de quelque poſte important. Ce Général fut averti que *Tchangping* étoit un traître, ſur cet avis, *Mouhouli* le fit mourir (2).

*Tchangtchi* frère de *Tchangping* voulut venger ſa mort, pour cela il ſe révolta, prit la ville de *Kintcheou* & la plû-

*REMARQUES.*

*Tongkouan* ſur le rivage auſtral du *Hoangho*.

(1) Latit. 41°. 17'. longit. 6°. 56'. Orient. Alors c'étoit une grande Ville.

(2) A la 12e Lune de l'an 1215.

part des autres qui ſont entre la mèr, la rivière de *Leao* (1), la grande muraille, & la barrière qui ſépare le Leaotong de la Tartarie. Après cela il ſe fit proclamer Roi, & à la 6e Lune de cette année 1216 il ſe déclara pour les *Kins*, qui lui donnèrent le commandement de leurs troupes dans le *Leaotong*. *Mouhouli* avoit déja repris l'année précédente *Kouangning* (2) & d'autres places, & à la 11e Lune de 1216 il entreprit le ſiége de *Kintcheou* (3). *Tchangtchi* avoit de bonnes troupes & la place étoit très-forte. *Mouhouli* ordonna au Général *Ouyr* d'aller attaquer un poſte important ſur une montagne voiſine, tandis qu'un autre Général ſe tiendroit campé à portée de couper les troupes qui ſortiroïent de la ville pour ſecourir le poſte attaqué par *Ouyr*. *Ouyr* ayant attaqué le poſte, *Tchangtchi* ſortit de la ville avec une partie de ſa garniſon. *Moncoupouhoa* envoya ſur le champ avèrtir *Mouhouli* qui étoit vèrs *Kouangning*, & cependant alla ſe poſter avec la cavalerie entre la ville & le poſte de la montagne. *Mouhouli* marcha toute la nuit, & à la pointe du jour, il rencontra les troupes de *Tchangtchi*. *Mongcoupouhao* attaqua de ſon côté, & *Tchangtchi* fut entiérement défait, il entra dans la ville où il ſe défendit plus d'un mois avec beaucoup de bravoure. Un Officier de ſa garniſon ſe laſſa enfin de ſe défendre, il livra *Tchangtchi* aux *Mongous*, & Mouhouli lui fit trancher la tête, & ſe rendit maître de la ville.

Suting commandant des troupes dans *Pingyangfou* (4) écrivit aux Gouvèrneurs des places qui dépendoient de lui, pour leur ordonner de venir à ſon ſecours. Les *Mongous* avoient abandonné le *Honan*, & après avoir paſſé le *Hoangho* marchoïent vèrs *Pingyangfou*. *Suting* ſecouru à propos alla avec beaucoup de réſolution audevant des *Mongous*, & demeura vainqueur. Cette victoire fit d'autant plus d'honneur à *Suting*, que *Samoho* Général des *Mon-*

*REMARQUES.*

(1) Sa ſource latit. 42°. 54′ long. 34′. Orient. Se jette à la mèr latit. 40°. 36′. long. 5°. 53′ Orient. Cette riviére s'appelle auſſi *Siramouren*.

(2) Latit. 41°. 39′. longit. 5°. 26′. Orient.

(3) Latit. 41°. 6′. longit. 4°. 34′. Orient.

(4) Ville conſidérable du *Chanſi*, latit. 36°. 8′. longit. 4°. 54′. Occid.

*gous* étoit un de ces Tartares à qui leur bravoure avoit fait donner le titre de *Patourou*, c'eſt-à-dire des courageux.

(1) L'Empereur Gentchiſcan avoit déja envoyé le Général *Tchepe* dans les pays voiſins de la rivière Irtis. Ce Général vainquit *Kutchoulu* fils du feu Roi des *Naymans* qui avoit pris de nouveau les armes. Après ſa victoire il alla à l'Oueſt, & on ne rapporte rien en détail de ſon expédition. Dans le même temps *Tchoutchy* fils aîné de Gentchiſcan alla dans un pays fort éloigné vers le Nord-Oueſt de la Chine, on ne dit pas quel eſt ce pays, mais on nomme quelques peuples ou Hordes dont ce Prince ſe rendit maître, ſçavoir *Ouſehan*, *Hanaſa*, *Kouleangoukeche*, *Taimihoinirkan*. Il y a apparence que Gentchiſcan avoit dès-lors réſolu d'aller lui-même faire la guèrre dans les pays Occidentaux. Quoiqu'il en ſoit des deſſeins qu'il avoit dans ce temps-là, il fit venir (2) en ſa préſence le Général *Mouhouli*. Il fit un éloge en public de ſes grandes qualités, il le déclara Généraliſſime des troupes, & ſon Lieutenant Général dans la Chine, il l'honora du titre de Roi, & voulut que cette dignité fût héréditaire dans ſa famille. Gentchiſcan voulut que *Mohouli* prît ſur le champ poſſeſſion de ſa nouvelle dignité. Ce Prince fit ranger les troupes Chinoiſes & Tartares, & après que chaque corps eut déployé ſes Etendarts, Gentchiſcan leur ordonna d'obéir à *Mouhouli* comme à lui-même, & le Prince lui remit entre les mains un cachet d'or pour mettre le ſceau Royal à tous ſes ordres. *Mohouli* ſe mit la même année à la tête des troupes qui devoient ſervir ſous lui dans la Chine, & dans peu de temps il ſe rendit maître de beaucoup de villes dans le *Chanſi*, le *Petcheli*, & le *Chantong*.

Il trouva de la réſiſtance dans la ville de *Litcheou* (3), & elle ne ſe rendit qu'à l'extrêmité. *Mouhouli* vouloit à

*REMARQUES.*

(1) Année 1217.

(2) A la 8e Lune de l'an 1217.

(3) *Litcheou* eſt aujourd'hui *Lihien* dans le *Petcheli*, latit. 38°. 32'. longit. 48°. Oueſt.

L'hiſtoire ne marque pas clairement que Gentchiſcan fut dans la Chine, quand il fit tant d'honneur au Général *Mouhouli*. (Depuis que j'ai écrit ceci, j'ai ſçû que Gentchiſcauſe

cauſe de cela faire tout paſſer au fil de l'épée. *Tchaotſin* un des meilleurs Officiers de *Mohouli* étoit natif de *Litcheou*. Il alla ſe mettre en pleurant aux pieds de *Mohouli*, il s'offrit à mourrir pour ſauver la vie à ſa mère, à ſes frères qui étoient dans la Ville, & aux autres Citoyens. *Tchaotſin* demanda pluſieurs fois cette grace. *Mohouli* avoit l'ame grande & eſtimoit *Tchaotſin*, il ordonna de ne faire mourir perſonne (1).

L'an de J. C. 1216 Gentchiſcan après s'être quelque temps repoſé dans le palais qu'il avoit fait conſtruire auprès de la rivière *Louku* (2) en Tartarie, alla camper près de la rivière *Toula*. Il fit venir tous les Officiers Généraux des troupes, & le Général *Soupoutay* fut choiſi pour aller faire la guèrre aux *Merkites* qui avoient levé de nouvelles troupes, & ſoutenoient toujours le Roi des *Naymans* qui après ſa défaite avoit couru pluſieurs Hordes des *Kitans*, des *Naymans*, & des *Merkites* pour les animer contre les *Mongous*. *Tchepe* & le Prince *Tchoutchi* furent dé-

*REMARQUES.*

can étoit alors vèrs la rivière *Toula*.) A la priſe de *Yenking Gentchiſcan* campoit à *Hoantcheou*: nous avons vû où étoit cette ville. Depuis ce temps-là *Gentchiſcan* alla, en 1216, à un palais qu'il avoit près d'une rivière appellée *Louku*. J'avois cru d'abord que c'étoit une rivière qui eſt dans le *Chanſi*; je me trompois, c'eſt une rivière de Tartarie, je ne ſçai dans quel endroit; elle doit être près du Toula. Depuis ce campement l'hiſtoire ne dit pas dans quel endroit campa Gentchiſcan juſqu'à la 8e Lune de 1217.

La Horde dont *Gentchiſcan* étoit le chef n'avoit point de caractères, & il paroît que ni lui ni ſes enfans ne ſçavoient ni lire, ni écrire avant le temps de ſon avénement à l'Empire. *Tayang* roi des *Naymans* avoit à ſa Cour un Seigneur Igour appellé *Tatatongko*. Celui-ci gardoit le *Sceau* du Roi *Tayang*, & paſſoit pour un habile homme. Après la mort de *Tayang*, *Tatatongko* fut pris & mené à *Gentchiſcan*. Ce Prince ayant appris de lui l'uſage du cachèt royal qu'il avoit encore à ſa main, le prit, il étoit d'or, & c'eſt dit l'hiſtoire de *Tatongko*, la prémière fois que *Gentchiſcan* ſe ſèrvit de cachet. *Tatatongko* fut eſtimé à la Cour des Mongous, & il apprit aux Princes de la famille les caractères *Igours*. Juſqu'au temps de *Houpilay* les Mongous n'eurent d'autres caractères que ceux des Igours.

(1) Dans le partage des Tèrres que fit Gentchiſcan en Tartarie, il donna à la Horde de *Tchalar* le Pays *voiſin* de la grande muraille & de la ville de *Hoantcheou*. *Mouhouli* étoit de la Horde de *Tchalar*.

(2) Je crois que c'eſt un des noms dont les Chinois ſe ſont ſervis pour deſigner la rivière *Kerolen*, ou *Kerlon*.

tachés en 1217, comme on a vû, *Mouhouli* fut la même année déclaré Généraliſſime des troupes dans la Chine, & ſur la fin de la même année 1217 ou au commencement de l'an 1218, Gentchiſcan ſe mit à la tête d'une puiſſante armée pour aller en Occident. Avant de partir il déclara régent de l'Empire ſon quatriéme frere le Prince *Tiemouko* (1) qui avoit à ſon ſervice un Officier appellé *Sakiſſe* (2). Il avoit d'abord été grand Echanſon du Prince, & fut enſuite un grand Officier d'Armée. Beaucoup de Princes & Seigneurs Tartares furent choiſis pour accompagner *Gentchiſcan*, & le Prince voulut même avoir avec lui pluſieurs Généraux Chinois. Il fit des compagnies de ſoldats dont l'art étoit de jetter de groſſes pierres contre les villes aſſiégées. Ces Compagnies furent commandées par un *Mongou* appellé *Yenmouhay*, & *Suetalahay* natif de *Yenking*, (3) mais étranger d'origine.

Gentchiſcan marcha d'abord contre *Eutchoulu*. C'eſt ce *Eutchoulu* fils du feu roi des *Naymans* appellé *Polouyu*. *Eutchoulu* avoit mis en mouvement tous les pays qui ſont à l'Oueſt, & au Nord de *Turphan* juſqu'aux fleuves *Sihun*, & *Gihon*, d'un côté, & de l'autre juſqu'aux fleuves *Oby* & *Irtis*, & étoit lié avec le Prince des Merkites, & les Princes de *Kitcha* grand pays au Nord & Nord-Eſt de la mer Caſpienne. Il avoit encore pour Alliés, ou pour Tributaires les Princes qui gouvernoient le pays de *Cangli* au Nord-Eſt du pays de Samarkande.

Une armée de 300000 hommes, qu'on dit être des reſtes des *Kitans* (4), voulut s'oppoſer à Gentchiſcan, ce Prince la défit entiérement (5); *Kopaoyu* fut dans cette

*REMARQUES.*

(1) On l'appelle auſſi *Ouatche*, & *Ouatchen*.

(2) Il eſt traité de *Hoeihou*. Sa famille s'établit dans la Chine.

(3) Péking d'aujourd'hui.

(4) Au Nord, Nord-Eſt, & Nord-Oueſt de Turphan il y avoit beaucoup de Hordes de *Kitans*.

(5) Dans une hiſtoire Chinoiſe la bataille, dont il eſt ici parlé, eſt fixée à l'an 1214. C'eſt une faute qu'on n'a pas faite dans les autres plus récentes. L'an 1214. *Gentchiſcan* étoit ou à la *Chine*, ou dans la Tartarie voiſine du Petcheli, & il protégoit les *Kitans* du *Leaotong* qui vouloient faire rétablir leur Dynaſtie des *Leao* dans la perſonne de *Yelulicouko*.

bataille bleſſé à mort d'un coup de fléche, c'étoit un Général Chinois que Gentchiſcan eſtimoit beaucoup. Gentchiſcan fit l'honneur à ce Général de l'aller voir dans ſa tente, & de le faire penſer en ſa préſence. *Kopaoyu* fut bientôt rétabli, & il fut commandé pour aller faire le ſiége de Piechepali (1), cette ville & les autres du pays furent priſes. Dans le temps qu'on attaquoit *Piechepali*, *Gantchor* un des Seigneurs de la Horde de *Yongkou* (2) s'empara de la ville & du pays d'*Olimali* (3). *Coſmeli* un des grands Mandarins du dernier *Cohan* des *Leao* Occidentaux, ayant appris que *Gentchiſcan* venoit de faire la guèrre à *Kutchoulu* (4), perſuada au Chef de la ville de *Aſan* (5) & aux Chefs des autres Hordes de ſe rendre au Général *Tchepe*. Gentchiſcan en ayant eu avis fit venir *Coſmeli*, & lui donna un des corps de l'avant-garde. On défit *Kutchoulu* (6), Gentchiſcan lui fit trancher la tête, & on la fit voir aux Villes & Villages des *Naymans* & *Kitans* par où on paſſoit. Les *Kitans*, *Naymans*, & *Cangli* reconnurent *Gentchiſcan* pour leur Souverain.

Les peuples du *Syyu* avoient maſſacré des gens envoyés par l'Empereur *Gentchiſcan*, ce Prince en fut indigné, & après avoir entièrement ſoûmis les pays qui ſont aux environs de *Caſgar*, il fit aſſiéger la ville appellée *Ouotala* (7), elle fut priſe & on tua le Gouverneur appel-

*REMARQUES.*

(1) La ville de *Piechepali* ou *Bichbalig*, eſt vèrs le Nord de *Turphan*, & *Olimali* à l'Oueſt de *Piechepali*.

(2) *Yongkou* étoit une Horde dans l'Occident.

(3) *Almalig*.

(4) *Kutchoulu* avoit pris le dernier Roi des *Leao* Occidentaux l'an 1201. Son nom étoit *Kor*, ou pour mieux dire ſon titre, c'eſt le *Kurkhan*; j'en parle plus bas. Il avoit ruiné cette Dynaſtie. *Koſmeli* étoit un de ſes grands Mandarins, il voulut venger la mort de ſon maître. La Cour de ces *Leao* Occidentaux étoit à *Ouſeouaeultou*, ce lieu devoit être vèrs l'Oueſt de *Caſgar*. *Ouaeultou* eſt le mot *Mongou*. *Ortou* veut dire palais du Roi.

(5) Je ne ſçai où eſt cette ville ou Horde, elle n'étoit pas loin de Caſgar.

(6) *Kutchoulu* eſt ſans doute *Kuſchlek* dont parle M. d'Herbelot pag. 379, 610, &c.

(7) *Otara*, c'eſt *Otrar*, M. d'Herbelot pag. 379. appelle le Gouvèrneur de *Otrar*, *Gair*; cela feroit croire que *Atchir* ou *Gatchir* ſeroit *Gair*, dans ce cas Ouotala ſera la ville d'*Otrar*.

lé *Atchir*, il avoit mal-traité des gens de *Gentchiſcan*. Ce ſiége ſe fit l'an 1219, & à la 3e Lune de l'an 1220 *Gentchiſcan* prit *Pouhoa*. A la 5e Lune on prit *Sunſekan* (1), & à la 7e Lune on prit *Kantoloeul*.

*Gentchiſcan* avoit dans ſon armée beaucoup de ſoldats *Kitans*, & pluſieurs Princes de cette illuſtre famille. A *Sunſekan* il y eut de la réſiſtance de la part des *Hoeyhou* (2) dont le Roi s'appelle *Tchalating*, on l'appelle auſſi *Sotan*, *Souontan*, *Cofeytchakoue*, *Souontan*, (ou le Sultan du Royaume *Kofeytcha*) & *Pitou* fils du Roi *Yelulieuko* fut dangereuſement bleſſé dans cette occaſion, il s'y diſtingua auſſi-bien que ſon parent le Prince *Yelukohay*, & celui-ci fut laiſſé Gouvèrneur à ſa place. *Tchoutchi* fils aîné de *Gentchiſcan*, Prince intrépide, marcha prèſque ſeul contre une grande troupe des *Hoeyhou*, *Pitou* déja bleſſé voyant le Prince en danger d'être pris & tué fit un effort, il courut au ſecours de *Tchoutchi*, & quoiqu'enveloppés de toutes parts, ils ſe firent jour & rejoignirent l'armée.

Les *Hoeyhou* avoient bordé les rivages de la rivière *Ganmou* (3) de leurs meilleures troupes, & firent juſqu'à dix retranchemens; ils couvrirent la Rivière d'une gran-

*REMARQUES.*

(1) L'Aſtronomie Chinoiſe, & l'hiſtoire de *Yelutchoutſay* parlent d'une Eclipſe de Lune obſervée au ſiége de *Sunſekan* par *Yelutchoutſay*. Et cet Aſtronome ayant comparé l'obſervation de cette Eclipſe avec le calcul qu'il en fit pour *Péking* d'aujourd'hui, il conclut que *Sunſekan* étoit plus Oueſt de plus de deux heures. J'ai raporté tout cela dans l'Aſtronomie Chinoiſe, & on poutra voir qu'on ne peut faire aucun fonds ſur cette obſervation.

*Yelutchoutſay* étoit Prince de la famille Royale de *Leao*, il fut pris à *Péking*, & enſuite il fut Miniſtre & Mathématicien de *Gentchiſcan*. Il étoit en particulier le conſeil du Prince *Ogotay* troiſiême fils de *Gentchiſcan*.

Je ne ſçai quelle eſt la ville appellée ici *Sunſekan*, M. d'Herbelot p. 754. parle d'un pays dépendant de Pèrſe appellé *Samſacan*, ne ſeroit-ce pas *Sunſekan*; un Catalogue de l'hiſtoire des *Leao* l'appelle *Hotchong*, ou *Kotchong*, & elle ajoûte le caractére *Fou* pour faire voir que c'étoit une ville qui avoit un grand diſtrict; l'hiſtoire Chinoiſe de *Hoalagou* parle du pays où eſt cette ville, comme d'un pays très-agréable & plein de beaucoup de fruits qu'on ne voit pas à la Chine. Je crois que Sunſekan eſt la ville de Khogend.

(2) On peut dire *Hoeyhe*, ou même *Hoeyke*.

(3) Seroit-ce la rivière *Gihon* appellée *Amou*.

de quantité de barques bien armées (1). *Kopaoyu* fut commandé pour attaquer ces barques & ces retranchemens. Ce Général fit faire une grande quantité de fléches à feu (2). Le vent étant ſurvenu, *Kopaoyu* fit lancer ſes fléches (3), elles mirent le feu à ces barques, le feu & la fumée ayant mis en deſordre les *Hoeyhou*, les *Mongous* attaquèrent de tous côtés les retranchemens & les forcèrent. Le Sultan qui étoit venu auparavant à *Sunſekan* quitta la ville quand il ſçut que *Gentchiſcan* approchoit & alla d'abord à la porte de fer (4), & enſuite fuit dans le pays d'*Yntou*.

L'an 1221 de J. C. le 18e appellé *Sinſe* du cycle ſéxagénaire Chinois, l'an du Sèrpent dans le cycle duodénaire Chinois & Tartare, *Gentchiſcan* prit les villes de *Pohaeul* (5), & *Siemiſſekan*; *Tchoutchi* ſon fils aîné prit les villes de *Yangkikan*, & de *Paeultching*. Pendant l'Eté *Gentchiſcan* paſſa le temps des grandes chaleurs à la porte de fer, Fortereſſe à l'Oueſt de *Samarkan* (6). C'eſt-là qu'il reçut deux célébres Ambaſſades, la première de l'Empereur des *Song*, & la ſeconde de l'Empereur des *Kins*. Ceux-ci faiſoient des propoſitions de paix, elles ne furent pas acceptées, & Gentchiſcan avoit réſolu de détruire cette puiſſance. En Automne *Panleki* (7) fut pris.

*Gentchiſcan* avoit ordonné au Général *Portchou* de former au métier de la guerre le Prince *Tchahatay* ſon ſe-

*REMARQUES.*

(1) *Copayu* ou *Copaoyu* fut pris l'an 1211 à cette grande bataille ou plus de 300000 hommes des *Kins* furent défaits ſur les frontières du *Chanſi* & du *Petcheli*. Il étoit de *Hoayn* ville du diſtrict de Siganfou capitale du *Chenſi*. Se voyant priſonnier, il quitta le ſèrvice des *Kins* & ſuivit *Gentchiſcan*. Son fils *Kotehay* ſe diſtingua à la ſuite de *Tchepe* l'an 1217 dans la guèrre contre les *Naymans*, ils allèrent vèrs l'Irtis & paſſèrent le lac *Kitſſelipa*. (*Kitſilpa*.)

Les livres Chinois confondent ſouvent le Prince *Kouareſmeſcha* avec le Roi *Gelaleldin* ſon fils.

(2) *Ho Feu*.

(3) *Tſien* Fléche.

(4) Fortereſſe à l'Oueſt de *Samaeulkan*, c'eſt-à-dire *Samarkan*.

(5) *Bogar*.

(6) *Samaeulkan*, *Samarkan*.

(7) C'eſt la ville de *Balke*, & le *Tongkienkanmou* ajoute que cette Ville & celle de *Tielimi* ou *Termi* furent priſes par Gentchiſcan lui-même.

cond fils, & il nomma ce Prince pour gouvèrner une grande partie des pays conquis dans l'Occident. *Tchahatay* & les autres Princes ſes frères ſe diſtinguèrent dans toutes les occaſions, & ces grands exemples de valeur que leur père leur donnoit tous les jours, animoient beaucoup ces Princes qui d'ailleurs avoient de grandes qualités. Cette année 1221 *Tchoutchi*, *Tchahatay*, & *Ogotay* prirent *Yulong* & *Kieche*. *Toley* que *Gentchiſcan* avoit formé lui-même, prit *Malou*, *Tchakiko*, *Malouſilaſſe* & d'autres places. C'eſt cette année que *Gentchiſcan* déclara *Holin* (1) capitale de ſes Etats en Tartarie, c'eſt-à-dire le lieu où les Princes & Chefs des Hordes tiendroient déſormais leurs aſſemblées générales.

L'an 1222 *Gentchiſcan* réſolut de faire le ſiége d'une place forte appellée *Talihan*, il donna un grand corps de troupes au Prince *Toley* (2) ſon quatriême fils. *Itougou* Roi d'*Igour* avoit ſuivi *Gentchiſcan* avec beaucoup de Seigneurs & de ſoldats Igours ſes ſujets. *Ytougou* ſouhaita d'accompagner *Toley*. *Toley* avoit de l'inclination pour les *Igours*, & fut charmé d'avoir *Itouhou* dans ſon armée, ſoit parcequ'il avoit ſous lui d'excellens Officiers, ſoit parce que *Itougou* étoit lui-même un grand Capitaine, & qu'il avoit donné de grandes preuves de ſa valeur à la ſuite de *Tchepe*, lorſqu'à la tête de l'avant-garde de l'armée ces deux Capitaines défirent les troupes du Sultan des *Hoeyhou* dans le temps que *Gentchiſcan* achevoit la conquête des pays de *Caſgar* & d'*Olymali*. *Ytouhou* commandoit 10000 *Igours*.

*Toley* & *Ytouhou* prirent d'abord *Touſe* & *Nitchapour* (3) avec d'autres places, ils firent enſuite un grand butin dans un Royaume appellé *Moulay* (4), paſsèrent une Rivière dite *Chouchoulan*, & prenant leur route par la ville de *Yeli*, ils arrivèrent à la ville de *Talihan*. Leurs troupes

*REMARQUES.*

(1) C'eſt ce que M. d'Herbelot & autres appellent *Caracoram*.
(2) Toley.
(3) En Chinois *Nietchaoueul*.
(4) C'eſt le pays ou Holagou fit une ſi rude guèrre à des Peuples belliqueux & mauvais retranchés dans des montagnes. C'eſt une partie du Gebal.

jointes à celles de l'Empereur *Gentchiſcan* prirent cette Ville, & elle fut détruite.

*Gentchiſcan* ayant ſçû que *Tchalanting* Roi d'Occident s'étoit joint à *Mieli*, ſe mit lui-même à la tête des troupes & défit l'armée des deux Princes. *Mieli* fut pris, mais Tchalanting ſe ſauva (1).

2. L'éloge hiſtorique des *Coſmeli*, dit qu'il y eut une grande bataille entre *Tchalantin* & Gentchiſcan dans le pays appellé *Yeuyeſinkietche*, & que *Tchalantin* après y avoir été défait s'enfuit à la ville de *Hanyen* où il fut encore battu. Il ſe retira d'abord à la ville de *Halahe* (2) ou *Alahe*, il fut battu près la montagne *Toumahoen*. Après la défaite de *Tchalanting* à *Hanyen*, ce Prince ſe retira dans la mer. *Coſmeli* prit ſes pèrles & pièrreries, & en s'en retournant, il s'empara des villes de Yueulſou (3), *Tchen*, *Hanyen*.

3. L'éloge hiſtorique du Général *Tchahan* parle d'un Roi *Tchalanting* Empereur des *Hoeyhou* qui ſe défendit à la porte de fer (4). *Tchahan* dans la bataille qu'on y donna tua le Général de *Tchalanting*.

4. Par ce que je viens de dire on voit que les Auteurs Chinois n'ont pas bien diſtingué ces deux Rois père & fils, *Mohomedkouareſme*, & *Gelaledin* ſon fils. Les dattes que j'ai rapportées des priſes des Villes ſont clairement

*REMARQUES.*

(1) La fuite du Roi *Tchalanting* eſt rapportée dans beaucoup d'endroits, & l'hiſtoire Chinoiſe *Tongkienkangmou* aſſûre que ce Prince après la priſe de *Talihan* l'an 1222 pourſuivit vivement le Roi des Mahométans. Le Roi Mahométan s'enfuit dans des Iſles de la mèr, où il mourut de maladie. L'éloge hiſtorique de *Soupoutay* appelle ce Roi *Mieli*, & dit que *Soupoutay* eut ordre de pourſuivre le Roi l'an 1222, l'année du Cheval dans cet éloge. *Soupoutay* arriva à la Rivière *Hoeyli*, & campa à l'Eſt de cette Rivière. *Mieli* la nuit même ſe ſauva. Soupoutay fit matcher 10000 hommes, ils paſſèrent par *Pouhantchuen*, & par la ville de *Pilihan*, nuit & jour ils allèrent vers le Nord, Mieli entra dans la mèr où il mourut. On prit tout l'argent & les pièrreries qu'il avoit abandonnées & on les offrit à Gentchiſcan.

*Tchouen* ajoûté au mot *Pouhan* fait voir que cet endroit étoit coupé par pluſieurs ruiſſeaux, &c.

(2) La Géographie Chinoiſe dit que c'eſt là ville de *Herat*.

(3) *Yurſou*.

(4) Il y avoit un Fort de ce nom entre les Indes & le *Khoraſſan*.

marquées dans l'hiſtoire Chinoiſe de *Gentchiſcan*.

5. *Itouhou* étoit d'une ancienne famille de Chefs de Horde depuis plus de 500 ans. Ses ancêtres étoient Seigneurs dans le pays où eſt la ſource de la Rivière *Silinga*. Dans la ſuite des temps ils furent maîtres du pays de *Caotchang*, ou *Ygour*, ou *Kiaotcheou*, & c'eſt le pays où eſt *Turphan*. La Géographie Chinoiſe dit que les peuples d'Ygour connoiſſoient les caractères Chinois, qu'ils avoient les livres de Confucius, qu'ils honoroient l'eſprit du Ciel, qu'il y avoit parmi eux beaucoup de Bonzes, & qu'ils ſuivoient le Calendrier Chinois, les armées de *Gentchiſcan* devoient avoir beaucoup de Chrétiens, car quantité de Seigneurs de ces deux Hordes étoient dans les troupes des *Mongous*.

6. Le *Gebre Tchapar*, le Prince *Aſilan* avec beaucoup d'*Alalous* (1), dont il étoit Seigneur, avoient auſſi ſuivi *Gentchiſcan*, auſſi-bien que *Ouatchen*, ou *Gantchin* Prince de *Hongkila* & frère de l'Impératrice. Ce Prince ſe diſtingua dans toutes les occaſions, & ſe trouva à plus de 30 batailles, grandes ou petites.

Le Roi de Kintcha avoit mal parlé de l'Empereur Gentchiſcan, & d'ailleurs ce Prince avoit pluſieurs fois donné retraite dans ſes Etats aux ennemis des *Mongous*. Le Général Soupoutay demanda en 1223 la permiſſion d'aller faire des courſes dans ce pays. Gentchiſcan l'accorda & voulut que *Tchepe* & *Coſmcli* euſſent part à l'entrepriſe. Ces trois Généraux marchèrent d'abord le long de la mèr *Tienkiſſe* (2), ils allèrent juſqu'au Mont *Taiho* & ſe firent des chemins à travèrs les montagnes qu'on avoit cru inacceſſibles. On ruina les villes de *Kueul*, *Teche*, *Ouancha*, *Helin*, & autres, on paſſa la rivière *Oliki (Volga)*; dans différens combats on battit les peuples de *Courchi*, *Aſou* (3), & les *Ouoloſſe (Rouſſ.)* dont le Chef s'appel-

*REMARQUES.*

(1) *Alalou* étoit un pays d'Occident, je ne ſçai où il étoit.

(2) Les *Mongeus* appellent la mèr Caſpienne *Ten iſſ*, ils ajoûtent *nor*, qui veut dire Mèr, ou même grand Lac.

(3) Ce pays fournit depuis beaucoup de bons Officiers aux *Mongous*. Les Mongous firent ſouvent des courſes dans le pays d'Aſou, il

loit

loit *Mitchiſela*. Ce Seigneur fut pris, & dans la ſuite *Tchoutchi* lui fit trancher la tête. On ravagea le pays de *Kintcha*, on battit *Hohan Hotoſe* Seigneur ou Prince du pays de *Cangli*. La bataille ſe donna près de la ville de *Potſepali*. Au retour de cette expédition le Général *Tchepe* mourut avec la réputation d'un des plus grands & des plus heureux Capitaines de ſon temps. M. d'Herbelot l'apelle *Geba*, & le Novian qu'il ajoûte eſt *Noyen*, titre des Princes & des grands *Mongous*.

*Gentchiſcan* alla paſſer le temps des grandes chaleurs à un lieu nommé *Palouuan*, *Tchouchi*, les Princes ſes freres, & les Généraux s'y rendirent; on y convint d'une forme de gouvèrnement pour le pays conquis en Occident, & c'eſt la prémière fois que *Gentchiſcan*, outre les Officiers de guèrre, nomma des *Talouhoa* (1), c'eſt-à-dire des Mandarins qui avoient le ſceau, & décidoient les affaires des particuliers.

L'an 1224 *Gentchiſcan* marcha à l'Orient vèrs un grand royaume appellé *Hintou*, ou *Intou*, ou *Sintou*; quand on fut arrivé à un paſſage étroit (2) & fortifié par la nature, où il y avoit une Fortereſſe, pluſieurs *Mongous* dirent qu'ils avoient vû un monſtre; il reſſembloit à un Cèrf, avoit la queuë d'un Cheval, & la tête armée d'une corne, ſon poil étoit vèrd. Ils ajoûtèrent que cet animal parloit, qu'il avoit dit, *il faut que votre maître s'en retourne*. *Gentchiſcan* ſurpris de cette narration interrogea *Yelutchoutſay*. Celui-ci dit que l'animal s'appelloit *Kiotouan*, qu'il ſçavoit quatre langues étrangères, & qu'apparemment il haïſſoit le carnage.

Enſuite il ajoûta : Sire, *il y a quatre ans que vous faites la guerre dans ces pays Occidentaux, le Ciel ſuprême qui vous a fait donner cet avis par ce prodige, n'aime pas ceux qui tuent tant* (3) *de monde, tous ſouhaitent que vous conformant à l'inclination du Ciel, vous donniez la vie à tant de mal-*

*REMARQUES.*

ne doit pas être loin de la mèr Caſpienne.

(1) *Targougi*, le *gi* doit être prononcé à l'Italienne.

(2) Ce paſſage s'appelloit *porte de Fer.*

(3) Il eſt mieux de traduire, *n'aime pas le carnage.*

*heureux peuples de ces Royaumes, ce ſera le comble de leur bonheur.* Après ce diſcours *Gentchiſcan* fit piller beaucoup de villes des Indes, & voyant bien que les Grands de ſon armée s'ennuyoient d'une guèrre dans des pays ſi éloignés du leur (1), déclara qu'il vouloit prendre la route de Tartarie & de la Chine. Pluſieurs Officiers du pays d'Occident qui avoient été au ſervice des Rois du pays ſuivirent les *Mongous*, ils vinrent s'établir avec leurs familles dans la Chine. Les pays conquis furent laiſſés à gouverner à *Giagatay* ſecond filsde l'Empereur; *Tchoutchi* ſon prémier fils fut envoyé dans le *Kintcha* où il mourut peu de temps après, laiſſant héritier ſon fils *Patou* jeune Prince de grande eſpérance. *Giagatay* eut ordre de ſuivre en tout les conſeils de *Portchou* (2) Généraliſſime de toutes les troupes. Gentchiſcan ſe fit accompagner d'*Ogotay* & de *Tole*, de *Soupoutay*, de *Tchahan*, de *Coſmeli*, de *Copaoyu*, des Princes *Pitou* & *Ouatchen*, du Prince *Poyaoho* (3) fils du Prince *Alaouſſe*, du Roi *Itougou* & autres, & réſolut d'aller faire la guèrre au Roi de *Hia*.

L'Empereur avoit laiſſé le gouvèrnement de l'état à ſon frère *Ouatche*; celui-ci gouvèrna avec beaucoup de prudence. L'an 1220 il reçut à ſa Cour la Princeſſe *Tiaoli*. Cette Princeſſe vint lui annoncer la mort du Roi ſon époux *Lieouko* (4) qui avoit eu à ſoutenir de grandes guèr-

*REMARQUES.*

(1) Pluſieurs livres Chinois aſſurent qu'un détachement de l'armée de *Gentchiſcan* alla en Arabie, & ſe rendit maître de *Metena* patrie de *Mahomét* ou *Mohanméte* Roi & Légiſlateur des Mahométans. C'eſt apparemment dans cette occaſion que *Oualaeulſe* & *Omar* deux grands Officiers Arabes ſuivirent les *Mongous*. Eloge Chinois hiſtorique de *Oualaoulſe* & d'*Omar*. *Oualaeulſe* fut tué en Occident; ſon fils *Alouating* vint à la Chine. *Omar* eſt connu à la Chine ſous le nom de *Saitienſchenſſeting*. Gentchiſcan en voyant *Omar* lui dit *Saiyte*, les Mongous enſuite l'appellèrent ainſi, & il étoit de la famille de *Mohanméte*, *Mahomet*. Ces deux Officiers ſe rendirent avec des corps qu'ils commandoient.

Une hiſtoire des *Mongous* rapporte l'expédition du pays d'*Yntou* à l'an 1222, c'eſt une faute.

(2) *Porgi*.

(3) Alaouſſe avoit très-bien ſervi *Gentchiſcan*, ſon fils *Poyaoho* épouſa une fille de l'Empereur, & ſe fit très-eſtimer en Occident.

(4) C'eſt *Yelulieouko* Roi du *Leaotong*.

res dans ſon nouvel Etat. *Ouatche* reçut la Princeſſe avec beaucoup de magnificence, & le renvoya avec des troupes pour gouvèrner le *Leaotong* juſqu'au retour de *Gentchiſcan*. *Tiaoli* gouvèrna le Leaotong avec un applaudiſſement général.

*Mouhouli* Lieutenant Général de Gentchiſcan à la Chine, ſe fit une grande réputation dans la guèrre qu'il ſoutint contre l'Empereur des *Kins* & le Roi de *Hia*.

A la 5e Lune de l'an 1218 *Tchangjao* Général d'armée au ſervice des *Kins*, aſſembla un grand corps de troupes pour venger la mort de *Miaotaojun* ſon ami, Général des troupes aſſaſſiné par un Officier de ſes ennemis. *Tchangjao* étant arrivé à *Tſekinkoan* (1) fut attaqué par *Mingan* Général de *Mouhouli*. *Tchangjao* ſe défendit avec beaucoup de valeur, mais ſon cheval s'étant abbattu, il fut pris; on le lia & on l'amena à *Mingan*. Ceux qui avoient pris ce Général, voulurent l'obliger à ſe mettre à genoux devant *Mingan* : Je *ſuis*, dit *Tchangjao*, *Général d'armée auſſi-bien que Mingan, je mourrai plûtôt que de me deshonorer par une telle baſſeſſe*. *Mingan* admira la grandeur d'ame de ſon priſonnier, le fit délier & lui fit honneur, il fit venir les autres Officiers vaincus & les traita avec bonté. Dans le même temps *Mingan* ordonna de prendre le père & la mère de *Tchangjao*. Quand il ſçut cette nouvelle, il jetta un grand ſoûpir, & après avoir long-temps balancé ſur le parti qu'il avoit à prendre, il ſe détermina à demander de l'emploi dans les troupes des *Mongous* pour ſauver la vie à ſon père & à ſa mère, & peu d'Officiers égalèrent *Tchangjao* que l'hiſtoire des *Mongous* a mis au nombre des grands Capitaines qui ont établi ſolidement leur Monarchie. *Mouhouli* l'eſtimoit.

A la 8e Lune *Mouhouli* toujours accompagné du Prince *Poulou* (2) ſon fils, reprit les places du *Chanſi* que les *Kins* avoient repriſes & fortifiées. La ville de *Taiyuen-*

*REMARQUES.*

(1) Fortereſſe fameuſe entre des montagnes dans le Petcheli, latit. 39°. 26′. longit. 1°. 9′. Occid.

(2) On dit auſſi *Polou*.

*fou* (1) capitale de la Province soûtint trois assauts, & d'un commun accord, les Officiers se donnèrent la mort ne pouvant ni défendre la Ville, ni sortir & se faire passage à travers les *Mongous*. Les Officiers des autres places imitèrent ceux de *Taiyuen*, & aimèrent mieux mourir que de se laisser prendre par les troupes de *Mouhouli*. L'Empereur des *Song* avoit déja déclaré la guèrre aux *Kins*, il ne voulut pas qu'on parlât de paix avec eux, & fit publier un Edit pour porter ses sujets à travailler effectivement à chasser de l'Empire les Tartares de *Nutche* (2).

L'Empereur des *Kins* envoya son fils héritier dans le Sud pour faire la guèrre aux *Song*, & je ne dis rien de cette guèrre qui se fit avec différens succès de part & d'autre. *Tchoukou* Ministre des *Kins* fit bâtir une petite Ville dans l'enceinte de *Caifongfou* au commencement de l'an 1219, & il la fit très-bien fortifier.

A la 4e Lune de l'an 1219 *Tchangjao* fut nommé par *Mouhouli* pour commander un corps de troupes, ce Capitaine crut qu'il étoit de son honneur de venger la mort de son ami *Miaotaojun*. Il s'empara de plusieurs Villes du département de *Paotingfou*, & alla attaquer *Kiagu* qui étoit le meurtrier de son ami. *Kiayu* s'étoit retranché sur la montagne *Kongtay*, & *Tchangjao* ne pouvoit le forcer, *Kiayu* n'avoit sur la montagne ni puits, ni source d'eau vive; *Tchangjao* fit garder tous les lieux par où il pouvoit venir de l'eau. *Kiayu* fut obligé de se rendre. *Tchangjao* lui arracha le cœur, & l'immola aux manes de son ami. Ensuite il se retira avec son monde à la ville de *Mantching* (3). *Ousien* Général des *Kins* vint d'abord l'investir dans cette Ville qui étoit sans défense. *Tchangjao* fit monter sur les murailles tous les gens inutiles, choisit les plus vaillans de ses soldats, & se fit un

*REMARQUES.*

(1) Latit. 37°. 54'. longit. 3°. 58'. Occid.

(2) Nom des Tartares *Kins*. On peut dire aussi *Nutchin*.

(3) Petite Ville à quelques lieues au Nord-Ouest de *Paotingfou*.

chemin de ſang à travers ſes ennemis, dont le grand nombre ne put ſoûtenir les efforts qu'il fit. Après s'être échappé de ce danger il trouva un corps de réſerve qui l'inveſtit, il reçut d'abord un coup de fléche qui lui emporta deux dents, il ne devint que plus furieux, & quoiqu'il eut pèrdu prèſque tout ſon monde, le ſabre à la main il renvèrſa tout ce qui s'oppoſoit à lui, & avec peu de ſoldats qui lui reſtoient il inſulta & pilla quatre petites Villes qui ſe trouvoient ſur ſa route. Dans ces différentes rencontres les *Kins* pèrdirent beaucoup de ſoldats, & *Tchangjao* (1) ayant reçû des renforts envoyés par *Mouhouli* ſe rendit très-fameux par les conquêtes qu'il fit dans les diſtricts de *Tchingtingfou* & de *Poatingfou*.

L'Empereur des *Kins* fit mourir à la 12e Lune ſon Miniſtre *Tchouhoukaoki* accuſé d'être la cauſe par ſes mauvais conſeils des malheurs dont l'Empire étoit affligé. C'eſt cette année que les Mongous firent des conquêtes dans la *Corée*, & rendirent ce Royaume tributaire (2).

A la 8e Lune de l'an 1220 *Mouhouli* ſe rendit à la ville de *Mantching* près de *Paotingfou*, il détacha un *Mongou* appellé *Monkoupouhoa* au paſſage *Taomakoan* (3). Cet Officier ayant battu un détachement des *Kins*, le Gouvèrneur de *Tchingtingfou* vint ſe rendre, & livra à Mouhouli cette importante place. *Mouhouli* fit publier dans toute ſon armée l'ordre de donner la libèrté aux priſonniers qu'on avoit faits, & fit défendre ſous de grandes peines le carnage, & le pillage.

Mouhouli s'étoit rendu maître de *Tſinan* capitale de la Province de Chantong. Les *Kins* depuis la mort du Miniſtre *Kaoki*, prenoient de bonnes meſures pour défendre leur Etat. *Suting* étoit devenu Miniſtre, il avoit beaucoup

*REMARQUES.*

(1) *Tchangjao* étoit d'un lieu dépendant de la ville *Ytcheou*: *Ytcheou* eſt dans le Petcheli, latit. 39°. 24'. longit. 37'. Occid.

(2) Les Tartares appellent la Corée, *Solgho*, & les Chinois l'appellent *Kaoli*, & *Tchaoſien*. *Kongkitao* eſt le nom de la capitale d'aujourd'hui, latit. 37°. 39'. longit. 10°. 40'. Orient. La Corée a huit Provinces, j'en envoye la Carte.

(3) Fortereſſe du Petcheli entre des montagnes, latit. 39°. 6'. long. 1. 45'. Occid.

d'expérience & beaucoup d'habileté dans l'art de la guèrre. Ce nouveau Miniſtre avoit trouvé le moyen de mettre ſur pié une armée de 200000 hommes dans le *Chantong*, & rendoit aſſez inutiles les efforts que l'Empereur des Song & le Roi de Hia faiſoient de concèrt pour attaquer les Kins dans le *Chenſi*, & ces deux Puiſſances échouèrent dans le ſiége de *Congtchangfou* (1) ville du Chenſi.

L'armée que les *Kins* avoient dans le *Chantong* étoit campée à *Hoanglingkang*. Le Général détacha 20000 fantaſſins pour attaquer Mouhouli campé près de *Tſinan*. *Mouhouli* en ayant été averti, décampa (2) & alla au-devant de ce détachement qu'il attaqua & défit. Il attaqua enſuite l'armée des ennemis rangée en bataille ſur le bord de la Rivière. Il fit mettre pied à tèrre à ſa cavalerie & ſe battit à armes courtes, & après une attaque des plus vives, il fit plier les ennemis, un nombre infini ſe noya dans la Rivière. *Mouhouli* après ſa victoire fit pluſieurs conquêtes, & alla aſſiéger la ville de *Tonchangfou* (3) dont il leva le ſiége prévoyant qu'il y trouveroit trop de réſiſtance, il ſe contenta de laiſſer des troupes pour bloquer cette Ville.

A la 5e Lune de l'an 1221 la garniſon de *Tongtchang* n'ayant point de vivres, voulut ſe retirer. L'Officier que *Mouhouli* avoit laiſſé pour commander le blocus, défit entièrement ces troupes & en tua 7000. Il entra enſuite dans la Ville & en prit poſſeſſion. *Mouhouli* (4) paſſa le *Hoangho* & répandit la tèrreur dans le pays de *Hia*. Le meilleur parti pour le Roi de *Hia* fut d'en paſſer par ou voulut *Mouhouli*. Il ne fit cette année aucune hoſtilité contre les *Hia*, mais il attaqua les *Kins*, il fit bloquer la ville de *Yengan* (5) qu'il trouva trop bien munie, & trop for-

*REMARQUES.*

(1) Latit. 34°. 57'. 49". longit. 11°. 45'. Occid.

(2) On ne dit pas le nombre de ſes troupes.

(3) Latit. 36°. 32'. 24". long. 18'. Occid.

(4) Mouhouli étoit allé à *Taitongfo*, il paſſa le *Hoangho* à 40 lieues à l'Oueſt de cette Ville, & entra dans le pays d'*Ortous*.

(5) Ville du Chenſi.

tifiée pour la prendre vîte ; il tua plus de 7000 hommes des *Kins*, s'empara de *Kiatcheou* qu'il fit fortifier, & de quelques autres places. Son deſſein étoit de ſe ſaiſir des poſtes qui lui faciliteroient la priſe de *Tongkouan*, pour aller aſſiéger *Caifongfou*.

L'an 1222 *Mouhouli* fit beaucoup de conquêtes dans le diſtrict de *Pingyangfou*, mais l'année ſuivante il attaqua inutilement *Fongtſiangfou* ville du Chenſi. Les *Kins* avoient repris *Poutcheou* (1) dans le Chanſi, & tué le Gouvèrneur. *Mouhouli* repaſſa le *Hoangho*, & après avoir chaſſé les *Kins* de pluſieurs poſtes du Chanſi, & repris *Poutcheou*, il partit pour une autre expédition & tomba malade à *Ouenhihien*, & ſe ſentant près de mourir, il fit venir ſon frere *Taiſun* & lui dit. Il y a 40 ans que je fais la guèrre pour l'établiſſement de l'Empire ; je l'ai faite avec ſuccès ; je meurs bien fâché de n'avoir pu prendre *Pienking* (2), faites votre poſſible pour faire cette conquête, je vous recommande fort cette affaire, & vous devez la regarder comme importante. Après ces paroles, il expira âgé de 54 ans.

*Mouhouli* étoit regardé par tous les *Mongous* comme le premier Capitaine de leur Empire, Gentchiſcan avoit en lui une confiance ſans bornes; auſſi n'avoit-il point de ſujet qui lui fut plus attaché. La grande dignité dont il fut revétu ne diminua en rien ſon ardeur dans les travaux militaires, & il étoit auſſi dur au travail que le moindre ſoldat dans les grandes entrepriſes. L'hiſtoire marque que Gentchiſcan avant d'être reconnu Empereur voulant ſe retirer de nuit dans ſon camp après une défaite, ne put le trouver à cauſe d'une grande quantité de neige qui tomba. Fatigué du combat & du chemin, il ſe jetta ſur la paille pour dormir. Alors *Portchou* (3), & *Mouhouli* prirent une couvèrture & la tinrent eux-mêmes en l'air toute la nuit ſans remuer le pied pour changer de place. Cette géné-

*REMARQUES.*

(1) Latitude 34°. 51'. longit. 6°. 13'. Occid. à une lieue $\frac{1}{2}$ du *Hoangho* à l'Eſt.

(2) Ville à 17 lieues au Sud-Sud-Oueſt de *Pinyangfou*.

(3) On peut dire auſſi Porgi.

reuſe action pour mettre à couvert leur maître leur fit beaucoup de réputation, & les Princes *Mongous* eurent toujours beaucoup d'égards pour les Seigneurs des familles de Portchou & de *Mouhouli*. La mort de celui-ci cauſa un grand chagrin à *Gentchiſcan*; ce Prince nomma *Poulou* pour ſuccéder aux têtres & aux dignités de *Mouhouli* ſon père.

L'an 1224. L'Empereur des *Kins* mourut à la 9e Lune, ſon fils *Cheou* lui ſuccéda. Ce Prince fit à la 10e Lune la paix avec les *Hia*.

1225. C'eſt à la premiére Lune de cette année que l'Empereur Gentchiſcan arriva aux environs de la riviére *Toula* en Tartarie après un voyage de près de 7 ans en Occident, & on peut aiſément juger de l'impreſſion que ſon retour fit dans l'eſprit des Princes & Princeſſes de ſa famille, & dans celui de ſes alliés, de ſes amis & de ſes ennemis. *Tiaoli* Reine du *Leaotong* veuve du Roi *Lieouko* alla au-devant de ce Prince avec les Princes ſes neveux. La Princeſſe qui avoit beaucoup d'eſprit ſe mit à genoux pour reconnoître *Gentchiſcan*, & lui fit des complimens ſur ſes grandes conquêtes. *Gentchiſcan* lui fit à ſon tour des complimens de condoléance ſur la mort du Roi ſon époux, la loua ſur la maniére dont elle avoit gouvèrné le *Leaotong* & lui promit ſa protection pour toute ſa famille. *Tiaoli* après avoir remèrcié *Gentchiſcan* le pria de nommer *Pitou* roi du *Leaotong*. *Pitou* étoit préſent. L'Empereur ne put s'empêcher d'admirer la juſtice, & la prudence de *Tiaoli*. *Pitou* étoit fils de *Lieouko*, mais la Princeſſe ſa mère étoit morte, & *Tiaoli* avoit pluſieurs enfans du Roi *Lieouko*. L'aîné de tous, *Chenko*, étoit avec ſa mère, & ce Prince avoit toutes les qualités propres pour gouvèrner. *Gentchiſcan* vouloit que *Pitou* & *Chenko* régnaſſent enſemble, *Tiaoli* perſiſta à demander *Pitou*. *Gentchiſcan* le nomma, & eut la bonté de raconter lui-même à *Tiaoli* les grandes actions de valeur qu'avoit faites *Pitou* dans le pays d'Occident. *Gentchiſcan* retint à ſa Cour *Chenko* & ordonna à un grand Seigneur de conduire la Reine *Tiaoli*, & le nouveau roi Pitou dans le *Leaotong*.

Le Roi de *Hia* avoit donné retraite à deux grands ennemis

ennemis des Mogols, l'un s'appelloit *Sunkoenki*, & l'autre *Tchelaho*. Gentchiſcan s'en plaignit hautement, le Roi de *Hia* ne fit aucune ſatisfaction à *Gentchiſcan*, & fut même aſſez mal conſeillé pour ſe ſervir de ces deux perſonnes. Gentchiſcan indigné, marcha en perſonne, & à la 2e Lune de l'an 1226 il prit la ville de *Yetſina*. Après la priſe de la place, les *Mongous* s'emparèrent de toutes les Fortereſſes qui étoient en grand nombre entre *Yetſina* (1), *Ninghia*, *Kiayukoan* (2), & *Cantcheou*. *Soutcheou*, *Gantcheou* (3), & *Syleangfou* (4) furent auſſi pris. A la 11e Lune *Gentchiſcan* prit *Lingtcheou* au Sud de *Ninghia* & alla camper à 30 ou 40 lieues au Nord. *Ouogotay* ſon 3e fils ſe fit ſuivre par le Général *Tchahan*, & tous les deux allèrent dans le *Honan*, ils furent obligés de lever le ſiége de *Caifongfou* capitale de la Province, & le ſejour de la Cour de l'Empereur des *Kins*.

Le Roi de *Hia* (5) conçut tant de chagrin de voir ſon Etat en proye aux troupes de Gentchiſcan, qu'il en mourut à la 7e Lune de l'an 1226. L'année ſuivante 1227 le détachement que commandoit le Prince *Ogotay* prit la plûpart des Fortereſſes qui étoient dans les diſtricts de *Siganfou* & marcha vèrs les Places & les Forts que les *Kins* avoient dans les pays de *Fongtſiangfou*, & *Hantchongfou*.

## *REMARQUES.*

(1) L'hiſtoire du *Tongkienkangmou* raporte à l'an 1225 la priſe de Yetſina & autres dont il eſt ici parlé. *Yetſina* étoit une ville conſidérable du Royaume de *Hia*. C'eſt la ville que M. Paul appelle *Ezina* pag. 44. La Géographie Chinoiſe parle auſſi du deſert dont parle M. Paul. *Soutcheou* eſt *Soutchour*, & *Cantcheou* eſt *Campition*. M. Paul pag. 43.

La Géographie Chinoiſe place *Yetſina* au Nord de *Cantcheou* & au Nord-Eſt de *Soutcheou*, à 120 lieues de 20 au degré de latitude, de *Cantcheou*, cette diſtance eſt ſurement trop grande, je ne ſaurois dire au juſte de combien. *Yetſina* eſt aujourd'hui détruit.

(2) C'eſt le bout Occidental de la grande muraille.

(3) *Canteheou*, latit. 39°. 0'. 40". long. 15°. 30'. *Soutcheou*, latit. 39°. 49'. 40". long. 17°. 30. ou 35'.

(4) *Syleangfou* étoit dans ce tems-là une fort grande ville, c'eſt aujourd'hui une fortereſſe appellée *Yongtchangouey*, lat. 38°. 20'. long. 14°. 10'. Occid.

(5) Son nom étoit *Lyte*.

Les *Kins* ne doutèrent pas que le Prince *Ogotay* (1) n'allât rentrer dans le *Honan* ; ils firent de nouvelles propositions de paix, *Gentchiscan* les rejetta. Les *Kins* firent un dernier effort, ils résolurent de ne penser qu'à se bien défendre dans le Honan, ils fortifièrent les passages du *Hoangho*, & les Villes principales, ils munirent le *Tong-Hoan* d'un grand nombre de troupes, & ils firent une armée de 200000 combattans, gens choisis, & commandés par les meilleurs Officiers qu'ils eussent. *Gentchiscan* de son côté ayant laissé au Printemps une armée pour le siége de *Ninghia* capitale du Royaume de *Hia*, envoya un grand corps de troupes qui s'emparèrent du pays de Kokonor (2), de Kouatcheou, & *Chatcheou* (3) : ce Prince à la tête d'un autre corps alla prendre *Hotcheou* (4), & *Sining* (5), & après avoir taillé en piéces une armée de 30000, il alla assiéger *Lintao* ville qui appartenoit aux *Kins*, elle fut prise avec plusieurs autres, & *Gentchiscan* fier de tant de succès alla passer le temps des chaleurs sur la montagne *Loupan*.

*Lihien* Roi de *Hia* (6) se trouva réduit à la derniére extrêmité dans sa ville capitale de *Ninghia*. Ce Prince se rendit à discrétion à la 6e Lune, & se mit en marche pour aller à *Loupan* s'humilier devant *Gentchiscan*. *Lihien* ne fut

*REMARQUES.*

(1) Ogotay étoit allé en Tartarie & avoit laissé le commandement à *Tchahan*.

(2) La véritable prononciation est *Houhounor*, ou Lac *Houhou*, qui donne le nom au pays habité par des Tartares Eleuthes.

(3 Latit. 40°. 20. longit. 20°. 40'. Occid. Cette ville est au Nord du pays de Coconor, aussi-bien que *Koutcheou* voisin de Chatcheou.

(4) A 14 ou 15 lieues au Nord-Oueſt de *Lintaofou*.

(5) Latit. 36°. 39'. longit. 14°. 43'. Occid. Cette Ville est dans le Chensi près de Koconor.

(6) Le Royaume de Hia avoit duré près de 200 ans. Les Princes de cette famille étoient Tartares de la Horde *Topa*. Les Empereurs des *Ouey* qui furent autrefois si puissans dans la Chine & dans la Tartarie, étoient aussi de cette Horde. Ces Tartares étoient originaires des pays au Nord-Est de *Peking*, entre le 45 & 43°. de latit. Ils s'établirent d'abord près de *Taitongfou* du *Chansi*. Leur Dynastie commença l'an de J. C. 386, & finit l'an 572, ils furent très-puissans dans la Tartarie, & les provinces boréales de la Chine. Il y a une histoire Chinoise de cette Dynastie.

pas plûtôt ſorti de la ville, qu'il fut maſſacré, le pillage fut général dans le palais, & dans la ville, & l'hiſtoire en exagérant les ravages que firent les *Mongous*, aſſure que de 100 perſonnes par exemple 98 moururent, elle repréſente les campagnes de *Hia* ſemées de morts & de mourans, les bois, les montagnes, & les cavernes remplies de gens miſérables qui s'y retiroient pour éviter le glaive des *Mongous*. C'eſt-à-dire que *Gentchiſcan* fit faire un ravage général. L'hiſtoire remarque à l'occaſion de l'incurſion dans le pays de *Kintcha* en 1223, que les *Mongous* depuis qu'ils étoient ſortis du Deſert de Sable leur pays natal, ils n'avoient fait que piller, tuer, bruler, & détruire les Royaumes, elle les accuſe de tous les crimes dont le plus grand, dit-elle, eſt de détruire les familles Royale, & de couper la trame de la génération; les eſprits & les hommes, ajoute-t-elle, en crévent de dépit, & crient vengeance. L'hiſtoire ne laiſſe pas d'accuſer le Roi de *Hia* de s'être attiré la ruine de ſon Etat par la protection qu'il donna aux deux ennemis de Gentchiſcan, & par le refus qu'il fit de donner ſon fils en ôtage comme il l'avoit ſans doute promis.

Gentchiſcan après être venu à bout de détruire entièrement la Dynaſtie de *Hia*, vouloit auſſi achever la conquête de l'Empire des *Kins*. Au commencement de la 7e Lune de l'an 1227 il ſe trouva malade ſur la montagne *Licoupan*, ou *Leoupan*, ou *Loupan*, ſa maladie devint mortelle, & le 18e du mois d'Août il fit appeller le Prince *Toley* ſon 4e fils, les Princes & les Grands Tartares, & les Généraux d'armée, il déclara *Toley* régent de l'Empire juſqu'à l'arrivée du Prince *Ogotay* ſon 3e fils qu'il déclara ſon ſucceſſeur, & ſon hèritier. Enſuite il leur recommanda l'union & la paix, & leur dit les paroles ſuivantes ſur la guèrre contre les Kins.

» L'élite des troupes des *Kins* gardent le *Tongkoan*, ils » ſont maîtres des montagnes qui ſont au Sud & s'y ſont » fortifiés, au Nord ils ont un grand fleuve pour frontiè» re. Il eſt difficile de les attaquer & de les vaincre par» là. Les Song ſont ennemis mortels des *Kins*, & cela » depuis long-temps, il faut que vous demandiez aux *Song*

» paſſage par leurs tèrres pour attaquer les *Kins*. On en-
» trera par *Tang*, & par *Teng* & on ira droit attaquer *Ta-*
» *leang* (1). Les *Kins* ſeront obligés de faire venir les trou-
» pes qui ſont au *Tongkoan*. Le voyage eſt long, & leurs
» troupes ſeront fatiguées. Ainſi vous pourrez les atta-
» quer avec avantage. « Après ces paroles l'Empereur des Mongous mourut âgé de ſoixante-ſix ans après un Empire de 22 ans. (2)

Gentchiſcan eut un grand nombre d'enfans de pluſieurs femmes. Dans l'hiſtoire on parle de ſix Princes, & de trois Princeſſes. L'aîné des Princes fut *Tchoutchy* grand Capitaine, prompt, violent, & ſe plaiſant à faire la guèrre. Son père lui donna le pays de *Kintcha* à gouvèrner, il y mourut dans le temps que *Gentchiſcan* partit pour retourner des Indes en Tartarie.

Le 2d fils fut *Tchahatay*, Prince aimé de tout le monde pour ſa ſageſſe, & pour ſon affabilité, il gouvèrna les conquêtes d'Occident.

Le 3e fut *Ogotay*.

Le 4e fut *Toley* chéri de ſon père, & généralement eſtimé des Tartares.

Le 5e fut *Ouloutche*. } Je n'ai preſque rien vû digne de re-
Le 6e fut *Koliekien*. } marque raporté de ces 2 Princes.

## *REMARQUES.*

(1) Gentchiſcan conſeille d'entrer dans le *Honan* par la frontière du *Houkoang* & du Chenſi. *Tang*, & *Teng* ſont des villes dépendantes de *Nanyangfou* du Honan. *Nanyangfou* latit. 33°. 6'. longit. 3°. 25'. Occid. C'eſt *Caifongfou*.

(2) Une hiſtoire des *Mongous* fait mourir Gentchiſcan ſept jours plus tard, elle dit qu'il ſe trouva mal le 18 Août; mais toutes les différentes hiſtoires Chinoiſes s'accordent à dire qu'il avoit 66 ans, & 22 ans de régne. De même l'Hiſtoire qui le fait mourir 7 jours plus tard le fait mourir à un lieu appellé *Salitchouen*. Le mot Chinois *Tchoaen* fait voir que *Sali* étoit un lieu où il y a beaucoup d'eau comme fontaines, lac, ruiſſeaux, &c. En Tartarie il y avoit un *Sali* entre le *Toula*, le *Kerlon*, & l'*Onon*. Cette Hiſtoire ne dit rien qui puiſſe faire connoître où étoit ce *Salitchouen*. Elle dit qu'à la 6e Lune au temps de la priſe de *Ninghia*, Gentchiſcan étoit campé auprès de la ville *Tſingchoui* dans le *Chenſi*.

Montagne de *Loupan* dans le Chenſi, latit. 35°. à peu près longit. 10°. 45'. Occid. Et *Tſingchouy* eſt une ville qui dépend de *Congtchangfou* dans le Chenſi.

*Itouhou* Prince d'Igour, *Poyaho* Chef de la Horde *Petata* & *Potou* (1) Chef de la Horde *Ykilie* furent les Princes qui épouſèrent les trois filles de *Gentchiſcan*; & les Princes iſſus (2) de ces trois gendres de *Gentchiſcan* épouſèrent ordinairement des filles des Empereurs *Mongous*.

*Gentchiſcan* eut beaucoup de femmes, & parmi celles-ci il y en avoit un grand nombre qui avoient le titre d'Impératrice. Toutes ces femmes étoient diſtinguées les unes des autres par les Palais qu'elles occupoient. Ces Palais étoient au nombre de quatre, & leur nom étoit *Ouaeultou* (3). La prémière & la plus conſidérable de ces Impératrices étoit *Hyutchen* Princeſſe de *Hongkila* fille de *Teyn* Seigneur de cette Horde. *Hyutchen* fut mere d'*Ogotay* & de *Toley*, & c'eſt pour cela que ces deux Princes paſſoient devant les autres.

*Gentchiſcan* exclut de la Couronne les Princes de ſa famille dont la mère ſeroit de race Chinoiſe; en entrant la prémière fois dans la Chine, il ordonna de n'empêcher les Bonzes en rien de ce qui a raport à l'armée, & à la Cour, & il étoit porté à les détruire. Parce que, dit l'hiſtoire Chinoiſe de ce Prince, on ne ſçauroit dire exactement en quoi conſiſtoit ſa religion.

Toley après la mort de ſon père *Gentchiſcan*, envoya des Officiers aux Princes de ſa maiſon, & aux Généraux des troupes, & cependant la guèrre contre les *Kins* ſe continua avec plus de chaleur que jamais.

*Hotcheou* (4) étoit depuis long-temps attaqué par les *Mongous*, les habitans & les ſoldats animés par *Tchinyn* leur Gouvèrneur, ſe défendoient nuit & jour avec valeur.

*REMARQUES.*

(1) Bon Capitaine qui ſervit avec diſtinction ſous *Mouhouli*.

(2) Il faut l'entendre des Princes hèritiers.

(3) *Ouaeultou* eſt la prononciation Chinoiſe du mot *Mongou Ordou* ou *Ortou* qui veut dire palais du Prince.

(4) La ville de *Hotcheou* dont il eſt ici parlé ne porte pas ce nom, elle s'appelle *Mintcheou*, forteresſe conſidérable du Chenſi à 20 lieues au Sud de *Lintaofou*. Pour le diſtinguer de quelqu'autre *Hoteheou*, on l'appelloit *Hotcheou* Occidental.

*Tchinyn* ſe voyant ſans eſpèrance d'être ſecouru, & ſur le point d'être forcé, avertit ſa femme de pourvoir à ſa ſûreté. Cette Dame répondit avec fèrmeté que puiſqu'elle avoit partagé avec lui les honneurs & les biens de la vie, elle vouloit mourir avec lui. Sur le champ elle prit du poiſon & mourut. Ses deux fils, & ſes deux belles-filles imitèrent ſon exemple, & *Tchinyn* après les avoir fait entèrrer, ſe tua lui-même, & la ville fut priſe.

*Chetientche* défit encore cette année dans pluſieurs rencontres le traître *Vouſien* (1); mais il ne put encore ſe ſaiſir de ſa pèrſonne; il trouvoit toujours le moyen de ſe ſauver dans les montagnes voiſines. Les *Kins* commandés par un Prince de la maiſon Impériale battirent dans une rencontre (2) les *Mongous*, & ceux-ci pèrdirent 8000 hommes. Ce fut l'an 1228 à la 3e Lune.

*Toley* après avoir fait entèrrer l'Empereur ſon pere dans la cavèrne de *Kinien* (3), alla au-devant de ſon frère *Ogotay*. Les Grands & les Généraux ne ſçachant pas ſi *Toley* vouloit ſe faire Empereur, n'oſoient pas donner ce titre à *Ogotay*: on vouloit encore attendre que le Prince *Tchahatay* (4) fût venu. Il n'y eut aucune difficulté, & auprès de la rivière du *Kerlon* les Princes de la maiſon Imperiale convinrent de s'en tenir à la volonté de Gentchiſcan, & de l'avis de *Yelutchoutſay* on indiqua pour le 22 de la

## *REMARQUES.*

(1) *Vouſien* avoit été Gouvèrneur de *Tchingtingfou* pour les *Kins*, il livra ſa place aux *Mongous*. Ceux-ci y mirent pour gouvèrneur *Chetieny*. *Vouſien* tua *Chetieny* & reprit la place. *Chetientche* frère de *Tieny* reconquit la place & en fut Gouvèrneur.

(2) Je ne ſçai en quel lieu ſe donna la bataille.

(3) L'hiſtoire des *Mongous* dit que *Kinien* eſt dans une montagne au Nord du Deſèrt de Sable, & que ce lieu fut la Sépulture ordinaire des ſucceſſeurs de *Gentchiſcan*; mais cette hiſtoire ne dit pas en quel endroit eſt cette montagne.

Pluſieurs Seigneurs *Mongous* de la famille de *Gentchiſcan* ont dit ici que *Gentchiſcan* eſt enrèrré ſur la montagne de *Han*. Montagne *Han*, latit. 47°. 54'. longit. 9°. 3'. Occident.

(4) Il y a une hiſtoire qui dit que *Ogotay* vouloit céder l'Empire à *Tchahatay*, mais que celui-ci le refuſa.

8e Lune 1229 une assemblée Générale des Princes & des Grands à *Holin* (1). *Yelutchoutsay* confera avec *Toley* & *Tchahatay* sur la manière dont on feroit la cérémonie de reconnoître Ogotay pour Empereur des *Mongous*. Après cela *Tchahatay* & *Toley* suivis des Princes de leur maison, des Chefs des Hordes, & des Généraux d'armée, allèrent devant la tente d'*Ogotay*, se mirent à genoux, & à haute voix souhaitèrent un long & heureux régne au Prince *Ogotay*. C'est la prémière fois que les *Mongous* firent à leur Prince cette cérémonie. *Ogotay* avoit appris beaucoup de choses de *Yelutchoutsay*, il le déclara son Ministre & donna toute sa confiance à *Toley* son frère. Ces deux Princes s'aimoient tendrement.

## *REMARQUES.*

(1) A la fin de cette histoire on trouverra une dissertation pour faire voir la situation de *Holin*, & montrer que c'est le même que *Caracoram*.

# OGOTAY

## SECOND EMPEREUR DES MONGOUS.

L'ANNE'E 1229 (1) eſt la prémière du régne d'Ogotay. Ce Prince ne voulut pas entrer en négociation avec les envoyés de l'Empereur des *Kins*, qui ſous prétexte de lui faire des complimens ſur ſon avénement à la couronne, lui propoſèrent des conditions de paix. *Ogotay* réſolut de continuer la guèrre, & ordonna au grand Général *Tchelaohen* (2) d'aller inveſtir *Kingyang* (3). *Laohoen* jugea à propos de ne pas ſe morfondre devant cette place, on étoit au fort de l'Hyver, & la place venoit d'être munie de toute ſorte de proviſions de guèrre & de bouche par un Général des *Kins*.

L'hiſtoire aſſure que lorſque Ogotay monta ſur le trône, les *Mongous* n'avoient ni loix, ni coutumes fixes pour le gouvèrnement; les Officiers nommés pour gouvèrner les pays, faiſoient mourir ſelon leur volonté, & enveloppoient dans le maſſacre des familles entières. *Yelutchutſay* dreſſa des loix que l'Empereur fit obſèrver ſévèrement. Ce Prince voulut s'inſtruire des pays qui lui étoient ſoumis en Tartarie, dans la Chine, & dans l'Occident, & c'eſt cette année qu'on commença à détèrminer ce que les familles Chinoiſes donneroient tous les ans en ſoye, en argent, & en grains. On taxa le nombre de chevaux, de bœufs, de moutons, & de peaux que donneroient les Tar-

*REMARQUES.*

(1) Année du Bœuf dans le cycle duodénaire des Chinois & des Tartares.

(2) Il étoit de la Horde de Tchalar & un des quatre Généraux de Gentchiſcan appellés les quatre Intrépides.

(3) Ville du Chenſi latit. 36°. 3'. longit. 8. 47'. Occid.

tares,

tares, & le nombre des hommes au-dessus de quinze ans fut compté en Occident pour sçavoir ce que chacun devoit donner, & dès-lors l'Empereur résolut d'envoyer en Occident un Chinois fort entendu dans les affaires, pour examiner l'état des pays conquis en Occident. *Ogotay* se fit d'abord aimer des Chinois ses Sujets, en donnant à *Chetientche* le commandement des troupes Chinoises dans les districts de *Tchingtiugfou*, *Hokienfou*, *Tamingfou*, *Tongtchangfou*, & *Tsininfou*. *Lieouhema* (1) fut choisi pour commander dans le district de *Pingyangfou*, *Suenhoafou* & autres lieux. Ces deux Seigneurs Chinois furent déclarés Généraux d'Armée (2), aussi-bien que *Yenche* autre Officier Chinois. Ces Généraux s'étoient distingués sous *Mouhouli*, & leurs troupes Chinoises ne cédèrent en rien à celles des *Mongous*. Un frère de *Toly* Prince de *Kerit* suivit le parti de *Gentchiscan*, quand il vit que son frère entreprenoit de détruire la famille de *Gentchiscan*. Ce frère de Toly étoit Seigneur de la Horde de *Kuelie*, & donna au Prince *Toley* 4e fils de Gentchiscan sa fille en mariage. Entre les Officiers de cette Horde, étoit *Tchinhay* Seigneur recommandable par sa valeur, sa droiture, & sa sagesse. Il but avec *Gentchiscan* de l'eau du *Pantchouni*, le suivit dans tous les combats contre les Princes Tartares ligués, & dans son voyage à la Chine, & en Occident, où il se fit beaucoup de réputation. *Ogotay* choisit cet illustre Seigneur non seulement pour être un de ses Généraux, mais encore pour lui servir de Ministre avec *Yeluchoutsay* (3). La même année 1229 les Rois de *Moulay* (4), &

*REMARQUES.*

(1) *Lieouhema* & *Yenche* étoient natifs du *Chantong* & *Chetientche* étoit du *Petcheli*.

(2) Ces Généraux étoient de la prémière Classe, & on les nommoit *dix mille familles*.

(3) Le pays de *Kintcha* & autres au Nord, Nord-Est, & Nord-Ouest de la mèr Caspienne étoient gouvèrnés par *Patou* fils aîné de *Tchoutchi*. *Tchahatay* gouvèrnoit une grande partie des pays conquis en Occident, d'autres Princes de la famille Impériale gouvèrnoient de grands pays en Tartarie, & ailleurs. Tous ces Princes dépendoient d'Ogotay', & dans ces différens pays il avoit des Généraux, des Gouvèrneurs, des Commissaires, & autres Officiers qu'il rappelloit, cassoit, changeoit comme il jugeoit à propos.

(4) *Moulay* est ce Royaume où *Toley* fit de grands ravages dans le

d'*Intou* (1) vinrent eux-mêmes à *Holin* faire leur cour à *Ogotay*, & le Seigneur du pays & de la ville d'*Yſepalano* en Occident (2) vint auſſi en perſonne ſe ſoumettre à *Ogotay*.

Après que Gentchiſcan eut fait la conquête des pays d'Occident, ce Prince ſe trouvoit ſans proviſion de ris, & de ſoiries. Beaucoup de Grands dirent à ce Prince que les pays conquis dans la Chine n'étoient d'aucune utilité à moins d'en tuer tous les habitans, mais que ſi on ſe défaiſoit de ces gens inutiles, on pourroit faire de leur pays de grands pâturages qui pourroient être d'un grand ſecours.

*Yelutchoutſay* eut là une belle occaſion de faire voir aux Mongous ce qu'il ſçavoit. Il expliqua à Gentchiſcan la manière dont il falloit s'y prendre pour rendre utile la conquête de la Chine. On n'a, dit ce Miniſtre, qu'une petite partie de la Chine, & cependant ſi on fait les choſes avec ordre, les terres labourées, le ſel, le fer, le profit des rivières, les marchandiſes peuvent par an produire à l'Empereur 50 *van* de Taels en argent, 40 *van* de *tan* de ris, & 800000 pieces de ſoye, tout cela ſe fera ſans incommoder les peuples. Gentchiſcan admira ce diſcours de Ylutchoutſay, & ce Prince apprit dès-lors qu'un conquérant devoit penſer à autre choſe qu'à ſe rendre fameux par les maſſacres des ennemis, qu'il falloit des Capitaines pour combattre, mais qu'on avoit beſoin de Magiſtrats pour gouvèrner, de payſans pour labourer, de Marchands, de Mandarins pour avoir ſoin des revenus de l'Empire, & même de gens de lettres. Le Prince *Ogotay* qui avoit encore mieux goûté que ſon pere le diſcours de *Yelutchoutſay*, étant devenu Empereur donna à ce Seigneur

*REMARQUES.*

temps que Gentchiſcan ſon père faiſoit le ſiége de *Talihan*. Je ne ſçai où eſt la ville d'*Iſepalana*. Dans la notice des pays Occidentaux ſoumis aux Princes *Mongous* les Chinois ont mis une ville appellée *Iſefahan*, & c'eſt la ville appellée *Hſiahan* en Perſe. *Iſepalana* pourroit bien être la ville d'*Esfarain*, ou *Isfaran* dans le *Koraſſan* dont parle M. d'Herbelot pag. 316.

(1) On veut parler d'un des pays des Indes.

(2) Par le mot de pays Occidental les Chinois ont compris tous les pays qu'ils ont connu à l'Oueſt de la ville de *Hanci* & de *Turphan*.

le ſoin de régler les douanes. *Yelu* diviſa le Petchely, le Chantong, le Chanſi, & le Leaotong en dix départemens; chaque département avoit une douane dans la ville principale; on mit des villes au-deſſous de la principale avec des Mandarins pour gouvèrner le peuple.

*Ogotay* prenoit plaiſir à s'inſtruire des loix du bon gouvèrnement, il ſouhaita même apprendre l'hiſtoire ancienne de la Chine, & voulut ſçavoir ce qui regardoit *Confucius & Tcheoukong*. *Yelutchoutſay* ſatisfit en tout ſon Prince, & ces réglemens ſur les douanes furent publiés, & on commença à les exécuter au commencement de l'an 1230. 400 livres de ſel ſe vendoient 10 Taels; ſur le vin, la ſoye, le ris, le bled & on prenoit de dix un pour l'Empereur, & de 30 un ſur les petites denrées. Après ces ordres donnés l'Empereur alla avec ſon frère *Toley* faire une grande chaſſe ſur la rivière *Orghoun*, & en Eté ils allèrent ſur la rivière *Tamir*. L'Empereur avoit déja ordonné d'attaquer *Siganfou* (1) capitale du Chenſi. Cette grande ville fut priſe. A la 7e Lune de l'an 1230, l'Empereur *Ogotay* & ſon frère *Toley* ſe mirent à la tête d'une armée formidable, ils marchèrent au Sud, & réſolurent de détruire la Dynaſtie des *Kins*. L'armée entra dans le Chenſi, & on prit plus de ſoixante poſtes importans. On voulut attaquer le *Tongkouan*, on le fit inutilement. L'armée ſe ſépara en deux corps. L'Empereur paſſa le *Hoangho* pour aller dans le Chanſi, *Toley* ſuivi du Prince *Mongko* (2) ſon fils aîné, du Prince *Keouhoenpouhoa* 3e fils de *Pielikitay* 4e frere de *Gentchiſcan* & d'autres Princes, alla inveſtir *Fongtſiangfou* (3). *Licouhema* (4) dont j'ai parlé ci-deſſus, & *Kotehay* fils du Général *Kopaoyu* ſe trouvèrent dans ce détachement de *Toley*. Ce Prince attaqua vivement la place. L'armée qui étoit au *Tongkoan* entreprit de ſecourir *Fongtſiang*, Toley rendit inutiles ces tentatives, & dans une bataille qui dura tout un jour, les *Kins* ayant été repouſſés, la vil-

*REMARQUES.*

(1) Alors ſon nom étoit *Kintao*.

(2) Il fut depuis Empereur.

(3) Latit. 34°. 27'. longit. 8°. 50'. Oueſt.

(4) Le Général Gantchar étoit le principal Commandant ſous *Toley*, & fut celui qui ſe diſtingua le plus.

le fut prise à la 4e Lune (1) de l'an 1232. Un Officier des *Kins* qui s'étoit rendu aux *Mongous* vint trouver *Toley*, & lui fit voir qu'on perdoit un temps infini & beaucoup de troupes en attaquant les *Kins* par le *Tongkoan* & le *Hoang-ho*, qu'il falloit passer par le pays de *Hantchong* (2), & qu'alors dans moins d'un mois on entreroit dans le Honan par les villes de *Tang* & de *Teng*. Toley trouva cette idée fort bonne, & en avèrtit l'Empereur son frère. *Ogotay* suivit d'autant plus volontiers cet avis qu'il étoit conforme aux vûes de Gentchiscan. Il assembla ses Généraux, & leur ordonna de se tenir prèts pour la première Lune de l'année suivante, il leur déclara qu'alors il vouloit faire la conquête de *Pienking* (3). En même temps il donna ordre à *Toley* de se saisir de *Paoki* (4) de marcher vèrs *Hantchong* & de demander passage aux Généraux des *Song*.

Dans ce temps-là les ennemis de Yelutchoutsay entreprirent de le pèrdre dans l'esprit de l'Empereur *Ogotay*. Le plus grand de ses ennemis étoit *Ouatchin* Chef de la Horde de Hongkila, & oncle matèrnel de l'Empereur. *Ouatchin* se joignit à *Chemoyen* grand Mandarin, & ennemi de *Yelutchoutsay*. Tous les deux représentèrent à l'Empereur qu'il étoit dangereux de confier toute l'autorité à un Etranger tel que *Yelu*, & le chargèrent de mille crimes. *Yelutchoutsay* avoit pèrsuadé à l'Empereur de nommer des Mandarins pour la police, pour les revenus, & pour les armes indépendans les uns des autres, & qui rendissent compte à l'Empereur, & aux Ministres mis de sa main. Pour les Grands Seigneurs, *Yelutchoutsay* avoit proposé de leur donner de l'argent, des soyes, & d'autres récompenses au lieu des Villes & Provinces qu'on vouloit leur donner. Ce dernier article avoit irrité les Grands Seigneurs, & *Ogotay* leur avoit promis de leur distribuer les pays conquis. *Yelu* fit sentir à *Ogotay* combien cela étoit dangereux pour l'au-

*REMARQUES.*

(1) D'autres disent à la 2e Lune.

(2) C'est *Hantchongfou* ville du Chensi, latit. 32°. 54'. longit. 9°. 15'. Occid.

(3) *Caifongfou.*

(4) Ville à quelques lieues au Sud-Ouest de la ville de *Fongtsiangfou.*

torité Royale, & ruineux pour les peuples. *Ogotay* pèrſuadé du bon du ſyſtême de *Yelu* rejetta ces accuſations de *Ouatchin*, & de *Chemohien*; & leur fit entendre que la jalouſie & l'envie les faiſoient parler. *Ouatchin* fut conſtèrné de la réponſe de l'Empereur, & ſa grande naiſſance jointe à beaucoup de puiſſance & de réputation, auroit ébranlé un Miniſtre moins intrépide que *Yelu*. Celui-ci tint fèrme & continua à preſſer l'Empereur de nommer des Mandarins qui gouvèrnaſſent les peuples, qui euſſent ſoin des troupes, & qui régiſſent les Finances. *Yelu* propoſa *Tchinghay* (1), *Nienho* pour être à la tête des affaires, & fit l'éloge de leurs bonnes qualités. Ces deux Seigneurs avoient effectivement beaucoup de mérite, & étoient de bons Officiers d'armée, mais ils craignoient *Outchin*. Ils vinrent prier *Yelu* de ne pas s'opiniâtrer à faire à l'Empereur des propoſitions qui déplaiſoient ſi fort aux Grands. Meſſieurs, leur dit Yelu, laiſſez-moi faire, je veux porter la peine de toutes mes fautes, & rien ne retombera ſur vous.

Quelque tems après *Chemohien* fut fortement accuſé, l'Empereur le donna à juger à *Yelutchoutſay*. *Yelu* dit à l'Empereur que *Chemohien* n'avoit d'autre faute que celle d'être ſupèrbe, & qu'après qu'on auroit fini la guèrre, on pourroit examiner quelle peine il méritoit. L'Empereur admira cette conduite, & il dit à ſes Courtiſans que *Yelu* étoit celui qu'ils devoient imiter. L'Empereur ſe fit apporter enſuite les regiſtres, & l'or, l'argent, les ſoyes & autres choſes reçûes pour ſes droits ſe trouva conforme à ce que *Yelu* avoit propoſé l'année d'auparavant. Les Seigneurs *Mongous* en furent frappés, & ceux qui avoient ſi fort pèrſécuté *Yelu* changèrent en ſa faveur. *Ogotay* lui remit

*REMARQUES.*

(1) *Tchinghay* eſt le Seigneur dont j'ai ci-devant parlé. *Nienho* étoit d'une des prémières familles des *Kin*. Il avoit d'abord été envoyé en ôtage chez les *Mongous*. Enſuite voyant la décadence des *Kins* & ſe ſentant aimé & eſtimé des Princes de la famille de Gentchiſcan, il ſe mit à ſon ſervice. Il devint un des premiers Officiers des *Mongous*, il étoit eſtimé & aimé de tout le monde même des ennemis, parcequ'outre ſa bravoure, il avoit beaucoup d'affabilité, de clémence, & de libéralité. Il épargnoit ſes ſoldats, & arrêtoit tant qu'il pouvoit le pillage & le meurtre.

toutes les affaires grandes & petites, & lui donna le grand ſceau.

Le Prince *Toley* après avoir reçû les dèrniers ordres de l'Empereur ſon frère aſſembla toutes ſes troupes à *Paoki* (1), & envoya *Soupouhan* au Gouvèrneur de *Mientcheou* (2) pour demander paſſage. Ce Gouvèrneur fit mourir *Soupouhan*, & par cette imprudence cauſa la ruine d'une infinité de ſujets de l'Empereur des *Song* ſon maître. *Toley* plein de colère, dit hautement qu'il feroit repentir l'auteur de cet attentat. Ce Prince décampa à la 8e Lune, força les paſſages, fit mourir les Habitans de *Hoayang*, & de *Fongtcheou* (3) & après avoir fait couper des rochers eſcarpés pour remplir des précipices, & s'être fait des chemins par des lieux prèſque inacceſſibles, il vint inveſtir *Hantchongfou* (4). Le peuple fuyoit dans les montagnes, & il y eut plus de 100000 ames qui périrent à un lieu nommé *Chao*. *Toley* après s'être aſſuré de *Hantchong* diviſa ſes troupes (5), une partie alla à l'Oueſt & paſſa à *Mientcheou*, delà s'ouvrant des paſſages par les montagnes, ce détachement arriva à la rivière *Kialing* (6). On paſſa cette rivière avec des radeaux faits du bois des maiſons renvèrſées. On ſuivit cette rivière, & on occupa beaucoup de poſtes importans. Enſuite on vint à la ville de *Sychoui*, on détruiſit plus de 140 Villes, Bourgs, ou Fortereſſes, & on revint.

Le ſecond détachement de l'armée de *Toley* campa entre *Hantchong* & *Yangtcheou*, & occupa un poſte important entre des montagnes appellées *Joatong* (7). D'un autre côté l'Empereur *Ogotay* s'avança à la 10e Lune vèrs *Poutcheou* (8). La place ſe défendit vigoureuſement, mais

*REMARQUES.*

(1) Ville du diſtrict de *Fongtſiangfou.*

(2) Ville du diſtrict de *Hantchongfou.*

(3) Deux Villes du diſtrict de *Hantchongfou.*

(4) Ville conſidérable du *Chanſi*, j'en ai parlé plus haut.

(5) Il avoit 30000 chevaux.

(6) Elle ſe jette dans la rivière *Kiang.* Source de la rivière *Han*, latit. 32°. 45′ long. 100. 10′. Occid. Entre dans le *Kiang* à *Hankeou* au Nord de la ville de *Hanyangfou* ville du *Houkouang.*

(7) C'eſt à 6 ou 7 lieues au Nord-Eſt de *Hantchongfou.*

(8) Ville du *Chanſi* du diſtrict de *Pingyangfou.* J'en ai parlé ci-deſſus. Il prit ſa route par la ville de *Hing-*

elle fut prise, & *Ogotay* disposa tout pour le passage du *Hoangho*.

*Toley* après avoir surmonté une infinité de difficultés se trouva à la 12e Lune sur les Frontières du *Honan* (1) & paroissoit vouloir aller attaquer la Cour des *Kins*. L'entrée de *Toley* dans le *Honan* par un endroit auquel on ne s'attendoit pas jetta la consternation dans tous les esprits. Tout fuyoit devant ce Prince & rien ne lui resistoit. A cette nouvelle, l'Empereur des *Kins* tint un grand conseil. Plusieurs grands furent d'avis de fournir de bons soldats, la Cour & les autres Villes principales envoyèrent un Général à *Loyang* & au *Tonkouan*, ramasser les grains & les fourages dans la Cour, abandonner la campagne, & faire entrer les peuples dans les Villes. Ces Grands dirent que la marche extraordinaire de *Toley* avoit ruiné son armée, qu'elle acheveroit de se détruire d'elle-même, & qu'elle mourroit de faim, ou seroit contrainte de se retirer.

A ce discours l'Empereur jetta un grand soûpir, & protesta qu'il aimoit mieux périr que de voir ainsi les peuples abandonnés après ce qu'ils avoient souffert depuis 20 ans pour son service, il ordonna à ses Généraux *Hota*, *Ylapoua*, & autres d'aller à la tête de l'armée au-devant des ennemis.

A la 12e Lune ces Généraux allèrent à *Tengtcheou* (2). *Toley* passa le *Han* (3) le 31 Janvier 1232, & résolut d'attaquer l'armée des *Kins* dans le temps que celle-ci délibéroit si elle passeroit le *Han* pour combattre *Toley*. Les Généraux des *Kins* montèrent sur la montagne *Yu* (4) pour examiner le terrain, & placèrent la cavalerie au Nord de la montagne, & l'infanterie au Sud. Les *Mongous* sans

*REMARQUES.*

*gantcheou* du district de *Hantchongfou*.

(1) Le *Hoangho* est le *Caramoran* de M. Paul. M. d'Herbelot p. 255. parle sous un autre nom de la ville de *Pourcheou* assiégée par *Ogotay*.

(2) Ville du district de *Nanyangfou*.

(3) On ne dit pas où *Toley* passa & repassa le *Han*.

(4) Montagne près de *Tengtcheou*. *Nanyangfou* ville du Honan, latit. 33°. 6. long. 3°: 56. Tengtcheou est à 9 lieues au Sud-Ouest de *Nanyang*.

laiſſer d'eſpace vuide s'avancèrent en ligne, & s'arrêtèrent un moment. *Hota* jugea qu'il étoit difficile de les attaquer, & vouloit différer la bataille ; mais les *Mongous* s'ébranlèrent, & un corps de cavalerie vint fondre ſur les *Kins* qui tinrent fèrme, enſuite les *Kins* par ordre de leurs Généraux allèrent juſqu'à trois fois charger les ennemis qui s'entr'ouvrirent un peu, ſurquoi les *Kins* attaquèrent en même temps l'aîle droite & l'aîle gauche des *Mongous*. Ceux-ci cédèrent le tèrrain & ſe retirèrent en bon ordre. Pour lors Hota dit que *Toley* n'avoit pas plus de 30000 hommes, que ces ſoldats paroiſſoient n'avoir pas mangé depuis trois jours, qu'il falloit les pourſuivre, & qu'on les déferoit. *Ylapoua* répondit que le chemin de la rivière *Han* étoit coupé aux *Mongous*, & que le *Hoangho* n'étoit pas gelé, d'où il conclut que rien ne preſſoit de les pourſuivre.

Les Mongous avoient diſparu, & par les batteurs d'eſtrade on ſçut qu'ils étoient cachés dèrrière un bois de Jujubiers, qu'on n'entendoit pas le moindre bruit parmi eux, qu'ils mangeoient le jour & étoient à cheval toute la nuit.

*Hota* & *Ylapoua* étoient partis pour *Tengtcheou* quand on leur apprit cette nouvelle, & un moment après on vit de loin les *Mongous* ſortir de la forêt des Jujubiers & ſe ranger en bataille. Les deux Généraux des *Kins* ſurpris voulurent auſſi ranger leur monde, ou pour ſe défendre, ou pour attaquer. Ce n'étoit qu'une feinte de *Toley*, qui pendant ce temps-là envoya un détachement de cavalerie pour ſe ſaiſir du gros bagage de l'armée des *Kins*. Cet accident obligea les Généraux *Hota* & *Ylapoua* de ſe retirer à *Tengtcheou*, & ils n'y arrivèrent que la nuit. Ils diſſimulèrent leur pèrte, & envoyèrent un courrier à l'Empereur pour l'avèrtir qu'ils avoient gagné la bataille. L'Empereur fut félicité, il y eut à *Caifongfou* de grandes fêtes, & le peuple qui y étoit entré pour la défendre en ſortit pour retourner à la campagne ; mais peu de jours après l'avant-garde des *Mongous* (1) parut à la campagne, &

*REMARQUES.*

(1) C'étoient les troupes envoyées par l'Empereur *Ogotay*.

enleva

enleva une grande quantité de monde sorti de la Capitale.

A la 1ere Lune de l'an 1232 l'Empereur *Ogotay* passa le *Hoangho* à *Pepou* (1), & campa à *Tchingtcheou* (2). De-là il envoya son Général *Soupoutay* pour investir *Caifongfou*. Cette Ville avoit alors 120 lys de circuit (3), & elle n'avoit que 40000 soldats pour la défendre. On prit 20000 payſans, on trouva 100 vieux Officiers, & on fit venir des Villes voisines 40000 hommes de vieilles troupes. En même temps l'Empereur fit publier dans la Ville un discours qui fit pleurer tout le monde, & anima les habitans à se défendre jusqu'à la mort. Ogotay apprit avec une joye extrême l'entrée de *Toley* dans le *Honan*, & lui envoya ordre d'envoyer des secours à *Soupoutay*. Sur la nouvelle du siége de la Cour, *Hota* & *Alipouhoa* partirent avec 150000 hommes, cavalerie, ou infanterie pour soutenir cette grande Ville.

*Toley* fit partir seulement 3000 chevaux pour arrêter leur marche, Hota les fit attaquer, les *Mongous* se battirent en retraite, & disparurent. Mais le soir les *Kins* ayant tout disposé pour placer leurs tentes, & passer la nuit, virent les *Mongous* venir à eux, tandis que Toley faisoit embarrasser les grands chemins par une grande quantité d'arbres. Les *Kins* arrivèrent à deux lieues & demie de *Kuntcheou* (4), & n'y purent entrer à cause de la neige qui tomboit en abondance. Ils furent obligés de s'arrêter pour manger & se reposer des grandes fatigues qu'ils souffroient depuis trois jours. Un courrier arriva, & ordonnoit à *Hota* de marcher incessamment au secours de la Cour, *Hota* fit

*REMARQUES.*

(1) L'Empereur Ogotay venoit du *Chanſi*. *Pepou* est près de *Hotsinhien* ville du Chanſi. Les frontières du Chensi étant mal gardées, Ogotay entra dans le Honan, & vint à *Chingtcheou* à 11 ou 12 lieues à l'Oueſt-Sud-Oueſt de *Caifongfou*.

(2) Ville du district de *Caifongfou*.

(3) On a aujourd'hui détèrminé que dans les mesures itinèraires 10 lys feroient une lieue de celles dont 20 font un degré de latitude. Les 120 lys dont il est ici parlé n'étoient pas de ceux-là, & il y a apparence qu'ils étoient de ceux dont 250 à peu-près faisoient un degré de latitude.

(4) C'est aujourd'hui *Yutcheou* ville du *Honan*, latit. 34°. 15'. long. 2°. 43'. Occid.

ſonner la marche, une partie de l'armée s'ouvrit un chemin à travèrs les arbres, & l'autre où étoit le gros des troupes alla à la montagne *Sanfong* (1). *Toley* avoit raſſemblé tous ſes détachemens & fit attaquer de toutes parts la partie de l'armée des *Kins* qui étoit à *Sanfong*; les *Kins* tout foibles qu'ils étoient de la faim qu'ils ſouffroient depuis quelques jours, ſe défendirent d'abord; mais *Toley* ayant fait redoubler les attaques, la déroute fut générale dans l'armée des *Kins*. *Toley* ordonna de laiſſer libre le chemin de *Kuntcheou*. Pluſieurs Officiers des *Kins* ſe mirent à pied, & le ſabre à la main fondirent ſur les Mongous, & furent tués. *Hota* mit auſſi pied à tèrre, & vouloit ſe battre, mais ne voyant pas ſon compagnon *Ylapouhao*, il remonta à cheval, & ſuivi de 100 cavaliers prit la route de *Kuntcheou*. Dans le temps de l'action *Toley* (2) reçut un renfort envoyé par ſon frère *Ogotay*. *Toley* avec ce renfort pourſuivit les fuyards & les aſſiégea dans *Kuntcheou*. *Hota* fut tué des premiers, & la Ville fut bien-tôt priſe (3).

Dans la famille Impériale des *Kins*, il y avoit un Prince appellé *Hochang* (4). C'étoit un grand Capitaine que le courage, la grandeur d'ame, & beaucoup de belles actions avoient rendu fameux. *Hochang* pour éviter de périr avec la foule, s'étoit caché après la déroute de *Sanfong*. S'étant enſuite découvèrt, il pria quelques cavaliers *Mongous* de le mener à *Toley*, à qui il avoit à parler. Les cavaliers le mirent au milieu d'eux, & ſans lui faire le moindre mal, le menèrent à *Toley*. Ce Prince lui demanda ſon nom & ſa qualité, *Hochang* répondit.

*Je ſuis de la famille Impériale, je m'appelle* Hochang. *Je ſuis le Général du corps des troupes qu'on appelle fidelles. En pèrſonne j'ai battu trois fois vos troupes* (5), *je n'ai pas vou-*

*REMARQUES.*

(1) Petite Montagne près de *Yutcheou*.

(2) *Ogotay* voyant qu'il y auroit bataille envoya des troupes au ſecours de *Toley*.

(3) Le 7 Février 1232 fut le jour de la déroute des *Kins* auprès de la montagne *Sanfong*.

(4) Le *Tongkienkangmou* l'appelle *Tchinhochang*.

(5) Il avoit battu les Généraux *Tchelaohoen*, *Soupoutay* & autres.

*lu mourir avec une troupe obſcure, je veux que ma fidélité paroiſſe au grand jour, la poſtérité me rendra juſtice.*

Toley pèrdit le temps à vouloir par honnêteté & de grandes promeſſes gagner ce Capitaine, & le remit aux ſoldats. Ceux-ci lui ſabrèrent les jambes, parcequ'il refuſoit de ſe mettre à genoux, ils lui ouvrirent la bouche juſqu'aux oreilles pour l'empêcher de haranguer, il mourut content de donner ſa vie pour ſon Prince. Pluſieurs *Mongous* charmés de cette fidélité lui firent la cérémonie de vèrſer à terre du lait de cavale, & prièrent qu'un tel homme fut parmi les *Mongous*, ſuppoſé qu'il reſſuſcitât. Enſuite les *Mongous* menèrent à *Toley* le Général *Ilapoua* fait priſonnier. C'étoit un bon Officier aimé de tout le monde. *Toley* fit de grands efforts pour l'engager à demeurer au ſervice des *Mongous*. *Ilapoua* ne dit aucune parole choquante, ni qui allât à ſe faire valoir, il demanda de mourir ſur les tèrres des *Kins* dont *je ſuis*, dit-il, *un des prémiers Généraux*. On lui accorda à regret ce qu'il demandoit & il fut tué. Ainſi les meilleurs Officiers des *Kins* périrent à *Sanfong*, ou à *Kuntcheou* (1).

A la 2e Lune les troupes des *Kins* qui gardoient le *Tongkoan* & les poſtes voiſins eurent ordre de venir au ſecours de *Caifongfou*, & d'apporter des proviſions. Les proviſions furent embarquées ſur le *Hoangho*, & bien-tôt enlevées par les *Mongous*. Les troupes des *Kins* qui ſortirent du *Tongkoan* & autres poſtes étoient au nombre de 110000 fantaſſins, & 15000 cavaliers. Un nombre infini de peuple ſuivoit cette armée pour tâcher de ſauver ſa vie. Rien de plus malheureux que cet effort que firent les *Kins*. Pluſieurs Officiers ſubaltèrnes ſe donnèrent aux *Mongous* avec les troupes qu'ils commandoient, *Tochan* & *Nahojun* qui commandoient l'armée ne pouvant tenir la campagne, gagnèrent les montagnes, ils y ſouffrirent toute ſorte de

*REMARQUES.*

(1) L'hiſtoire des *Mongous* aſſure que l'Empereur *Ogotay* joignit ſon frère *Toley* après la déroute de *Sanfong*, & qu'ils prirent enſemble la ville de *Kuntcheou*. Elle ajoûte que le ſecours qui vint à *Toley* dans le fort de l'action de *Sanfong* étoit commandé par le Prince *Keououenpouhoa* couſin gèrmain de Toley & d'*Ogotay*.

misères ; pendant le jour le Soleil fondoit les neiges, & les boues rendoient les chemins impraticables, la nuit la gelée venoit, & on ne pouvoit faire un pas ſans gliſſer, & ſans riſquer de s'eſtropier.

Les plus vigoureux continuèrent leur route, les petits chemins étoient remplis de gens foibles, d'enfans, de filles, de vieillards & d'autres perſonnes réduites à la dèrnière extrêmité. Les *Mongous* avèrtis de ce deſordre envoyèrent des troupes qui firent main baſſe ſur tout ce qui ſe trouva hors d'état de ſuivre. Les corps qui purent arriver à la montagne *Tieling* (1) voulurent d'abord faire face aux *Mongous* qui les pourſuivoïent, mais ces troupes à demi mortes pouvoient à peine tenir les armes, elles ſe débandèrent, *Tochan* & *Nahojun* ſuivis de quelques cavaliers voulurent ſe ſauver, ils furent tous ſurpris & tués. Les *Mongous* profitèrent de ces différens deſordres pour prendre le *Tongkouan* & d'autres poſtes, mais la valeur du Gouvèrneur *Koueytefou* (2) les obligea d'en lever le ſiége.

A la 3e Lune les *Mongous* placèrent leurs *Pao* (3) devant la ville de *Loyang* (4) & en formèrent le ſiége. Dans la place il n'y avoit que 3 à 4 mille ſoldats ſauvés de la déroute de *Sanſong*. Le Général qui les commandoit ne pouvant faire des ſorties à cauſe d'une maladie dont il fut attaqué, ſe précipita du haut des murailles dans les foſſés & y mourut. Le Gouvèrneur de la place étoit allé au ſecours de *Caiſongfou* & avoit laiſſé à ſa place un Officier appellé *Kiangchin*.

*Kiangchin* rendit ſon nom immortel par la défenſe de ſa place. Il demanda aux Marchands une grande quantité de ſoye, & en fit faire des bannières qu'il fit arborer ſur les murailles. Il fit monter deſſus ce qu'il avoit de mauvaiſes troupes, & ſe mit à la tête de 400 braves ſoldats qu'il fit deshabiller. Il les menoit à toutes les attaques, & ſon cri de guèrre étoit *ſoldats poltrons retirez-vous*. Il inven-

*REMARQUES.*

(1) Montagne dans le diſtrict du *Honanfou*.

(2) Latit. 34°. 27'. longit. 33'. Occid.

(3) *Pao*, machine pour jetter des pierres.

(4) Latit. 34°. 46'. longit. 4°. 3'. Occid.

ta des machines à jetter des pierres, & elles pouvoient être ſervies par un petit nombre de perſonnes. Par ce moyen il jettoit des quartiers de pierres juſqu'à 100 pas, & ſi juſte qu'il donnoit où il vouloit. Les fléches vinrent à lui manquer, il ſe ſervit de celles que les ennemis lançoient, & il les faiſoit couper en quatre, & les ayant armées avec des deniers de cuivre, les mettoit dans un cylindre, ou tube de bois, d'où il les faiſoit partir ſur les ennemis comme des bales partent d'un mouſquet. A tous les aſſauts on trouvoit ces braves nuds ſuivis des mauvais ſoldats, & ils faiſoient autant de bruit que 10000 hommes en auroient pu faire. *Kiangchin* fatigua ſi fort les *Mongous* durant trois mois, qu'ils furent obligés de lever le ſiége, quoiqu'ils fuſſent au nombre de 30000 hommes.

*Ogotay* avoit réſolu de s'en retourner en Tartarie. Avant de partir, il fit ſommer l'Empereur des *Kins* de ſe rendre, c'eſt-à-dire de ſe reconnoître tributaire des *Mongous*. Outre cela l'Empereur demandoit que les *Kins* lui remiſſent 27 familles qu'il nommoit, entre autres la femme, les enfans, & les eſclaves du feu Général *Ylapoua*.

L'Empereur des *Kins* réſolut d'envoyer le fils d'un Seigneur à qui il donna le titre de Prince, pour être en ôtage. Il nomma les Mandarins qui devoient traiter de la paix, & des conditions auxquelles il ſeroit Prince tributaire.

Le Général *Soupoutay* ayant ſçû qu'on alloit traiter de la paix, dit à ſes troupes qu'il avoit reçû ordre d'aſſiéger *Pienking*, & qu'il ne ſçavoit rien des conférences de paix. Il réſolut de preſſer le ſiége plus vigoureuſement que jamais. Il avoit dans ſon armée des milliers d'eſclaves Chinois, il leur ordonna de prendre ou des faſcines, ou des piéces de bois, ou d'arbres, & autres matériaux pour jetter dans les foſſés. Dans peu de temps il combla une bonne partie de ces foſſés.

Le deſordre commençoit à ſe mettre dans la Ville, parceque le Gouverneur défendoit à ſes gens de tirer ſur les *Mongous*, de crainte de nuire aux conférences qui devoient ſe tenir. L'Empereur des *Kins* ſortit bruſquement du palais avec ſept cavaliers. Il pleuvoit à verſe & le Prin-

ce étoit déja couvert de la boue des paſſans, lorſque le premier Miniſtre avec une troupe des Mandarins arriva. On vouloit couvrir le Roi & le garantir de la pluye, il dit qu'il vouloit être auſſi expoſé que les ſoldats. Le peuple reconnoiſſant le Roi ſe mettoit à genoux, & pleuroit, comme ſi tout étoit perdu. 50 Cavaliers vinrent avèrtir le Prince que les foſſés de la Ville étoient à moitié comblés, & qu'on ne permettoit pas de ſe défendre. Le Roi répondit qu'il ne vivoit que pour le peuple, qu'il vouloit ſe faire Sujet & tributaire des *Mongous*. Il ajoûta qu'il envoyoit le Prince ſon fils en ôtage. *Si après cela*, dit-il, *les Tatche* (1) *ne ſe retirent pas*, *on ſera à temps* de ſe défendre. Le même jour l'ôtage (2) partit.

*Soupoutay* raſſembla toutes ſes forces pour redoubler les attaques, & les *Kins* recommencèrent à ſe défendre vigoureuſement. Ils jettoient des boulets faits de toute ſorte de pierres. Les Mongous n'en avoient pas de cette forme ; mais ils faiſoient briſer des meules en pluſieurs quartiers, & par le moyen de pluſieurs *Pao* ils lançoient jour & nuit des pierres. Ils renversèrent les tours des angles & les crenaux, ils rompoient même les plus groſſes piéces de bois des maiſons voiſines. Les aſſiégés les enduiſoient de fumier de cheval & de paille de bled, recouvroient le tout de feutre & autres matières molles qui amortiſſoient les coups de pierre.

Les Mongous ſe ſervirent alors des *Pao* à feu. Le feu ſe communiquoit avec tant de viteſſe qu'on avoit grande peine à l'éteindre. Les Chinois diſoient que l'Empereur *Chitſong* (3) de la Dynaſtie des *Tcheou* avoit fait bâtir les murailles de la Ville. Il les fit enduire d'une tèrre qu'il fit apporter du pays de *Houlao* (4). Tout cela faiſoit un corps dur comme le fèr, que les Boulets n'entamoient point. Les

*REMARQUES.*

(1) On peut auſſi dire *Tatan* c'eſt un nom des *Mongous*.

(2) Il s'agit du Seigneur qu'on avoit fait Prince. On ne dit pas la manière de lancer les pièrres. On parle de bois creux dans leſquels on mettoit des pièrres. Il y avoit encore d'autres machines.

(3) Ce Prince régna 6 ans, & l'an 954 après J. C. fut la prémière année de ſon régne.

(4) Je ne ſçai où eſt ce pays.

*Mongous* firent des murailles autour de celles qu'ils assiégeoient, le circuit étoit de 150 lys. Ils firent de larges fossés, des tours, des crenaux, & de 30 en 30 pas ils mirent des corps des garde.

Au commencement du siége, les assiégés firent au devant des portes de la Ville d'autres portes qui alloient en zigzac, & ne donnoient passage qu'à trois hommes de front. L'expèrience fit voir que cela empêchoit l'effet des sorties, & quand on en faisoit, les Mongous en étoient d'abord avèrtis. Les *Kins* tentèrent une sortie par un Canal qu'ils ouvrirent, & qui passoit sous les fossés (1). Cette entreprise ne réussit pas, & *Soupoutay* Général des *Mongous* ne put pas être surpris.

Dans ce temps-là on avoit dans la Ville des *Pao* à feu qui jettoient des piéces de fer en forme de ventouse. Cette ventouse étoit remplie de poudre. Quand on y mettoit le feu, cela faisoit un bruit semblable à celui d'un tonnerre, & s'entendoit de 100 lys. L'endroit où elle tomboit se trouvoit brûlé, & le feu s'étendoit à plus de 2000 pieds (2). Si ce feu atteignoit les cuirasses de fer, il les pèrçoit de part en part. Quand les *Mongous* se furent logés au pied de la muraille pour saper, ils se tenoient à couvèrt dans des tanières creusées sous terre, & de dessus les murailles on ne pouvoit leur nuire. Les assiégés pour les déloger, attachoient de ces ventouses dont j'ai parlé à des chaînes de fer, & les faisoient descendre du haut des murailles. Quand elles parvenoient ou dans les fossés, ou dans les chambres souterraines, elles prenoient feu par une méche, & désoloient les assiégeans. Ces ventouses de fèr, & les halebardes à poudre & volantes qu'on jettoit, étoit ce que les *Mongous* craignoient le plus (3).

*REMARQUES.*

(1) Le dessein des assiégés étoit de faire sauter en l'air les batteries de Soupoutay.

(2) Il faut dire que le lieu brûlé avoit plus de 2000 pieds de circuit.

(3) Je n'ai pas osé traduire par canon, les caractères *Pao* & *Hopao*, un caractère a à côté le caractère *che* pièrre, & c'étoit une machine à lancer des pièrres. L'autre caractère est joint encore au caractère *Ho* feu & je ne sçai pas bien si c'étoit un canon comme les nôtres. De même je n'oserois assûrer que les boulets

En seize jours & seize nuits d'attaques continuelles, il mourut, dit l'Histoire, un million de pèrsonnes tant assiégeans, qu'assiégés. *Soupoutay* vit qu'il ne viendroit pas à bout de prendre la Ville, il chèrcha à se retirer avec honneur. Il fit dire au Gouvèrneur de la Ville qu'il étoit inutile de se battre, puisqu'on tenoit des conférences pour la paix. Alors les assiégés envoyèrent des rafraîchissemens à Soupoutay, & firent à ce Général beaucoup de présens. Soupoutay se retira & alla camper entre le *Hoangho* & la rivière *Lo*.

A la 5e Lune la peste se mit à *Caifongfou*, & dans 50 jours on fit sortir plus de 900000 bières sans compter une infinité de pauvres qui n'en pouvoient avoir. Quand la maladie contagieuse eut cessé, on impos̃a de grandes taxes pour subvenir aux besoins de l'Etat. L'Empereur des *Kins* fut sensiblement affligé du malheur de son peuple. Ce Prince après la retraite de Soupoutay avoit cassé son premier Ministre, homme avide & haï du peuple, il fit de grandes largesses aux Officiers qui avoient défendu la Ville, il fit de grands retranchemens sur la dépense de sa table, & fit sortir du palais beaucoup de concubines. Il voulut qu'on ôtât de ses titres celui de *Saint*, ou *sage*, ou *parfait* & il ordonna qu'en parlant de ses ordres on se contentât du tèrme de supérieur (1).

Deux fâcheux accidens firent recommencer la guèrre qui acheva de pèrdre la Dynastie des *Kins*. Un Seigneur *Mongkou* appellé *Koueganyong* avoit pris sur les *Kins* la ville de *Sutcheou* dans le *Kiangnan* avec quelques autres Villes (2), &

*REMARQUES.*

dont il est parlé se jettoient comme on fait aujourd'hui.

Pour ce qui regarde les piéces de fèr en forme des ventouses, je n'ai aussi osé mettre le mot, Bombe; il est cèrtain que les Chinois ont l'usage de la poudre depuis plus de 1600 ans, & jusqu'à ce temps-ci on ne voit pas trop l'usage qu'ils en faisoient dans les siéges. Il pourroit se faire que les Chinois ayent quelquefois pèrdu l'art de sèrvir l'artillerie, ou peut-être les boulèts, & les ventouses dont il est parlé n'étoient que de l'invention de quelques particuliers qui ne passoit pas ensuite à d'autres.

(1) En Tartare *Terghi*, en Chinois c'est *Tchi*. Ce caractére exprime le pouvoir de gouvèrner, faire des loix, &c.

(2) Septième Lune.

prétendoit

prétendoit en être Gouvèrneur. *Atchoulou* l'un des Généraux *Mongous* en fut indigné & envoya des troupes pour prendre poſſeſſion de ces Villes, *Ganyong* s'y oppoſa, & tua même l'Officier envoyé par *Atchoulou*, enſuite il ſe déclara pour les *Kins* & ſe joignit à pluſieurs Officiers qui commandoient dans le Chantong pour faire la guèrre aux *Mongous*. L'Empereur des *Kins* trompé par de fauſſes eſpérances prit *Ganyong* à ſon ſèrvice, & lui donna le titre de Prince. L'Empereur Ogotay envoyoit un Officier ſuivi de trente pèrſonnes ſans doute pour traiter de la paix. Les Officiers des *Kins* tuèrent cet Envoyé & ces trente pèrſonnes. L'Empereur des *Kins* n'en fit aucune juſtice. *Soupoutay* avèrtit l'Empereur ſon maître de ces attentâts, & ne doutant pas qu'il ne reçût de nouveaux ordres pour continuer la guèrre, il fit pour cela tous les préparatifs néceſſaires.

L'Empereur Ogotay (1) apprit prèſque en même temps que les *Coreans* avoient maſſacré les Officiers *Mongous*. Ce Prince envoya une armée pour les punir, & donna ordre à *Soupoutay* de continuer la guèrre dans le *Honan*. Le même ordre fut donné à *Chetientche* & aux autres Généraux.

L'Empereur des *Kins* avoit ordonné à pluſieurs Officiers d'aſſembler en corps d'armée différens corps qu'ils commandoient, & de venir au ſecours de la Capitale. Les *Mongous* défirent en pluſieurs rencontres toutes ces troupes parce qu'elles ne purent pas ſe joindre. L'Empereur fut obligé de prendre pour ſoldats beaucoup de payſans & gens du peuple; les habitans de la Ville furent taxés à donner 3 de 10 parties de ris qu'ils avoient. L'exécution de cet ordre fut rigoureux, il falloit que chacun fît la déclaration du ris qu'il avoit. Une pauvre *Veuve* qui avoit pèrdu ſon mari à la guèrre fut condamnée à être fuſtigée pour avoir mêlé de la graine d'armoiſe dans ſix meſures de ris qu'elle avoit déclaré, elle mourut des coups qu'elle reçût; le peuple fut effrayé de cet exemple, & on jetta dans les égoûts & les cloaques une grande quantité de ris qu'on avoit au-deſſus de celui qu'on avoit déclaré, de peur d'être puni.

*REMARQUES.*

(1) Huitième Lune.

La misère devint extrême dans la Ville, & l'Empereur fit faire de la bouillie pour distribuer aux plus affamés. Un docteur voulut dire qu'on auroit pu éviter la misère, si on n'avoit pas exigé avec tant de rigueur la déclaration du ris, il fut accusé, & il eut bien de la peine à se justifier.

Le *Tongkienkangmou* met à la 10e Lune de cette année 1231 la mort du Prince *Toley*, & il ajoûte qu'il eut six fils dont *Mengko* l'aîné & le 4e *Houpilay* (1) furent Empereurs, le 5e fut *Hiulie* (2), le 6e *Olipouko*. Le 2d *Tchoueulko*, le 3e *Houtoutou*. L'histoire des *Mongous* insérée dans le *Nienyche* met la mort de *Toley* à la 9e Lune. L'éloge historique de *Toley* écrit en Chinois & inséré dans le *Nienysse* marque aussi la mort de Toley à la 9e Lune.

*Toley* étoit 4e fils de l'Empereur *Gentchiscan*; étant encore jeune il se fit admirer des *Mongous* dans la guèrre que son père fit aux *Kins*. Dans les Campagnes d'Occident, il commanda en chef de grands corps d'armée, & se rendit illustre par mille actions dignes des premiers Héros. Il accompagna son père à son retour en Tartarie, & continua à donner des marques de sa conduite, & de sa valeur dans la guèrre qui détruisit le Royaume de *Hia*. Après la mort de son père, il gouvèrna près de deux ans l'Empire avec beaucoup de gloire, & quoiqu'il eût pu aisément en garder pour lui une bonne partie, il fit éxécuter les ordres de *Gentchiscan* qui déclara en mourant *Ogotay* pour son héritier. Sa marche extraordinaire de *Fongtsiangfou* (3), dans le *Honan* par *Hantchongfou*, & la manière dont il défit les grandes armées des *Kins* avec peu de troupes lui firent parmi les Chinois, les Tartares, & les Capitaines Occidentaux qui étoient dans son armée, beaucoup de réputation. Son grand mérite étoit en lui relevé par beaucoup de modestie, par un respect filial pour l'Empereur son père, & l'impératrice sa mère, & par un attachement inviolable aux intérêts, & à la gloire d'Ogotay son frère.

*REMARQUES.*

(1) *Houpilie.*
(2) C'est *Hiuliehou* ou *Holagou.*
(3) Ville du Chensi, *Voyez ci-devant pag.* 56.

Ces deux Princes partirent du *Honan* à la 4e Lune allèrent visiter *Tchingtingfou*, & *Yenking* (1), passèrent par *Koupekeou* (2), & à la 5e Lune *Ogotay* se trouva malade à l'extrêmité en Tartarie. *Toley* se mit à genoux, mit son nom dans un billet cacheté, pria le Ciel de consèrver la vie à son cher frère, & s'offrit à mourir à sa place. *Ogotay* étant ensuite relevé de sa maladie, Toley le suivit vèrs la source de la rivière *Toula*, & de celle du fleuve *Onon*, & c'est là que ce grand Prince mourut à la 9e Lune de l'an 1232 âgé de 40 ans, regretté généralement de l'Empereur son frère, des Princes & Princesses de sa famille, des Chefs des Hordes des *Mongous*, & de tous les Officiers qui le regardoient avec justice comme un des plus grands Capitaines de son temps.

*Toley* avoit épousé la Princesse *Solouhoutieyni* (3) fille de *Akiapou* Chef de Horde, & frère de *Toly* (4) Prince de *Kerit*. Cette Princesse avoit un grand mérite, & elle eut onze enfans mâles de *Toley* son époux. Le 1er fut *Mengko*, le 4e fut *Houpilai*. Ces deux Princes furent Empereurs. Le 6e fut *Hiuliehou* (5) qui se rendit si fameux dans les guèrres de Syrie. Le 7e fut *Alipouko*. Le 9e *Moko*. Le 2d *Tchour-*

*REMARQUES.*

(1) Ville qui avoit été la Cour des *Kins*. Elle étoit au Sud-Oueſt de *Péking* d'aujourd'hui à une lieue de distance.

(2) Poste important de la grande muraille vèrs le Nord de *Péking*.

(3) C'est la Princesse qu'on appelle *Sarkutna*. Tant d'auteurs assûrent que la Princesse Sarkutna femme de *Toley*, & mère des Empereurs *Mengko* & *Houpilay* étoit Chrétienne, qu'il semble qu'il n'est pas permis d'en douter. Par ce que rapporte l'histoire Chinoise on ne sçauroit dire quelle étoit la religion de Toley, de Sarkutna, & de *Yoly* Prince de *Kerit* & oncle patèrnel de Sarkutna. M. d'Herbelot pag. 760. parle de *Sarkutna*, & par ce que j'ai dit on peut corriger plusieurs points faux qu'il rapporte d'après les auteurs Persans. A cette pag. 760. il dit que *Touli* mourut du vivant de son père *Gentchiscan*, & à la p. 381. il dit que *Touli* fut déclaré par son père Roi du *Khorassau*, de la *Pèrse* & des Indes.

(4) *Toly* Prince de *Kerit* est comme j'ai remarqué ailleurs *Ounghan*, ou *Avenkhan* dont parle M. d'Herbelot pag. 915. Par ce que j'ai dit ailleurs, ce Prince étoit bien moins puissant que ne le fait M. d'Herbelot. M. d'Herbelot pag. 893. parle de Toley, & il l'appelle *Toulikhan*, c'est-à-dire le Roi *Touli*.

(5) C'est le Prince appellé *Holagou*.

*ko*. Le 3e *Houtoutou*. Le 5e n'eſt pas nommé. Le 8e *Potcho*. Le 10e *Souitouko*. Le 11e *Suepietay* (1).

A la 12e Lune les *Mongous* firent un traité avec les *Song*. Ceux-ci s'engageoient à joindre leurs troupes à celles des Mongous, & les *Mongous* promettoient de donner aux Song la province de *Hónan* quand la Dynaſtie des *Kins* ſeroit détruite. Dans ce traité l'Empereur des Song ne chercha pas ſon vrai intérêt, il ne penſa qu'à ſe venger des maux que les Tartares *Kins* avoient fait à ſes ancêtres.

L'Empereur des *Kins* ſe trouva dans un grand embarras à la prémière Lune de l'an de J. C. 1233. Pluſieurs corps de troupes qui venoient de divèrs endroits à la Cour, furent battues par les *Mongous*, les vivres qu'on apportoit furent enlevés & *Pienking* ſe trouvoit dépourvu. *Soupoutay* paroiſſant réſolu de venir raſſiéger la ville, l'Empereur tint conſeil. Un Mandarin propoſa d'aller combattre *Soupoutay*, & il fit voir que dans les circonſtances, il falloit qu'une bataille décidât du ſort de l'Empire. Cet avis fut rejetté, auſſi-bien que pluſieurs autres d'aller dans divèrſes villes qu'on nommoit, dont la principale étoit *Koueiteſou*, mal pourvûë, mais très-forte par ſa ſituation. L'Empereur nomma les Officiers qui devoient commander les quatre faces des murailles de la Ville, & les autres Mandarins; il leur fit un diſcours pour les animer à la défenſe de leur patrie, & leur déclara qu'il vouloit ſe mettre à la tête de l'armée, & aller en pèrſonne à la guèrre. Cette réſolution fut deſaprouvée de prèſque tous les Officiers, on avoit de la peine à ſortir d'une Ville mal pourvûë, menacée d'un ſiége (2), & où on laiſſoit ſa famille. L'Empereur ſans avoir égard aux repréſentations qu'on lui fit, ſortit de la Ville, paſſa le *Hoangho* & alla camper auprès de la Ville de *Tchangyuen* (3). A peine avoit-il paſſé le

*REMARQUES.*

(1) Dans la ſuite de cette Hiſtoire on aura beaucoup de choſes à dire ſur *Mengko*, *Houpilay*, *Alipouko* & *Hiuliebou*.

(2) Ville du Petchéli, latit. 35°. 15'. longit. 1°. 30'. Occid.

(3) Il eſt mieux de dire *Tchangoüan*.

*Hoangho* qu'un vent impétueux s'éleva & empêcha une partie des troupes de passer (1).

L'Empereur envoya la meilleure partie de ses troupes pour faire le siége de la ville de *Oueitcheou* (2). Le Général *Chetientche* l'ayant sçu, rassembla les troupes du *Petcheli*, du *Chantong* & autres, & avèrtit le Gouvèrneur de *Oueitcheou* de tenir fèrme, l'assurant qu'il seroit bien-tôt secouru. *Chetientche* tint parole, & avec sa bravoure ordinaire, il vint attaquer *Pesa* Général des *Kins*. Le combat fut d'abord sanglant, mais enfin *Pesa* fut obligé de plier, & son armée fut taillée en piéces. Cette triste nouvelle fut apportée à l'Empereur dans le temps qu'il sçut que *Soupoutay* étoit en marche pour assiéger la capitale. Ce Prince suivi de peu d'Officiers, repassa promptement le *Hoangho* & se retira à la ville de *Koueytefou* (3). Delà il envoya à la Cour orde de faire sortir les Impératrices & les Reines pour les envoyer à *Koueytefou*. Ces Princesses étoient déja parties, mais l'arrivée de *Soupoutay* les obligea de rentrer dans la Ville.

Le retour des *Mongous*, la nouvelle de l'entiére défaite de l'armée, & l'ordre aux Impératices d'aller joindre l'Empereur, mirent la consternation dans les esprits (4).

La Ville étoit de figure à peu-près quarrée, la face des murailles qui regardoit l'Occident étoit défendue par un général appellé *Tsouyli*. Ce méchant homme alla trouver les Ministres, & leur demanda quelle résolution il convenoit de prendre dans un têmps où l'Empereur abandonnoit sa capitale, & en vouloit retirer sa famille. Un des Ministres répondit qu'il falloit se battre & mourir généreusement pour son Prince. Cela seroit bon, répondit *Tsouyli*, si cela remédioit au mal; là-dessus il se retira.

Peu de temps après *Tsouyli* suivi de quelques Officiers de son parti coupa la tête aux Ministres, & à dix Grands

*REMARQUES.*

(1) Ces troupes furent battues.

(2) C'est *Oueihoey*, latit. 35°. 27'. 40". long. 12 ou 13'. Ouest-Sud de *Caifongfou*.

(3) Ces troupes qui étoient avec le Roi se dissipérent.

(4) L'histoire fait une triste peinture des maux que la famine causoit dans la Ville.

Seigneurs, il publia qu'il n'avoit fait cette execution que pour ſauver la vie au peuple. Enſuite il alla au Palais, & obligea l'Impératrice mère de déclarer régent un Prince qu'il nomma lui-même, il prit pour lui la charge de premier Miniſtre, & celle de Général des troupes, & donna les autres poſtes à ſes deux frères, & aux Officiers & Mandarins qui l'avoient aidé.

L'an de J. C. 1223. *Tſouyli* réſolut de livrer la Ville aux *Mongous*, & il le fit d'une manière extraordinaire. Il fit faire des habits magnifiques pour ſon monde, & ayant pris tout l'équipage qui convient à un Roi, il en vètit les habits, & s'étant mis à la tête d'un grand nombre d'Officiers, il ſortit de la Ville, & alla au-devant de *Soupoutay* qui ſe préparoit à former le ſiége. *Tſouyli* rendit à *Soupoutay* les mêmes honneurs, & les mêmes devoirs qu'un fils rend à ſon père, & lui promit fidélité. *Soupoutay* le reçut avec beaucoup d'honneur à la tête de l'armée. *Tſouyli* étant rentré dans la Ville fit râſer les crenaux des murailles, ſauter les tours, & toutes les défenſes. Il fit garder les Princes du ſang, ſe fit un Serrail des femmes, & des filles des Grands Seigneurs qui avoient ſuivi l'Empereur à *Koueytefou*, & ramaſſa tous les tréſors de la Ville & du Palais. Sa vanité le porta à entreprendre d'élever un monument de pièrre où l'on graveroit ſes belles qualités, & la manière dont il avoit ſauvé la vie à tout le peuple ; il n'en put pas venir à bout.

Pendant que *Tſouyli* renvèrſoit tout à la Cour, l'Empereur fut obligé de ſacrifier ſon Général *Ouanyen* (1) aux plaintes des ſoldats qui demandoient ſa mort. Le Général qui reſtoit auprès de l'Empereur, étoit *Poutchakoen* ſoldat de fortune qui oublia ſon premier état. Il fut piqué au vif de voir que l'Empereur conſultoit *Mayong* ſon ennemi plus volontiers que lui. L'Empereur voulut les reconcilier enſemble, la réconciliation ne fut qu'apparente. Cependant l'Empereur choqué de l'arrogance de *Poutchakoen* le faiſoit veil-

*REMARQUES.*

(1) Ces deux mots *Ouan Yeu* marquent qu'il étoit Prince de ſang. Son nom étoit *Peſa*.

ler de près. L'Officier qui avoit cette commiſſion trahit ſon maître, & avèrtit *Poutchakoen*. Celui-ci au deſeſpoir fit tuer *Mayong*, & environ 300 Officiers & 3000 ſoldats, tous gens du palais ; il oſa même envoyer prendre auprès du Prince un Mandarin qu'il vouloit égorger. L'Empereur en colère dit qu'il vouloit garder cet Officier, & que c'étoit prèſque le ſeul qui fût auprès de lui pour le ſèrvir. *Poutchakoen* entra enſuite l'épée au côté, & dit au Prince que ceux qu'il avoit fait mourir étoient des rebelles. Le Prince fit ſemblant de le croire, & fut obligé de publier les prétendus crimes de ceux qui avoient été tués. L'Empereur crut devoir encore laiſſer l'autorité entre les mains de *Poutchakoen* (1).

A la 4e Lune *Tſouyli* (2) fit préparer 37 charriots, & fit mettre deſſus l'Impératrice mère, l'Impératrice régnante, les Reines & concubines du palais. Il ſe ſaiſit de tous les Princes & Princeſſes de ſang, de beaucoup d'Officiers, de Médecins, d'ouvriers en ſoye &c. il fit mettre en état les ornemens royaux, les bijoux, les pièrreries & autres choſes ſemblables & offrit tout cela à *Soupoutay*. Ce Général fit mourir tous ceux qui étoient de la race Royale, & envoya à *Holin* (3) les Impératrices, les Reines & leurs ſuivantes. *Soupoutay* prioit l'Empereur *Ogotay*

*REMARQUES.*

(1) L'hiſtoire blâme l'Empereur de n'avoir pas eu le courage de faire mourir *Poutchakoen*.

(2) Tſouyli éxèrce mille cruautés pour avoir l'argent des particuliers. La miſère étoit extrême & dans huit jours un million d'ames moururent.

(3) Ville où *Ogotay* tenoit alors ſa Cour.

C'étoit la coutume des *Mongous* de faire mourir les habitans des Villes qui réſiſtoient trop long-temps, ou qui leur avoient coûté trop de ſoldats. Au ſiége de la Ville en 1232 *Soupoutay* avoit pèrdu beaucoup de monde, & dans le fonds il s'étoit vû réduit à lever le ſiége. C'eſt pour cela qu'il vouloit qu'on en fît mourir les habitans. Sur les repréſentations de *Yelutchoutſay*, *Ogotay* ordonna que déſormais on ne feroit pas ainſi de ces maſſacres généraux.

*Caifongfou* s'appelloit *Pien*, *Pienking*, Cour de *Pien*, *Pienleang*. Elle avoit auſſi le nom de Cour du Sud, *Nanking* c'eſt la Ville dont parle M. D'Herbelot pag. 660, mais ce n'eſt pas dans cette Ville où le Roi qu'il nomme *Altankan* ſe brûla. C'eſt *Juningfou* ville du *Honan* comme nous vèrrons dans la ſuite.

La ville de *Caifongfou* d'aujourd'hui eſt à peu-près dans le même

de faire mourir tous les habitans de *Caifongfou*. *Yelutchoutsay* représenta qu'on n'avoit pas combattu si long-temps pour avoir un desèrt, l'Empereur ordonna à Soupoutay de faire mourir les Princes du sang, & de donner la vie aux autres. Cet ordre sauva la vie à 1400000 familles qui se trouvoient encore à *Pienking*, en comptant les familles des habitans, & de ceux qui s'y étoient réfugiés de dehors.

*Tsouyli* ayant sçû que Soupoutay se dispôsoit à entrer dans la Ville, fit préparer toutes choses pour son entrée. Il reçut *Soupoutay* à l'entrée de la Ville, & le conduisit au palais. *Tsouyli* étant de retour à sa maison fut bien surpris de la voir remplie des soldats *Mongons* qui la pillèrent, & lui enlevèrent tous ses trésors. *Tsouyli* eut beau se plaindre & répandre des larmes, pèrsonne ne l'écouta, & Soupoutay ne fut pas fâché de voir punir un traître à sa patrie.

A la 5e Lune l'Empereur des *Kins* proposa à *Poutchakoen* de surprendre le camp des *Mongous* où commandoit le Général *Temoutay* (1), & lui dit de se sèrvir du prétexte que les *Mongous* tenoient prisonnière l'Impèratrice mère pour traiter avec eux. *Poutchakoen* qui ne manquoit ni d'adresse, ni de valeur, pensa aux moyens d'executer son entrepriſe dans le temps qu'on traiteroit avec les *Mongous*. Il prit une nuit 400 soldats choisis, tua les gardes avancées, pénétra dans le fond du camp, & tua ou précipita dans la rivière plus de 3500 hommes. Ensuite il mit le feu au camp & revint sans pèrdre de monde. *Temoutay* surpris eut peine à se sauver.

*Poutchakoen* enflé de ce succès eut la témérité de renfèrmer l'Empereur son maître dans une grande sale avec quelques domestiques, sans que pèrsonnes osât s'y oppôser. Alors ce Prince dit en pleurant à ses gens que les

*REMARQUES.*

endroit qu'elle étoit du temps des *Kins*, mais elle n'est ni si grande, ni si peuplée. Elle est capitale de la Province du *Honan*.

C'est dans cette Ville qu'on voit une Synagogue des Juifs. Le P. Ricci en parle dans ses mémoires. Les PP. Gozani & Domenges Jésuites, Missionnaires dans la province du *Honan* en ont aussi parlé.

(1) C'étoit un Général *Mongou* de la Horde dite *Tchalatay*. Il commandoit les troupes de cinq Hordes.

Dynasties

Dynasties ne duroient pas toujours, & que les Rois n'étoient pas exempts du tribut qu'il faut payer à la mort; il ajoûta qu'il avoit un grand regret de n'avoir pas connu ceux dont il devoit se servir, & de se voir renfermé par un esclave qu'il avoit comblé d'honneur. Trois fidéles sujets de l'Empereur firent consentir le Prince à se défaire de *Poutchakoen* à quelque prix que ce fût. On convint de le massacrer dans le temps qu'il entreroit pour répondre au Prince qui l'appelleroit pour délibérer s'il convenoit de transporter la Cour à *Tsaitcheou* (1). *Poutchakoen* entrant dans la chambre de l'Empereur, reçut un coup de sabre au côté, de la main d'un Officier. L'Empereur lui-même lui donna un coup de son épée. *Poutchakoen* malgré ces coups s'enfuyoit, mais l'Officier, qui le premier l'avoit attaqué, le poursuivit, & le tua (2). Les troupes à cette nouvelle prirent les armes, mais l'Empereur en personne sortit pour les appaiser & leur rendit compte de ce qui venoit de se passer.

C'est dans ce temps-là que le Général *Tatchar* (3) prit sur les *Kins* la ville de *Loyang* (4). Le brave *Kiangchin* (5) y commandoit. *Kiangchin* après des efforts incroyables vit qu'il ne pouvoit pas tenir, il prit une troupe de soldats dont il reconnoissoit la bravoure, & résolut de se faire jour à travers les ennemis, ou de mourir les armes à la main. Il sortit de la Ville, & entreprit de passer au milieu de l'armée de *Tatchar*, il fut pris avec ses soldats. *Tatchar* qui avoit conçu une haute idée de ce Capitaine lui proposa de se tourner du côté du Nord & de faire une génuflexion pour saluer l'Empereur *Ogotay*. On eut beau lui promettre les prémières charges militaires, il ne voulut jamais se

*REMARQUES.*

(1) C'est *Juningfou* ville du *Honan*.

(2) Ce fut à la sixiême Lune.

(3) Général Mongou de la famille de *Porghou*, un des quatre intrépides qui commandoient sous *Gentchiscan*.

(4) *Loyang* ou *Honanfou* ville du Honan, latit. 34°. 46'. longit. 4°. 5'. Occid. C'est sans contredit une des plus anciennes villes de la Chine, & une de celles où l'on trouve le plus de monumens de la prémière antiquité.

(5) C'est le même qui soutint le siége l'an 1232. *Voyez ci-devant pag.* 68.

tourner vèrs le Nord pour ſaluer *Ogotay*. Les ſoldats le prirent de force & lui firent tourner le viſage vèrs la Tartarie, auſſi-tôt il ſe tourna vèrs le Sud pour ſaluer l'Empereur des *Kins* ſon maître. *Tatchar* le voyant infléxible, le fit mourir. L'hiſtoire comble d'éloges *Kiangchin*. Elle loue auſſi un Officier appellé *Sſelie* qui commandoit dans *Loyang* avec *Kiangchin*. Les *Mongous* prirent ſon fils à *Pienking*. Ils le menèrent devant *Loyang* pour le faire voir à ſon père, & l'obliger à ſe rendre. *Sſelie* ne répondit que par une grêle de coups qu'il fit tirer ſur les *Mongous*. *Sſelie* ayant appris la trahiſon de *Tſouly*, en conçut tant de chagrin qu'il en pèrdit ſur le champ la parole, & mourut peu de temps après.

Après la mort de *Poutchakoen*, l'Empereur des *Kins* laiſſa des troupes & un Gouvèrneur à *Koueitefou*, & partit pour *Juningfou* avec 400 pèrſonnes. Quand il fut arrivé à *Potcheou* (1), les peuples en pleurant ſe mirent à genoux pour le recevoir. L'Empereur d'un air modeſte leur dit qu'ils ne devoient faire nul cas de lui, mais qu'ils devoient ſe ſouvenir des obligations qu'ils avoient à ſes ancêtres. Le Peuple en vèrſant des larmes cria à haute voix, *Vanſouy*, c'eſt-à-dire 10000 ans. C'eſt un des noms qu'on donne aux Empereurs Chinois, & par ce cri le peuple témoignoit le déſir qu'il avoit de voir long-temps ſur le trône ce Prince qu'il voyoit dans un Etat ſi miſérable. L'Empereur demeura un jour à *Potcheou*, il marcha 5 ou 6 lieues vèrs le Sud, il entra dans un temple deſèrt, & abandonné, on entendit ce Prince ſoupirer, & dire *tout mon peuple eſt pèrdu*. Quand les habitans de *Juningfou* virent ce Prince triſte, maigre de viſage, & ſi mal accompagné, ils ſe mirent à pleurer, & les principaux étant venus ſe mettre à genoux, le Prince les fit relever avec beaucoup d'affabilité, & ne put s'empêcher de vèrſer des larmes. Le Prince *Guanyenhouſiehou* fut nommé grand Général & premier Miniſtre. C'étoit un homme d'un râre mérite, & d'une fidélité reconnue.

## *REMARQUES.*

(1) Ville détruite à 3 ou 4 lieues de *Koueitefou*. Le Potcheou d'aujourd'hui eſt dans le *Kianghan*, lat. 29°. 56. longit. 6°. 38. Occid.

*Houſiehou* étoit jour & nuit à cheval, il vendit tout ce qu'il avoit pour acheter des armes, des vivres & des chevaux, & fit un choix de 10000 ſoldats qu'il exerçoit continuellement. La préſence du Prince, & l'éloignement des *Mongous* attiroient beaucoup de monde à *Tſaitcheou*, l'Empereur penſoit à bâtir un palais, & à ſe marier. *Houſiehou* tira ce Prince de la fauſſe ſécurité où il commençoit à vivre, il lui fit voir le peu de vivres, de munitions, & d'argent qui étoient dans la Ville, & lui pèrſuada qu'il ne falloit penſer qu'à ſe fortifier & ſe défendre juſqu'à la dèrnière extrémité.

Une armée des *Song* commandée par le Général *Mengkong* (1), s'étoit déja jointe au Général *Tatchar*. Ces deux armées ayant pris à la 8e Lune quelques villes du *Honan*, vinrent à la 9e Lune inveſtir *Juningfou* (2). *Tatchar* reconnut par les deux prémières attaques qu'il fit faire aux portes de la Ville, que les troupes qui la défendoient feroient une longue réſiſtance. Ce qui l'obligea à faire des retranchemens, & élever des murailles, & le Général *Mengkong* le ſecondoit de ſon mieux. Les ſoldats de la garniſon furent effrayés de voir les ouvrages qui ſe faiſoient pour inveſtir la Ville & vouloient ſe rendre ; *Houſiehou*, & l'Empereur lui-même leur remirent le cœur, & tous prirent la réſolution de périr à la défenſe de leur Prince.

A la 11e Lune, les hommes ne ſuffiſant pas pour la défenſe de la Ville, & pour faire des ſorties : *Houſiehou* choiſit les femmes les plus robuſtes, les habilla en homme, & leur fit voiturer ſur les murailles le bois, les pièrres, & tout ce qui eſt néceſſaire. *Houſiehou* fit faire une ſortie qui

*REMARQUES.*

(1) *Mengkong* commandoit 20000 hommes, & avoit fait venir beaucoup de proviſions. Ces 20000 hommes n'étoient qu'un détachement de l'armée Chinoiſe commandée par *Cchefongtchi*, qui joint à des troupes des *Mongous* achevoit la conquête des villes du *Honan* qui tenoient encore pour les *Kins*. Outre *Mengkong* il y avoit un autre Général des Song appellé *Chefongtchi*.

(2) Dès le commencement du ſiége, l'Empereur des *Kins* fit un ſacrifice ſolemnel au Ciel, après quoi il diſtribua les emplois & les poſtes des Officiers pour la défenſe de la Ville.

ne réuſſit pas : *Mengkong* coupa le retour des troupes qui étoient ſorties, & il apprit des priſonniers qu'il fit que les vivres manquoient dans la Ville. *Mengkong* le fit ſçavoir à *Tatchar*, & l'avèrtit de ſe précautionner contre le deſeſpoir des aſſiégés qui dans l'extrémité pourroient faire une ſortie générale & s'échaper par quelque endroit.

A la 12e Lune *Tatchar* détacha le Général *Tchangjao* pour attaquer un angle. *Tchangjao* à la tête de 5000 hommes conduiſit l'attaque avec beaucoup de réſolution, il reçut pluſieurs coups mortels, & ſi *Mengkong* ne fût venu à ſon ſecours il périſſoit avec ſon monde. *Tchangjao* fut arraché du milieu d'une troupe des *Kins*, & *Tatchar* fit prendre tant de ſoin de ce Capitaine que dans peu de tems il fut hors de danger.

Les meilleures fortifications de *Junngfou* étoient une tour appellée *Tchaitan*, & une redoute éloignée de la rivière de 60 pieds. L'aſſaut fut donné à la redoute, & elle fut emportée, mais les troupes n'oſoient pas approcher de la tour, parce que le bruit s'étoit répandu qu'un dragon en gardoit le bas, & que le deſſus étoit rempli d'arcs à rouet. *Mengkong* fit boire un jour du vin à ſes ſoldats, & leur dit que les coups partis de la tour ne faiſoient mal qu'à ceux qui étoient loin, mais que ceux qui s'approchoient n'avoient rien à craindre. Cette tour étoit au milieu de l'eau. Tatchar & *Mengkong* firent faire de grandes ſaignées pour faire couler les eaux dans la rivière *Jou*. Enſuite ces deux Généraux ayant joint leurs troupes, paſsèrent à pied ſec, & attaquèrent les murailles du Sud, la nuit 500 ſoldats choiſis ſortirent pour bruler les machines & le camp des aſſiégeans. Ceux-ci furent avèrtis à temps, & taillèrent en piéces les 500 ſoldats. Après que *Mengkong* & *Tatchar* eurent forcé les murailles du Sud, ils firent donner un aſſaut général aux murailles de l'Oueſt, elles furent forcées, mais ces deux Généraux furent bien ſurpris de voir une ſeconde muraille intérieure, avec des chevaux de friſe, & un foſſé. C'eſt là que l'illuſtre *Houſichou* avec l'élite de ſes troupes ſe battit trois jours & trois nuits ſans pouvoir être forcé. L'Empereur des *Kins* dit pour lors à pluſieurs Seigneurs qui étoient à ſes côtés ce qui ſuit : *j'ai été Prince héritier*

*dix ans, & je régne depuis dix autres années. Je ne me ſens pas coupable de grandes fautes. Je ne crains nullement la mort; je vois que la plûpart des Dynaſties ont fini ſous des Princes brutaux, ou yvrognes, ou impudiques, ou avares, vous ſçavez que je ne ſuis pas tel, & en moi finit la Dynaſtie des* Kins, *voila ce que je vois avec douleur. Les Princes ſous qui ont péri les Dynaſties ont été ordinairement bafoués, ou inſultés, ou faits priſonniers, ou traités d'une manière indigne, je vous avèrtis aujourd'hui que cela ne m'arrivera pas.* Après ces paroles il diſtribua tous ſes meubles précieux, changea d'habit pour en prendre un ordinaire, & invita ſes meilleures troupes à le ſuivre; il ſortit par la porte Orientale, & fit des efforts extraordinaires, pour mourir les armes à la main, ou pour s'échaper. Les aſſiégeans s'étoient attendus à quelque action pareille de déſeſpoir, & ils repouſsèrent l'Empereur dans la Ville. Ce Prince fit alors tuer la plûpart des chevaux qui reſtoient pour nourrir les troupes qui pluſieurs fois avoient mangé les priſonniers, & ceux qui retournoient bleſſés des ſorties.

Le premier jour de la prémière Lune de l'an 1234, *Tatchar* & *Mengkong* firent de grandes réjouiſſances dans leur camp pour célébrer le premier jour de l'an Chinois; les aſſiégés entendoient le ſon des inſtrumens, & n'avoient devant les yeux que les plus triſtes objets. Les ſoldats faits priſonniers ſur la brêche raportèrent que depuis trois mois on ſouffroit la faim dans la Ville, qu'après avoir fait bouillir le cuir des ſelles, des bottes, des tambours, on avoit tué les vieillards, les foibles, beaucoup de priſonniers & bleſſés, pour en manger la chair; que les ſoldats qui reſtoient en état de ſervir pilloient les os des hommes & des animaux morts pour les mêler aux herbes ſéches, & en faire de la bouillie; ces priſonniers ajoûtèrent que la plûpart des ſoldats étoient d'avis de ſe rendre.

*Mengkong* inſtruit de ces circonſtances fit mettre une bale à la bouche de ſes ſoldats pour les obliger au ſilence, & voyant la Ville couvèrte d'un brouillard épais fit attaquer la partie Occidentale par toute ſon armée. Pour l'aſſaut il ſe ſervit d'échelles de cordes; il fit cinq bréches, & dans l'attaque qui dura depuis le matin juſqu'au

ſoir *Mengkong* pèrdit bien du monde, & ne pût venir à bout de ſon entrepriſe. Les aſſiégés avoient pèrdu les meilleurs Officiers & ſoldats, & pour la défenſe de la Ville il ne reſtoit que quelques Officiers à la tête des Mandarins des lettres, des Officiers du palais, & de quelques ſoldats à demi morts de faim ſoutenus par l'exemple de *Houſiehou*. La nuit ſuivante l'Empereur aſſembla les grands & leur dit qu'il remettoit ſon trône renvèrſé à *Tchenglin* (1) Prince de ſon ſang. *Tchenglin* refuſoit d'accepter la dignité Impériale, mais ſur les inſtances de l'Empereur, il l'accepta. L'Empereur après avoir loué *Tchenglin*, lui dit : *Si vous pouvez échaper, vous continuerez notre race, & releverez cette couronne renvèrſée.* Le lendemain pendant que les Mandarins faiſoient la cérémonie de la reconnoiſſance de *Tchanglin*, les troupes des *Song* & des *Mongous* montèrent ſur les murailles du Sud, & 200 hommes qui les défendoient accablés par la multitude furent obligés de ſe rendre ; les Mandarins qui étoient auprès du nouvel Empereur vinrent au ſecours, & trouvèrent les Etendarts des ennemis arborés ſur les remparts. Dans le même temps la porte Méridionale fut abandonnée ; *Mengkong* & *Tatchar* entrèrent par cette porte ſuivis de leurs troupes. Le Prince *Houſiehou* avec 1000 ſoldats les arrêta dans une rue, & combattit avec une intrépidité qui le fit admirer des ennemis. L'Empereur *Cheouſu* voyant tout pèrdu ſans reſſource mit vîte dans une maiſon le ſceau de l'Empire, la fit entourer de fagots de paille, entra dedans, & après avoir ordonné à ſes gens de la bruler dès-lors qu'il ſeroit mort, il ſe tua lui-même, (2) & ſes ordres furent éxécutés. (3).

*Houſiehou* qui ſe battoit encore en lion dans les rues,

*REMARQUES.*

(1) D'autres l'appellent *Chinglien*. Il étoit frère du Général *Peſa* qui fut battu près de *Oueihoeyfou* par Chetientche.

(2) Il ſe pendit.

(3) La maiſon où l'Empereur des Kins ſe tua s'appelloit *Yeoulanhuien* & on montre encore aujourd'hui près de Juningfou l'endroit où étoit cette maiſon. *Juningfou* appellée dans l'hiſtoire des Mongous *Tſaytcheou*, eſt une ville du Honan ſur la rivière *Jou*, latit. 33°. 1'. long. 3°. Occident.

ayant appris la mort tragique de l'Empereur ſon maître, dit adieu à ſes Officiers, proteſtant qu'il vouloit mourir. Sur le champ il courut à la rivière *Jou* (1) & s'y noya. Les Officiers qui étoient avec lui, & 500 ſoldats des plus réſo-

*REMARQUES.*

(1) La rivière *Jou* prend ſa ſource latit. 33°. longit. 3°. Occid. Se décharge dans la rivière *Hoy*, latit. 32°. 42'. longit. 1°. 5'. Occid.

L'Empereur des *Kins* qui ſe tua à *Juningfou* eſt appellé par les Chinois *Gaiti*. Il avoit trente ans. Son nom étoit *Cheouſu*, il étoit 9e Empereur de la Dynaſtie connue ſous le nom de *Kin*. Les Chinois expriment ce *Kin* par le caractère *Kin* qui veut dire Or, *Kin*.

Le fondateur de cette Dynaſtie s'appelloit *Ogota*, ou *Agouta* & la première année de ſon Empire fut l'an de J. C. 1115.

Les Princes de cette maiſon furent adoptés par le Seigneur de la Horde appellée *Ouanyen*, & *Ouanyen* fut le nom de cette famille Impériale.

La Horde *Ouanyen* étoit une des principales de ces Tartares Orientaux appellés *Nutché* ou *Nutchin*. Ces *Nutche* campoient au Nord de la Corée, & le long de la mèr Orientale, d'autres *Nutché* étoient au Nord du *Leaotong*.

L'an de J. C. 1114 *Ogotay* ſe révolta contre l'Empereur des *Leao* ſon maître, il gagna d'abord de grandes batailles au Nord du *Leaotong*, & enſuite ſe fraya le chemin à l'Empire.

L'Empire des *Nutche* ou des *Kins*, au temps que *Gentchiſcan* l'attaqua avoit dans la Chine les Provinces du *Chantang*, *Honan*, *Petcheli* & *Chanſi*, quelques villes du *Kiangnan* au Nord du *Kiang*, les tèrritoires de *Congtchanfou*, *Liutao*, *Fongtſiang*, *Siganfou*, *Pingleang*, *Kinyang*, *Yengan* dans le Chenſi. Le *Leaotong* & les vaſtes pays qui ſont à ſon Nord, Nord-Eſt leur appartenoient, auſſi-bien que les pays voiſins de la grande muraille depuis le *Leaotong* juſqu'au Nord du pays d'Ortous. Le Nord, Nord-Oueſt de ces pays juſqu'aux rivières *Kerlon*, *Sahalien-Oula*, *Toula*, & *Orghoun* leur payoient ttibut.

Les *Kins* dans leur commencement n'avoient ni caractères, ni livres, ni hiſtoire. L'an 1119 ils firent des caractères ſur le modéle de ceux des *Kitans* ou *Leao*. Je n'ai pu encore trouver de ces caractères.

Dans la ſuite les Princes de la maiſon des *Kins* eurent à l'exemple des Empereurs Chinois des tribunaux pour l'aſtronomie & pour l'hiſtoire. Ils ſe ſervirent de l'aſtronomie de *Tſoutchong*, aſtronomie du temps des premiers *Song* vèrs le milieu du 5e ſiécle. Son aſtronomie s'appelloit *Taming*. Cette aſtronomie ſe trouve dans l'hiſtoire des premiers *Song*, & encore mieux dans celle des Empereurs *Leao* ou *Kitans*. J'en ai rendu compte dans le traité ſur l'aſtronomie Chinoiſe.

On voit en Chinois & en Tartare Mantcheou l'hiſtoire de la Dynaſtie des *Kins*, cette hiſtoire eſt fort ample.

Le feu Empereur *Cambi* diſoit que ſa famille venoit de la famille Impériale des *Kins*, & le P. Gouplet l'aſſûre dans ſon livre. A en juger par pluſieurs mots du langage

lus ſuivirent *Houſichou* en lui diſant qu'ils ſçauroient mourir comme lui, & ſe noyèrent de même dans la rivière.

Le nouvel Empereur *Tchanglin* à la tête de quelques Mandarins fit les cérémonies Chinoiſes pour la mort de l'Empereur, & donna ſes ordres pour entèrrer ſes cendres ſur le bord de la rivière. *Kianghai* un des principaux Officiers de l'armée de *Mengkong* ſe ſaiſit du palais, & ayant pris un Mandarin appellé *Tchangtienkang*, le mena à *Mengkong*. *Menkong* lui demanda où étoit l'Empereur, *Tchangtienkang* raconta ce qui s'étoit paſſé. *Tatchar* & *Mengkong* partagèrent entr'eux ce qu'ils purent trouver des ornemens royaux, & des cendres de l'Empereur, & le même jour *Tchanglin* fut tué dans un tumulte; ainſi finit la Dynaſtie des *Kins*, dont les commencemens furent glorieux aux Princes de cette maiſon.

L'an 1234 après la priſe de *Juningfou*, les *Song* & les *Mongous* convinrent des limites des deux Empires. Les *Mongous* avoient promis de donner le *Honan* aux *Song* après la fin de la guèrre. Les *Song* ſans attendre le tèrme expiré, & ſans avèrtir l'Empereur *Ogotay* introduiſirent leurs troupes dans *Caifongfou*, dans *Loyang* & autres Villes conſidérables à la 6e & 7e Lune, & ils n'eurent pas la précaution de munir ces places de vivres en cas d'attaque. Les *Mougous* ſe plaignirent de ce que les Song occupoient

*REMARQUES.*

des *Kins* rapportés dant leur hiſtoire, la langue des *Kins* étoit différente de celle des *Mantcheoux* qui ſont maîtres de la Chine. Il eſt vrai que le pays d'où ſont ſortis les Mantcheoux, eſt dans le pays des anciens *Nutche*.

J'ai déja dit que le mot *Cahan* ou *Cohan* répond au Chinois *Han* qui veut dire Empereur, Roi, Prince Souverain, & le mot *Khan* n'eſt autre choſe dans ſon origine que *Cahan* ou *Cohan* ou *Han*. D'un autre côté en langage *Mongou Altoun* répond au caractère Chinois *Kin*, Or, *aurum*. Ainſi *Altounkhan* n'eſt autre que l'Empereur des *Kins*. M. d'Herbelot pag. 105. parle d'*Altonkhan*, ce qu'il en dit regarde l'Empereur des *Kins* appellé *Cheouſu* qui ſe tua à *Juningfou* l'an 1234; c'étoit la 6e année de l'Empire d'*Ogotay*. Ceux dont M. d'Herbelot & autres ont ſçu quelque choſe de l'Empire des *Altounkan*, ou des Empereurs des *Kins*, l'ont ſçu par les *Mongous* ou Mogols maîtres des vaſtes Etats qui ont été autrefois entre la mèr Orientale de la Chine & de la Tartarie, & la mèr Méditèrranée.

ainſi

ainſi les meilleures Villes avant le temps marqué, & Soupoutay qui campoit au Nord du *Hoangho* repaſſa cette rivière bien réſolu à ſe venger des *Song*.

Une grande partie de la garniſon de *Loyang* étant ſortie pour chercher des vivres fut taillée en piéces par un détachement des *Mongous*, & le Gouvèrneur de *Loyang* faute de vivres rendit la place aux Tartares. Soupoutay paroiſſoit réſolu à marcher vèrs *Caifongfou*; le Général des *Song* n'ayant dans cette grande Ville ni munitions, ni vivres, l'abandonna, & les *Song* dans ces occaſions firent voir bien peu de conduite. L'Empereur des Song (1) ſoit pour contenter les Tartares, ſoit parceque les Officiers n'avoient pas bien fait leur devoir ordonna de les punir, & ce fut en les faiſant deſcendre à des degrés inférieurs de Mandarinat.

A la 12e Lune l'Empereur *Ogotay* rappella en Tartarie le Général *Soupoutay* pour conférer avec lui ſur l'exécution de pluſieurs grandes expéditions militaires qu'il méditoit. L'Empereur envoya en même temps un Officier pour ſe plaindre des *Song*. Ceux-ci envoyèrent de leur côté un Seigneur pour la continuation de la paix. On ne marque pas la réponſe que fit *Ogotay*, mais la ſuite fera voir que ce Prince étoit bien mécontent des *Song*.

Au Printemps de l'an 1235 (2). L'Empereur *Ogotay* ordonna de revétir de murailles le campement de *Holin*, & de faire de cinq *lis* de tour le palais appellé *Ouangan*. Vèrs les prémières Lunes de la même année, l'Empereur *Ogo-*

*REMARQUES.*

(1) Une des prémières Reines de l'Empereur des Song étoit pour lors en grande faveur. A la 3e Lune elle fit donner de grandes charges à ſon frère *Kiaſſetao*. Cet homme entra bien-tôt dans toutes les affaires, & par ſa mauvaiſe conduite, & ſon peu de capacité ruina l'Empire des *Song*.

A la 4e Lune l'Empereur des *Song* fit faire de grandes réjouiſſances à *Hangtcheou* pour la deſtruction des *Kins* dont ſes ancêtres avoient tant ſouffèrt. L'Empereur alla au palais de ſes ayeuls offrir les dépouilles & les cendres du dèrnier Empereur des *Kins*. *Menkong* s'étoit retiré à *Siangyang*, ville du *Houkoang* latit. 32°. 5'. long. 4°. 24'. Occident, pour y commander. Ce Seigneur fut fort récompenſé auſſi-bien que les Officiers qui avoient ſèrvi ſous lui.

(2) Septiéme année du régne d'*Ogotay*.

*tay* envoya une armée en Corée. Ce Prince ayant ramaſſé plus de 1500000 hommes de bonnes troupes, réſolut de rendre ſon nom immortel par les plus grandes conquêtes. Il donna une armée de 300000 hommes à Soupoutay (1) pour aller faire des ravages dans les pays au Nord, Nord-Eſt, Oueſt, & Nord-Oueſt de la mèr Caſpienne. *Patou* fils aîné du feu Prince *Tchoutchi*, *Mengko* fils aîné de *Toley*, *Koueyyeou* (2) fils aîné de l'Empereur, pluſieurs autres Princes, & Seigneurs des Hordes étoient dans cette armée, auſſibien que *Leanghoutay* fils de *Soupoutay*, & *Mangouſar* (3) de la Horde de *Tchalar*, & de la famille de *Tchelaohoen* (4).

*Cotouan* ſecond fils de l'Empereur avec le Général *Tchahay* (5) eurent ordre d'attaquer les *Song* dans le *Sſetchouen* avec 600000 hommes. Le Prince *Kutchou* 3e fils de l'Empereur avec les Généraux *Temoutay* & *Tchangjao* (6), le Prince *Pitou* fils du feu Roi *Lieouko*, d'autres Princes Mongous & *Kitans* avec le Général *Tchahan* furent commandés pour aller ſur les frontières du *Kiangnan*. L'Empereur des *Song* envoya les meilleurs Officiers qu'il eut ſur les frontières, & malgré ſa grande puiſſance, il ne laiſſa pas de craindre tout de tant d'armées formidables qui venoient attaquer ſes Etats. Ces armées des *Mongous* étoient compoſées d'excellentes troupes Chinoiſes & Tartares, commandées par de vieux Capitaines aguèrris & prèſque toujours vainqueurs.

La ville de *Congtchangfou* dans le Chenſi étoit dans l'Empire des *Kins*. *Ouangchihien* commandoit dans cette Ville. C'étoit un Officier de réputation. Il avoit une place forte, un bon corps de troupes, & de grands magaſins d'ar-

*REMARQUES.*

(1) On verra dans la ſuite ce que dit l'hiſtoire Chinoiſe de l'expédition de *Soupoutay*.

(2) Il fut depuis Empereur.

(3) *Mangouſar* s'étoit fort diſtingué dans l'armée de *Toley* l'an 1231 & 1232.

(4) Tchilacone, c'étoit un des quatre Généraux appellés les quatre Intrépides.

(5) De la Horde *Suntouſſe*. Il avoit bu avec *Gentchiſcan* de l'eau du *Panchouni*.

(6) J'en ai parlé à la grande victoire que Toley remporta dans le *Honan*.

mes. *Chihien* ſçachant que *Cotouan* devoit paſſer près de ſa Ville, alla au-devant de ce Prince & lui offrit ſes troupes. *Cotouan* le prit ſous ſa protection, le laiſſa Gouvèrneur de *Congchaug*, & lui donna une grande charge militaire.

L'an 1236 l'armée du Prince *Kutchou* fit de grands ravages dans la Province du *Houkouang*. A la prémière Lune elle pilla la Ville de *Kianglin* (1). A la 3e Lune elle s'empara de *Siangyang*, & fit un grand butin en argent, & en proviſions de guèrre, & de bouche. Les Officiers des *Song* ne s'accordoient pas enſemble, un d'eux par malice mit le feu aux magaſins des fauxbourgs; les *Mongous* profitèrent de ce deſaſtre, & ſe rendirent maîtres de la Ville. Les habitans de la ville de *Tegan* (2) furent près que tous paſſés au fil de l'épée à la 8e Lune, & à la 10e l'armée des *Mongous* fit une grande pèrte par la mort de ſon Général le Prince *Kutchou* (3) fort aimé de l'Empereur Ogotay ſon père.

L'an 1236 le Prince *Cotouan* après avoir paſſé à la vûe *Contchangfou* ſe diſpoſa à attaquer la ville de *Mien* dans le diſtrict de *Hantchongfou* dans le Chenſi. Le Gouvèrneur de cette Ville étoit *Tſaoyeouven* (4) un des meilleurs Officiers

*REMARQUES.*

(1) C'eſt la ville de *Kingtcheou*, latit. 30°. 24'. longit. 4°. 24'. Occid.

(2) Ville du Houkouang latitud. 31°. 18'. longit. 2°. 50'.

(3) Ce Prince étoit père de *Cheliemen* à qui *Ogotay* deſtinoit l'Empire.

*Yelutchoutſay* avoit déja porté l'Empereur *Ogotay* à réparer la ſalle de Confucius, ou pour mieux dire le palais où on honore cet ancien Sage de la Chine. Ce Prince avoit auſſi fait faire une grande ſphére, & un palais pour enſeigner & expliquer les ſciences Chinoiſes. *Yelutchoutſay* porta encore cette année l'Empereur à donner la liberté à pluſieurs Lettrés & Docteurs Chinois faits eſclaves dans le *Houkoang*.

Les Grands Seigneurs *Mongous* étoient maîtres d'un grand nombre de Villes & Villages indépendans les uns des autres, & l'Empereur ne retiroit près que rien de leurs tèrres. *Yelu* fit mettre partout des douanes & des Mandarins qui gouvèrnaſſent au nom de l'Empereur.

C'eſt à la 2e Lune de cette année 1236 que les *Mongous* commencèrent à introduire leur monnoye de papier, ou ſoye. Cette monnoye avoit été en uſage ſous *Tchangtſong* 6e Empereur des *Kins*.

(4) *Tſaoyeouven*, & *Tſaoouan* étoient deſcendans à la 12e génération de *Tſaopin* fameux Général d'armée du temps des deux prémiers Empereurs des *Song*. Cette famille étoit du diſtrict de *Contchangfou* dans le Chenſi.

des Song. *Tſaoyeouven* fit occuper le Fort & le paſſage *Siengin* (1). *Cotouan* avoit une armée de 500000 hommes Chinois, Tartares, *Mongous*, ou Etrangers Occidentaux. Cette armée entra dans *Hantchongfou* après avoir battu quelques troupes qui lui diſputoient les paſſages. *Tſaoyeouven* ſe mit à la tête de 10000 hommes choiſis, paſſa la riviere la nuit & mit ſes troupes en embuſcade à un lieu appellé *Leouki*, avec ordre de battre la caiſſe, & allumer des feux en dedans tandis qu'on crieroit en dehors *tue*, *tue*. *Tſaoouan*, frère de *yeouven*, eut la hardieſſe d'aller attaquer le Général *Tahay* qui commençoit à paroître avec 10000 cavaliers & fantaſſins. Ces autres troupes de *Tſao* allumèrent des feux. *Tſaoyeouven* partagea ſes troupes en trois corps & ſuivi de 3000 ſoldats alla près d'une gorge de montagne appellée *Kitouan*. Il poſta dans des lieux difficiles 800 cavaliers réſolus à périr. Ces troupes quoiqu'enveloppées par les ennemis tinrent fèrme. Le vent & la pluye empêchoient de marchèr, les Officiers prioient *Tſao* de s'arrêter. Celui-ci le refuſa & arriva à *Longoueyteou*. Sur cette nouvelle *Tſaoouan* joignit ſon frère, il y eut là un grand combat entre les *Song* & les *Mongous*, & l'hiſtoire dit que le ſang coula juſqu'à deux lieues. A la pointe du jour l'armée des *Mongous* ayant joint le Général *Tahay*, la petite armée des *Song* fut inveſtie, il y eut de part & d'autre un grand carnage. *Tſaoyeouven* ſe voyant pèrdu ſans reſſource, réſolut de vendre ſa vie bien chèr. *C'eſt*, dit-il, *l'ordre du Ciel*, *il faut mourir*. Après cela il tua ſon cheval en diſant des injures aux *Mongous*; enſuite le ſabre à la main il donna ſur un gros d'ennemis, dans cet-

*REMARQUES.*

(1) Près de la Ville *Fong* du diſtrict de *Hautchongfou*.

(2) Un détachement des troupes de *Cotouan* aſſiégea *Ventcheou* à la 10e Lune; cette Ville étoit aux *Song*, elle s'appelle aujourd'hui *Ven*, du diſtrict de *Gongtchangfou*. *Lieoujouy* Commandant dans la Ville après avoir combattu nuit & jour, ſe vit hors d'état d'être ſecouru. Il aſſembla ſes domeſtiques, & leur conſeilla de s'empoiſonner, ce qu'ils firent. Un petit enfant de ſix ans ſe mit à genoux & pria *Lieoujouy* de lui pèrmettre de s'empoiſonner; il prit la taſſe, & mourut courageuſement. *Lieoujouy* & ſes deux enfans ſe tuèrent enſuite, & plus de 40000 ſoldats & habitans ſe tuèrent plûtôt que de ſe rendre.

te brusque attaque il fut tué avec son frère, & presque tous ses soldats Cette action couta bien du sang aux *Mongous*. Le lieu de la bataille fut près de la forteresse *Yangping* (1). Dans le cours de la 7e Lune le Général *Tsao* ayant été défait, le Prince *Cotonan* entra dans le *Sse-tchouen* & alla camper près de la ville de *Tchingtoufou* capitale (2) de la Province dont la plûpart des Villes tombèrent entre les mains des *Mongous*. Ils ne purent forcer *Hotcheou*, *Koueytcheou*, *Loutcheou* & *Chunkingfou*.

L'an 1236 l'armée *Keouhoenpouhoa* ravagea une bonne partie des pays qui sont sur les frontières du *Kiangnan*, du *Houkoang* & du *Honan*, & marcha vers *Hoangtcheou* (3) ville considérable du *Houkoang*. *Mengkong* se mit à la 11e Lune à la tête d'une armée des Song, marcha vers *Kingtcheou* & détruisit plus de vingt postes où les Mongous avoient laissé des troupes.

Le Général *Tchahan* fut obligé de lever le siége de *Tchingtcheou* (4). *Kieouyo* Gouvèrneur de la place désola l'armée des *Mongous* par les troupes qu'il fit mettre à propos en embuscade, par ses machines à jetter des pièrres, & par le feu qu'il trouva le moyen de mettre dans prèsque tous les quartiers des assiégeans (5).

## *REMARQUES.*

(1) Ce Fort est à l'Oüest de la ville de *Paotching*, & *Paotching* est à 2 ou 3 lieues au Nord-Oüest de *Hantchongfou*.

(2) *Tchingtoufou* latit. 30°. 41'. long. 112°. 16'. Occid.

(3) Latit. 30°. 26'. longit. 1°. 50'. Occid.

(4) C'est la ville du Kiangnan appellée *Ychinghien* sur le *Kiang*, lat. 32°. 18'. long. 2°. 44'. Est.

(5) Le caractère *Pao* signifie aussi-bien la machine à lancer, pièrres, boulêts, piéces de fèr, en forme de ventouse, & remplies de poudre, que les boulêts, grosses pièrres lancées, piéces de fer jettées, & autres choses qu'on lançoit, & je ne sçaurois dire en quoi consistoient toutes ces sortes de machines; j'ai dit ailleurs qu'il y en avoit d'appellées *Pao* à feu, on mettoit le feu & des boulêts pleins de poudre, ou des piéces de fèr en forme de ventouses & remplies de poudre étoient lancées; malgré cela je n'ai pas osé me sèrvir des mots *canons*, *mortiers*, *bombes*, & quoique les anciennes machines soient en Chinois exprimées par les caractères dont on exprime aujourd'hui les canons de fèr, ou de fonte & autres choses sèmblables; on ne sçauroit prouver pàrlà que les Chinois ayent eu autrefois ces machines telles qu'aujourd'hui, ils n'ont fait qu'appliquer

L'an 1237 à la 5e Lune le Général *Mengkong* parut à la vûe de la ville de *Hoangtcheou* assiégée par le Prince *Keouhoenpouhoa*. Ce Prince dont l'armée étoit fatiguée ne jugea pas à propos d'en venir à une bataille avec *Mengkong*, leva le siége, & donna ses ordres pour former celui de *Ganfong* (1). Ce siége ne lui réussit pas mieux que celui de *Hoangtcheou*. *Toukeou* (2) dans ses sorties fréquentes brula 27 retranchemens que les Mongous avoient faits sur les fossés après les avoir comblés; dans l'attaque & la défense de ces retranchemens il y eut un grand carnage. Les *Mongous* employèrent de ces machines appellées *ventouses* (3), *Toukeou* les rendit inutiles. *Luvente* excellent Officier des *Song* & natif de *Ganfong* pensoit à secourir sa patrie; il profita du desordre où l'attaque des retranchemens mit les *Mongous*, & s'étant fait jour à travèrs leurs troupes, & suivi de quelques braves, il entra dans la ville, & de concèrt avec *Toukeou* fit par sa vigilance & son activité lever le siége.

Le Général *Tchahan* eut soin des machines, outils à remuer la tèrre, & autres choses qui avoient sèrvi au siége de *Ganfong*, & résolut (4) l'an 1238 de faire lever le siége de *Lutcheou* (5) place forte dans le *Kiangnan*. *Tchahan* fit courir le bruit qu'il avoit 800000 hommes, qu'il vouloit con-

*REMARQUES.*

aux nouvelles inventions ces caractères en usage parmi eux pour exprimer des choses qui y avoient quelque rapport.

On voit ici que les *Mongous* avoient dans leurs armées des criminels. Dans les assauts & les batailles on se sèrvoit de ces criminels & s'ils faisoient quelque belle action, on leur donnoit leur grace. Un grand nombre de ces criminels furent taillés en piéces à *Ganfong*.

A la 2e Lune *Yelutchoutsay* donna des sceaux fixes à chaque tribunal, il régla les postes; auparavant les Princes & les Seigneurs prenoient comme ils vouloient, & quand ils vouloient les chevaux de poste. *Yelu* fit aisément voir le danger de cet abus. Il fit faire la rechèrche des Lettrés pris dans la guèrre.

(1) Latit. 32°. 37'. longit. 0°. 15'. Est. La ville de *Ganfong*, c'est *Cheoutcheou* du district de *Fongyangfou* dans le *Kiangnan*.

(2) C'étoit le Gouvèrneur.

(3) J'en ai parlè au siége de *Caifongfou*.

(4) L'an 1237 Ogotay fit bâtir un grand palais au Nord de *Holin*. Cette année 1238 il en fit bâtir un autre près de la même Ville.

(5) Latit. 31°. 57'. longit. 0°. 48'. Est.

ſtruire des barques ſur le lac *Tſao*, & qu'après la priſe de *Lutcheou*, il ravageroit les pays qui ſont le long du fleuve *Kiang*. *Toukeou* ſe jetta dans *Lutcheou*, & cette place fut inveſtie par les *Mongous*. *Tchahan* fit examiner le tèrrain, il fit élever un rempart de tèrre qui environnoit la Ville, ce rempart avoit un double foſſé. *Toukeou* fit tremper dans l'huile un nombre infini de fagots d'herbe, & lorſque les *Mongous* y penſoient le moins, il fit jetter ces fagots ſur leurs retranchemens, en même temps du haut d'une tour à ſept étages il fit lancer de groſſes pièrres. Les *Mongous* ne pouvoient ſe mettre à couvèrt des pièrre, & ils voyoient le feu ſe répandre de tous côtés ſans qu'ils puſſent l'éteindre. *Toukeou* fit alors une ſortie générale, & les *Mongous* ſurpris furent obligés de prendre la fuite, de crainte de voir périr toute leur armée. Ils furent pourſuivis plus d'une lieue : c'eſt un des plus grands échecs que les *Mongous* euſſent encore reçus, & *Tchahan* en conçut un grand chagrin. Le fils de *Toukeou* & *Luvente* occupèrent tous les défilés, & les *Mongous* furent obligés à la 9e Lune de ſe retirer vèrs le Nord.

Dans le *Houkouang* le Général *Menkong* battit partout les Mongous, & à la 3e Lune de l'an 1239 il reprit *Siangyang*. Il fortifia extrêmement cette Ville auſſi-bien que celle de *Fantching* (1), & repréſenta à l'Empereur ſon maître l'importance de ces deux poſtes, & il fut réſolu d'avoir toujours aux environs une grande armée. L'armée de *Cotouan* après avoir fait un grand butin dans le *Setchouen*, ſe retira ſur les frontières du Chenſi. Les *Song* profitèrent de cette retraite pour rentrer dans *Tchingtoufou*, & y aſſemblèrent un grand corps de troupes. Le Général *Tahay Mongou* rentra dans le Sſetchouen cette année 1239, défit en bataille rangée l'armée des *Song* près de *Tchingtoufou*, ſe ſaiſit de cette capitale, & ſe mit en marche pour entrer par *Koueitcheou* (2) dans le *Houkouang*. *Mengkong* ſur ces nouvelles mit de bonnes troupes & de grandes pro-

*REMARQUES.*

(1) Elle eſt vis-à-vis *Siangyang*.

(2) Latit. 31°. 10'. long. 6°. 53'. Occid.

visions dans tous les postes qui sont sur les frontières du *Sse-tchouen* & du *Houkoang*, il fit garder tous les passages du *Kiang*, préparer un grand nombre de barques, & ensuite se mit en marche à la 12e Lune. Ce Général rendit inutiles les entreprises des *Mongous*, & se fit beaucoup d'honneur par la prise de *Koueytcheou*. Les *Mongous* s'étoient rendus maîtres de cette Ville; c'étoit pour eux un poste très-important; elle est sur le bord Septentrional du *Kiang*, sur la frontière des Provinces du *Houkoang* & du *Sse-tcheou* (1).

Confucius dans ses commentaires sur le livre *Yking* dit que le grand *Ki* (2) a produit les 2 *y* (3).

C'est un de ces anciens textes Chinois dont il est très-difficile d'avoir le sens primordial que les auteurs ont en vûe, faute d'anciens monumens qui expliquent les caractères anciens qui expriment ces textes. Cette incèrtitude a donné occasion à je ne sçai combien de systêmes. Un fameux Lettré du temps des *Song* appellé *Tcheou* commenta ce texte de Confucius, & lui ajoûta ces deux caractères *Vouki* (4), ainsi il disoit *Vouki Taiki*. Le *Grand Ki sans Ki*. Ce Lettré dit à cette occasion beaucoup de choses sur ce *Taiki* qu'il n'est pas nécessaire de rapporter ici (5). La doctrine de *Tcheou* fut généralement reçûe par les Lettrés répandus dans les Provinces soumises aux *Song*, mais elle n'avoit pas pénétré dans les Provinces de l'Empire des *Kins* soumises depuis aux *Mongous*. Dans les guèrres du

## *REMARQUES.*

(1) Depuis la conquête du *Honan* *Yelntchoutsay* avoit fait monter les douanes des pays de la Chine soumis aux *Mongous*, jusqu'à 1 10 *van* de Taels d'argent. *Gaotoulaaman*, *Hoeyhou* de nation, offrit pour les douanes 220 *van*. *Yelu* s'y opposa, & dit qu'en ruinant les peuples on pourroit encore en offrir davantage. *Yelu* eut cette fois du dessous, il jetta en colére un grand soupir, & dit hautement que les plus grands malheurs viendroient bientôt de la misère où on alloit réduire les Chinois.

(2) *Tai* grand *Ki*. *Ki* peut s'exprimer par ce mot bout, terme; *Y* peut s'exprimer par figure, est-ce surement ce qu'à prétendu Confucius, & qu'a-t-il voulu dire par là, c'est ce que je laisse à d'autres à examiner.

(3) *Leang* 2 *y*.

(4) *Vou* sans *ki* tèrme.

(5) Anciennement on exprimoit le *Taiki* par le cercle O, & cette figure étoit la même que *tien* Ciel.

*Houkoang*

*Houkoang* des Lettrés de l'Empire des *Song* furent pris, & se firent bien-tôt connoître & estimer sous l'Empire des *Mongous*. Un des principaux de ceux-ci étoit *Yangoueytchong* (1). Il fut en peu de temps au fait sur ce qu'on disoit du *Taiki*, il fit publier partout cette doctrine, & avec la permission de l'Empereur *Ogotay*, & l'agrément de *Yelutchoutsay*, il fit bâtir dans la ville de *Yenking* un palais pour honorer la mêmoire de *Tcheou*, & un autre pour entretenir & loger des Lettrés dont l'emploi seroit d'expliquer la doctrine de *Tcheou* sur le *Taiki*. Les Lettrés Chinois louent généralement le zêle que *Yangoueytchong* fit paroître pour la doctrine du *Taiki*.

L'an 1240 *Ogotay* ordonna à son fils aîné *Koueyyeou* de revenir en Tartarie avec le détachement qu'il commandoit, il se sépara des Princes *Patou* & *Mengko* ses cousins gèrmains, on se contente de dire qu'il fit de grandes conquêtes en Occident sans faire connoître quels sont ces pays éloignés où il fit ces conquêtes. La même année *Mengkong* se rendit fameux par les grands avantages qu'il remporta sur les *Mongous*. Il fit bruler les magasins des vivres qu'ils avoient à *Juningfou*, & les bois qu'ils avoient ramassé à *Tengtcheou* (2) pour faire des barques. Il enleva le butin & les esclaves qu'ils avoient fait dans le *Houkoang*, & qu'ils avoient dans le *Souitcheou* (3), après ces grands avantages, il visita lui-même les postes de la frontière, assembla un grand nombre de paysans à qui il apprit le métier de la guèrre, il leur donna des armes & des Officiers, & il eut la gloire de voir tous les pays entre le *Setchouen*, & les rivières *Kiang* & *Han* remplis de laboureurs en état de

*REMARQUES.*

(1) C'étoit un Chinois fort habile, & un bon Officier. Il étoit de *Hongtcheou* ville aujourd'hui détruite dans le district de *Taitongfou* du *Chansy*. Il suivit le Prince *Kutchou* dans le *Houkoang* & sauva la vie à beaucoup de Lettrés. L'Empereur *Ogotay* l'envoya dans les royaumes de Casgar, du Koraſſan, de Pèrse, dans la Transoxane & autres en qualité de Commissaire général pour examiner le nombre des familles, des soldats, les revenus, les Villes fortifiées, & il fut depuis un des Ministres d'Etat. Il étoit fort estimé de *Yelutchoutsay*.

(2) Dans le district de *Nanyangfou* ville du *Honan*.

(3) Dans le district de *Teganfou* ville du *Houkoang*.

dèfendre leurs tèrres, de remplir les magaſins, & de former en peu de temps des corps de troupes.

A la 2e Lune de l'an 1241 l'Empereur Ogotay ſe trouva fort mal après une grande chaſſe qu'il fit auprès d'un lac appellé *Kiekietchayha*. L'Impératrice *Toliekona* ne doutant pas que l'Empereur ſon époux n'expirât dans peu de temps, fit venir le Miniſtre *Yelutchoutſay* pour délibérer ſur l'état où ſe trouvoit l'Empire. *Tchoutſay* dit hardiment que l'Empereur avoit de mauvais conſeillers, que l'avarice dominoit à la Cour, que les Charges ſe vendoient, que les priſons étoient remplies d'honnêtes gens dont tout le crime étoit de déſaprouver les voyes illicites qu'on employoit pour avoir de l'argent, tandis que des gens de néant, & chargés de mille crimes étoient en place. *Toliekona* prenoit déja des meſures pour délivrer les priſonniers, lorſque l'Empereur ſe remit & fut hors de danger. On publia un amniſtie dans l'Empire. A la 10e Lune on publia que les Chinois pourroient être Mandarins ſubaltèrnes dans les tribunaux.

L'Empereur aimoit paſſionnément le vin, *Yelutchoutſay* avoit ſouvent avèrti ſon maître de ce qu'il avoit à craindre de cette paſſion. Le Prince recevoit ſans peine ces avis, & ſçavoit bien que le zêle pour ſon ſèrvice en étoit le principe, mais il ne ſe corrigea pas. A la 11e Lune les Grands l'invitèrent à une chaſſe, malgré les repréſentations de *Yelu*, le Prince y alla, il y fut cinq jours au bout deſquels étant arrivé à la montagne *Ouliekouhoulan*, il but toute la nuit du vin que lui donna *Gaotoulaoman*. Cet excès lui cauſa la mort. Il expira le lendemain âgé de 56 ans, après un régne de 13 ans. Il déclara pour ſon héritier & ſucceſſeur à l'Empire ſon petit fils *Cheliemen* fils de ſon 3e fils *Kutcheou* mort en 1236 dans le *Houkoang*.

*Ogotay* (1) étoit 3e fils de *Gentchiſcan*, l'Impératrice *Hiutchen* Princeſſe de *Hongkila* étoit ſa mère. Ce Prince avoit

*REMARQUES.*

(1) Les *Mongous* qui ſont ici appellent *Ogotey* l'Empereur *Ogotay*, & c'eſt le même que M. d'Herbelot pag. 684. appelle *Octaikan*, c'eſt-à-dire l'Empereur ou le Roi *Octay*.

du courage, beaucoup de prudence & de grandeur d'ame. *Yelutchoutsay* avoit profité de l'eſtime de ſon Prince pour lui, & lui avoit inſpiré de l'amour pour la police, les ſciences, & de l'attachement à la ſcience du gouvèrnement. *Ogotay* avoit une grande autorité ſur les Princes, tant ceux de ſa famille que ceux qui étoient ſes vaſſaux, il aimoit le bon ordre, & avoit beaucoup de droiture.

*Ogotay* eut pluſieurs femmes qui portoient le titre d'Impératrice. La prémière étoit *Polaha* (1) de la maiſon de *Hongkila*. La 2e étoit *Ganghoey*, celle-ci éleva le Prince *Mengko* fils aîné de *Toley* & de Sarcutna. La 6e étoit *Toliekona* (2) Princeſſe qui joignoit à beaucoup de qualités du corps, une adreſſe, & un eſprit peu ordinaires. De ſes différentes femmes *Ogotay* eut ſept Princes & une Princeſſe mariée au Prince de *Hongkila*.

L'an 1241 les Gouvèrneurs des *Song* avoient encore repris *Tchingtoufou* capitale du *Sſetchouen*, & y avoient laiſſé pour Gouvèrneur un bon Officier appellé *Tchinglongtchi*. Le Général *Tahay* ordonna à *Ouangchihien* (3) d'aller faire le ſiége de cette Ville. Le Gouvèrneur après s'être défendu dix jours avec valeur, fut trahi par un Officier qui livra la Ville. *Longtchi* fut pris & mené devant *Hantcheou* (4) pour obliger le Gouvèrneur à ſe rendre. *Tchinglongtchi* étoit gardé & enfermé dans un chariot, ayant appris dequoi il s'agiſſoit, il cria à haute voix qu'il falloit mourir plûtôt que de ſe rendre. A ces mots il fut tué. 3000 hommes ſortirent de *Hantcheou* pour attaquer les *Mongous*, ils furent inveſtis & paſſés au fil de l'épée.

Les *Mongous* ſe ſervoient d'un Seigneur étranger appel-

*REMARQUES.*

(1) Elle n'eut pas d'enfans.

(2) La Princeſſe *Toliekona* étoit de la Horde de *Naimatchin*. C'eſt la même que M. d'Herbelot pag. 358. appelle *Tourakinahkhatoun*. *Thatoun* eſt un mot *Mongou* qui veut dire Reine, Impératrice. M. d'Herbelot eſt porté à croire qu'elle étoit Chrétienne; l'hiſtoire Chinoiſe ne dit rien de ſa religion, mais elle nous apprend que M. d'Herbelot s'eſt bien trompé ſur le temps de la mort de cette Princeſſe. Elle mourut l'an de J. C. 1265 ſous le régne de l'Empereur *Houpilay*.

(3) C'eſt ce Gouvèrneur de *Congtchang* qui ſe rendit à *Cotouan*.

(4) Ville du diſtrict de *Tchingtoufou*.

lé *Yuelimaſſe* (1), recommandable par ſa poſtérité. Il fut envoyé avec une ſuite de 70 perſonnes aux *Song* pour faire des propoſitions de paix. L'Officier Chinois qui commandoit à *Tchangcha* (2) l'arrêta, & lui propoſa de prendre parti dans les troupes des *Song*. *Yuelimaſſe* répondit qu'il avoit l'honneur de ſervir un grand Prince & qu'il mourroit plûtôt que de l'abandonner. L'Officier eut beau le flâter, lui promettre, le menacer, tout fut inutile, il le fit enfermer dans une fortereſſe, où il mourut bien-tôt âgé de 36 ans.

Au commencement de l'an 1242 *Mengkong* apprit qu'une grande armée des *Mongous* commandée par un grand Seigneur *Mongkou* appellé *Yekonoyen* & par un Prince *Kitan* nommé *Yeluko*, avoit paſſé à *Siganfou* capitale du *Chenſi*, & étoit entrée dans le *Sſetchouen*, où elle faiſoit le ſiége de *Loutcheou*. *Mengkong* toujours attentif à garder le *Houkoang* fit examiner la frontière du côté du *Houkoang*, & fit trancher la tête à un Gouverneur de place qui n'avoit pas éxécuté ſes ordres pour munir ſa Ville; cet exemple de ſévérité rendit vigilans les autres Officiers, & il auroit été bien à ſouhaiter pour les Empereurs des *Song* qu'ils euſſent eu toujours des Généraux du caractère de *Menghong*.

*REMARQUES.*

(1) Il étoit du pays ou Horde de *Nama*. Je ne ſçai ou eſt ce pays ou cette Horde.

(2) Ville du *Houkoan*, latit. 28°. 14′ long. 3°. 17′. Occid.

(3) L'Empereur *Houpilay* récompenſa depuis la fidélité de ce Seigneur dans la perſonne de ſon fils. Et l'hiſtoire des Mongous a mis *Yuelimaſſe* au nombre de ceux qui ſe ſont rendus illuſtres par leur fidélité au ſervice des Empereurs *Mongous*.

# TOLIEKONA RÉGENTE.

APRÈS la mort de l'Empereur *Ogotay* (1) la Princesse *Toliekona* fut régente de l'Empire. Elle envoya incessamment des Officiers partout pour notifier la mort de l'Empereur, & pour donner les ordres aux Généraux. Elle se fit reconnoître Régente à la Ville de *Holin* malgré *Yelutchoutsay*, qui disoit qu'il falloit obéir à *Ogotay* & proclamer Empereur le Prince *Cheliemen*. *Toliekona* sous divers prétextes rejetta cette proposition ; elle sçut adroitement profiter de l'absence des meilleurs Généraux qui étoient à la Chine, & en Occident, soutenue de son fils *Koucyyeou*, & de plusieurs Chefs de Horde, elle gouverna l'Etat, & le fit avec la même autorité qu'auroit pu faire un Empereur absolu. Cette Princesse avoit beaucoup d'adresse, elle sçut gagner l'esprit des grands, elle se servit de l'esprit d'un Seigneur étranger *Gaotoulaaman*. Celuici étoit estimé de *Toliekona*, & par son moyen s'étoit fort insinué dans les bonnes graces d'*Ogotay* : *Gaotoulaaman* gouvèrnoit les finances. Il fournit beaucoup d'argent à *Touliekona*, & elle employoit cet argent à payer les troupes, à se faire des créatures, & à préparer les esprits à consentir que son fils aîné fut Empereur.

*Yelutchoutsay* voyant bien qu'il perdroit son temps à porter l'Impératrice à instaler au plûtôt *Cheliemen* entreprit d'ôter du ministère *Goatoulaaman*, il tâcha de persuader *Toliekona* que dans les Finances il y avoit du desordre, & que tout se faisoit à *Holin* à force d'argent. On n'eut aucun égard à ce qu'il disoit, & *Gaotoulaaman* devint plus puissant que jamais dans l'esprit de la Princesse d'ailleurs

*REMARQUES.*

(1) On ne marque pas comment cette Princesse obtint le Gouvèrnement de l'Etat.

eſtimée de tous les *Mongous*. *Yelutchoutſay* (1) conçut tant de chagrin de ſe voir comme diſgracié après l'état où il s'étoit vû, qu'il en mourut à la 3e Lune de l'an 1243 à *Holin* âgé de 55 ans.

## *REMARQUES.*

(1) *Yelutchoutſay* étoit Prince de la maiſon des *Leao*. Quand il fut mené pour la prémière fois à *Gentchiſcan*, ce Prince lui dit *n'es-tu pas bien aiſe de voir ta maiſon vengée des maux qu'elle a ſoufferts de celle des Kins*. *Yelu* répondit qu'en honneur il étoit obligé d'être ſenſible au malheur des Princes dont il avoit reçu beaucoup de bien & d'honneur. Enſuite devenu Miniſtre de *Gentchiſcan*. Il ne penſa qu'aux moyens de rendte ſon régne glorieux, il étoit ſans ceſſe appliqué à à inſpirer à ce Prince, à ſes enfans, & aux Mongous de l'avèrſion pour le carnage & le pillage, & de l'amour pour les Peuples, & la police de l'Etat, & on ne ſçauroit aſſez louer les efforts qu'il fit pour réformer les mœurs & le naturel des Mongous. Il fut leur premier maître, & comme leur Légiſlateur, il fit pour eux un Calendrier, qu'il pèrfectionna dans l'Occident, après les conférences qu'il eut avec les Mathématiciens de ce pays-là. *Yelu* étoit très-habile dans les ſciences Chinoiſes & l'hiſtoire, il avoit dans un haut degré de perfection les grandes qualités d'un Miniſtre. Une fèrmeté inébranlable, une préſence d'eſprit extraordinaire, une vaſte connoiſſance des pays ſoumis à ſon maître, du diſcernement dans le choix des ſujets, & des reſſources aſſurées pour avoir toujours dans le beſoin de grandes ſommes d'argent, & des proviſions. Son zéle pour le Prince étoit plein de déſintéreſſement, & il ſacrifia conſtamment ſes intérêts pèrſonnels à ceux de l'Etat. Il fit de grandes dépenſes pour procurer aux *Mongous* des ouvriers, des Officiers, des machiniſtes, Chinois, Kitans, Igours, Occidentaux. A la priſe de *Ninghia* les *Mongous* commirent de grands deſordres dans le pillage de la Ville & du palais du Roi, Yelu prit pour lui des Cartes de Géographie, des livres, des peintures, des monnoyes anciennes, & pluſieurs balots de Rhubarbe; l'armée eut enſuite une fiévre maligne & d'autres maladies, *Yelu* fut le medecin. Il donna à propos de la Rhubarbe aux troupes & leur ſauva la vie. Il avoit un grand zêle pour l'avancement des ſciences, il ſauva la vie à des milliers de Lettrés Chinois, il fit faire des Colléges publics, & vint à bout de faire étudier, l'Hiſtoire, la Géographie, l'Arithmétique, & l'Aſtronomie aux *Mongous*. Il fit venir du pays d'Igour, d'Arabie, de Perſe, & autres lieux Occidentaux quantité de gens habiles, & fit traduire beaucoup de livres. Je ſerois trop long ſi je voulois faire le détail de toutes les grandes choſes que fit ce ſage Miniſtre pour la gloire de ſon maître, & le bonheur des peuples; rien de mieux entendu que ce qu'il fit pour les douanes, le commerce, les greniers publics, & la ſubordination entre les Officiers & les Mandarins; la férocité naturelle des Mongous, leur ignorance, & la manière dont ils avoient été élevés furent de grands obſtacles à l'execution des grands deſſeins de *Yelu*, il vint à

Peu de temps après la mort de *Yelutchoutsay*, *Ouang-chihien* un des Généraux des Mongous mourut dans le *Ssetchouen* fort regretté des troupes.

Le Prince *Gantchitay* commandoit à *Tsinanfou*, il eut ordre en 1244 d'aller attaquer les Song du côté de *Fong-yangfou* (1) ville de la Province du *Kiangnan*. Et à la 7e Lune de l'an 1245 les Généraux *Tchangjao* & *Tchahan* firent des courses dans le *Kiangnan* & allèrent jusqu'aux environs de *Yangtcheou* (2).

La Princesse *Tourakinah*, ou pour mieux dire *Toliekona* indiqua une assemblée générale des Grands & des Princes, & par ses intrigues son fils *Koueyyeou* fut déclaré à la 7e Lune Empereur des *Mongous*, peu de temps après son installation, les Princes *Patou*, *Mengko*, & les Généraux Soupoutay, Mangkousar & autres arrivèrent en Tartarie après un voyage de plusieurs années.

Leur première expédition fut au Nord de la mèr Caspienne, ou *Mengko* en pèrsonne défit un Prince appellé *Patcheman* qui fut pris & tué en fuyant dans une des Isles

## *REMARQUES.*

bout de faire abolir la coutume de choisir en cèrtains temps les plus belles filles pour le palais de l'Empereur. Il étoit lui-même irréprochable. Ses fils & petits-fils furent élevés par lui-même & formés de sa main à l'amour des sciences & de la vèrtu. Il y réussit. Un de ses fils fut en particulier très-habile, & sur les mémoires de son père, il fit l'histoire des *Kins* & des *Leao*. Après la mort de *Yelutchoutsay* ses ennemis proposèrent à *Toliekona* de faire examiner ses biens. Cet examen les remplit de confusion. On trouva peu d'argent, mais un nombre très-grand de livres écrits de sa main sur l'Histoire, l'Astronomie, l'Agriculture, le Gouvèrnement, le Commèrce, & on trouva des Monnoyes anciennes, des Instrumens de Musique, de vieux Livres, des Inscriptions anciennes gravées sur des pièrres, ou sur du marbre, ou sur du métail; dans ses voyages il avoit eu grand soin de ramasser ces curiosités au lieu des richesses immenses qu'il auroit pu acquérir. *Yelu* eut beaucoup d'envieux, mais l'histoire lui a rendu justice, & les *Mongous* lui donnent encore les plus grands éloges. On voit encore des restes de son tombeau à quelques lieues au Sud-Ouest de la ville de *Péking*, & l'histoire Chinoise des *Mongous* rapporte assez au long la vie de ce grand homme.

(1) Latitude 32°. 55′. longit. 1°. 2′. Est.

(2) Ville considérable du *Kiangnan*, lat. 32°. 26′. long. 2°. 56′. Est.

de la mèr Caſpienne. Après cette expédition, on alla aux *Oloſſe* (Rouſſ.) on prit la ville de *Touliſſeko*, & on ſaccagea la Ville de *Yelitſan*. Dans ces deux Villes on trouva une grande réſiſtance. On ravagea le pays de *Yeliepan*, on ſe fit un chemin à travèrs la montagne *Atſaly*, on prit le pays de *Matchar*, & on vainquit par ruſe le Roi *Kiolien*. On arriva à la rivière de *Konning*, il y eut là un grand combat, les *Mongous* y furent battus, *Patot* & *Mengko* vouloient ſe retirer, mais *Soupoutay* ranima le courage des Princes (1). La nouvelle de la mort d'*Ogotay* fit revenir les Princes à *Holin*. Ce fut ſur la fin de l'an 1246 qu'ils furent de retour. Soupoutay mourut peu de temps après âgé de 37 ans, regretté de tous les Princes de la famille Impériale, & ſurtout des Officiers *Mongous* qui avoient ſervi ſous lui.

## *REMARQUES.*

(1) L'hiſtoire marque que l'armée commandée par *Soupoutay*, *Patou* & *Mengko* alla dans un pays dont les peuples ont les yeux bleus & les cheveux blonds. Les jours au ſolſtice d'Eté y ſont très-longs, & à peine y a-t-il de nuit. On ſçait que cette armée de *Patou*, de *Mengko*, *Soupoutay* & autres ravagea la Ruſſie, Pologne, Moravie, Bohême, Autriche, Hongrie, & il eſt difficile de reconnoître les noms de ces différens pays dans ce qu'en dit l'hiſtoire Chinoiſe d'une manière ſi conciſe & ſi confuſe.

# KOUEYYEOU

## TROISÉME EMPEREUR DES MONGOUS.

L'EMPEREUR *Koueyyeou* (1) avoit beaucoup de reſpect & de tendreſſe pour *Toliekona* ſa mère, & cette Princeſſe avoit la meilleure part au Gouvèrnement (2). *Tchinghay* dont j'ai parlé, & *Gaotoulaaman* étoient ſes principaux conſeillers, & c'eſt ſous *Koueyyeou* que l'hiſtoire Chinoiſe commence à parler du grand crédit que les Bonzes d'Occident avoient à la Cour des *Mongous*. Dans l'hiſtoire de *Gentchiſcan*, & d'*Ogotay* on ne voit pas que les Bonzes & Lamas fuſſent employés dans les affaires, c'eſt ſous *Koueyyeou* qu'on voit que les Bonzes Occidentaux étoient fort eſtimés. Parmi ceux-là étoient deux frères natifs du pays de *Tchoukien* (3), l'aîné s'appelloit *Ouatotchi*, & le

*REMARQUES.*

(1) *Koueyyeou* étoit fils aîné d'*Ogotay*, l'Impératrice *Toliekona* étoit ſa mère. *Koueyyeou* eſt celui que M. d'Herbelot page 358 appelle *Gayukkhan*. L'an de ſa mort eſt marqué par le caractère qui exprime le *Singe* & non le *Chien*, & il eſt certain que l'an de ſa mort eſt l'an 1248. *Koueyyeou* eut de l'Impératrice *Ouaoulihaimiche*, que M. d'Herbelot pag. 358 appelle *Ogulganmiſch*, trois Princes & deux Princeſſes. On ne parle pas de ce que firent ces trois Princes, l'aînée des Princeſſes épouſa le Prince de la Horde *Petata* deſcendant du Prince *Alaouſſe* dont j'ai parlé dans la vie de Gentchiſcan. La cadette fut mariée au petit-fils de *Stougou* Prince de Turphan.

(2) L'hiſtoire blâme *Koueyyeou* de n'avoir pas gouvèrné par lui même, d'avoir donné trop de pouvoir à ſa mère, & aux Grands, & d'avoir trop favoriſé les Bonzes d'Occident. Elle le loue de ſa bonté, & du courage qu'il fit paroître à la guèrre du temps de ſon père; il fut avec *Patou* & *Menglo* à *Kintcha*, il ſubjugua le pays *Aſou* voiſin de la mèr Caſpienne. Il avoit commandé en chef des armées contre la Corée.

(3) C'eſt dans le pays de *Kachemir*, & cela eſt marqué expreſſément.

cadet *Namo*. Tous les deux étoient habiles dans la doctrine de *Fo*, & aimés de l'Empereur. *Ouatotchi* reçut de l'Empereur un ſceau d'or qu'il portoit à la ceinture, & fut envoyé Commiſſaire dans tout l'Empire pour examiner les miſères des peuples.

A la 9e Lune l'Empire des *Song* fit la plus grande pèrte qu'il put faire par la mort du Général *Mengkong* (1). Depuis le temps de la guèrre du *Honan* les Généraux *Mongous* faiſoient beaucoup de cas de ſa ſcience dans l'art militaire, & de ſa valeur. Dans toutes les occaſions où il eut en tête les *Mongous*, il les défit ; une ſuite de belles actions, un grand éloignement des plaiſirs, & des richeſſes, beaucoup de libéralité & d'attention à ſoulager les pauvres Officiers & ſoldats, une parfaite connoiſſance des lieux où il faiſoit la guèrre ſoutenue d'une intrépidité & d'une activité extraordinaire, lui firent parmi les Chinois & les Tartares beaucoup de réputation ; il étoit Savant & ſe plaiſoit à lire l'ancien livre *Yking*.

Le Royaume de Corée refuſoit de payer tribut aux *Mongous*, *Koueyyeou* y envoya en 1247 un armée. Elle obligea le Roi à payer tribut, & à recevoir les Commandans nommés par les *Mongous*. L'hiſtoire dit peu de choſe du régne de *Koueyyeou*, on ne dit prèſque rien de ce qui ſe fit dans la Chine, & en Tartarie, on parle d'une armée que ce Prince envoya vèrs l'Occident ſans dire ni ce qu'elle fit, ni le pays où elle alla. A la 3e Lune de l'an 1248 l'Empereur *Koueyyeou* mourut âgé de 43 ans dans le pays de *Hongſiangyeul*, d'autres diſent *Hocymiſieyangkieul* (2). Après ſa mort l'Impératrice *Ouaoulihaimiche* gouvèrna l'Empire, & ſoit qu'il y eût ordre de *Koueyyeou*, ſoit que cela vînt d'elle-même, elle réſolut de faire proclamer Empereur le Prince *Cheliemen*, ſelon la deſtination de l'Empereur *Ogotay*.

L'Impératrice *Ouaonlihaimiche* n'eut pas une Régence

*REMARQUES.*

(1) Il étoit natif de *Tſoayang* ville du diſtrict de *Syangyang* dans le *Houkoang*.

(2) On ne marque pas où eſt ce pays ; mais il ne devoit pas être loin de *Holin*.

heureuſe. Le Prince *Cheliemen*, qui au nom près vivoit en Empereur, avoit peu d'égard pour les Grands & les Princes, & ne donnoit accès qu'à quelques Princes, & à ceux que la Princeſſe mère *Veuve* du *Kutcheou*, l'Impératrice *Ouaouli*, & l'Impératrice *Toliekona* jugeoient à propos. On ſe plaignoit hautement de ce que la Cour faiſoit trop de dépenſe en bijoux & en pièrreries qu'on achetoit à grand prix des Marchands *Hoeyhou*, de ce que les peuples étoient à tous momens obligés de fournir des chevaux de poſte aux Seigneurs qui jour & nuit couroient la poſte; d'ailleurs la ſéchereſſe & la mortalité des beſtiaux réduiſirent bien des pays à la miſère, & on ne trouvoit pas d'argent pour payer les grandes armées qu'on tenoit ſur pied. Enfin l'Impératrice régente convint avec les Princes & les Grands, qu'on tiendroit une aſſemblée générale à *Holin* au commencement de l'an 1251.

*REMARQUES.*

(1) M. de la Croix, voyez les Mémoires de Trevoux Mai 1711, marque que l'Impératrice *Turacine*, c'eſt *Toliekona*, étoit ſœur de *Gelaleddin*. L'hiſtoire Chinoiſe la fait de la Horde ou famille *Naimatchin*. Elle mit au monde *Koueyyeon* l'an 1206, & elle n'étoit pas la prémière femme d'*Ogotay*. Je doute ſi avant l'an 1206 une Princeſſe ſœur de *Gelaleddin* eût voulu être 6e femme d'un fils de *Gentchiſcan*. Je ne ſçai ſur quel fondement M. de la Croix aſſure que les deux premiers Miniſtres de *Keiouc*, c'eſt *Koueyyeou*, étoient Chrétiens. Un de ſes Miniſtres étoit *Tchinghai* de la Horde de *Kuelie*, dont le chef étoit de la famille de *Ouanghan* Prince de *Kerit*. Un autre des Miniſtres étoit *Gaotoulaaman* qui eſt traité *Hoeyhon*, & par *Hoeyhou* les Chinois entendent le pays des Mahométans. M. de la Croix ſe trompe en faiſant mourir *Turacine* avant *Keiouc* ſon fils.

Par Bonzes d'Occident les Chinois entendent les *Lamas* du Tibet, & on ne ſçait que penſer de ce qu'on dit du chriſtianiſme répandu en Tartarie & à la Cour des *Mongous*. Il paroît que les Chinois ont traité pluſieurs fois de Bonzes Occidentaux, & de Mahométans les Chrétiens qu'ils ont vû chez eux, & on ne ſçauroit ſe figurer que tant de gens ſe ſoient trompés, ou ayent trompé ſur ce qu'ils ont dit du chriſtianiſme répandu juſqu'à la Cour de *Gentchiſcan*, & de ſes enfans, & pour ne pas être trop long, je laiſſe à d'autres à faire, s'ils veulent, la comparaiſon de ce que j'ai dit, & de ce que j'ai à dire avec ce qui eſt rapporté des Princes *Mongous* dans la vie de *Gentchiſcan* par M. de la Croix, dans celle de S. Louis par M. de la Chaiſe, dans M. d'Herbelot, dans M. Paul & autres pour les dattes, & pour ce qui regarde la Chine & les affaires qui ont eu rapport à la Chine, il eſt évident qu'il faut s'en tenir à ce qu'en rapporte l'hiſtoire Chinoiſe. Je parle de cela ailleurs.

# MENGKO

## QUATRIÉME EMPEREUR DES MONGOUS.

AU commencement de l'an 1251 l'assemblée des Princes & des Grands se tint à *Holin*. *Patou* fils aîné de *Tchoutchi* présidoit à l'assemblée, & on commença par délibérer sur la proclamation d'un Empereur. *Pala* Seigneur ou Prince *Mongou* parla le premier au nom de la Régente, & déclara que selon les ordres de l'Empereur *Ogotay*, il falloit élire Empereur le Prince *Cheliemen*. *Moko* un des fils de *Toley* dit qu'il n'y avoit pèrsonne qui osât s'opposer à un ordre positif d'un Empereur mourant. *Patou* ne dit rien d'abord, & il donnoit à connoître qu'il falloit exécuter les ordres d'*Ogotay*. Les frères & oncles de *Cheliemen*, les fils de *Koueyyeou*, & leurs amis suivirent l'avis de *Pala*. Le Général *Mangousar* fut le premier qui proposa *Mengko* pour être Empereur, *Oulcanghoutay* grand Général des troupes fit un grand éloge de *Mengko*, & dit que les circonstances du temps demandoient qu'il fût Empereur. L'avis du grand Général fut d'un grand poids ; *Patou* parla le dèrnier, & dit qu'il falloit élire *Mengko*. Cela passa à la pluralité des voix & *Menko* fut proclamé & reconnu Empereur à *Holin*. Les partisans de *Cheliemen* animés sans doute sous main par la Princesse Régente paroissoient résolus à proclamer *Cheliemen* ; il se tint à la 6e Lune une seconde assemblée à la source de la riviére *Ouanan*, c'est *Onon* ; malgré les cabales de *Cheliemen*, des Princes & Généraux de son parti, l'élection de *Mengko* ou *Mongko* fut confirmée, & l'an 1251 est marqué dans l'Histoire pour le premier de son Empire. c'est l'an du *Pourceau* dans le cycle duodénaire des Tartares & Chinois.

L'Empereur *Mengko* avoit beaucoup d'eſprit, & de courage, les campagnes qu'il fit dans le *Chenſi*, & le *Honan* avec *Toley* ſon père, & la guèrre qu'il fit en Occident lui donnèrent beaucoup d'expérience. Il connoiſſoit par lui-même les vaſtes Etats des *Mongous*, & la plûpart des Généraux Chinois, Tartares, & Etrangers. Il nomma ſon frère *Houpilay* ſon Lieutenant Général dans tous les pays qui ſont au Sud du Deſèrt, c'eſt-à-dire la Tartarie voiſine de la grande muraille, le Leaotong, & les Provinces conquiſes de la Chine; il nomma des Généraux pour commander dans le pays de *Caſgar*, & d'*Almalig*, ſur le fleuve *Amou* (1), & dans les pays voiſins des rivières *Irtis*, *Selinga*, *Ouanan*, *Toula*, *Kerlon*, & fit camper une grande armée près de *Holin*. Il ſe fit remettre les ſceaux des Mandarins & des Officiers, & publia des régles pour le Gouvèrnement. Le Général Mangouſar découvrit une conſpiration de pluſieurs Princes & Seigneurs en faveur de *Cheliemen*. Ce Général fut chargé de les arrêter; il le fit & leur fit trancher la tête. Enſuite *Mengko* ôta les charges & les emplois de conſéquence qu'avoient ceux qu'il ſçavoit portés pour *Cheliemen*, & fit veiller de près ce Prince & les autres de la famille d'*Ogotay* & de *Koueyyeou*. Il ordonna à un Général appellé *Holitay* d'entrer dans le Tibet, & de faire main baſſe ſur tous ceux qui refuſoient de reconnoître les *Mongous* pour leurs maîtres. Il nomma des Bonzes de la ſecte de *Tao* & de celle de *So*, pour gouvèrner les autres Bonzes de leur ſecte.

*Mengko* donna à la Princeſſe ſa mère le titre d'Impératrice, & fit bâtir un palais pour honorer la mémoire du Prince *Toley* ſon père. Il lui fit donner le titre de *Hoangti* (2), ou Empereur, & le fit appeller *Jouitſong* (3).

Le Prince *Houpilay* avoit toujours conſervé beaucoup d'eſtime & de reconnoiſſance pour un Seigneur Chinois appellé *Yaochou*, de qui il avoit appris les lettres & la lit-

*REMARQUES.*

(1) C'eſt le fleuve *Gihon* qui ſe décharge dans la mèr Caſpienne.

(2) *Hoang* Auguſte, *Ti* Seigneur ſouverain.

(3) *Joui* plein d'eſprit, *Tſong* reſpectable.

térature Chinoiſe. *Yao* étoit un des plus ſçavans homme de ſon temps, d'une intégrité généralement reconnue, d'un eſprit & d'une prudence au-deſſus du commun. *Houpilay* en prenant poſſeſſion de ſon Gouvèrnement, le fit venir pour profiter de ſes lumières & de ſes conſeils. *Yaocheóu* commença par offrir au Prince un livre ſur le bon gouvèrnement, où il marquoit en détail la manière dont *Houpilay* devoit ſe compter avec les Chinois, les Tartares, les troupes, les Seigneurs, & les Princes de ſa maiſon. *Houpilay* vit bien-tôt que *Yaochou* étoit propre à autre choſe qu'à parler & à traiter des ſciences Chinoiſes, & réſolut de ne rien faire ſans l'avis, & la direction de ce grand homme. Cette ſage conduite lui valut l'Empire.

*Yaochou* entreprit de former à la vertu propre d'un Prince, *Houpilay*, il lui mit entre les mains un écrit Chinois dont l'eſſentiel ſe réduit à ces maximes. *Prince honorez & craignez le Ciel; aimez les peuples; reſpectez les gens de bien; étudiez les ſciences qui conviennent à un Prince & à un Général d'armée; aimez les gens de votre famille; liez commerce avec les vertueux; penſez à régler votre intérieur; chaſſez d'auprès de vous les flateurs & les hypocrites.* Enſuite *Yaochou* conſeilla à *Houpilay* de ne ſe mêler que de la guèrre, de s'appliquer à contenter les troupes, & d'abandonner tout le reſte aux Mandarins nommés par l'Empereur.

Dans le *Honan* & les pays qu'on avoit conquis dans le *Houkoang* & le *Kiangnan*, il y avoit beaucoup de Bourgs, des Villages, & même des Villes ſans habitans, de grandes & belles Campagnes étoient deſertes. *Yaochou* (1) érigea à *Caifongfou* un tribunal compoſé de gens ſages dont

*REMARQUES.*

(1) *Yaochou* natif du diſtrict de *Yongpingfou* ville du *Petchely*, du temps d'*Ogotay* fut mis dans un tribunal. Le Préſident étoit un Tartare qui ne penſoit qu'à amaſſer de l'argent. Il eſtimoit *Yaochou*, & le conſidéroit à cauſe de l'honneur qu'il avoit eu d'élever *Houpilay* neveu de l'Empereur; *Yaochou* repréſenta au Tartare qu'il ne devoit pas prendre de l'argent du peuple & ne devoit penſer qu'à le gouvèrner. Le Tartare ſe mocqua de cette doctrine, & ne faiſoit réellement que piller; il ne put jamais obtenir de *Yaochou* qu'il prit autre choſe que ſes gages. *Yao* aima mieux vivre pauvre que de devenir riche par une voye illicite, il ſe retira dans le *Honan*, & ne s'y appliqua qu'à étu-

le ſoin ſeroit de raſſembler tant de laboureurs & de payſans qu'on pourroit, de leur procurer des grains, des habits, des outils, & de l'argent. On leur diſtribua des tèrres à cultiver & on régla ce qu'ils donneroient tous les ans à l'Empereur pour fournir les magaſins & les greniers publics. Ce réglement plut extrêmement aux Chinois, charmés d'ailleurs de voir *Houpilay* habile dans leurs ſciences. D'un autre côté les troupes étoient très-bien payées, *Houpilay* diſtinguoit partout les Officiers, conſultoit les anciens, aimoit à tirer avec eux de l'arc, à aller à la chaſſe, & étoit inſtruit de leurs familles, & de ce qu'ils avoient fait à la guèrre, & ſçavoit à propos les animer, & les récompenſer, les Tartares furent charmés de voir dans Houpilay tant de belles qualités de leur goût, & voyoient avec plaiſir qu'il imitoit le Prince Toley ſon père.

A la prémière Lune de l'an 1252 la Princeſſe mère de l'Empereur *Mengko* mourut généralement regrettée. Elle étoit niéce de *Ouanghan*, & fille du chef de la Horde de *Kuelie*. Les Empereurs *Mongous* eurent toujours de grands égards pour les parens de cette Princeſſe, & pour les gens de ſa Horde. *Mengko* ſçut que pluſieurs Princes penſoient encore à mettre *Cheliemen* ſur le trône. L'envie de ſe maintenir, lui fit faire des actions d'un grand éclat. Il ordonna au Prince *Hoangour* (1) de faire la revûe des troupes à *Holin*, il vint lui-même en Eté dans cette Ville, & ordonna aux Grands, aux Généraux, & aux Princes du ſang de s'y trouver. Il envoya en éxil la Princeſſe 3e femme de l'Empereur *Ogotay* & confiſqua ſes biens, il prit l'or, l'argent & les piérreries des Impératrices femmes d'Ogotay, & les diſtribua aux Seigneurs, Princes & Officiers. Le Prince *Hatan* fut exilé à *Piechepali*, *Mieli* fut exilé

*REMARQUES.*

dier, & à enſeigner les livres Chinois. Il en fit imprimer beaucoup pour diſtribuer *gratis* à de pauvres Lettrés; ſa maiſon devint une Académie célébre; il avoit l'image de *Confucius* & de pluſieurs habiles Lettrés, & il ne ceſſoit de porter les autres à imiter leur amour pour l'étude & pour la vèrtu.

(1) Fils de *Haſar* frère de Gentchiſcan. Il commandoit l'armée qui campoit près de *Holin*.

à un pays de la rivière *Irtis* (1). *Perko* fut relegué à *Kurtchi*, *Toto* à *Imili*, *Mongotou* (2) fut auſſi exilé auſſi-bien que les frères de *Cheliemen*, & le Prince *Haitou*. Celui-ci étoit fils de *Hache* fils d'*Ogotay*. Pour le Prince *Cheliemen*, il fut mis aux fèrs, & conduit dans une fortereſſe. Mais ce qui fit plus de bruit fut la Sentence de mort contre l'Impératrice *Ouaoulihaimiche* (3), ci devant régente de l'Empire, & veuve de l'Empereur *Koueyyeou*, & contre la Princeſſe mère de *Cheliemen*. La Sentence fut éxécutée, & on publia que ces deux Princeſſes étoient des Magiciennes, qui avoient uſé de divers ſortiléges pour faire tomber la couronne ſur la tête de *Cheliemen*. L'hiſtoire à diſculpé ces Princeſſes, & traite fort mal *Mengko*. Elle dit nettement qu'on devoit s'en tenir à la volonté d'*Ogotay*. Elle ajoûte que la poſtérité accuſera toujours *Mengko* de Tyrannie, & d'uſurpation. Du reſte *Mengko* fit de grandes largeſſes aux troupes, diminua les impôts, & ordonna à tous les Officiers de tenir leurs corps prêts au prémier ordre. C'eſt cette année que *Mengko* (4) fit un ſacrifice ſolemnel au Ciel ſur une montagne ; il s'inſtruiſit des Lettrés Chinois des cérémonies à obſerver dans le ſacrifice. Le *Lamanamo* fut déclaré chef de ſa religion dans l'Empire, avec le titre de Docteur & maître de l'Empereur. Son frère *Ouatotchi* eut de grands emplois à la Cour, il étoit auſſi *Lama* (5). A la 12e Lune il y eut une amniſtie générale. *Mengko* érigea en fiefs pour les Princes de ſa maiſon les tèrres de la Chine. *Houpilay* eut pour lui le *Honan* & une partie du Chen-

*REMARQUES.*

(1) Deux fils d'*Ogotay*.

(2) Ces trois Princes étoient petits-fils d'*Ogotay*. Je ne ſçai où ſont *Imili* & *Kurtchi*.

(3) C'eſt la Princeſſe appellée *Charmis* dans la vie de S. Louis par M. de la Chaiſe. S. Louis reçut d'elle une lettre. *Mengko* fit dire aux Ambaſſadeurs de S. Louis qu'elle étoit ſorcière ; mais apparemment ce Prince ordonna de ne pas parler de ſa mort.

(4) Il n'eſt pas marqué clairement s'il fit en pèrſonne le ſacrifice, ou s'il le fit faire par d'autres.

(5) L'hiſtoire blâme fort *Mengko* d'avoir fait honneur aux *Lama*.

*Intou* eſt le pays des Indes à prendre ce mot à la rigueur. Il pourroit bien ſe faire qu'on indique ici l'Ambaſſade de S. Louis.

ſi.

si. On marque à la 12e Lune des Envoyés du pays d'*Intou* pour rendre hommage à *Mengko* (1).

A la 2e Lune de l'an 1253 *Mengko* assembla les Princes & les Grands à la rivière *Ouanan*, & il y fut résolu d'envoyer une armée pour conquérir les pays & Royaumes de *Hintouse* (2), & *Kietchemieul* (3), une autre contre la Corée, & une 3e contre les Royaumes Occidentaux du *Halisa* (4). L'armée destinée contre le Calife étoit la plus considérable. *Hiulehou* (5) frère de l'Empereur fut nommé pour la commander, & un des prémiers Généraux qui devoit servir sous lui étoit *Kokan* natif d'une ville appellée *Tching*. Elle est dans le tèrritoire de *Hoatcheou* & du district de *Siganfou* capitale du Chensi, il étoit fils de *Cotchay*, & petit-fils de *Copaoyu* Officiers Généraux sous Gentchiscan. *Kokan* sçavoit les mathématiques, l'art militaire, la Géographie, & étoit en grande réputation parmi les troupes. On n'a pas marqué le succès de l'entreprise sur les Indes & Cachemire, on verra plus bas ce que fit *Hiuliehou*. On donna une partie de l'argent que demandoit un député du Prince Patou.

Le Prince *Houpilay* avoit l'année précédente assemblé son armée à *Lintaofou* du *Chensi*. Il entra dans le *Ssetchouen*, & ayant toujours passé dans des chemins difficiles entre des montagnes, & des précipices, il arriva à la rivière appellée *Kincha* (6). Une bonne partie de la province de Yunnan étoit alors occupée par des Princes indépendans de la Chine, *Tali* (7) en particulier avoit un Roi, & c'est cette ville qu'on prit à la 12e Lune. Le Roi fut pris prisonnier, *Houpilay* paroissoit vouloir massacrer les habitans,

*REMARQUES.*

(1) A la 12e Lune *Houpilay* eut ordre d'aller attaquer *Tali* dans le *Yunnan*. Il prit avec lui le Général *Houleanghoutay*, & voulut que *Yaochou* l'accompagnât.

(2) On l'appelle aussi *Intou*, *Chintou*.

(3) Kitchemir.

(4) On l'appelle aussi *Soutan*, le Roi de *Pahata*.

(5) C'est *Holagou*.

(6) Sa source est dans le Tibet, latit. 36°. longit. 240. 10'. Occid. C'est la rivière appellée le grand Kiang; du Tibet elle va dans le *Yunnan*, du *Yunnan* au *Ssetchouen*, du *Ssetchouen* dans le *Houko*.

(7) Ville du *Yunnan*, latit. 25°. 45'. longit. 16°. 8'. Occid.

*Yaochou* l'en détourna, & ſauva la vie à ces peuples. Le Prince ſe fit donner la Carte du pays, ſoumit les Princes voiſins, entra dans le Tibet, où pluſieurs Princes ſe ſoumirent. *Houpilay* revint dans ſon Gouvèrnement, & laiſſa le commandement général des troupes à *Ouleanghotay* qui reçut peu de temps après de grandes ſommes d'argent envoyées par ſon maître.

*Mengko* aſſembla encore cette année 1254 à la ſource du fleuve *Ouanan* les Princes & Seigneurs Tartares, leur fit de grands préſens en or, argent, ſoiries, & il régla ce que l'Empereur leur donneroit deſormois tous les ans. Il voulut encore qu'on fit un ſacrifice ſolemnel au Ciel. Il ordonna aux troupes qui étoient à la Chine de faire de grands magaſins de vivres dans le Honan, dans des Villes qu'on fit ceindre des murailles. Juſqu'ici on ne faiſoit que des courſes & des pillages dans le *Sſetchouen*, & faute de pouvoir y ſubſiſter, on ſe retiroit, & ſouvent avec pèrte. *Mengko* ordonna au Général *Ouangtetching* (1) de faire de fortes murailles à pluſieurs Villes, & d'y amaſſer des proviſions. Cela fut éxécuté. *Mengko* ſe fit aimer des peuples par le ſoin qu'il eut que les troupes ne fiſſent aucun dégât dans les campagnes & les tèrres des payſans. Il fit faire ſous main de grandes pèrquiſitions ſur ce point, il fit dédommager ceux qui avoient ſouffèrt, & alla juſqu'à faire mourir des Officiers conſidérables, & à punir ſévément ſon propre fils pour avoir un jour à la chaſſe incommodé le labourage de quelques payſans.

C'eſt à la 2e Lune de l'an 1255 que *Houpilay* fit venir auprès de lui un fameux Lettré Chinois appellé *Hiuheng*. Il étoit natif de *Honey* dans le diſtrict de *Hoaikinfou* (2) ville du *Honan*. *Hiuheng* ſe fit généralement aimer des *Mongous*, & leur pèrſuada de s'adonner aux ſciences, il fit des efforts incroyables pour en venir à bout, il y réuſſit, & les Tartares ne cédèrent en rien aux Chinois. L'Ecole de *Hiuheng* forma beaucoup de jeunes Seigneurs

*REMARQUES.*

(1) Il étoit fils du Général *Ouangchihien*.

(2) Ville du Honan, latit. 35°. 6'. 10". longit. 3°. 30'. Occid.

*Mongous* & étrangers qui ſe rendirent illuſtres par leur courage & leur érudition.

Après la conquête du Tibet *Ouleanghotay* ſoumit la plûpart des pays qui ſont ſur les frontières du Yunnan, & il entreprit d'aller juſqu'au *Tongking* & à la Cochinchine.

L'an 1256 *Mengko* à la 6e Lune donna de grands repas aux Princes & aux Grands, il reçut les hommages de pluſieurs Princes du *Yunnan* & pays voiſins, auſſi-bien que ceux des *Sotan* (1) Occidentaux. *Holin* lui paroiſſoit un lieu trop incommode pour le lieu des aſſemblées générales, & pour tenir ſa Cour. Il ordonna de choiſir un lieu en Tartarie qui ſeroit déſormais la capitale de ſes Etats. Ce ſoin fut donné à un Bonze Chinois appellé *Lieoupingtchong* (2). Ce Bonze étoit plein d'eſprit, habile dans les mathématiques, dans l'hiſtoire, & dans prèſque toutes les parties de la littérature. *Pingtchong* choiſit un lieu appellé *Longkang* à l'Eſt de la ville de *Hoantcheou*. On y bâtit une grande ville, un palais pour l'Empereur, des temples, des palais pour les Seigneurs, & des tribunaux. On l'inveſtit de hautes & épaiſſes murailles. Aux environs on choiſit des endroits pour la chaſſe, pour la pêche, & pour tout ce qui pouvoit ſervir à la commodité de la Ville. On l'appella *Caipingfou* (3), & dans peu de temps elle fut remplie d'un nombre infini de Chinois & de Tartares. *Holin* ne laiſſa pas d'être toujours conſidérable, & d'avoir une juriſdiction d'une plus grande étendue.

L'an 1257 *Mengko* envoya des ordres aux Généraux qu'il avoit dans le *Sſetchouen*, dans le *Houkouang*, & dans le *Kiangnan* de ſe préparer à attaquer de toutes parts les *Song*, & réſolut de marcher lui-même en pèrſonne & d'aller faire la guèrre dans le *Sſetchouen*. Avant de quitter la Tartarie pour cette entrepriſe, il alla honorer la mémoire de ſon grand-père *Gentchiſcan* dans le palais deſtiné à cet uſage, & fit enſuite un ſacrifice au Ciel à la 7e Lune.

*REMARQUES.*

(1) On parle des Sultans.

(2) Natif de *Chantefou* ville du Petcheli, latit. 27°. 7'. longit. 1°. 50'.

(3) On l'appella depuis *Changtou*, J'en parlerai enſuite. *Changtou*, latit. 42°. 25'. long. 10 ou 12'. Occident.

Il nomma son frère *Alipouko* pour commander dans *Holin*, & laissa le Général *Alantar* pour l'aider de ses conseils. L'Empereur partit dans le cours de la 7e Lune, & se rendit à la montagne de *Leoupan* (1) dans le *Chensy*. A peine il y fut arrivé qu'il apprit que son frère *Houpilay* étoit venu avec sa famille, sans suite, & en posture de criminel pour se soumettre entièrement & aveuglément aux ordres de sa majesté; cette nouvelle toucha *Mengko* & commença à dissiper les soupçons qu'il avoit conçus contre son frère.

*Houpilay* étoit fort aimé & estimé des Chinois qu'il gouvèrnoit avec douceur. On l'accusa de se rendre indépendant, & on tournoit fort mal tout ce qui faisoit aimer ce Prince des troupes, & des Seigneurs Chinois. *Mengko* commença par ôter à Houpilay son Gouvèrnement, & par casser quelques Généraux qu'on voyoit lui être trop attachés; on nomma des Officiers pour commander dans la Chine, & des Mandarins pour faire le procès à ceux qu'on trouveroit criminels: ces Juges se rendirent à *Siganfou* & se préparent à exécuter les ordres de l'Empereur. Cette disgrace subite déconcèrta *Houpilay*, & sur le champ il se sentit porté à prendre les armes & à se venger de ceux qui lui avoient attiré ce revers. Son innocence, & le crédit qu'il avoit sur les troupes, fortifioient ce desir de vengeance. *Yaochou* fut sa ressource & son conseil. Ce Seigneur lui conseilla de partir sans délai; d'aller lui-même se jetter aux pieds de l'Empereur sans gardes, & sans troupes, & de lui offrir ses femmes, ses concubines, ses enfans, & tout ce qu'il avoit en or, argent, & pièrreries. *Houpilay* suivit ce conseil, *Mengko* à la vûe de l'humiliation de son frère se sentit émû, & son ancienne tendresse pour lui se réveilla. Il l'embrassa plusieurs fois & en pleurant, révoqua tous ses ordres, lui donna plein pouvoir, & lui ordonna de se disposer à aller faire le siége de *Voutchongfou* (2) capitale du *Houkoang*, & de marcher ensuite à *Hang-*

*REMARQUES.*

(1) C'est cette montagne où *Gentchiscan* mourut.

(2) Latit. 30°. 34'. 48". longit. 2°. 17'. Occid.

*tcheou* capitale du *Tchekiang* & de l'Empire des *Song*. *Mengko* nomma le Général *Tchangjoa* pour commander ſous *Houpilay*. *Houleanghotay* avoit envoyé des Officiers au Roi de *Gannan* (1) pour le ſommer de payer tribut aux *Mongous*. Les Officiers furent mis en priſon. *Haulcanghotay* ſur cette nouvelle marcha à la capitale du Royaume, la ruina, pilla le pays, & penſoit à ſe retirer vèrs *Tali* lorſqu'il reçut ordre de *Mengko* de faire ſon poſſible pour aller joindre *Houpilay* au ſiége de *Voutchangfou*.

L'armée de *Mengko* étoit compoſée de beaucoup de troupes, elles furent diviſées en trois corps, pour entrer dans le *Sſetchouen* par trois endroits différens. Les Marchands Arabes, Perſans, & autres offrirent à l'Empereur des pièrreries eſtimées 500000 taels (2). *Mengko* les refuſa d'abord, & dit que dans les circonſtances l'argent & les deniers de cuivre lui étoient néceſſaires. Cependant en faveur du Général *Tſaytientche* (3) & autres Seigneurs Occidentaux, il prit quelques pièrreries, & donna de l'argent, mais il défendit de lui en offrir à l'avenir. L'armée décampa d'auprès *Leoupan*. *Politcha* grand Seigneur Tartare fut mis à la tête du premier corps d'armée. *Mouko* frère de l'Empereur commanda le ſecond, & l'Empereur voulut commander le troiſiême; celui-ci prit ſa route par *Hantchongfou* (4). & y arriva heureuſement.

Les *Song* avoient toujours eu grand ſoin de pourvoir le *Sſetchouen* de bonnes troupes & de bons Officiers. Malgré les armées formidables des *Mongous*, les *Song* ſe ſoutenoient, & quoique battus & en petit nombre, ils reprenoient ordinairement les Villes priſes, parceque les *Mongous* faute de vivres & des fourages pour les chevaux étoient obligés de ſe retirer.

L'Empereur *Mengko* avoit fait prendre les devants à

*REMARQUES*

(1) Ce Royaume comprenoit alors le *Tangking* & la *Cochinchine*.

(2) C'eſt 2500000 livres.

(3) Général Arabe de la famille ou allié à la famille de Mahomet. *Tſaytientche* s'étoit rendu aux troupes de Gentchiſcan qui firent une irruption dans l'Arabie.

(4) C'eſt la ville du Chenſy dont j'ai parlé dans la campagne de *Tolcy* au commencement du régne d'*Ogotay*.

*Nicoulien* (1) dont le père & le grand-père s'étoient rendus illuſtres à l'armée. *Nicoulien* apprit au commencement de l'an 1258 qu'*Atahou* Général des *Mongous* dans *Tchingtoufou* étoit réduit à de grandes extrêmités, aſſiégé de tous côtés par les *Song*. *Nicoulien* après des peines infinies arriva à la vûe de *Hotcheou*, & réſolut de ſecourir *Atahou*, il fit une extrême diligence, s'étant battu un jour entier avec un détachement de l'armée des *Song*, il remporta une victoire complette. Malgré cela les Song prirent *Tchingtou*, & *Atouhou* mourut. *Nicoulien* au deſeſpoir de n'avoir pu empécher cette priſe, marcha droit à *Tchingtou*, il ſe mit entre la Ville & l'armée des *Song* & ſe retrancha. La Ville faute de vivres ſe rendit, & l'armée des *Song* ſe diſſipa.

*Nicoulien* apprit que *Mengko* étoit arrivé à *Hantchongfou*. Il laiſſa le gouvèrnement de la Ville à *Licouhema*, alla à *Mahou*, & envoya des troupes pour faciliter le paſſage de la rivière *Kianlin*. Le Général *Vangtetching* avoit préparé un pont de bâteaux, & l'armée impériale paſſa. Les Princes *Moko* & *Tatchar* (2) joignirent le corps d'armée commandé par l'Empereur.

*Mengko* prit *Longganfou* (3), & à la tête de l'élite de l'armée alla attaquer *Lantcheou* (4). *Yangtayuen* qui avoit d'abord tué l'Officier envoyé pour le ſommer de ſe rendre, fut ſaiſi de peur à la vûe de l'armée des *Mongous*, & ſortit d'abord pour ſe ſoumettre, il s'en repentit & rentra dans la Ville. *Mengko* en colère proteſta qu'il ruineroit la Ville. *Liboulanki* (5) repréſenta que ſans le ſecours *de Yangtayuen* on riſqueroit d'échouer dans la guèrre de *Sſetchouen*. Sur ces repréſentations Mengko envoya un Officier pour aſſurer *Yangtayuen* que l'Empereur vouloit le récompenſer. Mengko tint parole & *Yang* vint ſe rendre.

Le Général *Houleanghotay* entra dans la Chine par le

*REMARQUES.*

(1) De la Horde de *Chantchou*.

(2) C'étoit un Prince du ſang qu'il ne faut pas confondre avec le Général *Tatchar*.

(3) Lat. 32°. 26'. longit. 11°. 52'. Occid.

(4) C'eſt la ville de *Paoningfou* dans le *Sſetchouen*.

(5) Natif de *Longſy* dans le *Chenſy*. C'étoit un bon Officier qui s'étoit rendu à *Kotouan* avec le Général *Onangchihien*.

*Tongking*, & alla se saisir de *Kouеylinfou* (1) malgré les difficultés des chemins, & les troupes des Song qui entreprirent de lui disputer le passage, les Song ne purent jamais le forcer, ce Général & son fils *Atchou* ou les défirent partout, ou les dupèrent par des fausses marches, & les Chinois virent avec surprise *Houleanghotay* venir à bout de pénétrer jusqu'à *Tchangcha* ville du *Houkouang*, dont il forma le siége au commencement de l'an 1259. A la 2e Lune de la même année *Mengko* résolut de faire le siége de *Hotcheou* ville du *Sfetchouen* (2).

Le prémier de la prémière Lune l'armée arriva au Nord de la montagne *Tchongkouey*. Il se tint un grand conseil de guèrre, & l'Empereur demanda lui-même l'avis des anciens Généraux. Le Général *Tohoan* (3) assura que la guèrre dans le *Sfetchouen* auroit un succès malheureux, que les chaleurs & l'humidité pèrdroient l'armée, d'où il concluoit qu'il falloit revenir vèrs le Nord. *Palitche* de la Horde de *Orla* fit entendre que la crainte faisoit parler *Tohoan*, & fut d'avis que l'Empereur devoit demeurer dans le *Sfetchouen*. L'Empereur le loua; on se détermina au siége de *Hotcheou*. La place étoit forte & défendue par *Vangkien* Officier très-entendu qui avoit une bonne garnison & beaucoup de vivres. *Luvente* (4) Gouvèrneur Général de la Province pour les *Song* étoit attentif à tout, & ne perdoit aucune occasion de harceler les *Mongous*. Dans tous les endroits difficiles il avoit fait poster des troupes, & les *Mongous* étoient obligés de marcher toujours en grands corps d'armée de peur d'être surpris.

*Mengko* envoya un Officier Chinois à *Vangkien* pour lui proposer de se rendre. *Vangkien* sçut que cet Officier avoit été au service des *Song*. *Vangkien* pour toute réponse lui reprocha sa trahison, & ordonna de le conduire à la place d'armes & de l'y faire mourir. *Nieoulien* fit faire un pont de radeaux auprès de *Soutcheou*; un autre géné-

*REMARQUES.*

(1) Capitale du *Kouangsy*, latit. 25°. 13'. longit. 6°. 15'. Occid.

(2) Latit. 30°. 8'. longit. 10°. 8'. Occid.

(3) De la Horde de Tchalar.

(4) C'est ce Luvente dont j'ai parlé au siége de *Ganfong* dans le *Kiangnan*.

ral alla camper près de *Koueytcheou* sur les frontières du *Houkoang*. Mengko ne fut pas long-temps sans s'appercevoir que le siége de *Hotcheou* lui couteroit beaucoup (1).

Luvente attaqua avec beaucoup de résolution le pont de radeaux fait à *Foutcheou* & entra dans la ville de *Tchongkin* (2). Il rassembla plus de 1000 barques pour remonter la rivière *Kialing*. Le Général *Chetcntche* étoit sur cette rivière, il attaqua Luvente, lui prit 190 barques, & le poursuivit jusqu'à *Tchongking*. *Luvente* malgré cette défaite, par lui ou par ses Lieutenans faisoit bien du mal aux *Mongous* par les vivres qu'il leur coupoit, ou leur enlevoit; c'étoit-là une des grandes attentions de *Luvente*. Les *Mongous* souffroient beaucoup, les maladies desoloient leur armée, & *Vangkien* avoit toujours l'avantage soit dans les attaques des *Mongous*, soit dans les sorties fréquentes qu'il faisoit.

Le Général qui avoit la conduite du siége étoit *Vangtetching*, malgré sa diligence, sa bravoure, & ses soins, le siége se trouva fort peu avancé à la 7e Lune. Les *Mongous* las de se morfondre devant la place firent venir leurs meilleures troupes & résolurent d'emporter la place à quelque prix que ce fût. D'un autre côté *Vangkien* & sa garnison jurèrent de pèrir plûtôt que de se rendre.

Le 10e du mois d'Août, *Mengko* visita lui-même les travaux & ayant appellé *Ouanteching* lui ordonna de tout disposer pour escalader les murailles la nuit suivante. *Vangteching* éxécuta les ordres de l'Empereur avec beaucoup de secret & de conduite. Les *Mongous* étoient déja en grand nombre sur les murailles, quand on vint en avèrtir le Gouvèrneur. Ils crioient à haute voix, *Vangkien rends-toi & on te donne la vie*. *Vangkien* sans se troubler

## REMARQUES.

(1) A la 2e Lune les *Mongous* furent repoussés de devant la porte Occidentale. A la 3e les attaques furent encore inutiles. A la 4e pendant 20 jours le tonnèrre & la pluye nuisirent beaucoup, malgré cela un jour les *Mongous* escaladèrent & firent un grand carnage des *Song*, *Vangkien* se défendit plusieurs jours & plusieurs nuits & repoussa enfin les assiégeans.

(2) A huit ou neuf lieues au Sud-Sud-Oueſt de *Hotcheou*.

assemble

assemble son monde, & attaque les *Mongous* qui étoient sur la muraille avec tant de furie que *Vangtetching* monté le premier à l'escalade, & la plûpart de ceux qui l'avoient suivi furent tués sur la place ; *Vangkien* se disposoit à poursuivre le reste des *Mongous*, & mit en desordre plusieurs quartiers. *Mengko* ordonna un assaut général, & s'approcha lui-même pour escalader ; *Vangkien* ne put être forcé, un grand orage survint & fit tomber les échelles, c'est alors qu'il y eut un grand carnage, & une infinité de *Mongous* périrent. Pour comble de malheur on apperçut le corps de l'Empereur percé de plusieurs coups. Ainsi mourut *Mengko* âgé de 52 ans après un régne de 9 ans. A l'exemple de *Gentchiscan* & d'*Ogotay* plusieurs des Princesses ses femmes eurent le titre d'impératrice ; la prémière de ces femmes étoit de la Horde de *Hongkila* & de la famille de *Teyn*. De ces différentes femmes il eut cinq Princes & quelques Princesses. L'histoire reproche à *Mengko* son attachement pour les *Lamas*. La vie de S. Louis parle d'une de ses lettres à Saint Louis, & c'est lui que M. d'Herbelot appelle *Mangucaan*, ou le Roi *Mongou*.

Le Prince *Moko* & les autres Généraux résolurent unanimement de lever le siége & de se retirer vèrs le *Chensi*. Les Généraux *Mongous* qui étoient dans les différens endroits du *Ssetchouen* en firent de même ; & *Moko* envoya en particulier un Seigneur de confiance à son frère *Houpilay* pour l'inviter à revenir dans le Nord, & à se faire sans délai proclamer Empereur. L'armée décampa, & le cercueil où étoit le corps mort de l'Empereur fut placé au milieu d'un grand corps de troupes. Parmi un grand nombre de Seigneurs Etrangers qui servoient dans l'armée des *Mongous*, étoient deux jeunes Princes fils de la Reine de *Cangli*.

J'ai dit ailleurs que vèrs le Nord, & le Nord-Est de Samarcande étoit un pays appellé *Kangli*. Quand Gentchiscan faisoit la guèrre en Occident, un détachement de ses troupes ruina ce Royaume, & le Roi fut tué. La Reine son épouse appellée *Tchangmiekoumali* avoit deux fils, l'un appellé *Kulu*, & l'autre *Yaya*. Cette Princesse réduite à la dèrnière extrêmité, prit ses deux enfans, & alla

vèrs l'Orient campant prèſque toujours dans des endroits écartés & incommodes. Pluſieurs Officiers ſes vaſſaux trouvèrent le moyen de la ſecourir, ils lui procurèrent de l'argent, des pièrreries, & des raretés de Perſe. Elle paſſa pluſieurs Royaumes, & arriva enfin à *Holin*. Là elle ſe fit connoitre & eut audience de l'Empereur *Ogotay* à qui elle fit préſent de ces pièrreries. *Ogotay* ſe piquoit de grandeur d'ame, il fit rendre à *Tchangmiecoumali* les honneurs dûs à ſon rang, & fit élever en Princes ſes deux enfans. Après deux ans de ſéjour la Reine demanda pèrmiſſion de revenir dans ſon pays pour avoir ſoin de la ſépulture du Roi ſon époux, l'Empereur y conſentit, fit eſcorter & défrayer la Reine, & retint à ſa Cour ſes deux enfans. Pluſieurs années après *Tchangmiekoumali* revint à *Holin*, & peu de tems après arriva la nouvelle de la mort de *Mengko*; elle fut dans de grandes inquiétudes ne pouvant pas ſçavoir des nouvelles des deux Princes ſes fils qui avoient ſuivi *Mengko*; les éloges que les Officiers lui en faiſoient ne ſèrvoient qu'à augmenter ſon inquiétude. Elle invoqua le *Chin* (1) & demanda d'avoir la conſolation de revoir ſes chers enfans. On ſçut enſuite que l'armée revenoit, & en particulier que les Princes *Kulu & Yaya* étoient arrivés en bonne ſanté à *Yengking* capitale du *Petcheli*. *Tchangmiekoumali* continua ſa route vèrs la Chine, & elle fut au comble de ſa joye en embraſſant les deux Princes. *Kulu* n'eut pas d'enfans, *Yaya* eut le titre de Roi de *Cangli* & eut deux fils grands Officiers, & Miniſtres d'Etat (2).

Pendant l'Hyver de l'an 1258 Houpilay partit de *Long-*

## *REMARQUES.*

(1) *Chin.* Ce caractère exprime une puiſſance ſans corps & ſans figure. Il n'eſt pas aiſé de ſçavoir quelle étoit l'idée de la Princeſſe dont la religion n'eſt pas connue.

Au Nord de *Hanyang* la rivière *Han* entre dans le *Kiang*. Cette embouchure s'appelle *Hankeou* & c'eſt un des endroits de la Chine où il y a plus de barques & de grandes barques. *Hankeou* eſt auſſi le nom d'un gros lieu de commèrce vis-à-vis *Hanyang*. Le *Kiang* eſt cette belle rivière qu'on appelle *Kingcha* dans le *Yunnan* & le *Sſetchuen*.

(2) Ces deux fils furent *Toto* & *Achapouhoa*. Ils furent de grands Seigneurs à la Cour des Mongous.

*kang* (1) & à la 7e Lune de l'an 1259 il campa au Sud de la rivière *Jou* dans le *Honan*. C'eſt là qu'il fit défendre les maſſacres. Il donna une partie de l'armée à *Tchangjao* & s'étant mis à la tête de l'autre, les deux corps s'emparèrent des Fortereſſes qui ſont près de la ville *Matching* (2); à la 9e Lune il reçut un exprès envoyé par ſon frère *Moko*. Cet Exprès auroit bien voulu voir lui-même *Houpilay* revenir avec ſes meilleures troupes vèrs le Nord; mais *Houpilay* crut qu'il étoit de ſon honneur de ne pas s'en retourner ſans avoir fait quelque action d'éclat. Il monta ſur la montagne *Hianglou* (3) auprès de *Hanyangfou* (4) ville du *Houkoang*, & il prit beaucoup de plaiſir à conſidérer du haut de cette montagne le cours du fleuve *Kiang*.

Le Prince *Houpilay* fit reconnoître les bords du *Kiang*, & fit préparer beaucoup de barques. Les Song avoient une nombreuſe flote ſur ce fleuve, & beaucoup de troupes. *Tongouenping* s'offrit à *Houpilay* pour tenter le paſſage. Il prit quelques compagnies d'enfans pèrdus, & ſe fit ſuivre par *Tongouenyong* ſon frère (5). Après s'être embarqué, il fit battre le tambour, & fit force de rames pour attaquer l'avant-garde des *Song*. Ceux-ci étonnés de la réſolution des *Mongous* firent de grands cris, & la peur mit parmi eux le deſordre. *Tongouenping* fit ſignal aux troupes d'*Houpilay*; ce Prince s'embarqua, & le lendemain ſon armée ſe trouva devant *Voutchangfou*, & ſe prépara à en faire le ſiége. La marche de *Houpilay* & ſon paſſage du *Kiang* (6) cauſa une crainte générale, des détachemens *Mongous* parurent devant pluſieurs villes du *Kiangſi*, & la

*REMARQUES.*

(1) C'eſt la Ville appellée enſuite *Changtou*.

(2) Elle eſt du diſtrict de Houangtcheou dans le Houkonang.

(3) On doit voir delà à découvèrt les villes de *Outchangfou*, de *Hanyangfou*, de *Hankeou*, le cours du *Han*, du *Kiang*, & ce doit être un très-beau point de vue.

(4) Latit. 30°. 35'. longit. 2°. 20'.

(5) *Tongouenping* étoit de *Ko* dans le diſtrict de *Tchingtingfou* du Petcheli. Lui, ſes frères & ſon père ont été omis au nombre de ces illuſtres Officiers de guèrre qui par leurs ſervices ont établi l'Empire des *Mongous*.

(6) C'eſt à *Yanglopou* du diſtrict de *Hoangtcheoufou* que Houpilay paſſa le *Kiaug*.

cour de l'Empereur des *Song* fut dans de grandes allarmes. L'Empereur ouvrit ſes tréſors & fit diſtribuer des ſommes immenſes d'argent (1) & de cuivre aux troupes, leur fit diſtribuer des piéces de ſoye, & fit faire dans tout l'Empire de grandes levées. Une nombreuſe armée eut ordre d'aller à *Hanyangfou* pour ſecourir *Voutchang*.

Le Général de cette armée fut *Kiaſſetao*. Cet homme élevé aux plus hautes dignités de l'Empire n'avoit prèſque aucun des talens néceſſaires pour remplir les charges dont on l'honoroit : il étoit peu eſtimé des troupes, & encore moins aimé ; les Officiers ne pouvoient ſouffrir de ſe voir commandés par un homme ſans expérience & plein de vanité, & pluſieurs d'entr'eux faiſoient hautement des railleries ſur le courage & l'intrépidité de leur général. *Kiaſſetao* étoit d'ailleurs vindicatif, ſans raiſon il maltraitoit des Officiers de mérite, & n'avoit aucun ſoin d'examiner le ſervice dans la diſtribution des graces & des emplois. Cette mauvaiſe conduite fut cauſe que beaucoup d'Officiers penſèrent dès-lors à prendre parti parmi les *Mongous* bien ſûrs d'être bien traités.

Le Gouvèrneur de *Voutchangfou* amuſa d'abord *Houpilay* par de fauſſes eſpérances, & il tua l'Officier que le Prince envoyoit pour traiter. Ce Gouvèrneur fit enſuite une ſortie, & il y fut tué. *Kiaſſetao* conduiſit la meilleure partie de l'armée à *Hoangtcheoufou*, & dans cette marche il fit voir que le courage n'étoit pas ſon partage. Luvente Gouvèrneur de *Sſetchouen* reçut ordre à la 11e Lune de ſe rendre à *Voutchangfou* pour commander dans cette importante place (2).

*REMARQUES.*

(1) On compte 106 *Van* de taels en argent, c'eſt-à-dire cinq millions 250000 livres, 7700 *Van* de tiao, de caches, ou deniers de cuivre. On ne ſçauroit dire à quoi ſe réduit cette ſomme, pour cela il faudroit ſçavoir, 1°. Si le tiao faiſoit comme aujourd'hui 1000 deniers. 2°. Quelle étoit la valeur de ces caches. Un *Van* c'eſt 10000 liv. Enfin il y avoit pour cinq millions 250000 livres en ſoye.

(2) Un Seigneur parlant à *Houpilay* le fait reſſouvenir que l'Empire des *Mongous* a commencé depuis 50 ans dans le deſert. Il parle de l'an où *Gentchiſcan* refuſa de payer le tribut à l'Empereur des *Kins*.

L'an 1259 à la 11e Lune intèrcalaire le siége de *Voutchang* s'avançoit, & la garnison avoit déja pèrdu beaucoup de soldats & Officiers. *Kiassetao* appréhendant tout des suites de la prise de cette ville envoya un Officier à Houpilay pour lui proposer des conditions de paix, dont une étoit que l'Empire des *Song* seroit tributaire de celui des *Mongous*. *Houpilay* ne voulut pas entendre parler de paix, & renvoya le député. C'est dans ce temps-là que *Kiassetao* sçut par un Exprès envoyé par *Ouangkien* ce qui s'étoit passé à *Hotcheou*, aussi-tôt il le fit sçavoir à *Houpilay*, & profita de cette occasion pour faire de nouvelles propositions. En même temps le Prince reçut l'avis certain que le Général *Alantar* travailloit à mettre sur le trône *Alipouko* frère de *Mengko* & d'*Houpilay*, & que plusieurs Princes & Seigneurs étoient de ce parti. Houpilay tint un grand conseil, & on s'en tint à l'avis de *Haoking* (1). Celui-ci conseilla à *Houpilay* de faire la paix avec les Song, d'aller tenir sa Cour à *Yenking*, & de se faire proclamer Empereur. *Kiassetao* promit de payer tous les ans 20 *Van* d'argent (2), & autant en soye, & cela en tribut, & en reconnoissance de la Souveraineté des *Mongous* sur les *Song*. On convint des limites des deux Empires. En conséquence de ce traité *Houpilay* décampa & repassa le *Kiang*, *Houleanghotay* leva aussi le siége de *Tchangcha*, & passa le Kiang pour aller au Nord. Quelques troupes de son armée tardèrent jusqu'à la 2e Lune de l'an 1260 à passer le *Kiang*, Kiassetao les fit tailler en piéces.

L'histoire représente ici *Kiassetao* comme un des plus mauvais Ministres qui fut jamais. Il fit un traité honteux à l'Empire des Song, & il le cacha à son maître. L'Empereur *Litsong* (3) crut que c'étoit la valeur & la conduite de *Kiassetao* qui avoit fait retirer *Houpilay*. Et les 170 soldats de l'armée de *Houleanghotay* qui furent massacrés,

*REMARQUES.*

(1) C'est un des plus sages Ministres qu'ayent eu les *Mongous*. Il étoit du *Chansi*. Il a fait des livres estimés sur les figures du Livre *Yking*, sur le livre *Tchantsieou* & sur l'histoire des *Han*.

(2) Un million.

(3) C'étoit le titre de l'Empereur qui régnoit alors sur les *Song*.

donnèrent occaſion de publier que l'armée des Tartares avoit été défaite ; à la Cour de *Hangtcheou* on prodigua les éloges & les récompenſes à *Kiaſſetao*, & on ne ſçavoit pas que ce que venoit de faire ce méchant homme pèrdroit bien-tôt l'Empire.

C'eſt ſur la fin de l'an 1259 ou au commencement de l'an 1260 que le Général *Kokan* arriva de Syrie. Le Prince *Hiuliehou* l'envoyoit à ſon frère *Mongko*, il le trouva mort, & vint trouver Houpilay. On ſçut par lui les grandes conquêtes de *Hiuliehou*, j'en rapporterai ici ce qui m'a paru digne d'être remarqué.

Dès l'année 1252 l'Empereur *Mengko* penſe à envoyer ſon frère *Hiuliehou* (1) à la tête d'une armée contre le *Halifa* Prince de *Pahota*. Ce Prince partit de *Holin* (2) à la prémière Lune de l'an 1253, & après neuf ou dix jours paſſés par des pays froids, arides, & pleins de ſable, il paſſa une grande rivière appellée *Hoenmoulien* (3). Enſuite après quelques jours il paſſa la rivière *Longko*, d'où allant au Nord-Oueſt il entra dans le pays de *Piechepali*. (*Biſchbalig.*)

De *Piechepali* (4) *Hiuliehen* alla à *Olimali* (Almalig), & on ne décrit pas trop clairement cette route. On parle d'un grand lac de plus de 80 lieues de long appellé *Kitſelipache* qui eſt près d'une rivière qu'on ne nomme pas, on ne dit pas qu'on fut à ce lac, on parle des villes de *Mongman*, & de *Poulo* & d'un fameux paſſage entre des mon-

*REMARQUES.*

(1) C'eſt *Holagou*. M. d'Herbelot pag. 453. dit que *Holagou* avoit d'abord réſolu d'aller à Conſtantinople, & que ce ne fut qu'en chemin qu'il eut la penſée d'attaquer le Calife. Or l'hiſtoire Chinoiſe dit poſitivement que *Mengko* deſtina l'armée de *Holagou* contre le Calife.

(2) J'ai ailleurs avèrti que *Holin* eſt le même que *Carocoram* dont il eſt parlé dans les livres d'Europe. On vèrra plus bas la ſituation de cette place. De *Holin* on fit 15 ou 18 lieues au Nord-Oueſt, enſuite on marcha 7 jours au Sud-Oueſt, & de la rivière *Longko* on courut au Nord-Oueſt pour aller au pays de *Piechepali*.

(3) *Moulien* eſt le mot Mongou *Mouren* qui veut dire Rivière. Ainſi la Rivière s'appelle *Hoen*.

(4) Nous avons déja vû que la Géographie Chinoiſe place le pays de *Piechepali* au Nord de celui de *Turphan*, & celui d'*Olimali* à l'Oueſt de celui de *Piechepali*.

tagnes appellé *Timourtchancha*, & on assure qu'après avoir passé ce défilé on arrive bien-tôt à la ville d'*Olimali*. Au Sud d'*Olimali* est la ville de *Tchemour*, on dit que tous ces pays sont pleins de Mahométans, & de Chinois mêlés ensemble, qu'il y a beaucoup d'or, de cuivre, d'argent; on parle aussi de la ville de *Poulo*, & on fait mention des monnoyes d'or & d'argent (1) qu'on voit dans le pays. Le 24e de la 2e Lune *Holagou* passa entre les montagnes *Y* & *Tou*, & se trouva dans un pays habité autrefois par les *Kitans* (2), & en comptant le chemin qu'on avoit fait, on se trouva à 15000 lys de *Holin*. On fut près d'une riviere appellée *Yyun* (3). Le premier jour de la 3e Lune *Ho-*

## *REMARQUES.*

(1) On remarque que la monnoye n'a pas au milieu un trou quarré comme celle de la Chine.

(2) Les *Kitans* dont il est ici parlé sont les *Leao* dont la puissance fut si grande dans la Chine & dans la Tartarie avant le temps des *Kins*. Voici ce que dit l'histoire Chinoise à l'an 1125 après J. C.

*Yelutache* Prince des *Leao* voyant sa maison détruite par les *Kins*, suivi de peu de pèrsonnes alla de *Taitongfou* ville du *Chansy* chez les Tartares *Petata*; ils campoient au Sud-Est des Monts *Altay*; delà il se rendit auprès de la ville de *Hotcheou* près de Turphan, on l'appelloit encore *Petingtouhoufou*. Géographie Chinoise. C'est là que par le moyen de 18 Hordes, il eut 10000 hommes d'élite, & fit préparer toutes sortes d'armes. *Pileko* Roi des *Hoeyhou* lui donna passage par ses Etats. Tache vainquit tout ce qui s'opposa à lui, fit un butin inestimable, & arriva à *Sunsekan*. Des Princes *Hoeyhou* vinrent combattre *Tache*, ils furent entièrement défaits. *Tache* demeura à *Sunsekan* 90 jours, & marchant à l'Ouest il alla à *Kirman*. Les Généraux de l'armée le proclamèrent Empereur; il revint à l'Est, marcha 20 jours & fixa sa Cour à *Housaoultou*, il faut dire *Houseouaeultou*. *Ouaeultou* est *Ortou* qui signifie palais de Roi. L'an 1124 fut la prémière année de son régne, il fut fondateur des *Leao* Occidentaux. L'histoire Chinoise a marqué les Empereurs ou Princes de cette nouvelle Dynastie détruite l'an 1201 par *Kutchouln* fils de *Poloyu* roi des *Naymans* comme j'ai rapporté dans la vie de Gentchiscan. Ce que dit l'histoire Chinoise du voyage de *Houlagou*, tout confus qu'il est, sert très-bien à sçavoir le pays qu'habitoient les *Leao* ou *Kitans* Occidentaux dont on voit les régnes marqués dans l'histoire Chinoise.

Les Astronomes des *Tang* donnoient à un degré de latitude 351 ou 352 lys, & la plûpart de ceux des *Mongous* firent la même chose, mais après tout on ne sçauroit compter sur les distances rapportées dans la plûpart des livres Chinois un peu anciens.

(3) On dit que cette Rivière cou-

*lagou* passa à *Sailan* (1), le 3e à *Piechelan*, & le 4e on passa la rivière *Outchang*. On dit que le pays est rempli de Mahométans, & que la rivière prend sa source d'une grande montagne au Sud. On vante la richesse du peuple, la beauté des maisons, la propreté des habits, l'or, l'argent & les pièrreries qu'on trouve. Le 8e jour de la 3e Lune on fut à la ville de *Sunsekan*. On loue beaucoup la fèrtilité de son tèrroir, ses vignes & le grand nombre de genres de fruits qu'on ne voit pas à la Chine. Le 14e jour *Holagou* passa la rivière *Ganpou*.

Le 19 de la 3e Lune on fut à la ville de *Litcheou* (2), le 26 à celle de *Malan*, ensuite à celle de *Nochang*, le 29 à la ville de *Tchisaoeul* (3). A une lieue au Sud-Oueſt est le royaume de *Moulai* (4). C'est l'an 1256 qu'on parle pour la prémière fois des expédition de *Hiulehou* dans ce pays-là. On le dépeint comme montagneux & rempli de Villes & de Fortereſſes. Le Sultan envoya d'abord 50000 hommes pour oppoſer aux Mongous, ceux-ci vainqueurs attaquérent *Kitou* ville forte sur la montagne *Tchentchen*. On ne pouvoit pas eſcalader, *Kokon* employa ſes *Pao* ou machines à lancer des pièrres, la Ville fut priſe, le Sultan ſe ſoumit & on prit beaucoup d'or, de pièrreries, & de bijoux. On dit que les gens de *Moulahi* ou *Mounay* étoient cruels, yvrognes, débauchés, & d'ailleurs belliqueux. On parle des villes *Kilieul*, *Alating*. Les Généraux *Kokan*, *Tchaomanoyen* (5), & *Holagou* réſolurent d'aller au Royaume de Kichemi diviſé en dix autres Royaumes qui ont une étendue de plus de 80000 lys. Un de ces Royau-

*REMARQUES.*

le à l'Eſt. Le 28e de la 2e Lune on étoit à un lieu appellé *Tatsche* ou *Talache*.

(1) La géographie Chinoiſe met cette Ville à l'Eſt de la Ville de *Tachekan*, & à 80 lieues à l'Eſt de *Samarcan*. C'est la ville appellée *Sairam* ou *Sairan*.

(2) On parle des Meuriers qu'on y voit.

(3) On parle de la beauté du Sel.

(4) On l'appelle auſſi *Monay* & *Monayou*.

(5) Dans l'hiſtoire des Officiers illuſtres des *Mongous*, est l'éloge hiſtorique de *Kocau*, j'en ai parlé pag. 113. Je n'ai pas vû celui de *Tcharma*. Le titre de *Noyen* fait voir que c'étoit un des prémiers Seigneurs *Mongous*.

me

mes s'appelle *Paota* ou *Pahata* (1). Le Sultan qui le gouvèrne s'appelle *Halifa*. La Ville royale eſt ſéparée en deux par une grande Rivière. La Ville occidentale eſt ſans muraille, mais l'Orientale eſt très-forte. Les palais, les temples, les maiſons ſont magnifiques, le palais du *Halifa* eſt riche & magnifique. On n'y voit que dorures, peintures, bois précieux, & il y a des tréſors immenſes. Les peuples ont beaucoup de politeſſe, & *Paota* eſt ce qu'il y a de plus beau dans l'Occident. *Holagou* & ſes Généraux prirent les meſures les plus efficaces pour ſe rendre maîtres de cette Ville; *Kokan* défit d'abord près de la Ville 70000 hommes, & fit main baſſe ſur les habitans de la ville Occidentale. *Holagou* fit faire enſuite de grands amas de bois, & de barques, & fit un pont. Ce Prince avec un courage extraordinaire attaqua & prit la ville Orientale. *Kokan* & *Tchaomanoyen* pillèrent & brulèrent le palais du Halifa. Entre autres choſes dont on parle, ſont 72 grands inſtrumens de muſique & des piéces de corail de 5 & 6 pieds de haut. Le *Halifa* (2) étoit monté ſur une barque pour s'enfuir, il fut pris & *Holagou* l'envoya priſonnier à *Mengko*. On dit que le Royaume de *Paota* a 2000 lys du Nord au Sud, qu'il avoit duré 600 ans ſous 40 *Halifas*. *Holagou* prit dans ce Royaume plus de 100 Villes, & eut des richeſſes immenſes. Ce grand événement arriva l'an du Sèrpent 6e du cycle duodénaire des Tartares & Chinois, l'an 54e du cycle ſexagénaire des Chinois, la 7e année de l'Empire de *Mengko*, & ce ſont les caractères de l'an 1257 de J. C. On n'a rapporté ni jour ni Lune.

A 3000 *lys* à l'Oueſt de *Paota* & à 20 jours de chemin eſt un temple qu'on appelle maiſon du Ciel. On dit que le premier des Saints y fut autrefois enterré, & on montre ſon tombeau. Au milieu du temple eſt une chaine de fèr ſuſpendue pour laquelle on a beaucoup de reſpect. Dans tout le temple on voit beaucoup d'inſcriptions fai-

*REMARQUES.*

(1) On peut dire *Pacata* ou *Pagata*, ou *Paata*.

(2) On ne dit pas ſon nom; on dit qu'il étoit Mahométan.

tes par le Saint, ſon nom eſt *Piempaeul* (1). Le Général des troupes du Sultan du pays vint avec une lettre pour ſe rendre. C'étoit une feinte, *Kokan* s'en douta & fit préparer ſes troupes. La précaution fut néceſſaire, le Général du Sultan ſoutenu de beaucoup de troupes cachées attaqua les *Mongous*, il fut battu. Après cette victoire le Sultan de *Paeul* ſe rendit, & 185 Villes ſuivirent ſon exemple.

Du pays de *Paeul* au royaume de *Miſieul* (2) il n'y a que quelques lieues à l'Oueſt, ce pays ſe ſoumit auſſi-bien que le Sultan de *Konay*.

Rien ne réſiſtoit aux *Mongous*, & le Général *Kokan* mit beaucoup de troupes ſur de grandes barques, paſſa la mèr & fit une deſcente dans le pays des *Foulan* (Francs). Ici le texte Chinois loue les *Foulans*, & dit que les femmes paroiſſent ornées comme les ſtatues des pagodes de la Chine. Les *Mongous* prirent enſuite la route du Sud-Oueſt, & au pays de Chelotſe ils trouvèrent beaucoup de pièrreries, le Roi ou Sultan s'appelloit *Gaoſitapi*. Les pays de *Houlin*, de *Kiliouan*, de *Houtoumating* furent ſoumis. *Kokan* partit pour la Chine l'an 1259. L'hiſtoire marque que *Holagou* (3) & ſes enfans regnèrent dans le pays qu'il

*REMARQUES.*

(1) Il s'agit ici du tombeau de *Mahomet* que les Chinois appellent ſouvent *Piempaeul*, c'eſt-à-dire les Chinois Mahométans Un Mahométan Chinois, Perſan d'origine m'a dit que *Piempayeul* eſt le mauvais ſon Chinois du mot *Bayamber*, & il m'a ajoûté que *Payamber* répondoit au caractère Chinois *Ching* qui exprime un homme d'une éminente vertu, ou d'une haute ſageſſe.

Les Mahométans ont fait connoître aux Chinois le pays de la Mecque ſous les noms de *Tienfang*, *Tien* Cœli, *Fang* Domus; on met auſſi *Fang*, & autrefois *Taug aula*, & ce *Tienfong* eſt appellé dans les livres des Mahométans d'ici *Kiaeulpe* qui n'eſt autre que *Keblah* ou *Kibleh* qu'on ſçait ſignifier en Arabe le temple de la Meque.

(2) *Miſir*, c'eſt *Miſr* ou *Meſr*, nom que porte l'Egypte.

(3) Dans ce que j'ai dit de *Toley* on a vu que *Huliehou* étoit fils de *Toley* & de la Princeſſe appellée *Sarcutna*. Ce *Huliehou* ou *Hiulie* eſt le même que *Holagou* dont M. d'Herbelot parle au long pag. 453. L'hiſtoire Eccleſiaſtique, la vie de S. Louis de M. de la Chaiſe, & beaucoup d'autres livres parlent fort de ce Prince.

Les annales des Mongous en Chi-

conquit en payant tribut à l'Empereur *Mongou* qui régnoit dans la Chine & dans la Tartarie (1).

## *REMARQUES.*

nois disent que *Mengko* à la 7e Lune de l'an 1252 ordonna à *Hinlehou* d'aller combattre les *Sotans* ou le *Sotan*, *Sultan*, d'Occident, & elles marquent qu'à la 6e Lune de l'an 1253 il eut ordre d'attaquer le Halifa, & c'est dans la notice des pays Occidentaux connus du temps des *Mongous*, qu'on trouve que *Holagou* partit de *Holin* à la prémière Lune de l'an 1253.

(1) Il seroit à souhaiter qu'il y eut plus d'ordre & d'exactitude dans ce que rapportent les textes Chinois de l'expédition de *Holagou*. Il est clair que les *Foulans* dont on parle sont ou les Européens en général, ou les François en particulier établis dans plusieurs lieux de l'Orient dans le temps des grandes conquêtes de Holagou.

La connoissance certaine de la situation de Bagdat & du pays soumis au Kalife éclaircit plusieurs points essentiels de l'Histoire & de la Géographie Chinoise. *Poata* ou *Bagdat* est un des royaumes de *Kichemi*. Or selon la Géographie Chinoise *Kichemi* est dans le fameux Empire que ces Chinois appellent *Taitsin*. *Tai* grand, *Tsin* Tsin, *Tsin* est pris pour la Chine, grande Chine, & la raison est, disent les Chinois que les peuples du *Taitsin* & les Chinois sont originairement les mêmes. Le Royaume de *Kichemi* est limitrofe à ceux de *Pose* & Tache, & ceux-ci étoient sur la mèr, & Pose confine au pays d'*Intou* ou Indes. Ainsi *Tache* & *Pose* étoient la Pèrse & l'Arabie voisines de la mèr. Il est cèrtain d'ailleurs que le tombeau de Mahomet, ou *Piempaeul* est dans une partie de l'ancien royaume de *Tache*, ou du moins qu'il y est contigu. Or la connoissance des anciens noms qui désignent dans l'ancienne Géographie Chinoise, & dans l'Histoire, les Royaumes de Pèrse, Arabie, & autres voisins de ceux-là, éclaircit & développe beaucoup de points obscurs & qui, comme je l'espére, donneront des connoissances utiles, & feront plaisir.

# HOUPILAY

## CINQUIÉME EMPEREUR DES MONGOUS.

*HOUPILAY* après le traité conclu avec *Kiaſſetao* partit du *Houkouang* avec ſes meilleures troupes, & à la 12e Lune de l'an 1259 campa à la vûe de *Yenking*. Son retour cauſa une joye générale aux peuples du Nord qui ſouhaitoient de le voir inceſſamment Empereur. La plûpart des Princes de ſa maiſon, des Grands Chinois, & Tartares, & ſurtout la Princeſſe de *Hongkila* ſa prémière femme le preſſoient de ſe déclarer Empereur : Houpilay balançoit. Sur ces entrefaites un Seigneur *Mongou* député par *Holagou* arriva & faiſoit au nom du Prince de grandes inſtances pour la proclamation de *Houpilay*. Enfin à la 4e Lune de l'an 1260, *Moko* frère de *Houpilay*, *Hatan* fils d'*Ogotay* (1), *Tatchar* petit fils de *Tiemouko* 4e frère de *Gentchiſcan*, le député de *Holagou*, ceux de beaucoup d'autres Princes, & une grande quantité de Seigneurs Tartares s'aſſemblèrent à la nouvelle ville de *Caipingfou* en Tartarie, & déclarèrent *Houpilay* Empereur des *Mongous* (2). Enſuite ils le ſaluèrent comme tel, les troupes en firent de même. Les Chinois firent partout de grandes réjouiſſances, & *Houpilay* ne penſa qu'à choiſir de bons Généraux, de bons Miniſtres, & ſurtout des gens ſages qui fiſſent valoir les manufactures en ſoye, le commerce, & la culture des tèrres de la Chine.

On confirma de tous côtés que le Prince *Alipouko* pen-

*REMARQUES.*

(1) C'eſt le même que *Mengko* avoit éxilé à *Biſchbalig*.

(2) An 1260.

ſoit à ſe faire Empereur, qu'à *Holin* il avoit une grande armée commandée par le Général *Alantar*, qu'il étoit ſoutenu par les Princes *Aſoutay*, *Yulongtache*, *Siliki* trois fils de *Mengko* & quelques autres, & que beaucoup d'Officiers qui ſervoient dans les Provinces de *Sſetchouen* & du *Chenſi* étoient pour *Alipouko*.

*Houpilay* ordonna à ſes Généraux en Tartarie de lui rendre un compte exact de ce qu'ils ſçauroient des intrigues d'*Alipouko*, & dans la Chine entre autres Seigneurs de confiance, il ſe ſervit de *Lienhihien* natif du pays d'Igour, *Changting* Chinois, *Tchaoleangpo* du pays de *Nutche*. Il nomma *Lienhihien* gouvèrneur Général du *Chenſi* & du *Sſetchouen*, & lui donna une bonne armée. *Hihien* étoit bon Général, bon Miniſtre, fort ſçavant & d'une mémoire prodigieuſe. Le Prince *Hatan* demanda à ſervir ſous *Hihien*.

*Alipouko* envoya dans les provinces Boréales de Tartarie le Général *Alantar* avec de groſſes ſommes d'argent & des ſoiries, pour gagner les chefs de la Horde. *Hoentouhay* Gouvèrneur de *Leoupan* (1) avoit 60000 hommes à ſa dévotion; il ſe joignit au Gouvèrneur de *Tchingtoufou* capitale du *Sſetchouen*, d'autres Officiers du parti d'Alipouko s'emparèrent de *Fongtſiangfou* dans le *Chenſy*, & ménagèrent des intelligences dans *Siganfou* capitale de la Province, après ces précautions priſes *Alipouko* ſe fit reconnoître Empereur des *Mongous* dans *Holin*, dès lors qu'il ſçut ce qui s'étoit paſſé à *Caipingfou*. *Lieoutaiping* & *Alouhoay* commandoient dans *Siganfou* du temps de *Mengko*, ils étoient à charge aux peuples & en étoient hais. Ces deux Officiers étoient à *Fongtſiangfou* pour les intérêts d'*Alipouko*. Ils ſçurent que *Hihien* étoit en marche pour le *Chenſy* ils partirent en poſte, & le prémier jour de la 5e Lune ils arrivèrent à *Siganfou*, ils commençoient à prendre des meſures pour faire déclarer la Ville, deux jours après *Hihien* arriva, & par ſon arrivée raſſura les peuples qui craignoient tout du retour des deux Officiers.

*REMARQUES.*

(1) Montagne où mourut *Gentchiſcan*.

*Hihien* fit publier dans toute la Ville l'ordre pour la reconnoiſſance de *Houpilay*, & la patente où il étoit déclaré Commandant & Gouvèrneur Général des Provinces de *Sſetchouen* & du *Chenſy*. Il ordonna aux Officiers de faire faire bonne garde aux portes & aux murailles, & d'examiner exactement tous ceux qui entroient & ſortoient; il fit donner en particulier un ordre ſecret de ne pas laiſſer ſortir *Lieoutaiping* & *Holouhai*. Peu de temps après les gardes des portes avèrtirent qu'ils avoient arrêté un Etranger qui ſe diſoit venir de *Leoupan*. Cet Etranger étoit un Officier de confiance qui veilloit ſur toutes les démarches de *Hoentouhay*. Il fut mené à *Hihien*, & c'eſt de lui que le Général ſçut le nom & le nombre de ceux qui étoient du parti de *Hoenhoutay*.

*Hihien* fit aſſembler les Officiers & les Mandarins, & après avoir conféré avec eux il fit mettre aux arrêts *Lieoutaiping*, & *Holouhay*. Il envoya *Lieouhema* en *Sſetchouen* pour faire mourir *Miliotche* Gouvèrneur de *Tchingtoufou*, & *Kitaipouhoa* commandant ſur la frontière. Il donna une armée au Général *Vangleangtching* pour aller joindre le Prince *Hatan*, & nomma *Patchun* Officier *Mongou* pour commander 5000 hommes d'élite tirés du *Sſetchouen* pour ſoutenir *Leangtching*. Enſuite il fit mourir *Lieoutaiping* & *Holouhay* comme rebelles, & reçut peu de temps après l'ordre de leur ſauver la vie.

*Hoentouhay* apprit toutes ces nouvelles avec ſurpriſe, il vit bien que *Hihien* étoit inſtruit de tout, & pèrdant l'eſpérance de prendre *Siganfou*, il réſolut de paſſer le *Hoangho* & d'aller joindre *Alantar*. Il s'empara de la Ville de *Cantcheou*, entra en Tartarie & ſe joignit à *Alantar*. Le Prince *Hatan* ne put empêcher ni la priſe de *Cantcheou*, ni la jonction de ces deux armées. Avec ſa cavalerie il marcha au Nord & campa entre l'armée des rebelles & *Holin*, & fit avèrtir de tout *Hihien*. Il fut bien-tôt joint par *Ouangleangping* & *Patchun*, & il fut réſolu d'aller aux ennemis. L'armée du Prince marcha en trois corps & attaqua *Hoentouhay* & *Alantar* à l'Orient de la Ville de *Cantcheou*. Les deux Généraux eurent d'abord de l'avantage, un grand vent s'éleva, le ſable & la pouſſière in-

commodoient fort la cavalerie de *Ouangleangching*. Ce Général fit alors mettre pied à terre à ses Cavaliers & à armes courtes, il fondit sur l'aile gauche des ennemis, il la mit en desordre, & se posta à son Nord. L'aile droite s'ébranla, & *Patchun* alla au Sud. *Hatan* coupa la retraite vèrs *Holin* & fit une si longue attaque que les troupes d'*Alantar*, & *Hoentouhay* plièrent de tous côtés. Ces deux Généraux furent tués dans le combat, & il y eut un grand carnage, les troupes ne pouvant se retirer ni vèrs le Nord, ni vèrs la grande muraille. *Hatan* & ses Lieutenans remportèrent une victoire complette, & le *Chensi* & le *Sfetchouen* furent entièrement soumis (1).

C'est cette année que l'Empereur *Houpilay* fit venir à sa Cour un Lettré Chinois d'une grande réputation appellé *Teoume* (2), il étoit intime ami de *Yaochou* & de *Hiuheng*. C'est un de ceux que *Houpilay* consulta le plus sur la manière de gouvèrner les peuples. *Houpilay* se piqua de connoître par lui-même ceux de ses sujets qui pouvoient le mieux contribuer à rendre son régne illustre par les armes, les sciences, les richesses, les ouvrages publics, le commèrce; il résolut de se servir des gens de mérite de quelque nation & de quelque religion qu'ils fussent. Depuis la fondation de l'Empire par *Gentchiscan*, il y avoit fort peu de Mandarins pour gouvèrner les peuples, & régler les affaires des particuliers, on ne faisoit guères cas que des Officiers d'armée; celui qui tenoit le sceau s'appelloit *Taloua* (3) c'étoit ce qu'il y avoit de plus considérable, & il passoit devant les Ministres d'Etat qui n'avoient point l'autorité qu'ils eurent depuis. *Houpilay* ordonna à *Lieoupingtchong* & *à Hiuheng* de régler le nombre, l'ordre, & l'autorité des Mandarinats, avec les gages de chaque Mandarin. C'est alors que *Houpilay* régla les divèrs tribunaux

*REMARQUES.*

(1) Selon les uns cette bataille se donna à la 5^e^ Lune, & selon d'autres à la 9^e^.

(2) Il étoit du district de *Konanpingfou* dans le Petcheli.

(3) Les Tartares soit *Mantcheoux*, soit *Mongoux* appellent le *Taloua*, *Targoutchi*, *Targougi*. *Taloua* est une mauvaise prononciation Chinoise, *Targougi* prononcé à l'Italienne, exprime mieux la prononciation Tartare.

des Miniſtres d'Etat, des Cenſeurs de l'Empire, des cérémonies, des Mandarins, des crimes, des ouvrages publics, de la guèrre & autres. On régla de même les Officiers d'armée, ceux du palais de l'Empéreur, & on publia tous ces différens arrangemens. On régla le tribunal des mathematiques. *Houpilay* penſa aux manufactures, au commèrce, aux réparations publiques à faire. Il fit examiner les miſères des peuples, & voulut ſçavoir ce que chaque pays avoit de bon & de mauvais, ce qu'il produiſoit, & ce qui pouvoit ſe faire pour le rendre riche & commode. Cette attention de l'Empereur *Houpilay* lui fit beaucoup d'honneur dans l'eſprit des Chinois, & ils voyoient avec un extrême plaiſir des gens de leur nation occuper des poſtes très-importans à la Cour, à l'armée, & dans les Provinces.

*Houpilay* aimoit les gens de lettres, & à ſa Cour on en voyoit de toute ſorte de nations. On loue beaucoup *Tchamalouting* Seigneur Perſan, Mathematicien. Il fit à l'uſage de la Cour une aſtronomie, & il offrit à l'Empereur de grands & beaux inſtrumens pour l'aſtronomie, & la Géométrie. *Gaiſue* (1) avoit ſoin de ce qui regardoit la médecine, & étoit un des principaux Mandarins pour la mathématique ; on employa quantité de gens d'*Ygour*, de Pèrſe, de la Tranſoxane & autres pays pour la traduction des livres, & il ſeroit bien à ſouhaiter que nous euſſions tout ce qui ſe fit ſous le régne de ce grand Prince pour la littérature.

A l'imitation des Empereurs Chinois, Houpilay fit un choix des plus habiles docteurs pour en faire une Académie. On les appelle *Hanlin*. C'eſt un tribunal qui eſt ici en grande conſidération. *Houpilay* en fit venir un grand nombre, il nomma des *Hanlins* pour faire un corps ſéparé & pour écrire & compoſer l'hiſtoire de l'Empire. Ce-

*REMARQUES.*

(1) On loue ſa charité pour les pauvres, & ſon exactitude à s'acquitter de ſes devoirs envèrs ſon *Fo*. Il étoit du royaume de *Foulin* grand pays, dit-on, à l'Occident de la mèr Occidentale. Il paroît qu'il étoit Chrétien, & peut-être *Franc*, ou European.

lui

lui qu'il mit à la tête de ces *Hanlin* fut *Ouangou* (1), d'une probité, d'une capacité, & d'une prudence reconnue. Il fournit de bons mémoires sur l'histoire des *Kins* & des *Leao*. Il a beaucoup travaillé sur les livres que les Chinois traitent de livres classiques, il a fait un grand ramas des Edits Impériaux. Quand on prit *Juningfou*, il étoit sur le catalogue de ceux qu'on devoit faire mourir. *Tchangjao* lui sauva la vie.

*Houpilay* envoya *Haoking* à la Cour des *Song* soit pour notifier son avénemont à la Couronne, soit pour l'éxécution du traité conclu durant le siége de *Voutchangfou* avec *Kiassetao*. L'Empereur des Song n'avoit aucune connoissance de ce traité, & *Kiassetao* voyant que *Haoking* feroit connoître ses fourberies, fit mettre en prison *Haoking* (2), & ne pensa qu'aux moyens d'empêcher ce Seigneur de donner des nouvelles soit à l'Empereur *Houpilay*, soit à l'Empereur des *Song*. Celui-ci eut avis qu'il y avoit sur la frontière un député des Tartares, *Kiassetao* tourna l'esprit du Prince à d'autres objets.

*Houpilay* étant jeune avoit de l'inclination pour un jeune Seigneur du *Tibet* appellé *Pasepa* plein d'esprit & de politesse. *Pasepa* étoit d'une ancienne famille en réputation de vèrtu & d'habileté dans tous les pays entre la Chine & la mèr Caspienne. Depuis dix siécles les ancêtres de *Pasepa* étoient les principaux Ministres des Rois du *Tibet* & d'autres Princes Occidentaux. *Pasepa* se fit *Lama*, & se rendit considérable parmi ceux de sa secte. L'an 1260 *Houpilay* le fit venir, & à la 12e Lune le déclara Chef de tous les *Lama*, & lui donna le titre de docteur & maître de l'Empire & de l'Empereur. La Chine & le *Leaotong* furent divisés en dix départemens. Chacun avoit ses Officiers, & ses Mandarins. Dix Seigneurs furent nommés pour être à la tête des affaires qui regardoient ces départemens, & l'Empereur fit publier l'ordre que dans tous les tribunaux le Préfident seroit *Mongou*.

*REMARQUES.*

(1) Il étoit du district de *Tamingfou* dans le *Petcheli*.

(2) A *Tchintcheou* ville du *Kiangnan*. C'est *Ytchinghien* sur le *Kiang* entre *Nanking* & *Yantcheou*.

L'Empereur *Houpilay* voulut que la 57e année du Cycle Séxagénaire & l'année du Renard dans le Cycle duodénaire, c'eſt-à-dire l'an 1260, fut la prémière année de ſon Empire. Il voulut encore à l'exemple des Chinois donner un titre aux années de ſon régne. L'année 1260 fut la prémière année du titre *Tchongtong* (1).

Au commencement de l'an 1261 l'Empereur donna la libèrté à tous les Lettrés qui avoient été faits eſclaves dans les guèrres précédentes. *Kiaſſetao* Miniſtre des *Song* avoit maltraité *Lieoutching* Officier des *Song* commandant dans le quartier de *Loutcheou* dans le *Sſetchouen*. *Lieoutching* (2) de dépit ſe donna aux *Mongous* à la 6e Lune avec les dépendances de *Loutcheou*.

*Yuching* Gouvèrneur de *Sſetchouen* pour les *Song* étoit ennemi de *Lieoutcheng*, & c'eſt lui qui l'avoit accuſé au tribunal de *Kiaſſetao*. *Lieouyuentcheng* Commandant des *Mongous* à *Tchingtoufou* alla à *Loutcheou* rendre viſite à *Lieoutcheng*. *Yuling* en fut d'abord inſtruit & vint avec des troupes inveſtir *Loutcheou*. Pluſieurs *Mongous* étoient d'avis d'abandonner *Lieoutcheng* à la fureur de *Hing*, mais *Yuentching* répondit qu'il falloit mourir avec *Lieoutcheng* à la défenſe d'une place importante pour l'Empire. Un ſecours arriva à propos, *Lieoutcheng* fit une ſortie, fit lever le ſiége à ſon ennemi, & *Yuhing* fut caſſé (3).

A la 10e Lune l'Empereur *Houpilay* ſe mit en marche pour la Tartarie réſolu d'attaquer l'armée d'*Alipouco* ſon frère. *Houpilay* fut ſuivi des Princes *Hatan* & *Tatchar*, & d'un grand corps des troupes Chinoiſes. Ces deux armées ſe trouvèrent en préſence à *Simoutounaoeul* (4), & il y eut un ſanglant combat. Les troupes d'*Alipouco* furent

*REMARQUES.*

(1) L'Empereur d'aujourd'hui porte le titre de *Yongtching*, le Prince ſon père avoit celui de *Kanghi*. Ce ne ſont que des titres pour déſigner les années du régne, & les Empereurs peuvent changer ces titres quand ils jugent à propos.

(2) Il étoit de *Fongtcheou* dans le diſtrict de *Siganfou*.

(3) On marque que cette année dans les Etats d'Houpilay 400 livres de ſel ſe vendoient 7 Taels, ou 35 livres.

(4) *Naoeul* eſt *Naor* ou *Nor* qui veut dire grand lac. Je ne ſçai où eſt *Simoutou*.

entiérement défaites, & ce Prince enveloppé de tous côtés ſe fit jour à travèrs les troupes de ſon frère, & ſe retira vèrs le Nord. Il pèrdit *Holin* avec de grandes richeſſes. L'Empereur revint à *Caipingfou*, & dela à *Yenking*.

*Licoutcheng* vint à la Cour ſur la fin de l'année, *Luvente* nouveau Gouvèrneur du *Sſetchouen* reprit Loutcheou. L'an 1262 *Licoutcheng* fut fait par *Houpilay* Gouvèrneur de *Koueytcheou* (1), & ce Seigneur rendit aux Mongous de grands ſèrvices.

*Litan* (2) commandoit les *Mongous* dans les diſtricts de *Tſinan*, *Ytou* (3) & autres lieux du *Chantong*, & ſon commandement s'étendoit juſques ſur les pays de *Kiangnan* ſoumis aux *Mongous*. Depuis que l'Empereur *Houpilay* étoit ſur le trône, *Litan* ne penſoit qu'à ſe rendre aux *Song*. Ce Seigneur fit venir ſon fils de *Caipingfou* au commencement de l'an 1262, il fit fortifier *Ytou* & *Tſinan*, & leva le maſque en ſe déclarant publiquement pour les Song à qui il livra pluſieurs importantes places. *Houpilay* découvrit que *Ouangventong* (4) un de ſes Miniſtres entroit dans les intrigues de *Litan*, il le fit mourir. *Litan* étoit bon Capitaine; il ſe mit en campagne, & fit des conquêtes. *Houpilay* ordonna au Prince *Apitche*, & au Général *Chetientche* d'aller au plûtôt inveſtir *Litan* dans *Tſinanfou* (5). *Tchanghongfan* fils de *Tchangjao* ſe trouva à ce ſiége, & s'étant poſté à l'Oueſt de la Ville, fit élever un mur de tèrre. Il mit en embuſcade des cuiraſſiers, laiſſa la porte Orientale ouverte, creuſa un foſſé, & la nuit ſuivante il l'élargit, & l'approfondit. *Litan* vint d'abord attaquer le retranchement, & tandis qu'une partie de ſon détachement paſſa le foſſé & entra par la porte ouvèrte, l'autre eſcaladoit. Les troupes en embuſcade taillèrent en piéces ce détachement, & *Litan* eut bien de la peine à ſe ſau-

*REMARQUES.*

(1) Ville ſur les frontières du *Houkouang* & du *Sſetchouen*.

(2) Il étoit Chinois & fils d'un grand Mandarin qui s'étoit rendu à *Oentchiſcan*.

(3) Ville du *Chantong*. C'eſt *Tſingtcheoufou*, latit. 36°. 44'. 42". long. 20°. 17. 20". Eſt.

(4) Natif de *Ytou*. Le ſage *Theoume* avoit pluſieurs fois avèrti que c'étoit un mauvais ſujet.

(5) A la cinquiême Lune.

ver. Les *Song* avoient envoyé une armée au secours de *Litan*. A l'entrée du Chantong la peur fit retirer le Général de cette armée, dont tout le bruit aboutit à envoyer à *Ytou* 50000 Taels (1).

Le Prince Apitche & *Chetientche* investirent de tous côtés *Tsinan* d'un grand mur de tèrre, & *Litan* ne put faire aucune sortie. Après avoir consumé toutes les provisions il mêla du sel à la chair humaine, & on n'avoit autre chose à manger. Se voyant sans ressource il tua sa femme, & ses concubines, & se précipita dans un lac. *Chetientche* l'y trouva encore envie, & le tua de sa main. Il le fit mettre en piéces. L'armée marcha à *Ytou*, la Ville se rendit d'elle-même.

Les Grands Chinois qui étoient à la Cour étoient indignés de la conduite que la Cour des *Song* tenoit à l'égard des *Mongous*, ils exhortoient sans cesse *Houpilay* à déclarer la guèrre aux *Song*, un de ceux qui le pressoit le plus étoit le Général *Kokan*. L'Empereur se plaignit dans un manifeste de la mauvaise foi des *Song*, & ignorant ou dissimulant la détention de *Haoking*, il disoit qu'avant de se résoudre à la guèrre, il vouloit attendre le succès des négociations de cet Envoyé. Cependant l'Empereur nomma *Atchou* (2) pour commander l'armée qu'on vouloit envoyer au Sud. *Atchou* avoit la réputation d'un grand Capitaine.

Un des défauts de l'Empereur *Houpilay* étoit d'aimer l'argent. Il avoit de la peine à se pèrsuader de la méchanceté des Mandarins qui lui en fournissoient, ou pour mieux dire il ne prenoit pas plaisir à entendre mal parler d'eux. *Ahama* Seigneur Mahométan & Arabe d'origine, étoit un de ces mauvais sujets qui ne cherchent qu'à procurer de l'argent à leur maître en s'enrichissant eux-mêmes, sans se mettre en peine des moyens illicites dont ils se sèrvent, des maux qu'ils causent à l'Etat, & du tort qu'ils font à la

*REMARQUES.*

(1) C'est 250000 livres.

(2) *Atchou* étoit fils de *Ouleanghotay*, il avoit toujours suivi son père au *Tibet*, aux *Indes*, dans la *Cochinchine*, le *Toagking*, le *Kouangsy* & le *Houkoang*.

réputation de leur Prince. *Ahama* étoit chargé des douanes de l'Empire. Il fit beaucoup de ſyſtêmes pour tromper l'Empereur & les Grands *Mongous*; il vouloit ne rendre compte qu'à l'Empereur, & prétendoit être indépendant des Miniſtres. *Teoume*, *Yaochou*, *Hiuheng*, *Lieoupingtchong*, & autres Chinois connurent d'abord le caractère de *Ahama*, & ne manquèrent pas de le faire connoître à l'Empereur. *Tchangouenkien* en particulier fit voir que c'étoit contre la raiſon & la coutume que *Ahama* vouloit ſouſtraire à la juriſdiction des Miniſtres les douanes; *Houpilay* ſuivit en ce point l'avis des Chinois. *Ahama* uſa de mille artifices pour ſe venger des Chinois. Il fit tenir de groſſes ſommes d'argent à l'Empereur en lui faiſant entendre que c'étoit le fruit de ſa bonne adminiſtration, & il ne diſoit pas que c'étoit de l'argent volé aux peuples par le moyen de pluſieurs Commis gens ſans honneur, & dans le fond des voleurs publics. Il ne ceſſoit de parler aux Seigneurs *Mongous* pour les engager à ſe plaindre de ce que les Chinois avoient tant de pouvoir. *Yaochou* & *Hiuheng* avoient encore plus d'eſprit & d'adreſſe que *Ahama* ils découvroient toutes ſes fourberies, & avoient eu grand ſoin de faire connoître au Prince *Tchengking* (1) le génie du Mahométan.

*Ahama* fut bien mortifié de voir l'illuſtre *Yaockou* déclaré principal Miniſtre à la prémière Lune de l'an 1263 *Yaochou* un des plus ſçavans hommes qu'ayent eu les Chinois conſeilla à *Houpilay* de fonder dans tous les pays de ſes vaſtes Etats des Colléges & des Académies pour élever la jeuneſſe aux ſciences, aux arts & aux bonnes mœurs, il n'eut pas de peine à faire voir au Prince l'ignorance qui régnoit aſſez généralement parmi les Seigneurs *Mongous*, Houpilay le voyoit très-bien. Il étoit lui-même bien inſtruit, & avoit honte de voir la différence qu'il y avoit entre les Princes & Seigneurs de ſa nation avec les Chinois, & les gens d'Occident qui étoient en grand nombre à ſa Cour. Les *Mongous* ne ſçavoient que manier le ſabre

*REMARQUES.*

(1) C'étoit le fils que *Houpilay* deſtinoit à l'Empire.

& la fléche, & toute leur ſcience aboutiſſoit à quelques connoiſſances ſur les chevaux. *Houpilay* commença par faire bien élever les Princes ſes enfans, & promit à *Yao-chou* qu'il penſeroit à la fondation des Colléges & des Académies dont il lui parloit. *Tchaopi* natif du territoire de *Taitongfou* avoit déja traduit en *Mongou* une partie des livres claſſiques, & *Hiuheng* fit en la même langue un abrégé de l'hiſtoire & de la chronologie Chinoiſe (1). Houpilay donnoit ces livres à apprendre aux *Mongous*, & il ne dédaignoit pas de les interroger lui-même ſur le livre de *Hiuheng*.

On ſçait juſqu'à quel point les Chinois pouſſent leur reſpect pour la mémoire de leurs ancêtres, & pour leur ſépulture : il ne ſe paſſe prèſque point de jour où ils ne leurs faſſent quelque cérémonie. Les Princes & les Empereurs ne ſont pas diſpenſés de ce devoir ; & y manquer, eſt ici un des crimes qui rendent le plus odieux. L'obſervation de ces rits, & de ces cérémonies extérieures eſt dans la Chine une affaire d'Etat, & un des principaux points de leur gouvèrnement. *Houpilay* fit bâtir à l'honneur de ſes ancêtres un palais magnifique (2), & à la 3e Lune de cette année 1263, il y alla en pèrſonne rendre ſes devoirs à *Lietſou* (3), *Taitſou* (4), *Taitſong* (5), *Tchoutchi* (6), *Tchahatay* (7), *Jouitſong* (8), *Tingtſong* (9), *Hientſong* (10). Ce fut le premier Prince *Mongou* qui fit cette cérémonie à la Chinoiſe. Il ordonna aux Bonzes & aux *Lama* de reciter ſept jours & ſept nuits les prières de leur *Fo* (11) ; &

*REMARQUES.*

(1) Il ne parloit pas d'un temps déterminé entre *Fouhi* & *Yao*, mais il mettoit entre la prémière année du Roi *Yao* & la prémière année de *Houpilay* préciſément le même nombre d'années qui ſont marquées dans la chronologie du Père Couplet.

(2) Le Palais public où les Empereurs Chinois honorent leurs ancêtres s'appelle *Taymiao*.

(3) *Yeſouhay*.

(4) *Gentchiſcan*.

(5) *Ogotay*.

(6) Fils aîné de Gentchiſcan.

(7) Second fils de Gentchiſcan.

(8) *Toley*.

(9) *Koueyyeou*.

(10) *Mengko*.

(11) *Fo* eſt le nom de celui qui eſt aujourd'hui l'objet du culte des Bonzes Chinois appellés *Hochang*, & des Bonzes du Tibet appellés *Lama*. Je ne ſçai d'où le nom *Fo*

depuis cela s'obſerva tous les ans (1).

*Lieoutching* Gouvèrneur de *Koueitcheou* penſoit aux moyens de s'aſſurer de *Siangyang* & de *Fantching*. *Luvente* venoit d'être fait gouvèrneur de la Province du *Houkoang*, & ſon frére *Luvenhoang* étoit Gouvèrneur de *Siangyang*; c'étoient de bons Officiers, & fort vigilans. Luvente étoit avare, & *Lieoutcheng* profita de ce défaut pour lui tendre un piége auquel il ne s'attendoit pas. Les ſujets des *Song* & des *Mongous* faiſoient un commèrce à *Siangyang* & à *Fontching*. *Lieoutching* propoſa à Luvente d'établir des douanes près de ces deux Villes. Luvente agréa cette propoſition. Luvente tiroit un grand profit, & on fit de grands magaſins pour les marchandiſes. Les *Mongous* entourèrent de murailles leurs magaſins, & ſous prétexte de les garantir des voleurs, introduiſirent peu à peu des ſoldats pour les garder, & ce fut trop tard que *Luvente* s'appèrçut d'avoir été la duppe de ſon amour pour l'argent. Les *Mongous* faiſoient des courſes de tous côtés, & étoient aſſez bien fortifiés pour ne pas craindre d'être inſultés; ils étoient très attentifs à tout ce qui entroit & ſortoit de *Siangyang*.

L'an 1264 *Lieoupingtchong* & *Ahama* furent déclarés Miniſtres (2). Celui-ci eut le ſoin des finances & des doua-

*REMARQUES.*

eſt venu; dans le *Tibet*, *La* eſt le nom que les *Lama* donnent à *Fo*.

(1) Les Chinois trouvèrent à rédire à cet ordre ce fut une grande queſtion qui s'agita depuis comme on le vèrra.

Je ne ſçaurois rendre raiſon, 1°. Pourquoi *Houpilay* ne parle d'aucun de ſes ancêtres avant *Yeſouhay*. 2°. Pourquoi il ne parle pas des frères de Gentchiſcan. 3°. Pourquoi ayant parlé de *Tchoutchi* & de *Tchahatay* il ne parle pas du 5e & du 6e fils de Gentchiſcan.

Avant Houpilay les *Mongous* entr'autres cérémonies faites à leurs ancêtres, vèrſoient & offroient du lait de cavale, pendant que leur *Saman* recitoit des prières.

*Saman* eſt le nom que les *Mongous* & autres Tartares donnoient à celui qui parmi eux faiſoit l'office de Prêtre, du moins c'étoit le nom que donnoient les Idolâtres. Il ne paroît pas que *Gentchiſcan*, *Ogotay*, *Koueyyeou*, & *Mengko* ayent fait bâtir de Taymiao.

C'eſt ſous *Koueyyeou* que l'Hiſtoire Chinoiſe commence à parler des *Lama* employés chez les Mongous. Je ne ſçai ſi avant ce Prince les *Mongous* avoient dans leur pays des monaſtères de *Lama*.

(2) *Lieoupingtchong* avoit la con-

nes, & ne relevoit que de l'Empereur. A la 3e Lune le Prince *Alipouco* (1) frère de l'Empereur, les Princes & les Seigneurs de ſon parti vinrent ſe remettre à la clémence de l'Empereur. Il pardonna aux Princes, & fit mourir ceux des Seigneurs qui les avoient portés à prendre les armes. L'Empereur donna à la ville de Caipingfou le titre de *Changtou* (2) ou haute Cour, & il commença cette année à partir de *Yenking* à la 2e ou 3e Lune pour *Changtou*, & n'en revint qu'à la 8e Lune. Tous les ans il fit le voyage & les Empereurs Mongous ſes ſucceſſeurs imitèrent depuis ſon exemple. Dès la prémière Lune l'Empereur ordonna de faire en langage *Mongou* une vèrſion de l'hiſtoire Chinoiſe & des livres claſſiques. Le Roi de la Corée envoya cette année à la prémière Lune un de ſes Officiers pour faire des complimens à Houpilay. Depuis ce tems-là, cela s'eſt toujours obſervé (3).

L'an 1265 *Gantong* étoit deſcendant de *Mouholi* à la 4e génération, il n'avoit que 21 an, & étoit l'admiration des Tartares & des Chinois pour ſa prudence, & ſa capacité. Les Généraux les plus expérimentés le propoſoient pour être Généraliſſime des troupes. Les Grands Chinois conſeilloient à l'Empereur de le mettre à la tête des affaires de l'Etat, & les plus habiles Docteurs trouvoient dans ſes diſcours de quoi apprendre, & s'inſtruire. Sa haute naiſſance, ſa bonne mine, ſa probité, & ſa réſerve le rendoient aimable & reſpectable à tous les Seigneurs de la Cour. Il fut choiſi cette année pour être miniſtre. Il alla d'abord trouver *Hiuheng* pour l'obliger à revenir à la Cour,

*REMARQUES.*

ſiance de Houpilay. Entre pluſieurs grands éloges qu'on fait de ce Miniſtre, on aſſure qu'il ne ſe trompa jamais dans le choix de ceux qu'il propoſa à l'Empereur, & on fait remarquer qu'ils furent tous de grands hommes dans le genre où il les employa.

(1) C'eſt le même que *Arigbuga* dont parle M. d'Herbelot, p. 267.

(2) C'eſt ce que M. Paul pag. 57. appelle *Ciandu*. Changtou étoit un pays de chaſſe, & l'Empereur veilloit ſur les démarches des Princes Tartares.

(3) L'an 1264 l'hiſtoire parle d'une monnoye de papier en uſage parmi les *Song*. *Kiaſſetao* la fit caſſer & lui en ſubſtitua une autre auſſi de papier qui fit monter les denrées à un prix exhorbitant. Cela rendit ce Miniſtre fort odieux.

&

& apprendre de lui la ſcience du Gouvèrnement, *Hiu-heng* ne ceſſoit d'avèrtir l'Empereur que *Hama* étoit un méchant homme, & le chagrin qu'il conçut de le voir à la tête du tribunal des finances avec la qualité de miniſtre le porta à s'éloigner de la Cour pour ne vâquer qu'à l'étude, il remercia *Gantong* de l'honneur qu'il lui faiſoit. *Gantong* eut pour compagnon & aſſocié dans le miniſtère un Seigneur du pays de *Parin* (1) nommé *Peyen*. Peyen étoit du caractère de *Gantong*, il avoit paſſé ſa jeuneſſe en Pèrſe & en Syrie, & étoit nouvellement arrivé à la ſuite des Seigneurs envoyés par *Holagou* à l'Empereur *Houpilay*. Ce Prince charmé des manières honnêtes, & de la bonne mine de *Peyen* voulut lui parler en particulier, & dès la prémière entrevûe il vit que *Peyen* étoit un grand homme d'Etat & de Guèrre. Il dit qu'il ne convenoit pas qu'un tel homme que *Peyen* fût au ſervice d'un autre que de celui qui étoit le chef des Princes *Mongous*, il le nomma auſſi Miniſtre.

*Songtſechin* natif de la Province de *Chantong*, & *Changtehoey* natif de *Tayyuen* capitale du *Chanſy* furent choiſis pour être dans le tribunal des Miniſtres. L'an 1266 l'Empereur qui ſçavoit que *Tehoey* étoit très-habile dans l'hiſtoire des *Leao* & des *Kins*, lui demanda s'il étoit vrai que les Bonzes avoïent été cauſe de la pèrte des *Leao*, & les Lettrés de celle des *Kins*. *Tehoey* dit qu'il n'étoit pas au fait ſur les *Leao*, mais que les *Kins* n'avoient pas aſſez employé les Lettrés Chinois. Cette année 1266 le *Taimiao* fut achevé, il y avoit autant de ſales qu'il y avoit de Princes qu'on y honoroit. Dans chaque ſalle il y avoit une tablette où étoit le nom & le titre du Prince, & à côté de cette tablette étoit une autre où étoit le nom & le titre de la Princeſſe qui étoit prémière femme du Prince. Au nombre de ces Princeſſes on mit l'Impératrice femme de *Koueyyeon* avec ſon nom, & un titre honorable.

C'eſt à la 4e Lune de l'an 1267 que l'Empereur *Hou-*

*REMARQUES.*

1) C'eſt un pays de Tartarie; je ne ſçai ſi le *Parin* d'aujourd'hui eſt le Parin du temps de *Houpilay*.

*pilay* fit achever au Nord-Eſt de *Yenking* la ville qu'il appella *Tatou* (1), c'eſt à-dire grande Cour, on l'appelloit auſſi *Taitou*.

*Lieoutching* pèrſuada à *Houpilay* de faire le ſiége de *Siangyang* & de *Fantching* avant que de faire la guèrre ſur le grand *Kiang*. L'affaire fut examinée, & le ſiége de ces deux places fut réſolu. *Atchou* & *Lieoutching* furent d'abord chargés de l'entrepriſe. *Atchou* monta ſur la montagne *Houteou*, & il jugea qu'il falloit fortifier un poſte à l'embouchure de la rivière *Pe*. Le poſte fut achevé d'ê-

*REMARQUES.*

(1) *Ta* Grande *Tou* Cour, *Tatou* ou *Taitou* eſt le *Taidu* ou *Taidou* dont parle la collection de Ramuſe, ſi je ne me trompe.

*Tatou* & *Yenking* appellée *Tchongtou* ou Cour du milieu, étoient fort près l'une de l'autre, & devoient faire une ville bien grande.

*Tatou* eſt le gros de la ville Tartare appellée aujourd'hui *Péking*. Le Palais, & les murailles qu'on y voit aujourd'hui ſont du temps de l'Empereur *Yonglo* de la Dynaſtie des *Ming*.

Le *Tatou* de *Houpilay* avoit un palais, des murailles de 60 *lys* de tour avec 12 portes. Si 10 de ces lys faiſoient une lieue, les murailles auroient eu 6 lieues de tour ; mais il eſt cèrtain qu'il falloit plus de 10 lys pour une lieue, on ne ſçauroit déterminer le rapport de ces 60 lys à 60 lys d'aujourd'hui.

Dans la ville Tartare de Péking on voit encore des bâtimens publics, des monumens en piérre & en marbre érigés du temps des Princes *Mongous*. La petite rivière *Yu* qu'on dit paſſer dans la ville de *Ynen*, paſſe encore dans la ville des Tartares : la montagne qui étoit appellée *Kin*, eſt renfèrmée dans l'enceinte extérieure du palais.

Les obſèrvations de la hauteur du pole faites à *Tatou* par les aſtronomes des *Mongous* ſont conformes à celles que les Européans font dans *Péking* depuis un grand nombre d'années, & les diſtances d'Eſt à Oueſt que ces mêmes aſtronomes mettent de *Tacou* à *Tſinan*, à *Taitongfou*, à *Tayyuen* conviennent à *Peking*. J'ai rapporté ces obſervations dans l'aſtronomie Chinoiſe.

L'hiſtoire des *Yuen*, c'eſt-à-dire des *Mongous* place dans pluſieurs endroits *Tatou* entre *Tongtcheou*, & le pont *Leoukeoukiao*.

La Geographie impériale Chinoiſe faite du temps même de *Yonglo* dit poſitivement que ce Prince plaça ſa Cour dans *Tatou* des *Yuen* ou *Mongous*.

Le *Canbala* de M. Paul pag. 69. & autres eſt évidemment le *Taton* que fit bâtir *Houpilay*. Quelques petites difficultés qui ſe trouvent dans la comparaiſon des deux, peuvent venir, ou du peu d'exactitude de M. Paul ou de ce que nous ne ſommes pas inſtruits de tout. Le lieu étoit cèrtainement le même.

Au Sud-Oueſt de *Péking* d'aujourd'hui à la diſtance de quelques ſtades, on voit des reſtes de l'ancienne ville appellée *Yenking*. C'étoit la Cour des *Kins* & des *Leao*. La Géographie Chinoiſe parle de ces veſtiges.

tre fortifié à la 12e Lune. *Luvenhoang* avèrtit ſon frère *Luvente* & lui fitremarquer qu'il y avoit à craindre que les *Mongous* n'entrepriſſent d'affamer la Ville, & lui ajoûta qu'il falloit au plûtôt s'aſſurer des poſtes qui étoient à l'entour, & en déloger les *Mongous*. *Luvente* parut ſe mocquer des frayeurs de ſon frère, il dit qu'il avoit des proviſions pour pluſieurs années, beaucoup de troupes & de troupes aguèrries. Luvente ne laiſſa pas de publier qu'au Printems de l'an prochain il viendroit en pèrſonne.

L'an 1268 *Lieoutching* & *Atchou* convinrent qu'il falloit aſſembler des matelots Chinois, faire 50 groſſes barques de guèrre, & éxèrcer les *Mongous* aux combats ſur des rivières. Nuit & jour deux Généraux faiſoient éxèrcer les *Mongous*, & *Atchou* devint bien-tôt habile. A la 9e Lune avec 70000 hommes ils formèrent le ſiége de *Siangyang*.

C'eſt cette année que le Prince *Haitou* parut en Tartarie à la tête d'une armée pour faire la guèrre à *Houpilay*. Ce prince fut exilé avec pluſieurs autres par *Mengko* parce qu'il favoriſoit *Chetiemen*. Haitou réſolut de ſe venger de *Mengko* dès lors qu'il en auroit l'occaſion. Après la mort de *Mengko*, *Haytou* ſe fit un Etat aſſez conſidérable dans le pays d'*Olimali* (1), il ſe fit aimer des peuples de ce pays-là, il gagna les Chefs de Horde qui campoient au Nord-Nord-Eſt de Turphan, à l'Oueſt & au Nord du mont *Altay* (2), il anima pluſieurs Princes de ſa famille & réſolut enfin cette année 1268 de ſe déclarer contre *Houpilay*. La prémière entrepriſe de *Haitou* ne lui réuſſit pas, il fut battu, & obligé de ſe retirer à *Olimali*.

*Houpilay* ordonna au Général *Chetientche* de faire le meilleur choix qu'il ſeroit poſſible de bons Officiers, & ſoldats pour ſèrvir dans l'armée contre les *Song*. *Chetientche* fut déclaré Généraliſſime de cette armée, & il eut ordre de faire tout de concèrt avec les Princes & les Grands. Beaucoup de Seigneurs Igours, Pèrſans, ou Arabes, *Kintcha*, *Aſou* & autres Etrangers avec beaucoup de Princes

*REMARQUES.*

(1) *Almalig.*

(2) Latit. 46°. 20'. longit. 20°. || 20'. Occid.

& Chefs de Horde ſouhaitèrent ſervir ſous *Chetientche*, & ce Seigneur Chinois eut l'honneur de ſe voir à la tête d'une armée de plus de 300000 hommes, aimé & eſtimé de tous. *Chetientche* examina les avenues de *Siangyang*, & jugeant que le ſiége ſeroit long, il ordonna à la prémière Lune de l'an 1269 d'élever de grandes murailles pour couper la communication ; il fit faire de grands retranchemens au lieu appellé *Loumen* pour ſerrer de près *Fantching*. *Saitientche* Seigneur Arabe avec un grand corps de troupes où il y avoit beaucoup d'Etrangers Occidentaux eut ordre de camper à *Tchingtoufou* capitale de *Sſetchuen*, & de faire à propos des courſes d'un côté & d'autre.

L'an 1269 depuis que *Tatatongko* introduiſit parmi les *Mongous* les caractères *Igours*, les *Mongous* commencèrent à avoir quelque teinture de l'hiſtoire, & des gens d'Igour & autres pays firent quelques livres en *Mongou*. *Yelutchoutſay* fit venir depuis des Lettrés Chinois pour apprendre les caractères Chinois. Les Pèrſans, les Arabes, les *Lamas* avoient auſſi leurs caractères, auſſi bien que les *Nutche*, & les *Kitans*. Les Empereurs *Mongous* depuis *Gentchiſcan* employoient dans les actes publics les caractères *Igours* & les Chinois. *Houpilay* crut que la grandeur & la gloire de ſa nation demandoient qu'elle eut des caractères qui lui fuſſent propres. Il donna cette commiſſion à *Paſepa*. Ce *Lama* connoiſſoit non ſeulement les caractères Chinois & ceux des *Lamas*, mais encore ceux du Tibet appellés caractères de *Tangout*, ceux d'Igour, des Indes, & ceux de pluſieurs pays d'Occident. Paſepa examina avec ſoin l'artifice de tous ces caractères, & ce qu'ils avoient de commode & d'incommode, il rejetta les caractères Chinois, & ne penſa qu'à ceux qui ſont propres à exprimer les ſons, & il en fit 1000 avec des régles pour leur prononciation, leur figure, & la manière de les écrire. *Houpilay* fut content du travail de *Paſepa*, déclara *Regulo* ce *Lama*, & dans la patente qu'il lui donna, il lui prodiguoit les éloges. A la 2e Lune *Houpilay* par un Edit public ordonna dans tous les tribunaux l'uſage des caractères faits par *Paſepa*, on les appella *nouveaux caractères Mongous*. Les Chinois conſervèrent leurs caractères, & les Tartares accou-

tumés aux *Igours* avoient de la peine à apprendre les nouveaux. L'Empereur renouvella son ordre & il fut obéi.

A la 3e Lune *Hiakouey* Général des *Song* entra dans la rivière *Han* avec une grande flote chargée d'un nombre innombrable de soldats. *Hiakouey* ayant vu la contenance des *Mongous*, ne jugea pas à propos d'en venir à un combat, il se retira mais avec pèrte. En Automne le *Han* grossit extraordinairement & déborda, *Hiakouey* profita de cette inondation, & entra à *Syangyang* avec des munitions, & des provisions. Le Général *Atchou* ne put empêcher ce secours, mais *Hiakouey* fut battu à son retour.

Depuis que *Luvente* s'étoit laissé duper par *Lieoutching*, il étoit inconsolable d'avoir fait une faute si lourde, & le siége de *Siangyang* lui causa tant de chagrin qu'il en mourut à la 12e Lune. La mort de ce Général porta un coup mortel aux affaires des *Song*, & les *Mongous* contre leur coutume ne prenoient tant de précautions devant *Siangyang*, que parce qu'ils avoient à craindre de l'habileté, de l'attention, & de la bravoure de *Luvente*, & qu'ils se souvenoient des maux que ce Général leur avoit faits dans le *Sſetchouen*.

L'an 1270. *Ahama* redoutoit la probité & l'esprit de plusieurs grands Seigneurs qui étoient à la Cour. Il avoit trouvé le moyen de rendre suspecte la fidélité de *Lienhihien*, & de l'éloigner du ministère; *Hihien* se disculpa & reprit l'emploi de sa charge, il se joignit plus que jamais aux Grands Chinois pour détruire *Ahama*. Celui-ci l'accusa de négligence, un Officier d'Occident appellé *Nitſanmating* étoit injustement dans les prisons, *Houpilay* en fut instruit, & ordonna de l'élargir. Cette affaire étoit du ressort de *Hihien*. Il avoit alors permission de passer quelques jours à la campagne. Au retour, les Officiers de son tribunal oublièrent l'affaire de *Nitſanmating*, & il étoit toujours dans la prison. *Ahama* prit occasion de-là d'accuser *Hihien*. Il fut cassé & renvoyé à sa maison où il vivoit tranquille, & en philosophe.

*Houpilay* dit un jour aux Seigneurs de la Cour: que peut faire *Hihien* dans sa maison? *Ahama* prit la parole & dit qu'il passoit son temps en comédies & en festins. L'Empe-

reur choqué de ce discours, repliqua que *Hihien* étoit trop pauvre pour penser à des festins & à des comédies.

*Hihien* quoique étranger (1) étoit en grande considération parmi les Lettrés Chinois, parce qu'il publioit partout qu'il suivoit la doctrine de Confucius. Il étoit ennemi des Mahométans, des Taosse, & des Bonzes, surtout des *Lama*. Un *Taosse* étoit bien venu à la Cour, & il vouloit persuader à l'Empereur de boire une liqueur qui, selon les principes de sa secte, devoit lui prolonger la vie, & le rendre heureux après sa mort. *Hihien* consulté là-dessus par l'Empereur lui fit une satyre très-fine de la secte des *Taosse*, & un long discours sur la longue vie de *Yao* & de *Chun*, & loua les grandes vertus qu'on attribue à ces deux Princes. *Houpilay* renvoya le Taosse, mais il vouloit persuader à *Hihien* de suivre les maximes & les régles de conduite que proposoit *Pasepa* (2). *Hihien* répondit qu'il suivoit les régles de *Confucius*, *Hihien* sans s'étonner rapporta les préceptes des disciples de Confucius sur la sincérité des Grands quand ils parlent au Prince, & sur le soin qu'un fils doit avoir de garder les préceptes de ses pères. Il n'étoit rien de plus à propos que cette réponse. *Ahama* pas-

*REMARQUES.*

(1) Il étoit *Igour* son père s'appelloit *Polouhaya*. Beaucoup de noms Igours étoient terminés en *Haya*.

La Géographie Chinoise fait *Lieuhihieu* natif de *Leaotong*. Mais l'histoire de sa vie écrite en Chinois le fait Igour, & rapporte en détail sa naissance, ses parens, son éducation &c. Il pourroit se faire qu'il fût véritablement né dans le *Leaoteng* de parens Igours, l'histoire de sa vie paroit dire le contraire.

On voit bien que *Hihien* suivoit la doctrine des Lettrés Chinois; mais par ce qui est rapporté de sa vie, on ne sçauroit assurer qu'il fût Chrétien.

(2) Les caractères Mantcheoux sont pour le fonds *Mongous*, & les *Mantcheoux* n'ont fait qu'ajoûter les points & les petits cercles qui marquent l'aspiration; après ce qu'on a écrit sur cette matière, il est inutile que j'en reparle ici.

Il est fort incertain si les caractères *Mongous* d'aujourd'hui sont ceux que fit *Pasepa*, ou si ce ne sont pas les Igours. Un *Mongou* habile dans l'histoire de sa nation, m'a assuré que les caractères de *Pasepa* étoient les *Mongous* d'aujourd'hui, mais il n'a sçu que penser quand je lui ai fait voir plusieurs caractères de ceux que fit *Pasepa* insérés dans son éloge historique écrit en Chinois. Or ces caractères n'ont point de rapport aux *Mongous* d'aujourd'hui.

ſoit pour un fourbe, & il avoit la confiance d'*Houpilay*. *Gentchiſcan* avoit ordonné de ne pas ſe ſervir de Bonzes, & la Cour étoit pleine de Lamas. *Houpilay* étoit un de ces grands Princes qui ne trouvent pas mauvais qu'on les reprenne de leurs défauts; & il fit toujours grand cas des courtiſans du caractère de *Hihien*, & loua la fineſſe & la droiture de ſes réponſes.

(1) *Ahama* étoit odieux à tout le monde; mais parce qu'il trompoit l'Empereur par des ſyſtêmes qui lui faiſoient eſpérer beaucoup d'argent, il étoit en faveur, & l'Empereur donna à ſon fils le département de la guèrre. Parmi les Princes, le ſeul *Tchingkin* fils aîné de l'Empereur oſoit parler contre *Ahama*, & *Hiuheng* diſoit hautement qu'il étoit dangereux de donner au père & au fils de ſi grands poſtes. *Ahama* travailloit à faire nommer Miniſtre *Hiuheng*. Le deſſein de *Ahama* étoit de faire échouer *Hiuheng*; celui ci pénétra ce deſſein, & ne voulut jamais être Miniſtre. L'année d'après *Hiuheng* remit à l'Empereur un écrit, où il accuſoit ce Miniſtre de tromper ſon Prince, de détruire le Gouvèrnement, & de ruiner le peuple. L'Empereur ne répondit rien à cette accuſation. *Hiuheng* tomba malade de chagrin. L'Empereur le conſola en lui promettant la fondation des Colléges ou Académies pour apprendre les ſciences & les bonnes mœurs. A la 11e Lune *Lieoupingtchong* pèrſuada à l'Empereur de donner à ſa Dynaſtie le nom de *Yuen*. Ce Bonze à cette occaſion dit une infinité de choſes obſcures & énigmatiques ſur deux figures de *Fouhy* (2). La prémière eſt exprimée par le caractére *Kien*, Ciel. La ſeconde eſt exprimée par le caractère *Koen*, Tèrre. Le Bonze conclut de ſon long diſcours que ſelon le ſens de ces deux *Koua* (3) les *Mongous* devoient prendre le titre de *Yuen*. Pèrſonne ne comprenoit rien de réel à ce que diſoit le Bonze, encore moins aux raiſons qu'il prenoit du ſens de *Kien* & *Koen* (4). Sa gran-

*REMARQUES.*

(1) An 1270.

(2) *Fouhy* premier Empereur Chinois ſelon la plûpart des Annales.

(3) C'eſt le nom des figures du nombre deſquelles ſont *Kien* & *Koen*.

(4) Koua, c'eſt le nom des figures attribuées à *Fohy*.

de réputation de connoître à fonds l'antiquité suppléa à tout, il fut loué de tout le monde, l'Empereur fut félicité, & par une déclaration publique, il avèrtit ses sujets du titre de *Yuen* dont on traiteroit désormais la Dynastie des *Mongous*, & c'est ainsi que je les appellerai dans la suite.

*Houpilay* à la 5e Lune délivra pour quelque temps de tribut ses sujets du *Sfetchouen*, & en même tems ordonna au Général *Saitientche* de piller les pays de cette Province qui étoient encore de l'Empire des *Song*. *Saitien* éxécuta sa commission avec vigueur, & ruina prèsque entièrement le district de *Kiatingfou*. Les troupes du siége de *Siangyang* & de *Fantching* ne pensoient qu'à garder leurs retranchemens & les *Yuen* vouloient prendre par famine ces deux Villes. C'est pour cela que le Général *Tchanghongfang* fit de nouveaux retranchemens sur la montagne appellée *Van*. A la 6e Lune une flote des *Song* parut devant *Loumen*. Sur cette flote il y avoit 100000 hommes avec des provisions pour les assiégés. *Atchou* commandoit à *Loumen*, & dissipa cette flotte. Il fit un grand butin, prit beaucoup de barques, de cuirasses, toute sorte d'armes.

(1) *Luvenhoang* Gouverneur de *Siangyang* souffroit beaucoup, & ne voyoit aucun jour à faire avec succès des sorties. Au commencement de l'an 1272 il fit plusieurs fagots d'herbe; dans un de ces fagots étoit un homme qui sçavoit plonger & demeurer long-temps dans l'eau sans boire ni manger. Dans ses cheveux étoit une lettre écrite sur la cire pour avèrtir le Gouvèrneur de la ville appellée aujourd'hui *Ganlo*. Les fagots furent lancés à l'eau, ils furent pris avec le porteur de la lettre.

Le Gouvèrneur de *Ganlo* (2) étoit *Litingtchi* homme d'une expérience consommée, d'une fidélité & d'un zéle héroïque pour les intérêts de son Prince. Il avoit ordre de garder toutes les embouchures des ruisseaux & des rivières

*REMARQUES.*

(1) An 1272.

(2) Ville du *Houkoang* sur la riviere *Han*, lat. 31°. 8'. long. 30. 58'.

qui

qui se déchargent dans le Han. Il sçut que d'un lieu appellé *Kunsang* sortoit un gros ruisseau appellé *Tsingni*. Sur ce ruisseau il fit faire 100 barques plates & légères. Il en joignit trois pour en faire une grande, & il fit couvrir toutes les autres. 3000 soldats natifs de *Siangyang*, de *Ganlo* & du *Chansi* s'offrirent à monter sur ces barques, & à aller au péril de leur vie au secours de *Siangyang*. *Tchang-Kouey* & *Tchangchun* demandèrent à commander les 3000 hommes. Ces deux Officiers passèrent pour intrépides. *Litingtchi* donna de grands titres aux deux Officiers, des récompenses aux soldats, & munit la barque composée de trois petites de toutes sortes d'armes (1) & de provisions. On étoit à la 3e Lune, & la rivière étoit grosse.

Vèrs le temps qui répond à 10 ou 11 heures du soir, *Tchangkouey* & *Thangchun* entrèrent dans le *Han* à *Coteoubiang*. C'est-là qu'ils rangèrent leur petite flote. *Tchangkouey* passa le premier, & *Tchangchun* faisoit l'arrière-garde. Malgré le vent contraire & les flots, ils passèrent devant les retranchemens des *Yuen*, & coulèrent à l'Est de *Mohongtan*. Les *Yuen* avoient tendu des chaînes partout; à la vûe des barques des *Song*, ils rangèrent les leurs, barrèrent la rivière, & il paroissoit impossible d'avancer. *Tchangchun* coupa les attaches, & se battit jusqu'à 7 ou 8 lieues, les *Yuens* furent obligés de reculer, & de tendre encore des chaînes. *Tchangkouey* étoit déja arrivé de grand matin à *Siangyang* & ce fut une joye générale dans la Ville, on sçut ensuite que *Tchangchun* n'avoit pu passer, qu'il s'étoit battu en héros, & on trouva son corps percé de quatre coups de lances & de six fléches. On l'entèrra avec grande pompe (2).

## REMARQUES.

(1) On parle des *Pao* à feu, de charbons & de lances à feu.

(2) A la 9e Lune de l'an 1272 par le conseil de *Hiuheng* & de *Yaochou*, *Houpilay* ordonna de faire une fois dans trois ans des cérémonies sur le tombeau de *Fouhi*, *Chinnong*, *Hoangti*, *Tchouenhiu*, *Tyko*, *Yao*, *Chun*, & les trois fondateurs des Dynasties *Hia*, *Chang*, *Tcheou*, dans les lieux où on suppose les tombeaax de ces Princes.

A la 7e Lune de la même année on défendit d'exposer en vente le calendrier que les Mathématiciens d'Occident faisoient tous les ans pour la Cour.

*Luvenhoang* auroit bien voulu retenir *Tchangkouey*. Mais celui-ci comptant ſur ſa bravoure voulut revenir à *Ganlo*. Il trouva deux hommes réſolus à mourir, & ſi habiles plongeurs qu'ils pouvoient demeurer pluſieurs jours dans l'eau. Ces deux hommes allèrent & revinrent de Ganlo ſous l'eau, ils rapportèrent que *Litingtchi* tenoit prêts à *Longoueitcheou* 5000 hommes choiſis pour aller au ſecours de *Luvenhoang*. Sur cette agréable nouvelle *Ychangkouey* monta ſur ſa barque, & réſolut de joindre à quelque prix que ce fut le ſecours de *Ganlo*. *Tchangkouey* avoit fait battre un ſoldat. Celui-ci s'enfuit chez les *Yuens*. *Tchangkouey* avant de mettre à la voile fit la revûe de ſa petite troupe,& ayant trouvé ce ſoldat de manque, il vit bien qu'il étoit allé avèrtir les *Yuens*. Sans pèrdre de tems, il fait donner le ſignal de départ, & à la faveur du courant avec ſes haches coupe les chaînes, & par le moyen des lances, fléches à feu, & autres armes ruina les retranchemens des *Yuens*, & arriva de nuit à *Sintching* après avoir mis en deſordre les barques des ennemis. *Atchou* & *Lieoutching* montèrent alors ſur leurs barques, & ranimant tout par leur préſence, il y eut un combat des plus ſanglans. Les deux bords de la rivière étoient bordés de logemens de ſoldats, la rivière étoit couvèrte de barques, chaque logement, & chaque barque avoit ſes fanaux allumés, & dans tout autre occaſion ç'auroit été un beau ſpectacle. Malgré la valeur & le nombre des troupes de *Lieoutching* & de *Atchou*, *Tchangkouey* étoit déja près de *Keoulintan*, & de *Longoueytcheou*. *Tchangkouey* voyant des étendarts déployés, crut ſe voir devant les 5000 hommes envoyés par *Litingtchi*, il fit de grandes réjouiſſances. Sa joye ne fut pas longue, il ſe vit de tous côtés enveloppé par les *Yuens*. Les troupes de *Ganlo* étoient effectivement parties, les vents & les flots les firent revenir, & les *Yuens* ſe poſtèrent à *Lougouentcheou*. *Tchangkouey* après s'être battu en lion, & reçu pluſieurs bleſſures, fut pris & conduit au Général *Atchou*. *Tchangkouey* ne voulut jamais ſe mettre à genoux devant *Atchou*, & fit ſèrment de n'avoir jamais d'autre maître que l'Empereur des *Song*. *Atchou* le fit tuer, & quatre priſonniers des *Song* furent chargés de

porter ſon corps à *Siangyang*. La conſternation fut grande dans la Ville, *Luvenhoang* le fit entèrrer auprès de *Tchangchun*, outre un beau tombeau on fit conſtruire une maiſon pour honorer leur mémoire, & on fit en leur honneur de grandes cérémonies.

Parmi les Officiers Généraux qui commandoient au ſiége de *Siangyang*, étoit un Seigneur *Igour* appellé *Aliyaya*. Il avoit une grande connoiſſance des pays Occidentaux & ſçavoit la manière dont on y faiſoit la guèrre. *Aliyaya* étoit pèrſonnellement connu de l'Empereur *Houpilay*. En 1271 il propoſa à l'Empereur de faire venir d'Occident pluſieurs de ces machiniſtes qui ſçavoient par le moyen d'un *Ki* (1) lancer des pièrres de 150 livres. Ces pièrres faiſoient des trous de 7 à 8 pieds dans les plus épaiſſes murailles. *Aliyaya* aſſura l'Empereur que s'il pouvoit avoir de ces machiniſtes, il promettoit de prendre bientôt *Siangyang* & *Fantching*. L'Empereur goûta la propoſition d'*Aliyaya*, & ordonna de faire venir deux de ces machiniſtes. L'un s'appelloit *Alaouating* natif de *Moufali*, l'autre étoit ſon diſciple appellé *Yſemain* natif de *Houli*, ou *Hiulie*. Ils firent épreuve de leur art à *Tatou* devant l'Empereur, & ſur la fin de 1272 ils furent envoyés à l'armée.

La rivière *Han* coule entre *Siangyang* & *Fantching*. *Fanchun* & *Nieoufou* commandoient dans *Fantching*, & s'y défendoient avec valeur au commencement de l'an 1273. *Alaouating* & *Yſemain* placèrent leurs machines, & leurs pièrres firent d'abord brêche aux murailles (2) de *Fantching*. Les *Yuens* commandés par *Aliyaya* montèrent alors à l'aſſaut, il y eut un grand carnage de part & d'autre, & les faubourgs furent emportés. Ce ſuccès anima les *Yuens* & l'armée fut commandée pour attaquer le pont qui joi-

*REMARQUES.*

(1) *Ki*. Ce caractère eſt compoſé de deux parties dont l'une *Mou* ſignifie bois, & l'autre exprime une petite choſe, délicate, imperceptible. Il exprime auſſi le commencement du mouvement qu'on donne. Ces deux caractères joints enſemble expriment en général un reſſort qui donne le mouvement, ils expriment encore la détente.

(2) Il s'agit des murs dont on avoit enfermé les Fauxbourgs.

gnoit *Fantching* à *Siangyang* & par où ces deux Villes ſe ſecouroient mutuellement. *Atchou* fut nommé par *Chetientche* pour commander l'attaque. *Atchou* conduiſit des troupes avec des haches, des ſcies, pour couper les bois & les poutres tandis que *Aliyaya* faiſoit lancer des pièrres contre ceux qui s'oppoſoient à *Atchou*, d'autres Officiers furent commandés pour couper les attaches, les pieux, & ôter les croix qui tenoient les chaînes ſuſpendues. Après ces préparatifs, on brûla le pont de barques. Un grand détachement fut alors poſté le long du *Han* pour empêcher qu'aucun ſecours ne paſſât par eau de *Siangyang*, & la meilleure partie de l'armée monta de tous côtés à l'eſcalade, & on ſe rendit maître des murailles & des portes de *Fantching*. *Fantienchun* voyant la Ville priſe ſe tua lui-même en diſant qu'il avoit vécu ſujet des *Song*, & qu'il mouroit leur ſujet (1). *Nieoufou* à la tête de 100 ſoldats réſolus ſe battoit de rue en rue, & tua un très-grand nombre de ſoldats des *Yuens*. La ſoif étoit ſi grande, de part & d'autre qu'on buvoit, dit l'hiſtoire, le ſang humain. *Nieoufou* plein de rage & de deſeſpoir mettoit le feu aux maiſons pour faire tomber les groſſes poutres, tuer ceux qui le pourſuivoient, & embarraſſer les rues. Enſuite percé de pluſieurs coups il donna de la tête contre une colonne, & ſe jetta au milieu des flammes où il expira. Les Officiers & ſoldats qui étoient à ſes côtés ſe jettèrent auſſi dans le feu. C'eſt ainſi que les *Mougous* ſe rendirent maîtres de *Fantching* à la prémière Lune; ils pèrdirent beaucoup d'Officiers & de ſoldats, & la plûpart des Officiers Généraux s'y diſtinguèrent; leur catalogue ſeroit peut-être intéreſſant pour un Chinois, & un Tartare qui y reconnoîtroit bien des familles, mais il n'auroit rien que d'ennuyeux pour un Européan.

Le Miniſtre des *Song* appellé *Kiaſſetao* vouloit aller commander l'armée qu'on vouloit envoyer au ſecours de *Siangyang* (2). Cela lui fut refuſé. On propoſa le Géné-

*REMARQUES.*

(1) Un texte porte qu'après la mort il vouloit être *Eſprit ſujet des Song*.

(2) *Luvenhoang* avoit ſouvent demandé du ſecours.

tal *Koato*, on ne le voulut pas auſſi. On prit le parti d'envoyer une armée qui ſe poſta entre le *Houkouang* & le *Kiangnan*. Le bruit ſe répandit que *Caota* devoit venir au ſecours de *Siangyang*. *Caota* étoit ennemi mortel de *Luvenhoang*, & celui-ci craignant la venue de ſon ennemi envoya pluſieurs courriers pour avèrtir qu'il n'avoit pas beſoin de ſecours. Il étoit pourtant réduit à l'extrêmité, mais la haine & l'inimitié lui firent faire ce menſonge.

Tout ce qui avoit ſèrvi au ſiége de *Fantching* fut tranſporté devant *Siangyang*. *Alaouating*, & *Yſemain* ſe poſtèrent au Sud-Eſt de la Ville; de-là ils lancèrent leurs groſſes pièrres ſur un retranchement de bois qui étoit élevé ſur les remparts. Les coups de pièrre abbattirent ce retranchement, le bruit & le fracas répandirent la tèrreur dans l'eſprit des habitans qui n'avoient jamais vu ni entendu rien de pareil (1). Du haut des murailles on avoit vu une partie de ce qui s'étoit paſſé à *Fantching* & la garniſon avoit pèrdu courage. *Lieoutching* dans une attaque avoit reçu un coup de fléche partie de la main de *Luvenhoang*, *Lieoutcheng* par vengeance demanda à *Aliyaya* d'aller attaquer *Luvenhoang*, *Aliyaya* le refuſa, & alla lui-même au bas des murailles propoſer à *Venhoang* de ſe rendre à des conditions honorables. *Venhoang* y conſentit & demanda d'être à l'avant-garde quand on iroit attaquer *Ganlo*. Cela lui fut promis. A la 2e Lune *Venhoang* livra la

*REMARQUES.*

(1) Après ce qu'on a vu dans ce que j'ai dit des *Pao* au ſiége de *Caifongfou* & ailleurs, il eſt ſurprenant que les *Yuens* & les *Song* ayent regardé comme une nouvelle invention, & juſques-là inconnue à la Chine, la manière dont *Alouaoting* & ſon diſciple jettoient des pièrres. Leurs machines portoient le nom de *Pao*. A *Iatou* ces deux Etrangers formèrent depuis des ouvriers, & ces *Iao* étoient nommés les *Pao* des Mahométans.

M. *Paul* pag. 112 & 113 ch. 58. parle au long du ſiége de *Siangyang*, & il dit que lui, ſon père, & ſon oncle firent venir des Chrétiens qui avec leurs catapultes lançoient des pièrres de 300 livres; & par la prirent la Ville. L'hiſtoire dit poſitivement qu'ils étoient *Hoeyhou* ou Mahométans. Il eſt vrai que l'hiſtoire Chinoiſe a pu aiſément traiter les Chrétiens de Mahométans, il paroit que ce n'eſt que ſur des ouï dire que M. Paul apprit la ſituation de *Syangyangfou*.

Ville. *Atchou* en prit poſſeſſion. *Chetientche* fit partir *Aliyaya* pour ſa Cour, *Luvenhoaug* le ſuivit. *Aliyaya* fut reçû avec diſtinction à la Cour de *Houpilay*, le Prince fit en public ſon éloge & celui des autres Généraux, & ratifia tout ce que *Aliyaya* avoit promis à *Luvenhoang*. Celui-ci eut l'honneur de ſaluer l'Empereur & le Prince les renvoya tous les deux à l'armée porter de nouveaux ordres(1).

La famille des *Lu* étoit une des plus conſidérables de l'Empire des *Song*. La défection de *Luvenhoang* fit beaucoup de bruit, ſon frère, ſes neveux, & ſes autres parens occupoient de grands poſtes. Ils envoyèrent tous des placets à l'Empereur pour ſe déclarer coupables & être demis de leurs emplois, comme ayant le malheur de toucher de ſi près à un mauvais ſujet qui avoit paſſé chez les ennemis de l'Etat. *Kiaſſetao* étoit ami particulier des *Lu*, il ne fit nulle mention de leur ſupplique, & avec ſa vanité ordinaire il affectoit de publier que tout le mal venoit de ce qu'on l'avoit empêché de ſe mettre à la tête de l'armée, & d'aller combattre les ennemis.

L'Empereur *Houpilay* étoit inſtruit des intrigues de pluſieurs Princes de ſa famille en Tartarie, & il paroiſſoit porté à faire la paix avec les *Song*. *Alihaya*, *Atchou*, *Lieoutching* & d'autres lui repréſentèrent la facilité de faire la guèrre avec ſuccès depuis la priſe de *Siangyang* & *Fantching*, Houpilay y fit attention, & réſolut de continuer la guèrre. *Chetientche* étoit accablé d'infirmités, il obtint de quitter ſa charge de grand Général, & il propoſa *Gantong*. *Yaochou* fit la même propoſition. L'Empereur nomma *Peyen*, & ſe plaignit de ce que les *Song* avoient mis en priſon ſon Envoyé, & de ce qu'on n'avoit pas obſervé les articles du traité conclu avec *Kiaſſetao*. *Peyen* eut ordre de conduire de nouveaux renforts, & d'aller inceſſamment ſe mettre à la tête de l'armée, les Généraux *Polohoan* & *Lieoutching* eurent ordre d'aller vèrs *Yangtcheou* du *Kiangnan*,

*REMARQUES.*

(1) C'eſt l'an 1273 que le Prince *Tchingkin* fils aîné d'*Houpilay* fut déclaré Prince héritier.

(2) An 1274.

*Peyen* fut salué grand Général auprès de *Siangyang*, les Officiers firent déployer tous les étendarts, & tous furent charmés de la manière dont *Peyen* prit possession de sa nouvelle dignité; *Luvenhoang* fut nommé pour commander les troupes de débarquement, & Peyen fit marcher l'armée vèrs *Oanlo*. A la 10e Lune on campa à l'Oueſt de cette place. La rivière *Han* séparoit *Ganlo* de *Sinyn*. On avoit tendu des chaînes de fèr, & lié de grandes barques qui barroient la rivière, outre cela on avoit mis dans l'eau de grosses poutres liées les unes aux autres. D'ailleurs les murailles de *Ganlo* étoient de bonne pièrre, la ville étoit munie de toute sorte de provisions de guèrre & de bouche & d'une grosse garnison, & *Tchangtchikiay* s'étoit retranché au voisinage avec une bonne armée. Malgré tout cela la plûpart des Généraux étoient d'avis d'attaquer *Ganlo* & *Tchangchikiay*; mais *Peyen* après avoir tenu un grand conseil, & consulté des prisonniers qu'*Atchou* avoit faits s'avisa une manœuvre à laquelle on ne s'attendoit pas. Il fit couper une grande quantité de bois & de bambous, & ordonna au Général *Liting* d'attaquer le poste de *Hoankiaouan*. Ce poste fut emporté après quoi *Peyen* se sèrvit de son bois, & de ses bambous pour transporter les barques dans le lac *Teng*, d'où elles entrèrent dans le *Han* au-dessous de *Ganlo*. Un (1) des principaux Officiers de la garnison de *Ganlo* à la tête de 2000 hommes se retira jusqu'à *Tsuentsehou* où il se défendit vaillamment, il fut battu & tué de la propre main de *Peyen*. Ensuite on s'avança à *Chayang* dont le commandant étoit *Vanhoutching*. Le soir un grand vent s'éleva, Peyen par le moyen de ses *Kinchipao* (2) brula les maisons, & la Ville fut prise après quoi on assiégea *Sintching* (3). *Pienku* (4) sortit à cheval, & courant à bride abbatue lança de part & d'autre des fléches, blessa & fit tomber de cheval *Luvenhoang* & le

*REMARQUES.*

(1) Il s'appelloit *Tchaoouen*.

(2) *Kin* métal, *chi* suc, métal fondu : *pao*. Je ne sçai ce que c'est.

(3) C'est la ville qui étoit vis-à-vis *Ganlo*.

(4) Natif de *Souitcheou* dans le district de Teganfou ville du *Houkouang*.

fit reculer. *Luvenhoang* fit venir des ſecours, *Pienku* par ſes armes à feu (1) le fit encore reculer ; mais *Luvenhoang* ayant commandé tout ſon monde, les Officiers & les ſoldats s'accroupant les uns ſur les autres montèrent de tous côtés à l'eſcalade, & ſe rendirent maîtres de la ville. *Pienku* fit beaucoup de réſiſtance, & ſe perça d'un coup d'épée. A demi mort il ſe jetta dans le feu où il expira. 3000 hommes qu'il commandoit ſe battirent en deſeſpérés, & moururent tous les armes à la main. *Peyen* voulut voir les corps morts, ils étoient pèrcés de pluſieurs coups. *Peyen* & les Officiers Généraux admirèrent un ſi grand courage (2).

*Peyen* l'an 1274 aſſembla les Généraux à *Tſaytien* (3), & on délibéra ſur la manière & le temps de paſſer le grand fleuve appellé le grand *Kiang* ; il envoya des Officiers pour reconnoître l'endroit où le *Han* ſe décharge dans le *Kiang*. Ce lieu s'appelle *Hankeou* (4).

*Hiakouey* Général des Song avoit fortifié les poſtes qui ſont le long du *Kiang*, & il mit 8000 hommes dans *Yanglopou*. Il ſe ſaiſit de *Chafoukeou*, & couvrit le *Kiang* d'un grand nombre de barques bien armées. *Peyen* ſous prétexte de ſe fortifier, mit des troupes dans beaucoup de poſtes, & s'étant inſtruit du pays, il donna ſes ordres de telle manière que toutes les troupes pourroient dans peu de temps ſe raſſembler pour attaquer *Chavoukeou*. C'eſt à ce poſte important qu'il en vouloit, & il en chargea le Gé-

## REMARQUES.

(1) On ne dit pas quelles étoient ces armes à feu.

(2) La ville *Sintching* fut priſe le 7 Décembre. L'Empereur regretta beaucoup *Lieoupingtchong* un de ſes Miniſtres mort à la 8e Lune.

Il y avoit eu de grands troubles dans les villes de *Ouatouan*, *Vaeulcan*, & *Hachehaeûl*. *Houpilay* y fit remettre l'ordre. Je ne ſçai quelle eſt cette ville *Ouatouan*, pour *Goeltan* c'eſt la ville *Yrguhen*, ou *Yrghen*, & Hacheacul c'eſt la ville de *Cachegar*, ou Cashgar.

C'eſt à la 7e Lune de l'an 1274 que *Toutſong* Empereur des Song mourut ; ſon fils âgé de quatre ans lui ſuccéda. L'Impératrice ſa grande mère fut régente.

(3) Quelques lieues Oueſt de *Hankeou*.

(4) Un des Généraux *Mongous* qui ſe diſtinguèrent le plus à *Fantching*, *Siangyang*, *Chayang*, *Sintching* &c. fut *Mangoutay* de la Horde appellée *Tatar*.

néral *Hargan* (1). Pour cacher ſon deſſein, il vint aſſiéger *Hanyang* & il parut à *Hiakouey* que c'étoit à *Hankeou* que Peyen vouloit paſſer. Dans cette penſée il vint au ſecours de *Hanyang*. *Peyen* en étant inſtruit donna ſes ordres à *Hargan*. Celui-ci attaqua *Chavoukeou*, & ſe rendit maître de ce poſte important. Alors *Peyen* fit venir les barques du *Han* dans la rivière *Lun*, & il eut plus de 100 barques de guèrre, & beaucoup d'autres à *Chaveukeou*, & *Hiakouey* eut le chagrin de voir camper au Nord du *Kiang* la cavalerie de *Peyen* (2).

*Peyen* fit venir *Atchou*, & lui propoſa de paſſer le premier le *Kiang* avec de bonnes troupes, & lui dit de l'avèrtir dès-lors qu'il l'auroit paſſé. *Atchou* deſcendit le ſoir le Kiang juſqu'à 2 ou 3 lieues, & arriva à *Tchinchanki*. Le lendemain à la pointe du jour il fut à la vûe de *Chatchouen* (3). Il fit prendre les devans à *Chike* fils du Général *Chetientche*. *Chike* fut battu & repouſſé par un Officier de *Voutchangfou* appellé *Tchengpenfey*. Alors *Atchou* vint attaquer *Penfey* & l'obligea de ſe retirer avec pèrte. Enſuite *Atchou* s'avança vèrs le rivage, & y fit deſcente, c'eſt-là qu'il y eut un grand choc. *Pengfey* fut entièrement défait, & obligé de ſe retirer à *Voutchangfou*. *Atchou* ſe fortifia ſur le rivage, & au jour du Dragon Rouge (4) de la 12e Lune, Peyen ſçut tout ce qui s'étoit paſſé par un Exprès de *Atchou*. Sur le champ *Peyen* ordonna à la meilleure partie de l'armée de joindre *Alihaya*, & de ſuivre ſes ordres pour l'attaque de *Yanglopou*. *Ouangta* s'y défendit avec valeur à la tête de 8000 hommes d'élite, il mourut en combattant: la place étant priſe, *Peyen* ſans tarder fit paſſer le *Kiang* à toute ſon armée au lieu de pourſuivre *Hiakouey* comme pluſieurs Officiers le propoſoient. *Hiakouey* inſtruit de l'action hardie de *Atchou*, prit 300 barques, & après avoir mis le feu au rivage, prit lachement la fuite vèrs l'Orient.

*REMARQUES.*

(1) Il étoit de la Horde de *Tchalar*.

(2) La Géographie Chinoiſe marque *Yanglopou* 12 lieues à l'Oueſt de *Hoangtcheoufou* & *Chafoukeou* à 12 lieues au Nord-Oueſt. Je ne ſçai ſi cela eſt bien juſte.

(3) Iſle du *Kiang* à l'Oueſt de *Voutchangfou*.

(4) 26 Janvier 1275.

*Peyen* joignit *Atchou*, le siége de *Voutchangfou* fut résolu afin d'avoir une retraite sur le Kiang en cas de malheur ; la ville de *Hanyang* se rendit aux *Yuens*.

Un Général des *Song* venoit de *Kianglinfou* (1) au secours de *Nutchang*, quand il apprit la prise de *Yanglopou* & de *Hanyang*, il se retira. Tous ces malheurs découragèrent la garnison de *Voutchang* ; *Luvenhoang* eut des conférences avec les principaux, & la Ville fut livrée aux *Yuens* malgré les représentations de deux Officiers. Les troupes de *Peyen* vouloient les tuer, *Peyen* loua leur fidélité, & défendit de faire mourir qui que ce fut. *Peyen* ménageoit les peuples, il sçut à propos entretenir le mécontentement de plusieurs Officiers des *Song*. *Luvenhoang* gagna plusieurs Seigneurs de sa famille qui commandoient le long du *Kiang*, & les villes de *Ki*, de *Hoangtcheoufou*, & quelques autres furent prises sans coup férir.

L'an 1275 *Kiassetao* sous prétexte de récompenser les services de *Luchikouey* Gouverneur de *Kieoukiang* (2) ville du *Kiamsy* sur le *Kiang*, le fit nommer Chef d'un tribunal à *Hangtcheou*, & envoya un Officier pour commander à *Kieoukiang*. *Chikouei* crut qu'on se défioit de lui, & pour se venger de *Kiassetao* il livra la ville à *Peyen*. Dans un grand repas qu'il lui donna, il lui offrit deux filles du sang Impérial des *Song*. *Peyen* les renvoya, & témoigna du mécontentement contre *Chikouey*, & jamais ce grand homme ne donna dans un vice si commun parmi les Grands de sa nation. Les villes de *Ganking* (3), *Nankang* (4), & autres se rendirent, & tout plioit aux approches du Général Peyen.

*Lieoutching* échoua dans l'entreprise de passer le *Kiang* du côté de *Yangtcheou*, il se morfondit devant une petite place. Quand il sçut la prise de *Voutchang*, & les succès de *Luvenhoang* son ennemi, il en conçut un chagrin mor-

*REMARQUES.*

(1) C'est Kingtcheou du *Houkouang*.

(2) Alors appellée *Kiantcheou*. Ville du *Kiamsy* sur le *Kiang*, latit. 28°. 54'. longit. 23. ou 24'. Occid.

(3) Un des grands Mandarins de cette Ville aima mieux s'empoisonner que de se rendre. *Ganking* est dans le *Kiangnan* sur le *Kiang*, lat. 30°. 38'. 10''. long. 36'. Est.

(4) Ville du *Kiamsy* 8 lieues au Sud de *Kieoukiang*.

tel, & il mourut regretté d'ailleurs par les *Yuens*. *Kiaſſetoa* redoutoit ſa hardieſſe & ſa bravoure, & le ſçachant ſi près il n'oſoit pas ſortir de *Hangtcheou* (1), quand il ſçut ſa mort, il fit équiper une grande flote, & ſe mit à la tête de 130000 hommes. Il entra dans le *Kiang* par *Sigantchikeou*, & alla ſe poſter à *Ouhou*. A la 2e Lune il fut joint par la flote de *Hiakouey*. *Kiaſſetao* envoya à *Peyen* un priſonnier *Mongou* avec un grand régale de fruits, & n'eut pas honte de lui propoſer la paix ſelon le traité conclu avec *Houpilay*. *Atchou* au temps de ce traité étoit avec ſon père *Ouleanghotay* au ſiége *Tchangcha*, & fut témoin des fourberies de *Kiaſſetao*. Il en inſtruiſit *Peyen*. Celui-ci envoya *Nankiatay* (2) à *Kiaſſetao*; il lui fit des reproches ſur ſa mauvaiſe foi, & lui dit que pour l'honneur de ſon maître, il auroit dû plûtôt parler de paix, mais il ajoûta qu'il n'étoit plus temps.

*Peyen* faiſoit le ſiége de *Tchitcheou* (3) dans le *Kiangnan*. *Tchaomaofa* Gouvèrneur de la Ville, voyant qu'il étoit impoſſible de défendre ſa Place, dit à ſa femme qu'il ne pouvoit ſe réſoudre ni à être infidéle à l'Empereur ſon maître, ni à voir la Ville occupée par des Etrangers. Après ces paroles, il ſe tua, ſa femme en fit de même. Ce Mandarin étoit aimé du peuple. *Peyen* entra dans la Ville, & leur fit à genoux la cérémonie Chinoiſe. Le peuple en pleurant accabloit d'éloges & *Tchaomafa* & *Peyen*. Après la priſe de *Tchitcheou*, *Peyen* donna ſes ordres pour aller attaquer l'armée & la flote des *Song*. *Kiaſſetao* étoit à *Louhiang*. *Sunhoutching* avec 70000 hommes choiſis étoit à *Tingkiatcheou* au-deſſous de *Tchitcheou*, & *Hiakouey* avec 2500 barques étoit au milieu du *Kiang*. *Hiakouey* étoit perſuadé qu'on ne lui pardonneroit pas la faute qu'il avoit faite de fuïr lorſque *Peyen* voulut paſſer le *Kiang*, & il ne pouvoit ſouffrir d'avoir été prépoſé à *Sunhoutching*; c'eſt

*REMARQUES.*

(1) *Hangtcheou* Capitale du *Tchekiang* & de l'Empire des *Song*, lat. 30°. 18'. 20". long. 3°. 11'. 24". Eſt.

(2) C'étoit un Officier *Nayman*. Sa famille avoit toujours occupé les premiers emplois à la Cour des *Naymans*.

(3) 8'. plus au Nord que *Ganking* & 22'. plus Eſt.

ce qui lui fit prendre la réſolution de ne pas combattre.

*Peyen* fit mettre ſur des radeaux de grands amas d'herbe & de paille, & fit courrir le bruit qu'il vouloit brûler les barques, il ordonna aux barques de ſa flote de ſe tenir prêtes à combattre, tandis que l'infanterie & la cavalerie marcheroit le long des deux rivages du *Kiang*. Les *Song* étoient nuit & jour ſur leurs gardes, & leurs ſoldats étoient aſſez généralement peu portés à ſe battre. *Atchou* campoit vis-à-vis *Houtcheng*. *Peyen* avec un de ſes *Pao* fit lancer une groſſe pièrre ſur le corps commandé par *Houtcheng*. Ce coup mit les troupes en mouvement, & *Atchou* ſuivant le courant vint attaquer l'avant-garde de *Houtchen*. *Kiang-tſay* Lieutenant de *Houtchen* faiſoit mine de vouloir réſiſter ; mais les troupes voyant *Houtchen* monter ſur la barque de ſa concubine, crièrent à haute voix que le Général prenoit la fuite. Ces cris mirent la confuſion, & *Hiakouey* crioit à *Kiaſſetao* que la partie n'étoit pas tenable ; la peur le ſaiſit auſſi. *Atchou* profita de ce deſordre, & fondit ſur les troupes des *Song* ; ce fut parmi eux une déroute générale. *Peyen* avec ſon infanterie & ſa cavalerie ſoutenoit *Atchou* ; Atchou fit un grand carnage, & beaucoup de ſoldats des Song furent noyés. Le butin que les *Yuens* firent étoit ineſtimable.

*Kiaſſetao* ſe retira à la hâte, & *Hiakouey* le joignit bientôt. *Houtchin* arriva & dit en pleurant qu'il n'y avoit pas un ſeul homme qui eût voulu s'expoſer à la mort. *Hiakouey* en ſe mocquant de lui, lui repliqua que lui & *Kiaſſetao* avoient combattu juſqu'à la mort. *Kiaſſetao* demanda quel parti il y avoit à prendre, *Hiakouey* lui dit qu'il feroit bien d'aller à *Yangtcheou* ramaſſer autant de troupes & de barques qu'il pourroit, & de ſe mettre en mèr ; enſuite il ſe retira dans le deſſein de ſuivre à la prémière occaſion le parti des *Yuens*. Beaucoup de fuyards ſe rendirent à *Yangtcheou*, & parloient hautement contre *Kiaſſetao*. *Peyen* dut ſes grands ſuccès à la mauvaiſe conduite des Généraux des *Song* pour le moins autant qu'à ſa valeur, & à ſa prudence. La conſternation fut prèſque générale dans le *Tchekiang*, & le *Kiangnan*, les Gouvèrneurs de

*Nantchangfou* (1) capitale de *Kiamſy*, de *Tchingkiang*, de *Ningkoue*, de *Hotcheou* (2) abandonnèrent leurs Villes, & les *Yuens* s'emparèrent de *Taotcheou* (3) dans le *Kiamſy*. Pluſieurs Mandarins de cette Ville ſe donnèrent la mort avec leurs domeſtiques plûtôt que de ſe rendre.

Le principal Officier de la Ville de *Nanking* (4) prit l'or & les ſoiries qu'il put, avec beaucoup d'argent, & abandonna la Ville. Un grand nombre de Mandarins étoient las du gouvèrnement de *Kiaſſetao*, & aimoient mieux voir périr l'Etat que d'obéir à ce Miniſtre. Dans *Hangtcheou* même on vit un Miniſtre abandonner la Ville. Un Seigneur nommé *Ouangſilin* apprenant la fuite honteuſe de *Kiaſſetao* donna un grand repas aux Seigneurs de ſes amis & de ſes parens ; il écrivit enſuite des lettres aux Miniſtres, & aux Princes du ſang, & ne pouvant ſurvivre à ſon chagrin, il ſe tua trois jours après. Cependant l'Impératrice qui portoit le titre de grand'-mère de l'Empereur, & régente de l'Empire ôta le maniement des affaires à *Kiaſſetao*, publia un Edit pour exhorter les Mandarins à faire leur devoir, & fit afficher dans tout l'Empire des écrits où elle invitoit les Grands, les Officiers, & les gens riches à ſecourir l'état dans des conjonctures ſi triſtes. *Tchangchikiai* toujours fidéle à ſon Prince reprit *Jaotcheou* dans le *Kiamſy* ; *Ventienſiang* vendit ſes biens pour lever des troupes & raſſembla 10000 hommes ; d'autres firent de grands efforts : mais *Peyen* déconcèrtoit les meſures les plus ſages des fidéles ſujets des Song par ſon activité, & ſa politique. A la 3e Lune ce Général prit *Manking*, fit des largeſſes aux pauvres, envoya des Médecins dans les Bourgs & les Villages où il y avoit des maladies contagieuſes, défendit ſous peine de la vie le moindre pillage, faiſoit amitié à tout le monde, ſurtout aux Officiers qu'il diſtinguoit toujours & ſe faiſoit admirer par ſa ſincérité & ſon éloignement pour les plaiſirs & pour l'argent.

*REMARQUES.*

(1) Latitude 28°. 37'. longit. 37'. Occid.

(2) Ces trois Villes ſont dans le *Kiangnan*.

(3) Latit. 29°. longit. 13'. Eſt.

(4) Elle étoit alors appellée *Kienkang*, latit. 32°. 4'. longit. 2°. 18'. Eſt.

L'an 1275 *Tchangtcheou* (1), & *Soutcheou* (2) furent pris dans cette Lune, & *Polohan* prit *Tsiingho*, *Haitcheou* & d'autres places importantes dans le *Kiangnan*.

*Houpilay* avoit déja fait faire des reproches aux Miniſtres des Song ſur leur mauvaiſe foi, il renouvella ſes plaintes de ce qu'on ne lui faiſoit aucune juſtice ſur la détention de *Haoking*. La Cour des Song fit élargir ce Seigneur, il ſe mit en marche pour *Tatou*, & tomba malade. *Houpilay* lui envoya des médecins qui ne l'empêchèrent pas de mourir à ſon arrivée à *Péking*. L'Empereur fit un grand éloge des qualités de *Haoking* (3).

*Lienhikien* frère de *Lienhihien* étoit à *Tatou* Préſident du tribunal des cérémonies. Il fut transféré à *Nanking* & Peyen lui envoya une garde de 500 ſoldats. Il alla à un Fort voiſin de *Hanhtcheou*. Les ſoldats le prirent, le bleſſèrent, & l'envoyèrent à *Hangtcheou*, où il mourut de ſes bleſſures. Un Officier du tribunal des ouvrages publics étoit à ſa ſuite & fut tué. Cette affaire fit grand bruit, les Miniſtres des *Song* dépêchèrent ſur le champ un Officier à *Peyen* pour l'aſſurer que l'Impératrice régente, & l'Empereur ne ſçavoient rien de cet attentat, & ils aſſuroient qu'ils feroient inceſſamment les pèrquiſitions néceſſaires pour découvrir & punir les auteurs du crime : ils prioient en même tems *Peyen* de faire la paix à des conditions qu'ils propoſoient.

Après la priſe de Voutchangfou, *Peyen* avoit laiſſé le Gouvèrnement de la place & du pays à *Alihaya* avec 40000 hommes, & les deux Officiers d'Occident qui ſçavoient lancèr ſi loin de groſſes pièrres. *Alihaya* ne ſe rendit guères moins illuſtre que *Peyen*; & ſçut ſe faire aimer des Chinois dont il entendoit très-bien les caractères, & les ſciences, & des troupes qui avoient pour lui beaucoup d'eſtime. Les Officiers lui étoient en particulier fort attachés parce qu'ils ſçavoient que l'Empereur *Houpilay* aimoit ce

*REMARQUES.*

(1) Latit. 31°. 52'. 30". longit. 3°. 25'. Eſt.

(2) Latit. 31°. 25'. longit. 4°. 1'. Eſt.

(3) Il a fait de grands ouvrages ſur *l'Yking* & le *Tchuntſien*.

Seigneur. *Alihaya* se mit en campagne, & attaqua l'armée navale de *Kaochikiai* dans le *Tontinghou* (1), le combat fut sanglant, & *Halihaya* tua de sa main *Kaochikiai*. Après cette victoire, il se présenta devant *Yotcheou* (2), & il s'en rendit maître, il obligea *Kingtcheou*, *Ganlo* (3), & autres de se rendre. La nouvelle de ces conquêtes fit un sensible plaisir à *Houpilay*. De sa propre main il écrivit l'éloge de *Alihaya*, & entr'autres paroles flateuses par le Général, ce Prince disoit que quand il avoit sçu qu'il étoit si loin de *Peyen*, & avoit si peu de troupes, il craignit qu'il n'eût pas les occasions de faire des conquêtes dignes de son courage. *Chetientche* mourut à *Tchingtingfou* au retour du *Houkoang*, au commencement de l'an 1275. Les Chinois ont fait de grands éloges de ce Général. Avant que de mourir il pria *Houpilay* de défendre le carnage quand on auroit passé le *Kiang*. Depuis le temps de Gentchiscan *Chetientche* avoit toujours commandé avec distinction de grands corps d'armée.

Cette même année 1275 l'Empereur donna à son fils *Nanmouhan* le gouvèrnement du pays d'*Olimali*. *Gantong* avoit sous le Prince le commandement des troupes. *Houpilay* vouloit oppoſer un Prince du sang, & un bon Général au Prince *Haitou* qui faisoit des courses dans toute la Tartarie.

(4) *Atchou* & *Tchanghongfan* commandoient au voisinage de *Yangtcheou*; après plusieurs petits combats où ils avoient toujours été vainqueurs, ils vinrent attaquer la porte australe de cette Ville. *Litingtchi* (5) commandoit dans la place, & malgré les grandes conquêtes des *Yuens*, il se soutint long-temps dans sa Ville. A la 5e Lune un détachement des *Song* reprit la ville de *Tchangtcheou*. *Tchangchikiai* ayant ramassé de divers endroits un grand nombre

*REMARQUES.*

(1) Famaux lac du *Houkouaag*.

(2) Latit. 29°. 24'. longit. 3°. 32'. Occid. Elle est près du lac.

(3) *Alihaya* battit dans plusieurs rencontres le Général *Kaota* Officier de réputation. *Kaota* prit depuis parti dans les troupes des *Yuens*.

(4) An 1275.

(5) Il étoit natif de *Souitcheou* dans le district de *Teganfou* du *Houkouang*.

de barques se posta près de la montagne *Tsiao*. Il rangea dix grandes barques sur une ligne, & ayant jetté l'ancre, il les rendit comme immobiles, & défendit d'y toucher sous peine de la vie. *Atchou* vit de loin ces barques, & résolut de les brûler. Sur des barques il posta 1000 arbalétriers, & se mit au milieu d'eux, ils lancèrent des fléches ardentes, & mirent le feu aux mâts & aux voiles, & la fumée couvroit le *Kiang*. Alors *Atchou* attaqua si vivement les troupes de *Chikiay* qu'elles ne purent résister malgré la résolution & le courage de *Chikiay*, & beaucoup se précipitèrent dans le fleuve. *Tchanghongfan* & *Tongouenping* avec des troupes d'élite attaquèrent le corps commandé en personne par *Chikiay*; celui-ci qui n'avoit que de nouvelles levées, fut obligé de se retirer près de la montagne *Tchen*. Atchou prit plus de 700 barques. Beaucoup d'Officiers de *Chikiay* se dissipèrent. Pour *Chikiay* toujours ferme, & ne se rebutant de rien, il demanda à la Cour des Song de nouveaux secours; il n'eut pas de réponse, & fut obligé de courir de pays en pays pour faire des levées, animer les peuples, & les exhorter à être fidéles à leur Prince.

L'Empereur *Houpilay* se voyoit menacé d'une guerre sanglante en Tartarie. Les Officiers du Prince *Haitou* couroient toutes les Hordes, & il animoit les Princes de sa maison contre *Houpilay*; on ne marque pas au juste quelles étoient les plaintes, ou les prétentions de *Haitou*. Lui & le Prince *Toua* parurent cette année à la tête d'une armée de plus de 100000 hommes dans le pays d'*Ygour*, & assiégèrent *Ytouhou* dans sa capitale. Ils vouloient obliger *Ytouhou* à être leur allié, & à renoncer au parti d'*Houpilay*. *Ytouhou* se défendit avec beaucoup de courage, & répondit qu'il ne connoissoit qu'un maître qui étoit *Houpilay*, qu'il vouloit mourir son tributaire, & qu'on le mettroit en piéces plûtôt que de l'obliger à manquer à son devoir. *Ytouhou* reçut des secours, & obligea les Princes à lever le siége, il vint ensuite à la Cour, l'Empereur lui fit toute sorte d'honneur, & le combla de richesses. *Itouhou* étoit petit-fils, & héritier d'*Itougou* qui se soumit à Gentchiscan. Cet *Itougou* qui défendit si bien sa Ville,

avoit

avoit épouſé une fille de l'Empereur *Koueyyeou*. La guèrre dont *Haitou*, *Toua*, & autres menaçoient la Tartarie, firent réſoudre *Houpilay* à rappeller *Peyn* pour commander dans le Nord. *Peyn* pria inſtamment l'Empereur de lui pèrmettre de continuer encore lui-même la guèrre dans le Sud. L'Empereur y conſentit, & lui ordonna de marcher inceſſamment vèrs *Linguan* (1). A la 10e Lune un Officier Chinois appellé *Lifou* ſe jetta dans *Tchangcha* ville du *Houkouang*, réſolu à périr pour la défenſe de la place. *Lifou* avoit 3000 hommes de garniſon, beaucoup d'armes & de proviſions. *Alihaya* aſſiégeoit la Ville, les rues étoient pleines des corps morts, & on ſouffroit beaucoup dans la Ville; mais les habitans voulurent ſeconder les efforts de leur Gouvèrneur.

Atchou attaquoit depuis long-temps *Yangtcheou*, mais le brave *Litingtchi* s'y défendoit avec une valeur admirée des *Mongous*, & rien n'étonnoit, ni le Gouvèrneur, ni les Citoyens.

*Peyen* s'étant rendu à *Manteou* avec ſon armée paſſa le *Kiang*. Il ordonna à *Argan* & *Gaoloutche* d'aller attaquer le Fort de *Touſongkoan* près de *Hangtcheou*; *Tongouenping*, & *Siangouey* allèrent vèrs *Hoating* le long de la mèr, *Fanvenhou* étoit dans ce détachement. *Peyen* & *Atahay* précédés par *Luvenhoang* allèrent faire le ſiége de *Tchangtcheou*. *Ventienſiang* ne put jamais faire entrer dans la Ville les ſecours qu'il envoyoit, ils furent toujours battus.

*Algan* parut à la vûe de *Lingan* après la priſe de *Kouangte*; la Cour allarmée fit prendre les armes à tous ceux qui étoient au-deſſus de 15 ans. *Songtouhay* (2), *Liheng* (3) & *Luchikouey* (4) détachés par Peyen, faiſoient de grandes conquêtes dans le *Kiangſy*. Quand ils furent près de *Voutcheoufou* (5) un Officier appellé *Miyeou* (6) vint audevant avec des troupes, & cria qu'il venoit pour combattre, à

*REMARQUES.*

(1) C'eſt le nom qu'avoit *Hangtcheou* où étoit la Cour des Song.
(2) Fils du Général Tatchar.
(3) De la famille des Rois de *Hia*.
(4) C'eſt celui qui livra Kieoukiang.
(5) Ville de *Kianſy*, lat. 27°. 55'. longit. 8. Occid.
(6) Natif de *Mitcheou*.

ces mots il fondit sur le corps commandé par *Songtouhay*. *Songtouhay* le fit investir de tous côtés. *Miyeou* reçut quatre coups de fléche, & trois coups de lance, malgré cela prenant un sabre à chaque main il renvèrsa ce qui s'opposoit, & étant arrivé à un petit pont dont une planche rompit sous ses pieds, il fut pris. *Songtouhay* admira un tel courage, & ce fut inutilement qu'il lui offrit de grands préſens, & qu'il lui fit proposer par son fils de prendre parti parmi les *Mongous*, tout fut inutile; il se fit dèshabiller, & demanda à être tué. Son fils se mit à genoux, & les larmes aux yeux lui dit, *mon pere que ferai-je après votre mort. Miyeou* l'embrassa, & d'un ton fèrme lui dit, *mon fils parois seulement dans les rues, il n'eſt pèrſonne qui ne te ſecoure, quand on ſçaura que tu es fils de Miyeou.* Songtouhay le fit tuer.

*Peyen* trouvoit beaucoup de réſiſtance à *Tchangtcheou* (1), & dans cette occaſion il fit voir juſqu'à quel point il portoit la bravoure, & l'activité. Il fit abbattre les maiſons du peuple qui étoient autour de la Ville, & de tous côtés il fit apporter de la terre dont il fit une enceinte pour monter ſur les murailles, nuit & jour il paroiſſoit armé pour ſoutenir les travailleurs, & repouſſer les aſſiégés qui ne voulurent jamais ſe rendre. *Peyen* faiſoit mettre ſur ſon rempart de tèrre de grands monceaux de corps morts, enſuite il ordonna à toute l'armée de ſe tenir prête. Les ſoldats & Officiers ſe mettant les uns ſur les autres, montèrent du rempart ſur le haut des murailles, & *Peyen* fut un des premiers qui entra dans la Ville. *Yaoyn* fut d'abord tué. *Tchentchou*, & *Ouanggantſie* (2) ſe défendoient encore dans la grande place. On propoſa à *Tchentchao* de ſe ſauver par la porte du Nord-Eſt encore libre, *Tchengtchao* dit, *tout autre lieu éloigné d'ici d'un pouce ne me convient pas pour mourir.* A midi, il fut tué. Peyen fit paſſer les habitans au fil de l'épée, il fit lier *Ouanggantſie*, & lui ordonna de ſe met-

*REMARQUES.*

(1) *Yaoyn, Lieouchiyong, Ttchentchao*, & *Ouanggantſie* commandoient dans la Ville.

(2) *Ouanggantſie*, étoit fils de l'illuſtre *Ouangkien* qui commandoit dans *Hotcheou* du *Sſetchouen*, quand *Mengko* y fut tué. Il faut que les habitans de *Tchangtcheou* euſſent fait quelque action indigne: Car *Peyen* n'étoit nullement cruel.

tre à genoux, il le refuſa & aima mieux mourir. *Lieouchiyong* avec quelques cavaliers força un retranchement & ſe ſauva du côté de *Soutcheou* (1).

L'an 1274 le fils de *Lienhihien* avoit de forts ſoupçons que *Tchangjou* Officier des *Song* étoit l'auteur de l'aſſaſſinat de ſon oncle *Lieouhikien*. *Tchangjou* étoit un des commandans de *Touſongkoan* quand *Hikien* y vint pour traiter d'affaires, & y fut bleſſé après la priſe du Fort, il ſe ſauva, & il fut tué par le fils de *Lihihien*.

*Thinythong* principal Miniſtre des *Song* envoya à la 12e Lune *Lieouyo* à *Vouſi* (2) pour aſſurer *Peyen* que l'aſſaſſinat de *Lienhikien* s'étoit fait à l'inſçû de la Cour, & pour lui demander la paix. *Lieouyo* dit que tout le mal venoit de *Kiaſſetao* qui avoit violé la foi, & trompé l'Empire (3). Il ajoûta en pleurant que l'Empereur ſon maître étoit encore dans le deuil, & dans un âge à ne pouvoir pas gouvèrner. *Peyen* reprocha à *Lieouyo* les divèrſes trahiſons employées par ſes Miniſtres, les meurtres dans la pèrſonne des Envoyés même de *Houpilay*, & la mauvaiſe foi dans ce qui s'étoit traité. Pour ce qui eſt de la jeuneſſe du Prince, vous devez penſer, dit Peyen à Lieouyo, qu'autrefois votre Dynaſtie ôta l'Empire à un Prince qui étoit à peu près de l'âge du vôtre, aujourd'hui le Ciel ôte l'Empire d'un Enfant pour le donner à mon maître, il n'y a rien en cela qui ſoit contre la raiſon. Après ces paroles il renvoya *Lieouyo* & le fit ſuivre par *Nankiatay*. En même tems il envoya un courrier à *Houpilay*.

*Peyen* (4) précédé de *Luvenhoang* fit peu de tems après

*REMARQUES.*

(1) A la 3e Lune de l'an 1275. *Mangkola* fils d'*Houpilay* ſuivit le Prince Gaoloutche dans le Tibet pour y punir ceux qui s'y étoient révoltés.

(2) *Vouſi* eſt une ville du *Kiangnan* voiſine de celle de *Tchangtcheou*.

(3) On ôta tous les biens à *Kiaſſetao*. Il ſe retira à *Tchangtcheou* ville du *Foukien*. Il y fut d'abord tué par un Mandarin indigné de voir en vie un homme qui avoit pèrdu l'Empire par ſa méchanceté.

(4) *Peyen* eſt le Général que M. Paul, chap. 54. pag. 109, 110 & autres, appelle *Bayan*; le mot *Chinſan* qu'il ajoûte eſt la corruption des deux mots Chinois *Tſayſiang* qui veulent dire Miniſtre d'Etat, c'étoit un des titres de *Peyen*, la datte de M. Paul eſt évidemment fauſſe,

ſon entrée publique dans la ville de *Soutcheou* (1). C'eſt-là qu'il reçut un Exprès de *Tchenytchong*; l'Empereur des *Song* s'offrit à être appellé neveu, ou petit-neveu d'Houpilay, & à lui payer tribut. Tout fut refuſé par *Peyen*. Il ſe fit joindre par *Argan* & quelques autres Officiers Généraux, & diſpoſa tout pour ſe rendre inceſſamment maître de *Lingan*.

L'an 1276 *Alihaya* avançoit vivement le ſiége de *Tchangcha*, il fit écouler les eaux des foſſés, & après y avoir fait pluſieurs bréches aux murailles, il fit monter à l'aſſaut. La garniſon avoit extrêmement ſouffert & ne put ſoutenir cette dèrnière attaque. Les Officiers parloient de ſe rendre, *Lifou* dit qu'il tueroit ceux qui tiendroient ce langage.

Un Mandarin de la Ville de *Hengtcheou* (2) ſe trouvoit alors dans la Ville, il fit mettre le bonnet de cérémonie ſur la tête de ſes deux fils encore jeunes, & leur fit faire

*REMARQUES.*

& ſuppoſé qu'il fut dans l'armée, on aura changé la datte qu'il écrivit de ſa main.

M. Paul pag. 115. parle d'un corps de Chrétiens appellés *Alanos* maſſacrés à *Cingingui*. En conſéquence de cet attentat, il dit que *Peyen* attaqua la Ville & fit paſſer les habitans au fil de l'épée. L'hiſtoire Chinoiſe ne dit pas par quel motif *Peyen* fit paſſer au fil de l'épée les habitans de *Tchangtcheou*, mais ce que dit M. Paul ne convient qu'à *Tchangtcheou*. Nous avons vû que cette Ville fut d'abord rendue aux troupes de *Peyen*, & enſuite repriſe par les *Song*. C'eſt la ſeule Ville dont *Peyen* fit mourir les habitans, & cela arriva à la ſeconde priſe de la Ville. La ville de *Cingianfu* dont parle M. Paul eſt *Tchingkiangfou* aſſez près de Tchangtcheou; la date rapportée dans l'édition que j'ai de M. Paul eſt fauſſe. L'hiſtoire Chinoiſe ne dit pas qu'il y eut à l'armée des corps de Chrétiens, ni qu'il y en aye eu de meſſacrés à *Tchangtcheou*; mais *Peyen* avoit dans ſon armée beaucoup d'Officiers & de ſoldats d'une Horde appellée *Oualonno*. On nomme même un Général de cette Horde appellé *Hoaytou*. Ce *Hoaytou* étoit petit-fils du Général *Otchoulou* qui but de l'eau du *Pautehouni* avec *Gentchiſcan*. *Hoaitou* ſe diſtingua aux ſiéges de *Siangyang* & *Fan'ching*, au paſſage du *Kiang*, il commanda ſous *Peyen*, il gagna une grande bataille contre le Roi de *Hia*. Il ſe diſtingua toujours à la ſuite de *Gentchiſcan*. Et c'eſt un des Officiers que l'hiſtoire des *Mongous* a mis au nombre de ceux qui ont ſervi avec gloire dans la guèrre contre les *Song*. On voit en Chinois ſon éloge hiſtorique.

(1) Alors appellée *Pingkiang*.

(2) Latit. 26°. 54'. longit. 4°. 4'. Occid.

la cérémonie de battre la tête (1) à ceux qui étoient présens. Ensuite lui, ses deux fils, ses domestiques, se jettèrent dans le feu, & y moururent. *Lifou* leur fit la cérémonie de vèrser du vin à tèrre. Après cette cérémonie *Lifou* fit écrire à tous les Mandarins le caractère Chinois qui exprime la fidélité dûe au Prince, & tous jurèrent de ne pas se rendre, un des plus considérables commença par aller dans un enclos, & se noya dans un lac. *Lifou* ordonna à *Chentong* un de ses Officiers de venir, & lui dit : Je n'ai point de force, il faut mourir, je ne veux pas que les gens de ma maison me deshonorent par l'esclavage, après que tu les auras tous tués, tue moi ; *Chentchong* se mit à genoux, & protestoit qu'il ne pouvoit se résoudre à cela, *Lifou* le pria tant, qu'enfin il y consentit. Il massacra tous les domestiques de *Lifou* après les avoir fait enyvrer, & *Lifou* voulut mourir ensuite. *Chentchong* mit le feu à la maison & revint à la sienne propre, là il se tua après avoir fait mourir sa femme & ses enfans. Tous les Mandarins de la Ville à la réserve de deux se tuèrent, la plûpart des habitans en firent de même, & l'histoire dit que dans la Ville il n'y avoit point de puits vuide, c'est-à-dire qu'une infinité de gens se jetta & mourut dans les puits. *Alihaya* entra dans la Ville, & fut bien surpris de la trouver sans habitans, la plûpart des autres Villes de la partie du *Houkoang* appellée *Hounan* se soumirent aux *Yuens*. Tout ceci se passa dans la prémière Lune.

A la prémière Lune de l'an 1276. l'Impératrice des *Song* régente, voyant que *Peyen* n'avoit pas voulu faire la paix à condition que l'Empereur seroit appellé neveu ou petit-neveu de *Houpilay*, offrit au nom du jeune Prince d'être appellé sujet avec un tribut annuel de 25 van en argent, & autant en soirie. Cette nouvelle négociation se fit à l'insçu & contre la volonté du Ministre *Tchenytchong* qui vouloit que la Cour fût transportée ailleurs. L'Impératrice n'y voulut jamais consentir & de colère elle jetta

*REMARQUES.*

(1) C'est-à-dire se mettre à genoux & battre trois fois de la tête contre tèrre.

à tèrre ſes ornemens de tête, reprocha aux Grands de l'avoir trompée, fèrma les portes du palais, & défendit de lui faire de ces ſortes de propoſitions.

*Tchenytchong* avoit promis à Peyen de venir conférer avec lui, il n'en fit rien. *Peyen* ne voulant pas être dupé, vint camper ſur la montagne *Kaoting*, & ordonna à *Argan* & *Tongouenping* de le venir joindre. Quelques compagnies de cavalerie par ordre de *Peyen* s'avancèrent juſqu'aux fauxbourgs du Nord de la Ville de *Lingan*. *Ventienſiang* & *Tchangchikiay* propoſèrent de mettre ſur des navires les Impératrices, l'Empereur, les Princes, & les Miniſtres, pour aller à la mèr, tandis qu'eux deux & les autres Officiers qui voudroient le ſuivre iroient attaquer les *Mongous*. Le Miniſtre rejetta cette propoſition. L'Impératrice grand-mère envoya à Peyen le grand ſceau de l'Empire en ſigne de reddition. *Peyen* l'envoya à l'Empereur *Houpilay*, & ce fut *Nankiatay* qui le porta. *Tchenytchong* n'étoit pas de cet avis, & ſe retira à la ville de *Ouentcheou* (1).

*Tchangchikiay* ne pouvant ſouffrir cet acte honteux de ſoumiſſion ſans avoir combattu, ſe retira avec un corps de troupes & alla camper à *Tinghay*. *Peyen* lui envoya un Officier de conſidération appellé *Pienpiao* pour l'exhorter à ſe rendre. *Chikiay* crut d'abord que *Pienpiao* venoit pour le ſuivre; mais lorſqu'il ſçut le vrai motif de ſon arrivée, il lui fit couper la langue & le mit en piéces. Le Général *Lieouchiyong* qui avoit ſi bien défendu *Tchangtcheou*, ſe mit ſur mèr & mourut à force de boire (2).

*Ventienſiang*, & le Miniſtre *Oukien* allèrent trouver *Peyen* de la part de l'Impératrice. *Ventienſiang* porta la parole, & dans la vûe de réparer l'honneur de l'Empire auquel les négociations antérieures avoient ſelon lui donné atteinte, parla ainſi : Si l'Empire du Nord veut retirer ſon armée, & faire la paix avec le nôtre comme voiſin, alors

*REMARQUES.*

(1) Latit. 28°. 2'. longit. 4°. 26'. Eſt.

(2) Ann. 1276 prémière Lune.

on pourra parler de l'argent & des ſoiries à donner à vos troupes. Si on entreprend de ruiner la Dynaſtie des Song, ſongez Mr que nous avons encore de grands & bons pays, des Villes fortes, des vaiſſeaux, de l'argent & des troupes, & vous ſçavez qu'on ne ſçauroit répondre des événemens de la guèrre. *Oukien* approuva le diſcours de *Ventienſiang*.

*Peyen* connoiſſoit de réputation *Ventienſiang*, & fut charmé de connoître par lui-même les grandes qualités de cet illuſtre Mandarin. Il renvoya *Oukien*, & retint *Ventienſiang* ſous prétexte de conférer avec lui des affaires les plus importantes, il ordonna aux Généraux *Mangoutay* & *Soutou* de lui faire toute ſorte d'honnêtetés. *Ventienſiang* reprocha hardiment aux Seigneurs transfuges des Song leur pèrfidie, & leur lâcheté, & dit en face à *Peyen*, qu'il étoit injuſte de retenir ainſi l'envoyé d'une tête couronnée ; *Luvenhoang* voulut l'exhorter à parler d'une manière plus meſurée, *Ventienſiang* lui fit toucher au doigt ſon ingratitude pour la famille Impériale des Song dont il avoit reçû tant de bien, & d'honneur. *Peyen* envoyoit alors un Officier à *Houpilay*, *Ventienſiang* fut mis par Peyen à ſa ſuite.

A la ſeconde Lune *Peyen* nomma des Seigneurs Tartares & Chinois pour gouvèrner la ville de *Lingan* ; par ſes ordres on prit les livres, les regiſtres, les cartes géographiques, les regiſtres de l'hiſtoire, les peintures, les édits & autres choſes des grands tribunaux ; on les ſcella & on prit les ſceaux de tous les tribunaux. Il envoya deux Grands Seigneurs Chinois pour garder le palais de l'Impératrice grand-mère, & veiller ſur tout ce qui s'y paſſoit Les deux Seigneurs étoient toujours auprès d'elle avec reſpect, & paroiſſoient bien moins la garder à vûe que lui faire leur cour. Tout cela ſe paſſa ſans le moindre deſordre, & dans l'affliction publique on ne pouvoit s'empêcher d'admirer la police & le bon ordre que faiſoit obſèrver *Peyen*. L'Empereur des *Song* avoit deux frères que l'Empereur ſon père avoit eus de ſes autres femmes. Les deux jeunes Princes furent enlevés ; on les cacha ſept jours ſur une mon-

tagne ; un Mandarin les conduisit à *Ouentcheou* (1).

L'an 1276 à la 3e Lune *Peyen* vint de *Houtcheou* (2). Il fit monter à cheval tous les Officiers Généraux ; il se mit à leur tête, & faisant précéder un Officier qui portoit devant lui l'étendart de grand Général, entra dans *Lingan* & visita tous les quartiers de la Ville ; il voulut voir le flux & le reflux sur la rivière *Tche*. L'Impératrice & l'Empereur demandèrent à voir *Peyen*. Il s'excusa en faisant entendre qu'il ne sçavoit pas au juste le cérémonial qu'il convenoit d'observer. Le lendemain il partit de *Lingan*. Au mois de Mai les Généraux *Atahay* & *Liting* entrèrent dans le palais Impérial, & firent cesser les cérémonies qui s'observoient quand on alloit devant l'Empereur. Ils saluèrent l'Empereur & l'Impératrice sa mère, & leur déclarèrent qu'il falloit partir pour aller à la Cour de l'Empereur *Houpilay*. La Princesse ne put retenir ses larmes, & embrassant l'Empereur son fils, lui dit ; mon fils, le fils du Ciel (3) vous donne la vie, il faut lui battre la tête. Ce jeune Prince se tourna vèrs le Nord, & se mettant à genoux avec sa mère, ils saluèrent par neuf battemens de tête l'Empereur *Houpilay*, après cette cérémonie la Princesse & l'Empereur son fils furent mis sur un chariot fort propre, & on les fit partir pour *Tatou* (4). Ce fut un triste spectacle pour tous les fidéles sujets des Song. *Suyngpiao* un des plus Grands Seigneurs de la Cour, ne pouvant survivre au malheur de son Prince, prit ses deux fils & une

## REMARQUES.

(1) *Hiakouey* pensoit depuis longtemps à se rendre aux *Yuens*. Il le fit à la seconde Lune de l'an 1276 en livrant la forte place de *Lntcheou* dans le *Kiangnan*.

(2) Latit. 30°. 51'. longit. 3°. 26'. Est.

(3) La Princesse parle de l'Empereur *Houpilay*. Les Empereurs de la Chine portent le titre de fils du Ciel. *Tien* Cœli, *Tse* Filius.

(4) L'Empereur des *Song* fait prisonnier étoit âgé de près de 7 ans, & est connu sous le titre de *Congti*, ou *Congtsong*.

L'Impératrice qui portoit le titre de grand-mère, n'étoit pas la grand-mère de l'Empereur *Congtsong*, elle avoit ce titre parce qu'elle étoit la vraye Impératrice femme de *Litsong* grand-père de *Congtsong*. La grand-mère de celui-ci, & mère de *Toutsong* fut aussi conduite à *Péking* avec d'autres Princes de la famille Impériale.

fille

fille, & avec eux se jetta dans un puits. L'Impératrice grand-mère fut laissée dans son palais jusqu'à ce qu'elle fut remise de son indisposition. *Peyen* donna ordre de prendre l'or, l'argent, les pièrreries, bijoux & autres choses précieuses du palais Impérial, fit mettre le tout sur des vaisseaux, & le fit conduire par mèr à *Tientsinouey*; de-là Houpilay fit venir ces trésors immenses à *Péking* appellée alors *Tatou*. *Peyen* avoit reçu un ordre exprès de revenir promptement à la Cour, il le fit, & nomma les Généraux *Argan* & *Tongouenping* pour commander l'armée qui étoit aux environs de *Lingan* (1).

*Litingichi*, *Kiangtsay*, & d'autres Officiers des *Song* versèrent des torrens de larmes quand ils sçurent l'Empereur mené prisonnier à *Tatou*. Ils s'assemblèrent en grand nombre à *Yangtcheou*, & jurèrent de faire leurs efforts pour enlever leur Prince, & le mettre en lieu de sureté, ils écrivirent partout des lettres circulaires, distribuèrent tout leur argent à des soldats résolus, & firent une armée de 40000 hommes commandée par *Kiangtsay*. Cette armée

## *REMARQUES.*

(1) *Lingan* est la même Ville que M. Paul liv. 2. chap. 64. pag. 116, 117. & autres, appelle *Quinsay*, le mot de *Quinsay* est la corruption du mot Chinois *Kingsse*, ou *Kingche*, nom que les Chinois donnent souvent au lieu où l'Empereur tient sa cour La ville qu'il appelle *Singui* à cinq journées de *Quinsay*, *Kingsse* est la belle ville de *Soutcheou*, comme l'a remarqué le Père Martini dans son Atlas; il paroît que les tèrminaisons en *qui* qui sont souvent dans M. Paul, répondent aux tèrminaisons Chinoises *Tcheou*. Il ne faut pas être surpris si les noms de M. Paul sont si différens de ceux d'aujourd'hui, puisque la plûpart des noms Chinois d'aujourd'hui, sont très-différens des noms Chinois du temps de M. Paul. La ville de *Nanking* appellée aujourd'hui *Kiangning* étoit appellée alors *Kienkang*, *Soutcheou* portoit le nom de *Pingkiang*. Ce changement de noms est d'un grand embarras pour les Européens qui lisent l'histoire Chinoise, & si on n'est bien attentif, on s'expose à faire bien des fautes.

L'an 1237. L'incendie qui arriva à *Lingan* brula 530000 maisons du peuple, on sçait le grand nombre de barques qui sont ordinairement au port de *Hangtcheou* toutes remplies de monde, par là on peut juger du grand nombre d'habitans qui devoient être dans la Ville & les Fauxbourgs.

Quand on sçut à *Lingan* que *Peyen* approchoit, beaucoup de Dames, & Demoiselles du Palais craignant une insulte se noyèrent. C'étoit une fausse crainte, *Peyen* ne fit pas le moindre desordre.

attaqua la ville de *Kouatcheou* (1) où l'Empereur étoit arrivé. Les Généraux *Atahay*, *Liting* & autres commandoient les troupes qui gardoient le Prince ; ils se battirent trois heures de suite, & repoussèrent les *Song*. *Kiangtsay* combattit toujours en se retirant, & il fut investi dans un lieu voisin de l'armée d'*Atchou* (2), *Atchou* le fit sommer inutilement. Les habitans de la Ville de *Tchentcheou* entreprirent aussi sans succès de délivrer l'Empereur *Kongtsong* (3).

La retraite des Princes à *Ouentcheou* y attira quantité de Mandarins, d'Officiers d'armée, & de soldats. *Tchangchikiay* s'y rendit avec le corps de troupes qu'il commandoit, le Ministre *Tchinytchong* y vint aussi, & on y déclara Grand Général de l'Empire *Yvang*, frère de *Congtsong*, on lui associa son frère *Kouangvang*. A *Ouentcheou* on voit les restes d'un vieux temple d'idoles appellé *Kiangsin*, on y voit le lieu où autrefois *Caotsong* se plaça sur son trône quand il quitta le Nord pour venir dans le Sud. C'est sur ce trône ancien qu'*Yvang* fut placé, les Grands se mirent à genoux, & firent serment de fidélité : le zéle & la fidélité furent le principe de cette cérémonie, & elle ne se fit pas sans vèrser bien des larmes. On résolut d'aller dans le *Fokien* ; à la 5e Lune *Yvang* fut reconnu Empe-

## *REMARQUES.*

(1) A trois lieues $\frac{1}{4}$ au Sud de Yamtcheoufou, Kouatcheou est un poste considérable au Nord du grand *Kiang* vis-à-vis *Tchingkiangfou*.

(2) Il venoit de se rendre maître de *Hoæigan*. C'est cette ville du *Kiangnan* où le P. Noel Jesuite Flamand, a fait tant d'obsèrvations astronomiques.

(3) L'Empereur *Kongtsong* arriva à *Changtou* dans la 5e Lune. Houpilay envoya audevant de lui le prémier Ministre ; & la Princesse de *Hongkila*, Impératrice & prémière femme de Houpilay ordonna à un Seigneur de fournir à la mère de *Congtsong* tout ce qui lui seroit nécessaire d'une manière conforme à son rang.

Les Chinois font un grand éloge de la vèrtu & de la modération de l'Impératrice femme de *Houpilay*. Quand les trésors & les bijoux pris à *Linguan* furent arrivés à la Cour, les Princes & Princesses les contemploient avec de grandes démonstrations de joye. L'Impératrice ne fit que pleurer, Sire, dit-elle, à *Houpilay* les Dynasties ne sont pas étèrnelles ; par ce que vous voyez arriver à celle des *Song*, jugez de ce qui arrivera à la nôtre.

reur des *Song* à *Fontcheoufou* (1) capitale de la Province, il étoit âgé de 9 ans. Son titre fut *Tououtſong*, il nomma ſes Généraux, ſes Miniſtres, & ſans les traîtres & les lâches ſujets, les *Mongous* auroient été infailliblement obligés de repaſſer le grand *Kiang*. *Ventienſiang* ſe ſauva en chemin & après bien des dangers courus, il eut le bonheur d'arriver dans le *Fokien*. Il fut reçu avec de grandes démonſtrations de joye, & déclaré unaniment Généraliſſime des troupes (2).

(1) L'Empereur Houpilay changea en titre de Comte, celui d'Empereur que portoit *Congtſong*, & il ôta de même à la Princeſſe ſa mère le titre d'Impératrice, auſſi-bien qu'à l'Impératrice grand'-mère, il fit faire des reproches aux Officiers des Song qui avoient abandonné le ſervice de leur Prince par haine contre *Kiaſſetao*, & ordonna de bien traiter *Congtſong*, ſa mère, ſa grand'-mère, les Princes, Princeſſes, & Seigneurs qui l'avoient ſuivi. Pluſieurs de ceux-ci moururent de chagrin de voir leur Prince devenu ſujet des Tartares. D'un autre côté *Houpilay* fit de grands honneurs aux Généraux *Atahay* (1), & *Liting*, & conſentit que celui-ci ſuivit *Peyen* en Tartarie.

Le Général *Songtoutay* qui commandoit dans le *Kianſy*, détacha *Tatchou* (3), & *Liheng* pour joindre *Argan* & *Tongouenping*, & il fut réſolu d'entrer dans le *Fokien*, pour tâcher de détruire entièrement le parti du nouvel Empereur des *Song*. *Litingtchi* & *Kiangtſay* défendirent toujours *Yangtcheou* avec une réſolution digne des plus grands héros. *Atchou* employa inutilement tout ce que l'expérien-

*REMARQUES.*

(1) Latit. 26°. 2'. longit. 3°. Eſt.

(2) *Peyen* avoit des envieux à la Cour, & il fut accuſé de s'être comporté trop mollement. Entre les Seigneurs qui le défendirent fut *Gaiſue* ſon ami. C'eſt cet étrangèr Occidental dont j'ai parlé. L'Empereur Houpilay envoya tous les Grands Mandarins au-devant de *Peyen*. Ils le reçurent avec beaucoup de magnificence aux fauxbourgs de *Changtou*, c'étoit *Caipingfou*, & il fut conduit à l'audiance de l'Empereur. Ce Prince en fit l'éloge, & le nomma ſon Lieutenant Général en Tartarie.

(3) An 1276.

(4) Il étoit *Mongou* de la Horde *Tſuntouſſe*; ſon père avoit bû de l'eau du *Pantchouui* avec Gentchiſcan.

(5) Il étoit *Mongou* de la Horde de *Pouhoula*.

ce, la ruſe, & la force purent lui ſuggérer pour ſe rendre maître de la Ville. Les deux Commandans gouvèrnoient la Ville comme un père gouvèrne ſes enfans, les habitans étoient autant de ſoldats prêts à mourir à la ſuite du Gouvèrneur. Quand *Litingtchi* ſçut l'inſtallation de *Touantſong* à *Fontcheou*, il laiſſa le commandement de la Ville à des Officiers ſubaltèrnes, il prit 7000 hommes d'élite, & ſuivi de *Kiangtſay*, il ſe mit en marche pour joindre le nouvel Empereur: *Atchou* lui coupa le chemin, & l'inveſtit à *Taitcheou*. Peu de temps après que *Litingtchi* fut ſorti de *Yantcheou* la Ville fut priſe par trahiſon, il en fut de même de *Taitcheou*. *Litingtchi*, & *Kiangtſay* s'alloient noyer dans un Lac, lorſqu'ils furent pris & menés à *Atchou*. *Atchou* les traita avec honneur, mais ne pouvant les obliger ni à prendre parti dans ſes troupes, ni à ſe mettre à genoux, il conſentit qu'on les tuât. La nouvelle de leur mort cauſa beaucoup de chagrin aux habitans de *Yangtcheou*, & bien loin qu'*Atchou* en fut fâché, il étoit le premier à faire l'éloge de ces deux illuſtres Officiers. Prèſque dans le même temps *Atchou* eut ordre de venir à la Cour pour être un des Miniſtres. *Peyen* fit à *Houpilay* un grand éloge de ce Général.

L'armée du Général *Argan* après s'être emparé des Places qui ſont au Sud de la province du *Tchekiang*, entra dans le *Fokien*, où tout étoit rempli de traîtres; une grande partie des Villes de cette Province ſe rendit ſans réſiſtance, l'Empereur fut obligé de ſe mettre en mèr, & faillit à être pris à *Tſuentcheou* (1) par la trahiſon du Gouvèrneur de la place. C'étoit un Mandarin avide qui faiſoit depuis long-temps le commèrce. *Tchangchikiay*, pour le ſèrvice du Prince prit pluſieurs barques & navires dont le Gouvèrneur ſe ſèrvoit pour trafiquer; ce mauvais Officier pour ſe venger rendit ſa place aux *Yuens*; cependant pluſieurs Mandarins des places aimèrent mieux ſe tuer que d'être ſujets des *Mongous*. L'Empereur *Tououtſong* à la

*REMARQUES.*

(1) Fameux port de mèr dans le *Fokien*. M. Paul l'appelle *Zurten*. || Il appelle *Fougui*, *Soutcheou* capitale du *Fokien*.

11e Lune arriva à *hoeytcheou*, on dit que sur sa flote il avoit 180000 hommes.

C'est cette année que *Luchikouey* passa le *Meylin* (1) & entra dans la Province de *Kouangtong* où il fit de grandes conquêtes. Le Général *Alihaya* fit passer au fil de l'épée les habitans de *Koueilinfou* (2). Le siége fut long, le Gouvèrneur *Maki*, & les citoyens se défendirent jusqu'à la dèrnière extrêmité. *Alihaya* pèrdit à ce siége beaucoup de monde. *Maki* ne voulut jamais se rendre, il fut tué.

L'an 1277 *Tchangchikiai* fit des levées dans le *Fokien*, & soutint tant qu'il put le parti de l'Empereur *Touontsong*; il avoit mis le siége devant *Tsuentcheou*, *Soutou* le fit lever à la 9e Lune. *Soutou* prétendoit qu'on ne pouvoit pas se fier aux Chinois, il faisoit partout un grand carnage, & en particulier il fit passer au fil de l'épée les habitans des villes de *Hinghoa* & de *Tchengtcheou* (3).

*Ventiensiang* avoit beaucoup de troupes dans le *Kiamsy*, il ne put jamais joindre une grande armée qu'un grand Mandarin appellé *Tseoufong* avoit levée. Les troupes de ces deux Officiers étoient de nouvelles levées, & mal disciplinées. A la 8e Lune le Général *Liheng* envoya des troupes à *Cantcheou* (4) ville considérable du *Kiamsy* dont *Ventiensiang* vouloit se rendre maître, il empêcha la jonction de *Ventiensiang* & de *Tseoufong*, & en plusieurs rencontres battit leurs troupes. *Ventiensiang* fut obligé de se retirer après avoir pèrdu sa femme & ses deux fils faits prisonniers. *Liheng* fit beaucoup d'autres prisonniers, dont le principal étoit *Tchaochichang* de la famille Impériale des Song. La femme & les deux fils de *Ventiensiang* furent menés à *Tatou*, & les autres à *Nantchang* capitale de la

*REMARQUES.*

(1) Fameux passage de la province du *Kiamsy* dans celle de *Kouangtong*. Je renvoye aux relations qui ont tant parlé de cette montagne ou de ces montagnes.

(2) Capitale du *Chensy*. Les eaux la rendoient très-forte. *Alihaya* détourna le cours des rivières, fit brèche aux murailles avec les pièrres, on se battit dans les rues & il y eut grand carnage.

(3) Ces deux Villes sont dans le *Fokien*.

(4) Latit. 25°. 52'. longit. 1°. 40'. Occident.

province du *Kiamſy*. Ceux-ci animés par *Tchao* ne voulurent jamais ſe mettre à genoux, & ils aimérent mieux être tués. A la 11e Lune *Tatchou* prit la ville de *Kouangtcheou* (1). A la 12e Lune (2) le Navire où étoit *Touontſong* faillit à pèrir d'un coup de vent, le Prince tomba dans l'eau, on l'en retira à demi mort de peur, une grande partie de ſes troupes périt; on vouloit aller ſe retirer au Royaume de *Tchentchen* (3), le Miniſtre *Tchirytchong* prit les devans, il ne revint pas, & on ne ſut depuis aucune de ſes nouvelles (4).

(5) Nous avons vu que le Prince *Siliki* fils de l'Empereur *Mengko* avoit d'abord pris le parti d'*Alipouko* & enſuite s'étoit ſoumis. Le Prince *Haitou* avoit depuis ce tems-là débauché *Siliki*, & cette année 1277, *Siliki* & les Princes ſes alliès battirent les troupes de *Houpilay* dans le pays d'*Olimaly*, prirent le Prince *Nanmouhan* fils de l'Empereur, & le Gènéral *Gantong*. Après ces grands avantages, *Siliki* marcha vèrs l'Eſt avec une grande armée, & étoit déja arrivé au Nord de la ville de *Holin*. *Peyen* étoit depuis quelque temps en Tartarie, & ayant appris ces mauvaiſes nouvelles, il réſolut de marcher aux ennemis. Il donna de grands corps de troupes aux Généraux *Liting* (6),

## *REMARQUES.*

(1) C'eſt la Ville que les Européens appellent Canton, latit. 23°. 10'. longit. 3°. 33'. Occid.

(2) *Touontſong* ſe retira d'abord du *Fokien* dans *Hoeytcheou*, enſuite dans *Tchaotcheou* villes du Canton.

(3) On étoit alors arrivé aux Iſles qui ſont près de Macaa.

(4) Quand l'Empereur *Touontſong* fut arrivé en 1276 à *Hoeytcheou*, ville de la province de Canton, il envoya un Officier à *Soutou* pour dire qu'il vouloit ſe rendre à *Houpilay*. *Soutou* envoya cet Officier avec ſon fils *Pekianou* à *Tatou*, on ne parle pas du ſuccès de cette négociation.

*Houpilay* nomma cette année des Bonzes de la ſecte de *Tao* & de *Fo* pour gouvèrner les Bonzes de leur ſecte qui étoient dans le *Kiangnan*, & autres Provinces méridionales.

C'eſt auſſi cette année que *Houpilay* après avoir ſçu ce que *Naſoulating* (fils d'un Général Arabe appellé *Saitien*,) lui dit du Royaume de *Mien*, ordonna à ce Général de ſuivre l'armée qui fut commandée pour entrer de *Yunnan* dans ce Royaume.

*Mien* eſt le nom que les Chinois donnent au Royaume du *Pégou*, qu'ils diſent limitrofe de la Province du *Yunnan*.

(5) Ann. 1277.

(6) *Liting* étoit Tartare, & du

& *Toutouha* (1), *Siliki* ayant appris la marche de *Peyen* décampa du voisinage de *Holin*, & passa la rivière *Orgoun* (2) auprès de laquelle il se retrancha. *Peyen* campa près de cette rivière, & s'empara de tous les postes par où il pouvoit venir des vivres au camp de *Siliki*. Ce Prince se voyant en danger de pèrir avec son armée fut obligé d'en venir à un combat. Il fut battu (3), & pris par *Liting* qui le tua. Le Prince *Totomour* prit la fuite vèrs le *Toula*, & se retrancha entre la source de cette Rivière & celle d'*Onon*. Peyen détacha *Toutouha* & défit entièrement ce Prince. *Liting* marcha vèrs l'Oueſt, passa la rivière de *Tamir* (4), & défit les débris de l'armée de *Siliki*, & plusieurs corps commandés par les Officiers des Princes Haitou & Toua. *Houpilay* que la révolte des Princes avoit mis en peine apprit avec beaucoup de joye cette grande victoire, & elle déconcèrta pour un temps les mesures que plusieurs Princes *Mongous* avoient prises avec *Haitou* qui ne pensoit à rien moins qu'à rendre la Tartarie entièrement indépendante de *Houpilay*.

## *REMARQUES.*

pays de *Nutche*. C'étoit un des Généraux de confiance de *Peyen*. Il se distingua dans la guèrre contre les *Song*, & Peyen le demanda à Houpilay quand il alla commander l'armée en Tartarie.

(1) On a vu que l'an 1223, les Généraux *Tchepe*, & *Soupoutay* entrérent dans le grand pays appellé *Kintcha*. Le Général *Toutouha* étoit du pays de *Kintcha*, & commandoit un grand corps de troupes de sa nation au sèrvice des *Mongous*. Ce grand pays fournit de bons Capitaines aux descendans de *Gentchiscan*. Un des Rois ou Princes d'une partie de *Kintcha* s'appelloit *Kutchou* père de *Somona*, *Somona* fut père d'*Inasse* qui régnoit en 1223. Quand *Mengko* fit irruption dans *Kintcha* avec *Patou*, *Soupoutay* & autres, le Roi *Oulousouman* fils d'*Inasse* se rendit tributaire des *Mongous*, & leur donna des troupes. *Oulousouman* fut père de *Pantoutcha*, & *Pantoutcha* fut père de *Toutouha*. Il fit toujours la guèrre en Tartarie avec succès à la tête d'un corps de sa nation. Les *Mongous* l'aimoient & l'estimoient, & *Houpilay* donna à *Toutouha* les prémiers postes dans l'armée.

(2) Source, latit. 46°. 40'. longit. 14°. 30'. Occid. Se jette dans le Silingua, latit. 50°. long. près de 10°. Occid.

(3) Le combat se donna à la 7e Lune. Le Prince *Ouloutay* qui avoit suivi *Siliki*, vint avant la bataille se rendre à *Peyen*.

(4) Source, latit. 47°. 20'. long. 16°. Occid. Se jette dans l'*Orgoun*, lat. 48°. 4'. longit. 13°. 30'. Occid.

C'eſt au commencement de l'an 1277 ou à la fin de 1276 que les Lettrés ſoumis à *Houpilay* députèrent *Pouhoutchou*, pour prier le Prince de faire bâtir dans tout l'Empire des Colléges publics pour élever aux ſciences & aux bonnes mœurs des jeunes gens d'eſprit, dirigés par des gens les plus ſçavans & les plus ſages qu'on pourroit trouver. Ces Lettrés convinrent d'un mémoire à préſenter à l'Empereur, & voici l'eſſentiel de ce mémoire qu'on a conſervé avec ſoin.

Ils commencent par rapporter ce que les traditions Chinoiſes diſent du ſoin que *Yao*, *Chun*, *Yu*, & les plus illuſtres Empereurs des familles *Hia*, *Chang*, *Tcheou* ont eu de faire fleurir les ſciences, & font enſuite un détail de ce que firent les Empereurs des *Han* pour la rechèrche des livres & le rétabliſſement des ſciences dans tout l'Empire. Ils louent extrêmement l'Empereur *Taoouti* des *Ouey*, & ils parlent du Collége où le Prince entretenoit 3000 Lettrés qui travailloient ſur toute ſorte de matières. Ils ne font qu'indiquer ce qui ſe paſſa enſuite ſous les *Tſins*, & ils parlent du grand Collége que fit bâtir l'Empereur *Vouti*; ils font auſſi mention des grandes choſes que fit l'Empereur *Venti* de la Dynaſtie des *Song* pour les ſciences. Ils s'étendent beaucoup ſur ce que fit l'Empereur *Taitſong* de la grande Dynaſtie des *Tang*. Ce Prince, diſent-ils, fit bâtir un Collége magnifique, où il y avoit 1200 chambres pour la demeure des Lettrés. On y enſeignoit toute ſorte de ſciences, & on y voyoit des jeunes gens de toutes les nations, & de la prémière qualité; les Rois & Princes étrangèrs envoyoient leurs enfans pour être élevés dans cette Académie qu'on voyoit à Siganfou; & l'Empereur alloit lui-même quelquefois entendre les leçons publiques des docteurs, interroger les écoliers, & récompenſer les maîtres & les diſciples. *Coatſong* imita ſon père *Taitſong* & juſque dans les villages il fit bâtir des écoles Impériales. Après ces exemples rapportés *Pouhoutchou* releve la puiſſance de l'Empire de *Houpilay* ſur celui des Princes dont il a parlé, il déplore la décadence des Lettres, & le petit nombre des Lettrés; il propoſe de faire un choix de jeunes gens d'eſprit de 10 à 16 ans, & donne

les

les expédiens pour le succès de son dessein. Il souhaite qu'on commence par la ville Impériale. Dans la suite de l'histoire on vèrra quel fut le succès de la harangue de *Pouhoutchou* (1).

L'an 1278 à la prémière Lune les *Yuens* achevèrent la conquête de la province de *Sſetchouen*. *Ventienſiang* malgré les pèrtes qu'il avoit faites se remit en campagne & ses troupes reprirent à la 3e Lune la ville de *Kouangtcheoufou*. L'Empereur *Touontſong* se retira dans une petite Isle desèrte appellée *Kangtchouen* (2), & il y mourut à la 4e Lune âgé de 11 ans. Plusieurs Grands se rebutèrent & quittèrent l'armée des *Song*. La plûpart de ceux qui étoient auprès de *Touontſong* étoient las d'une guèrre si longue, & si malheureuse, & penchoient à reconnoître *Houpilay*. *Louſieoufou* leur dit *Messieurs, que ferons-nous du 3e fils de l'Empereur Toutſong âgé de huit ans qui est ici avec nous. Anciennement un Tching* (3) *& un Lu* (4) *ſuffiſoient pour un Souverain, il nous reſte encore de vaſtes pays & des millions de pèrſonnes, qu'eſt-ce qui nous manque de ce qu'il faut pour la proclamation d'un nouvel Empereur.* On convint de proclamer *Kouangvang*, on fit monter ce jeune Prince sur une élévation de tèrre, on se mit à genoux, & on le reconnut Empereur. *Louſieoufou*, & *Tchangchikiay* furent déclarés ses deux Ministres à la 4e Lune. *Tchangchikiay* fut obligé de lever le siége de *Leytcheou* (5) place forte voisine

*REMARQUES.*

(1) *Hailanpe* grand Seigneur du pays de *Cangli* étoit au service de *Ouanghan* Prince de Kerit. Il eut dix fils qui se distinguèrent tous au service de *Gentchiſcan*. Le 10e appellé *Yentching* âgé de 6 ans fut élevé dans le palais de la Princesse prémière femme d'*Ogotay*, elle en eut grand soin, & lui fit épouser une des principales Dames de la Cour. De ce mariage vint *Pouhoutchou*, la lecture de ce qui s'étoit fait sur l'Empereur *Taitſong* des *Tang* lui inspira une grande ardeur pour les sciences, & *Hiuheng* prit grand soin de l'éducation de ce jeune Seigneur qui fut depuis très-cher à *Houpilay* & devint un des plus sçavans hommes de l'Empire.

(2) Kangtchouen est une petite Isle desèrte, latit. 21°. 8'. longit. 6°. 15'.

(3) *Tching*, espace d'une lieue quarrée.

(4) Habitation de 500 hommes. *Lu*.

(5) Cette Ville est à 17 lieues au Nord de la ville de *Kuntcheou* capitale de l'Isle de *Haynan*. *Kuntcheou*, latit. 20°. longit. 6°. 33'. Occid.

du *Tongking*, le Général *Alihaya* la fit bien pourvoir à temps de troupes & de provisions.

A la 5e Lune le nouvel Empereur des *Song*, connu sous le titre de *Tiping* se retira à la montagne appellée *Yaichan* près d'une Ville de la province de *Kouangtong* appellée *Sinhocy* (1). *Yaichan* est dans la mèr vis-à-vis la montagne *Kichichan*, le flux & reflux de la mèr qui est fort sensible entre ces montagnes, les font représenter par les Chinois comme une porte à deux battans qui s'ouvre & se refèrme à tous momens. C'est la montagne *Yaichan* que *Tchangchikiay* choisit pour la retraite de l'Empereur. Il fit faire de grands amas de bois, & fit des maisons pour les Officiers & les soldats, on fit un palais pour l'Empereur & la Princesse sa mère, on fit venir beaucoup de provisions de *Kouangtcheoufou*, on fit beaucoup de rames, d'armes, de fléches; on munit les navires & les barques, & on ne sçauroit assez louer le zêle & la fidélité de *Tchangchikiay*. En comprenant les peuples, les Mandarins, & les soldats, l'Empereur avoit avec lui plus de 200000 hommes. Beaucoup de soldats & de matelots de la province du *Houkoang* se mirent en marche pour aller joindre *Tchangchikiay*, *Alihaya* envoya de tous côtés de gros détachemens pour examiner tous les passans, & *Tchangchikiay* fut par là privé d'un grand secours.

A la 9e Lune les Mandarins disposèrent tout pour les Cérémonies de l'entèrrement de l'Empereur *Touentsong*. On ensévelit ce Prince sur la montagne. L'air de tristesse répandu sur le visage du jeune Empereur dans le temps de cette cérémonie, & des réflexions sur l'état présent des affaires firent vèrser de vrayes larmes de tristesse à *Tchangchikiay*, à *Lousieoufou*, & à tous les Officiers, & les soldats.

*Tchanghongfan* ayant appris ce que faisoit *Tchangchikiay*, représenta à l'Empereur *Houpilay* qu'il falloit au plûtôt tâcher de se rendre maître de la province de *Kouangtong*. *Houpilay* le chargea de cette importante commission,

*REMARQUES.*

(1) Latit. 22°. 30'. longit. 3°. 56'.

& en lui faiſant préſent d'un ſabre garni de pièrres précieuſes, le nomma Général de l'armée deſtinée contre l'Empereur *Tiping*. *Hongfan* ſe rendit à *Yangtcheou* & y prit 20000 hommes choiſis, *Tatchou* eut ordre de procurer à l'armée les proviſions néceſſaires.

A la 11e Lune *Hongfou* vint par mèr dans la Province de *Canton* & ſurprit *Ventienſiang* joint à deux Généraux appellés *Tſeoufong*, & *Lieoutſetſun*. Les troupes de ceux-ci n'étant pas accoutumées à combattre, plièrent d'abord, & la déroute fut générale. *Tſeoufong* ſe tua. *Lieoutſetſun* & *Ventienſiang* étoient intimes amis, & chacun d'eux cherchoit à mourir pour ſauver la vie à l'autre. *Lieoutſetſun* fut pris le premier, & il dit qu'il étoit *Tienſiang*, il ne doutoit pas qu'à ces mots il ne fut tué, mais on le laiſſa entre les mains des ſoldats. *Tienſiang* avoit déja été pris, & ce fut inutilement qu'il voulut s'empoiſonner, il fut mené lié. *Hongfan* ordonna de maſſacrer *Lieoutſetſun*, alors *Tienſiang* ſe diſoit *Lieoutſetſun*; des priſonniers inſtruiſirent de tout, & *Lieoutſetſun* fut brulé à petit feu; *Tienſiang* fut mené à *Hongfan*, & ne voulut jamais faire la révérence en ſigne de ſoumiſſion. *Hongfan* le fit délier afin qu'il eût plus de facilité à ſe mettre à genoux, *Tienſiang* demanda à mourir. *Hongfan* ne voulut pas, il l'envoya priſonnier à *Tatou*, & donna la libèrté à ſes parens & amis priſonniers dans l'armée. Après cette victoire *Hongfan* fit voile avec ſon armée navale, & au jour *Ginou* (le 31 Janvier) de la prémière Lune de l'an 1279 ce Général ſe trouva à la vûe de la montagne *Yaichan*, & fit d'abord examiner cette montagne. Il s'inſtruiſit des pilotes, de ce qui regardoit la marée, les vents, & le giſement de la Côte, & il prit avec *Liheng* les meſures convenables pour attaquer avec avantage *Tchangchikiay*. Celui-ci prévint *Hongfan*, la nuit du jour *Kimao* (29 Mars) de la 2e Lune, il vint attaquer *Hongfan*, il fut repouſſé. *Hongfan* pour éviter la confuſion ſépara ſa flote en quatre eſcadres, chacune étoit ſéparée de l'autre de 3 à 400 pas. *Liheng* s'alla poſter au Nord de la flote de *Tchangchikiay* qui étoit à l'Oueſt de la montagne. Au jour *Koueyouy* (3e Avril) un grand brouillard couvrit l'Oueſt de la monta-

tagne ; *Liheng* avoit ordre d'attaquer les *Song* au temps que la marée viendroit, & *Hongfan* lui dit qu'alors il feroit jouer de plusieurs instrumens, en ajoûtant que ce sereit le signal pour la bataille. A l'heure du Cheval (1) la marée vint. *Liheng* attaqua vivement *Tchangchikiay* dèslors qu'il entendit le son des instrumens, *Chikiay* soutint cette attaque avec beaucoup de résolution, dans le même temps *Tchanghongfan* attaqua la flotte des *Song* par le Sud. *Chikiay* quoique ainsi attaqué par le Nord & par le Sud(2) se défendoit vaillamment, mais ses troupes fatiguées se ralentirent, & les *Mongous* ayant pris un gros navire, beaucoup d'autres se rendirent, & la confusion se mit dans la flote des *Song*. *Hongfan* (3) & *Liheng* profitèrent de ce desordre, & mirent de tous côtés les Song en déroute ; au coucher du Soleil le vent & les brouillards survinrent, *Chikiay* (4) coupa les cables, & se sauva avec 16 gros navires. *Lousieoufou* courut vîte au vaisseau de l'Empereur, mais il étoit lourd, & beaucoup d'autres navires étoient liés les uns aux autres, on n'y voyoit prèsque rien & il n'y avoit ni Officiers ni matelots pour la manœuvre. Alors *Lousieoufou* voyant tout pèrdu fit jetter à la mèr sa femme & ses enfans, & d'un ton fèrme dit au jeune Empereur : Sire ne dèshonorez pas votre illustre famille en suivant l'exemple de *Congtsong* votre frère, mourrez Prince Souverain plûtôt que de vivre esclave d'une nation étrangère. Après ces paroles il embrassa en pleurant l'Empereur, le met sur ses épaules, & se précipite avec lui dans la mèr, la plûpart des Mandarins suivirent cet exemple. *Hongfan* prit 800 barques ; les Chinois disent que 100000 hommes se noyèrent. Plusieurs jours durant on vit la mèr cou-

*REMARQUES.*

(1) Espace de temps entre onze heures du matin & une heure après midi.

(2) An 1279.

(3) *Tchanghongfan* étoit fils du Général *Tchangjao* dont j'ai souvent parlé.

(4) *Tchangchikiay* étoit de la même famille que *Tchanghongfau*. Il étoit natif de *Tchotcheou*, dans le Petcheli. Il suivit jeune son parent *Tchangjao* dans le *Honan*, il y fit une faute, & pour éviter la punition qu'il craignoit, il se réfugia chez les *Song* qu'il servit avec une constance héroique.

vèrte de corps morts. *Chikiay* reconnut celui de l'Empereur & l'entèrra avec reſpect, il ratrapa le ſceau de l'Empire, & joignit le vaiſſeau de la Princeſſe mère de l'Empereur. La Princeſſe étoit dans de grandes inquiétudes, & ſe voyoit ſéparée des autres vaiſſeaux, *Chikiay* en lui faiſant part de la mort de ſon chèr fils voulut l'exhorter à penſer à l'inſtallation d'un nouvel Empereur de la famille. Elle fut ſi ſenſible à une nouvelle ſi triſte que ſans mot dire, & ſans vèrſer une larme, elle ſe jetta à la mèr, les Dames & Demoiſelles qui étoient avec elles en firent de même. *Chikiay* fit de ſon mieux pour entèrrer avec décence les corps morts, & avec les débris de la flote alla ſur les côtes du *Tongking*. Il y trouva de grands ſecours. Il ſe remit en mèr pour *Koangtcheoufou*, une violente tempête ſurvint, & les Officiers vouloient qu'on relachât. *Chikiay* ne voulut jamais, diſant qu'il falloit riſquer pour inſtaller au plûtôt un Empereur de la famille des *Song*, mais le vent fraîchit, & la tempête étant devenue plus violente, *Chikiay* monta ſur le tillac, invoqua le Ciel, brula des odeurs en ſon honneur & ſe précipita dans la mèr (1). Après ſa mort tous les Officiers & les Mandarins ſe rendirent aux *Yuens* & la même année l'Empereur *Houpilay* ſe vit maître paiſible de tout l'Empire de la Chine diviſé depuis pluſieurs ſiécles en pluſieurs puiſſances (2).

## *REMARQUES.*

(1) Cela arriva près de la montagne *Haylin*.

(2) La famille Impériale des *Song* s'appelloit *Tchao*. Le premier Empereur de cette famille fut *Tchaokouangyu* d'une des prémières familles de l'Empire, & qui ſe rendit fameux dans les guèrres des *Kitans*. Il établit ſa Cour à *Caifongfou* capitale du *Honan*. Les Princes de cette Dynaſtie au nombre de 9, y demeurèrent 168 ans. Les Guèrres qu'ils eurent avec les Empereurs *Kins* obligèrent l'Empereur *Caotſong* de tranſporter la Cour à *Hangtcheou* capitale du Tchekiang. La Cour y fut 148 ans ſous 7 Princes, les deux dèrniers Princes régnèrent en tout près de quatre ans, ainſi en tout la Dynaſtie des Song dura 319 ou 320 ans.

Dans le traité ſur l'aſtronomie Chinoiſe, j'ai parlé de ce qui ſe fit pour l'aſtronomie durant le temps des Princes de cette Dynaſtie. Sous ces mêmes Princes il ſe fit de grands ouvrages ſur l'hiſtoire Chinoiſe, ſur les livres claſſiques de la nation, & ſur une infinité d'autres matières.

C'eſt cette année 1279 que mourut le Lama *Paſepa*. On lui donna après ſa mort les titres les plus ex-

L'an 1280 le Général Alibaya avoit fait dans les Provinces méridionales beaucoup d'eſclaves, l'Empereur *Houpilay* donna à tous la libèrté. A la 3e Lune il nomma des Mathématiciens pour aller chèrcher la ſource de la riviè-re appellée *Hoang*, comme à la Chine ſous le nom de *Hoangho*. Le P. Martini l'appelle ſafranée. Ces Mathématiciens arrivèrent dans quatre mois au pays où eſt la ſource de la rivière, ils en firent la Carte, & l'offrirent à l'Empereur (1).

*REMARQUES.*

traordinaires. On l'appelloit celui qui eſt au-deſſus des hommes, & n'a que le Ciel au-deſſus de lui, le grand Saint, l'homme de la plus haute vèrtu, le fils du *Fo* de *Sytien*. C'eſt le nom qu'on donne ici à la partie de l'indoſtan où les Chinois diſent que *Fo* eſt né. Les Lettrés Chinois ſe récrient fort contre ces titres, ils accablent d'injures les Bonzes de *Fo* & les *Lama*, & pluſieurs de ces Lettrés Chinois entêtez de leur doctrine, traitent *Houpilay* de barbare, de ſuperſtitieux, & de Prince qui ſe laiſſoit gouvèrner par les femmes & les Bonzes d'Occident, ſans courage, & ſans génie pour le gouvèrnement. On voit encore à Péking un *Miao*, ou grand palais bâti à l'honneur de *Paſepa*, c'eſt un monument bâti du temps des Empereurs *Mongous*.

La partie du *Tongquing* qui répond à l'Iſle de *Haynan* eſt appellée ſouvent dans les livres Chinois *Tchentchen*, & la mèr entre *Haynan* & le *Tongking* étoit autrefois appellée par les Indiens les Arabes la mèr de *Singi*, *Tchentchen* eſt auſſi un des noms de la ville royale de Cochinchine appellée *Thoanhoa* ou *Sinoa*.

(1) Le chapitre *Yukong* de l'ancien livre appellé *Chouking* parle ſouvent du fleuve *Hoangho* & fait très-bien connoître pluſieurs pays de la Chine où ce fleuve paſſe encore aujourd'hui, & quelques uns où il paſſoit du temps des *Yu*, & même du tems des *Han*, des *Tang* & des *Song* comme il conſte par l'hiſtoire. Le chapitre *Yukong* eſt écrit pour le moins depuis 3920 ans, & ne fait pas connoître le lieu où eſt la ſource du *Hoangho*.

Juſqu'au temps de *Houpilay* les livres Chinois ont très-mal repréſenté le pays d'où vient le *Hoangho*, c'eſt-à-dire que les Chinois ont très-mal connu le vrai pays ſans doute déſigné dans pluſieurs livres.

On ne voit pas aujourd'hui la Carte qui fut offèrte à *Houpilay*, mais on voit en Chinois la meilleure partie de l'écrit qui expliquoit cette Carte. On met cette ſource dans le pays de *Toufan* à l'Oueſt du lieu appellé *Tokanſeſepi*. Toufan eſt le nom du Tibet, ou pour mieux dire c'eſt un de ſes noms. On dit que là il y a plus de 100 ſources qui brillent comme autant d'étoiles, delà vient que ce lieu s'appelle *Hotunnaor*, *Hotun* étoile, *Naor* ou *Nor* grand lac, mèr, en langage du pays *mèr des étoiles*. Ces différentes ſources font deux grands lacs appellés *Halanaor*, ou *Canaor* ou mèr noire, ou lac noir. Ces deux lacs ſont à peu près à 2000 pas de

L'an 1280 l'Empereur *Houpilay* penſoit depuis long-temps à ſe rendre maître du Royaume de *Gepen* (1), ou du moins à le rendre tributaire ; il fit d'abord ſommer le Roi du pays de le reconnoître pour Souverain, le Roi du Japon ne fit nul cas de la lettre de *Houpilay* écrite en forme d'ordre d'un Prince à un ſujet. L'Empereur envoya pluſieurs années après un Député, il fut tué. Houpilay irrité fit équipper une grande flote, & ordonna cette an-

## *REMARQUES.*

*Hotunnor*, on voit enſuite trois ou quatre petites rivières, qui s'étant jointes s'appellent *Hoangho*, il y a 8 ou 9 branches. On exagère beaucoup la diſtance de *Caronor* (*Kara* noir, *Nor* mèr) au Chenſi, la raiſon eſt qu'on ne ſe donna pas ſans doute la peine de ſuivre les détours du *Hoangho*, ni de meſurer la diſtance en droite ligne de *Hotunnor* à un endroit du Chenſi. Quoiqu'il en ſoit, cette deſcription de la ſource du *Hoangho* s'accorde fort bien avec ce que le Pere Gerbillon rapporte d'après un grand Mandarin qui y avoit été. Ce Père appelle la ſource du *Hoangho Tſing-ſouhay*, & il ajoûte que ce ſont trois lacs. Ce Père ne fit peut-être pas attention au *Sonting*, & il y a apparence qu'on lui dit *Singſouhay*, ou mèr des étoiles, & conſtellations, *Sing* étoiles, *Sou* ou *Sieou* conſtellations, *Hay* mèr, & c'eſt le nom Chinois des ſources du *Hoangho*. Le Père Gerbillon jugea que de *Hotcheou*, ville du Chenſi, lat. 35°. 43'. ou 44'. long. 13°. 25'. Occid. à *Singſouhay* il n'y avoit pas plus de dix journées.

L'an 1704 l'Empereur *Cambi* fit examiner la ſource du *Hoangho*; le mémoire qu'on lui préſenta appelle *Otontala* les ſources du *Hoangho*, il y a beaucoup de petits lacs ; ce mémoire parle de deux grands lacs à l'Eſt de *Otontala*. Ces lacs reçoivent les eaux de ces ſources, & d'autres ruiſſeaux, & tout cela produit enſuite le *Hoangho*.

*Hotunnor*, ou *Otontala*, car c'eſt le même lieu, eſt par le 35°. 20'. de latit. 19°. 20 ou 30' Oueſt de *Péking* ſur les frontières du Tibet & du pays appellé *Houhounor* ou *Coconor*. Cette poſition n'eſt fondée que ſur des eſtimes des routes faites par des Chinois. Ces eſtimes ne ſçauroient errer de beaucoup. 1°. Parce que les frontières du Chenſi ont été décrites par les Jéſuites qui en ont fait la Carte. 2°. Parce que des Chinois inſtruits des Rhumbs ont meſuré le chemin du *Chenſy* à *Otontala*.

(1) C'eſt le *Japon*, un des noms Chinois eſt *Ouo*. Ce qu'on a ſçu du *Japon* par les lettres & les relations des Européens qui y ont été, fait bien mieux connoître l'étendue & la ſituation de ce pays, que ce qu'en diſent les hiſtoires des Dynaſties Chinoiſes depuis celle des *Han* juſqu'à celle des *Yuens* incluſivement. Mais ces hiſtoires Chinoiſes apprennent beaucoup de choſes ſur l'hiſtoire de cette Iſle que les Européens n'ont pas ſçues & qu'il ſeroit ennuyeux de rapporter ici.

née au Général *Argan* de se disposer à attaquer le Japon avec une armée de 100000 hommes. Le Roi de Corée eut ordre de favoriser cette entreprise desaprouvée généralement des Grands Tartares & Chinois. A la 11e Lune on fit publier l'astronomie à laquelle *Hiuheng*, *Vang-sun* (1), *Yangkongy* (2), & *Cocheouking* (3) travailloient depuis long-temps (4) *Kocheouking* eut la meilleure part à ce grand ouvrage. Les Mathématiciens d'Occident en grand nombre & en grand crédit à la Cour avoient déja beaucoup travaillé sur l'astronomie, & ils avoient fait de très-beaux instrumens. *Cocheouking* homme d'un génie & d'un travail extraordinaire, secouru des trois Seigneurs Chinois que je viens de nommer, & parfaitement au fait sur les méthodes que les Occidentaux avoient fait connoître à la Cour, mit la dèrnière main à l'Astronomie Chinoise. Outre cela il fit de grands instrumens de Léton, Sphéres, astrolabes, armilles, boussoles, niveaux, gnomons dont un étoit de 40 pieds. J'ai parlé ailleurs de l'ouvra-

*REMARQUES.*

(1) Natif de *Tanghien* dans le district de *Paotinnfou* dans le Petcheli.

(2) Natif du *Chensy*, de *Siganfou*.

(3) Natif de *Chuntefou* dans le *Petcheli*.

(4) J'ai parlé au long de l'astronomie publiée l'an 1280 par ordre de *Houpilay* dans le traité que j'ai envoyé sur l'astronomie Chinoise, & qui a été imprimée en 1717.

*Yelutchoutsay* fut chargé par Gentchiscan de ce qui regardoit l'astronomie. Cet Astronome rectifia beaucoup ses idées en Occident à la suite de Gentchiscan, & au retour publia une astronomie. Au commencement du régne d'Houpilay, les Astronomes du pays d'Occident publièrent deux astronomies, l'une selon la méthode d'Occident, l'autre selon la méthode Chinoise, mais corrigée. *Cocheouking* prit un milieu, & suivant dans le fonds la méthode d'Occident, il conserva tant qu'il put les tèrmes de l'astronomie Chinoise, mais il la réforma entièrement sur les époques astronomiques & sur la méthode de réduire les tables à un méridien, & d'appliquer ensuite les calculs & les observations aux autres méridiens.

J'ai déja dit que les Princes Mongous avoient à leur Cour des Médecins & des Mathématiciens d'Occident, ils faisoient des corps séparés des Médecins & des Mathématiciens Chinois. D'ailleurs ils vivoient très-bien ensemble, & les livres où est l'histoire de ce temps-là louent fort en général l'habileté de ces Etrangers, & avouent en particulier que c'est d'eux que *Cocheouking* prit ce qu'il avoit de meilleur.

ge

ge de *Cocheouking*, & j'ai expliqué la méthode qui se voit dans ce qui nous reste de son astronomie.

*Tsouyyu* (1) étoit un des grands Mandarins qui gouvèrnoient la province du *Kiangnan* les Chinois & les Tartares faisoient beaucoup de cas de sa droiture, & de sa vigilance. *Alihaya* l'avoit choisi pour un de ses Lieutenans, & le regardoit comme un des meilleurs Officiers de son armée. *Tsouyyu* entreprit de faire connoître à *Houpilay* les malvèrsations de *Ahama*. Ahama plein de colère, & nè respirant que la vengeance, accusa *Tsouyyu* (2) d'avoir volé plus de deux millions, & d'avoir sans ordre cassé & changé des Mandarins. Houpilay envoya des commissaires sur les lieux, ils déclarèrent *Tsouyyu* innocent. *Ahama* en fit envoyer d'autres, ceux-ci déclarèrent coupable *Tsouyyu*, & comme tel ils lui firent trancher la tête à la 12e Lune (3). Le Prince héritier envoya des Officiers de sa Cour pour faire casser les procédures, dès-lors qu'il sçût les intrigues de *Ahama*, mais ils arrivèrent trop tard. La mort de *Tsouyyu* fit beaucoup de bruit dans les Provinces, à la Cour, & à l'armée, on murmuroit hautement contre *Ahama*, & le Prince héritier ne cherchoit que l'occasion de se défaire de ce mauvais Ministre.

A la 3e Lune de l'an 1281 *Houpilay* alla à *Changtou*, & laissa à *Tatou* son Ministre *Ahama* pour gouvèrner. Un Mandarin appellé *Ouangtchou* vint un jour au palais, & tua *Ahama* (4) à la grande porte. Les Gardes & les Offi-

*REMARQUES.*

(1) Il étoit de *Ssetcheou* dans le *Chansy*. Son frère fut Censeur de l'Empire.

(2) Il accusa aussi deux Seigneurs *Mongous* qui soutenoient *Tsouyyu*.

(3) Les deux Seigneurs *Mongous* eurent aussi la tête tranchée.

(4) Plusieurs histoires mettent à l'an 1282 la mort de *Ahama*. L'abregé historique de sa vie dit qu'il étoit Mahométan, & ajoûte qu'on ne sçavoit pas d'où il étoit venu; j'ai trouvé qu'il étoit du *Khoraſſan* d'une famille qui avoit fourni des Généraux & des Ministres aux Rois du pays. Il étoit de la ville de *Paoual*, c'est la ville de *Baurd* dont parle M. d'Herbelot pag. 195.

Les Mongous étoient maîtres de l'Isle de *Haynan*. La ville de *Tchentchen* n'étoit pas loin de la pointe australe & Occidentale de *Haynan*. Soutou n'étoit pas soutenu par une flote, ou bien peut-être la flote du Prince étoit dans le golfe.

ciers ne se mettoient pas en peine de se saisir de *Ouangtchou* il pouvoit aisément fuir, & il étoit bien sûr que le Prince héritier lui sauveroit la vie. *Ouangtchou* alla lui-même se remettre prisonnier au tribunal, & il fut condamné à mort par les Commissaires envoyés par *Houpliay*. Ce Prince ouvrit enfin les yeux & connut les crimes de *Ahama*. Il fit piller son palais à la 4e Lune, déterrer son corps, le couper en piéces, & on le jetta à la voirie. Il n'est sorte de concussion & de vexation que *Ahama* n'eût fait, l'opiniâtreté de *Houpilay* à le soutenir contre les représentations du Prince héritier, & les accusations réitérées & bien prouvées des plus sages de son Conseil, lui firent beaucoup de tort.

Le royaume de *Gannan* comprenoit alors les deux royaumes appellés aujourd'hui *Cochinchine* & *Tongking*. La langue qu'on parle dans ces deux Royaumes s'appelle dans plusieurs livres Européens la langue *Anamitique*, c'est-à-dire la langue d'*Anam*, corruption du mot *Gannan*. Le fils du Roi du pays n'avoit jamais voulu se soumettre, & avec des troupes considérables, occupoit une grande partie du Royaume. Le Général *Soutou* entra à la 6e Lune dans le *Gannan*, & ne trouvant d'abord rien qui s'opposât à lui s'avança imprudemment, & ruina la ville de *Tchentchen*. Le Prince par des promesses feintes de se rendre amusoit l'armée des *Mongous*, & peu à peu s'emparoit des postes entre la Chine & le Gannon, il coupa la retraite à *Soutou*. La chaleur excessive incommodoit les *Mongous* accoutumés aux climats du Nord, & Soutou s'apperçut trop tard de sa faute, il se retira avec valeur, mais la meilleure partie de son armée périt.

L'an 1281 l'entrepriſe sur le *Japon* eut encore un plus mauvais succès que celle de *Soutou* sur *Gannan*. Le Général *Argan* (1) étant mort *Atahay* commandoit la flote. A peine étoit-elle à la vûe de *Pinghou* (2) (nom d'une Isle)

*REMARQUES.*

(1) Il étoit Mongou de la Horde de *Tchalar*.

(2) Je ne sçai où est cette Isle, elle doit être bien près du Japon. Car c'est là que les débris de l'armée de l'Empire s'étant rassemblés, les Japonois firent 70000 esclaves & massacrèrent 30000 hommes. M.

qu'une violente tempête dissipa la flote. *Atahay* fut obligé de relâcher, & le reste des vaisseaux tomba entre les mains des Japonois. Ceux-ci firent esclaves 70000 Chinois ou Coréans, & tuèrent 30000 *Mongous*. Houpilay conçut un chagrin prèsque mortel de voir échouer ses grands desseins sur le *Gannan* & sur le *Japon*. Ce Prince avoit fait une grande pèrte à la seconde Lune par la mort de l'Impératrice sa prémière femme, Princesse de *Hongkila*, & mère du Prince héritier, les Chinois la représentent comme une Princesse accomplie. Elle aimoit les peuples, & portoit toujours l'Empereur à la clémence, elle eut grand soin des Princesses ci-devant Impératrices des *Song* & prisonnières à *Tatou*.

L'Empereur étoit fort attaché à la secte de *Fo*, & il protégeoit ouvèrtement les *Lama* grands ennemis de la secte de *Tao*. La haine des *Lama*, & des Bonzes Chinois de *Fo* contre les Bonze de la secte de *Tao*, leur fit demander la pèrmission de rechèrcher & de brûler tous les livres des *Taosse*, ou des Bonzes de la secte de *Tao*. L'Empereur ordonna de brûler tous les livres, & on ne conserva que le livre appellé *Taoteking* à cause de son antiquité, ayant été fait par *Laoste* (1).

Le Prince héritier *Tchengkin* qui étoit inconsolable de la mort de l'Impératrice sa mère fut très-sensible à la mort de *Ouangsun* (2). Ce Seigneur avoit été très-bien élevé par *Ouangleang* son père. Le fameux *Lieoupintchong* l'ayant fait connoître l'Empereur *Houpilay*, celuici le nomma pour être auprès du Prince héritier. Le Prince n'eut pas plûtôt connu *Ouangsun* qu'il l'aima, il le faisoit toujours manger à sa table, ils apprirent ensemble le livre que *Hiuheng* avoit fait sur l'histoire, les mathématiques, & autres sciences ; ils ne cessoient de s'animer mutuellement à la vèrtu, & c'étoient des exemples de modé-

*REMARQUES.*

Paul pag. 126 & autres parlent au long de cette expédition. La date marquée dans mon livre de M. *Paul* est fausse.

(1) Il vivoit plusieurs siécles avant J. C.

(2) Un de ceux qui avoient travaillé à l'astronomie.

ration, & d'avèrsion pour les plaisirs. *Ouangsun* n'avoit en vûe que d'inspirer au Prince un grand desir d'être un Prince parfait, & il sçavoit à propos lui faire remarquer dans le livre de *Hiuheng* les vices & les vèrtus des Princes, & la vraye cause de leur heureux ou malheureux gouvèrnement. *Vangsun* mourut cette année âgé de 47 ans regretté de toute la Cour. L'Empereur envoya cette année un Officier dans le *Yunnan*, pour retirer les droits sur l'or (1) qu'on tiroit alors en grande quantité de cette Province.

*Hiuheng* si renommé par sa vèrtu, ses ouvrages, & son expérience mourut cette année 1281.

L'an 1282 l'Empereur fit venir à la Cour des gens sçavans de toutes les parties de l'Empire pour examiner en quel état étoit la littérature, & pour prendre des mesures efficaces pour l'avancement des lettres.

On fit faire 60 gros vaisseaux pour apporter par mèr des Provinces méridionales dans le Petcheli des provisions de ris & autres choses nécessaires, auparavant on les transportoit sur des rivières avec beaucoup de peine, d'embarras & de dépense. L'Empereur apprit avec plaisir que plusieurs Rois des Indes envoyoient des Députés pour lui payer tribut. Ces Députés arrivèrent à *Tsuentcheou* port de mèr du *Fokien*. Entre ces Députés le plus remarquable étoit celui de *Kulang* Royaume éloigné de la Chine de 100000 lys (2). Il apporta en tribut des singes noirs & des pièrreries (3).

## *REMARQUES.*

(1) Il y a encore des rivières aurifères dans cette Province d'où on retire de bon or.

(2) A compter comme aujourd'hui ce seroit 10000 lieues. C'est une exagération d'un écrivain ignorant en géographie. Le *Kulang* dont il est ici parlé est un royaume ou pays des Indes Orientales.

(3) Quand *Houpilay* se fut rendu maître des provinces du *Houkouang*. *Kiangnan*, *Tchekiang* &c. il fit venir par les rivières du *Kiang*, du *Hoay* & autres beaucoup de provisions dans le *Hoangho*. On remontoit cette rivière jusqu'à quelques lieues de la source de la rivière *Ouey* que d'autres appellent *Yu*. Du *Hoangho* on transportoit par tèrre les provisions & les marchandises sur le *Ouey*, on les faisoit venir à *Tientsinouey*, delà à *Tongtcheou*, & de *Tongtcheou* à la Cour. Plusieurs fois on prit la route, partie par les rivières, partie par mèr, en suivant la côte du *Chantong* & du *Petcheli*;

A la fin de l'année 1282 un Bonze de la Province du Fokien publia que Saturne avoit été fort près d'une étoile appellée *Titso* (1), ou le siége de l'Empereur (2). Les Mandarins présentèrent là-dessus un placet à l'Empereur.

*REMARQUES.*

toutes ces routes étant trop longues & très-couteuses, *Houpilay* fut porté à faire venir les provisions & les marchandises par mèr. On chercha des matelots & des Capitaines qui sçussent la navigation, & c'est cette année 1282 qu'on vit pour la prémière fois des flotes marchandes partir des ports du *Kiangnan*, du *Tchekiang* & pour le Petcheli. La charge des vaisseaux étoit prèsque toute pour l'Empereur. Le premier convoi ayant très-bien réussi, l'Empereur ordonna de faire des chantiers pour la construction des navires, de nommer des Mandarins pour préfider aux ouvrages, pour tenir regiſtre de ce qui s'embarquoit, & se débarquoit, & il est inutile de rapporter ici la liste ennuyeuse de ce qui se transportoit tous les ans l'histoire en a conservé des catalogues fort amples.

Dès le temps des *Han* les peuples des Indes, de Pèrse, d'Arabie & d'ailleurs venoient par mèr à la Chine, & l'histoire Chinoise a conservé le nom des Royaumes qui venoient, & quelquefois même le nom des Capitaines des vaisseaux, & des Députés. Du temps de *Houpilay* les navires étrangers alloient à *Tsuentcheou* du *Fokien* & la Ville étoit riche & marchande. D'abord que sur ces vaisseaux il y avoit quelque présent pour l'Empeteur, les Chinois traitoient ce présent de tribut; & si ces présens venoient de la part des Princes, ou se faisoient à leur nom, ces Princes étoient traités de tributaires; les présens que l'Empereur faisoit faire à ces Princes étoient traités de récompenses, & ce qu'il faisoit dire passoit pour des ordres. Depuis que le feu Czar a envoyé ici des Ambassadeurs, ou autres pèrsonnes, on traite d'égal à égal, mais l'Empereur de la Chine n'a pu jamais se résoudre à écrire une lettre au Czar, c'est le tribunal d'ici qui écrit ou à l'Ambassadeur ou au tribunal des Russiens. M. Metello de Sousa Envoyé du Roi de Portugal obtint en 1727 une déclaration de l'Empereur. Dans cette déclaration l'Empereur dit qu'on ne doit pas traiter en tributaires ni les Envoyés du Roi de Portugal, ni ceux des autres Princes d'Europe.

(1) *Titso*, je ne sçai quelle est cette étoile. A la 6e & à la 7e Lune on voit marquée une Eclipse de Soleil. C'est-à-dire qu'une Eclipse est le faux calcul fait par le rribunal, offert à l'Empereur & enregistré, & l'autre Eclipse est l'observation qu'on rapporte.

(2) La Chine est un des pays du monde où l'astrologie judiciaire a eu le plus de vogue. Les astronomies faites par ordre des Princes qui ont régné à la Chine depuis plus de 1900 ans, jusqu'à aujourd'hui ont toutes un traité où est la théorie & la pratique de l'astrologie judiciaire, les éclipses, les conjonctions écliptiques, & les aproximations de la Lune aux Etoiles & aux Planétes, des Planétes entr'elles, & avec les Cométes. Les Parelies, les nouvelles Etoiles sont autant de pronostiques d'un événement dans la

Dans le même temps un impoſteur raſſembla plus de 100000 pèrſonnes, il ſe diſoit Empereur des Song ; il fit publier des billets ſous ſon nom qui portoient que le Miniſtre d'Etat ne devoit pas s'étonner, & qu'à un jour détèrminé on mettroit le feu aux maiſons couvèrtes de jong, & que ce ſeroit le ſignal de la ſédition dans *Tatou*.

*Ventienſiang* étoit priſonnier à *Tatou* depuis pluſieurs années. L'Empereur le fit venir en ſa préſence, & lui propoſa d'être à ſon ſèrvice. Il lui offrit une des charges de Miniſtres d'Etat. *Ventienſiang* remèrcia le Prince, lui dit qu'il ne reconnoiſſoit pas deux Empereurs, & demanda à mourir. L'Empereur ne put rien gagner ſur cet eſprit inflexible, & ne pouvoit ſe réſoudre à le faire mourir. Les Grands de la Cour rappellèrent à l'Empereur le ſouvenir du placet offèrt ſur la conjonction de Saturne & de l'Etoile, & lui firent remarquer que le Miniſtre dont il étoit parlé dans les billets ſans nom n'étoit autre que *Ventienſiang*. Tout cela fit enfin réſoudre Houpilay à conſentir à la mort de *Ventienſiang*. Ce grand homme fut conduit à une place publique il ſe tourna vèrs le Sud (1), battit la tête, & reçut le coup de mort avec un grand courage. Il étoit du *Kiamſy* du diſtrict de la ville de *Kiganfou*. Les Chinois & les Tartares le regrettèrent, & il avoit la réputation d'être ſçavant, intégre, & fort vèrſé dans les affaites. Il mourut âgé de 47 ans. On tranſporta en Tartarie tous ceux qui ſe trouvèrent à *Tatou* être de la race des *Song*.

## *REMARQUES.*

Cour ou dans l'Empire, & on a marqué quels ſont ces pronoſtiques. Les Etoiles ont toutes des noms qui ont rapport à la famille Impériale, aux Gouvèrneurs des Provinces, aux Généraux d'armée, au Palais des Princes & Princeſſes, & on trouve des rapports entre ces objets, & le paſſage des Planétes par les Etoiles, ſoit qu'il y ait éclipſe, ſoit qu'il n'y ait qu'approximation. Dans le tribunal des mathématiques il y a toujours des mathématiciens chargés de ce point en particulier. Ces mathématiciens ont toujours eu grand ſoin de ſuivre le génie, les inclinations, les maximes de la Dynaſtie régnante, delà vient que les régles de l'aſtrologie judiciaire, & la pratique ne ſont pas toujours les mêmes dans les aſtronomies Chinoiſes. Les Jeſuites n'ont jamais voulu avoir aucun rapport à la chambre du tribunal où on a ſoin de l'aſtrologie.

(1) Pour honorer & ſaluer la Cour des Empereurs des *Song*.

L'an 1283 le Prince *Siantar* suivi des Généraux *Kulie*(1), *Nasoulating* & autres du pays d'Occident, Chinois & Tartares, entra cette année de la province de *Yunnan* dans le Royaume de *Mien* (2). A la 11e Lune ce Prince se rendit maître des villes Royales de *Kiangteou* & *Taikong*.

L'Empereur croyoit que la gloire de son nom demandoit qu'il fît des conquêtes dans le *Japon*, il ordonna au Général *Atahay* de préparer 500 navires, des vivres & des munitions. On publia dans les Provinces un ordre de rassembler autant de matelots qu'on pourroit. Ces ordres mirent la confusion dans le *Tchekiang*, le *Fokien*, & le *Kiangnan*; l'entreprise sur le Japon n'étoit pas du goût des Ministres Chinois & Tartares, les Officiers & les soldats murmuroient hautement, le commèrce étoit intèrrompu. La crainte d'aller au Japon faisoit desèrter les meilleurs matelots, plusieurs se firent voleurs, & des Officiers de navire en grand nombre pèrsuadèrent aisément à leur équipage de se faire pirates, & ils infectoient les côtes. Les Grands représentèrent à l'Empereur tous ces maux, & tachèrent de lui faire voir le danger d'une seconde expédition au Japon. L'Empereur ne voulut écouter aucune représentation. *Atahay* reçut ordre de presser l'armement de la flote. Ce Général fit ce qu'il put, mais il trouvoit tous les jours de nouvelles difficultés, & les Grands sous main prenoient des mesures efficaces pour qu'*Atahay* n'eût pas de long-temps les vivres & les munitions nécessaires.

On publia un ordre qui défendoit de faire en cèrtain temps un choix de filles pour le palais. *Yelutchoutsay* avoit fait abolir cette coutume dans ces Etats de la Chine soumis à *Ogotay*, *Houpilay* voulut que le même ordre regardât les Provinces conquises sur les *Song*.

## *REMARQUES.*

(1) Le Général *Kulie* étoit très-estimé, il est marqué du pays Occidental, & on ne dit pas de quel Royaume il étoit. *Nasoulating* étoit un des fils du Général Arabe *Saitientche*. M. Paul l'appelle Nascordin pag. 100.

(2) *Mien* est le nom du royaume de *Pegou*. Ce que M. Paul pag. 95. appelle *Carayam*, est une bonne partie de la province du *Yunnan*. Voyez sur la guèrre de Mien M. Paul, pag. 100, 101.

Les Mandarins n'avoient pas des gages ſuffiſans pour ſoutenir leur état, cela les obligeoit preſque tous à tirer de l'argent des peuples. L'Empereur qui vouloit ſoulager les Provinces qu'une ſi longue guèrre avoit fort incommodé, augmenta de la moitié le revenu annuel des Mandarins. Et ſous de groſſes peines il leur défendit de prendre la moindre choſe, & ſi on en trouvoit quelqu'un qui eût volé, par exemple 500 liv. il étoit condamné, ceux qui voloient 250 liv. étoient caſſés après avoir reçu une rude baſtonnade.

A la 10e Lune un Mandarin de *Kienningfou* dans le *Fokien* ſe révolta, & prit le titre d'Empereur, cette révolte n'eut aucune ſuite, & elle fut d'abord étouffée.

L'An 1284 l'Empereur ordonna aux Mandarins des Provinces d'envoyer à *Tatou* tous ceux qu'ils trouveroient de la race des *Song*, il s'en trouva un grand nombre, ils eurent des Mandarinats conſidérables. Il ſçavoit que la ſecte de *Fo* étoit au Japon en grande eſtime, c'eſt ce qui le fit réſoudre à y envoyer ſecrettement des Bonzes de cette ſecte pour lui rendre compte de ce qu'ils ſçauroient du pays. Les Bonzes s'embarquèrent, mais les matelots ayant ſçû leur deſſein, les jettèrent à la mèr, & ne voulurent pas executer l'ordre de les paſſer au *Japon*.

*Louchijong* natif de *Tamingfou* à force d'argent avoit obtenu une charge conſidérable dans le temps que *Ahama* étoit ſi puiſſant. *Chijong* avoit été une des créatures de *Ahama*, & l'Empereur le ſçavoit, mais l'amour de l'argent dont ce Prince ne ſe défit jamais l'engagea inſenſiblement à ſuivre les vûes interreſſées de *Chijong*, & on publioit que les revenus du Prince deviendroient plus conſidérables, & qu'en même temps les peuples ſeroient ſoulagés. *Tongyuenyong* parla hautement contre *Chijong* & vouloit le faire caſſer comme un mauvais ſujet qui ruinoit le peuple. L'Empereur fit punir *Yuenyong* & ſoutint *Chijong*. Cette fortune naiſſante de *Chijong* porta *Holihotſun* un des principaux Miniſtres à ſe démettre de ſon emploi, il prédit à *Houpilay* qu'il verroit bien-tôt un ſecond *Ahama*, & que *Chijong* ruineroit l'Empereur. La démiſſion de *Holihotſun* fit ſuſpendre l'ordre qu'il avoit obtenu de l'Em-

pereur

pereur d'introduire partout l'examen des Lettrés.

A la ſeconde Lune l'Empereur fit venir *Chijong*, & voulut ſçavoir de lui comment il s'y prendroit ſuppoſé qu'il fût mis en place.

*Chijong* fit alors un long diſcours dont voici quelques Extraits. Il dit d'abord qu'il faut fondre un grand nombre de caches ou deniers de cuivre, & établir des tribunaux à *Hangtcheou* capitale du *Tchekiang*, & à *Tſuentcheou* port de mèr du *Fokien*, pour diſtribuer au peuple ces deniers, & les troquer avec les marchandiſes & effets des Etrangers qui y abordoient de toutes parts. Le profit qui en reviendra ſera diviſé en dix parts, ſept ſeront pour le tréſor, & trois pour le peuple. *Chijong* parle enſuite des Grands Seigneurs qui ſe ſont emparés des forges, font faire des armes, & les vendent fort chèr. Il veut qu'on leur ôte le fèr, & que l'argent qu'on en retirera, ſèrve à acheter des grains pour remplir les magaſins, & les greniers publics qu'il aſſure être partout vuides. Il propoſe à l'Empereur de faire vendre les grains à un prix raiſonnable, & prétend que le gain que l'Empereur retirera ſera très-conſidérable. Il veut qu'il ne ſoit pas pèrmis à tout le monde de vendre du vin, il veut qu'on achete ce privilége, & que l'impôt ſur le vin ſoit augmenté, étant, dit-il, trop leger. Il ne veut pas qu'on faſſe des réformes ſur les vivres, & les voitures pour les armées, mais il propoſe un arrangement conſidérable ſur les chevaux & ſur les brebis; il ſouhaite qu'on achete des Chinois des ſoyes, des toilles, des étoffes pour les Tartares qui donneront en échange des chevaux, des brebis, des moutons. Il veut qu'on nomme des familles de *Mongous* pour avoir ſoin des haras, & des troupeaux; on fera, dit-il, un grand profit ſur les peaux, le poil, la corne, le lait, la laine; de dix parties de profit il croit que deux ſuffiſent pour ces familles. Je paſſe ſous ſilence d'autres points moins importans. L'Empereur approuva tout ce qui lui fut propoſé par *Chijong*. Il eut plein pouvoir pour choiſir ceux qu'il croyoit propres à l'execution de ſes deſſeins, & il eut l'imprudence de remettre quantité de Commis caſſés, parce qu'ils avoient été des créatures de *Ahama*. *Chijong* étoit en tout ſoutenu par *Sang-*

*ko* (1) frère du *Lama* qui avoit ſuccédé à *Paſcpa* dans la charge de docteur & maître de l'Empereur, & de chef des Lamas.

Pluſieurs Mandarins parlèrent contre *Chijong*. Un de ces Mandarins fut condamné à la baſtonnade ; elle fut ſi rude qu'il en mourut. Cette mort fit un grand éclat parmi les Princes, les Grands, & les Mandarins. Le Prince héritier étoit naturellement ennemi de tous ces faiſeurs de ſyſtêmes qui n'aboutiſſoient qu'à empêcher la circulation de l'argent, à décrier l'Empereur, & à remplir de voleurs les Provinces ; il parla en particulier contre *Chijong* & ſoutint qu'il n'étoit que l'imitateur de *Ahama*. Un grand Mandarin appellé *Tching* alla à l'Empereur, il ſe plaignit de la mort injuſte d'un Mandarin tué pour avoir fait ſon devoir, il accuſa de nouveau *Chijong*, il fit voir que ce Mandarin n'avoit fait que voler impunément durant le temps qu'il avoit eu ſoin de la douane du *Tcha* (2) dans le *Kiangſy*, que pour faire monter à 15 millions le revenu de l'Empereur, il avoit fait mille brigandages, vexations, concuſſions, fauſſes accuſations, confiſcations injuſtes, ventes de charges, meurtres, &c. L'accuſation de *Tching* mit en mouvement *Tatou*, l'Empereur fut bien ſurpris de la voir ſoutenue par le Prince héritier, & la plûpart des Grands ; *Sangko* & ſon frère malgré leur crédit n'oſèrent pas ſoutenir *Chijong*, il fut cité à *Changtou* avec *Tching*. *Chijong* fut convaincu des chefs d'accuſation, & l'Empereur ayant approuvé la Sentence de mort portée par les Juges, elle fut exécutée ſur le champ. Tous les amis, & les créatures de *Sangko* & de *Chijong* furent dans la conſtèrnation, & l'Empereur eut honte de s'être opiniâtré à ſoutenir un homme qui par des vûes trop brillantes l'avoit ſéduit.

Le Général *Soutou* avoit fait de grandes plaintes de la conduite du fils de *Tcheryeſnen* Roi de *Gannan* dont les artifices avoient fait périr tant de *Mongous*. Houpilay

*REMARQUES.*

(1) Il étoit d'un pays ou voiſin du *Tibet*, ou eſclave dans le *Tibet*.

(2) C'eſt le *Thé-*

réſolu de ſe venger de cet affront avoit ordonné l'an 1284 au Prince *Tohoan* ſon fils de ſe diſpoſer à entrer dans le *Gannan*, il avoit nommé le Général *Liheng* pour commander ſous les ordres du Prince.

*Tohoan* vint de *Yunnan* & étant arrivé près du fleuve *Foulang* (1), il demanda paſſage au Roi de Gannan pour aller à *Tchentchen*, dont la Ville & le pays étoit occupé par ſon fils. *Tchengeſuen* le refuſa & fit de grands préparatifs par tèrre & par mèr. *Tohoan* paſſa la rivière ſur des radeaux, & défit entièrement l'armée du Roi. *Tchenytſi* ſon frère avec ſes vaſſaux vint ſe rendre à *Tohoan*. Les troupes de *Gannan* quoique battues ſe rallièrent, & n'en furent que plus animées. C'étoit le fort de l'Eté, la chaleur & les pluyes continuelles mirent la maladie dans l'armée des *Mongous*, il leur fut impoſſible d'aller à *Tchentchen*, & de peur de voir entièrement pèrir l'armée, il fut réſolu de ſe retirer dans le *Yunnan*. Les troupes de *Gannan* pourſuivirent les *Yuens*, & c'eſt dans cette retraite que *Liheng* reçut un coup de fléche empoiſonnée dont il mourut. *Soutou* ne ſçavoit rien de la retraite du Prince, & n'en étoit éloigné que de 15 à 20 lieues. L'armée du Roi ſe mit entre ce Général & la Chine, *Soutou* ſe fit jour à travèrs ſes ennemis, il y eut beaucoup de monde tué de part & d'autre, & *Soutou* (2) fut tué combattant vaillamment. *Soutou* & *Liheng* étoient deux des meilleurs Généraux de l'Empire, & l'Empereur Houpilay reſſentit vivement leur mort. Ce chagrin de l'Empereur fut ſuivi d'un plus ſenſible. C'eſt celui que lui cauſa la mort du Prince héritier (3) mort à la 12e Lune à l'âge de 43 ans.

Ce Prince s'appelloit *Tchenkin*. Dès l'âge le plus tendre il fit paroître une inclination pour la vèrtu, & les bonnes mœurs, qui fut l'admiration des Grands. Houpilay lui donna pour maître l'illuſtre *Yaochou*. Celui-ci choiſit

*REMARQUES.*

(1) C'eſt la rivière *Hotiho* qui eſt un bras de la rivière *Kineha*. La Géographie Chinoiſe *Ytontchi* appelle cette rivière *Mochale*. Le P. Martini s'eſt trompé ſur la ſource de cette rivière.

(2) Il étoit *Mongou* de la Horde de *Tchalar*.

(3) M. Paul pag. 67. parle du Prince héritier & l'appelle *Chinchis*.

parmi les Tartares & les Chinois de jeunes Seigneurs pleins d'eſprit, & bien élevés pour être avec lui. Le Prince devint très-habile dans l'art militaire, la ſcience du gouvèrnement, l'hiſtoire, les mathématiques, & les livres doctrinaux de la Chine. Il étoit parfaitement au fait ſur la nature des pays de la Chine & de la Tartarie, le nombre des habitans, les rivières, le commèrce. Il ne penſoit qu'à rendre heureux les peuples, & étoit redouté de ces mauvais Miniſtres qui pour plaire à leur maître, employent les voyes les plus injuſtes. Il étoit généralement eſtimé & aimé & on ne lui reproche aucun défaut. Il avoit épouſé une Princeſſe de la maiſon de *Hongkila*. Cette Princeſſe s'appelloit *Kokotchin*, & étoit du caractère du Prince ſon époux. Il en eut trois Princes & quelques Princeſſes.

L'an 1286 les Grands craignoient tout de la réſolution où ils voyoient l'Empereur d'attaquer le Japon. Ils lui firent voir le danger & l'inutilité de cette entrepriſe, & lui expoſèrent l'état pitoyable où l'armement qu'*Ahatay* faiſoit faire réduiſoit les Provinces du Midy. L'Empereur ſe déſiſta de ſon entrepriſe, & fit publier qu'il devoit en cela comme en toute autre choſe ſuivre le conſeil des gens dont il ſe ſèrvoit; la véritable raiſon qui fit quitter à *Houpilay* le deſſein d'attaquer le *Japon*, fut l'avis qu'il eut qu'il étoit à la veille de voir la révolte dans toute la Tartarie. Après la défaite & la mort de *Siliki*, & les pèrtes que les Princes alliés de *Haitou* avoient faites, il paroiſſoit qu'il n'y avoit rien à craindre, & l'Empereur *Houpilay* avoit été entièrement raſſuré par la victoire complette que le Général *Toutouha* avoit remportée l'an 1283 au Nord de la rivière *Toula* ſur les Princes alliés de *Haitou*; le Prince *Nanmouhan*, & le Général *Gantong* avoient trouvé le moyen de revenir d'*Olimali* où Siliki les avoit fait priſonniers. Cette année *Peyen*, *Toutouha*, *Liting*, & d'autres Généraux de *Houpilay* en Tartarie avèrtirent l'Empereur que le parti de *Haitou* étoit plus fort que jamais, que ce Prince envoyoit de tous côtés des eſpions, & qu'il étoit à craindrè qu'il n'engageât dans ſon parti les Princes *Mongous* qui étoient au Nord-Eſt de *Chantong*, & voiſins du *Leaotong*. *Houpilay* profita de cet avis, il fit de nouveaux ré-

glemens pour s'attirer les Chinois, ſur-tout ceux des Provinces du *Kiannan*, du *Fokien*, du *Tchekiang*, & autres. Il envoya à la 3e Lune des Députés dans toutes les Provinces pour faire la rechèrche des gens habiles dans les ſciences Chinoiſes, ou dans les arts; on leur donnoit de l'emploi, on les produiſoit, & on en fit venir pluſieurs à la Cour. L'Empereur ſe faiſoit un plaiſir de leur parler lui-même, & c'étoit pour ces Chinois un grand plaiſir d'entendre parler un Empereur Mongou des ſciences Chinoiſes, & de l'y voir très-vèrſé (1). Les grands Mandarins de la Province du *Fokien* avèrtirent l'Empereur que des vaiſſeaux de plus de 90 Royaumes étrangers étoient arrivés à la 9e Lune à *Tſuentcheou* du *Fokien*. Tous ces Royaumes ſont traités de tributaires, ceux qu'on nomme ici ſont *Mapaeul* (2), *Soumountoula* (3), *Soumenna*, *Sengkili*, *Malantan*, *Lailay*, *Navang*, *Tinghoeul* (4), on ne dit pas ici le nom des autres, mais on les met au nombre de 90 (5). Ce grand nombre de navires venus des pays étrangers faiſoit grand plaiſir à *Houpilay*, non-ſeulement parce qu'ils apportoient de l'ar-

*REMARQUES.*

(1) Tout l'Empire de la Chine ſe trouvant ſujet à un Prince, les Bonzes de la ſecte de *Fo* tinrent cette année une aſſemblée de 40000 Bonzes. Ils convinrent d'une forme de gouvèrnement, firent pluſieurs ſtatuts, & des réglemens pour leurs prières, pour leurs pénitences, &c.

(2) *Mapar.*

(3) Nom de Sumatra.

(4) *Tinghor.* On veut parler ici des royaumes de *Malaka*, de Sumatra, de ceux qui ſont ſur la mèr du golfe de Bengale appellé *Penkola*, & de ceux qui ſont depuis le cap de Comorin juſqu'au détroit Pèrſique.

(5) Les Royaumes de Corée, du Tibet, de Gannan, de Lao & Siam, du Pegou, du Japon, & autres qui ont été ou toujours, ou quelquefois tributaires de la Chine donnoient une Carte de leur pays, & un état de leurs revenus, & du nombre des habitans, delà vient que les hiſtoires Chinoiſes ſont très-bien connoître ces pays.

Les armées Chinoiſes ont pluſieurs fois été dans tous les pays qui ſont entre le *Chenſy* & la mèr Caſpienne. Parmi les Généraux & les Officiers de ces armées, il y avoit des gens habiles & curieux qui ont conſervé des mémoires ſur ces différens pays.

Par le moyen des Bonzes de *Fo* dont pluſieurs étoient habiles, les Chinois ont ſçu beaucoup de choſes des pays voiſins du *Gange*, & de l'*Indus*.

En différens temps des Arabes, Pèrſans & autres ſe ſont établis à la Chine, & ont appris beaucoup de particularités ſur ces pays.

gent & des marchandiſes précieuſes, mais encore parceque cela lui faiſoit beaucoup d'honneur dans l'eſprit des Chinois.

L'an 1287. *Gentchiſcan* avoit diviſé la Tartarie en Orientale & Occidentale, les limites de l'une & l'autre étoient à peu-près au méridien de *Péking* d'aujourd'hui. Je ne ſçai juſqu'où s'étendoit tout ce qu'on entendoit alors ſous le nom de partie Occidentale. Pour l'Orientale, il la diviſa en vingt parties, ou en vingt départemens (1). Son dèrnier frère *Pielikoutay* eut le pays entre les rivières de *Leao*, *Toro*, & *Koueiley*, & une partie du pays entre le *Leaotong* & la rivière *Leao*. L'arrière petit-fils & l'héritier de *Pielikoutay* étoit *Nayen*. Il avoit augmenté le domaine du Prince ſon biſayeul, & étoit devenu fort puiſſant. *Haitou* avoit enfin gagné *Nayen*, & lui pèrſuada de prendre les armes. Le Général *Peyen* fut un des premiers qui avèrtit Houpilay de ce qui ſe tramoit entre *Haitou* & *Nayen*. Il fut envoyé vèrs le *Leaotong* pour voir par lui-même l'état des choſes. *Peyen* faillit à être enlevé par les eſpions de *Nayen*, il eut le bonheur de ſe ſauver, & envoya courrier ſur courrier à *Houpilay* pour l'avèrtir des grands préparatifs de *Nayen*.

*Houpilay* ordonna à *Peyen* de camper entre *Holin* & *Changtou*, & d'empêcher les troupes de *Haitou* & autres Princes ſes Alliés de joindre *Nayen*, il ordonna à ſes Officiers de marine d'apporter du *Kiangnan* toute ſorte de proviſions par mèr dans le *Leaotong*. Ces proviſions devoient être déchargées ſur la rivière de *Leao* & autres pour la ſubſiſtance de l'armée Impériale. *Liting* eut ordre d'aſſembler un grand corps de troupes Chinoiſes, & les Tartares furent commandés par *Yuſitemour* petit-fils du fameux *Portchou* le principal des quatre intrépides de *Gentchiſcan*; l'Empereur fit venir le Général *Toutouha* avec ſes troupes de *Kintcha*. Houpilay ſe mit en campagne

*REMARQUES.*

(1) *Nayen* ſeul poſſédoit neuf de ces départemens, les onze autres étoient aux Seigneurs des cinq Hordes, ſçavoir *Tchalar*, *Hongkila*, *Mangou*, *Goulou*, *Ykilieſſe*.

à la 5e Lune, & il fut réſolu d'attaquer *Nayen*. L'Empereur s'étoit avancé avec peu de monde, & le Général de *Nayen* vint avec 100000 hommes reconnoître le camp de l'Empereur. Le Prince fit bonne contenance, & quoique en danger d'être enlevé, il ne fit pas paroître la moindre peur. C'étoit la nuit, on avèrtit les troupes de venir inceſſamment au ſecours de l'Empereur, les cavaliers prirent en croupe les fantaſſins, & marchoient. *Nayen* ſe tenoit tranquille dans ſon camp, & ſon Général de crainte d'une embuſcade n'oſa pas attaquer l'Empereur. *Liting* prit 10 hommes réſolus, & ils s'approchèrent du camp de ce Général; *Liting* fit tirer un coup de canon à feu (1), le bruit mit l'épouvante parmi les troupes de *Nayen* mal diſciplinées d'ailleurs. Le Général crut avoir à ſes trouſſes toute l'armée impériale, & prit la fuite. Durant ce temps-là les troupes Chinoiſes & Tartares étant toutes arrivées, *Nayen* fut attaqué de toutes parts par *Liting* à la tête des Chinois, par *Yuſitemur* à la tête des Mongous, par *Toutouha* & par l'Empereur lui-même à la tête de ſes Gardes, & des troupes de *Kintcha* (2). La préſence du Prince rendit ſes troupes invincibles, & l'armée de *Nayen* fut entièrement défaite. Ce Prince fut pris lui-même & enſuite tué. La bataille fut donnée aux environs de la rivière *Leao* & l'Empereur revint triomphant à *Chantou*.

La même année 1287 à la prémière Lune *Tohoan* fils de l'Empereur entra dans le *Gannan*, fut victorieux dans 17 rencontres, pilla la Ville de *Tchentchen*, & chargé d'un

*REMARQUES.*

(1) Le Chinois dit *Hopao*. Pao de feu. Le grand bruit qu'il fit, & ce qu'on marque qu'il étoit à feu me fait dire *Canon à feu*. C'étoit peut-être un grand petard, &c.

(2) *Poloboan* fameux dans la guèrre contre les *Song*, de la Horde de *Mangou*, étoit un des principaux Généraux ſous *Yuſitemour*. M. Paul p. 61 & ſuivantes parle au long de la révolte de *Nayen*. Le Roi qu'il appelle *Laidu* eſt le Prince *Haitou*.

L'hiſtoire Chinoiſe ne parle ni des Croix, ni des Chrétiens, ni des Juifs & Mahométans qui étoient dans les armées de *Nayen* & de *Houpilay*, & ne dit rien de la Religion de *Nayen*.

M. Paul ſe trompe 1°. en rapportant la bataille à l'an 1286. 2°. En diſant que l'Empereur *Houpilay*, qu'il appelle *Cublay*, ne fut que cette fois en pèrſonne à une bataille.

riche butin revint dans le Yunnan. A peine s'en étoit il retourné qu'il apprit que le Roi *Tchingeſuen* reparoiſſoit avec une grande armée.

L'an 1288 à la 3e Lune *Tohoan* rentra dans le *Gannan* avec une grande armée. Le Roi *Tchengeſuen* le laiſſa entrer, & par des négociations feintes amuſa le Prince *Mongou*. La maladie ſe mit dans l'armée de *Tohoan*, & beaucoup d'Officiers y périrent. Alors *Tchengeſuen* avec une armée de 300000 hommes vint attaquer les *Mongous* qui ſe retiroient vèrs le *Yunnan*. Le Général *Sitour* (1) commandoit l'avant-garde, & quoique malade & bleſſé il ne put jamais être enfoncé. Il n'en fut pas de même des autres corps, le Prince ne put ſe retirer qu'avec une grande pèrte. *Houpilay* ſon père lui fit faire des reproches de ſon imprudence, lui ôta le Gouvèrnement de *Yunnan*, lui en donna un de moindre importance, & lui défendit de venir à la Cour. Le Roi de *Gannan* ne laiſſa pas d'envoyer à *Houpilay* une ſtatue d'or en tribut, & même il écrivit une lettre fort modeſte dans laquelle il avouoit la faute qu'il avoit faite d'avoir tant réſiſté aux armées Impériales.

*Timour* (2) petit-fils d'*Houpilay* fut plus heureux à la 4e Lune dans la guèrre ſur la rivière de *Leao*. Le Prince *Hatan* (3), ſoutenu des Princes *Tieko*, *Arlou*, & *Touloukan* étoient entrés dans la Ligue de *Haitou* & de *Nayen*. *Hatan* vint avec une grande armée ſur la rivière de *Leao*, & menaçoit le *Leaotong* & les pays voiſins de la grande muraille. *Peyen* tenoit toujours tête à *Haitou*, & empêchoit qu'il ne ſe joignît avec *Hatan*. *Houpilay* envoya ſon petit-fils *Timour* jeune Prince de grande eſpérance; *Timour* eut ordre de ſuivre les conſeils d'*Yuſitemour*, de *Tou-*

*REMARQUES.*

(1) Il étoit du pays de *Kintcha*, il avoit beaucoup de réputation.

(2) Il étoit 3e fils du Prince héritier *Tchinkin*, & de la Princeſſe *Kokotchen*. *Houpilay* aimoit beaucoup ce jeune Prince, & au nom & titre près, il avoit les avantages & l'honneur de Prince héritier. C'eſt le même *Timour* ou Temour dont parle M. Paul pag. 68.

(3) Il étoit petit-fils de *Hatchehoen*, 3e fils de *Yeſoukay* & frère de *Gentchiſcan*.

*touha*,

*touha*, de *Liting*, de *Polohoan*. On en vint aux mains avec un des Généraux du feu Prince *Nayen*, on ſe battit un jour entier. Les deux armées ſe ſéparèrent après bien du ſang répandu de part & d'autre. *Timour* ſçut que *Hatan* & ſes alliés étoient campés auprès de la rivière *Koueyley* il marcha à eux, & *Liting* eut grand ſoin de préparer les *Hopao*, ou *Pno* à feu. Il y eut un combat des plus ſanglans qui dura deux jours. Pluſieurs Princes alliés de Hatan, les Généraux du feu Prince Nayen, & leurs meilleures troupes y périrent. Cette victoire fit une grande réputation au Prince *Timour*, & combla de joye l'Empereur ſon grand-père qui le deſtinoit à être ſon ſucceſſeur. Les Généraux *Liting*, *Yuſitemour*, *Toutoula*, *Polohoan* &c. reçurent de grands éloges d'Houpilay; *Timour* après ſa victoire courut toutes les Hordes ci-devant ſoumiſes à *Nayen*, *Hatan* & autres, il eut le plaiſir de voir venir les Seigneurs de ces Hordes ſe ſoumettre à lui; ſon affabilité & ſa clémence le fit fort aimer des Tartares qui campoient en grand nombre près des rivières de *Leao*, de *Tiro*, de *Koueiley*, & autres lieux. Les Grands Chinois qui étoient à la Cour voyoient avec plaiſir que ce corps de Chinois commandés par *Liting* s'étoit diſtingué dans la bataille, & dès-lors ils ne doutèrent pas que *Timour* ne fût un jour leur Empereur. Cette eſpérance les flattoit, parce que *Timour* à l'exemple de ſon père eſtimoit beaucoup le gouvèrnement & la littérature de leur nation.

A la 10e Lune *Contſong* ci-devant Empereur des *Song* fut envoyé au *Tibet* (1) pour apprendre des *Lama* la doctrine de *Fo*. Les hiſtoriens Chinois n'ont pu s'empêcher de blâmer *Houpilay* d'avoir ainſi envoyé un de leurs Empereurs vivre parmi des Bonzes, & ils dépeignent *Congtſong* comme un Prince ſans honneur qui devoit plûtôt mourir que deshonorer ſon nom, en allant s'inſtruire & s'élever dans la doctrine & les mœurs des Barbares.

L'an 1289 à la prémière Lune on réſolut de faire le

*REMARQUES.*

(1) Il fut envoyé à *Poutala* fameux monaſtère des *Lama* où leur chef fait ſa réſidence. *Poutala* eſt près de *Laſſa*.

canal appellé *Hoeytongho* (1). Il devoit aller depuis *Tſiningtcheou* du *Chantong*, juſqu'à *Lintſingtcheou* dans la même province, outre cela il fut réſolu de faire une communication de la rivière *Ven* (2) avec celle de *Ouey*. L'an 1287 Houpilay avoit achevé de bâtir un Collége (3) magnifique à *Tatou* pour apprendre les ſciences Chinoiſes, il mit dans ce Collége Impérial les plus habiles docteurs de l'Empire, & il y faiſoit élever beaucoup d'enfans de Princes, Seigneurs, & grands Mandarins. Celui qui fit bâtir ce Collége étoit un Seigneur *Mongou* de la Horde de *Oualano* il s'appelloit *Halahatſun* (4). Cette année 1289 on bâtit à *Tatou* un ſecond Collége Impérial pour apprendre les ſciences & les arts, il en donna la direction aux *Hoeyhou*. l'Empereur s'interreſſa beaucoup pour faire valoir le Collége, & il exhortoit lui-même les Princes de ſa famille, & les Grands Tartares & Chinois à y envoyer leurs enfans (5).

Le Prince *Haitou* fit cette année ſoulever contre *Houpilay* beaucoup de Hordes Tartares au Nord, & au Nord-Oueſt de *Holin*. Le Prince *Hatan* ſe remit en campagne, & fit des courſes dans le *Leaotong* & ailleurs ; *Kinkianou* grand ami (6) & confident du Prince *Nayen* ſe joignit enfin à *Haitou*, avec ſes troupes. *Peyen* commanda le camp Impérial formé à *Holin*, & détacha un grand corps de

*REMARQUES.*

(1) Ce canal fut entrepris pour apporter à la Cour des proviſions, il ne fut jamais du temps des *Yuens*. Ce fut *Yonglo* Empereur de la Dynaſtie paſſée des *Ming* qui l'acheva, & le joignit au *Hoangho*.

(2) Rivière du Chentong.

(3) C'eſt ce qu'on appelle aujourd'hui à *Péking* le *Kouetſekien*. Dès le temps d'*Ogotay*, on bâtit à *Yenking* un *Kouetſekien*, mais juſqu'à *Houpilay*, c'étoit peu de choſe & il étoit peu fréquenté.

(4) J'ai à parler plus bas de ce *Halahatſun*.

(5) On ne marque pas en détail quelles étoient les ſciences & les arts qu'on apprenoit dans le Collége des *Hoeyhou*. Par *Hoeyhou* un Chinois entend un Mahométan, mais ſous le régne des *Yuens* par là il faut entendre les gens d'Occident, c'eſt-à-dire Tranſoxane, Khoraſſan, Pèrſe, Syrie, Arabie, & les pays à l'Oueſt de la mèr Caſpienne, & peut-être même les Européans.

(6) *Kinkianou* eſt ce Général qui à la 4e Lune de l'an 1288 ſe battit avec tant d'opiniâtreté un jour entier contre le Prince *Timour* & ſes Généraux.

troupes appellées *Kieulkiſe* (1) pour joindre l'armée commandée par *Canmala* (2) petit-fils de l'Empereur. *Canmala* fut ſupris & inveſti par *Haitou* vèrs la rivière *Silinga*, *Toutouha* en fut inſtruit, & ſur le champ avec ſes troupes de *Kintcha* il vint fondre ſur *Haitou*, & ramena le Prince que Haitou étoit ſur le point de faire priſonnier. *Toutouha* eut ordre enſuite de venir joindre *Houpilay*. Ce Prince malgré ſon grand âge voulut marcher en pèrſonne contre *Haytou*. Il partit de *Changtou* à la 6e Lune & *Toutouha* eut l'honneur d'être le premier Général qui commandoit ſous les ordres de l'Empereur, il n'y eut pas de bataille, & *Haitou* ſe retira. Il n'en fut pas de même du Prince *Hatan*. A la 6e Lune il campa près *Toropira* (3), ou la rivière *Toro*. Il fut attaqué & défait par le Prince *Naimantay*.

L'an 1290 à la prémière Lune *Houpilay* (4) publia pluſieurs ſages réglemens pour faire fleurir les ſciences & les arts dans les Colléges Impériaux conſtruits à *Tatou*, il s'informa de l'état où étoit l'imprimerie, & les livres. A la 3e Lune il ſe fit rendre compte de l'exécution des ordres qu'il avoit donnés pour la culture des terres, pour

*REMARQUES.*

(1) Ce ſont les *Kirgiſe*, il y a encore des Tartares de ce nom en Sibérie.

(2) Fils aîné du Prince héritier *Tchenkin*.

(3) Voyez la Carte de la Tartarie, cette Rivière ſe décharge dans le fleuve *Non*.

(4) On ne ſçauroit diſputer à *Houpilay* la gloire d'avoir rendu ſon nom immortel par ce qu'il exerça pour l'avantage de ſon Empire. Il fit creuſer dans toute la Chine beaucoup de canaux pour la communication des Rivières, il envoya des Mathématiciens juſqu'au 55°. de latitude vèrs le Nord, & juſqu'au 15°. ou 16°. vèrs la Cochinchine. Il fit prendre la hauteur du pole des principales Villes de la Chine, des capitales du *Gannan*, & de Cotée, & de pluſieurs lieux de Tartarie, il fit des dépenſes immenſes pour faire des inſtrumens de mathématiques, rechercher de vieux livres, envoyer dans les pays étrangers de gens habiles, en attirer de toutes les parties du monde, travailler à traduire en *Mongou* les bons livres, former des bibliothéques, bâtir des lieux publics, faire venir des pays éloignés des raretés, attirer le commèrce, conſtruire des vaiſſeaux, &c. & il eſt d'autant plus louable qu'il eut toute ſa vie de grandes guèrres à ſoutenir contre des Princes puiſſans de ſa famille jaloux de ſa puiſſance & de ſa gloire.

les vers à ſoye, & autres points qui regardoient le commèrce. A la 4e Lune il fit partir des gens expérimentés pour le Royaume de *Mapar* (1) dans les Indes. Ils avoient ordre de ne rien épargner pour attirer à la Chine des gens habiles dans les ſciences, des ouvriers, des Officiers de tèrre, de mèr, des intèrprêtes pour divèrſes langues, & à la 6e Lume on acheva d'écrire en grandes lettres d'or les livres doctrinaux des Lamas du *Tibet* ; les hiſtoriens qui avoient eu ordre de ramaſſer les mémoires ſur le régne de *Koueyyeou*, achevèrent leur ouvrage, & peu de temps après d'autres achevèrent l'hiſtoire du régne d'*Ogotay*.

L'an 1291 *Sangko* avoit le ſoin des finances, & il étoit auſſi avide, & auſſi mauvais que *Ahama*, ſon frère étoit *Lama*, & avoit ſuccédé aux titres & à la dignité de *Paſepa*. C'eſt ce qui faiſoit que Houpilay favoriſoit *Sangko*, & pèrſonne n'oſoit parler à l'Empereur de ſes injuſtices. Un Seigneur de la famille Impériale des *Song* appellé *Tchaomengfou* réſolut de s'expoſer à la mort en accuſant *Sangko*. Il commença par ſonder *Tcheli* Seigneur plein de probité, & bien venu d'*Houpilay*. Mr, dit *Tchao*, il eſt temps de révéler à l'Empereur les crimes de *Sangko*, ſi nous ne le faiſons pas, la poſtérité nous rendra juſtice, & nous paſſerons pour des gens ſans honneur, le bien de l'Empire demande que nous faſſions connoître celui qui le ruine.

L'Empereur étant un jour à la chaſſe, *Tcheli* lui parla avec franchiſe contre *Sangko*. L'Empereur irrité le fit bat-

*REMARQUES.*

(1) Le Royaume de *Mapar* ſuivoit la fauſſe ſecte de Mahomet autant qu'on en peut juger, c'étoit la côte où eſt aujourd'hui Surate, Goa &c. Beaucoup de vaiſſeaux des ports de Mapar venoient à la Chine, & ceux de la Chine alloient auſſi à Mapar. Je n'ai pas vû qu'on fît par tèrre le voyage de Mapar. Ce nom eſt le même que celui du pays des Indes dont parle M. d'Herbelot au titre *Hend*. Ce que dit l'hiſtoire Chinoiſe ne fait pas aſſez connoître le pays de Mapar.

(2) L'origine des *Lamas* du Tibet, leur doctrine, leurs livres, leur gouvèrnement, eſt un point fort ignoré, & il ſeroit bien à ſouhaiter que par le moyen de quelque habile *Lama* on pût être au fait là-deſſus.

tre, comme ayant parlé fort mal d'un grand de la Cour. Le ſang ſortit par le nez & par la bouche de *Tcheli*, il tomba à tèrre & intèrrogé par ordre de l'Empereur, ce Seigneur fidéle répéta tout ce qu'il avoit dit, & ajoûta que c'étoit uniquement le bien de l'Etat & l'honneur du Prince qui le faiſoient ainſi parler, il offrit à mourir pour ſoutenir ſon accuſation. L'Empereur ſe repentit d'avoir fait maltraiter *Tcheli*, & il ſçut que d'autres Grands ſe propoſoient à imiter le zêle de *Tcheli*. *Pouhoutchou* (1) un des Miniſtres eut ordre d'examiner cette affaire. *Pouhoutchou* étoit un des hommes de ſon temps des plus fèrmes, & des plus ſincères, il étoit ennemi mortel de ceux qui commettoient des injuſtices. Il eut bien-tôt connu les fourberies & les mauvaiſes actions de *Sangko*. Il en parla comme d'un mauvais & infidéle Miniſtre qui avoit trompé ſon Prince, qui avoit mis le trouble & le deſordre partout, qui avoit fait accuſer & mourir injuſtement beaucoup de pèrſonnes, & qui étoit la vraye cauſe de ce qu'il y avoit tant de voleurs. *Pouhoutchou* pria l'Empereur de ſe défaire au plûtôt d'un homme ſi criminel, & ne craignit pas d'aſſurer que s'il différoit il avoit à craindre un grand changement. Ce que dit *Pouhoutchou* fut confirmé par beaucoup d'autres Grands. L'Empereur ſe plaignit de n'avoir pas été avèrti plûtôt. Ces plaintes imprudentes lui attirèrent un avis des Cenſeurs de l'Empire qui lui déclarèrent que juſques-là il avoit été dangereux de l'avèrtir des intrigues des mauvais Miniſtres, *Tcheli* redevenu en faveur plus que jamais fut nommé pour aller dans le palais de *Sangko* & faire faire un rôle exact de ſes biens, ils étoient immenſes, & acquis par des voyes injuſtes. On trouva une infinité de bijoux & de pièrreries. *Orgounſali* natif du pays d'*Igour* ancien éleve de *Paſepa*, & lié avec *Sangko* étoit dans le miniſtère, ſon palais fut auſſi viſité par ordre du Prince, & on mit partout le ſcellé. *Sangko* fut caſſé de toutes ſes charges & emplois. Son orgueil l'avoit porté à faire élever à ſa mémoire un monument de

*REMARQUES.*

(1) C'eſt ce Seigneur du pays de *Cangli* dont j'ai parlé plus haut.

marbre, où on voyoit ſon éloge. Ce monument fut abbatu à la 3e Lune.

A la 6e Lune l'Empereur fit défendre aux *Mongous* d'aller faire le commèrce dans les pays Occidentaux, & à la 8e Lune des Etrangers lui offrirent des livres écrits en caractères d'or, & pluſieurs lions.

Auprès de la ville de *Chaohing* dans le *Tchekiang* étoient des tombeaux de pluſieurs Empereurs des *Song*, & de quelques Princes & Grands Seigneurs de cette Dynaſtie. Un *Lama* du Tibet étoit alors dans les Provinces du Sud en grande conſidération parmi les *Mongous*. C'étoit un hypocrite, un débauché qui aimoit l'argent à l'excès, il contrefit des ordres de l'Empereur, il donna de fauſſes pèrmiſſions, il intimida pluſieurs familles riches, il promettoit & procuroit des poſtes, & il n'eſt ſorte de moyen illicite qu'il n'eût employé pour devenir riche. Sa paſſion pour l'or & l'argent le porta juſqu'à détèrrer les corps morts des Empereurs, & des Grands dont le tombeau étoit près de *Chaohing*, il y trouva, dit-on, beaucoup d'or, d'argent, & de bijoux. De ces oſſemens mêlés avec des os de bœuf, & de chevaux il fit une pyramide. Ce ſpectacle indigna tous les Chinois, & il n'en falloit pas davantage pour exciter une révolte générale. Les Mandarins des lieux firent mettre en priſon le *Lama*, en confiſquèrent ſes biens, & le condamnèrent à mort. Le *Lama* fut ſoutenu à la Cour par pluſieurs Seigneurs *Mongous*, & les *Lamas* fort puiſſans auprès des Dames de la Cour firent tant qu'*Houpilay* ordonna d'élargir le *Lama* priſonnier, & même lui rendit la meilleure partie de ſes tréſors. Cette Sentence injuſte fit beaucoup de tort à *Houpilay*, les Chinois ne lui ont pas pardonné cette foibleſſe, & leur hiſtoire à cette occaſion renouvelle ſes plaintes contre *Houpilay* d'avoir ſi fort aimé les *Lamas*; gens, dit-elle, au moins fort inutiles à l'Empire.

On parla à l'Empereur de pluſieurs Iſles à l'Eſt de la Province de *Fokien*. On les nommoit *Lieoukieou* (1). L'Em-

*REMARQUES.*

(1) Il eſt fort douteux ſi les Iſles *Lieoukieou* que Houpilay vouloit ſou-

pereur vouloit d'abord y envoyer une armée pour s'en rendre maître. Mais on le détourna de ce deſſein. Il ne laiſſa pas de faire de grandes dépenſes pour armer des vaiſſeaux & reconnoître ces Iſles. Ce Prince vouloit encore envoyer des armées dans le Royaume de *Gannan*, les Généraux & les Miniſtres de concert lui préſentèrent un placet pour l'exhorter à ne pas faire une guèrre que l'expérience avoit fait voir être ſi pèrnicieuſe à l'Etat. Ils lui indiquèrent d'autres voyes pour porter le Roi de Gannan à ſe comporter en Prince tributaire de l'Empire. L'Empereur ſuivit l'avis de ſes Miniſtres & de ſes Généraux, & ne penſa qu'à mettre à couvèrt la Tartarie des entrepriſes de *Haytou* & des autres Princes rebelles.

(1) Le prémier jour de l'an Chinois (2) eſt un jour de réjouiſſance publique à la Cour & dans les Provinces. La vûe des Princes, des Grands, & des Mandarins, qui ce jour paroiſſent dans le palais en habit de cérémonie pour faire à l'Empereur neuf battemens de tête, donna une

*REMARQUES.*

mettre ſont les Iſles appellées aujourd'hui *Lieoukieou*. La Géographie *Ytongtchi* donne aux Iſles de *Ponghou* & de *Formoſe* le nom de *Lieoukieou*, & aſſure que Formoſe eſt le *Lieoukieou* que *Houpilay* vouloit conquérir.

*Lieoukieou* eſt le nom de pluſieurs Iſles dont le Prince envoye ſouvent des Députés à l'Empereur de la Chine pour lui rendre hommage & payer tribut. Ces Iſles ſont entre l'Iſle Formoſe & les Iſles du Japon. Une des Iſles de *Lieoukieou* eſt près de *Sachouma*, que les Portugais écrivent *Saxuma*. Je ne ſçai rien de bien précis ſur le nombre & la grandeur de ces Iſles. Pluſieurs François écrivent *Saxuma*. La plûpart des lecteurs ne penſent pas que c'eſt écrire à la Portugaiſe.

(1) An 1292.

(2) M. Paul pag. 73, 74 &c. parle de la magnificence de la Cour de *Cublay* au premier de l'an, il fait entendre que ce premier de l'an répond au premier de Février. On a en Chinois & en Tartarie les annales d'*Houpilay*, on y voit les années marquées & deſignées par les Lunes Chinoiſes, & il eſt cèrtain que la forme d'année civile d'alors étoit la même que celle d'aujourd'hui. Tant de relations ont parlé des cérémonies qui ſe font au premier de l'an qu'il eſt inutile d'en parler ici, & à dire le vrai je n'en ſuis pas aſſez inſtruit en détail, & ce que j'en ai vu ne ſuffit nullement pour en donner une idée bien juſte. Le premier de l'an eſt le premier de la prémière Lune, & la prémière Lune eſt celle dans le cours de laquelle le ſoleil entre par ſon mouvement propre dans le ſigne des Poiſſons.

grande idée de la majesté de l'Empire. Une éclipse de Soleil est de temps immémorial un mauvais présage dans l'esprit des Chinois ; mais si cette éclipse arrive au premier jour de l'an, c'est dit l'astrologie Chinoise un avis cèrtain que le Ciel menace d'un grand malheur prochain. Le tribunal des mathématiques présenta à la fin de l'an 1291 un placet à l'Empereur, pour l'avèrtir que selon le calcul, au premier de l'an suivant, il devoit y avoir une éclipse de Soleil. On fit les examens ordinaires sur le rapport des lieux du Soleil & de la Lune avec ceux des Etoiles, & des Planettes, on examina les lettres cycliques de l'an & du jour, & la Cour jugea à propos d'ordonner que le premier de l'an, il n'y auroit ni complimens de félicitation, ni réjouissance publique, & les Chinois qui se piquoient de sagesse, ne manquèrent pas de profiter de cette occasion pour exhorter *Houpilay* à examiner sérieusement ce qu'il y avoit de défectueux dans sa conduite, & dans son gouvèrnement pour se corriger, & par là se rendre le Ciel propice. L'éclipse fut observée avec les cérémonies ordinaires, l'Empereur & la Cour furent dans la consternation, & le jour qui devoit être une joye publique, fut un jour de tristesse (1).

C'est cette année 1292 qu'on fit le canal appellé *Tongkoey* (2), on fit mourir plusieurs Mandarins des finances qui étoient amis de *Sangko*. Un de ces Mandarins étoit un Mahométan appellé *Nasoulating*, bien différent de *Nasoulating* qui étoit fils du Général *Omar* connu à la Chine sous

*REMARQUES.*

(1) Ces idées superstitieuses sur le mauvais présage d'une éclipse du Soleil au premier de l'an, ont mis quelquefois la confusion dans le calendrier Chinois. On a vu souvent qu'il étoit dangereux d'annoncer une éclipse au premier de l'an, & plus d'une fois pour éviter ce chagrin à l'Empereur & tromper le peuple, on intèrcaloit une Lune, on prenoit ses mesures de loin, l'éclipse se trouvoit au dèrnier de la douziême Lune, & non au premier de la prémière Lune, au premier de la douziême Lune intèrcalaire, ou au premier de la deuxiême Lune.

(2) C'étoit alors le nom du canal qui va de *Péking* à *Tongtcheou*. On l'appelle aujourd'hui *Tatongho*, *Tatongho* rivière, canal. En creusant la tèrre on trouva des vestiges d'un ancien canal qui joignoit les rivières *Hoen* & *Pe*.

le

le nom de *Saitientche*. Le Prince *Minglitemour* allié avec le Prince *Haytou* parut cette année au Nord du desert. *Peyen* se retira vèrs *Holin* comme pour défendre cette place ; & cependant il étoit jour & nuit attentif aux occasions d'attaquer avec avantage le Prince. Un jour de la 10e Lune *Peyen* fit ranger son armée, & sans donner aucun ordre, ni avis, mit l'épée à la main, & courut à bride abbatue au camp de *Minglitemour*, les Généraux & les Officiers à la tête de leurs cavaliers suivirent *Peyen*, & le Prince ne put résister aux efforts de l'armée de *Peyen*; *Minglitemour* se sauva avec peu de monde ; mais la meilleure partie de son armée fut taillée en piéces.

*Houpilay* avoit une passion extraordinaire d'être connu & estimé dans les pays étrangers. Le grand nombre de vaisseaux des Indes qui venoient faire le commèrce dans le *Fokien*, donna occasion à l'Empereur d'envoyer souvent dans les Indes des Mandarins pour traiter avec les Princes des Indes, & les porter à faire part à l'Empereur de ce qu'ils avoient de plus curieux dans leurs Etats. Les Indiens trouvoient leur compte au commèrce qu'ils faisoient à la Chine, & ils en tiroient de grosses sommes d'argent. *Houpilay* avoit plusieurs fois envoyé en *Mapar*, & il avoit été très-satisfait de la manière dont ses Députés avoient été traités par le Roi du pays, & de ce qu'ils en avoient rapporté. Depuis peu de temps il avoit envoyé au Roi de *Kouaoua* un Grand Chinois appellé *Mengki* (1). On ne dit pas ce que fit *Mengki*, ni quelle fut l'occasion qu'il donna au Roi *Kouaoua* d'en user si mal. Le Roi fit prendre *Mengki* & avec un fèr chaud lui fit faire sur le visage les marques qu'on donne souvent à des voleurs publics ; après cet affront *Mengki* fut renvoyé. Les Grands Chinois furent indignés de voir un Grand Mandarin de leur nation deshonoré par un Prince traité chez eux de barbare ; & ils supplièrent Houpilay d'en tirer vengeance. *Houpilay* fit grand bruit sur l'insulte faite à un de ses Envoyés, & ordonna de rassembler à *Tsuentcheou* du *Fokien* un grand

*REMARQUES.*

(1) C'étoit un des Ministres.

nombre de vaiſſeaux de guèrre, & autres. Les Provinces du *Kiamſi*, du *Fokien*, & du *Houkouang* fournirent 30000 hommes réſolus, & on n'eut aucune peine à armer la flote, les Chinois s'empreſſoient à fournir tout ce qui étoit néceſſaire ; les Grands de leur nation y étoient intéreſſés, & ils étoient réſolus à faire voir aux pays étrangers du moins qu'ils avoient été très-ſenſibles au deshonneur fait à un Miniſtre du fils du Ciel (1).

A la 12e Lune de l'an 1292 la flote fut prête ; elle étoit de 1000 navires, en comprenant les vaiſſeaux de charge & autres. Il y avoit 30000 ſoldats ſans compter les matelots, & des proviſions pour un an. *Chepi* natif de *Poyé* dans le diſtrict de *Paotingfou* avoit le commandement général, *Kaohing* natif de *Juningſou* étoit en particulier Général des troupes, *Yehemiche* natif du pays d'*Ygour* commandoit les matelots, *Yehemiche* & *Chepi* avoient fait le voyage des Indes, & entendoient la langue de *Kouaoua*.

La flote fit voile à la 12e Lune de l'an 1292, & elle eſſuya d'abord une rude tempête ; on alla droit à la côte des limites du *Tongking* & de la Cochinchine, on rangea une côte où ſont pluſieurs montagnes, & on entra dans la mèr de *Hoentun* (2). On vit enfin les montagnes *Kanlan*, *Yukia*, *Limata*, *Keoulang*. On coupa du bois pour faire de petites barques, & à la 9e Lune de l'an 1293 par le moyen de ces petites barques les troupes débarquèrent.

Le Royaume de *Kouaoua* eſt voiſin de celui de *Kolang*. *Tanaikialay* Roi de *Kouaoua* venoit de faire la guèrre avec *Hatchikafou* Roi de *Kolang*. *Tanaikialay* fut tué. *Touhanpitouye* gendre de *Tanaikialay* entreprit inutilement de faire la guèrre au Roi de *Kolang*, tous ſes deſſeins échouèrent. Quand il ſçut que *Chepi* étoit arrivé, & la cauſe pourquoi il venoit, il ſe rendit à lui, & lui offrit tout ce

*REMARQUES.*

(1) Titre de l'Empereur de la Chine.

(2) Les deux caractères Chinois expriment un caos immenſe, je crois qu'on parle du grand Océan où on ne voyoit point de tèrre, & où on ne trouvoit point de fonds en ſondant.

qu'il avoit. C'étoit un fourbe qui chèrchoit à tromper les Chinois. Il donna à *Chepi* une Carte du pays de *Kolang*, & lui pèrſuada d'en faire la conquête, il promit de joindre ſes troupes, & prenoit ſous main des meſures pour ruiner l'armée Chinoiſe. *Chepi* crut ce que lui dit *Touhanpitouye*, il laiſſa des Officiers pour la garde de la flote, & partagea ſes troupes en trois corps pour aller attaquer la principale ville de *Kolang* appellée *Taché*. Les Chinois trouvèrent une armée de 100000 hommes qui leur diſputa le tèrrain, la bataille dura depuis le lever du Soleil juſqu'au midi, les troupes de *Kolang* furent battues, & ſe retirèrent dans la Ville pour la défendre. Le Roi de *Kolang* ne voulut pas ſoutenir un ſiége, ſortit avec ſa femme & ſes enfans pour ſe rendre.

*Touhanpitouye* demanda à revenir à ſon Royaume. *Koahing* s'y oppoſa, mais *Chepi* & *Yehemiche* furent d'un avis contraire, & on tua le Roi de *Kolang*, la Reine & leurs enfans.

L'an 1293 *Touhanpitouye* ſe dédit de tout ce qu'il avoit promis, ne voulut en rien reconnoître les ordres de *Chepi*, & vint avec beaucoup de troupes l'attaquer, ſon deſſein étoit de couper aux Chinois la retraite vérs leurs vaiſſeaux. Ce fut trop tard que *Chepi* ſe vit trahi, il ſe défendit avec beaucoup de valeur, & fit ſa retraite avec beaucoup d'ordre après 30 lieues il ſe trouva au bord de la mèr, & s'étant rembarqué avec tout ſon monde, il leva l'ancre, & dans 68 jours il arriva à *Tſuentcheou*. Dans cette expédition il pèrdit 3000 hommes, & il fit un grand butin en or & en pièrreries, l'Empereur le punit & il lui confiſqua les deux tiers de ſes biens pour n'avoir pas exécuté ſes ordres, & avoir laiſſé échapper *Touhanpitouye*; la même peine fut pour *Yehemiche*. Mais on leur pardonna bientôt, c'étoient de bons Officiers, & les Grands Chinois avoient dans le fonds ce qu'ils ſouhaitoient, c'étoit d'avoir fait voir au Roi de *Kouaoua* (1) & aux autres, que

*REMARQUES.*

(1) Des livres de Géographie Chinoiſe diſent que *Kouaoua* eſt un nom donné du temps des *Yuens*, & que c'eſt le pays appellé ancienne-

malgré l'éloignement ils étoient assés puissans & assés résolus pour se venger des affronts qu'on oseroit faire aux Chinois.

A la prémière Lune de l'an 1293 on acheva à *Tatou* les bâtimens du *Chetsi*. A la 3e Lune sur les représentations du Général *Liting*, on acheta 10000 chevaux pour remonter la cavalerie. Le Général *Peyen* avoit jusques-là maintenu la Tartarie dans l'obéissance malgré la puissance & les efforts de *Haytou* & des autres Princes de la famille Impériale. L'Empereur étoit parfaitement instruit des services de Peyen, & pensoit à les récompenser d'une manière éclatante. Plusieurs Grands jaloux de la gloire de ce Général dirent à l'Empereur qu'il étoit dangereux de laisser si long-temps *Peyen* à la tête des troupes de Tartarie, & firent même entendre que sous main il étoit uni avec *Haytou*. L'Empereur sçavoit très-bien que la jalousie faisoit tenir un tel langage; mais il ne fit semblant de rien. A la 6e Lune il dit qu'il vouloit déclarer *Timour* Prin-

*REMARQUES.*

ment *Toupo*. Or le *Toupo* est représenté comme une grande Isle dans la mèr qui est au Sud de la Chine, & la Géographie faite sous les Empereurs des Song fait très-mal connoître cette Isle de *Toupo*. On ajoûte que *Kouaoua* est le pays que les Bonzes de *Fo* appellent le Royaume des *Kouey*, ou le Royaume des Esprits, & on ne dit rien qui donne la situation de ce pays des Esprits. D'autres font entendre que *Kouaoua* n'est pas loin du Royaume de Camboge.

Une grande Carte faite par ordre de l'Empereur *Cambi* (j'ai vu cette Carte, on la conserve avec soin dans le palais.) Ou pour mieux dire une Carte générale sur laquelle l'Empereur *Cambi* fit mettre les noms que les Chinois ont donné aux pays qu'ils ont connu hors du leur, à ces caractères de *Kouaoua* sur une bonne partie de la près qu'Isle des Indes où est *Cochin*, mais ce ne sçauroit être le *Kouaoua* dont il est ici question. Je serois porté à croire que *Kouaoua* désigne ici Borneo. Une flote Chinoise montée par 30000 hommes auroit-elle pu aller dans 68 jours de Cochin à *Tsuentcheou* du *Fokien*.

La plûpart des géographies Chinoises représentent très-mal les distances, & même les rhumbs de vent des Isles entre la Cochinchine, Manille, Sara, Sumatra &c., aussi-bien que les divèrs pays qui sont sur la côte Orientale du golfe de Bengale, sur celle de Coromandel, sur celle de Malabar, sur le golfe Pèrsique, & sur la côte d'Arabie. Mais si on est bien attentif à tout ce qui est rapporté de tous ces différens pays, il y en a plusieurs qu'il est facile de reconnoître.

ce héritier, & lui ordonna de se préparer à aller incessamment commander l'armée contre *Haytou*. Le Général *Yusitemour* fut nommé pour succéder à *Peyen*, & celui-ci reçut un ordre en particulier de se rendre à *Taitongfou* dès-lors que Timour seroit arrivé à *Holin*. *Timour* aimoit *Peyen*, & étoit très-éloigné de croire ce qu'on disoit contre lui, il ne se pressa pas d'arriver vite au camp Impérial, & il sçavoit que *Peyen* sçauroit bien mieux que lui attaquer *Haitou*. Le Général *Yusitemour* étoit dans les mêmes sentimens que *Timour*. *Peyen* instruit de tout, se comporta comme s'il ne sçavoit rien de ce qui se passoit. Il decampa de *Holin*, & alla au Nord au-devant de l'armée de *Haitou*. Ce Prince fut encore battu & obligé de se retirer. Peu de jours après la bataille, *Timour* & *Yusitemour* arrivèrent au camp. *Timour* en présence des Officiers notifia à *Peyen* les ordres de l'Empereur, & lui ordonna d'aller à *Taitongfou* du *Chansi* pour recevoir les ordres de l'Empereur. Les Généraux qui servoient sous *Peyen* lui étoient très-attachés, & ne purent s'empêcher de témoigner leur surprise. Ils se rassurèrent quand ils virent que *Timour* le fit manger à sa table, & lui fit des présens considérables. Avant que *Peyen* montât à cheval, Timour le fit venir & en pleurant il l'embrassa en le priant de lui donner quelque instruction. *Prince*, dit *Peyen*, *n'aimez ni le vin, ni les femmes*, & tout vous réussira. *Peyen* alla à *Taitong*, & y trouva un ordre de se rendre à la Cour. Le Prince fit taire les Grands jaloux & les confondit, il reçut Peyen avec beaucoup d'honneur, loua publiquement sa fidélité & ses services, le déclara son premier Ministre, & lui donna en particulier le commandement Général des troupes de la Garde de l'Empereur & de celles qui campoient en grand nombre auprès de *Tatou*, & de *Changtou*.

A la 9e Lune de l'an 1293 *Houpilay* revint de *Changtou* à *Tatou*, & à la 10e Lune ce Prince fut effrayé de la vûe d'une Cométe. L'histoire Chinoise a marqué exactement les Cométes qui ont paru, & on y voit combien les Princes Chinois ont toujours craint ces Phénoménes. Les Astrologues de cette nation ont eu soin de faire des ramas des événemens arrivés après la vûe des Cométes, & s'en sont

ſervis pour faire voir que c'eſt un ordre que le Ciel donne aux têtes couronnées de prendre garde à elles. *Houpilay* étoit dans ces fauſſes idées. Le premier jour que la Cométe parut il fit venir *Pouhoutchou* un de ſes Miniſtres & l'intèrrogea ſur les moyens qu'il devoit prendre pour appaiſer la colère du Ciel. *Pouhoutchou* paſſa toute la nuit dans la chambre de l'Empereur, & lui recita pluſieurs paſſages des livres *Yking*, & *Chiking* pour lui faire voir avec quel reſpect on devoit recevoir les avis que le Ciel donne, & combien on doit craindre ſa colère. Il lui apporta des exemples tirés de l'ancienne hiſtoire pour lui faire voir qu'un Prince doit faire ſon principal du ſoin de la pratique de la vèrtu, & qu'à la vûe des éclipſes, des Cométes, des tremblemens de tèrre, il doit ſonger ſérieuſement à ce qui ſe paſſe dans ſon intérieur, & ſurtout il doit examiner la manière dont il gouvèrne ſes peuples. *Pouhoutchou* s'arrêta en particulier à l'hiſtoire de *Venti* Empereur des *Han* Occidentaux, & fit voir l'uſage que ce Prince avoit fait de la vûe de pluſieurs Phénoménes. L'exemple de *Venti* plut beaucoup à *Houpilay*; il ne pouvoit ſe laſſer d'en parler & d'en entendre parler à *Pouhoutchou*. Cependant l'Empereur tomba malade, & à la prémière Lune de l'an 1294 il mourut dans ſon palais de *Tatou* âgé de 80 ans. Les hiſtoriens Chinois lui reprochent une ſupèrſtition exceſſive, l'amour des femmes, & de l'argent, un attachement ridicule pour les *Lamas*. Ils l'accuſent d'avoir fait périr trop de monde dans les guèrres du *Japon* & de *Gannan*, & d'avoir trop élevé les étrangers Occidentaux. Les Tartares & les Etrangers ont toujours regardé le régne d'Houpilay, comme un des plus glorieux qui ayent été; & il eſt cèrtain que ce Prince avoit de grandes qualités. Il étoit ſçavant, courageux, magnifique, ami des gens de Lettres, & s'il aimoit l'argent c'étoit pour l'éxécution de grands deſſeins qu'il méditoit & dont l'objet étoit ordinairement la gloire de l'Empire, & le bien public (1).

*REMARQUES.*

(1) *Houpilay* étoit 4e fils du Prince *Toley* & de la Princeſſe *Sarcutna* frère de l'Empereur *Mengko*, & du Roi *Houlagou*, & petit-fils

L'an 1294 après la mort de *Houpilay*, *Peyen* comme premier Miniſtre & Général des troupes, donna les ordres néceſſaires pour prévénir tout deſordre, & avèrtit le Prince *Timour* de venir promptement ſe faire reconnoître Empereur conformément aux dèrnières volontés d'*Houpilay*. Peyen fit notifier aux Princes & aux Généraux des troupes cette deſtination du feu Empereur, & *Peyen* faiſoit entendre qu'il ne pèrmettroit pas qu'on y donnât la moindre atteinte ; on convint de s'aſſembler à *Changtou* à la 4e Lune de l'an 1294. Malgré les ordres d'Houpilay pluſieurs Princes de l'aſſemblée penchoient à déclarer Empereur un autre que le Prince *Timour*. Alors *Yuſitemour* déclara que ſans tarder il convenoit d'inſtaler *Timour* ſelon l'intention d'*Houpilay* ; *Peyen* ſoutint *Yuſitemour*, & mettant l'épée à la main il dit qu'il ne reconnoîtroit jamais d'autre Empereur que *Timour*, le Général *Yuetchetchar* arrière petit-fils de *Porgou* un des quatre Intrépides de Gentchiſcan étoit du même avis que *Peyen*, & les autres Généraux étoient auſſi réſolus à ſeconder les vûes de *Peyen* ; on ſçavoit d'ailleurs que les Grands Chinois ſe déclareroient pour *Timour* ; *Canmala* fils aîné du feu Prince *Tchongkin* donna ſon ſuffrage à *Timour* ſon cadet, les autres Princes en firent de même, & tous vinrent ſe mettre à genoux devant *Timour* pour le reconnoître Empereur. Cette reconnoiſſance fut annoncée à toutes les Hordes, aux Géné-

## *REMARQUES.*

de *Gentchiſcan*.

*Houpilay* épouſa beaucoup de femmes, dont cinq portoient le titre d'Impératrices. *Tourtchi* fut ſon fils aîné, il mourut ſans enfans. Le ſecond fut *Tchenkin* Prince héritier. Le 3 fut *Mangkala* Goouvèrneur général du *Chenſy*, *Sſetchouen*, & *Tibet*. Le 4e fut *Gantanpouhoa*. Le 5e *Nanmouhan*. Le 6e *Oucotche*. Le 8 *Gaoloutche*. Le 9e *Kokotchou*. Le 10e *Tchoan*. Le 7e fut *Gayyatche*. Outre ces 10 Princes, Houpilay eut pluſieurs Princeſſes. M. d'Herbelot pag. 267. parle d'*Houpilay* ſous le nom de *Cobla* ou *Coblaicaan*. Ce que j'en ai dit ſèrvira à corriger & à éclaircir ce que dit cet auteur. *Houpilay* eſt ce Prince dont M. Paul parle ſi ſouvent ſous le nom de *Cublay*. Il y en a qui l'appellent *Koupilay*, *Koptlay*, pluſieurs *Mongous* d'ici prononcent *Houpiley*. Le mot *Han*, *Caan*, veut dire Roi, Empereur, &c.

(1) Les Chinois reconnoiſſent Houpilay ſous le titre de *Yuenchiſou*.

raux des troupes, & à tous les Mandarins des provinces de la Chine, & ſelon la coutume on publia une amniſtie générale.

*Timour* fit d'abord donner le titre d'Empereur à ſon père, & celui d'Impératrice à ſa mère, fit élever des monumens à la mémoire de ſon père *Tchenkin*, de ſon grand-père *Houpilay* & de la Princeſſe ſa grand'-mère. Il fit exactement payer ce qui étoit dû aux Princes & Princeſſes de ſa maiſon, aux Généraux & aux Mandarins; il donna de grandes marques de confiance à ſon frère aîné *Canmala*, & le déclara ſon Lieutenant-Général en Tartarie; il nomma des Généraux pour tenir tête à *Haytou* & autres Princes de ſon parti, il pourvut à la ſureté des Provinces par un choix de bons Officiers, & ſur cet article il donna plein pouvoir à *Peyen*, à *Yuſitemour*, à *Yuetchetchar*, à *Toutouha* & autres, c'eſt-à-dire à ce qu'il y avoit dans l'Empire de plus entendu dans le métier de la guèrre. *Timour* fit mettre la dèrnière main à l'hiſtoire d'*Houpilay*, il fit la paix avec le Roi de Gannan, ordonna de r'ouvrir le commèrce avec les Indes. La guèrre de *Kouaoua* l'avoit intèrrompu. A la 12e Lune *Peyen* mourut âgé de 59 ans avec la réputation d'un des plus grands hommes qui ayent jamais été à la Chine & en Tartarie. L'Empereur, les Princes, les Généraux, & généralement tous les Officiers pleurèrent long-temps ſa mort, & les hiſtoriens Chinois ont fait de ce Général un éloge magnifique.

L'an 1295 l'Empereur Timour eſt connu des Chinois ſous le nom de *Tchingtſong*, & l'an 1295 eſt marqué le premier de ſon régne (1).

Dans les Provinces méridionales on donna des tèrres aux ſoldats à condition de tenir en bride les *Miaotſe* (2).

*REMARQUES.*

(1) Ordinairement l'année dans laquelle l'Empereur meurt eſt comptée toute entière parmi celles du régne de cet Empereur, & celui qui lui ſuccéde ne compte ſes années de régne qu'au commencement de l'année ſuivante. Cette régle ou coutume Chinoiſe ne s'eſt pas toujours gardée, & les exemples du contraire ne ſont pas rares.

(2) Les *Miaotſe* ſont des peuples qui ſont dans la Chine, & ſont cependant réellement indépendans de l'Empereur. Il y en a de pluſieurs

Dès

Dès la 4e Lune il y eut une grande famine, l'Empereur se fit estimer par son attention à secourir les peuples, il fit faire partout de grandes largesses aux pauvres, & fit examiner les greniers publics. Il défendit de vendre désormais les charges de Mandarin.

L'an 1296. Les filles ou sœurs des Empereurs *Mongous*, & les Princes ou Grands leurs maris avoient de grands priviléges. Peu à peu ils s'étoient approprié le droit de se faire eux-mêmes justice de leurs vassaux, & des gens de leur maison. Plusieurs abus déterminèrent l'Empereur à faire une loi qui portoit qu'on ne pourroit condamner pèrsonne sans avoir eu l'agrément de l'Empereur. Cet ordre est fort loué par les Chinois.

L'an 1297 l'Impératrice mère de l'Empereur vouloit aller à *Outaichan* (1) voir le temple qu'elle y avoit fait construire à l'honneur de *Fo*. Ce voyage devoit être très-incommode & à charge aux peuples, & il n'étoit pas du goût de l'Empereur son fils qui par respect n'osoit pas s'y opposer ouvèrtement. Les Grands Chinois fort opposés au culte de *Fo*, présentèrent à cette Princesse un placet plein d'esprit & d'éloquence. La Princesse avoit beaucoup d'amour pour les peuples, & on sçavoit qu'elle faisoit souvent examiner leurs misères pour porter son fils à les secourir. Les Grands la louent finement sur sa tendresse pour les peuples dont elle se regarde la vraye mère, ensuite ils exagèrent le nombre des gens ruinés, ou morts à l'occasion de ce temple, ils font une peinture bien triste des maux qu'un tel voyage va attirer aux peuples du *Petcheli* & du *Chansy*, & dans leur écrit ils s'élevent contre le culte de *Fo*. L'Impératrice desista, elle vit que l'Empereur

*REMARQUES.*

sortes, leur langue & leurs loix sont non-seulement différentes de la langue, & des loix Chinoises, mais même entr'eux il y a de la différence & considérable. Il est difficile d'être bien au fait sur leur origine, peut-être aussi ancienne que celle des Chinois. Ce n'est pas ici le lieu de parler de leurs loix, leur gouvèrnement &c. Il y a beaucoup de ces *Miaotse* dans le *Sfetchouen*, *Koueytcheou*, *Houkouang*, *Kouangsy*, *Kouangtong*, &c.

(1) Montagne près de *Outay* ville du district de *Tayuenfou* capitale du *Chansy*.

ſon fils n'approuvoit pas ſon voyage, elle ne vouloit pas lui faire la moindre peine, & ne ſongea qu'à paſſer le reſte de ſes jours à travailler de ſon mieux à exhorter ſon fils à ſe faire aimer & eſtimer de ſes ſujets.

L'an 1297 *Toutouha* Prince de *Kintcha*, un des Généraux de *Houpilay* en Tartarie, avoit battu en pluſieurs rencontres le Prince *Haitou*. L'Empereur Timour en nommant ſon frère aîné *Canmala* pour ſon Lieutenant Général en Tartarie, & *Yuetchetchar* pour Général des troupes, leur avoit ordonné de ſuivre les conſeils du Prince *Toutouha*. Celui-ci mourut en 1295 à *Suenhouſou* du *Petcheli* allant en Tartarie commander en chef une des armées qu'on deſtinoit contre *Haytou*. *Toutouha* avoit un fils appellé *Tchohangour*, auſſi grand capitaine que ſon père ſous qui il avoit toujours ſervi avec diſtinction. *Tchohangour* ſuccéda aux titres & aux honneurs de ſon père, & il fut nommé cette année 1297 pour tenir tête à *Haytou* qui étoit venu juſqu'au pays de *Parin*. *Tchohangour* trouva l'armée de *Haytou* campée le long de la rivière *Arou*; il ſe mit à la tête de ſes troupes de *Kintcha*, & alloit combattre les ennemis, ceux-ci prirent la fuite à la 10e Lune & ſe retirèrent vèrs le Nord. L'année ſuivante le Prince *Tououa* frère de *Haytou* fut vaincu par *Tchohangour* à l'Oueſt des monts *Altay* vèrs la ſource de la rivière Irtis. A la 8e Lune un détachement de *Haytou* prit le Prince *Kolikiſſe* qui avoit épouſé la fille de l'Empereur. *Kolikiſſe* avoit trois fois battu ce détachement, il tomba de cheval, & fut amené à *Haytou*. *Kolikiſſe* refuſa les grandes offres que *Toua* & *Haytou* lui firent, & il aima mieux être tué qu'être infidéle à *Timour*.

A la prémière Lune de l'an 1299 *Timour* envoya des Mandarins dans toutes les Provinces pour examiner les pèrtes que les peuples avoient faites, les dommages que les troupes avoient cauſés, les familles des Mandarins qui n'avoient pas dequoi vivre ſelon leur état, les payſans qui ne pouvoient pas cultiver les tèrres, & on ſoulagea réellement tous les pauvres, les malades, les vieux Officiers hors d'état de ſervir, & leurs familles; une telle conduite attira au Prince des applaudiſſemens publics. Il refuſa

conſtamment de déclarer la guèrre au Japon, comme le lui conſeilloient pluſieurs Tartares amis du ſang & du carnage. L'Empereur déclara qu'il vouloit vivre en paix, & qu'il falloit bannir de l'Empire les vices qui y régnoient, il s'informoit toujours de la miſère des peuples, & paroiſſoit n'être ſenſible qu'à la gloire de les rendre heureux.

L'hiſtoire blâme *Timour* d'avoir envoyé au *Japon* un Bonze en qualité d'Envoyé à la ſeconde Lune de l'an 1299. Elle loue les Empereurs qui envoyent des Députés dans les Cours Etrangères, mais elle ajoûte que pour cette commiſſion il faut choiſir des gens d'honneur, titrés, & qui faſſent honneur à l'Empire par leur magnificence, leur gravité, & un air de grandeur, digne de celle de leur Prince.

Le tribunal des mathématiques avoit annoncé une éclipſe du Soleil qui devoit paroître à la 8e Lune, elle ne parut pas; des Grands Seigneurs pour épargner le tribunal repréſentèrent à l'Empereur que le Ciel en ſa faveur avoit pour cette fois introduit du changement dans le mouvement du Soleil. L'Empereur n'en crut rien, & ſans punir le tribunal, il le fit avèrtir de prendre ſes meſures pour remettre l'ordre dans les aſtres.

L'an 1300 un des Généraux des troupes repréſenta que le royaume de *Papeſifou* (1) ne vouloit pas recevoir le calendrier de l'Empire, & prioit l'Empereur de lui pèrmettre d'aller avec des troupes forcer ce Royaume à ſuivre la forme d'année Chinoiſe, & à compter les Lunes, comme les ſujets de l'Empereur. Un des Miniſtres appellé *Ouantſe* (2) regarda cette affaire comme ſérieuſe, & pèrſuada à l'Empereur à la 12e Lune de l'an 1300 d'attaquer le Royaume de *Papeſifou*. *Alaaſun* s'oppoſa à cette réſolution, & ſoutint que les peuples qu'on vouloit attaquer, étoient des barbares, qu'on pouvoit inſtruire ſi on vou-

*REMARQUES.*

(1) C'eſt un aſſez grand pays entre le *Yunnan* & le Royaume de Bengale. C'eſt un mauvais climat, un mauvais air, les peuples ſont pauvres, & dans ce temps-là cruels & barbares.

(2) Il fut trompé c'étoit un homme fort ſage. *Sué* ſon grand-père ſervit fort bien l'Empereur Gentchiſcan.

loit, mais à qui il ſeroit inutile & dangereux de faire la guèrre. L'Empereur ne dit rien au Miniſtre *Alaaſun*, mais contre ſa coutume il s'emporta contre un autre Mandarin qui voulut faire des repréſentations. 20000 hommes furent commandés pour attaquer *Papeſifou*. *Lieouchen* qui le premier conſeilla cette guèrre fut nommé Général de l'armée.

L'Empereur Timour ne fut pas long temps ſans ſe repentir de cette malheureuſe guèrre ; la plûpart des troupes que *Lieouchen* commandoit, périrent de faim ou de miſère, & la Province de Yunnan ſouffrit beaucoup. Les peuples de la frontière qui juſques-là s'étoient tenus tranquilles, prirent les armes, & pillèrent beaucoup de pays ſoumis à l'Empereur. Cette guèrre devint ſérieuſe, d'excellens Officiers y périrent & il fallut faire marcher les troupes du *Houkouang*, du *Sſetchouen*, du *Chenſy* & du *Yunnan*. *Coco* (1) fils de Houpilay, eut ordre de ſoutenir toutes ces troupes en cas de beſoin. *Yeſoutar* (2) & *Lieoukoukiay* (3) après bien des difficultés & des pèrtes ſoumirent *Papeſifou*, & pacifièrent les troubles que les *Miaotſe*, & les peuples des frontières avoient excitées, & ce ne fut qu'en 1303 qu'on mit fin à cette guèrre. L'Empereur fit pluſieurs fois connoître à *Alaaſun* qu'il ſe repentoit de n'avoir pas ſuivi ſes ſages avis. Un grand Mandarin profita de cette occaſion pour repréſenter à l'Empereur que depuis 30 ans l'Empire avoit fait des dépenſes exorbitantes & inutiles pour faire la guèrre au *Japon*, au *Gannan*, à *Kouaoua*, à *Lieoukieou*, ſans le moindre profit, il comparoit toutes les guèrres à celle de *Papeſifou*, il ajoûtoit que l'honneur de l'Empereur exigeoit qu'on fît mourir le Général *Lieouchen*, comme ayant trompé ſon Prince ; pluſieurs de ſes amis eurent beau repréſenter qu'il devoit jouir de l'am-

*REMARQUES.*

(1) Il portoit le titre de Régulo de *Yunnan*. C'eſt le Prince que M. Paul appelle *Cogracam*, pag. 95.

(2) Il étoit fils de *Nieoulien*, Général d'armée ſous *Mengko* & *Houpilay*.

(3) C'étoit un Tartare de *Nutche* & un des meilleurs Officiers de l'Empire. On loue beaucoup la conduite du Prince *Coco*, & des Généraux *Yeſoutar* & *Lieoukoukiay*.

niſtie, *Alaaſun* fit la même repréſentation que le Mandarin, & *Licouchen* eut la tête tranchée.

L'an 1300 un Seigneur du Royaume de *Mien* (*Pégu*) ſe révolta contre ſon Roi appellé *Tilipououananatitiya*, le prit, l'enferma dans une écurie, & le tua à la 5e Lune. Le ſecond fils du Roi ſe ſauva à *Tatou*, & vint à genoux demander du ſecours à l'Empereur. Le Prince tint conſeil, & il fut réſolu de ſecourir le Prince de *Pégou* Royaume tributaire de l'Empire. *Suetchaour* grand Général dans le *Yunnan* eut ordre d'entrer dans *Mien*, & d'attaquer les rebelles. *Suetchaour* & ſes Lieutenans eurent du deſſous dans cette guèrre, & revinrent dans le *Yunnan* après avoir fait courir le bruit qu'ils avoient tout pacifié. On ſçut que pluſieurs grands Officiers avoient été corrompus par l'argent des rebelles, on leur fit leur procès, & on les fit mourir. *Suetchaour* fut dégradé & ſes biens furent confiſqués.

*Pouhoutchou* (1) un des Miniſtres, mourut l'an 1300. C'étoit un des hommes des plus ſages de ſon temps. Il eut les premiers poſtes de l'Empire, & il mourut très-pauvre, ſes enfans héritèrent de ſa probité & de ſon amour pour les ſciences. Sa femme avoit autant de vèrtu que ſon mari, & cette femme faiſoit continuellement des ouvrages de main, & n'avoit pas honte de s'en ſervir pour l'entretien de ſa famille.

L'an 1301 *Timour* avoit envoyé *Haychan* ſon neveu en Tartarie pour apprendre le métier de la guèrre ſous les Généraux *Yuetchetchar*, & *Tchoangour*. *Haychan* fit dans pluſieurs rencontres reculer *Haytou*; mais ce Prince quoique toujours battu ſe trouvoit en état de ſe faire craindre, & l'Empereur étoit obligé d'avoir toujours en Tartarie de grandes armées, commandées par des Princes de ſa famille, & ſes meilleurs Généraux. Le Prince *Haychan* réunit cette année 1301 les cinq grands corps de troupes diſpèrſés en divèrs lieux de Tartarie, & à la 8e Lune il y eut pluſieurs ſanglans combats entre *Holin* & la Rivière

*REMARQUES.*

(4) J'ai déja dit qu'il étoit Etranger, & du Royaume de *Cangli*.

Tamir. Les troupes de *Haytou*, & de ſon frère *Tona* furent pour la plus grande partie taillées en piéces, *Haytou* qui depuis plus de 30 ans faiſoit la guèrre aux Princes de ſa famille qui ſelon lui avoient uſurpé l'Empire d'*Ogotay* mourut de chagrin; ſon frère *Toua* dangereuſement bleſſé ſe ſauva avec peu de monde, & tant de pèrtes firent dèslors réſoudre la plûpart des Princes du parti de *Haytou* à reconnoître *Timour* pour le vrai ſucceſſeur de *Gentchiſcan*.

L'an 1302 le Prince *Canmala* frère aîné de l'Empereur mourut à la prémière Lune de cette année. Ses belles qualités jointes à ſa fidélité, & à ſon courage le firent regretter. A la 3e Lune la Cour & la Ville de *Tatou* furent dans de grandes inquiétudes cauſées par la maladie de l'Empereur. Ce Prince recouvra ſa ſanté, & apprit avec un joye ſenſible combien les peuples avoient été affligés de le voir malade. Il fit faire de grandes largeſſes, & publier une Amniſtie générale. A la 4e Lune il alla à ſon ordinaire à *Changton*, & les Princes & Seigneurs Tartares n'eurent pas moins de plaiſir que les Chinois de revoir leur Prince en parfaite ſanté. Une éclipſe de Soleil que le tribunal avoit négligé de ſupputer parut à la 5e Lune, le tribunal fut puni, & cette punition conſiſta à abbaiſſer les degrès des Mandarinat, à caſſer quelques Mandarins, & a retrancher les gages de quelques autres. L'établiſſement d'un Collége Impérial à *Tatou* faiſoit grand plaiſir aux Lettrés Chinois, mais ils ne pouvoient s'empêcher de témoigner du chagrin de ne voir pas un palais bâti exprès pour honorer la mémoire de *Confucius*. *Alaaſun* Miniſtre d'Etat en parla à l'Empereur. Ce Prince étoit plein d'eſtime pour Confucius & ſçavoit ſa doctrine, il fit bâtir à ſon honneur un palais magnifique qui ſe voit encore à *Péking*.

L'Empereur *Gentchiſcan* ramena de Pèrſe, du Khoraſſan, & de la Tranſoxane un grand nombre de familles de Mahométans, parmi eux il y avoit de grands Officiers. Depuis ce temps-là les Mahométans furent toujours fort puiſſans à la Cour des *Mongous*. Ils avoient des Généraux d'armée, des corps de troupes de leur ſecte, des chefs de marchands, des Mandarins dans tous les tribunaux, ſurtout dans celui des mathématiques, des do-

ɛteurs, & même des Miniſtres d'Etat. A la 7e Lune *Outoupouting* Mahométan fut déclaré un des Miniſtres d'Etat.

L'an 1303 l'Empereur toujours attentif à procurer le bien de l'Empire envoya des gens ſages dans toutes les Provinces pour s'informer de l'état des choſes. Une des vûes qu'il ſe propoſoit étoit de connoître exactement la miſère des Provinces, & de faire des recherches des gens de mérite qui n'étoient pas employés faute d'argent, ou faute de protecteurs. L'Empereur faiſant attention aux maux qu'avoient cauſé les longues guèrres qu'on avoit eues avec *Haytou*, & avec *Toua*, nomma des Généraux pour commander dans le territoire de *Kouatcheou*, & de *Chatcheou* (1), il ordonna d'y faire des magaſins pour les troupes, & fit faire des logemens pour les ſoldats dans beaucoup d'endroits entre *Cantcheou* & *Chatcheou*. Ce Prince ſe faiſoit de plus en plus aimer, & les Princes Tartares étoient charmés de ſa droiture, de ſa clémence, & de ſa libéralité. Tous ſes ſujets étoient pèrſuadés qu'il ne penſoit qu'au bien de l'Empire. Le Prince *Toua* rebuté d'une guèrre ſi longue, aſſembla tous les Seigneurs ſes vaſſeaux, & leur déclara qu'il vouloit reconnoître *Timour* dont il fit l'éloge, *Tchapar* fils aîné de *Haytou* en fit de même, les autres Princes & Seigneurs imitèrent cet exemple, & après avoir fait faire dans tous leurs états la reconnoiſſance de *Timour*, ils envoyèrent des Députés à la Cour pour prier l'Empereur de leur pardonner, & de les mettre au nombre de ſes ſujets. *Timour* accorda ce qu'ils demandoient, & il eut la gloire de voir par cet acte toute la Tartarie réunie à ſon Empire, & c'eſt ce que n'avoit pû faire ſon grand-père *Houpilay*. *Timour* fit à cette occa-

*REMARQUES.*

(1) *Chatcheou* latit. 40°. 20'. long. 20°. 40'. Oueſt. C'eſt la ville que M. Paul appelle *Sachium* p. 38. ch. 45. Il dit que cette ville eſt à l'entrée de la grande Province de *Tanguth*. *Kouatcheou* eſt à l'Eſt & un peu au Sud de *Chatcheou*. *Koua* & *Chatcheou* ont de tout temps été des lieux où les Chinois ont mis des garniſons pour couvrir les frontières de l'Oueſt.

A la 3e Lune de l'an 1303 mourut *Kinluſiang* natif de *Lanki* du diſtrict de *Kinghoa* dans le *Tchekiang*. Auteur d'un ouvrage fameux ſur l'hiſtoire Chinoiſe.

sion de grands honneurs au Prince *Tchoangour* à la 7e Lune. De sa propre main il lui donna un cachet d'or, des bijoux, & des habits, en présence de toute la Cour, il loua le mérite de ce Prince, & lui donna les prémières Charges de l'armée; mais ce qui fit plus d'honneur à *Tchoangoufut* c'est ce qui se passa à l'assemblée où les Princes alliés de *Haytou* & de *Toua* résolurent de se soumettre. Un des Princes dit que *Tchoangour* étant destiné pour gouvèrner la Tartarie, on pouvoit compter qu'on seroit encore plus battu qu'on ne l'avoit été du temps de *Peyen* & de *Toutouha*. Cette réflexion fut un des principaux motifs qui porta les Princes à la soumission. A la 10e Lune les *Hanlins* qui travailloient à l'examen de l'histoire Chinoise, & qui étoient chargés d'écrire les annales, offrirent à l'Empereur les annales de *Gentchiscan*, d'*Ogotay*, de *Koueyyeou*, de *Toley*, & de *Mengko* (1).

L'an 1305, les *Yuens* avoient par tradition des régles & des rits pour le culte du ciel, mais ils suivoient la coutume de leur nation, & ils n'avoient ni cérémonies fixes, ni lieu, ni temps déterminé pour sacrifier au Ciel. L'Empereur fit examiner par des gens habiles ce qui s'étoit pratiqué sur ce point depuis la fondation de l'Empire Chinois jusqu'à son temps. *Alaasun* avec quelques autres qui étoient Chinois rendirent compte à l'Empereur de l'examen qu'ils avoient fait, & ils déterminèrent les cérémonies qu'on obsèrveroit désormais dans le culte du Ciel. Il y eut un article où le tribunal appellé *Taitchang* s'opposa, on passa outre, & on suivit d'abord les vûes d'*Alaasun* ce fut à la 4e Lune. On parle cette année des pièrres précieuses appellées *Yaouta* vendues par des marchands Occidentaux pour 60 *van*, c'est-à-dire pour trois millions. L'Empereur *Timour* avoit eu un fils & une fille de l'Impé-

*REMARQUES.*

(1) Cet ouvrage est ce qu'on appelle le *Tsienpien*. C'est sans contredit un des meilleurs ouvrages qu'ayent les Chinois sur leur histoire. Aussi est-il très-estimé. J'en parlerai assez au long dans une dissertation sur l'ancienne histoire Chinoise. C'est des annales de *Toley* qu'on a tiré les matériaux de l'éloge historique de *Toley* qu'on voit dans l'histoire Chinoise des *Mongous*.

ratrice,

ratrice, Princeſſe de *Hongkila*. Le fils s'appelloit *Techeou*, il fut déclare Prince héritier, il mourut ſans enfans du vivant de ſon père. L'Empereur n'avoit pas d'autre fils & à la prémière Lune de l'an 1307, il mourut âgé de 42 ans ſans avoir déclaré de Prince héritier. *Timour* paſſe dans l'eſprit des Chinois pour un Empereur parfait, la ſage conduite qu'il tint dans la guèrre contre *Haytou*, & contre *Nayen*, le choix judicieux qu'il fit des Généraux & des Miniſtres, l'éloignement conſtant qu'il fit paroître pour les vices qui ne régnent que trop ſouvent dans les Cours des Princes, & les ſoins extraordinaires qu'il ſe donnoit pour ſoulager les peuples, donnent une grande idée de l'art de gouvèrner que ce Prince poſſédoit dans un haut degré.

Le Prince *Tchenkin* avoit eu trois fils. L'aîné étoit *Canmala* dont on a parlé, le ſecond *Talamapala* Prince accompli, & qui mourut du temps de *Houpilay*. Le 3e étoit *Timour*. Il paroît qu'on ne penſoit pas aux fils de *Canmala* pour en mettre quelqu'un ſur le trône. Le fils aîné de *Talamapala* étoit le Prince *Haychan* Lieutenant-Général de l'Empereur en Tartarie, & qui étoit actuellement à la tête d'une grande armée au Nord de *Holin*. Ce Prince étoit eſtimé de la plûpart des Princes de ſa famille qu'il avoit vûs en Tartarie, & il s'étoit fait réputation dans la guèrre contre *Haytou*. Après la mort de *Timour* beaucoup de Grands parlèrent de *Haychan* en tèrmes qui faiſoient voir le deſir qu'ils avoient de le voir Empereur. L'Impératrice *Peyoou* de la maiſon de *Hongkila* & femme de *Timour* avoit conçû de la haine contre une Princeſſe de ſa maiſon, femme du Prince *Talamapala*. *Peyoou* fit reléguer cette Dame à *Hoaytcheou* (1) avec ſon fils *Ayyulipalipata*, elle étoit auſſi mère de *Haychan*. *Haychan* qui aimoit beaucoup ſa mère fut très-fâché de la ſçavoir en exil, mais il lui convenoit de diſſimuler.

L'an 1307 l'Impératrice *Peyoou* craignant tout du reſſentiment de *Haychan* s'il devenoit Empereur, appella le

*REMARQUES.*

(1) C'eſt aujourd'hui la ville de *Heaykinfou* dans le *Honan*.

Miniſtre *Aoutay*, le Prince *Minglitemour*, & pluſieurs autres Princes & Grands de ſa Cour, & leur propoſa le Prince *Honanta*, fils aîné de *Mangkola* 3e fils de *Houpilay*, pour être Empereur. *Honanta* gouvèrnoit le *Chenſy*, le *Sſetchouen*, & le *Tibet* comme avoit fait le Prince ſon père, & il faiſoit ſa réſidence ordinaire à *Siganfou* capitale du *Chenſy*; *Honanta* entra aiſément dans les vûes de *Peyoou*, & ſe rendit en poſte à *Tatou*. *Aoutay*, *Minglitemour*, & les autres Seigneurs de leur parti prirent des meſures pour empêcher le retour de *Haychan*, & allèrent au palais prier l'Impératrice d'abbattre le rideau (1) pour donner les audiences, & gouvèrner l'Etat juſqu'à l'inſtallation de *Honanta*.

*Aoutay* aſſembla enſuite les Grands au palais des ancêtres, & ſous prétexte de conſulter ſur la ſucceſſion, ils ſe diſpoſoient par voye de fait à faire les cérémonies qu'on fait ordinairement après la reconnoiſſance du nouvel Empereur. Deux grands Mandarins s'oppoſèrent à cette entrepriſe, & ſoutinrent qu'il falloit auparavant voir le nom du nouvel Empereur, *Hohoey* (2) un des premiers Mandarins dit la même choſe. *Aoutay* ſe mit en colère, & menaça de mort les Seigneurs oppoſans; ceux-ci tinrent fèrme, & cette aſſemblée ſe diſſipa.

D'un autre côté *Alaaſun* comme premier Miniſtre ſe ſaiſit du ſceau des tribunaux, fit fèrmer les tréſors, & les chambres où étoient les habits, & les joyaux de la couronne, & de concèrt avec l'Officier de la Garde intérieure du palais, empêcha qui que ce ſoit d'entrer; il fit le malade, & malgré les ordres réïtérés & les menaces de l'Impératrice, il tint fèrme, & ſous-main il envoya des Seigneurs de confiance à *Haychan*, & à *Ayyulipalipata* pour venir promptement à la Cour.

A la 2e Lune *Ayyulipalipata* ayant appris la mort de ſon oncle *Timour* par l'exprès de *Alaaſun* ne ſçavoit quel

*REMARQUES.*

(1) On fait ici alluſion à une ancienne coutume Chinoiſe pour les Princeſſes qui gouvèrnoient pendant la minorité des Princes leurs fils.

(2) Natif de *Ytcheou* ville du *Petcheli*.

parti prendre. *Limeng* (1) ſon maître, lui cita la loi de *Chitſou* (2) qui excluoit de la ſucceſſion les bâtardes, & lui repréſenta que *Haychan* ſon frère étoit à plus de 10000 lys de la Cour, d'où il concluoit qu'il devoit ſe mettre en marche avec la Princeſſe ſa mère pour *Tatou*. Le Prince ſuivit l'avis de *Limeng*. *Limeng* étoit peu connu à la Cour; il prit les devans, & contrefit le Médecin; comme tel il fut introduit à la Chambre de *Alaaſun* (3), perſonne ne douta qu'il ne fut Médecin, & il eut tout le tems de dire ce qu'il avoit à dire de la part de *Ayyulipalipata*. *Limeng* reprit des chevaux de poſte, & tandis que *Alaaſun* diſpoſoit tout pour la reception du Prince, celui-ci marchoit jour & nuit, & l'Impératrice fut bien ſurpriſe d'apprendre que *Ayyulipalipata* avec ſa mère étoient entrés dans la Ville. Ils firent leur entrée de grand matin dans le Palais, leur ſuite étoit à cheval, en habit de grand deuil, & le Prince & ſa mère furent introduits par les Officiers des Gardes dans leur ancien appartement.

Les confidens de *Honanta* convinrent qu'au 3e de la 3e Lune on le déclareroit Empereur; on prenoit ce jour-là pour faire ſemblant de célébrer la naiſſance de *Ayyulipalipata*. *Alaaſun* le promit à *Honanta*, la nuit même il fit avèrtir *Ayyulipalipata*. Il dit qu'il falloit prévénir les auteurs du complot ſans attendre l'arrivée de *Haychan*. Le Prince *Toula* ſe chargea de conduire inceſſamment une armée, il étoit grand capitaine; & avant deux jours il entra à *Tatou* à la tête d'un grand corps de troupes ſans dire à quel deſſein, mais l'Impératrice vit bien que le Prince ne ſouffriroit jamais que *Honanta* fût déclaré Empereur, & dès-lors elle fut dans de grandes craintes. *Ayyulipalipata* ſe voyant fortifié d'une armée à ſa dévotion, fit courir le bruit que *Haychan* avoit envoyé un Commiſſaire pour s'informer de ce qui s'étoit paſſé à l'oc-

*REMARQUES.*

(1) Il étoit de *Loutcheou*.

(2) Titre Chinois de *Houpilay*.

(3) Dans ce temps-là un Seigneur avoit été envoyé par l'Impératrice pour s'informer de la ſanté du Miniſtre, & étoit avec lui quand *Limeng* entra.

caſion de *Honanta*, on prit le Prince *Minglitemour*, & chargé de chaînes, il fut conduit à *Changtou*. *Aoutay*, & les autres Mandarins de ſon complot furent condamnés à mort, mais on attendoit le retour de *Haychan* pour l'éxécution de la Sentence. On poſta des gardes aux portes du palais & de la Ville, l'Impératrice, & le Prince *Honanta* ſe virent hors d'état de réuſſir dans leur deſſein, & comme priſonniers dans leur Palais. Les Princes du parti de *Ayyulipalipata* lui propoſèrent de ſe faire reconnoître Empereur. Il le refuſa, & dit nettement que la couronne étoit dûe à ſon frère aîné, & il ajoûta qu'en faveur de *Haychan* il avoit fait les actes de juſtice qu'il convenoit pour punir des audacieux qui avoient entrepris de violer les régles de la ſucceſſion. Jour & nuit il s'occupoit avec *Alaaſun* à prévenir le deſordre. *Limeng* fut nommé pour un des premiers poſtes; & il devoit avoir une inſpection générale ſur tout, mais il s'excuſa; il n'avoit jamais vu *Haychan*, le ſçachant en chemin il ſe retira, on ne ſçut pas le lieu de ſa retraite. *Ayyulipalipata* aimoit *Limeng*, mais celui-ci fuyoit les grands poſtes, & l'amour de l'étude & de la retraite le porta à chèrcher une ſolitude.

*Haychan* ayant ſçu la mort de l'Empereur Timour ſon oncle, vint de la montagne *Antay* (1) à *Holin*, & y aſſembla autant de Grands & Princes qu'il lui fut poſſible, pour délibérer ſur ce qu'il y avoit à faire. Les troupes qui aimoient *Haychan* ſouhaitoient que ce Prince ſe fît à *Holin* même reconnoître Empereur, *Haychan* le refuſa. Il reçut un exprès de la Princeſſe ſa mère, & par lui, il ſçut qu'elle ſouhaitoit que *Ayyulipalipata* fut Empereur. La Princeſſe faiſoit fonds ſur les paroles d'un aſtrologue qui promit l'Empire à *Ayyulipalipata* quand il partit de *Hoaitcheou*. Sur cet avis *Haychou* appella *Toto* (2), & lui dit qu'il étoit l'aîné de *Ayyulipalipata*, que pour une parole d'aſtrologue, il ne falloit pas troubler l'ordre de la ſuc-

*REMARQUES.*

(1) C'eſt le mont *Altay*.
(2) Il s'étoit trouvé à *Tatou* à la mort de *Timour*. Et c'eſt le Seigneur que *Alaaſun* envoya à *Haychan*.

ceſſion, qu'il ſçauroit punir ceux qui avoient inſpiré à ſa mère de pareils ſentimens, & qu'il étoit réſolu de partir pour *Changtou*, pour y prendre poſſeſſion du Trône de *Gentchiſcan*; après ces paroles il ordonna à *Toto* de prendre les devans pour avertir ſa mère, ſon frère, *Alaaſun*, & les autres Princes & Seigneurs fidéles.

*Haychan* fit un choix de 30000 ſoldats dans l'armée de *Holin*, & nomma le Prince *Ganhocy*, & le Général *Tchoangour* pour les commander. Lui-même ſe mit à la tête, & l'armée marcha en trois corps à petites journées pour ne pas fatiguer les troupes. La Princeſſe mère de *Haychan*, parut charmée d'apprendre de *Toto* les véritables intentions de *Haychan*, elle le renvoya & le pria de bien parler d'elle à ſon fils, & ſurtout de lui bien expliquer dans quel ſens elle avoit paru ſouhaiter voir *Ayyulipalipata* ſur le Trône. Cependant *Ayyulipalipata* fit publier dans *Tatou* la prochaine arrivée de ſon frère, & après avoir pourvû à la ſureté de cette capitale, fit monter à cheval les Gardes du Corps, & ſuivi de pluſieurs Princes, & Grands alla à *Changtou* diſpoſer tout pour la réception de ſon frère. *Haychan* attendoit avec impatience le retour de *Toto*; & l'ayant vû de loin, ſe leva lui-même de deſſus ſon chariot & lui ordonna de venir s'aſſeoir auprès de lui. *Toto* étoit ſuivi de ſon frère *Achapouhoa* envoyé par la Princeſſe. *Haychan* ne pouvoit ſe laſſer d'entendre parler *Toto* de ce que lui avoient dit ſa mère & ſon frère, il nomma *Achapouhoa* pour être un de ſes Miniſtres, & ſe voyant près de *Changtou*, il fit ranger les troupes. Il entra dans cette Ville accompagné de ſes Généraux, il fut reçû aux acclamations du peuple, & conduit au palais précédé de la garde Impériale. Il n'eut pas plûtôt vû ſon frère, qu'il s'avança pour l'embraſſer, ils verſerent des larmes, *Haychan* le remercia de ſon zéle, & le loua de ſon attention. Les deux Princes allerent rendre leurs devoirs à la Princeſſe leur mère, & ce fut pour cette Princeſſe le plus glorieux jour de ſa vie. Ceci ſe paſſa à la 5e Lune à *Changtou*. *Haychan* ſe fit reconnoître Empereur. La cérémonie ſe fit avec beaucoup de pompe. Ce Prince déclara Impératrice ſa mère, & ordonna de donner à ſon père le ti-

tre d'Empereur, enſuite la Cour partit pour *Tatou*.

*Haychan* ſuivi des Princes de ſa maiſon ſe rendit au palais des ancêtres pour y honorer la mémoire de *Taitſou* ou *Gentchiſcan*, *Ogotay*, *Koueyyeou*, *Mengko*, *Toley*, *Houpilay*, *Timour*, *Tchenkin*, *Talamapala*, & voici comme cela fut rangé par l'avis de *Hohoey* & de *Alaaſun*. La tablette de *Gentchiſcan* étoit au milieu. A l'Eſt 1. *Talamapala*. 2. *Timour*. A l'Oueſt 1. *Toley*. 2. *Houpilay*. 3. *Tchenkin*. *Toley*, & *Tchenkin* avoient outre cela des palais particuliers où ils étoient honorés. L'arrangement dont je parle étoit en particulier fait indépendamment du lieu où étoient les tablettes des Empereurs *Ogotay*, *Koueyyeou*, & *Mengko*. Là-deſſus l'hiſtoire reprend deux points eſſentiellement contraires à la cérémonie Chinoiſe, & ſelon les auteurs de l'hiſtoire, c'eſt une des plus grandes fautes qu'ayent pu faire *Alaaſun*, & *Hohoey*, parfaitement inſtruits des cérémonies Chinoiſes. 1°. Il eſt contre les régles, de bâtir des palais en particulier pour honorer la mémoire des Princes qui n'ont pas été Empereurs, ſi on les honore comme Empereurs. 2°. Il eſt contre les régles de mettre les Princes qui n'ont pas été Empereurs au-deſſus de ceux qui l'ont été. Ces Princes quoique pères, ou frères aînés des Empereurs n'ont été que des ſujets, & on ne peut leur rendre que les honneurs qui conviennent à un ſujet.

*Haychan* après avoir rendu ſes devoirs à ſes ancêtres, fit exécuter la Sentence de mort portée par *Ayyulipalipata* contre les Mandarins du parti de *Honanta*, fit mourir l'Impératrice *Peyaou*, & le Prince *Honanta*, auſſi-bien que le Miniſtre *Aoutay* (1).

## REMARQUES.

(1) M. Paul pag. 66. rapporte que quatre femmes de *Houpilay* étoient regardées comme légitimes, & il ajoûte que de ces quatre femmes il avoit eu vingt-quatre garçons. L'hiſtoire dit que cinq des femmes de *Houpilay* portoient le titre d'Impératrices, & elle ne donne que dix enfans mâles à *Houpilay*, ſans dire de quelles femmes il les eut. Il eſt difficile de ſçavoir ſûrement ſi la loi de *Houpilay* excluoit les enfans nés d'autres Dames que de celle qui étoit la prémière Impératrice, ou ceux qui étoient nés d'autres femmes que des cinq qui avoient le ti-

L'Empereur à la 7e Lune fit distribuer dans tout l'Empire la traduction faite en langage *Mongou* du livre de *Confucius* appellé *Hiaoking*. Le Prince dans un écrit public recommanda aux Princes & aux Grands Tartares la lecture de ce livre, & les exhorta à se conformer à la doctrine qui y est contenue. Ensuite faisant allusion à ce qu'a fait Confucius pour mettre en ordre les livres classiques, il dit que sans Confucius, on ne sçauroit rien des anciens sages, & les sages des temps postérieurs à ceux de *Confucius* n'auroient pas eu des exemples de l'ancienne, & vraye vèrtu à imiter.

L'an 1308 est le premier du Régne de *Voutsong*, titre que les Chinois ont donné à l'Empereur *Haychan* (1). Ce

## *REMARQUES.*

tre d'Impératrice. Il est clair que *Honanta* étoit regardé comme bâtard.

*Honanta* étoit le fils aîné de *Mangkola* 3e fils de *Houpilay*. Ce Prince demeura toujours dans le Chensi, & il faisoit sa résidence à *Siganfou* capitale du Chensi. Cette connoissance donne l'intelligence du chap. 32 de M. Paul. Ce qu'il appelle *Quenquinafou* est la ville de *Siganfou*, & ce qu'il appelle Royaume de *Quenquinafou* comprenoit du moins une partie du *Chensi*. Si on examine la route que M. Paul indique de *Cambala* jusqu'à *Quenquinafou* résidence de *Mangala* qu'il dit fils de *Cublay*, on en aura l'intelligence. Car 1°. *Cambala* étant sûrement *Tatou* ou *Péking* d'aujourd'hui, la Rivière *Pulisachniz* chap. 27, sera la rivière *Sancan* ou *Hoen*, & le pont dont dont il parle est le pont de *Loukeon* appellé *Loukeoukiao*. La rivière *Loukeou*, ou *Sankou*, ou *Hoen* va à la mèr Océane. 2°. La ville qu'il appelle *Gerqui* chap. 28. est la ville de *Tchotcheou* grande & belle ville. Et ce qu'il appelle *Tainfu*, & *Painfou*, chap. 29, est le district de *Tayuenfou*, & *Piniangfou*, les plus grandes villes du *Chansi*. Je ne sçai au juste ce qu'il veut dire quand il parle du *Castillo* de *Chinony*, & de son Roi, & je n'ai rien vû qui ait rapport à l'histoire qu'il rapporte chap 30. La rivière qu'il appelle *Caromoran* chap. 31 est le *Hoangho*. En langage *Mongou Mouren* veut dire fleuve, & cara veut dire noir. Cette rivière va à l'Océan. La distance qu'il met entre *Quenquinafou* & le *Hoangho* est trop grande, mais peut-être en jugea-t-on par de grands détours, peut-être en parla-t-on sur des oui dires de gens peu instruits, peut-être parle-t-il sous le nom de *Quenquinafou* d'une des villes près de la montagne *Loupan* où mourut *Gentchiscan*. L'éloge historique de *Mangkola* dit qu'il bâtit à *Loupan* un palais magnifique où il demeuroit souvent. *Mangkola* mourut l'an 1280.

(1) *Haychan* après son installation avoit déclaré Prince héritier son frère *Ayyulipalipata*.

Prince étoit guèrrier, équitable, généreux, doux, protecteur des gens de Lettres, mais il avoit trois défauts. Le premier étoit d'être trop attaché aux Lamas. Le ſecond étoit d'aimer le vin, & le troiſiéme étoit l'amour des femmes. *Achapouhoa* Miniſtre fidéle ſe mit à la prémière Lune à genoux, & les larmes aux yeux le conjura d'avoir ſoin de ſa ſanté ſi chère à l'Empire, & il l'avèrtiſſoit que le vin & les femmes lui donneroient bien tôt la mort. L'Empereur aimoit *Achapouhoa*, il ne trouva pas mauvais d'en être repris, & voulut qu'en ſa préſence il but une taſſe de bon vin. Peu de jours après les grands Mandarins vinrent en corps féliciter l'Empereur d'avoir un ſujet auſſi ſincère que l'étoit *Achapouhoa*. C'étoit le frère de *Toto*, ils étoient des petits-fils du Roi de *Cangli*. (1) L'Empereur donna à *Achapouhoa* le titre de Comte de *Kang*.

*Lipi* un des grands Mandarins de *Changtou* voulut punir un *Lama* qui avoit maltraité des gens du peuple. Le *Lama* & pluſieurs autres *Lamas* armés de bâtons, entrèrent dans le tribunal de *Lipi*, le battirent, & l'enfermèrent dans une petite chambre; *Lipi* en fit ſes plaintes, on n'y eut aucun égard. Dans le même temps un autre Lama eut l'audace d'arrêter le chariot d'une Princeſſe en chemin, & de vouloir paſſer devant elle; les gens de cette Dame entreprirent d'arréter le Lama, celui-ci prit la Princeſſe, la battit, & continua ſon chemin. L'Empereur n'en fit aucune juſtice. Au contraire on publia un ordre Impérial qui portoit qu'on couperoit le poing à celui qui battroit un *Lama*, & la langue à celui qui leur diroit des injures. Le Prince héritier fit révoquer cet ordre; ſur quoi un des Hiſtoriens parle avec beaucoup de véhémence contre ces injuſtices, & ajoûte que les *Lamas* pèrdirent l'Empire des *Yuens*, il remarque que la Dynaſtie des *Han* Occidentaux fut pèrdue par les parens des Reines, celle des Orientaux par les Eunuques, celle des *Tang* par les grands Mandarins, & celle des *Song* par les mauvais ſujets.

Les Empereurs *Mongous* faiſoient de grandes dépenſes

*REMARQUES.*

(1) Voyez ci-deſſus à l'an 1257, 1258.

en

en oiſeaux rares, en bijoux, en pèrles, pièrres précieuſes, raretés de toute ſorte. Ils avoient donné commiſſion à des Marchands étrangers Occidentaux de faire dans les Provinces, aux ports de mèr, & ailleurs des rechèrches. Ils couroient les Provinces, & portoient à la ceinture une marque qui les faiſoient reconnoître comme gens de l'Empereur, & en cette qualité ils prenoient des chevaux de poſte ſous prétexte de chèrcher des raretés pour l'Empereur. A la 11e Lune parut un Edit qui défendoit de donner déſormais des chevaux de poſte aux Marchands Occidentaux. Dans le cours de la même Lune *Tchapar* fils aîné de *Haytou*, le fils aîné de *Tatou* & autres vinrent en pèrſonne à la Cour reconnoître l'Empereur pour leur ſouverain. C'eſt à la fin de cette année que *Alaaſun* mourut à *Holin* en Tartarie (1).

## *REMARQUES.*

(1) *Aoutay* avoit une force extraordinaire, & pèrſonne n'oſoit le prendre. Il étoit dangereux qu'il ne s'enfuit. Le Prince *Toula* deſcendant d'*Ogotay* par Mieli le prit avec beaucoup de réſolution, & le lia. En conſidération de ce ſèrvice *Haichan* donna à *Toula* le titre de Régulo du pays de *Yue*. *Alaaſun* fit voir que c'étoit contre les ordres, & les régles de la famille Impériale, & que *Toula* étoit d'une branche trop éloignée de la régnante pour avoir ce titre. *Toula* accuſa *Alaaſun* & fit voir ſon nom parmi ceux qui devoient inſtaller *Honanta*. L'Empereur ſçavoit de quoi il s'agiſſoit. Il fit ſemblant d'être en colère contre *Alaaſun*, abbaiſſa de quelques degrés ſes titres; mais il le nomma Gouvèrneur général, & premier Miniſtre à *Holin*. C'étoit un des prémiers poſtes de l'Empire. *Alaaſun* ſe rendit à *Holin*, & c'eſt-là que ce grand homme fit voir dans tout ſon jour ſes talens. Il commença par faire mourir un Seigneur Tartare chef des voleurs qui déſoloit tout, il fit de grandes largeſſes aux Officiers & ſoldats pauvres, il prit un grand nombre de bœufs, vaches, moutons & chevaux, & donnoit en échange des ſoyes, des toiles, du ris, du thé. Il fit venir de la Chine des pêcheurs habiles, des laboureurs, des ouvriers, des payſans; il apprit la pêche aux Tartares qui ſont le long des lacs & des rivières, fit creuſer des canaux pour arroſer les tèrres, & les rendre labourables, fit ſemer des grains & du ris, établit des greniers publics, des poſtes & des voitures publiques; dans l'eſpace de 25 à 30 lieues, il y avoit dix poſtes, & on y trouvoit de quoi boire & manger, des voitures & des eſcortes. L'Empereur fut agréablement ſurpris d'apprendre que le département de *Holin* avoit de quoi fournir à la ſubſiſtance de l'armée, & à faire des magaſins. *Alaaſun* étoit de la Horde de *Oualano*, ou *Alano* que M. Paul diſoit être Chrétienne. *Li-*

L'an 1309 à la 1re Lune le Prince *Toula* manqua de reſpect à l'Empereur ; il étoit brutal, addonné au vin, & ſes emportemens pouvant avoir des ſuites fâcheuſes on le fit mourir.

L'Empereur examina l'état de ſes finances, & il ordonna de faire fondre des caches, ou deniers de cuivre. On fit de nouveaux billets dont chacun valoit une once d'argent. Les caches étoient de trois eſpéces. La prémière eſpéce étoit de celles dont chacune valoit un *Li* (1), la ſeconde eſpéce comprenoit celles dont chacune valoit dix des autres un peu moins, & la troiſiême conſiſtoit dans celles dont chacune valoit pluſieurs caches de la Dynaſtie des *Tang* & *Song* (2).

Les Bonzes de la ſecte de *Fo* & ceux de la ſecte de *Tao* avoient des tèrres, & ils étoient exempts de payer le tribut, à la 6e Lune on déclara leurs tèrres ſujettes à la taille comme celles du peuple.

A la ſeconde Lune on découvrit une conſpiration dont les chefs étoient *Koko* fils d'*Houpilay*, & le fils du Prince *Toula*. 24 *Lamas* qui étoient du complot furent punis de mort, & les deux Princes furent éxilés. A la 11e Lune on régla enfin la diſpute qui s'étoit élevée ſous *Tchingtſong* ſur un point du culte du Ciel au jour des deux ſolſtices. Un des grands Mandarins de *Tatou* étoit un étranger appellé *Arſelan*, il étoit fort aimé du peuple, & eſtimé des ſoldats. Quelques-uns de ſes ennemis le calomniérent, & l'accuſérent de vouloir ſe révolter. Il eut la tête tranchée, avec ſon frère, & 17 autres pèrſonnes. Le peuple crioit à haute voix qu'Arſelan étoit innocent, on le ſçut depuis, & l'hiſtoire blâme fort *Haichan* d'avoir ſi légérement fait mourir un Seigneur étranger, revétu d'une grande charge, & en réputation de vèrtu.

## *REMARQUES.*

*kiſili* ſon biſayeul étoit intime ami de *Gentchiſcan*, & tous les deux s'aimoient comme deux freres. *Likiſili* avoit une fois ſauvé la vie à *Gentchiſcan*.

(1) Dix *Lis* faiſoient un *Fen*, dix *Fens* faiſoient un *Tſien*, & dix *Tſiens* faiſoient une once.

(2) On voit encore de toutes ces ſortes de caches, les curieux les conſèrvent. Le P. d'Entrecolles en a envoyé en France.

L'an 1311 à la prémière Lune l'Empereur mourut âgé de 31 an. *Ayyulipalipata* ſon frère fut reconnu Empereur. C'eſt celui qu'on appelle *Gintſong*. *Haychan* n'eut pas d'enfans de l'Impératrice *Tchenko* Princeſſe de *Hongkila*. Il eut de deux de ſes Reines deux Princes qui furent depuis Empereurs. Pluſieurs des Miniſtres avoient ſous *Voutſong* abuſé de leur pouvoir, & profitoient de l'inclination de ce Prince pour les plaiſirs, afin de s'enrichir, & de faire mille injuſtices dont l'Empereur n'étoit pas inſtruit. *Gintſong* fit d'abord des actes éclatans de juſtice, il fit mourir quelques-uns de ces mauvais Miniſtres, en relegua d'autres, & n'épargna pas des Princes du ſang; un Grand Seigneur Mahométan, honoré du titre de Prince & appellé *Omar* fut du nombre des éxilés. L'ordre avoit été donné pour revétir de murailles l'ancienne ville de *Yenking* & pour l'aggrandir; ce travail avoit fort incommodé les peuples, *Gintſong* fit démolir les travaux déja faits, & fit dédommager ceux à qui on avoit fait tort, enſuite il choiſit des Mandarins recommandables par leur intégrité pour être à la tête des affaires.

L'an 1312 à la prémière Lune *Gintſong* donna des ordres pour le tribunal des Hiſtoriens de l'Empire, & le Prince eut toujours beaucoup d'inclination pour l'étude de l'hiſtoire. A la ſeconde Lune il fit tranſporter dans le Collége Impérial de *Tatou* les fameuſes pièrres (1) ſur leſquelles *Suenvang* (2) Empereur des *Tcheou* fit graver anciennement beaucoup de caractères Chinois. Le département qui dépendoit de *Siganfou* s'appelloit département de *Ganſy* (3), on ordonna de l'appeller le département de *Fongyuen*, & *Holin* fut nommé *Honing*.

*REMARQUES.*

(1) Ces pièrres ſur leſquelles *Suenvang* fit graver des caractéres ſont ce qu'on appelle *Chekou* ou tambours de pièrre à cauſe de leur figure. On les voit encore dans le Collége Impérial au nombre de neuf ou dix. Le diamétre eſt d'un pied, & la hauteur eſt de trois.

(2) Il vivoit avant J. C.

(3) Les changemens des noms des Villes & des pays ordonnés ſouvent par les Empereurs Chinois, ſont un des plus grands embarras dans l'hiſtoire & dans la Géographie Chinoiſe. Il y a des catalogues de ces différens noms, & ſi on veut

L'an 1313. Dans le palais deſtiné à honorer *Confucius*, les Empereurs Chinois ont ſouvent ordonné de placer les tablettes de pluſieurs ſçavans hommes pour honorer dans des temps détèrminés leur mémoire. A la 6e Lune *Gintſong* ordonna qu'on feroit déſormais au palais de Confucius des cérémonies à l'honneur de *Sſemakoang* (1), *Tchouhi*, *Chaokangtſie*, *Nanhien*, *Tcheoutung*, *Tchinghao*, *Tchangtſay*, *Lutſoukien*, *Hiuheng* (2).

L'Empereur *Houpilay* avoit promis aux Lettrés Chinois d'ordonner dans tout l'Empire l'examen des Lettrés ; juſqu'ici on n'avoit pas exécuté ce deſſein; ce fut à la 11e Lune de cette année 1313 que *Gintſong* donna cet ordre, & le fit exécuter. Un Etranger d'Occident (3) offrit à l'Empereur un calendrier nouveau qu'il diſoit ſervir pour 10000 ans. On ne dit pas en quoi conſiſtoit ce calendrier, ni quels en étoient les principes, ni les auteurs.

L'Empereur *Gintſong* aimoit les peuples, & il voyoit avec chagrin que la maladie populaire faiſoit de grands

*REMARQUES.*

être exact, il faut les avoir continuellement devant les yeux quand on travaille ſur l'hiſtoire ou ſur la géographie de la Chine.

(1) *Sſemakouang* étoit de *Hiahien* : cette ville eſt du diſtrict de *Pingyangfou* dans le *Chanſy*. Il a été un des meilleurs hiſtoriens de l'Empire, la plûpart de ſes grands ouvrages ſur l'hiſtoire ſubſiſtent. *Tchouhi* étoit de *Ouyuen*, *Ouyuenhien* ville du Kiangnan ; il a fait le grand ouvrage ſur l'hiſtoire appellée *Tongkienkangmou*, il a travaillé beaucoup ſur les livres claſſiques Chinois. *Nanhien* eſt celui qu'on appelle *Tchangchi*, du diſtrict de *Tchingtoufou* capitale du *Sſetchouen*; il a fait d'excellentes remarques ſur l'hiſtoire dans laquelle il étoit très-verſé. *Tcheoutuny* étoit de *Taotcheon* ville dépendante de *Yongtcheoufou* dans le *Houkoang*, il a fait entr'autres ouvrages celui qui regarde le *Taiki*. *Tchinghao* & *Tchingy*, originaires de *Honanfou* dans le Honan, étoient frères & ſont fameux par les ouvrages qu'ils ont laiſſés ſur les livres claſſiques. *Lutſoukien* étoit du diſtrict de *Kinhoa* dans le *Tchekiang*, il a travaillé beaucoup ſur l'hiſtoire & autres matières. *Chaokangtſie*, eſt *Chaoyong* natif de *Tchotcheou* dans le Petcheli, il a fait un grand ouvrage ſur la chronologie Chinoiſe. *Tchangtſay* étoit de *Mey*, cette ville eſt dans le diſtrict de Fongtſiangfou dans le Chenſi. A la réſerve de *Hiuheng* qui fut en grande réputation ſous les *Yuens*, les autres ſept Lettrés ſont du temps de la Dynaſtie des *Song*.

(2) Dans l'hiſtoire d'Houpilay j'ai parlé de *Hiuheng*.

(3) Son nom étoit *Alimating*.

ravages dans la capitale de l'Empire. Il ne voyoit pas avec moins de chagrin que depuis qu'il étoit ſur le trône, le Soleil s'étoit éclipſé, une Cométe avoit paru, il y avoit eu deux tremblemens de tèrre, la famine, la ſéchereſſe, & les inondations des rivières avoient ruiné pluſieurs Provinces. *Gintſong* aſſembla les Grands ; les uns dirent que l'Empereur devoit imiter l'exemple de *Tchingtang* (1). Les autres dirent que le faux culte de *Fo* étoit cauſe de tant de malheurs. L'Empereur n'eut pas beaucoup de peine à faire des écrits où il déploroit les malheurs de ſon peuple, & où même il avouoit que c'étoit en punition des fautes qu'il commettoit dans le gouvèrnement, il promettoit de ſe corriger ; mais ſoit qu'il crut bon le culte de *Fo*, ſoit que par politique il crut devoir le pèrmettre de crainte de révolter les Princes de ſa famille, & ſes ſujets *Mongous* entêtés de la doctrine de *Fo*, il ne voulut pas entendre parler de l'abolition de ce culte.

L'an 1314 à la prémière Lune l'Empereur fit faire une rechèrche des gens lettrés & de vèrtu qui étoient ou inconnus, ou ſans emploi, & à la 3e Lune il fit de nouveaux arrangemens pour le Collége Impérial de *Tatou*, & pour celui des *Hoeyhou* (2), tous les deux étoient fort déchus. A la 6e Lune l'Empereur conſidérant les maux que les Eunuques avoient par leur crédit cauſé aux Dynaſties précédentes, défendit de les faire Mandarins. On envoya dans les Provinces méridionales des Commiſſaires pour examiner les tèrres louables, & labourées. On trouva bien des réformes à faire, & on réforma & refit les regiſtres ſur la taille réelle des biens.

L'an 1315 à la 3e Lune l'Empereur inſtitua l'examen parmi les docteurs. On les diviſa en deux bandes, une de Mongous, l'autre de Chinois. L'Empereur les aſſembla, & voulut qu'ils compoſaſſent en ſa préſence ſur un ſujet qu'il leur donna lui-même. Trois de chaque bande de-

*REMARQUES.*

(1) On parle du fondateur de la Dynaſtie des *Chang*. Voyez le P. Coupler.

(2) C'eſt un des noms des Mahométans, on déſigne en général les gens de l'Oueſt. Les ſciences & caractères qu'on apprenoit chez les *Hoeyhou* s'appellent *Yeſetiſey*.

voient être choisis pour avoir des titres & des récompenses. Cette coutume dure encore, mais on ne fait aucune distinction des Chinois & des Tartares. Les historiens Chinois ont à cette occasion prodigué des éloges à *Gintsong*, & le font passer pour le plus illustre Empereur des Mongous, mais ils le reprennent de ce qu'à la 4e Lune il déclara grand Mandarin un Eunuque après la défense qu'il avoit portée. *Tiemoutiel* qui étoit un des principaux Mandarins pour les finances, trouva à redire aux tailles imposées en 1214; il les augmenta dans les pays du Sud. Un de ses premiers commis, qui étoit Mahométan, & appellé *Nitchamating* fit toutes sortes de vexations dans le *Kiamsy*, & son avarice le porta à violer des sépultures dans l'espérance de s'enrichir. La Ville de *Cantcheou* se révolta & un séditieux y prit le titre d'Empereur. Les grands Mandarins de la Province étouffèrent cette révolte dans son commencement, *Nitchamating* fut puni, & les peuples furent soulagés, non-seulement dans le *Kiamsy*, mais encore dans le *Tchekiang*, *Kiangnan*, & autres, & voici à quelle occasion.

Au commencement de cette année 1315 l'Empereur envoya des Commissaires dans tout l'Empire pour examiner la conduite des Mandarins. Il sçut que les peuples du Midi avoient fort souffert des vexations de plusieurs Mandarins, & ils firent voir les dangereuses conséquences de la révolte de la ville de *Cantcheou*. L'Empereur qui ne craignoit rien tant qu'une guèrre intestine fut dans de grandes inquiétudes, & elles redoublèrent à la vûe d'une Cométe qui parut à la 11e Lune. Les peuples en furent frappés, & dans la Chine ces sortes de phénoménes sont tout propres à faire entendre aux Chinois que le Ciel veut punir l'Empereur (1), & qu'il a résolu de lui ôter l'Empire,

*REMARQUES.*

(1) Les Chinois donnent à l'Empereur le titre de fils du Ciel. Les réflexions que les sçavans de leur nation ont faites sur l'origine, & le sens de ce titre ont donné souvent occasion de tromper les peuples & de les porter à la révolte, & les Grands ont plus d'une fois abusé de cette notion du fils du Ciel, & des phénoménes célestes pour envahir, ou faire envahir l'Empire, ou prendre les armes, exciter des troubles, &c.

pour le donner à un autre qui en ſoit plus digne. *Gintſong* un des Princes qui a le mieux connu le génie Chinois après la vûe de la Cométe fit publier une amniſtie générale, & délivra pour deux années entières de tailles & autres impôts les Provinces du *Kiamſi*, & *Tchekiang* qui avoient le plus ſouffert, & l'Empereur déclara que c'étoit pour les dédommager des torts qu'elles avoient ſoufferts. Les autres Provinces furent ſoulagées à proportion (1). D'un autre côté les Lettrés avoient grand ſoin de faire partout l'éloge du Prince. L'Empereur ſe les étoit attirés par ſon amour pour les ſciences & par les examens ordonnés pour les Lettrés en général, & pour les docteurs en particulier. On ſçait qu'à la Chine les Lettrés ont beaucoup de crédit & d'aſcendant ſur l'eſprit des peuples.

L'an 1316 le Prince *Hochila* fils aîné de l'Empereur *Voutſong*, fut nommé pour gouvèrner le Yunnan (2); ce Prince en fut mécontent, ſortit de la Chine & alla faire ſon ſéjour au Nord-Oueſt de la montagne *Kin* (3). L'Em-

*REMARQUES.*

(1) Les Commiſſaires Impériaux trouvèrent dans le diſtrict de *Jaotcheou* ville conſidérable du Chenſi un livre qui leur parut d'un bon goût. Ils prirent le livre, & parlèrent de l'auteur à *Gintſong*. Ce livre eſt connu ſous le nom de *Ouenhientongkao*. L'Empereur en fut charmé, & il ordonna de l'imprimer en 1314. Ce livre eſt un des plus amples recueils qui ſe ſoient faits à la Chine ſur la littérature Chinoiſe, l'hiſtoire, la chronologie, géographie Chinoiſe & étrangère, livres claſſiques, aſtronomie, familles impériales, ſectes des Bonzes, ambaſſades des pays étrangers, auteurs Chinois, & leurs ouvrages, caractères, livres pèrdus, conſervés; & c'eſt une eſpece de bibliothéque Chinoiſe, & qui ne laiſſe pas d'avoir ſouvent de la critique. Quelques fautes de critique & d'exactitude, quelques omiſſions, quelques erreurs ſur les pays étrangers, & autres points n'ont pas empêché de faire regarder ce livre comme très-bien fait, & fort utile. L'auteur ou pour mieux dire le compilateur eſt *Matouonlin* natif de *Loping* dans le diſtrict de *Jaotcheou*, il mourut l'an 1322. Sur la fin de la Dynaſtie des *Song*, il ſe tint caché & inconnu, tout occupé de ſon travail; ſon père étoit *Matinglouon* Miniſtre d'Etat des *Song*, homme très-habile, & qui a laiſſé des ouvrages ſur les livres claſſiques.

(2) Pluſieurs Grands le ſuivirent, & des Prïnces de la maiſon Impériale le reçurent à bras ouvèrts, en particulier le Prince *Tchaketay*.

(3) Montagne célébre en Tartarie; je ne ſçai pas bien ſa diſtance du mont *Altay*.

pereur ordonna de bâtir à *Oueyhoey* ville du *Honan* un palais pour honorer la mémoire du célébre *Pican*, & un autre à *Tchangpingtcheou* ville du Petcheli pour honorer celle de *Tiginkiay*. Il déclara Comte *Memcius*, & donna un titre à ſa mère. A la fin de l'année l'Empereur déclara Prince héritier ſon fils *Chotepala* Prince fort eſtimé (1).

L'an 1317. *Gintſong* fit examiner cette année à la ſeconde Lune les greniers publics qui étoient dans toutes les Provinces, & les fit mettre en état. Cette année l'Empereur fit connoître de l'amour pour le vin, & il donna pluſieurs fois dans ce défaut.

L'an 1318 à la ſeconde Lune on écrivit en caractères d'or les livres claſſiques de la ſecte de *Fo*. Un Mandarin paſſa la mèr, alla en Corée, & en ramena un Prince exilé dans ce Royaume. Le deſſein du Mandarin étoit de ſoulever le peuple en faveur du Prince exilé ; ce Mandarin fut arrêté & condamné à mort avec ſept de ſes complices. L'an 1319 l'Empereur qui aimoit tendrement le Prince héritier, vouloit lui céder l'Empire, la plûpart des Grands approuvèrent ſon deſſein, mais un des grands Seigneurs de la Cour leur fit changer de ſentiment, & l'Empereur ſe deſiſta, mais il déclara le Prince héritier Lieutenant Général de l'Empire, & le chargea de toutes les affaires. *Chotepala* avoit l'ame grande, & un amour & un reſpect filial pour l'Empereur ſon père & l'Impératrice ſa mère. A la prémière Lune de l'an 1320 *Gintſong* fut malade, & ſa maladie fut jugée mortelle, le jeune Prince ne quittoit ni jour ni nuit la chambre de ſon père, & le chagrin que lui cauſoit la maladie de l'Empereur faillit à le tuer. Sans avèrtir pèrſonne, il ſe retira dans ſon appartement, il ſe mit à genoux, & s'offrit au Ciel pour mourir à la place de ſon père. Mais peu de jours après ſa prière l'Empereur mourut âgé de 36 ans. L'hiſtoire le

*REMARQUES.*

(1) A la 3e Lune de l'an 1316 mourut *Kocheoukiug* préſident du tribunal des mathématiques. Il paſſe à la Chine pour un des meilleurs mathématiciens que l'Empire ait jamais eu. C'eſt le même dont j'ai ſouvent parlé dans le traité ſur l'aſtronomie Chinoiſe.

loue

loue de ſon éloignement pour la chaſſe & les plaiſirs, de ſon application aux affaires, du reſpect filial & conſtant pour la Princeſſe ſa mère, & de la protection qu'il donnoit aux ſciences & aux Sçavans (1).

## *REMARQUES.*

(1) L'Empereur *Gintſong* mourut à la prémière Lune de l'an 1320. Au prémier de cette prémière Lune il y eut une éclipſe de Soleil, & les Chinois ſuperſticieux n'ont pas manqué de remarquer la mort d'un Empereur dans le cours d'une prémière Lune où il y a une éclipſe de Soleil. On a vû ci-deſſus combien les Chinois craignent depuis long-temps ces éclipſes ſolaires au prémier de la prémière Lune de l'année. Ce Prince fut comblé d'honneur par les Empereurs *Houpilay*, *Tchingtſong*, *Voutſong*, *Gintſong*, & mourut ſous *Yntſong* chef du conſeil ſecret.

L'eloge hiſtorique de *Tchoanggour* Prince de *Kintcha* parle de la guèrre que *Gintſong* ſoutint au commencement de ſon régne contre un Prince de ſa maiſon appellé *Yſienpouhoa* ſoutenu de pluſieurs autres Princes. *Tchoanggour* battit l'armée de ces Princes au pays appellé *Ytehaimiche*. Une ſeconde fois il battit leur Général *Outoutemour* au pays de *Tchemeycan*. *Tchoanggour* avec ſon armée victorieuſe pourſuivit les ennemis juſqu'au pays de *Tchayr* voiſin du défilé appellé porte de fèr. L'hiſtoire Chinoiſe ne dit rien de cette guérre, *Tchoanggour* étoit un des Généraux de l'armée qui étoit fort nombreuſe à *Holin*; la porte de fèr étoit une fameuſe gorge des montagnes à l'Oueſt de *Samarcande*, & la guèrre dont il s'agit ſe fit dans la Tranſoxane.

*Gintſong* fit faire en Mongou un abregé de l'hiſtoire Chinoiſe, celui qui eut la meilleure part à cet ouvrage étoit un Mahométan devenu Miniſtre, appellé *Tchahan*. Il étoit de *Balke* fameuſe ville du Khoraſſan. *Tchahan* vint fort jeune à la Chine, & fut un des plus ſçavans hommes de ſon temps. Il fit en particulier l'hiſtoire de la guèrre entre l'Empereur *Ogotay* & les *Kins*. Les Annales Chinoiſes qu'il fit commençoient par *Fohy*; il fixoit la prémière année du régne du Roi *Yao* à l'an qui répond à 2357 avant J.-C, *Lukinſiang*, *Matouonlin*, *Tchouhi*, *Sſemakoang*, *Tchaokangtſie*, *Hiuheng*, *Kocheouking* dans ſon aſtronomie Chinoiſe, & généralement les hiſtoriens de l'Empire des *Song* & des *Yuens* ont ſuivi cette chronologie, & juſqu'à aujourd'hui elle paſſe pour indubitable dans l'Empire.

*Gintſong* épouſa *Anochecheli* Princeſſe de *Hongkila*, elle fut mère de *Chotepala* Prince héritier, *Gintſong* eut encore un fils appellé *Outoufepouhoa*, & une Princeſſe; on ne dit pas s'il les eut de la Princeſſe de *Hongkila*. Quoiqu'il en ſoit *Gintſong* ne donna jamais dans le défaut d'aimer les femmes.

Les Etrangers Occidentaux eurent beaucoup de crédit à la Cour de *Gintſong*, & un de ſes principaux Miniſtres fut *Aſan* Seigneur fort entendu dans les affaires; on ne dit pas en particulier le lieu de ſa naiſſance, on ſe contente de dire qu'il étoit d'Occident. *Matſoutchang* eſtimé par la connoiſſance qu'il avoit des mathématiques, &

L'an 1320. *Tiemoutiel* Seigneur *Mongou* avoit ſouvent été dans les affaires ſous *Gintſong*. Il étoit hai des peuples & des Grands. Il entendoit les finances & avoit ſouvent donné de groſſes ſommes d'argent. D'ailleurs il avoit beaucoup d'eſprit & d'intrigue, & quoique diſgracié à la mort de *Gintſong*, il étoit ſous-main ſoutenu par l'Impératrice ſon épouſe. L'Empereur étant mort le Prince héritier fut ſalué Empereur, & en conſidération de l'Impératrice ſa mère, il déclara principal Miniſtre *Tiemoutiel*. Ce mauvais Miniſtre fier de ſa faveur fit toute ſorte de vexations, & mit le deſordre partout. A la ſeconde Lune, ſous de faux & calomnieux prétextes, il fit mourir deux des plus ſages Seigneurs de la Cour, ſçavoir *Siaopaitchou* (1), & *Yangtourtchi* (2), ils avoient été dans le tribunal des Miniſtres, & pluſieurs fois ils avoient fait connoître les injuſtices criantes de *Tiemoutiel*: il fit mourir pluſieurs autres pèrſonnes, & menaçoit la femme de *Yangtourtchi* de la donner à un eſclave. Cette Dame joignoit à une rare beauté une grande naiſſance & beaucoup de ſageſſe, de modeſtie & d'honneur; ſur cette nouvelle elle ſe fit couper les cheveux, ſe défigura le viſage, & fit ſèrment de garder la viduité. Tant de violences indignèrent les Grands, mais on n'oſoit avèrtir ni l'Impératrice, ni le Prince héritier reconnu Empereur à la 3e Lune. Après cette inſtallation, *Tiemoutiel* devint encore plus puiſſant, & pour ſe venger du ſage *Limeng* ſon ennemi, il lui fit abaiſſer le degré de ſon Mandarinat, & fit abbattre un monument de pièrre que les Empereurs avoient fait élever à ſa gloire, & à celle de ſes ancêtres dans le lieu de leurs ſépultures. *Limeng* parut peu touché du dèshonneur qu'on lui faiſoit, & l'Empereur fut ſurpris de ſçavoir qu'on n'avoit entendu proférer à *Limeng* aucune parole de murmure,

*REMARQUES.*

de pluſieurs autres ſciences étoit un des Cenſeurs de l'Empire, & reprit avec beaucoup de fèrmeté l'Empereur de ſon amour pour le vin en 1317. *Matſoutchang* étoit du pays *Yongkou* en Occident. Je ne ſçai où eſt *Yongkou*. Il y avoit beaucoup d'autres grands Seigneurs Occidentaux.

(1) Tartare de *Nutchè*,

(2) De *Ninghia* dans le Chenſi.

ni de plainte. L'Empereur eut par là occaſion de s'informer de la vèrtu de *Limeng*, il rétablit les monumens de pièrre & de marbre, lui redonna ſes titres & ſes charges, & avèrtit *Tiemoutiel* de bien prendre garde à l'àvenir à ne pas accuſer des gens d'une telle vèrtu.

*Tiemoutiel* voyoit avec un grand chagrin que l'Empereur avoit beaucoup d'eſtime pour le Général de la garde Impérial ; c'étoit *Paitchou* deſcendant du fameux *Moholi* par *Gantong*. *Paitchou* étoit un jeune Seigneur ſçavant, brave, bienfait, modeſte, & irréprochable dans ſes mœurs: l'Empereur qui étoit de ce caractère avoit toujours eu de l'inclination pour *Paitchou* ; cette inclination ſe fortifioit à meſure que le Prince connoiſſoit les grandes qualités de ſon favori. L'Empereur réſolut enfin de ne rien faire que de l'avis de ſon chèr *Paitchou*, & après pluſieurs refus l'obligea d'être premier Miniſtre. *Paitchou* commença ſon miniſtère par faire connoître à l'Empereur le tort que lui faiſoit *Tiemoutiel*, & ne lui diſſimula rien de ce qui s'étoit paſſé. L'Empereur étoit équitable, & très-ſenſible ſur le point d'honneur ; il fit faire des rechèrches des maux qu'on avoit ſoufferts, & réſolut de les réparer autant qu'il lui ſeroit poſſible ; il ne voulut pas encore dégrader *Tiemoutiel*, mais il n'eut en lui aucune confiance, & eut ſoin qu'il ne maltraitât qui que ce ſoit, & cependant fit venir auprès de lui les Seigneurs & les Princes qu'il ſçavoit être les plus ſages. Il s'inſtruiſit à fonds des cérémonies qui ſe pratiquent au temple des ancêtres, ſans dire quelle étoit ſa réſolution ; mais lorſqu'on y penſoit le moins, il fit venir les Princes de ſa maiſon & leur déclara qu'à la 11e Lune il vouloit aller en cérémonie à la ſalle ou palais des ancêtres en habits de cérémonie ; les Grands Chinois eurent ordre de faire tout préparer, & on travailla ſans relâche aux habits des Gardes, des Grands & de tous les Officiers. Cette nouvelle ſe répandit dans toute la Ville, & cauſa une joye générale parmi les Chinois. L'Empereur & les gens de ſa ſuite paroiſſoient dans les rues à cheval vétus magnifiquement, la joye des Chinois fut extrême quand ils virent qu'on ne les empêchoit pas de voir l'Empereur. Dans toutes les rues on en-

tendoit de grands cris de joye, & on fondoit en larmes. *Chotepala* étoit le premier des *Yuens* qui eut fait cette cérémonie, & pèrſonne ne l'avoit vûe, on fut charmé de voir l'air de grandeur joint à la popularité de ce Prince, & pluſieurs jours de ſuite on ne s'entretenoit par tout que de la manière dont l'Empereur avoit fait la cérémonie à la Chinoiſe, & jamais Prince n'a reçu de ſon peuple plus d'éloges & de ſouhaits ſincères qu'en reçut Chotepala dans cette occaſion. On ſçavoit que *Paitchou* avoit conſeillé à l'Empereur d'aller faire cette cérémonie ; le palais de ce Seigneur étoit continuellement rempli de Grands & de Lettrés Chinois, le peuple le félicitoit hautement dans les rues, & tant d'honneurs faits à *Paitchou* cauſèrent à *Tiemoutiel* un chagrin mortel. Dans tout l'Empire on avoit déja publié l'amniſtie générale, & de *Tatou* la joye ſe répandit dans toutes les Provinces, & les Chinois & Tartares ſe promirent tout du régne de *Chotepala*, dont la prémière année fut l'an 1321. C'eſt le Prince appellé *Yngtſong*.

L'Empereur aimoit la chaſſe, & il penſoit au commencement de l'an 1321 à aggrandir les lieux de chaſſe aux environs de *Changtou* ; il vouloit faire bâtir de diſtance en diſtance des palais, des écuries, & des logemens pour les gens occupés à la chaſſe. *Paitchou* qui aimoit auſſi la chaſſe, repréſenta à l'Empereur que cela ne pouvoit ſe faire ſans de grandes dépenſes, & ſans incommoder les peuples. L'Empereur renonça à ſon deſſein, & proteſta qu'il ne vouloit penſer qu'à ſoulager l'Empire. A la 4e Lune on découvrit que *Aſan* & pluſieurs autres grands Seigneurs avoient formé une conſpiration. De l'avis de *Paitchou*, & de l'Impératrice grand'-mère, ils furent condamnés à mort, la Sentence fut exécutée.

L'an 1321 *Tiemoutiel* par le moyen de l'Impératrice mère de l'Empereur, ſe ſoutenoit & fit releguer à *Kungtcheou* (1) capitale de l'Iſle de *Haynan* le Prince *Toutemour*

*REMARQUES.*

(1) L'an 1714 le 11e Juillet le P. Vincent du Tartre, Jéſuite de Pont à Mouſſon, obſerva avec beaucoup de ſoin la hauteur méridienne

ſecond fils de l'Empereur *Voutſong*. A la fin de l'année l'Empereur crut qu'il étoit de ſon honneur de faire des préſens magnifiques au *Lama* qui avoit été ſon maître, & qui s'en retournoit dans le Tibet. Ce Prince fit de grandes dépenſes pour la conſtruction d'un temple à l'honneur de *Fo* (1).

L'an 1322 *Paitchou* avoit eu pèrmiſſion d'aller dans le *Leaotong* pour élever un monument de marbre & faire

*REMARQUES.*

d'Antares, & il conclut de ſon obſervation une hauteur du pole de 20°. 0'. 37". Enſuite comparant les routes qu'il avoit faites depuis Canton, & Macao, les rhumbs de vent, les chemins meſurés, il conclut que *Kungtcheou* étoit plus occidental que *Canton* de près de 3°.

Les Aſtronomes de *Houpilay* obſervèrent dans cette Ville la hauteur méridienne du Soleil avec un gnomon de 8 pieds, & ils en conclurent une latitude qui répond à 18°. 43'. 36'. Ceux qui enſuite rédigèrent cette aſtronomie & la réformèrent du temps de *Hongvou* fondateur de la Dynaſtie des *Ming*, détèrminèrent *Kungtcheou* plus occidental que la capitale du *Kiaugnan* d'un temps qui répond à 28'. 48".

La Carte des Jéſuites repréſente *Kungtcheou* plus Occidental que *Nauking* de 8°. 50 ou 52'. réduit en temps c'eſt 35'. 20 ou 28".

(1) L'Empereur étoit fort attaché au culte de *Fo*; au commencement de l'an 1321 il fit bâtir un temple magnifique à *Fo* dans les montagnes qui ſont à l'Oueſt de *Péking*. L'ouvrage s'avançoit, pluſieurs Cenſeurs de l'Empire firent à l'Empereur des repréſentations très-vives. L'Empereur contre ſa coutume ſe mit en colère, fit tuer pluſieurs de ces Mandarins, & en fit releguer d'autres. Un des plus illuſtres de ceux qui furent tués étoit *Soyaoelhatimichi* natif de la ville de *Hamy*. Son 4e grand-père étoit Officier ſous Gentchiſcan, & ſuivit ce Prince au prémier ſiége de *Péking*, & enſuite dans ſes autres expéditions; ſes triſayeul, biſayeul, ayeul, père furent tous Officiers illuſtres. L'éloge hiſtorique de ce Seigneur dit que *Tiemoutiel* & *Sonan* ſon fils qui n'aimoient point *Hatimichi*, ni les autres qui le ſuivirent pour repréſenter au Prince, les calomnièrent, & firent entendre à l'Empereur, qu'au lieu de l'avèrtir de ce qui ſe paſſoit, ils ne faiſoient entr'eux que mal parler du Prince. Les Lettrés Chinois grands ennemis de *Fo*, mais d'ailleurs pleins d'eſtime pour l'Empereur *Yngtſong*, louent extrêmement le courage de ces Cenſeurs de l'Empire; dans la ſuite on rétablit la mémoire de ces Mandarins, & l'Empereur étoit trop ſage pour ne pas ſe repentir d'avoir ſi imprudemment ſuivi les mouvemens de ſa colère.

A la 4e Lune de l'an 1321 l'Empereur fit détruire le temple que les *Hoeyhou* avoient à *Changtou*, & dans le cours de cette année il défendit aux *Hoyehou* d'acheter des *Mongous* de jeunes garçons & filles pour les donner ou revendre eſclaves aux Chinois.

graver un éloge de *Gantong* ſon grand-père mort du temps d'*Houpilay*. *Tiemoutiel* qui de chagrin ſe tenoit depuis quelque temps dans ſon palais ſans en ſortir, profita de l'abſence de *Paitchou* pour aller à la Cour. Les Gardes l'arrêtèrent, & lui dirent qu'ils avoient défenſe de le laiſſer entrer. Cette diſgrace l'accabla de douleur, il en fut malade, & mourut à la 8e Lune, haï de tout le monde.

A la 6e Lune de l'an 1323 on priva *Tiemoutiel* de ſes titres, on abbattit les monumens de pièrre & de marbre où étoient ſon éloge, & on confiſqua tous ſes biens. Dans le même temps *Paitchou* fit remettre aux Provinces les tailles & le tribut annuel, & outre cela fit faire partout de grandes largeſſes. La débauche, l'avarice, le luxe, & autres vices étoient bannis de la Cour, & les Grands Chinois ne pouvoient ſe laſſer d'admirer une conduite ſi ſage dans un Prince Tartare âgé de 21 an. *Tieche* fils adoptif de *Tiemoutiel*, & un des principaux Seigneurs de la Cour, ne chèrchoit qu'à ſe venger de l'affront fait à ſon père, & de la confiſcation faite de ſes biens. Il ſonda l'eſprit de pluſieurs Princes mécontens, & celui des parens & amis des Mandarins qu'on avoit fait mourir à la 4e Lune de l'an 1320, enſuite il s'aſſura de pluſieurs Officiers & ſoldats à ſa dévotion. L'Empereur étoit à *Changtou* & une nuit ne pouvant dormir, il ordonna de faire des prières à *Fo*. *Paitchou* l'en détourna, & auroit bien voulu faire renoncer l'Empereur au culte de *Fo*. *Tieche*, & ſes complices étoient ſaiſis de crainte, ils avoient porté les *Lamas* à demander qu'on fit des ſacrifices à *Fo*, & que c'étoit l'unique moyen d'éviter les maux dont l'Empire étoit menacé. *Paitchou* renvoya les *Lamas*, les traita de gens qui ne ſongeoient qu'à avoir de l'argent, & qui réellement protégeoient des ſcélérats. Ces paroles furent entendues des confidens de *Tieche* (1). Sur le champ les Seigneurs *Tchinkintemour*, *Sientemour* auparavant Miniſtres, le Prince *Gantypouhoa* & autres s'aſſemblèrent & délibèrèrent ſur les moyens de n'être pas prévenus par *Paitchou* dont ils redoutoient la

*REMARQUES.*

(1) *Tieche* étoit un des Officiers qui commandoient les Gardes.

probité, la vigilance & la valeur. La nuit même du 3e Septembre, *Tieche* ſuivi de pluſieurs ſoldats tua *Paitchou* & enſuite entra dans la tente de l'Empereur ; il le trouva au lit, & de ſa propre main il tua ce jeune Prince âgé de 21 an (1).

L'an 1323 *Yeſuntemour* fils aîné du Prince *Canmala* commandoit au Nord du Deſert, & campoit près de la rivière *Longku* (2). Ce Prince avoit dans ſa Cour un Seigneur appellé *Taolacha*, & avoit en lui toute confiance. *Haſan* fils de *Taolacha* étoit un des Officiers de la garde Impériale, & étoit au ſervice de *Paitchou*. Il ſçavoit depuis long-temps que Tieche vouloit tuer *Paitchou*, & il quitta ſon ſervice. Dès la 3e Lune un Mandarin (3) partit de la Cour & avèrtit *Taolacha* que l'Empereur n'aimoit pas *Yeſuntemour*, & qu'il étoit à craindre que dans peu de temps l'Empereur ne le fît mourir. Depuis cet avis donné, *Taolacha* & *Tante* furent intimes amis. Tieche avant d'éxécuter ſon mauvais deſſein envoya à *Taolacha* un Mandarin nommé *Oualouſſe*, pour lui donner avis, que lui, *Alaſan*, *Yſientemour* & autres après l'éxécution de leurs deſſeins, proclameroient Empereur le jeune Prince *Yeſuntemour*, & il lui indiquoit ceux à qui il convenoit de parler, & ceux à qui il ne falloit pas parler. *Yeſuntemour* fit mettre *Oualouſſe* aux arrêts & envoya ſur le champ pluſieurs courriers pour avèrtir l'Empereur de ce qui ſe tramoit contre lui. Les courriers arrivèrent trop tard. Le Prince *Gantipouhoa* & *Yeſientemour* ſe ſaiſirent du ſceau, & des habits impériaux, & étant arrivés ſur la rivière *Long-*

*REMARQUES.*

(1) L'endroit où *Paitchou* & l'Empereur furent aſſaſſinés s'appelloit *Nanvo*, au Sud de la ville de Changtou. *Yngtſong* avoit épouſé *Soucopala* Princeſſe de la Horde d'*Ykilie*. Elle étoit fille d'*Ylibaya* fille de l'Empereur *Tchingtſong*. L'Empereur n'en eut pas d'enfans. L'hiſtoire ne parle d'aucune autre femme d'*Yngtſong*.

*Paitchou* avoit pour mère une Princeſſe de *Kuelie* de la famille de la Princeſſe *Sarcutna*. A l'âge de 22 ans elle fut veuve, & ne voulut pas ſe remarier. Elle ne s'appliqua qu'à bien élever ſon fils *Paitchou*.

(2) C'eſt la rivière Pantchouni où *Gentchiſcan* fit le ſerment dont j'ai parlé. Je ne ſçai pas au juſte le lieu de cette rivière.

(3) Il s'appelloit *Tante*.

*ku*, *Yesuntemour* se fit proclamer Empereur à la 9e Lune, & il fit publier une amnistie générale Il déclara *Toalacha* son principal Ministre. Il nomma *Tieche*, & ses complices pour être ses principaux Mandarins.

*Yngtsong* étoit les délices des peuples, & la nouvelle de sa mort affligea extrêmement les Princes, les Grands chefs des Hordes, les Lettrés & les Mandarins Chinois. La famille de *Moholy* étoit une des plus puissantes & des plus considérables parmi les Hordes des *Mongous*; les Princes & les Seigneurs de cette famille ne songèrent qu'à avoir justice d'un attentat commis sur un des principaux de leur maison, Général de la garde Impériale, & premier Ministre. Le nouvel Empereur *Yesuntemour* pouvoit aisément prévoir qu'il avoit à craindre de passer pour avoir participé à l'assassinat du Prince & de son Ministre.

Le Prince *Maynou* voyant que l'Empereur pensoit à se servir de *Tieche*, & de ses complices, & même les faire Grands Mandarins, représenta à *Yesuntemour* que cette conduite alloit perdre sa Majesté dans l'esprit des Tartares & des Chinois, & que la postérité lui reprocheroit toujours d'avoir trempé ses mains dans le sang de son Souverain, & dans celui d'un Ministre issu du Grand *Moholy* à qui les *Mongous* devoient l'Empire des Tartares. *Yesuntemour* frappé de cette idée, ordonna de faire mourir sur le champ dans le camp de *Longku*, *Yesientemour*, *Ouangtche*, *Toumen*, & d'autres Seigneurs; il envoya des Officiers à *Tatou* pour se saisir de Tieche & de ses autres complices, & tous furent exécutés à mort. On extermina leurs familles, & on confisqua leurs biens. On n'avoit condamné qu'à l'éxil *Sonan* fils de *Tiemoutiel*, mais on représenta que *Sonan* étoit le premier qui donna de son sabre sur l'épaule de *Paitchou*. L'Empereur ordonna de faire aussi mourir *Sonan*, & de confisquer tous ses biens, mais on verra que cette Sentence ne fut pas exécuté par rapport aux biens.

L'an 1323 on sauva la vie au Prince *Gantipouhoa* & à d'autres Princes qui avoient en quelque sorte participé à l'attentat de *Tieche*, mais *Gantipouhoa* fut relégué à l'Isle de *Haynan*. Les autres Princes furent aussi relégués, & ils eurent

eurent la honte de voir qu'on marquoit que la cauſe de leur exil étoit la part qu'ils avoient eue à la noire action de *Tieche*. *Yeſuntemour* étant arrivé à *Tatou* à la 11e Lune rétablit la mémoire des deux Seigneurs que *Tiemoutel* avoit fait mourir à la prémière Lune de l'an 1320. L'Empereur fit la même juſtice à ceux que *Tiemoutel* & ſon fils *Sonan* accuſèrent injuſtement en 1321, & qui portèrent l'Empereur à en faire mourir quelques-uns, & a en reléguer d'autres. On déclara les accuſations calomnieuſes.

L'an 1324 eſt le premier du régne de *Taiting*, nom ſous lequel les Chinois connoiſſent l'Empereur *Yeſuntemour*. *Tchangkouey* un des Miniſtres propoſa à l'Empereur de nommer des Docteurs dont l'emploi fut d'expliquer tous les jours dans le palais les livres qui ſont les plus propres à former les Princes & les Grands au gouvèrnement. L'Empereur approuva ce deſſein, & ordonna à ſon fils, & à ceux des autres Princes d'aller tous les jours écouter les leçons publiques qui ſe feroient. Le premier livre qui fut choiſi fut l'hiſtoire Chinoiſe écrite par *Sſemakoang*. Cette coutume s'obſèrve encore. Peu de temps après l'Empereur déclara Prince héritier ſon fils *Aſoukepa*. Les Grands & les Lettrés Chinois ne chèrchoient que l'occaſion de faire connoître à la poſtérité quels étoient leurs ſentimens ſur l'attentat de Tieche, ſur le culte de *Fo*, & ſur pluſieurs autres abus, ils la trouvèrent à la 4e Lune (1).

## *REMARQUES.*

(1) Le Prince *Maynou* étoit à la 5e génération deſcendant de *Talitchin* 4e fils de *Palitan*. *Palitan* étoit père de *Yeſouhay* père de Gentchiſcan. *Taiting* augmenta ſes revenus & ſes titres, & cela plut extrêmement à la famille de *Paitchou*, & à tous les Grands.

*Tchangkouey* a été un des plus fèrmes & des plus éclairés Miniſtres qu'ayent eu les *Yuens*. Il étoit fils du Général *Tchanghongfan*. Il fut élevé par un grand Mandarin de l'Empire des *Song*. Ce Mandarin étoit ſur la flote de *Tchangchikiay* auprès de la montagne *Aichan* quand *Hongfan* vint l'attaquer. Il ſe diſpoſoit à ſe précipiter avec les autres dans la mèr. *Hongfan* l'arréta, & ayant vû que c'étoit un grand Seigneur, & un homme de mérite, le retint, & lui demanda ſon amitié. Le Mandarin par reconnoiſſance voulut toujours demeurer dans la maiſon de *Tchanghengfan*, & ſe fit le maître de ſon fils *Tchangkouey*.

L'an 1324 à la 4e Lune l'Empereur fit le voyage de *Changtou*, il y eut un grand vent & une violente tempête, enſuite arriva un tremblement de tèrre qui répandit la tèrreur ; on marque encore une éclipſe totale de Lune.

On diſoit hautement que c'étoit en punition de l'aſſaſſinat de *Yngtſong* & de *Paitchou*. L'Empereur ſaiſi de crainte appella les Grands & leur ordonna de lui faire un placet où ils expoſaſſent ſincèrement leurs vûes. Les Miniſtres, les Grands Chinois, les Docteurs, & généralement tout ce qu'il y avoit de gens éclairés à la Cour nommèrent *Tchangkouey* pour faire un écrit au nom d'eux tous. *Tchangkouey* fut très ſenſible à l'honneur qu'on lui faiſoit, il fit un diſcours dicté par l'amour du public, je vais ici rapporter pluſieurs traits de ce diſcours qu'on a conſervé. Il étoit adreſſé à l'Empereur.

On commence par demander entière juſtice de l'horrible attentat de *Tieche* ; on ſe plaint qu'on a rendu les biens de *Sonan* fils de *Tiemoutel*, & de ce que les fils de Sonan paroiſſent encore à la Cour, & ſont même parmi les gardes, on demande qu'on les exile, que l'on confiſque leurs biens, & on dit que l'Empire attend cette acte de juſtice. On attaque enſuite le Prince *Gantipouhoa*, & d'autres Princes. Ils ſont, dit-on, convaincus d'être complices de *Tieche*, & on ſe contente de les exiler ; on demande qu'on faſſe mourir des ſujets ſi indignes, & dont la vie deshonore la famille Impériale dont ils ſont des membres pourris. *Tchankouey* parle des crimes du Prince *Toto* (1) Gouvèrneur du *Leaotong* ; ce Prince, dit-il, abuſant des troubles de l'Empire a ôté la vie à pluſieurs Princes & Princeſſes du ſang, & il s'eſt emparé de leurs biens. Aujourd'hui au lieu de le punir on le voit récompenſé, & de tels crimes impunis font craindre la ruine prochaine de l'Empire. Il faut lui ôter ſes biens, le priver de ſes titres, & au moins l'exiler. *Tchilie* & *Pouhou* Mandarins, ont contrefait des ordres de l'Empereur, & enlevé la femme d'un Officier.

*REMARQUES.*

(1) Il étoit à la cinquiême génération deſcendant de *Tiemouko* frère de Gentchiſcan.

On les a convaincus de ces crimes, & on leur pardonne. Sous prétexte que la Cour ſouhaite des pièrreries, on en fait un commèrce ſordide, on n'a pas honte de les faire payer à l'Empereur dix fois plus qu'elles n'ont été achetées, & on ne compte pour rien la ruine des familles & des Provinces, pourvû qu'on puiſſe faire ſa cour en offrant des pièrreries qui ne ſont d'aucune utilité.

Un Prince ne doit penſer qu'à gouvèrner l'Empire en père de ſes ſujets, & ce n'eſt pas par des Bonzes qu'il doit chèrcher à être heureux. Depuis que les *Bonzes*, les *Lamas*, & les *Taoſſe* font tant de prières & de ſacrifices à *Fo*, le Ciel a donné des marques continuelles de ſa colère, & juſqu'à ce qu'on voye le culte de *Fo* aboli, & tous les Bonzes chaſſés on doit s'attendre à être malheureux.

Le palais du Prince eſt rempli de gens oiſifs, Eunuques, Aſtrologues, Médecins, femmes & autres dont l'entretien monte à des ſommes exorbitantes. l'Empire ſouffre, la miſère eſt extrême. L'Empire eſt une famille dont l'Empereur eſt le père, il ne convient pas que parmi ſes enfans il y en ait qui meurent faute de ſecours, & d'attention, & il convient encore moins qu'un Prince croye indigne de ſa grandeur d'écouter les cris des miſérables.

Durant le miniſtère de *Tiemoutiel*, & depuis l'attentat de *Tieche*, on a fait mourir des gens innocens, il faut en faire la recherche, & dédommager les familles deſolées, il faut auſſi viſiter les priſons, examiner l'état des villes & des campagnes; de ſi mauvais Miniſtres qui ont gouvèrné, tant de ſcélerats qu'ils ont employé, & tant d'injuſtices qu'on a commiſes font craindre qu'il n'y ait encore bien des innocens opprimés, & bien des familles abandonnées qu'on ne penſe pas à ſecourir.

On doit envoyer des Commiſſaires ſur les frontières, & faire attention à ce que les troupes ont ſouffert, on ne doit pas oublier d'envoyer les corps morts dans les pays où ſont les parens des morts, & leur donner de quoi les entèrrer, on doit de même fournir des ſecours & des remédes aux pauvres malades, & défendre dans la Province de *Canton* la pêche des pèrles, comme faiſant mourir trop de monde. J'omets ici pluſieurs articles du diſcours

de *Tchangkouey*. L'Empereur le lut avec plaisir, mais il n'osa pas abolir le culte de *Fo*, de crainte de révolter les *Mongous*, & il ne voulut pas de même faire mourir *Gantipouhoa* & les autres Princes du sang, pour le reste il parut être assez indifférent, sur quoi l'histoire loue d'un côté les Seigneurs à la tête desquels *Tchangkouey* parla avec tant de zêle, & de l'autre déplore des temps si fâcheux.

Le Prince *Toutemour* qui étoit revenu de son éxil de *Haynan* eut ordre d'aller à *Kienkang* (1) faire sa demeure. L'Empereur divisa l'Empire en dix-huit grands Gouvèrnemens, il étoit auparavant divisé en douze Gouvèrnemens. Ces douze Gouvèrnemens dépendoient d'un Conseil appellé des *Seigneurs des Provinces*, & c'est de ce Conseil que parle M. Paul pag. 81. chap. 22. On marque que le ris venu par mèr des Provinces du midi pour les provisions de la Cour monta à 170 *van* de *tan*, & l'an suivant à 335 van & 1000 tan.

L'an 1326. Il y eut cette année une grande famine dans le *Petcheli* & dans le *Chantong*. L'Empereur en sçut le détail par le retour de *Tchangkouey* qui étoit allé à *Paotingfou* pour voir ses parens. Ce Prince suivit en tout les vûes de ce sage Ministre pour le secours des peuples dans ces deux Provinces. Les Lamas étoient tout-puissans à la Cour surtout auprès des Princesses. Ils avoient des patentes pour prendre des chevaux de poste (2), & on les voyoit courir avec le train & l'équipage des Princes. Ils étoient à charge aux peuples obligés de leur fournir les chevaux, & les provisions; leur vie, & leurs mœurs étoient souvent fort déréglées & de tous côtés les Chinois faisoient les plaintes les plus amères. L'Empereur en fut enfin instruit & y rémédia. *Oupetoula* & *Taolacha*, soit par intérêt, soit par inclination étoient fort attachés aux Occidentaux qui faisoient le commèrce des pièrreries. On trouva qu'on leur avoit donné beaucoup plus d'argent qu'il ne falloit, on le confisqua. *Taolacha* & *Oupetoula* firent rendre cet argent,

*REMARQUES.*

(1) *Nanking*.

(2) Ces Lamas portoient partout des nouvelles & même sur les frontières.

& firent rentrer en charge plusieurs Mandarins cassés.

L'an 1327 les Grands invitèrent l'Empereur à aller en pèrsonne faire le sacrifice au Ciel, il le refusa, il cita une loi de *Houpilay* qui portoit que l'Empereur devoit faire faire par un autre ce sacrifice. A cette occasion l'histoire représente *Taiting* comme un Prince peu exact à garder les devoirs de son état, en punition de toutes les fautes qu'il fit, son régne fut de peu de durée, dit l'histoire ; elle ajoûte que cette année 1327 toute sorte de malheurs affligèrent l'Empire, sécheresse, famine, innondation, chûte ou éboulement des montages, tremblement de tèrre, éclipse de Soleil. A la sixième Lune l'Empereur fit traduire en langage Mongou le livre appellé *Tsetchitongkien*. C'est un grand ouvrage fait par *Ssemakouang*, on y voit ce qui s'est passé sous les Empereurs Chinois depuis avant J. C. jusque long-temps après, on y voit des notes d'un très-bon goût, & qui donnent une grande idée des soins, & de l'érudition de cet illustre Historien de l'Empire. A la douxième Lune mourut l'illustre *Tchangkouey* regreté de tous les gens de bien (1).

L'an 1328. *Tchohangour* Prince de *Kintcha* avoit plusieurs fils. Le 3e s'appelloit *Yentemour*, & fut un des plus grands Capitaines de son temps. Ses belles qualités pèrsonnelles, jointes à sa naissance & aux sèrvices que son père & son grand-père avoient rendus, le firent considérer à la Cour. L'Empereur *Voutsong* éleva Yentemour aux prémières dignités, & c'étoit le Seigneur de sa Cour qu'il aimoit le plus. *Yentemour* par reconnoissance crut devoir être attaché toute sa vie à la famille de celui dont il recevoit tant de faveurs. A la seconde Lune de l'an 1328, l'Empereur alla de *Tatou* à *Changtou*, & laissa la garde de *Tatou* à *Yentemour*. *Taiting* donna ordre au Prince *Toutemour* d'aller à *Kintcheou* ville du *Houkouang*. A la 7e Lune

*REMARQUES.*

(1) On rapporte que l'an 1327 un Etranger du Royaume de *Pousayn* offrit à l'Empereur un lion & un léopard. Les villes de *Nitchabour*, de *Terpen*, de *Bagdat*, d'*Isefaan*, de *Consa*, de *Sountania* & autres sont mises dans le royaume de *Pousayn*.

*Taiting* (1) mourut à l'âge de 36 ans laissant la Cour pleine de brigues & de factions.

Après la mort de l'Empereur *Taiting* l'Impératrice *Papouhan* au nom du Prince héritier son fils envoya le Ministre Oupetoula à *Tatou* pour prendre les sceaux, appaiser & gagner le peuple. *Yentemour* comme Gouvèrneur & Commandant Général dans *Tatou* fit poster des troupes dans tous les quartiers, renforça les gardes des portes de la ville & du palais, & résolut d'élever sur le trône les deux fils de l'Empereur *Voutsong*. De concèrt avec le Regulo de *Gansy* (2), il choisit des Officiers & des soldats résolus, & au jour *Kiaou* de la 8e Lune, il assembla les Grands Mandarins dans une des sales du palais. Tous les Seigneurs étant assemblés, *Yentemour* suivi de dix-sept hommes de son parti proposa les deux fils de *Voutsong* pour être Empereurs, & dit qu'il feroit mourir sur le champ ceux qui s'opposeroient à cette résolution. Après ces paroles il ordonna à ses gens de prendre *Oupetoula* & plusieurs autres des Grands Mandarins qui lui étoient contraires, & les fit conduire en prison. *Yentemour* nomma des Mandarins de son parti, & donna tout pouvoir au Général *Tchaochinen* (3).

## *REMARQUES.*

(1) *Taiting* avoit épousé *Papouhan* Princesse de *Hougkila*, & c'étoit celle qui avoit les honneurs & les titres d'Impératrice. Outre cette Princesse il épousa sa propre niéce fille d'une de ses sœurs aînées, & deux Dames de la maison de *Hongkila*, proches parentes de l'Impératrice. L'histoire donne à *Taiting* quatre fils dont l'aîné fut *Asoukipa* Prince héritier.

L'histoire remarque que l'Empereur *Gintsong* par de mauvais conseils, èloigna de la Cour les deux Princes de *Voutsong*. Après la mort de *Yngtsong*, *Yesuntemour* profita de cette occasion de l'éloignement des Princes, & se fit reconnoître Empereur. L'histoire dit encore que *Gintsong* & *Voutsong* firent entre eux un contrat par lequel les deux familles devoient altèrnativement posséder l'Empire. *Gintsong* manqua à sa patole en déclarant son fils Prince héritier.

Au commencement de l'an 1328 l'Empereur fit distribuer dans tout l'Empire des estampes où étoit dépeint l'art d'élever les vers à soye, & de travailler la soye, avec la manière de cultiver les tèrres. Outre ces estampes il fit imprimer & distribuer un livre en 14 chapitres où l'on découvroit l'ancienne manière de cultiver les tèrres, de nourrir les vers à soye, & de travailler sur la soye.

(2) Arrière-petit-fils de Houpilay par *Mangkola*.

(3) *Tchaochiyen*.

Les Officiers ſubaltèrnes n'étoient inſtruits de rien, & ayant aſſemblé les troupes, les Généraux qui étoient du ſecret leur ordonnèrent de ſe mettre à genoux le viſage tourné vèrs le Sud, & de battre la tête, & par cette cérémonie on vit que *Yentemour* vouloit faire proclamer Empereur *Toutemour* exilé dans le *Houkouang*. Durant un mois de temps *Yentemour* paroiſſoit toujours à cheval, & peu de gens ſçavoient le lieu où il dormoit la nuit. Il avoit pris de bonnes meſures pour faire venir promptement *Toutemour* & avèrtir *Hochila* qui étoit en Tartarie. Il fit courir le bruit que *Toutemour* venoit à grandes journées, & que *Hochila* avec les Princes de ſa famille reviendroit bientôt du pays du Nord.

*Peyen* Merkite de nation, & un des meilleurs Officiers des *Yuens* gouvèrnoit le *Honan*, quand il ſçut le deſſein de Yentemour, il entra dans ſes vûes, il fit mourir pluſieurs Officiers qui lui étoient ſuſpects, & fit enſuite déclarer les troupes pour *Toutemour*. *Satun* frère de *Yentemour* s'empara du poſte important de *Kuyongkouan*, & un autre Officier (1) prit *Coupekeou*. Yentemour prit les précautions pour exécuter ſon deſſein dans Tatou; par le même principe, il fit mourir le Prince *Cokotchou*, & quelques autres grands Seigneurs qui vouloient ſupplanter *Yentemour*; mais celui-ci venoit à bout de tout ce qu'il entreprenoit par ſa fèrmeté, ſon activité, ſon eſprit, & par la réputation qu'il s'étoit acquiſe dans l'eſprit des troupes (2).

Tandis que *Yentemour* ſe donnoit à *Tatou* tant de mouvemens en faveur de *Toutemour*, *Taolacha* fit proclamer Empereur *Aſoukipa* (3). Ce parti fut puiſſant, outre beaucoup de Princes du ſang, & de Gouvèrneurs de Provinces, la plûpart des Officiers & ſoldats Occidentaux étoient portés à le ſuivre; & ſelon la loi Chinoiſe *Aſoukipa* étoit

*REMARQUES.*

(1) C'étoit *Tangkichi* fils de *Yentemour*.

(2) *Tchaochiyen* étoit deſcendant du Général *Gantchor* qui ſèrvit avec beaucoup de gloire dans les guèrres de *Gentchiſcan*. *Peyen* le Mèrkite avoit un frère appellé *Matchartay* père de *Toto*. Tous les deux furent fameux par leurs grands emplois.

(3) Les Chinois le connoiſſent ſous le nom de *Tienchun*.

l'Empereur légitime. Du vivant de l'Empereur son père, il avoit été reconnu Prince héritier. Le Prince *Ouangtchan* (1) donna une armée au Général *Tachetemour* (2) pour l'opposer à celle de *Yentemour*.

Dans le cours de la 8e Lune, Toutemour arriva à *Tatou* & par sa présence fortifia extrêmement son parti. Il fit une promotion de Mandarins, & donna une grande dignité à *Timoupouhoa* Prince descendant d'*Itouhou* Prince du *Turphan* qui se mit sous la protection de *Gentchiscan*. A la 9e Lune *Toutemour* fit mourir *Oupetoula*, & exila plusieurs Mandarins que *Yentemour* avoit fait mettre en prison. Il étoit pressé par *Yentemour* de se faire proclamer Empereur, il disoit qu'il vouloit attendre le retour de son frère *Hochila* pour lui céder l'Empire, mais il se laissa enfin vaincre & il fut déclaré Empereur. *Yentemour* fut déclaré Généralissime des troupes, *Peyen* Gouvèrneur du *Honan* fut aussi fort élevé, on envoya par tout des manifestes, & on assuroit que Toutemour étoit résolu à remettre l'Empire à son frère *Hochila*.

Le Prince *Ouangtchan* étoit venu camper à *Yulin* (3), *Satun* frère de *Yentemour* l'arrêta, & le Prince fit quelques pèrtes. *Toutemour* avoit envoyé *Yentemour* sur les frontières du *Leaotong* pour s'opposer à une armée commandée par le Prince *Yesientemour*; *Ouangtchan* profita de cette absence, & prit *Kuyongkoang*. Sur cette nouvelle, *Yentemour* revint sur ses pas, & dans deux combats, il vainquit le Prince près de la rivière *Yu* (4), & l'obligea de se retirer en Tartarie. *Yentemour* étoit un vieux capitaine aguèrri, *Ouangtchan* étoit plein de courage, mais jeune & sans expérience.

Le Prince *Kokohoa* se déclara pour *Tienchun*, & à la tête des troupes du *Chensy* s'empara du poste important du *Tongkoan*. Le Prince Yesientemour entra dans le

*REMARQUES.*

(1) Petit-fils de *Canmala* & cousin gèrmain de *Tienchun*. Il étoit fils de *Songchan* fils de *Canmala*.

(2) Fils du Ministre *Toto* Prince de *Cangli*.

(3) Petite ville du Petcheli à une lieue $\frac{3}{4}$ à l'Est de *Hoailayhien*.

(4) C'est la petite rivière qui passe à *Kuyongkoang* du Petcheli, & se décharge dans la rivière *Pe*.

*Chensy*

*Chenſy* & y fit proclamer *Tienchun* ; *Tiemouko* Général Tartare ſuivit le même parti, & vint avec une grande armée ſur les frontières du *Honan* & du *Houkouang*, il fit de grandes conquêtes, & le *Honan* ſe trouva rempli de formidables armées, des deux partis.

Le Prince *Yeſientemour* qui étoit entré du *Chenſy* dans le *Petcheli*, s'empara de *Tongtcheou* (1), & renforcé de beaucoup de ſecours, vint auprès de *Tatou* & ſe préparoit à en faire le ſiége. Sur cette nouvelle *Yentemour* prit ſes meilleures troupes, attaqua bruſquement le Prince dont l'armée fut taillée en piéces. Les meilleurs Officiers de *Tienchun* périrent dans cette bataille, & le Prince eut de la peine à ſe ſauver avec les débris de ſon armée. Le Prince *Oulatai* s'étoit déclaré pour *Tienchun* & marchoit à grandes journées avec des troupes pour ſe joindre à *Yeſientemour*. Il avoit pris *Tſekinkoan* (2), il répandit partout l'allarme & arriva au pont de *Loukeoukiao*, là il apprit l'entière défaite de *Yeſientemour*, & appréhendant d'être accablé par *Yentemour*, il ſe retira.

*Pouhoatemour* oncle patèrnel de *Yentemour* étoit grand Général des *Mongous* dans la Tartarie qui eſt à l'Oueſt, au Nord, & Nord-Eſt du *Leaotong*, quand il ſçut l'inſtallation de *Toutemour* à *Tatou*, il invita le Prince *Yueloutemour* à ſe joindre à lui, & ayant joint leurs troupes ils vinrent aſſiéger *Changtou* à la 10e Lune. *Taolacha* ſe défendit d'abord avec beaucoup de courage, & ſuivi des Princes & des Grands du parti de *Tienchun*, attaqua pluſieurs fois les aſſiégeans, mais toujours il fut repouſſé ; & étant réduit à l'extrêmité, il ſortit de la Ville & ſe rendit à diſcrétion. Il remit à *Yueloutemour* les pièrreries, les bijoux, & tout ce qui appartenoit à l'Empereur *Tienchun*. Le Prince *Ouangtchan* prit la fuite, le Prince *Toto* ci-devant Gouvèrneur du *Leaotong* fut tué, on ne ſçut comment mourut *Aſoukipa*.

*REMARQUES.*

(1) C'eſt la Ville qui eſt à quelques lieues à l'Eſt de *Péking*. Elle eſt ſur le bord Occidental de la rivière *Pe*.

(2) Poſte important du Petcheli.

La nouvelle de la mort de *Tienchun*, & de la prise de *Changtou* fit mettre les armes bas aux Princes & aux Grands qui s'étoient ligués contre Toutemour dans le *Chensi*, le *Houkouang*, le *Chansi*, le *Tchekiang*, le *Leaotong*, & d'autres pays ; & à la 11e Lune Toutemour se voyant sans concurrent envoya un Seigneur à son frère *Hochila*, exila à *Tonggantcheou* (1) l'Impératrice femme de *Yesuntemour*, fit mourir le Général *Taolacha* & les Princes *Ouangtchan*, *Yesientemour* & autres. Il vouloit encore faire mourir tous les Grands Tartares & Chinois pris à *Changtou*, mais un grand Mandarin lui représenta que cela étoit injuste, & capable d'aliéner tous les esprits, *Toutemour* suivit ce conseil. L'histoire parle ici de *Toutemour* comme d'un usurpateur du trône qui fit mourir sans cause des Princes & des Grands qui soutenoient leur légitime Souverain. L'histoire le blâme encore d'avoir exilé l'Impératrice *Papouhan* femme de *Taiting*. Un des Commandans dans le *Yunnan* appellé *Nankiatay* se fit proclamer Empereur & nomma des Ministres.

L'an 1329 le Prince *Hochila* sçut ce qui s'étoit passé ; à la prémière Lune il décampa, & ayant pris sa route vèrs le Sud, il vint camper au Nord de la ville de *Honing* (2), & se fit proclamer Empereur. Cette Installation se fit de concèrt avec Toutemour, & les Seigneurs des deux Cours firent de grandes réjouissances (3).

A la 3e Lune *Toutemour* envoya *Yentemour* pour porter à *Hochila* le sceau de l'Empire, les habits, & les ornemens Impériaux. *Hochila* déclara *Yentemour* premier Ministre & Général des troupes, & Toutemour fut nommé Prince héritier. Malgré cela *Toutemour* se comportoit réel-

*REMARQUES.*

(1) Cette Ville s'appelle aujourd'hui *Tongganhien*. Elle est dans le Petcheli, latit. 39°. 25'. longit. 20'. Est.

(2) C'est la même ville que *Holin*.

(3) L'histoire dit que *Hochila* campoit en Eté sur le mont *Ouaalooutchay*. Je ne sçai si ce seroit le mont *Altchay* dont parle M. Paul pag. 48, & où il dit qu'est entèrré *Gentchiscan*. C'est le mont *Altay*.

*Yueloutemour* étoit à la 5e génération descendant de *Chotchihan* second fils de *Yesouhay*, & frère de *Gentchiscan*.

lement en Empereur indépendant de ſon frère. Il envoya un Seigneur dans le *Sſetchuen*, & on publia que l'Empereur *Toutemour* pardonnoit le paſſé au Général *Nankiatay* qui ſur la fin de l'année précédente s'étoit déclaré Empereur. *Nankiatay* (1) ſe ſoumit de bonne foi, & preſque d'abord après il fut pris & mis à mort. *Hochila* ſe détèrmina à venir à *Changtou*, & à la 8e Lune étant arrivé à deux journées de cette ville, *Toutemour* vint pour le ſaluer, peu de temps après on trouva mort *Hochila* dans ſa tente âgé de 30 ans. *Toutemour* ſe fit donner le ſceau de l'Empire, & après avoir rendu ſes devoirs à l'Empereur ſon frère, il alla à *Changtou* où dans la même Lune il ſe fit reconnoître Empereur, & voulut que l'an 1329 fut compté le ſecond de ſon régne. *Toutemour* eſt appellé *Ventſong* (2).

## *REMARQUES.*

(1) Je ne ſçai d'où étoit *Nankiatay*.

(2) *Hochila* eſt celui que les Chinois appellent *Mingtſong*. La Princeſſe à qui il donna le titre d'Impératrice, étoit de la Horde de *Naimantchin*, elle s'appelloit *Papoucha*. Il en eut un Prince qui fut reconnu Empereur, comme nous vèrrons. Quand il fut en Tartarie, il épouſa encore la Princeſſe *Mailaiti* fille de *Nahanlouluu*. Ce Prince étoit deſcendant du Prince *Arſelan* qui vint d'Occident ſe rendre à Gentchiſcan. *Gentchiſcan* donna de grandes tèrres au Nord du deſèrt. *Mingtſong* eut de la Princeſſe *Mailaiti* le Prince appellé depuis l'Empereur *Chunti*.

Le ſecond jour de la 8e Lune *Hochila* donna un grand repas aux Seigneurs des deux Cours. Et le 6e de la même Lune *Hochila* mourut ſubitement. Le 15e *Toutemour* ſe fit encore proclamer Empereur. Les hiſtoriens accuſent *Toutemour* d'avoir par ambition fait mourir *Hochila*.

C'eſt l'an 1329 que *Ventſong* fit faire par les plus habiles docteurs de l'Empire le livre appellé *Kingchitatien*. Ce livre eſt en Chinois, je n'ai pu encore le trouver. Par ce qu'on en cite ſouvent dans la grande hiſtoire des *Mongous*, on voit que ce livre doit contenir quantité de choſes rares ſur l'origine, le gouvèrnement, les conquêtes, & la géographie des *Mongous*. Un des docteurs nommés pour le grand ouvrage fut *Chenſe* originaire du *Khoraſſan*, & Mahométan. Il ne put jamais s'accorder avec les autres docteurs ſur pluſieurs points de ce livre, points qu'on ne nomme pas; il obtint la pèrmiſſion de travailler à d'autres ſujets. Il compoſa divèrs ouvrages ſur les livres claſſiques de la Chine, ſur les Grands hommes de la Dynaſtie des *Kins*, ſur les livres de *Laotſe* & *Tchouantſe* &c. Il fit en Chinois une géographie des pays Occidentaux, ſuivie des remarques ſur les livres doctrinaux d'Occident, avec un ample catalogue des gens de mérite du pays

A la 3e Lune de l'an 1330 le Prince *Toukien* se révolta dans le *Yunnan*, & prit le titre de Roi. Il fit mille desordres, prit des villes, tua des Mandarins, & anima contre l'Empereur les *Miaotse* & autres peuples qui vivent indépendans dans les Provinces voisines. Le Prince *Atenacheli* fils du Prince *Toula*, eut ordre de commander l'armée destinée contre *Toukien*.

L'Impératrice *Poutasili* ou *Poutacheli* de la maison de Hongkila, & femme de *Ventsong* ne pouvoit souffrir l'Impératrice *Papoucha* veuve de l'Empereur *Mingtsong*. *Poutasili* se servit d'un Eunuque, & fit mourir *Papoucha*. Les Historiens font voir ici les dangereuses conséquences d'un mauvais exemple dans les Princes. *Ventsong*, disent-ils, fit mourir son frère *Mingtsong*, ce mauvais exemple porta *Poutasili* à faire mourir *Papoucha*.

A la 10e Lune l'Empereur alla au temple du Ciel, & y fit lui-même le sacrifice au Ciel, en honorant en même temps *Gentchiscan* fondateur de la Dynastie. Après cette cérémonie il y eut une Amnistie générale. C'est dit l'histoire le premier des Princes des *Yuens* qui en personne a été au temple du Ciel & a fait le sacrifice solemnel, auparavant les Princes de cette famille faisoient faire le sacrifice par d'autres. C'est pour lors qu'il fut réglé que parmi les femmes de l'Empereur une seule auroit le titre d'Impératrice (1).

A la 12e Lune l'Empereur déclara Prince héritier son fils le Prince *Alatenatala*.

L'an 1331 à la prémière Lune l'Empereur fut sensiblement affligé de la mort de son fils *Alatenatala* Prince héritier. Le Prince Alatenacheli avec plus de 100000

*REMARQUES.*

d'Occident. Les livres de *Chense* demeurèrent dans sa famille, & je ne sçai s'ils ont été imprimés.

(1) Une note de la grande histoire des *Mongous*, remarque qu'outre la Princesse de *Hongkila* principale femme de *Gentchiscan*, il y avoit 21 Dames qui portoient le titre d'Impératrice. Les autres Empereurs jusqu'à *Chitsou*, ou Houpilay en eurent cinq ou sept, & cela fut imité par les Empereurs suivans jusqu'à *Ventsong* qui régla qu'il n'y auroit qu'une Princesse qui porteroit le titre d'Impératrice.

hommes, faiſoit la guèrre au Prince *Toukien* qui ſe défendoit avec courage, mais dans plus de vingt batailles il fut battu, & l'Empereur apprit avec plaiſir qu'à la 4e Lune *Alatenachili* avoit ſoumis le *Yunnan* & le *Sſetchouen*.

*Yentemour* avoit un fils appellé *Targai*, jeune Prince qui s'étoit fait aimer de l'Empereur. *Ventſong* voulut que *Targai* fût élevé dans le palais, & il envoya ſon propre fils *Yentiekouſſe* pour être élevé dans le palais de *Yeutemour*.

Après la défaite du Prince *Toukien* un rebelle appellé *Louyu* ſe cacha, & excita de nouveaux troubles ſoutenu des frères, & des fils de *Toukien*. *Kiaylie* grand Général des *Mongous* attaqua le rebelle, & fit un grand carnage des gens de ſon parti, & le diſſipa entièrement. Deux frères, & trois fils de *Toukien* furent tués, un autre de ſes frères prit la fuite, alla juſqu'à la mèr, & y pèrit (1).

L'an 1332 *Ventſong* ſelon la coutume étoit allé au Printemps à *Changtou*, il y tomba malade, & y mourut à la

*REMARQUES.*

(1) A la 5e Lune de l'an 1331 on marque la mort d'*Outchen* fameux Lettré de *Lintchouen* dans le diſtrict de *Foutcheoufou* du *Kiamſy*, il a fait beaucoup d'ouvrages ſur les livres claſſiques.

Dans le pays d'*Igour* il y avoit beaucoup de *Lamas*, & un des Lamas d'Igour étoit alors chef des *Lamas* de l'Empire & de ce qui regarde leur religion. Pluſieurs des Bonzes du pays d'*Igour* tramèrent une conſpiration en faveur du Prince *Yueloutemour* fils du Prince *Honanta* que l'Empereur *Haichan* fit mourir.

*Kiaylie* ou *Kuelie*, eſt le nom d'un Général d'Occident qui rendit de grands ſervices à Houpilay dans le *Yunnan* dont il fut commandant, je ne ſçai ſi celui-ci eſt le même, ou de ſa famille.

Je ne ſçai même de quelle mèr on parle. Eſt-ce de celle de *Canton* ou de *Tongking*, ou de celle du Golfe de Bengale.

*Ventſong* donna cette année 1331 le titre de *Vang*, ou Régulo à Peyen le Mèrkite. C'eſt un titre d'honneur avec penſion ſans Etats. C'eſt le plus grand honneur que l'Empereur puiſſe faire ici à un de ſes ſujets. *Ventſong* avoit déja donné le même titre à Yentemour.

La grande hiſtoire Chinoiſe des *Mongous* a fait en aſſez grand détail l'hiſtoire des fameux rebelles à leur Dynaſtie. Celle du Prince *Toukien* eſt décrite au long, je n'en ai pris que l'eſſentiel, je n'ai pas trouvé de quelle famille des Princes du ſang étoit *Toukien*.

8e Lune âgé de 29 ans. Il ordonna de déclarer Empereur un des fils de *Mingtſong* ſon frère.

Après la mort de *Ventſong*, *Yentemour* alla trouver l'Impératrice *Poutacheli*, & lui propoſa de nommer Empereur ſon fils *Yentiekouſſe*. Elle le refuſa, & ſelon les intentions de l'Empereur ſon époux, elle fit inſtaler le Prince *Ilintchipan* ſecond fils de *Mingtſong*, jeune Prince âgé de 7 ans. Ce nouvel Empereur mourut à la 11e Lune, on le connoît à la Chine ſous le nom de *Nyngtſong*, ſa mère étoit l'Impératrice *Papoucha* que *Poutacheli* fit mourir. *Tohoantemour* fils de *Mingtſong*, & de la Princeſſe *Mailaiti* étoit alors âgé de 13 ans. Après la mort de l'Impératrice *Papoucha*, on l'avoit relégué en Corée, on l'avoit depuis tranſporté à *Koueilinfou* capitale du *Kouamſy*. *Yentemour* (1) propoſa encore *Yentiecouſſe* pour être Empereur, mais *Poutacheli* ne voulut jamais, & déclara que l'Empire étoit dû à *Tohoantemour*. Le Préſident du tribunal des mathématiques, dit une hiſtoire, fut conſulté, & il déclara qu'il étoit très-dangereux de faire ce Prince Empereur; quoiqu'il en ſoit Poutacheli envoya à *Koueylinfou* un Grand Seigneur pour amener le Prince, & le déclarer Empereur.

L'an 1333 *Poutacheli* ayant ſçu que *Tohoantemour* étoit près, envoya les Gardes, les Princes, & les Grands à *Lianghiang* (2). *Yentemour* comme Généraliſſime, & prémier Miniſtre paroiſſoit à la tête, & complimenta le Prince au nom de l'Impératrice régente, & s'étant mis enſuite à ſon côté, lui parloit de l'état de la Cour & de la manière dont ſe feroit la cérémonie de l'inſtallation. *Tohoantemour* pa-

*REMARQUES.*

(1) *Yentemour* devoit être fort ſuſpect à *Tohoantemour*; beaucoup de gens croyoient que *Ventſong* s'étoit ſervi de lui pour faire mourir *Ventſong*.

L'Empereur des *Song* mené priſonnier en Tartarie s'étoit d'abord fait Lama. Il eut des tèrres en Tartarie, & on dit qu'il y épouſa une Princeſſe & en eut des enfans. D'autres ajoûtent que cette Princeſſe étoit *Mailaiti*, & qu'il en eut *Tohoantemour*. Le Prince *Hochila* lia amitié avec le Prince des Song, & ayant pris inclination pour *Mailaiti* l'épouſa & adopta *Tohoantemour*. Ces bruits étoient ſans doute faux, mais ils couroient dans la Cour & dans les Provinces.

(2) J'ai déja parlé de cette ville du Petcheli, latit. 39°. 45'. longit. 15'. Occid.

rut craindre à la vûe de *Yentemour*, & ne lui dit pas un seul mot, les Seigneurs de la suite du Prince parurent aussi saisis de crainte. *Yentemour* en fut picqué au vif; il fit différer le temps destiné pour la reconnoissance de *Tohoantemour*, & ne pensoit qu'aux moyens de l'exclure de la couronne, & de la faire tomber sur la tête d'*Yentiecousse*.

Le mécontentement de Yentemour faisoit bien de la peine à la Régente, & à *Tohoantemour*, celui-ci s'appèrçut de la faute qu'il avoit faite quand Yentemour vint au-devant de lui, il tâcha de la réparer en prenant pour épouse & première femme *Peyaou* fille de *Yentemour*. Ce Seigneur avoit de grandes qualités, mais il étoit cruel & impudique. Il devint amoureux d'une des femmes de l'Empereur Taiting, qui avoit porté le titre d'Impératrice & il eut la témérité de l'épouser; cela étoit presque sans exemple. A la 3e Lune, il mourut de ses excès, & sa mort assura l'Empire à *Tohoantemour*. La Cour fit le voyage de *Changtou*, l'Impératrice Régente déclara les dèrnières volontés de l'Empereur *Ventsong*, & on convint de déclarer Empereur le Prince *Tohoantemour* fils aîné de l'Empereur *Mingtsong*, & de la Princesse *Mailaiti*. *Tohoantemour* est celui qu'on appelle en Chinois *Chunti* (1). Il donna d'abord tout pouvoir à l'Impératrice *Mailaiti*, & lui fit porter le titre d'Impératrice grand'-mère, mais dès-lors il résolut de s'en défaire. Cette Princesse instruisit son fils *Yentiekousse* de la volonté de *Ventsong*, & de ce qui s'étoit passé entre *Gintsong* & *Voutsong*. *Chunti* pour gagner la famille de *Yentemour* fit à la 8e Lune déclarer Impératrice son épouse *Peyaou*.

*Chunti* fit bien-tôt connoître son génie inconstant & indéterminé, son éloignement pour les affaires, & son inclination pour le plaisir.

*Alouhoentemour* 8e descendant de l'Empereur *Ogotay* s'étant apperçu du naturel indolent de l'Empereur, lui fit

*REMARQUES.*

(1) Les livres de geographie Chinoise disent qu'une des filles de l'Empereur *Chunti* épousa le Prince connu en Europe sous le nom de *Tamerlan*, & ce Prince dans la géographie Chinoise porte le titre de *Fouma*, ou gendre de l'Empereur.

voir le grand nombre de fautes qu'il feroit s'il gouvèrnoit par lui-même, il lui conseilla de laisser faire ses Ministres, & par ce conseil pèrnicieux il fut la prémière cause de la pèrte de l'Empire des *Yuens*. *Chunti* suivit cet avis, & ne pensa qu'à contenter ses passions. *Satun* frère aîné de *Yentemour* fut honoré du titre de Regulo, aussi-bien que *Tangkichi* fils aîné de *Yentemour* & frère de l'Impératrice *Peyaou*; *Satun* & *Peyen* étoient les prémiers Ministres, & étoient outre cela les grands Généraux des troupes (1).

L'an 1334. L'histoire rapporte plusieurs présages du malheureux règne de *Chunti*, & dit que la famine & la misère firent mourir dans les Provinces méridionales 2000000 & 270000 familles, c'est-à-dire plus de 13000000 de pèrsonnes, & à la 8e Lune il y eut à *Tatou* un tremblement de tèrre. A la 10e Lune on décida une question qui mit en mouvement tous les Lettrés Chinois. Plusieurs Impératrices entr'autres *Tchingko* prémière femme de l'Empereur *Voutsong* n'avoient point de tablettes auprès de celles des Empereurs leurs époux sous prétexte qu'elles n'avoient pas eu d'enfans, tandis qu'on voyoit les tablettes des Princesses épouses de l'Empereur, mais secondes ou troisiêmes épouses parce qu'elles avoient eu des en-

*REMARQUES.*

(1) L'histoire blâme le Prince *Alouhoentemour*, & fait une comparaison odieuse de ce Prince avec *Caoyao* & avec *Tcheoukong*. *Caoyao* & *Tcheoukong* se sont rendus illustres par les sages avis qu'ils ont donnés aux Empereurs de leur tems.

L'histoire se recrie fort contre l'élèvation de *Peyen*. C'étoit, dit-elle, un homme mauvais, débauché, & de peu d'honneur, le Ciel, ajoûte-t-elle, donna des marques de son indignation le même jour qu'on fit tant d'honneur à cet homme, car la tèrre trembla, & une montagne tomba.

Les historiens Chinois qui ont mis en ordre l'histoire des *Yuens*, vivoient au commencement de la Dynastie des *Ming* qui ruina celle des *Yuens*. Ces historiens ont eu grand soin de rendre par toute sorte d'endroits odieux l'Empereur *Chunti*, ils ont fait voir ses défauts & ses fautes dans tout leur jour, ils ont marqué exactement les famines, les inondations, les maladies populaires, les tremblemens de tèrre, les chûtes des montagnes, les comètes, les éclipses, & autres choses qu'ils ont cru propres à faire voir que *Chunti* ne devoit pas être Empereur, & que ce fut avec justice que les *Ming* enlevèrent l'Empire aux *Mongous*.

fans

fans honorés enſuite du titre d'Empereur. Il s'agiſſoit des tablettes qui doivent être au palais des ancêtres (1). Les Princeſſes mères de *Mintſong* & *Ventſong* avoient leurs tablettes, & on les y traitoit d'Impératrices, quoiqu'elles euſſent vécu en même-temps que *Tchingko* qui étoit la prémière femme & celle qui avoit le rang & le titre d'Impératrice.

Un des Grands Mandarins conſulté par *Peyen* répondit que *Tchingko* quoique ſans enfans devoit jouir après ſa mort des honneurs d'Impératrice, & que c'étoit une indécence d'honorer au palais des ancêtres comme Impératrices celles qui réellement n'avoient été que concubines. Un autre Mandarin ennemi de celui qui parloit en faveur de *Tchingko*, cita l'exemple de *Taitſong* Empereur de la Dynaſtie des *Tang*; ce Prince, dit-il, donna à deux Dames le titre d'Impératrice. Le Mandarin qui vouloit que la ſeule *Tchingko* eut des tablettes ne fut nullement embarraſſé, au lieu de développer le trait d'hiſtoire cité par ſon adverſaire, il remonta juſqu'à l'Empereur *Yao*. Il aſſura que *Yao* au palais des ancêtres ne mit pas la tablette de ſa mère auprès de celle de *Tyco* ſon père, parce que, dit-il, la mère d'*Yao* n'étoit pas l'Impératrice. Tout le monde applaudit à cette réponſe, Peyen récompenſa le Mandarin & *Tchingko* eut ſa tablette près de celle de *Voutſong* ſon époux.

L'an 1335 la mort de *Satun* frère de *Yentemour* fut l'oc-

*REMARQUES.*

(1) La coutume Chinoiſe d'avoir un palais où il y ait des ſales deſtinées à honorer les Princes ancêtres eſt auſſi ancienne que la monarchie Chinoiſe; mais il n'eſt pas aiſé de fixer le temps où on a déterminé les cérémonies qui ſe font, beaucoup moins peut-on ſçavoir exactement les époques des changemens qui peuvent s'être introduits. On dit que *Tyco* père d'*Yao* eut quatre femmes, mais il ſeroit très-difficile de prouver que dès ce temps-là il y avoit des tablettes au palais des ancêtres, & qu'on ne mettoit auprès de celle de l'Empereur que celle de la prémière femme Impératrice. Le Mandarin dont il eſt parlé n'avoit nullement beſoin d'une diſſertation hiſtorique, il lui ſuffiſoit de parler ſelon l'opinion & les idées communes des Lettrés de ſon temps. Quand on veut examiner à la rigueur le commencement de l'hiſtoire Chinoiſe, il eſt très-difficile de trouver une ſuite bien ſûre des faits & des temps avant le régne de l'Empereur *Yao*.

caſion de la pèrte de ſon illuſtre & puiſſante famille. *Tangkichi* s'attendoit à être revétu d'une bonne partie des grandes charges de ſon oncle *Satun*. Tout fut donné à *Peyen* qui par là ſe voyoit le premier Seigneur de la Cour.

*Tangkichi* Prince d'un naturel fougueux, & peu réſervé dans ſes paroles, ſe plaignit hautement de l'injuſtice qu'on lui faiſoit, fit valoir plus qu'il ne convenoit les ſervices que ſes ancêtres avoient rendus à l'Empire, parla contre *Peyen*, dit qu'il étoit trop peu de choſe pour être ſi élevé, & de concèrt avec *Talientali* ſon oncle patèrnel prit des meſures pour élever ſur le trône des *Mongous* le Prince *Hoanghotemour* fils du rebelle Prince *Siliki* tué en Tartarie du temps de *Houpilay*. *Talientali* avoit pluſieurs fois refuſé d'obéir aux ordres qu'il avoit de venir à la Cour. La conſpiration qu'on tramoit fut découvèrte par un Prince du ſang, & *Peyen* fut chargé d'arrêter les conjurés. La Cour étoit à *Changton* à la 6e Lune. *Tangkichi* cacha une troupe de ſoldats à l'Eſt de la ville de *Changton*, & le 30e de la 6e Lune il devoit attaquer de toutes parts le palais. Peyen le prévint & ſe ſaiſit de *Tangkichi* & de ſon frère *Targai*, tous les deux étoient dans le palais. *Tangkichi* fut d'abord tué, *Targai* s'enfuit & en tremblant courut à la chambre même de l'Impératrice ſa ſœur; cette jeune Princeſſe fut effrayée en voyant ſon frère bleſſé, & lui demandant en pleurant la vie. L'Impératrice inſtruite de ce qui ſe paſſoit, voulut ſauver ſon frère, ce fut en vain, des Seigneurs l'épée à la main entrèrent dans la chambre de la Princeſſe & maſſacrèrent *Targai* en ſa préſence. *Peyen* avèrtit de tout l'Empereur, & le Prince au lieu de punir ſévèrement ceux qui avoient ainſi oſé les armes à la main entrer dans la chambre de l'Impératrice, conſentit que *Peyen* la prit & la fit mourir. En conſéquence de cette pèrmiſſion il alla droit à la chambre de l'Impératrice. La Princeſſe voyant bien que *Peyen* venoit la prendre fit un grand cri, & ſe mit à genoux devant l'Empereur en criant, Sire, donnez-moi la vie; l'Empereur lui reprocha la révolte de ſon oncle & de ſes deux frères, & lui dit qu'il ne pouvoit la ſecourir. Ces triſtes paroles furent ſa Senten-

ce de mort. Peyen prit *Peyoou*, la conduiſit dans une maiſon d'un village voiſin, & la tua lui-même.

*Talientali* ſe défendit le mieux qu'il put, & après pluſieurs efforts inutiles qu'il fit avec les Seigneurs de ſon complot, ſe réfugia chez le Prince *Hoanghotemour*; il y fut pris & tué, & le Prince Hoanghotemour ſe tua lui-même.

Malgré les repréſentations des Lettrés un Grand Seigneur *Mongou* fit caſſer l'examen des Lettrés. Les Chinois témoignèrent partout leur mécontement, ils firent examiner la vie du Tartare, & lui trouvèrent aſſez de fautes pour le rendre ſuſpect à *Peyen*. *Peyen* le fit releguer, & il mourut bien-tôt dans ſon exil.

L'an 1337 dans les Provinces de *Canton*, du *Honan*, de *Sſetchuen*, dans le pays de *Kokonar*, il y eut des troubles, on paroiſſoit mécontent de l'Empereur, & on décrioit ſa conduite; on défendit aux Chinois d'apprendre le *Mongou* & d'avoir des armes. L'Empereur déclara Impératrice une Princeſſe de *Hongkila*. A la 5e Lune on apperçut une Cométe, on la vit 63 jours, ſon cours fut depuis les pleyades juſqu'au front du Scorpion (1).

*Hiukien* diſciple de *Kinliſiang* (2), mourut à la 10e Lune dans la ville de *Kinhoa* de la Province de *Tchekiang*. *Hiukien* avoit lui-même un grand nombre de diſciples, & ſes ouvrages ſur pluſieurs livres claſſiques Chinois ſont eſtimés.

*Matchartay* frère cadet de *Peyen* avoit les bonnes qualités de ſon frère & n'en avoit pas les défauts. Il étoit bon Général, aimé & eſtimé des troupes; l'Empereur vouloit lui donner le titre d'*Ouang* ou Regulo, il le refuſa conſtamment.

Une des mauvaiſes qualités de *Peyen* étoit d'être cruel, & ſanguinaire; il propoſa à l'Empereur de faire mourir

*REMARQUES.*

(1) Cette manière Chinoiſe d'exprimer le cours de la Cométe mériteroit explication. C'eſt dans l'aſtronomie des *Yuens* qu'il faudroit voir le cours de cette Cométe qui fut obſervée.

(2) Dans le régne de *Tchingtſong* j'ai parlé de *Kinliſiang*.

tous ceux dont le *Seing* étoit *Tchang*, *Vang*, *Lieou*, *Li*, *Tchao*, on ne dit pas la cauſe de cette demande barbare, elle fut rejettée, & attira à *Peyen* un nombre infini d'ennemis.

L'an 1340 *Toto* fils de *Matchartay* étoit un des Officiers des gardes, & ſa ſage conduite le fit bien-tôt eſtimer de l'Empereur, & des Grands de la Cour. *Toto* avoit beaucoup d'eſprit & étoit extrêmement inſtruit des intrigues de Cour. Il ſçut que ſon oncle *Peyen* étoit devenu ſuſpect à l'Empereur depuis que ce Seigneur ſous un faux préjugé avoit fait mourir *Tchetchetou* (1) arrière-petit-fils de *Mengko* par *Yulongtache* ſon 4e fils. *Peyen* étoit haï de tout le monde, il étoit d'un orgueil inſupportable. Depuis quelque temps il marchoit avec le train & l'équipage d'un grand Roi, & Toto fut un jour témoin de ce train magnifique, dans le temps que celui de l'Empereur étoit fort médiocre. L'Empereur s'en apperçut & en fut indigné. Outre cela l'Empereur crut que *Peyen* avoit de mauvais deſſeins, & Toto ſçut certainement que *Chunti* vouloit perdre *Peyen*.

*Toto* avertit *Matchartay* ſon père de ce qui ſe paſſoit; & conſulta un Lettré Chinois appellé *Outchivang*. Celui-ci avoit été gouverneur de Toto, & Toto avoit en lui beaucoup de confiance. *Outchivang* rapporta les paſſages qui diſent qu'il faut ſacrifier ſa famille à la juſtice, & qu'un grand Mandarin ne devoit avoir d'autre objet que la fidélité à l'Empire.

*Toto* ayant trouvé une occaſion favorable pour parler à l'Empereur, ſe mit à genoux, & dit qu'il renonçoit à ſa famille pour ſervir ſa majeſté. L'Empereur qui crut qu'il y avoit de la diſſimulation dans les paroles de *Toto*, fit ſemblant de ne pas comprendre le ſens de ce qu'il vouloit dire. La plûpart des Seigneurs qui étoient auprès de l'Empereur étoient des créatures de *Peyen*. *Chikiay* & *Aleu* étoient preſque les deux ſeuls ſur qui le Prince put compter pour le ſecret. Il leur ordonna de ſonder la fidélité de

*REMARQUES.*

(1) Ce meurtre arriva à la 11e Lune de l'an 1339.

*Toto*. Ces deux Seigneurs examinèrent toutes les démarches de *Toto*, & avèrtirent l'Empereur qu'il étoit fidéle & qu'ils en répondoient. Après ces assurances l'Empereur fit venir *Toto*, & vèrsa des larmes en lui parlant de la conduite de *Peyen*. Ensuite *Toto* & *Chikiay* étant devenus intimes amis, résolurent de se saisir de *Peyen* & communiquèrent à l'Empereur la manière dont ils vouloient s'y prendre; tout fut approuvé par le Prince.

*Toto* posta de nouveaux gardes dans tous les postes, & en augmenta le nombre, il leur ordonna de lui rendre un compte exact de tout ce qui entreroit & sortiroit. *Peyen* fut surpris de voir la garde renforcée sans en avoir eu avis comme grand Général, & il fit la réprimande à son neveu. *Toto* lui répondit hardiment qu'on ne sçauroit faire trop bonne garde dans l'endroit où étoit l'Empereur. Sur ces paroles *Peyen* jugea à propos de renforcer sa propre garde, & jugea qu'il ne pouvoit pas compter sur *Toto*. *Peyen* avèrtit ensuite les gardes qu'il vouloit parler à l'Empereur. On lui demanda ce qu'il avoit à dire, & ayant sçu que c'étoit pour inviter l'Empereur à une chasse, *Toto* en dissuada le Prince, & *Peyen* eut beau réïtérer ses instances. L'Empereur ordonna au Prince *Yentiekousse* (1) d'aller camper hors la Ville, & *Peyen* apprit avec étonnement que *Toto* & *Chikiay* avoient fait fèrmer les portes de la Ville, & en gardoient les clefs, après avoir fait poster dans tous les quartiers de *Tatou* des corps de troupes à leur dévotion. La nuit *Chikiay* & *Toto* firent changer d'appartement à l'Empereur, & on fit rentrer dans la ville le Prince *Yentiekousse*. On ordonna de veiller sur *Peyen*, & le jour *Kihay* de la seconde Lune on ôta à ce Ministre tous les titres & les emplois qu'il avoit à la Cour, & il eut ordre de partir pour le Honan pour y exèrcer une charge de Mandarin. Il demanda à saluer l'Empereur, cela lui fut refusé. Quand il fut parti, un second ordre lui fut si-

*REMARQUES.*

(1) Le Prince *Yentiekousse* avoit d'abord été déclaré Prince héritier par *Chunti*. Sa mort est la seule chose que l'histoire reproche à *Chunti* dans ce qu'il fit contre *Poutacheli* & contre *Vontsong*.

gnifié, c'étoit un ordre qui l'exiloit, il continua sa route, il tomba malade près de *Nantchang* capitale du *Kiamsy*; il y mourut haï de tous les Grands & du peuple.

*Toto* & son père *Matchartay* eurent de nouveaux emplois; Matchartay refusa encore le titre de Regulo, & celui de *Targhan*, c'est-à-dire, exempt d'impôts & de redevance. On avoit déjà publié que les Mandarins qui avoient été sous *Peyen* n'avoient rien à craindre, & qu'ils pouvoient continuer leurs emplois.

A la 6e Lune de la même année 1340 l'Empereur étant à *Changtou* fit publier dans tout l'Empire un manifeste, où il rapportoit tout ce que l'Empereur *Ventsong* & l'Impératrice *Poutacheli* avoient fait contre *Mingtsong* (1) & l'Impératrice *Papoucha*; le Prince se plaignoit amèrement de ce que sans crime on l'avoit relégué, & de ce qu'on avoit entrepris de le faire passer pour fils d'un autre que de *Mingtsong*. Ensuite *Chunti* ôta à la Princesse *Poutacheli* le titre d'Impératrice grand'-mère, & l'exila, elle mourut peu de temps après. *Yentiekousse* eut ordre de partir pour la Corée, il partit & fut tué en chemin. On ôta du palais des ancêtres la tablette de *Ventsong*, on cassa beaucoup de Mandarins nommés par *Ventsong*, & on punit des Seigneurs dont on s'étoit servi. A la 8e Lune l'Empereur revint à *Tatou*, & à la 12e Lune il rétablit l'examen des Lettrés (2).

L'an 1342 la famine fut si grande qu'on mangea de la chair humaine. L'histoire marque à la 8e & 10e Lune des éclipses de Soleil, j'en ai dit la raison. A deux ou

*REMARQUES.*

(1) L'écrit Chinois exprime la mort de *Mingtsong*; dans le manifeste on suppose que *Ventsong* le fit mourir, par deux caractères qui veulent dire qu'après sa mort il monta très-haut, *Ching* ascendit, *Hia* longissimé, altissimé.

(2) *Peyen* étoit accusé ou de vouloir enlever l'Empereur, ou de vouloir le tuer pour en installer un autre. Quand il fut arrivé à *Tchingtingfou* des vieillards lui offrirent du vin. Peyen leur demanda s'ils avoient appris l'affaire d'un fils qui avoit voulu tuer son père. Peyen vouloit parler de ce que venoit de faire *Toto*. Un des vieillards répondit qu'ils n'en avoient pas oui parler, mais qu'ils avoient appris qu'il y avoit des sujets qui avoient voulu tuer leur Souverain.

trois lieues au Nord du pont de *Loukeoukiao* eſt un lieu appellé *Kinkeou* ſur le bord Oriental de la rivière *Hoen*. Les Empereurs de la Dynaſtie des *Kins* firent autrefois creuſer un canal de communication entre *Tongtchcou* & *Kinkeou*, afin de faire venir les proviſions & les marchandiſes qui ſe tranſportent ſur la rivière de *Tongtcheou*. Ce canal paſſoit au Nord de la ville de *Yenking*, l'expérience fit voir que ce canal étoit très-dangereux pour la ville Impériale, & on le détruiſit. A la prémière Lune de l'an 1342 *Toto* fils de Matchartay entreprit de r'ouvrir ce canal pour joindre les deux rivières *Hoen* & *Pe*, un Miniſtre Chinois appellé *Hiuyeougin* s'y oppoſa, & fit voir que pluſieurs bâtimens publics ſe trouvant ſur la route que tiendroit ce canal près de la Ville, il ne convenoit pas d'expoſer une bonne partie de la Cour à périr par les eaux. Il fit remarquer que la pente de la rivière *Hoen* étoit grande, le lit peu profond, plein de vaſe & de limon, d'où il concluoit le danger & l'inutilité de ce canal ; l'avis de *Toto* fut ſuivi, le canal fut fait, mais le ſable, & la vaſe le rendirent bientôt inutile, & la crainte des inondations le fit fermer dans la ſuite.

On rapporte que cette année on offrit à l'Empereur un cheval du Royaume de *Foulang* (1), long de 11 pieds 6 pouces, haut de 6 pieds 8 pouces, le corps noir avec des taches de différentes couleurs, la corne des deux pieds de dèrrière étoit blanche. Le préſent fut eſtimé.

L'an 1343 dès le commencement du régne de *Houpilay*, ce Prince ordonna de mettre en ordre les mémoires pour l'hiſtoire des Dynaſties des *Leao* & des *Kins*. Après la deſtruction des *Song* Houpilay ordonna de mettre auſſi en ordre les mémoires pour l'hiſtoire des *Song* : malgré les ordres de *Houpilay* & de ſes ſucceſſeurs, ces hiſtoires ne s'achevoient pas. *Toto* fils de *Matchartay*, *Timourtache* fils de *Toto* de *Cangli*, *Gheouyangſuen* hiſtorien de l'Empire & natif de *Tchangcha* (2), *Tchangkiyen*, *Luſſetcheng*, *Kie-*

*REMARQUES.*

(1) On déſigne ſans doute l'Europe.

(2) Ville du *Houkoang*.

*hiſſe* (1) & d'autres habiles docteurs furent nommés pour ce grand ouvrage, & l'hiſtoire de ces trois Dynaſties ſe fit ſous *Chunti*. Chacune de ces trois Dynaſties eut ſon hiſtoire à part. *Gheouyangſien* hiſtorien de l'Empire eut la meilre part à ce qu'il y a de bon dans cet ouvrage. Outre les annales des Empereurs de ces trois Dynaſties, on y voit des chapitres ſéparés qui contiennent les divèrs Calendriers, & les méthodes Aſtronomiques, avec les obſervations Aſtronomiques du tribunal des Mathématiques. On y voit un ample catalogue des grands hommes de la Dynaſtie avec le précis de ce qu'ils ont fait, & c'eſt-là qu'on voit les ouvrages que les ſçavans du temps ont faits. On y rapporte ce qu'on ſçavoit de Géographie étrangère, & on y voit d'amples deſcriptions des pays ſoumis ou tributaires des Princes dont on a fait l'hiſtoire. L'hiſtoire des Song a outre cela une eſpéce de bibliothéque Chinoiſe, & on y voit diviſés en claſſes les livres qui ſe ſont faits à la Chine ſur toute ſorte de ſujets. Je ne parle pas d'une infinité d'autres points traités dans ces trois hiſtoires, j'aurai occaſion d'en parler ailleurs. C'eſt de ces trois hiſtoires que le *Nienyſſe* & le *Sſupien* inſéré dans le *Tongkienkangmou* ont pris la meilleure partie de ce qui y eſt rapporté des Dynaſties des *Leao*, des *Kins* & des *Song*.

A la 10e Lune de l'an 1348 l'Empereur *Chunti* alla au palais des ancêtres honorer les Princes ſes ayeux. Quand il fut devant la tablette de *Nyngtſong* ſon frère cadet, il avoit de la peine à ſe mettre à genoux. Les Grands Mandarins Chinois lui rapportèrent l'exemple des deux frères *Hi*, & *Min* (2) Comtes du pays de *Lou* dans le *Chantong*, qui régnèrent l'un après l'autre, *Min* le cadet régna avant *Hi* ſon aîné. Les Mandarins dirent qu'on ne liſoit pas que *Hi* quoique aîné ſe fût diſpenſé de faire la cérémonie à ſon cadet. On appuya ce trait d'hiſtoire par une raiſon; *Sire*, dit un Mandarin, *vous n'étiez que ſujet, quand*

*REMARQUES.*

(3) Natif de *Foutcheou* dans le *Kiamſi*.

(1) *Hi*, & *Min* ſont du nombre des douze Princes de *Lou* dont Confucius a fait les annales. C'eſt le livre appellé *Tchuntſieou*.

*votre*

*votre frère étoit Empereur, un ſujet doit ſe mettre à genoux devant ſon Souverain. Chunti* ne fit pas difficulté, il ſe mit à genoux & honora ſon frère de *Nyngtſong*, par neuf battemens de tête.

L'an 1344 à la 5e Lune *Toto* fut honoré du titre de Regulo; lui-même propoſa *Aloutou* pour remplir ſa place de Miniſtre. Aloutou étoit à la 4e génération deſcendant de *Poeultchou*, ou *Porgi* un des quatre intrépides de *Gentchiſcan*.

L'an 1345 l'hiſtoire des *Yuens* a mis au nombre des hommes illuſtres de la Dynaſtie *Naonao* fils de *Pouhoutchou* de *Cangli* (1). *Naonao* paſſoit pour un homme d'une grande vèrtu. L'Empereur l'eſtimoit, & ne trouvoit pas mauvais que *Naonao* l'exhortât ſouvent à la vèrtu, & à gouvèrner par lui-même. *Naonao* étoit encore un des plus ſçavans docteurs de l'Empire. Il avoit un frère cadet fort habile appellé *Hoeyhoey*, ou le Mahométan. *Naonao* mourut à la 5e Lune de l'an 1345 fort regretté de l'Empereur.

L'an 1346 *Perkupouhoa* (2) accuſa le grand Général *Matchartay*. *Chunti* eut la foibleſſe de reléguer cet Officier à *Sining* ville du *Chenſi*, & *Toto* ayant fait de vains efforts pour parer le coup, ſuivit ſon père. Un ſecond ordre Impérial relégua *Matchartay* à *Saſe* en Occident. Un Seigneur du pays de *Turphan*, Grand Mandarin, ſe récria contre ceux qui faiſoient ainſi maltraiter un grand Seigneur de mérite & innocent, on donna ordre à Matchartay de demeurer à *Cantcheou* du *Chenſy*, il y mourut peu de temps après. On lui fit partout juſtice; tout le monde étoit pèrſuadé de la malice de *Perkupouhoa*, de la vèrtu de *Matchartay* & de la foibleſſe de l'Empereur.

L'an 1348 *Kialou* natif de *Caoping* dans le *Chamſy* ſçavoit quelque choſe de géométrie & du nivellement. Il eut pèrmiſſion d'aller examiner le cours du *Hoangho*, & ſon

*REMARQUES.*

(1) J'ai parlé pluſieurs fois de ce Seigneur.

(2) Fils du Miniſtre *Aoutay* tué par ordre de l'Empereur *Haychan*. Il étoit ennemi de *Matchartay* qu'il calomnia ſans doute.

ancien lit dans le *Petcheli*. Il fit une carte, & il l'accompagna d'un écrit où il parloit des levées à faire le long de cette rivière, & du nouveau cours qu'il prétendoit lui donner. *Kialou* fut appuyé par de grands Seigneurs, il eut l'inſpection ſur les tribunaux qu'on érigea pour la conduite des ouvrages qu'on méditoit. Cette affaire eut de grandes ſuites, comme on vèrra plus bas.

A la 8e Lune *Yutchi*, un des plus renommés docteurs de l'Empire mourut à *Litchuen* (1) ſa patrie. Il avoit beaucoup de part à l'ouvrage appellé *Kingchitatien*. En 1333 *Matſoutchang* publia que *Yutchi* étoit celui qui avoit écrit un édit de *Ventſong* où ce Prince rapportoit ce qu'on diſoit de la naiſſance de *Chunti*. *Matſoutchang* étoit grand Mandarin, originaire du pays d'Occident, & ennemi de *Yutchi*. Celui-ci de lui-même ſe retira, & quoiqu'invité par l'Empereur à revenir, il s'excuſa toujours.

De tout temps il s'eſt trouvé à la Chine de grands Mandarins qui ont avèrti les Empereurs de leurs défauts, l'hiſtoire eſt pleine des exemples de ceux qui ont mieux aimé pèrdre leurs biens & même leur vie que de manquer au devoir qu'ils croyoient leur être impoſé par leur charge. A la 11e Lune de l'an 1348 un grand Seigneur fit l'énumération des maux que ſouffroit l'Empire, ſe plaignit que les fautes des grands Seigneurs étoient impunies, & aſſura que cela pèrdroit l'Empire. Il rappella le ſouvenir des crimes de *Peyen* le Mèrkite, & dit qu'il étoit ſcandaleux de voir encore à la Cour ſes frères, ſes fils & petits-fils. Un autre Mandarin pria l'Empereur de priver des honneurs, & du titre d'Impératrice la Princeſſe *Ki*, il cita un écrit de *Houpilay* dans lequel il faiſoit ſèrment de ne pas s'allier avec des Coréans. Or la Princeſſe *Ki* étoit Coréane, l'Empereur l'aimoit paſſionnément, & quoique l'Impératrice vécût, il donna encore à *Ki* le nom & le rang d'Impératrice. *Ki* étoit mère du Prince que *Chunti* penſoit à faire ſon héritier, les enfans qu'il eut de la Princeſſe

*REMARQUES.*

(1) Du diſtrict de Foutcheou dans le *Kiamſy*.

de *Hongkila* moururent. L'Empereur rejetta les placets des deux Mandarins (1).

L'an 1349 *Taiping* Seigneur ſage & modéré étoit à la tête des affeires. Il étoit intégre, & ne pouvoit ſouffrir de voir l'innocence opprimée. Malgré les difficultés qu'on lui oppoſa, il demanda & il obtint le rappel de *Toto*. Toto redevint Miniſtre, & *Taiping* étoit d'autant plus louable qu'il ne fit rien connoître du ſervice qu'il venoit de rendre. *Toto* ne ſçavoit rien de ce que *Taiping* avoit fait pour lui, & il ſe joignoit aux ennemis de *Taiping* pour accuſer ce Seigneur, il fut caſſé, & ſes accuſateurs vouloient pouſſer plus loin leur fureur, lorſque la mère de *Toto* menaça ſon fils de le renoncer, s'il ne ſe deſiſtoit de ces accuſations, en lui diſant que *Taiping* n'étoit point coupable, & ne lui avoit fait aucun mal. *Toto* aimoit tendrement ſa mère, & il n'eut garde de lui cauſer du chagrin, il ceſſa d'accuſer *Taiping*, il ſçut tout dans la ſuite, & ce fut pour lui un vrai chagrin d'avoir fait tant de mal à ſon bienfaiteur. Un ami de *Taiping* lui conſeilla de ſe tuer, *Taiping* dit, *je n'ai point de faute, me tuer, ce ſeroit m'avouer coupable, laiſſons faire le Ciel* (2). Il ſe retira à *Siganfon* avec ſa famille.

L'Empereur *Chunti* voulut que le Prince ſon fils apprît les caractères Chinois, & la littérature Chinoiſe. *Toto* étoit très-habile; il fut choiſi ſur-intendant de l'éducation du jeune Prince, & il choiſit ce qu'il y avoit de meilleur. *Lihaoouen* (3) fut celui qui eut l'honneur d'être nommé pour précepteur du Prince. Des *Lamas* furent en mê-

*REMARQUES.*

(1) *Chunti* eut trois femmes qui portoient en même temps le titre d'Impératrice, & il n'eut aucun égard à l'ordre de *Ventſong* de ne donner ce nom qu'à une ſeule femme.

(2) Quand *Taiping* dit, *laiſſons faire le Ciel*, il parloit de l'Empereur. Les Chinois donnent le nom de Ciel à leurs Empereurs & c'eſt ce qu'il faut bien remarquer dans pluſieurs textes Chinois. Cette expreſſion vient de l'idée qu'ils ont que la puiſſance impériale vient du Ciel, que l'Empereur eſt le fils du Ciel, & qu'il faut obéir à ſes ordres comme à ceux du Ciel.

(3) Il étoit de *Tongming* dans le diſtrict de *Tamingfou* du *Petcheli*.

me-temps nommés pour apprendre au Prince la doctrine & les livres de *Fo*.

*Lihaoouen* se donna beaucoup de peine pour son disciple. Il fit un abregé de l'histoire Chinoise depuis *Yao* jusqu'à son temps, des abregés des livres classiques, des réflexions sur les causes des pertes des Dynasties, & autres traités du goût des Chinois, propres selon eux à former au gouvernement. Le Prince avoit peu de génie pour les sciences, & étoit porté au culte de *Fo*, il étoit ennemi du travail, & il en faut beaucoup pour l'étude des livres Chinois; tout ce que lui disoit *Lihaoouen* lui paroissoit obscur, plein de verbiage, & fort inutile; & un jour il dit en présence de *Lihaoouen* qu'il n'avoit encore rien compris à ce qu'il disoit, au lieu que dans une nuit il avoit, dit-il, compris toute la doctrine de *Fo*. Ces paroles révoltèrent contre le Prince tous les Lettrés & les docteurs Chinois, & ils n'eurent jamais que peu d'idée de ce Prince qu'ils jugeoient peu propre à gouverner leur pays, parce qu'il ne vouloit ou ne pouvoit comprendre les livres qui selon eux sont si propres à apprendre à bien gouverner.

Deux frères natifs du pays de *Cangli* fort décriés par leurs mœurs déréglées étoient alors très-puissans à la Cour; l'un s'appelloit *Ama*, & l'autre *Suésué*. Ces deux frères entroient & sortoient continuellement au palais de l'Impératrice *Ki*. Des censeurs de l'Empire, & les Grands Chinois se récrièrent contre une pareille conduite, & deux entr'autres en firent leurs plaintes à l'Empereur. *Ama* par des rapports artificieux aigrit l'esprit de l'Impératrice: Cette Princesse s'en plaignit à l'Empereur, & demanda qu'on punît les deux Mandarins, comme des calomniateurs qui entreprenoient de noircir la réputation d'une Impératrice. L'Empereur plein de colère éxila les deux Mandarins, & un d'eux mourut au lieu de son éxil. Cette conduite parut tirannique aux Chinois, les Mandarins avoient fait leur devoir, & *Ama* joignoit à beaucoup de mauvaises qualités, celle d'être impudique à l'excès, il passoit pour être celui qui contribuoit le plus à gâter l'esprit & le cœur du Prince qu'on voyoit avec douleur donner dans les plus grandes débauches, abandonner entiè-

rement le ſoin des affaires, & donner toute ſa confiance à des gens ſans honneur, ſans capacité, & débauchés.

L'an 1351 les réſolutions qu'on prit ſur le nouveau cours qu'on avoit propoſé de donner au *Hoangho* augmentèrent conſidérablement les troubles & le mécontentement. *Kialou* dont nous avons parlé, ſoutenu de Toto, avoit pèrſuadé de faire paſſer comme autrefois le *Hoangho* par le pays de *Tamingfou*, & de le faire décharger dans la mèr de *Tientſinhoey*. *Tchentſun* étoit allé avec des mathématiciens de *Caifongfou* capitale du *Honan* à *Tamingfou* dans le Petcheli, & autres lieux, il examinèrent le tèrrein, nivellèrent, & aſſurèrent que l'ancien lit qu'on vouloit recreuſer étoit impraticable, qu'on feroit trop de dépenſe, & que le *Chantong* ſeroit ruiné. On ſe ſervit de toute ſorte de moyens pour faire changer de ſentiment à *Tchengtſun*, il répondit qu'il mourroit plûtôt que de dire autre choſe que ce qu'il penſoit dans une matière de cette importance & qui intèreſſoit ſi fort le bien public. L'avis de *Kialou* & de *Toto* fut ſuivi. *Tchengtſun* fut démis de ſa charge de Préſident du tribunal des ouvrages publics, & on la donna à *Kialou*, aux titres de *Toto* on ajoûta encore celui de *Targhan*, c'eſt-à-dire Seigneur exempt de redevance (1).

*REMARQUES.*

(1) Par l'hiſtoire de l'Empereur *Vouti* Empereur des *Han* Occidentaux, on voit que du temps de ce Prince le *Hoangho* paſſoit près de *Caitcheou* du diſtrict de *Tamingfou* dans le Petcheli, & recevoit la rivière *Ouey* dans le tèrritoire de *Tongtchangfou* du *Chantong*, & alloit à la mèr du *Petcheli* entre la latit. 38°. 30'. & 39°. long. 1°. & quelques minutes Occident.

Après l'Empereur *Vouti* on changea le cours du *Hoangho*, tantôt à l'Eſt vèrs le Petcheli, tantôt vèrs le *Chantong*. Du temps de l'Empereur *Chintſong* il y avoit deux branches du *Hoangho* qui venoient du *Honan*. L'une alloit au Nord-Eſt au *Chantong*, l'autre au Sud-Eſt paſſoit à *Sſutcheou* du *Kiangnan* & alloit à la mèr vèrs *Hoaignan*. C'eſt l'Empereur Chintſong qui fèrma le canal du Nord, & depuis ce temps-là juſqu'à cette année 1351. le Hoangho avoit à peu-près le cours du temps de l'Empereur *Voutſi* des *Han* que *Hialou* rétablit. Chintſong étoit un des Empereurs des dèrniers *Song*. Voyez le P. Couplet.

Le Hoangho a eu toujours depuis *Yu* fondateur de la Dynaſtie de *Hia* le cours qu'il a aujourd'hui juſques vèrs le Nord de *Caifongfou* capitale du *Honan*. Du temps de

Les travaux qu'on fit pour le *Hoangho* ruinèrent une infinité de monde, firent impoſer de nouvelles taxes, & les payſans ne pouvoient ſouffrir de voir prendre leurs tèrres, & d'être tranſportés ailleurs. Le mécontentement étoit général, & dans toutes les Provinces différens Chefs de parti animèrent les peuples, & les Mandarins ſe trouvèrent bien embarraſſés.

*Hanchantong* natif du tèrritoire de *Tchingtingfou* avoit été pour ſes fautes exilé dans le *Chantong*, il profita de la diſpoſition des eſprits, & fit révolter beaucoup de monde dans le Chantong, le Honan, & le *Kiangnan*; on le fit paſſer pour deſcendant de *Hocytſong* Empereur des *Song*, on fit ſèrment de lui obéir, & on ſacrifia un cheval blanc, un bœuf noir, & un bonnet rouge fut le ſignal des conjurés. Les Mandarins trouvèrent le moyen de ſe ſaiſir de *Hanchantong*, mais ſa femme & ſes enfans prirent la fuite, & *Lieoufoutong* homme intrépide, & qui ſoutenoit *Hanchantong* parut en campagne à la 5e Lune dans le pays de *Fongyangfou* du *Kiangnan*, il fut bien tôt joint par plus de 100000 hommes, & ſe fortifia dans les tèrritoires de *Nanyangfou*, & *Juningfou* du *Honan*. Dans le même temps un pirate appellé *Fangkoutchen* roda avec une grande flote ſur les côtes de la mèr du *Tchekiang*, & *Kiangnan* entroit dans les rivières, pilloit les villes & les villages, & ruinoit le commèrce; un de ſes deſſeins étoit d'empêcher le tranſport

*REMARQUES.*

*Yu* il entroit par là dans le pays de *Tamingfou*, dans celui de *Hokienfou*, & alloit à la mèr dans le golfe de *Tientſinhoey* dans le Petcheli; du temps des *Han*, *Tſin* le *Hoangho* tenoit dans le *Chantong* & le Petcheli une route un peu différente. Enſuite pendant plus de 560 ans juſqu'à l'Empereur *Chintſong* des *Song*, le *Hoangho* eut les deux branches dont j'ai parlé. Du temps de la Dynaſtie paſſée, on fit encore quelques changemens qu'il eſt inutile de rapporter.

M. Paul ch. 52. parle du *Hoangho* ſous le nom de *Coromoran*, & il dit que ſon cours vient du Royaume du *Prête-Juan*. Il ne faut pas entendre que ſelon M. Paul, la ſource du *Hoangho* ſoit dans le pays du *Prête-Juan*, puiſque ſelon M. Paul le pays du *Prête-Juan* étoit entre *Ytſina* & *Changtou*. On parla à M. Paul du pays d'*Ortous* en Tartarie par où paſſe le *Hoangho*. Je mets cette remarque, parce que quelques-uns pourroient croire que le *Prête-Juan* de M. Paul ſeroit le Grand Lama.

des grains, du ris, & des marchandiſes à la Cour. Les Généraux envoyés d'abord contre *Fangkouetchin* furent battus & même faits priſonniers, & eurent le chagrin de voir périr leurs armées, *Fangkouetchen* fit un accommodement ſimulé, les Grands Mandarins diſſimulèrent ſa révolte, & firent donner à lui & à ſes frères des titres d'honneur, & des charges. Cependant le rebelle tenoit toujours les ports bloqués, & faiſoit impunément ce qu'il vouloit, faute de capitaines & de ſoldats fidéles qu'on pût lui oppoſer ſur mèr.

A la 8e Lune l'Empereur de retour à Tatou donna ordre à *Yeſientemour* frère de *Toto* de raſſembler des troupes & de marcher contre *Lieoufoutong*. *Yeſientemour* reprit quelques places dans le *Honan*, fit mourir quelques rebelles, mais réellement le parti de *Lieoufoutong* ſe fortifia. A la 10e Lune *Sucheouhoey* prit les armes dans le *Houkouang* & ſe fit proclamer Empereur à *Kichouy* (1) dans le diſtrict de *Hoangtcheoufou*, il donna un nom à la Dynaſtie qu'il vouloit fonder, & l'an 1351 eſt marqué dans l'hiſtoire le premier de ſon régne. Une Cométe dont les rayons lumineux regardoïent l'Oüeſt parut à la 11e Lune, & on avoit ſoin de répandre par tout l'Empire que le Ciel par pluſieurs marques évidentes faiſoit connoître qu'il ôtoit l'Empire à *Chunti*. L'hiſtoire rapporte les réflexions ſupèrſtitieuſes qui ſe firent ſur l'apparition de cette Cométe.

L'an 1352 *Sſucheouhoey* prit *Haniang*, & *Voutchang* dans le *Houkouang*, & après avoir occupé d'autres poſtes importans, il fit équiper une flote & entreprit le ſiége de la ville de *Kiamſy* appellée aujourd'hui *Kieoukiangfou* ſur la grande rivière dite le grand *Kiang*. Soit trahiſon, ſoit lâcheté, ſoit dégout du ſervice de l'Empereur *Chunti*, un grand nombre de Mandarins Tartares prenoient dans le *Houkouang* & le *Kiamſy* la fuite à l'approche des Chinois, & *Polotemour* Général d'un grand corps de troupes qui campoient le long du *Kiang*, abandonna ſon poſte avec ſon monde, & la ſeule crainte de *Sſucheouhoey* diſſi-

*REMARQUES.*

(1) Ville du *Houkouang*.

(2)

pa les *Mongous*. Ceci ſe paſſa dans les prémières Lunes de l'année. C'eſt à cette occaſion qu'un Grand Chinois appellé *Lifou* (1) donna aux *Mongous* un bel exemple de fidélité pour ſon Souverain. Il envoya des courriers dans tous les villages voiſins pour couper le chemin aux troupes de *Polotemour*, & les obliger à faire leur devoir, *Yſientemour* Officier Tartare ſeconda *Lifou*, & s'étant joints avec leurs troupes ils défirent un détachement de 20000 hommes de l'armée de *Sſucheouhoey*. Après cela *Lifou* fit couper beaucoup d'arbres, & les ayant fait lier les uns aux autres les fit jetter dans le *Kiang* avant l'arrivée de la flote des rebelles qui n'en ſçavoient rien. A la faveur du courant la flote voguoit à pleines voiles, mais l'obſtacle qu'ils n'avoient pas prévu, les empêcha de s'approcher de *Kieoukiang*. Alors *Lifou* lança des fléches à feu & brula beaucoup de barques. Dans le temps que *Lifou* étoit occupé ſi utilement à ſervir *Chunti*, on ſçut que le Général *Toukienpouhoa* avoit pris la fuite par la porte du Nord, la plûpart des autres Officiers Tartares qui gardoient la Ville imitèrent ce pernicieux exemple, & l'armée de *Sſucheouhoey* ſe diſpoſoit à entrer dans la ville. Alors *Lifou* prit ce qui reſtoit de troupes fidéles & un de ſes neveux qui étoit toujours auprès de lui, & monta ſur les remparts pour éviter toute ſorte de ſurpriſe. Les rebelles brulèrent la porte de l'Oueſt & vinrent attaquer celle de l'Eſt, & malgré les efforts de *Lifou*, ils entrèrent dans la ville. *Lifou* à cheval ſe défendit dans les rues, mais les forces lui manquant, il cria à haute voix tuez-moi, mais épargnez la vie aux habitans. A ces mots lui & ſon neveu furent maſſacrés. Les habitans pleurèrent ſa mort, & *Chunti* lui donna de grands titres d'honneur. *Lifou* étoit un des prémiers Mandarins de *Kieoukiang*, & les annales de cette Ville l'ont mis au nombre des illuſtres Mandarins qui ont gouvèrné.

On marque cette année un tremblement de terre extraordinaire à *Longſy* ville du *Chenſy*. 100 jours de ſuite on ſentit de violentes ſecouſſes. On trouva 500 arcs de 9 à

*REMARQUES.*

(1) Natif du diſtrict de *Fongyangfou* dans le *Kiangnan*.

10 pieds

10 pieds. On ne ſçavoit pas leur antiquité, & on auroit bien voulu trouver les fléches.

On marque encore que la famine, & la maladie firent périr 900000 ames au commencement de cette année (1).

L'Empereur ordonna au commencement de cette année 1352 qu'on donnât des emplois dans les tribunaux aux Chinois qui ſont au Sud du *Kiang*; juſques-là ils n'étoient ordinairement employés que pour le commèrce & la littérature.

L'Empereur apprit avec beaucoup de chagrin la mort du Général Taipouhoa. A la 3e Lune il fut tué par les troupes de *Fankoutchen* ſur la côte du *Tchekiang*. *Taipouhoa* fut trahi, & ne ſçavoit pas qu'il alloit à un combat. Quand il s'appèrçut qu'il étoit trahi par un des parens de *Fankoutchen*, il le tua auſſi bien que les autres dont il ſe défioit; il fut inveſti de tous côtés, & maſſacré après une grande réſiſtance. L'armée du rebelle *Lieoufoutong* fit diſſiper celle de *Yeſientemour* frère de *Toto*, ce Général abandonna la campagne aux ennemis, & ſe retira lâchement à *Caifongfou*. L'Empereur envoya un autre Général à ſa place, & ſe contenta de dire que *Yeſientemour* ne ſçavoit pas le métier des armes; mais pluſieurs grands Mandarins l'accuſerent d'avoir pèrdu une armée, & d'avoir par ſa lâcheté dèshonoré l'Empire des *Mongous*. *Chunti* au lieu de faire un exemple d'une ſi grande faute, donna le ſoin de l'examiner à *Toto*. Celui-ci ſe conduiſit très-mal dans cette occaſion, non-ſeulement il ſoutint ſon frère, mais même il accuſa & fit caſſer pluſieurs des Mandarins qui avoient accuſé *Yeſientemour*, on éloigna de la Cour des Seigneurs de mérite & les plus capables de ſèrvir l'état; parmi ceux-là étoit *Tortchipan* deſcendant de l'illuſtre *Mohoili* à la 7e génération; *Tortchipan* avoit d'abord été Miniſtre, & etoit très-capable de rétablir les affaires, mais il ſe dégoûta, on n'écoutoit pas ſes ſages conſeils, & il ne voulut jamais avoir la moindre part aux intrigues crimi-

*REMARQUES.*

(2) Dans le ſeul diſtrict de *Taming* du Petcheli à la 6 Lune la famine fit perir 500000 pèrſonnes.

nelles de ceux qui gouvèrnoient l'eſprit de *Chunti*. *Torchipan* étoit habile dans les ſciences Chinoiſes, il ſçavoit les mathématiques & l'art militaire, & ce fut un de ceux qui parut le plus indigné contre *Yeſientemour*. Toto le fit exiler, & il mourut bien-tôt après âgé de 40 ans à *Hoangtcheou* du *Houkouang*. Cette conduite à l'égard d'un des prémiers & des plus illuſtres Seigneurs de l'Empire fit beaucoup de tort à *Toto*, & nuiſit infiniment aux affaires de *Chunti*.

La Cour fut dans de grandes allarmes à la nouvelle de la priſe de *Hangtcheou* capitale du *Tchekiang*. Cette grande Ville fut priſe à la 7e Lune par les troupes de *Sſucheouhoey*. L'Empereur craignant de pèrdre les Provinces méridionales de l'Empire envoya une grande armée commandée par les Généraux *Kiaohoa* & *Tongpoſiao*. L'armée Impériale ayant paſſé le *Kiang*, *Kiaohoa* demanda l'avis des Officiers Généraux. *Tongpoſiao* dit ; les rebelles ſe ſeront infailliblement plongé dans toute ſorte de débauches dans une ville ſi riche, & ſi délicieuſe, & ainſi ils ne ſeront pas en état de réſiſter, d'où il conclut qu'il falloit aller attaquer *Hantcheou* ; après bien des difficultés cet avis fut ſuivi. L'attaque de la Ville ſe fit avec beaucoup de réſolution. Les rebelles ſortirent ſouvent & il y eut ſept batailles des plus ſanglantes. On fit un grand carnage des rebelles, la Ville fut repriſe. Ce grand échec affoiblit beaucoup le parti de *Sucheouhoey*, il y pèrdit d'excellens Officiers & plus de 40000 ſoldats. Dans l'armée des ennemis on trouva pluſieurs magiciens, Bonzes de la ſecte de *Tao*, on les fit mourir & bruler leurs livres de magie.

A la 8e Lune, *Toto* demanda la pèrmiſſion d'aller faire le ſiége de *Sſutcheou* ville du *Kiangnan* occupée par les troupes de *Lieoufoutong*. *Mieulmahomo* (1) Préſident du tribunal de la guèrre, fit des éloges outrés de *Toto*. L'Empereur y conſentit, & *Toto* attaqua la Ville par la porte Occidentale. Les aſſiégés firent une grande ſortie, ils fu-

*REMARQUES.*

(1) C'eſt un ſeul mot, c'étoit un Etranger dont on ne dit pas le pays

rent battus, la Ville fut prise & ruinée, *Toto* fut récompensé, & eut ordre de revenir incessamment à la Cour.

Le Général *Arslan* commandoit les *Mongous* dans le *Kouamsy*. Il étoit fort aimé des *Miaotse*, & quand il sçut la révolte du *Suchcouhocy*, il enrôla 50000 Miaotse, se mit à leur tête, & alla à *Lutcheou* ville du *Kiangnan*. Une armée des *Miaotse* dans le centre de la Chine étoit un objet très-odieux, & sur les représentations de *Yukue*, ils furent congédiés. *Yukue* qui gardoit le deuil pour sa mère, eut ordre de commander les troupes, il fortifia extrêmement la ville de *Ganking*, sur le *Kiang*, & se soutint au milieu des rebelles. Dans ce temps-là la plûpart des villes du *Kiamsy* étoient entre les mains des rebelles du parti de *Ssucheouhocy*. Le Général *Singki* rassembla des troupes, prit *Kieoukiang*, & *Houkeou*. Les rebelles pilloient tout sur les rivières. *Singki* les alla attaquer, blessé d'un coup de fléche, & investi de toutes parts, il fut pris. *Singki* avoit la réputation d'homme de bien, & d'un héros. Les rebelles ayant sçû son nom, se mirent à genoux, & lui donnèrent à manger. Ils le traitèrent sept jours durant dans une hutte avec toute sorte de respect, & ils étoient bien fâchés de ne pouvoir pas le guérir. Ce Général voyant que la mort s'approchoit fit un effort pour se lever, il fit la révérence du côté du Nord & expira, ce fut à la 11e Lune. *Singki* étoit d'une ancienne famille de Ninghia dans le Chensy, & avoitrendu de grands services.

L'an 1353. *Toto* avoit obligation à *Ama*, & devenu premier Ministre, il fit entrer Ama dans les affaires, & le fit nommer Ministre d'Etat. *Ama* appuyé de l'Impératrice *Ki*, se rendit peu à peu indépendant de *Toto*, & acheva de gâter l'esprit & le cœur de *Chunti*. Il introduisit dans le palais de jeunes débauchés, & plusieurs *Lamas* du Tibet qui joignoient à un cœur corrompu, un esprit imbu de superstitions & plein des idées de magie & de sortilége dont la suite étoit la débauche. L'art abominable de ces *Lamas* s'appelloit *Yencher*, & *Pimi* (1); on persuada à l'Em-

*REMARQUES.*

(1) Je ne sçai pas la signification de ces deux mots.

pereur qu'il ſeroit au comble du bonheur, s'il s'exèrçoit à cet art. Ce Prince infortuné, inſenſible aux maux de l'Etat, & à la pèrte de ſa Dynaſtie ne ſongeoit qu'à ſe pèrfectionner dans l'art que les Lamas lui apprenoient. *Ama*, ſon frère *Suéſué*, ſon beau-frère Tolotemour, & pluſieurs autres Seigneurs, les Lamas, & l'Empereur commettoient toute ſorte de débauches dans le palais, cela faiſoit gémir tous les Tartares & les Chinois qui avoient du zêle pour l'Empire. *Aiyeouchilitata* fils de l'Empereur & de l'Impératrice *Ki* ne voulut jamais entrer dans les débauches de ſon père, & ce fut envain qu'il tenta de chaſſer les Lamas de la Cour. L'hiſtoire marque que quand on auroit mis en 1000 piéces les os d'*Ama*, on ne l'auroit pas aſſez puni, étant la prémière ſource de tout le mal.

Depuis quelque temps, les pirates enlevoient tout ce qui venoit par mèr, & *Tatou* ſouffroit beaucoup. *Toto* fit venir beaucoup de payſans du Sud, leur donna des outils, des beſtiaux, & beaucoup d'argent; ſa vue étoit de faire ſemer du ris dans les pays voiſins de la Cour, & de ſe paſſer des proviſions qui venoient auparavant du midi par mèr. Ce que fit faire *Toto* ne fut que d'un ſecours médiocre. Ce Miniſtre ſe brouilla avec *Ama*, & en fut ſupplanté. A la 12e Lune de l'an 1354 Ama accuſa *Toto* d'avoir très-mal fait la guèrre, & d'avoir employé à ſon uſage les revenus de l'Empire, ſon frère *Yeſientemour* fut accuſé d'être un débauché. Dans ce temps-là *Ama* étoit maître abſolu de l'eſprit de l'Empereur, pour pèrdre un homme, il lui ſuffiſoit d'accuſer ſans avoir beſoin de prouver. On commença par ôter à *Toto* ſes titres, & lui & ſon frère furent éloignés de la Cour. L'Empereur ne penſoit qu'aux feſtins, aux parties de plaiſir, & à de nouvelles manières de contenter ſes paſſions. Seize jeunes filles appellées les ſeize eſprits céleſtes étoient deſtinées à la danſe, d'autres pèrſonnes étoient continuellement occupées à des prières & ſacrifices à *Fo*, d'autres à faire des ſortiléges, à prédire l'avenir, d'autres à chanter & jouer des inſtrumens, & l'Empereur ne connoiſſoit au monde d'autre affaire importante.

Ce Prince fit faire une barque de 120 pieds de long

sur 20 de large. Il y avoit 24 rameurs habillés magnifiquement, c'étoit ou pour aller sur un grand lac du palais du Nord à celui du Sud, ou pour se divèrtir sur le lac. Tandis qu'on ramoit on voyoit un dragon dont les yeux, la tête, la gueule & les griffes étoient en mouvement. Dans un des palais étoit une grande armoire; sur cette armoire étoit une niche appellée des trois sages. Au milieu de l'armoire étoit la représentation d'une fille qui tenoit l'aiguille à montrer les heures du jour & de la nuit, avec les parties de l'heure Chinoise. Quand l'aiguille étoit sur l'heure, l'eau sortoit; de part & d'autre étoient les figures de deux anges dont l'un tenoit à la main une clochette & de l'autre un bassin de cuivre. Quand le temps de la nuit étoit venu, ces deux esprits battoient les veilles Chinoises conformément au temps marqué par l'aiguille, & dans ce temps plusieurs statues qui représentoient des Lions, & des Aigles étoient en mouvement dans les côtés. A l'Est & à l'Oueſt de l'armoire se voyoit la représentation de la route du Soleil & de la Lune dans le Zodiaque, au-devant de la figure qui représentoit les douze signes, étoient représentés six anciens immortels, à midi & à minuit ces six statues marchoient deux à deux; passoient un pont appellé le saint Pont, entroient ensuite dans la niche des trois sages, & retournoient à leur premier poste. On louoit extrêmement l'art de l'ouvrage tant de la barque, que de ces différentes machines; on n'avoit jamais vu rien de pareil, & l'Empereur passoit pour l'auteur de l'invention.

Au commencement de l'an 1355 un corps de rebelles du *Honan* passèrent le *Hoangho*, & à la seconde Lune *Lieou-foutong* fit déclarer Empereur *Hanlineul* fils du rebelle *Hanchantong*. Ce nouvel Empereur nomma des Ministres & des Généraux, & donna à sa Dynastie le titre de *Song*. Sa Cour fut à *Potcheou* ville du *Honan*. L'histoire a marqué les années de la durée de cette puissance.

*Toto* avoit d'abord appris sa nouvelle disgrace & avoit été nommé un des Mandarins de *Hoaignan* ensuite d'*Essina*. On représenta que c'étoit trop peu de chose pour ses fautes, on lui confisqua ses biens, & il fut exilé dans le *Yunnan*. *Ama* fit plus, il contrefit un ordre de l'Empereur pour

tuer *Toto* quand il ſeroit dans le *Yunnan*. Toto arriva dans le *Yunnan*, l'ordre de le tuer étoit adreſſé à un Officier d'armée ; celui-ci avoit ſa famille dans le *Yunnan*, & au lieu de tuer *Toto* il le traita avec honneur & diſtinction, & lui propoſa une de ſes filles en mariage. *Toto* remèrcia l'Officier de ſes honnêtetés, mais il ne voulut pas épouſer ſa fille ; il réïtéra ſes refus, & l'Officier qui ſe crut mépriſé devint ennemi de *Toto*, & le fit tuer âgé de 42 ans. *Toto* étoit *Mèrkite* de nation, il avoit beaucoup d'eſprit, il étoit fort habile dans la littérature Chinoiſe & entendu dans les affaires. L'amour de la gloire, & de ſon frère *Yeſientemour* lui firent faire beaucoup de fautes ; la conduite qu'il tint à l'égard de *Tortchipan* l'avoit rendu odieux aux Princes & aux Grands *Mongous*.

Le Général *Tachepatou* arriva à la 10e Lune à *Hiutcheou* du Honan, & gagna une grande bataille ſur *Lieoufoutong*, ce rebelle fut encore défait par un autre Tartare ; mais *Lieoufoutong* ſe relevoit toujours de ſes pèrtes, & après avoir été battu, ſe trouvoit encore en état de faire des entrepriſes. L'Empereur avoit fait tenir à la 7e Lune un grand conſeil de guèrre, il avoit ordonné de faire des efforts pour la ſureté des Provinces attaquées par les rebelles. Un Grand Mandarin profita de cette occaſion pour avèrtir l'Empereur de ſes défauts ; il dit que ces meſures étoient fort inutiles, tandis que ſa majeſté continueroit à vivre dans le deſordre, & ſans ſe mêler de gouvèrner par elle-même ; qu'il falloit que ſa majeſté commençât par connoître par elle-même l'état de ſa Cour, & de ſon Empire ; dans les Provinces, dit-il, les Officiers & les Mandarins ne penſent qu'au plaiſir, à l'argent, & à la bonne chére, & à l'exemple du Prince paroiſſent inſenſibles ſur la pèrte des Villes & des Provinces : le diſcours du Mandarin fut loué, mais l'Empereur ne penſa pas à ſe corriger, & ſe repoſa ſur les autres du ſoin de réformer les Mandarins des Provinces.

C'eſt à la 6e Lune de l'an 1355 qu'un Chef (1) de parti

*REMARQUES.*

(1) C'eſt le fondateur de la Dynaſtie des *Ming*.

appellé *Tchou*, partit de *Hotcheou* (1), passa le *Kiang*, & prit *Taiping*, & voici ce que dit l'histoire. Les *Yuens* étant venus du Nord de *Chamo* (2) se rendirent maîtres de la Chine. L'amour du plaisir les fit dégénérer, & de tous côtés on vit des révoltes. Parmi les troupes il n'y avoit pas de subordination, les années étoient mauvaises, & le peuple ne pouvoit vivre. C'est à l'année du noir Dragon(3) que *Taitsou* (4) leva des troupes à la ville de *Hao* (5). Son intention fut de donner la paix au monde, & de soulager les peuples; dans cette vûe il s'associa des gens de vèrtu & de courage, & à leur tête il prit *Toutcheou* (6). L'an d'après il prit *Hotcheou* & donna des marques évidentes de son amour pour le peuple, de sa grandeur d'ame, & de la science du gouvèrnement. Il n'avoit pas de barques pour passer le *Kiang*, cela l'embarrassoit; un secours imprévu de 10000 hommes & de 1000 barques lui vint, & il résolut de passer cette grande rivière. *Suta*, *Fongkoueyong*, *Chaojong*, *Tangho*, *Lichantchang*, *Tchangyutchan*, *Tengyu*, *Kengkunyong*, *Maokouang*, & *Leaoyonggan*, montèrent ces vaisseaux, passèrent à l'Est, prirent *Nieoutchouki* & *Taiping*. *Tchou* se fit admirer & aimer partout, & il faut avouer que l'histoire de son régne donne l'idée d'un des plus Grands, & des meilleurs Princes de la Chine.

L'an 1356. Depuis l'éxil de *Toto*, *Ama* étoit le principal Ministre, il fut frappé à la vue du triste état des affaires de l'Empire, & il eut honte de voir qu'il en étoit la cause principale parce qu'il avoit fait pour amollir le cœur du Prince, & l'avoit éloigné des affaires. *Ama* étoit instruit des railleries qu'on faisoit partout de sa conduite, & se voyoit l'éxécration & la fable de tous les honnêtes gens de l'Empire. Nuit & jour ces pensées lui rouloient dans l'esprit, & il pensa sérieusement à réparer les maux qu'il avoit faits.

*REMARQUES.*

(1) Ville du *Kiangnan*. *Tchou* étoit du pays de *Fongyangfou*, aussi-bien que la plûpart des Généraux qu'il s'associa d'abord.

(2) Nom du desèrt de sable.

(3) 29e du Cycle de 60, 5e du Cycle de 12, l'an 1352.

(4) Titre qu'on donne à *Tchou*.

(5) C'est la ville de *Fongyangfou* dans le *Kiangnan*.

(6) Ville du Kiangnan, latit. 32°. 17'. longit. 1°. 52'. Est.

Il crut que le meilleur moyen étoit de mettre ſur le trône le Prince héritier, & de faire renoncer *Chunti* à l'Empire. Il étoit ſûr d'être ſoutenu du Prince héritier & de l'Impératrice *Ki* ſa mère, mais il falloit d'autres reſſources. Il s'en ouvrit à ſon père, lui loua les talens du Prince héritier, & lui aſſura que l'Empereur étoit devenu ſtupide, & incapable de gouvèrner. Ce diſcours fut entendu par la ſœur de *Ama* mariée à *Tolotemour* compagnon des débauches de l'Empereur. Cette Dame avèrtit de tout ſon mari. Le Prince héritier n'aimoit pas la débauche, & haiſſoit en particulier *Tolotemour*. Celui-ci ſçavoit qu'il étoit haï du Prince, & voyant aſſez ce qu'il avoit à craindre ſi le Prince devenoit Empereur, il découvrit à *Chunti* le deſſein du Miniſtre *Ama*. *Chunti* fut très-ſenſible à ce qu'*Ama* avoit dit de ſa ſtupidité, & ſur le champ il vouloit le faire mourir auſſi-bien que ſon frère *Suéſué*. Tous les deux avoient été compagnons de ſes débauches, & leur mère avoit nourri l'Empereur *Ningtſong*. Ces conſidérations firent changer de réſolution à *Chunti*, & il ſe contenta de les faire obſèrver, & de leur défendre l'entrée du palais, enſuite il fut réſolu de les envoyer à l'armée. *Choſekien* un des Miniſtres eut ordre d'inſtruire leur procès. Et ſur les plaintes & les accuſations réïtérées des Grands, ils furent éxilés. Ils partirent pour leur éxil, ils furent tués en chemin. Tout le monde crut qu'*Ama* avoit été pèrdu pour avoir fait mourir Toto, & peu de gens ſçurent la vraye cauſe de ſon mal. A la 3e. Lune *Tchou* battit les *Mongous* près de la ville de *Nanking*, & prit cette ville. Il y fit ſon entrée; il ne fit de mal à pèrſonne; il laiſſa les Mandarins dans leur poſte, & fit du bien à tous les pauvres. Dès-lors il fut facile de prévoir que dans peu de temps il ſeroit maître de la meilleure partie de la Chine.

Il y avoit cinq ans que des rebelles aſſiégeoient la ville de *Hoaigan* dans le *Kiangnan*. *Tchoupouhoa* ſecouru de *Lieoukia* Officier de mérite, défendoit cette place avec un courage & une conſtance qui ont peu d'exemples. *Tchou-*

*REMARQUES.*

(1) *Choſekien* étoit de la famille de *Sarcutna* femme de *Toley*.

*pouhoa*

*pouhoa* accuſa à l'Empereur un Général du voiſinage de négliger le ſervice. Celui-ci en fut irrité & ſacrifia le bien de l'Etat à ſon reſſentiment, il réſolut de faire en ſorte que *Tchoupouhoa* ne fût pas ſecouru ; il y réuſſit. Sous prétexte du bien public, il ordonna à *Licoukia* de décamper d'auprès de *Hoaigan* pour aller attaquer un détachement des rebelles.

L'an 1356 les rebelles ayant appris le décampement de *Licoukia*, inveſtirent de tous côtés *Hoaigan*, rompirent les digues, creuſèrent des foſſés, & inondèrent les environs. Un Tartare envoya un ſecours par le *Hoangho*, ce ſecours fut pris. Cependant le Général ennemi de *Tchoupouhoa* ſe tenoit tranquille, & ne donna aucun des ſecours qu'il auroit pu aiſément donner, & la Ville fut réduite aux dèrnières extrêmités. *Tchapouhoa* envoya dix-neuf pèrſonnes à différentes repriſes pour avèrtir les Gouvèrneurs des Villes voiſines, il n'eut aucune réponſe. Les habitans & les ſoldats réſolurent alors de mourir avec leur Gouvèrneur qu'ils aimoient comme leur père. Les gens tomboient de foibleſſe dans les rues, & auſſi-tôt ils étoient tués & mangés par d'autres qui mouroient de faim, ce n'eſt qu'après avoir mangé les herbes, les feuilles, les chiens, les rats, les crapaux, les cuirs, qu'on ſe détèrmina à manger la chair humaine. La Ville qui étoit très-peuplée au commencement du ſiége ſe rendit faute d'habitans pour la défendre : *Tchoupouhoa* fut pris à la défenſe de la porte Occidentale & coupé en piéces par les ennemis. Son fils *Panko* fut tué avec lui. L'éloge hiſtorique de ſa vie dit que durant le ſiége il ſoutint plus de 100 combats avec beaucoup de bravoure. Quoique étranger, les Chinois ont toujours depuis vanté le courage & la fidélité de *Tchapouhoa* & ils le comparent au célébre *Tchangtſun* (1).

A la ſeconde Lune les troupes des *Song* ravagèrent le

*REMARQUES.*

(1) *Tchangtſun* étoit natif de la ville de *Nanyangfou* dans le *Honan*, c'eſt un des meilleurs Officiers de la Dynaſtie des *Tang*. Le ſiége qu'il ſoutint à divèrſes repriſes l'an de J. C. 757 à *Koueitéfou* ville du *Honan*, eſt une des plus belles actions, & des plus belles défenſes dont parlent les hiſtoires Chinoiſes.

district de *Siganfou*. Les Généraux & le Prince *Alatenacheli* descendant de *Giagatay* second fils de *Gentchiscan*, pensoient à abandonner la Ville, lorsqu'un Mandarin proposa d'appeller au secours *Tchahantemour* Gouvèrneur du *Honan* pour *Chunti*. Ce Général vint avec 5000 cuirassiers, & tailla en piéces le corps des rebelles. Mais *Tchahantemour* fut bien surpris d'apprendre que *Caifongfou* avoit été pris à la 8e Lune par *Lieoufoutong*; malgré la pèrte des *Song* auprès de *Siganfou*, d'autres rebelles du même parti parurent auprès *Fongtsiangfou*, *Tchohantemour* fit 20 lieues dans un jour & une nuit, & les défit lorsqu'ils y pensoient le moins.

*Tchou* fit beaucoup de conquêtes dans le *Kiangnan*, & entr'autres Villes il prit *Tchangtcheou* & *Yangtcheou*. Des rebelles du parti de *Ssucheouhoey* s'emparèrent cette année de la capitale de la Province de *Ssetchouen*, & devinrent fort puissans dans cette Province.

L'an 1358 le Général *Yukue* s'étoit extrêmement fortifié dans *Ganking*. Il avoit mis de bonnes troupes dans les postes qui sont sur les deux bords du *Kiang* dans l'endroit où ce fleuve passe entre les montagnes de *Siaocou*(1). *Tchenyeouleang* Général de *Sucheouhoey* attaque ces postes importans & après quatre jours de combat continuel par terre & par eau, il s'en rendit maître malgré la grande résistance que fit le Commandant. Le cours du *Kiang* se trouvant ainsi libre, *Tchenyeouleang* vint faire le siége de *Ganking*. *Yukue* le chassa d'abord, mais les rebelles qui campoient à *Jaotcheou*(2) vinrent attaquer la porte Occidentale; *Yeouleang* attaquant alors la porte Orientale, & ils escaladèrent les murailles. *Yukue* à la tête des gens de la Ville qui voulurent exposer leur vie, les attaqua, en tua un grand nombre, & les fit reculer. Les rebelles revinrent à l'attaque avec plus de fureur, & de part & d'autre il y eut un grand carnage; le corps des rebelles qui étoient à *Tchitcheou* vint à la prémière Lune de l'an 1358,

*REMARQUES.*

(1) C'est dans le district de *Sieonfonghien* ville du Kiangnan.

(2) Ville du *Kyamsy*.

& attaqua la porte de l'Eſt, celle du Sud fut attaquée par les troupes venues de *Jeotcheou*, & *Ycouleang* attaqua la porte de l'Oueſt. Les barques des ennemis couvroient le *Kiang*. *Yukue* inveſti de tous côtés, s'arma de toutes pieces, plaça les Officiers dans leurs poſtes, marcha à la tête des plus braves & fondit ſur les ennemis dont il fit un grand carnage, mais il reçut dix bleſſures, & fut accablé par la multitude dans le temps qu'il ſe battoit avec le plus d'ardeur, les rebelles forcèrent les trois portes, & prirent la Ville. *Yukue* s'en appèrçut par des feux allumés, à cette vûe il ſe pèrça d'un coup d'épée. Sa femme, ſes fils & ſes filles ſe précipitèrent dans un puits. Les Officiers de la garniſon ſe tuèrent plûtôt que de ſe rendre, & une bonne partie des habitans aima mieux ſe jetter au feu que d'être ſoumiſe aux rebelles. *Yukue* étoit eſtimé & aimé de tout le monde. Son tombeau ſe voit encore à *Ganking* Il étoit natif de *Lutcheou* dans le *Kiangnan*, mais il étoit originaire du pays de *Tangou*.

C'eſt à la 3^e^ Lune qu'un Général des *Song* répandit partout l'allarme par la priſe de *Tſinan* capitale du *Chantong*. Le Commandant Tartare de *Tongtchangfou* abandonna la Ville, & le pays. *Maokouey* un des meilleurs Officiers des *Song* vint de *Hokienfou*, & s'étant joint à celui qui avoit *Tſinin & Tſinan*, les rebelles pillèrent le *Chantong*, & les environs de *Tatou* : le premier détachement des *Song* attaqua un poſte important près de la ville Impériale, le Tartare qui y commandoit fut tué, & le reſte des troupes des Song étant arrivé, la Cour fut dans de grandes allarmes. Pluſieurs des Grands conſeilloient à l'Empereur de ſe retirer, & de tranſporter la Cour ailleurs ; le Miniſtre *Taiping* s'y oppoſa, & on fit venir des troupes de tous côtés. *Lieoucarapouhoa* attaqua les ennemis à quelques lieues de la Ville, *Maokouey* qui les commandoit fut défait, & obligé de ſe retirer à *Tſinan* capitale du *Chantong*. *Taipouhoa* Général Tartare dans le *Petcheli* étoit de l'illuſtre famille de *Hongkila* ; il étoit ennemi de *Taiping*, & ne pouvoit ſe réſoudre à recevoir ſes ordres. La jalouſie lui fit négliger le ſervice, *Taiping* l'accuſa, & il fut condamné à mort.

*Tchou* se faisoit admirer dans les Provinces du Midi. A la 12e Lune à la tête de 100000 hommes il prit *Outcheou*; il assembla ses Généraux ; & il fut résolu de ne faire ni massacre, ni pillage. Tandis que ce chef de parti prenoit de bonnes mesures pour se maintenir dans le Midi, *Kouan-sienseng* un des Généraux des *Song* pénétra dans le *Leao-tong*, pilla *Leaoyang*, & alla en Corée, delà il revint sur ses pas, attaqua & prit *Changtou*, & brûla cette belle Ville avec le palais magnifique que l'Empereur *Houpilay* y avoit fait bâtir. Un grand Mandarin présenta là-dessus un mémorial à l'Empereur. Dans ce mémorial il exhortoit son Souverain à réformer ses mœurs, & à suivre la loi du Ciel. Le Mandarin fut loué de son zéle, & ce fut tout le fruit de son discours. L'amour du plaisir avoit rendu *Chunti* insensible aux maux de l'Empire, & il est peu d'exemples d'un Prince si puissant & si peu touché de voir la pèrte de ses Etats.

L'an 1359 *Maokouey* un des prémiers Généraux des *Song* fut tué au commencement de l'année par un Chinois dans le *Chantong*, plusieurs Officiers qui avoient servi sous *Maokouey* vinrent exprès de *Leaoyang* dans le *Chantong* pour venger sa mort, & tuer le meurtrier. Ces meurtres mirent la division dans le parti des *Song* qui depuis ce temps-là s'affoiblit toujours.

*Kutcheou* (1) place considérable du *Tchekiang* avoit en 1358 pour Commandant un Prince d'*Igour* descendant d'*Itougou* dont on a parlé dans la vie de Gentchiscan. Ce Prince s'appelloit *Peyenpouhoatikin*. Il étoit brave, & fort habile. Quand il sçut que *Sintcheou* (2) étoit assiégé, il résolut d'aller secourir cette place. Il mit en sureté son fils, & sa mère, Princesse dont on loue le mérite. Quand il fut arrivé près de la Ville le Prince *Tachingnou*, & le Général *Hailouting* lui vinrent au-devant, & lui cédèrent le commandement.

*REMARQUES.*

(1) Latit. 29°. 4'. longit. 2°. 38'. Est.

(2) C'est *Kouangsinfou* ville du Kiamsy; lat. 28°. 27'. long. 10. 37'. Est.

*Tchenyeouleang* fit assiéger la place, & ne put empêcher *Pouhoatikin* d'y entrer avec ses troupes. *Pouhoatikin* après avoir visité les postes fit serment de se défendre jusqu'à la dèrnière extrêmité ; *Tachingnou*, *Hailouting*, & les autres Officiers firent le même, & on voit que les belles défenses de *Ganking*, & de *Hoaigan* avoient fait impression sur l'esprit de beaucoup d'Officiers. Il est inutile de rapporter ici en détail les assauts soutenus, & les sorties qui se firent, ce fut des combats continuels dans lesquels la bravoure de *Pouhoatikin* & des autres Officiers éclata dans tout son jour. Les vivres ayant manqué, on mangea enfin la chair humaine. Un des rebelles entra dans la ville par un soutèrrain ; dix jours de suite on combattit de part & d'autre avec beaucoup d'opiniatreté, après quoi faute de vivres & de troupes la Ville fut prise. *Peyenpouhoatikin*, *Tachingnou* Prince du sang, *Haylouting* Général du pays d'Occident & d'autres Officiers aimèrent mieux mourir que de se rendre. La prise de la place fut à la 6e Lune de l'an 1359.

Le Général *Thahantemour* s'étoit rendu illustre par plusieurs victoires remportées sur les rebelles des *Song* dans le *Chensy* en 1358 ; il rassembla de divers endroits des corps de troupes, & dans le temps qu'on le croyoit bien loin, *Caifongfou* fut assiégé par ce Général en 1359. Tout manquoit dans cette grande Ville, & à l'exemple de Soupoutay, *Tchahan* la fit entourer d'une forte palissade. Il fit un jour donner un assaut général à toutes les portes ; & *Sucheouhoey* avec son maître *Hanlineul* se sauvèrent, & la Ville fut reprise.

*Peyentemour* Président du tribunal de la guèrre, & *Tachetemour* Général dans le *Tchekiang* s'étant rendus à *Hamtcheou* firent faire de grandes provisions de ris. Elles furent transportées sur le *Hoangho*, ensuite elles remontèrent cette rivière jusques dans le *Honan* ; par tèrre on les transporta sur la rivière *Ouey*, & par cette rivière les provisions arrivèrent heureusement à *Tongtcheou*, & delà à *Tatou*. Beaucoup de troupes furent employées à escorter les convois, & les rebelles n'osèrent jamais les attaquer. La diset-

te cauſoit depuis quelques années de grandes famines à *Tatou*, & ce ſecours arriva très-à-propos.

*Tchenyeouleang* avoit pris *Nantchang* capitale du *Kiam-ſy*. *Sucheouhoey* ſur cette nouvelle s'embarqua ſur le *Kiang* & réſolut de tenir ſa Cour dans cette ville. *Tchenyeouleang* qui avoit d'autres vues s'y oppoſa. Il vint à *Kieoukiáng* dont il fit fèrmer les portes, tua ceux qui étoient auprès de *Sucheouhoey*, & ne lui laiſſant que le titre d'Empereur, s'empara de toute l'autorité, & tint comme priſonnier *Sucheouhoey*.

L'ambition du Prince héritier cauſa cette année de grands troubles dans la Cour de *Chunti* d'ailleurs pleine d'intrigues. Le Prince héritier ſe donnoit de grands mouvemens pour faire renoncer *Chunti* à l'Empire, & c'étoit la vue de ſa mère l'Impératrice *Ki*. Il falloit gagner le Miniſtre *Taiping*, & pour cela l'Impératrice n'épargna rien; mais ſes efforts furent inutiles, le Miniſtre ne diſoit ni oui, ni non. Le Prince héritier penſa à faire accuſer *Taiping* & d'autres Seigneurs; mais les Grands firent à l'Empereur de ſi pompeux éloges de ce Miniſtre, que le Prince vit bien qu'il pèrdroit le temps à vouloir le faire caſſer. Le Prince pour ſe venger de ces Grands en fit accuſer pluſieurs, il y en eut d'empoiſonnés, & de condamnés à mort: parmi eux étoient des gens ſages & d'autorité; & ce procédé injuſte attira de puiſſans ennemis au Prince héritier, & mit la diviſion parmi les Grands & les Généraux des troupes.

Un des principaux Miniſtres étoit *Nieoutihay* deſcendant de *Portchou*. Il avoit gouvèrné la Tartarie Orientale & Occidentale; ſon emploi de Miniſtre, ſon air, ſa prudence, ſa haute naiſſance, & ſon expérience lui donnoient un grand relief; il étoit intime ami de *Taiping*, & c'eſt lui qui le ſoutenoit contre les attaques du Prince héritier & de l'Impératrice. *Nieoutihay* tomba malade & au commencement de l'an 1360 ſe voyant à l'extrêmité il fit l'éloge de *Taiping*, & dit à ſes amis que ce Miniſtre ne pourroit demeurer long-temps à la Cour. *Nieoutihay* mourut fort regretté de l'Empereur, & des Grands qui avoient

à cœur l'honneur de leur Prince. *Taiping* se voyant sans appui, & tous les jours exposé aux intrigues de ses ennemis, se retira dans sa famille à la seconde Lune. Ainsi *Chunti* perdit ses meilleurs serviteurs, & toute l'autorité se trouva entre les mains de deux scélérats. L'un étoit un Eunuque nommé Poupouhou, l'autre étoit un grand Seigneur de *Kuelie* appellé *Chosekien*. Ces deux méchans hommes laissoient tout pèrdre, n'avèrtissoient de rien l'Empereur & ne pensoient qu'à s'enrichir.

L'an 1360 à la 5e Lune *Tchenyeouleang* fit tuer *Sucheouhoey*, & se fit déclarer Empereur; il donna le nom de *Han* à sa nouvelle Dynastie.

*Tchahantemour* Gouvèrneur du *Honan* avoit repris sur les rebelles une bonne partie du *Chansi*, & prétendoit que ces conquêtes devoient être du ressort de son gouvèrnement. *Polotemour* Général des troupes à *Taitongfou* prétendoit au contraire que le Chansi étoit de son ressort. Ces deux Généraux étoient eux seuls capables de remettre les affaires de l'Empire; mais leurs divisions éclatèrent & causèrent entre leurs familles une haine irréconciliable. Il fallut que l'Empereur réglât les limites de leur jurisdiction. *Polotemour* se crut lezé, & prit les armes contre *Tchahan*: l'Empereur contenta ensuite *Polo*, & mécontenta *Tchahan*; celui-ci prit les armes contre Polo, & de part & d'autre il y eut des armées en campagne. Le Prince héritier fit l'accord, mais ce ne fut qu'un accord feint comme on le vèrra.

L'an 1361 à la 8e Lune *Tchahantemour* reprit sur les ennemis la plus grande partie du *Chantong* & vint à bout de reprendre *Tsinan* la capitale. Dans le même temps *Tchou* prit *Kieoukiang* & *Nantchang* dans le *Kiamsi* sur *Yeouleang*.

L'Empereur *Chunti* avoit plusieurs fois envoyé en Tartarie des Officiers pour prier les Princes de sa famille d'envoyer leurs troupes à son secours. *Alououentemour* 8e petit-fils d'*Ogotay* par Mieli vint avec une armée formidable. Quand il fut à quelques journées de la grande muraille, il avèrtit *Chunti* qu'il venoit pour reprendre l'Empire que lui *Chunti* avoit pèrdu; & lui proposoit de lui céder tous

ſes droits. *Chunti* fut obligé d'envoyer une armée contre ce nouvel ennemi, elle fut battue, & le Genéral de *Chunti* fut obligé de ſe retirer à *Changtou*. *Alououeytemour* encouragé par ce ſuccès penſa à entrer dans le Petcheli, & étoit au voiſinage de *Changtou*, le Prince héritier alla au-devant de lui. Les Officiers d'*Alououeytemour* qui avoient cru ſans doute venir au ſecours de Chunti, livrèrent *Alououeytemour*, & ce Prince fut tué par ordre du Prince héritier à la 9e Lune de l'an 1361.

*Mingyutchen* Général de *Sucheouhoey* avoit pris le *Yunnan*; ayant appris que *Tchenyeouleang* s'étoit déclaré Empereur, il voulut auſſi être indépendant, prit des places dans le *Sſetchouen* & les parties Occidentales du *Chenſi*.

A la 6e Lune *Tchahantemour* faiſoit le ſiége de *Ytou* dans le *Chantong*. *Tienfong* lui propoſa de viſiter les quartiers du camp Impérial, il le fit; étant entré dans la tente de *Tienfong*, un Officier le pèrça d'un coup d'épée. L'Empereur fit dans la mort de cet illuſtre Général une très grande pèrte. C'étoit le meilleur Officier de l'Empire. Son fils *Kokotemour* (1) lui ſuccéda dans ſes titres & dignités.

Kokotemour jura de venger la mort de ſon père; il ſe fit un chemin ſous tèrre, & entra dans *Ytou*. Il prit les principaux rebelles & ſurtout *Tienfong* & celui qui avoit tué ſon père, l'hiſtoire marque qu'il les immola à ſon père.

On a vu que l'Impératrice *Ki* mère du Prince héritier étoit Coréane. *Ki* avoit toujours eu beaucoup d'aſcendant ſur l'eſprit de *Chunti*. Les parens de *Ki*, fiers de voir dans leur famille une Impératrice aimée de l'Empereur & mère du Prince héritier, tuèrent *Peyentemour* roi de Corée. *Chunti* dégrada *Peyentemour*, nomma un autre Roi, & déclara Prince héritier de Corée un Seigneur de la famille de *Ki*. Les Coréans firent dire à Chunti qu'on ne pouvoit pas diffamer la mémoire du vieux Roi, qu'ils ne pouvoient recevoir celui qu'on leur deſtinoit, & qu'ils ne ſouffriroient pas qu'un Seigneur de la famille de *Ki* fût Prince héritier.

*REMARQUES.*

(1) *Kokotemour* étoit fils d'une ſœur de *Tchahan*. *Tchahan* l'adopta.

L'Impératrice

L'Impératrice *Ki* fit rejetter le placet offert au nom des Coreans, & fit nommer un Général pour aller en Corée faire executer les ordres de l'Empereur. Le Général arriva avec 10000 *Mongous* près de la rivière *Yaloukiang*. Il fut investi de tous côtés par une armée des Coréans, & des 10000 *Mongous*, il ne se sauva que 17 cavaliers qui vinrent à toute bride apporter cette triste nouvelle.

L'an 1363 à la prémière Lune *Mingyutchen* prit le nom d'Empereur à *Tchingtoufou* capitale du *Sſetchuen* & voulut que *Hia* fut le nom de sa Dynastie. *Lieufoutong* qui avoit fait tant de bruit, fut tué dans le *Kiangnan*, c'étoit l'ame du parti des Song. Les rebelles qui suivirent ce parti pillèrent encore *Changtou*, c'est-à-dire quelques restes de cette Ville brulée. Les animosités entre *Kokotemour* & *Polotemour* redoublèrent, de part & d'autre on leva des troupes & ces dissensions domestiques faisoient plus de mal à *Chunti* que la révolte des Chinois.

*Tchou* n'avoit pas dans le midi d'ennemi plus redoutable que *Tchenyeouleang*. Celui-ci fut sensiblement affligé de la prise de *Nantchangfou*, il s'épuisa d'argent pour faire de nouvelles levées & équiper une flote, & résolut d'assiéger cette Ville. Cette Ville avoit une bonne garnison commandée par *Tchouventcheng* un des meilleurs Généraux de *Tchou*. *Tchenyeouleang* fit faire des boucliers pour tous ses soldats, afin de se mettre à couvert des fléches & des pierres. Il commanda en persone le siége, & après des assauts réitérés il monta sur les murailles; il fit de grands cris de joye croyant être maître de la ville; mais il fut bien surpris de voir de nouveaux retranchemens très-forts, & de nouvelles attaques à faire. *Tchaotecheng* un des Lieutenans de *Tchouventcheng* trouva le moyen d'envoyer des exprès pour avertir *Tchou* du danger où il se trouvoit.

*Tchou* sans tarder fit équiper sa flote à *Nanking*, il la fit monter par 200000 combattans commandés par ses meilleurs Officiers, il se mit à leur tête & la flote fut bientôt à *Houkeou* (1). *Chenyeouleang* assiégeoit *Nantchang* de-

*REMARQUES.*

(1) C'est l'endroit où on entre du grand *Kiang* dans le lac *Poyang*. *Hou-*

puis 85 jours lorsqu'il apprit la nouvelle des approches de son ennemi ; sur cette nouvelle il leva le siége & donna ses ordres pour aller attaquer *Tchou*. Il rencontra son armée dans le *Poyang* près de la montagne *Canlang* (1), au jour *Outse* (14 Septembre) de la 7e Lune. *Tchou* divisa son armée navale en 12 escadres, *Suta*, *Tchangyutchun*, & d'autres attaquèrent & mirent en déroute les prémières troupes de *Tchenyeouleang* qui commença à craindre les suites de cette prémière défaite. Le lendemain tous les corps se réunirent pour en venir à un combat général. *Tchou* profita d'un grand vent de Nord-Est, & brula 100 navires de la flote ennemie, plusieurs des frères de *Yeouleang* périrent dans cet incendie.

Au jour *Sinmao* (17 Septembre) *Yeouleang* attaqua *Tchou* avec furie. Le combat dura depuis l'heure du dragon (2) jusqu'à l'heure du cheval (3). *Yeouleang* fut battu, il perdit beaucoup de monde, & son orgueil insupportable fut confondu à la vûe de son armée. Un de ses Généraux entreprit de se saisir du poste de la montagne *Hiay* (4), mais *Tchou* le fit investir, & il ne put se retirer. Cette nuit même la flote de *Tchou* se posta à *Tsoli* & fut trois jours en présence de celle de *Yeouleang*. Au jour *Ginsu* (18 Octobre) de la 8e Lune *Yeouleang* résolut de passer à quelque prix que ce fût à travers ses ennemis pour aller à *Outchang* capitale du *Houkouang*, il l'entreprit, mais *Tchou* l'attaqua de tous côtes depuis l'heure du dragon jusqu'à celle de la poule (5), on combattit avec une égale opiniatreté de part & d'autre, *Yeouleang* ayant été tué d'un coup de fléche sa flote se dissipa. Le fils qu'il avoit nommé son hé-

*REMARQUES.*

*keou* veut dire bouche du lac. *Houkeou* est une petite ville du Kiamsi à 12 ou 13 lieues à l'Est *Kieoukiangfou*.

(1) Montagne à 5 ou 6 lieues au Sud-Ouest ou Sud-Sud-Ouest de *Jaotcheoufou*, elle est dans le lac *Poya*.

(2) Temps depuis 7 jusqu'à 9 heures du matin.

(3) Temps depuis 11 heures jusqu'à 1 heures après midi.

(4) Montagne à une lieue $\frac{1}{2}$ au Sud-Sud-Ouest de la Ville de *Houkeou*. La montagne est dans le lac.

(5) Temps depuis 5 jusqu'à 7 heures du soir.

ritier fut pris, ſes Généraux avec leurs troupes, leurs chevaux & leurs barques ſe rendirent à *Tchou*. Le Général *Tchangtingpien* ſe ſauva la nuit ſur une petite barque avec le corps de *Yeouleang* & un de ſes fils appellé *Tchenli*. Cette célébre victoire fit beaucoup d'honneur à *Tchou*; il fit un riche butin, & ſe trouva renforcé par beaucoup de vaiſſeaux, de ſoldats & d'Officiers. *Yeouleang* étoit âgé de 44 ans. C'étoit un des grands Capitaines de ſon temps. Un Grand Chinois abuſant de la foibleſſe des *Mongous* dans le Sud, s'érigea comme en Souverain à *Soutcheou* grande & riche ville du *Kiangnan*, il refuſa les vivres que les Commiſſaires Impériaux vouloient faire venir de cette ville à la Cour. Malgré les ordres de l'Empereur, *Polotemour* avec des troupes entra dans le diſtrict de *Kokotemour*, celui ci ſoutint ſon droit & battit l'armée de ſon ennemi, il prit deux de ſes meilleurs Généraux dont l'un étoit un étranger Mahométan appellé *Omar*.

Le Prince héritier n'avoit jamais pardonné à *Taiping* d'avoir détourné ſon père *Chunti* de renoncer à l'Empire. Ce Prince ſe ſervoit de *Choſekien* pour accuſer *Taiping*. Ce Miniſtre ſans honneur ſe chargea de l'accuſer. Il le fit à la 11e Lune. On l'exila dans le Tibet. Le Prince héritier le fit mourir en chemin.

Deux Eunuques & *Choſekien* étoient alors maîtres abſolus des eſprits de l'Empereur & du Prince héritier; ils firent caſſer un Mandarin célébre par ſa probité. *Tchentſougin* cenſeur de l'Empire, préſenta juſqu'à trois fois un placet à l'Empereur pour l'exhorter à chaſſer de la Cour les deux Eunuques & Choſekien, à changer de conduite, & à ouvrir enfin les yeux ſur les maux de l'Empire cauſés par ſes déréglemens. Il lui annonce la ruine prochaine de l'Empire & de ſa famille, s'il ne ſuit les régles de la vèrtu. *Tſougin* fut ſoutenu par d'autres; leurs repréſentations furent mal reçues, & *Tchentſougin* en particulier fut exilé à *Cantcheou* du *Chenſi*. On étoit à la 12e Lune, il ſouffrit beaucoup en chemin de la rigueur du froid. Son exil révolta les eſprits, & les Chinois crioient hautement contre ces injuſtices. Cet illuſtre Mandarin étoit de *Caifongfou*.

A la prémière Lune de l'an 1364 les Généraux de *Tchou* lui propoſèrent de ſe faire inſtaller Empereur. Il le refuſa, & ſe contenta d'abord du titre de *Roi* de *Ou*. En cette qualité il nomma *Lichentchong* & *Suta* ſes prémiers Miniſtres & Généraux, il nomma enſuite les autres Officiers, & ayant aſſemblé les Grands, il leur dit qu'on devoit ſe ſouvenir qu'il n'acceptoit le titre de *Roi*, qu'à condition de travailler à rendre les Chinois heureux, qu'il falloit au commencement du régne convenir des bonnes loix, que c'étoit par là que les *Mongous* avoient manqué. Pour ce qui regarde, dit-il, les rits & les cérémonies pour la religion, je ſuis d'avis qu'avant toutes choſes, chacun de nous penſe ſérieuſement à réformer ſon cœur : Meſſieurs, ajouta-t-il, vous êtes mes chers compagnons, aidez moi, n'ayez que cela en vûe, ne penſons qu'à bien commencer.

A la ſeconde Lune ce Prince ſe mit en marche pour continuer en pèrſonne le ſiége de *Voutchangfou* capitale du *Houkouang*. La Ville fut priſe, *Tchenli* qui avoit ſuccédé à ſon père *Tchenyeouleang* ſe rendit avec les Officiers de ſon parti. *Tchou* donna ordre de ſecourir les miſérables, d'animer les Lettrés, & de ne piller, ni tuer pèrſonne. Cette ſage conduite lui procura la conquête du *Kiamſy* & du *Houkouang*. Les Chinois ſe rendoient à lui en foule, & ils étoient charmés de voir un Prince ſi généreux, ſi modéré dans ſes paſſions, ami des gens de lettres, affable, & attentif à gouvèrner les Chinois ſelon les loix & les anciennes coutumes de la nation.

La Cour de *Chunti* étoit diviſée en pluſieurs puiſſans partis qui ne ſongeoient qu'à ſe détruire, & ſe ſupplanter. Le Prince héritier au lieu de penſer ſérieuſement à ſe faire aimer & eſtimer des Officiers pour ſoutenir le trône, ne penſoit qu'à contenter ſa haine particulière contre pluſieurs Seigneurs. Il ſe ſèrvoit de l'Eunuque *Poupouhoa*, & du Miniſtre *Choſekien* pour accuſer qui il vouloit ; on ſuppoſoit des crimes, & on n'avoit pas honte de faire empriſonner, & même mourir de grands Seigneurs dont tout le crime étoit de s'oppoſer aux intrigues criminelles de *Poupouhoa*, & de *Choſekien*. Un de ces Seigneurs injuſtement accuſé étoit *Laoticha* ; celui-ci pour ſauver ſa vie ſe retira

chez *Polotemour* à *Taitongfou*. L'Empereur étoit instruit de l'innocence des Seigneurs accusés, & des murmures qu'on faisoit partout; on fit là-dessus beaucoup de représentations au Prince héritier; ce Prince connoissoit peu ses véritables intérêts, & au lieu de se désister de ses accusations pour ne penser qu'au bien commun, il s'engagea mal-à-propos dans des démarches qu'il pouvoit aisément prévoir devoir achever la ruine de l'Etat. *Kokotemour* étoit ennemi mortel de *Polotemour*, & l'un & l'autre avoit des amis & des agens à la Cour.

A la 4e Lune le Prince héritier fit accuser le Général *Toukientemour* intime ami de *Polotemour*. *Polotemour* représenta l'innocence de son ami; au lieu d'écouter ses représentations on le cassa lui-même de sa dignité de Général à *Taitongfou*. *Polotemour* sçavoit que cet ordre avoit été donné à l'insçu de l'Empereur, par les brigues de *Poupouhoa* & *Chosekien*, il n'obéit pas, & s'étant abouché avec les Seigneurs accusés, il fut résolu de prendre les armes, & d'obliger l'Empereur à chasser ceux qui lui donnoient de si mauvais conseils. *Toukientemour* fut détaché pour occuper le poste de *Kuyongkoan*; le Prince héritier sortit de *Tatou* pour s'opposer à ce Général; le Prince fut repoussé & obligé de se retirer en Tartarie. L'armée de *Toukien* parut devant la ville Impériale, & tout y étoit dans la confusion. L'Empereur se fit instruire du fait, fit venir *Toukien*, rétablit *Polotemour*, & lui livra *Chosekien* & *Poupouhoa*. L'armée de *Toukien* fut renvoyée à *Taitongfou*. Le Prince héritier revint à la Cour par l'ordre de son père.

Le Prince héritier ne pensa qu'à se venger de *Polotemour*; il choisit *Kokotemour* pour éxécuter ses desseins. Il leva une armée de plus de 1000000 hommes divisée en trois corps. Il envoya un Général avec 40000 hommes pour attaquer *Taitongfou*. *Polotemour* avoit partout des amis & des troupes, il laissa des Officiers à la garde de *Taitongfou*, & prit des mesures avec *Caoticha* & *Toukientemour* pour se rendre maître du palais de l'Empereur. Il se mit à la tête de ses troupes & fit occuper *Kuyonkoang* à la 7e Lune. Le Prince héritier vint avec une armée pour s'y opposer. Cette armée fut mise en déroute, & *Polotemour* marcha en di-

ligence vers la Cour. Le Prince héritier n'étoit pas en ſureté, il ſortit de la ville de *Tatou* avec un détachement & ſe retira à Tayuenfou capitale du *Chanſy*.

L'armée de *Polotemour* campa au dehors des portes de la ville, & au jour *Outſe* (9e Septembre) de la 7e Lune, il entra dans le palais ſuivi de pluſieurs de ſes Généraux; il ſe préſenta devant l'Empereur à genoux, & l'aſſura que dans tout ce qui s'étoit paſſé il n'y avoit pas de faute; Chunti vèrſa des larmes, le déclara Généraliſſime des troupes, & premier Miniſtre, *Laoticha* & *Toukien* eurent ſous lui les prémiers poſtes, & dans tous les tribunaux ils mirent des gens de leur parti.

*Polotemour* fit tuer *Tolotemour* le principal compagnon & inſtrument des débauches de l'Empereur, il chaſſa les Lamas, & leur défendit l'exercice de leur religion, du reſte ce Général paſſa les bornes, & ſans le conſeil de ſes meilleurs amis, il auroit entrepris de faire caſſer le Prince héritier, & de dégrader *Kokotemour*. D'ailleurs il ſe livra à toute ſorte de débauche, & ce fut la cauſe de ſa pèrte.

L'an 1366 le Prince héritier ſe mit en campagne à la 3e Lune, réſolu de périr ou de pèrdre Polotemour. Son armée étoit nombreuſe & commandée en chef par *Kokotemour* Général d'une expérience conſommée. *Polotemour* ayant appris la marche du Prince fit ſortir du palais l'Impératrice *Ki*, la retint comme priſonnière, & la força à ſigner un ordre de faire venir le Prince héritier. Le Prince n'eut garde d'obéir à un tel ordre. *Toukientemour* alla à *Changtou* pour s'oppoſer aux partiſans du Prince.

*Polotemour* détacha *Yeſou* pour l'oppoſer à Kokotemour. *Yeſou* étant arrivé à *Leanghiang*, tint conſeil avec les Officiers, & il fut réſolu de ne pas obéir à *Polo* comme étant rebelle. *Yeſou* alla à *Yongpingfou*, il envoya un exprès à *Kokotemour* & en outre dans le *Leaotong* pour conférer avec pluſieurs Princes du ſang qui étoient dans ces quartiers-là.

*Polotemour* envoya une armée pour attaquer *Yeſou*; Yeſou la battit & tua le Général qui la commandoit. *Polo* plein de colère marcha lui-même, mais une pluye continuelle de trois jours & trois nuits l'obligea de revenir. L'Impératrice *Ki* ayant aiſément reconnu le foible de *Polote-*

*mour*, lui procura plusieurs jeunes filles d'une grande beauté, par leur moyen cette Princesse obtint la liberté & rentra dans le palais, où sous main elle travailla efficacement à pèrdre Polo en l'amusant & le séduisant par le contentement de ses passions.

*Hochang* un des principaux Seigneurs de la Cour obtint de l'Empereur des ordres secrets pour tuer *Polotemour*; il convint de tout avec trois jeunes Seigneurs de résolution, l'un appellé *Changtouma*, le second *Kinnahay*, le 3e *Petar*.

Le Général *Toukientemour* avoit forcé les retranchemens de *Changtou* en Tartarie, & s'étoit emparé de ce poste important. Au commencement du mois de Septembre *Polotemour* (1) voulut entrer dans une grande sale où l'Empereur étoit ce jour-là avec beaucoup de courtisans, Polo fit dire qu'il venoit avèrtir sa Majesté de la prise de *Changtou*. *Petar* se sépara de la foule, & s'étant posté à l'entrée tua Polotemour. *Laoticha* prit la fuite vèrs le Nord, mais l'ordre ayant été publié de le tuer, il fut pris & mis à mort. *Toukientemour* (2) avec quelques cuirassiers voulut aussi prendre la fuite, il fut encore pris & tué. Les portes de *Tatou* étoient fèrmées depuis trois jours à cause des troubles, plusieurs détachemens de l'armée du Prince étoient déja arrivés aux environs de la Ville. Ces troupes montèrent sur les murailles, ouvrirent une des portes de l'Oueſt, & firent de grands pillages.

*Chunti* envoya au Prince son fils la tête de *Polotemour*, avec ordre de se rendre à la Cour. Il vint escorté de *Ko-*

*REMARQUES.*

(1) Le Général *Polotemour* étoit d'une des prémières familles des *Mongous*. Il étoit de la Horde appellée *Chantsou*. *Ouyr* un des grands Généraux de *Centchiscan* étoit de cette Horde. *Polotemour* étoit descendant de *Polotay* Officier illustre dans les troupes de Gentchiscan. Son père *Tachetemour*, son grand-père *Yesoutar*, & son 4e Ayeul *Nienlien* avoient tous commandé en chef & avec gloire les armées de l'Empire.

(2) Il étoit à *Changtou*. Il apprit plusieurs jours après la mort de *Polo*.

*kotemour* qui fut Miniſtre. A la 10e Lune ce nouveau Miniſtre fut déclaré Regulo, & Généraliſſime des armées. Il paroiſſoit à la Cour avec un train & une ſuite prèſque pareille à celle de l'Empereur. On refuſa au Prince héritier d'aller faire la guèrre dans les Provinces du Sud. La véritable Impératrice qui étoit de la famile de *Hongkila* étant morte ſans enfans vivans, *Ki* qui n'avoit que le nom d'Impératrice, en eut ſeule le rang & tous les honneurs à la 12e Lune.

Au commencement de l'an 1366 *Kokotemour* s'étant rendu dans le *Honan*, eut de grands démêlés avec les Généraux de la Province du *Chenſi*. Ceux-ci ne voulurent jamais reconnoître l'autorité de *Koko*. De part & d'autre on commit des hoſtilités. Ainſi l'Empire des *Yuens* étoit attaqué en toutes manières au dedans & au dehors. Les Grands vivoient indépendans, l'Empereur ne penſoit qu'au plaiſir, & le Prince héritier avoit de grands défauts, & n'avoit nul talent pour réunir les eſprits & les faire travailler de concèrt au bien commun de l'Etat (1).

L'an 1367 le Prince héritier étant près de *Tatou*, l'Impératrice *Ki* ſa mère lui envoya au-devant un Seigneur de confiance pour le féliciter, & pour lui dire qu'elle

*REMARQUES.*

(1) Au commencement de l'an 1366 le *Hoangho* par ſon cours précipité vèrs le Nord fit de grands ravages dans le *Chantong* & le *Petcheli*.

*Mingyutchen*, prétendu Empereur de *Hia* mourut l'an 1366 à la 3e Lune; un de ſes fils âgé de 10 ans lui ſuccéda. *Hanlineul* qui ſe diſoit Empereur des *Song*, mourut la même année à la 13e Lune.

Dès la 4e Lune *Tchou* avoit pris *Hoaigan*; à la 5e Lune il fit faire une rechèrche des vieux livres. A la 9e Lune de l'an 1366 *Tchou* envoya deux Généraux avec 200000 hommes pour faire la guèrre à *Tchangchitcheng* qui ſe comportoit en Roi dans une partie du *Tchekiang* & du *Kiangnan*. Les deux Généraux de *Tchou* battirent quatre fois les troupes de *Tchangchitcheng*, & prirent la ville de *Houtcheou*, une des plus belles & des plus riches du *Tchekiang*. *Tchou* ſe rendit en même temps maître de *Hamtcheou* capitale de la province du *Tchekiang*, de *Chaohing*, de *Kiahing* & d'autres importantes places. A la 12e Lune il fit bâtir un palais pour ſa Cour & un pour honorer ſes ancêtres.

preſſoit

preſſoit *Chunti* de renoncer à l'Empire. *Kokotemour* ſçut ce deſſein, & renvoya les troupes d'eſcorte dans le *Honan*. Le Prince ne put diſſimuler ſon mécontentement, & c'eſt ce qui obligea *Kokotemour* à aller lui-même dans le *Honan*. *Chunti* ayant ſçû les différens ſurvenus entre *Koko* & les Généraux du *Chenſi*, envoya un Officier pour les tèrminer. *Koko* tua cet Officier, & paroiſſoit vouloir être indépendant. L'Empereur étoit d'un autre côté ſollicité de renoncer à l'Empire, il le refuſa toujours, mais il donna au Prince héritier tout pouvoir, le déclara Généraliſſime des armées & Lieutenant-Général de l'Etat. Cette nouvelle dignité fit prendre de nouvelles meſures à *Kokotemour*; il s'oppoſa à l'exécution des ordres de *Chunti* pour le Prince, & fut accuſé par un de ſes Officiers mécontens. *Chunti* caſſa *Kokotemour*, diſtribua ſes emplois, & nomma des Officiers pour commander les troupes de ce Général. *Koko* ſe retira à *Tchechou* (1) place forte du Chanſy, bien réſolu de ſe venger à la prémière occaſion. Tout cela ne put ſe paſſer ſans exciter de grands troubles, & les affaires des *Mongous* allèrent plus mal que jamais.

Tandis que *Chunti* pèrdoit tout par ſon peu de conduite, tout réuſſiſſoit au Prince *Tchou*. *Tchou* quoique d'une naiſſance obſcure, & élevé dès ſa jeuneſſe parmi des gens de néant, faiſoit paroître la plûpart des qualités qui ont rendu immortelle la mémoire des plus grands Princes. Il publia la forme du gouvèrnement Chinois qu'il vouloit introduire, & prit pour modéle celui que les Lettrés Chinois vantent ſi fort dans *Yao*, *Chun* & les trois familles *Hia*, *Chang*, *Tchou*; il inſtitua les examens pour les gens de Lettres, & pour les Officiers d'armée, & n'oublia pas ce qui regardoit le tribunal des mathématiques. Il fit faire une recherche exacte des gens de mérite, & récompenſoit en vrai Roi & ceux qui lui procuroient un homme de mérite, & celui qui avoit quelque talent ou pour l'armée, ou pour la navigation, ou

*REMARQUES.*

(1) Latit. 35°. 29'. longit. 3°. 38'. Occid.

pour les arts, ou pour les sciences, ou pour les mathématiques. Il ne faisoit aucune folle dépense pour ses plaisirs, & s'éloignoit de tout ce qui est capable d'amollir le cœur des Princes. Dans le palais qu'il fit construire à *Nanking*, il défendit de faire de trop grandes dépenses en meubles précieux, en raretés des pays étrangers, & surtout il défendit sous de grosses peines les peintures, & les statues immodestes. Il gagna le cœur des artisans, des payśans, & autres du peuple. Il ne dédaignoit pas de leur parler lui-même, de les entretenir de ce qui les regardoit, & il avoit grand soin de les indemniser de ce qu'ils avoient souffert & de les aider de grands secours. A ces qualités il joignit un génie audessus du commun, & les seules conférences qu'il eut avec d'habiles Lettrés le rendirent bien-tôt habile dans ce qu'il y a de réel & de solide dans les sciences Chinoises; sa bravoure, sa science militaire, sa grandeur d'ame, son équité dans la distribution des éloges, des graces, & des emplois le firent fort estimer des Officiers & ils lui étoient très-attachés.

A la 9e Lune de l'an 1367 les Généraux *Suta* & *Tchang-Yutchun* se rendirent maîtres de *Soutcheou* & du *Kiang-nan*; ils prirent *Tchongchitcheng* & tous ceux de son parti avec neuf Princes du sang. Tout fut conduit à *Nanking*. *Tchengchitcheng* mourut bien-tôt. Pour les Princes, *Tchou* les fit traiter avec honneur & ordonna à un Mandarin de les conduire à la Cour de *Chunti*. Après cette expédition, *Tchou* envoya par mèr des troupes dans la Province de *Canton*; cette Province & celle du *Kouamsi* se rendirent d'elles-mêmes; celle du *Foukien* en fit de même, & *Tchou* ordonna à *Suta* & *Tchangyutchun* de partir pour le Nord à la tête de 250000 hommes prèsque tous cavaliers. Ces deux Généraux étant entrés dans le *Chantang* publièrent un manifeste tout propre à soulever les Chinois en faveur de *Tchou* & à rendre odieux *Chunti*. Dans ce manifeste on fait voir que c'est aux Chinois à gouvèrner les barbares étrangers, & non à des barbares étrangers à gouvèrner les Chinois. On dit que les *Yuens* venus du Nord ont pris l'Empire, non par leur courage

& leur force, mais par le ſecours du Ciel, que le même Ciel leur ôte aujourd'hui cet Empire pour les punir de leurs crimes, & pour ne s'être pas conformés aux enſeignemens de leurs ancêtres. On vient enſuite aux crimes des Empereurs, & aux défauts de leur gouvèrnement depuis l'Empereur *Timour* petit-fils d'*Houpilay*. On fait voir qu'on a troublé l'ordre de la ſucceſſion, que des frères ont empoiſonné leurs frères, qu'un fils a pris les femmes de ſon père, qu'il n'y a nulle ſubordination, qu'on a détruit les régles du gouvèrnement Chinois, & qu'on ne fait nul cas de la doctrine de leur nation; après cela on conclut que le temps eſt venu de chaſſer les étrangers de l'Empire, & c'eſt-là où on fait le portrait de *Tchou* qu'on dit être celui que le Ciel a choiſi pour le maître de la Chine. On fait le détail de ſes conquêtes, de ſes vèrtus, & on fait enviſager ce qu'on doit ſe promettre du gouvèrnement de ce grand Prince. Ce manifeſte répandu dans toutes les Provinces fit un grand effet; *Suta* & *Tchangyutchun* prirent ſans peine tout le *Chantong*.

Dans le temps que les troupes de *Tchou* s'emparoient du *Chantong*, les troubles continuoient dans le *Chenſi*, le *Chanſy*, & le *Honan*. C'étoient des différens de Juriſdiction entre *Kokotemour* & les Généraux du Chenſy, & l'autorité de l'Empereur ne put les terminer.

L'an 1368 le prémier jour de la prémière Lune fut un jour des plus ſolemnels que la ville de *Nanking* ait jamais vu, outre les réjouiſſances qui ſe firent pour le prémier de l'an, *Tchou* choiſit ce jour pour ſe faire déclarer Empereur de la Chine. Il alla au temple du Ciel faire un ſolemnel ſacrifice; il déclara Prince héritier ſon fils aîné, il fit beaucoup de ſages réglemens. On lui donna le titre de *Hongvou*; & l'an 1368 eſt compté pour le prémier de ſon Empire. Ses troupes entrèrent dans le *Honan* & ſubjuguèrent bien-tôt cette Province. A la ſeconde Lune *Chunti* envoya des troupes contre *Kokotemour*. Ce Général ſe retira dans *Pingyanfou*, d'autres Généraux des *Yuens* ſe retirèrent dans d'autres places, bien

plus pour se défendre les uns contre les autres, que contres les troupes de *Tchou* (1).

A la 3e Lune les troupes de *Hongvou* s'emparèrent de la fortereſſe & de la gorge des montagnes de *Tongkouan*. A la 7e Lune intèrcalaire *Kokotemour* & *Yeſou* furent mis par *Chunti* à la tête des affaires, les Généraux du *Chenſy* dont *Liſſotſi* étoit le plus illuſtre, ſe retirèrent vèrs l'Oueſt. Les troupes de *Tchou* entrèrent dans le Petcheli par le *Honan* d'un côté, & par le *Chantong* de l'autre. *Tongtcheou* fut pris par *Suta* & *Tchangyutchun* après une bataille ou *Poyentemour* un des Généraux de *Chunti* fut battu & tué combattant vaillamment à la 7e Lune intèrcalaire. Après cette action, *Suta* & *Tchangyutchun* ſe diſpoſèrent à venir attaquer *Chunti* dans ſa capitale. *Cheliemen* un des Miniſtres alla au palais des Ancêtres, ſe ſaiſit des tablettes, & s'en alla vèrs le Nord avec le Prince héritier. Le 25e d'Août *Chunti* déclara le Prince *Temourpouhoa* pour régent de l'Empire à la Chine, & *Kingtong* fut nommé pour la défenſe de la ville Impériale. Le lendemain Chunti aſſembla les Grands, les Princes, & Princeſſes & leur déclara qu'il vouloit ſe retirer en Tartarie. *Temourpouhoa* & d'autres ſe mirent à genoux, & en pleurant s'offrirent à ſortir de la Ville pour attaquer les ennemis; ils ajoûtèrent qu'il valoit mieux mourir que de dès-honorer ainſi par la fuite la famille Impériale. *Chunti* tint fèrme & la nuit ſuivante cet Empereur au milieu de ſes Gardes, ſuivi de ſes femmes & de cèlles du Prince héritier, & des autres Princes & Princeſſes, prit la route du Nord. *Tchangyutchun* pourſuivit la famille Impériale juſqu'à la rivière *Pe* (2) & fit priſonnier *Maitili*-

*REMARQUES.*

(1) *Hongvou* donne à ſa Dynaſtie le nom de *Taiming*. M. d'Herbelot pag. 991. dit qu'au temps de Tamerlan les Rois du *Khathay* s'appelloient *Daïmenkkhan*, c'eſt-à-dire Roi de *Taiming*.

(2) La ſource de cette Rivière eſt en Tartarie, elle paſſe à *Tongtcheou* à l'Orient de *Péking*. Cette ſource eſt quelques lieues au Nord de *Toucheneo* poſte important de la grande muraille dans le Petcheli. *Hongvou* traita avec beaucoup de diſtinction ceux des Princes *Mon*-

*pala* fils aîné du Prince héritier. Le 19e du mois d'Octobre l'armée de *Tchou* entra dans *Tatou* après une légére réſiſtance.

*Chunti* ſe retira avec ſa Cour à *Yngtchang*, ville alors conſidérable à 25 ou 30 lieues au Nord-Eſt de *Changtou*. Ce Prince y fut à la 4e Lune de l'an 1370 qu'il mourut âgé de 51 an. Le Prince héritier alla au Nord & il fixa ſa Cour à *Holin*.

Ce Prince & ceux de ſa famille eurent de grandes guèrres à ſoutenir contre *Hangvou* & pluſieurs Empereurs Chinois ſes ſucceſſeurs. *Suta*, *Tchangyutchun*, *Liventchong* & d'autres Généraux Chinois paſſèrent la grande muraille, & firent une rude guèrre aux Tartares. Ce n'eſt pas ici le lieu de décrire cette guèrre ni le reſte de ce qui ſe paſſa ſous le régne de *Hangvou*, un des plus illuſtres Empereurs Chinois.

Le Prince héritier fonda à *Holin* une nouvelle Dynaſtie appellée des *Yuens* du Nord, dont on aura peut-être occaſion de parler ailleurs. Les Princes iſſus de *Chunti* ſont encore en grand nombre en Tartarie, & le Chef de cette branche y conſèrve toujours beaucoup de ſupèriorité ſur les autres iſſues de Gentchiſcan & de ſes frères. Les Princes de ces différentes branches ſont aujourd'hui les Chefs des Hordes Tartares appellées *Mongous* & *Calcas* dont le Père Gerbillon à parlé ſouvent dans ſes Journaux.

## *REMARQUES.*

*gous* qu'il prit ou qui ſe rendirent à lui.

L'an 1206 fut le prémier du régne de *Gentchiſcan*. L'an 1370 fut le dèrnier du régne de *Chunti*. Ainſi on peut compter 164 ans pour cette Dynaſtie. Ceux qui ne comptent que 162 ans, font finir la Dynaſtie des *Yuens* l'an 1268 qui fut le prémier de *Hongvou*.

Si on compte *Aſoukipa* ou *Tieuchun* parmi les Empereurs des *Yuens*, cette Dynaſtie a eu 15 Empereurs.

FIN.

## *APPROBATION.*

J'Ai lû par ordre de Monſeigneur le Chancelier un manuſcrit portant pour titre *Hiſtoire de Gentchiſcan & de toute la Dynaſtie des Mongous ſes Succeſſeurs, tirée de l'Hiſtoire Chinoiſe, &c.* Cet Ouvrage m'a paru rempli de recherches également curieuſes & ſçavantes. A Paris ce 10 Décembre 1737.

DU RESNEL.

---

## *PRIVILEGE DU ROY.*

LOUIS PAR LA GRACE DE DIEU ROY DE FRANCE ET DE NAVARRE : A nos amez & féaux Conſeillers, les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand-Conſeil, Prevôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Juſticiers qu'il appartiendra, SALUT. Notre bien amé le Sieur *** Nous ayant fait ſupplier de lui accorder nos Lettres de permiſſion pour l'impreſſion d'une *Hiſtoire de Gentchiſcan & de toutes les Dynaſties des Mongous ſes Succeſſeurs*, par le P. G***; offrant pour cet effet de la faire imprimer en bon papier & beaux caractéres ſuivant la feuille imprimée & attachée pour modéle ſous le contreſcel des Préſentes. Nous lui avons permis & permettons par ces Préſentes de faire imprimer ladite Hiſtoire ci-deſſus expoſée en un ou pluſieurs volumes, conjointement ou ſéparément & autant de fois que bon lui ſemblera, & de la faire vendre & debiter partout notre Royaume pendant le temps de trois années conſécutives, à compter du jour de la date deſdites Préſentes. Faiſons défenſes à tous Libraires, Imprimeurs & autres perſonnes de quelque qualité & condition qu'elles ſoient, d'en introduire d'impreſſion étrangére dans aucun lieu de notre obéiſſance. A la charge que ces Préſentes ſeront enregiſtrées tout au long ſur le regiſtre de la Communauté des Libraires & Imprimeurs de Paris, dans trois mois de la date d'icelles; que l'impreſſion de cette Hiſtoire ſera faite dans notre Royaume & non ailleurs, & que l'Impétrant ſe conformera en tout aux Réglemens de la Librairie & notamment à celui du 10 Avril 1725; & qu'avant que de l'expoſer en vente le manuſcrit ou imprimé qui aura ſervi de copie à l'impreſſion de ladite Hiſtoire, ſera remis dans le même état où l'approbation y aura été donnée ès mains de notre très-cher & très-féal Chevalier le Sieur DAGUESSEAU Chancelier de France, Commandeur de nos Ordres, & qu'il en ſera enſuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliothéque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, & un dans celle de notre très-cher & très-féal Chevalier le

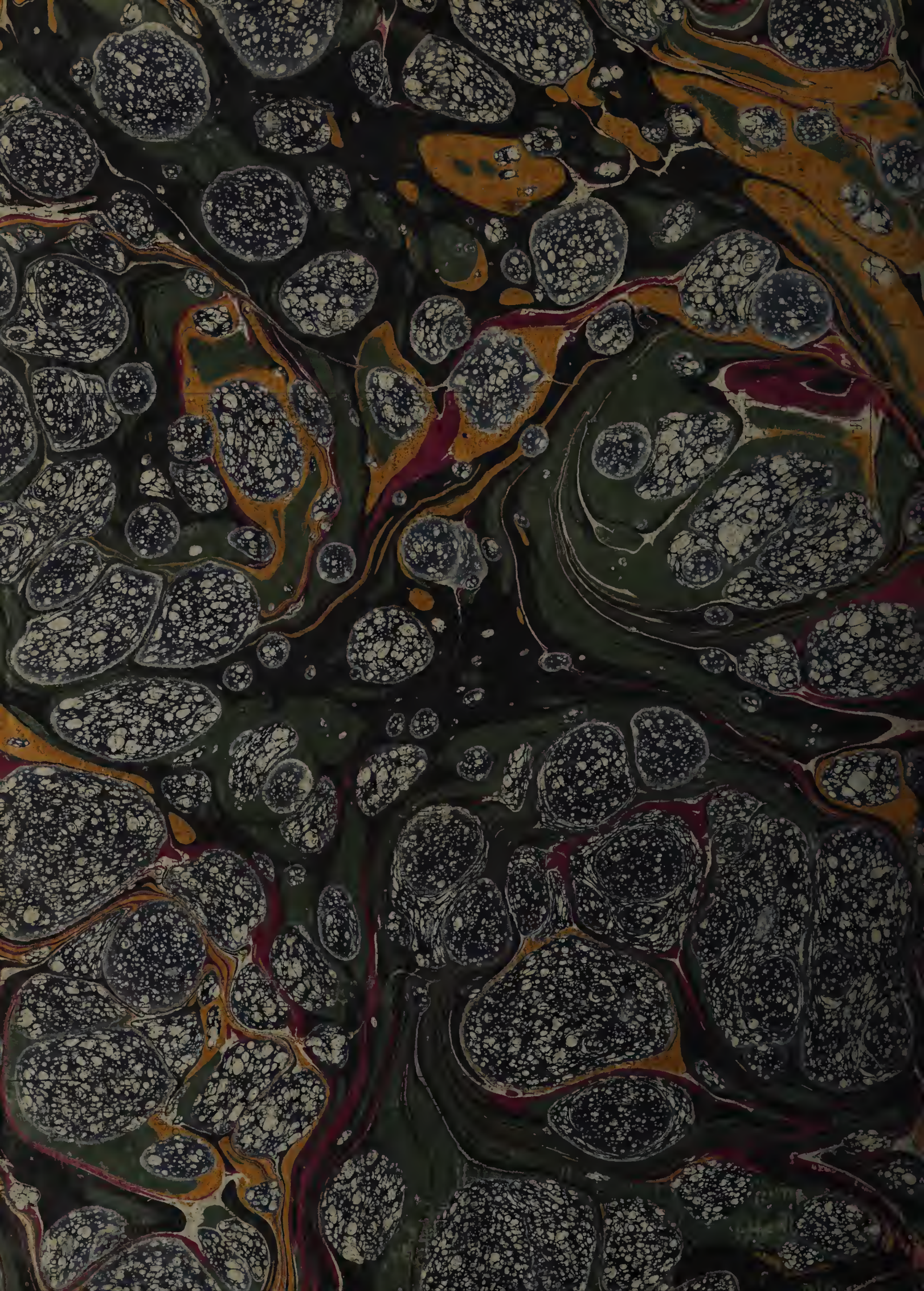
Sieur Daguesseau Chancelier de France, Commandeur de nos Ordres; le tout à peine de nullité des Présentes. Du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposant ou ses ayans cause pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement : Voulons qu'à la copie desdites Presentes qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin de ladite Histoire, foi soit ajoûtée comme à l'original ; commandons au premier notre Huissier ou Sergent, de faire pour l'execution d'icelles tous actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, nonobstant clameur de Haro, Chartre Normande, & Lettres à ce contraires : Car tel est notre plaisir. Donné à Versailles le 28 du mois de Novembre l'an de grace 1738. De notre régne le 24e. Par le Roi en son Conseil.

SAINSON, *avec Paraphe.*

*Registré sur le registre* 10. *de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris* N°. 129. fol. 117. *conformément au Réglement de* 1723, *qui fait défenses* art. 4. *à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre, débiter & faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement, & à la charge de fournir à lad. Chambre Royale huit Exemplaires prescrits par l'art.* 108. *du même Réglement. A Paris le* 1. *Décembre* 1738.

LANGLOIS, Syndic.

De l'Imprimerie de Quillau, rue Galande, près la Place-Maubert, à l'Annonciation 1738.



HONI·SOIT·QUI·MAL·Y·PENSE